

## TEATR NARODOWY.

W Piątek dnia 7 Listopada 1851 roku

# NOWE WIDOWISKO.

## PODRÓŻ

CZTERECH TYSIĘCY MIL PO RZECIE

# MISSISSIPPI

w jednym wieczorze.

JP. Jan Tosh's z Ameryki przedstawi:

Wielkie, Ruchome, Oryginalne, Cyklorama rzeki *Mississippi*. Zawierające 4000 mil od Ameryki w trzech wielkich oddziałach.

### ODDZIAŁ I.

*Lany zbożowe* od Wodospadu St. Anthony do Bluffs of Selma.

*Wodospady* St. Antony 300 mil od źródła tej rzeki z widokiem Zjednoczonych Stanów, Sav Mill, Fort Snelling i rzeką St. Peters, nad brzegami której, przy wznieconym ogniu, obok magazynu prochowego Indianie biesiadują.

*Jezioro Pepin* 100 mil pod Wodospadami ze skał Maidens Lep 500 stóp nad powierzchnią tego Jeziora Prairie du chien, the Dog Prairie.

*Dubugue* ze swojemi obszernymi hotelami i Magazynami, słynące przez kopalnie węgla.

*Galena Illinois* nad rzeką Tewel.

*Fale Morskie* Illinois 400 mil długości i 150 mil szer.

*Szczyt góry* Blak Hawk i wyspa Rok-Riwer.

*Dawent port* z kąd prąd wody bierze swój początek.

Wspaniałe miasto *Burlington Nawoo* opuszczone jest na teraz przez Marmonów.

### WIELKA ŚWIĄTYNIA MARMONÓW.

Wyspy przy *Hamburgh*, i parowy statek *Time* i *Tide*.

### UJŚCIE OKAZAŁEJ MISSOURI.

Ta rzeka pół mili szeroka, i jest o 1000 mil dłuższą od rzeki *Mississippi*, tu widać wśród nocy koczowisko emigrantów, którzy do podróży złotego kraju uzbrajają się.

*Port St. Louis* wielkie handlowe miasto.

*St. Louis* od brzegów Illinois.

*Parowe Statki* w porcie będące.

*Bloodysland* plac zborowy Duelistów.

*Reed Bursch* czyli Carondolet.

*Plac Budowli* Angielsko-Saksońskiego parowego statku.

*Skały Plateen* których strome szczyty, rozwijają się o 10 mil długości.

*Kornisz Island* Skały i Herkulaneum.

*Bluffs of Selma* ze swoim wspaniałym parostatkami Aleks Scouti.

### ODDZIAŁ II.

*Okolice roślin bawełny.*

*Mieszkanie* Emigranta.

*Wieżowe skały* 500 stóp wysokie.

*Burza.*

*Parostatek* rozbijający się o drzewo od ujścia *Ochto* do *Natchez*.

*Ujście Ochio* z miastem *Kairo*.

*Trzy osady: Missouri, Illinois i Kentucke* są razem widziane.

*Żelazna raffa*, kolumbs i wapienne raffy, zwane *Madrid*, *Bend*, *Snags*, tamujące bieg okrętów.

*Point Bars* statek parowy osadzony na piasku, który usiłują wydobyć.

*Skały Chickasaw* Memphis w Tenezec, przy ujściu rzeki *Wilczey*.

*Twierdza Pickering* i *Wyspa Presidents*.

*Parowy statek Saladin*, ładujący drzewo przy świetle *Xięzycy*.

*Obszerne pole bawełny.*

*Okropna Eksplozja* *General Brown*.

*Najad Queen* Teatr pływający.

*Mieszkanie* wyrobnika.

*Las Urwald.*

*Ujście rzeki Jazoo.*

*Wyspa Palmira.*

*Miasta wielkiej i małej zatoki.*

*Miasto Büksburg* z 9000 ludnością.

### ODDZIAŁ III.

*Cukrowa Okolica* od *Natchez* do *Balize*.

*Zatoka* w *Mexiko*.

*Północne piaskowe raffy*, *Natchez-on-the-Hill*, z pojedynczemi łódkami naprzeciwko *Widali*.

*Pożar* parostatu *Ben Sherrod*.

*Twierdza Adams* rozbicie okrętu *Red Riwer*, miasto *Bajonsi Sara*, znajdujące się naprzeciwko miasta *Point Coupe*.

*Łódź pływająca z oranżeryą* i z całą familią ogrodnika.

*Wyspa proroka.*

*Parostatek* *Spanda* bawełną naładowany.

*Baton Rouge* w Zjednoczonych Stanach.

*Wnętrze cukrowego młyna.*

*Plantacja trzciny cukrowych.*

*Nowy Klasztor* *Reud Charek*.

*Angielski okręt.*

*Miasto La Fayette.*

### NOWY ORLEAN,

którego widoki są następujące:

*Tyt Willi* ku miastu.

*Parostatek* *Collonel Clay*.

*Konwencyja* Zjednoczonych Stanów.

*Baraki.*

*Dom Mongomeris.*

*Pole Bitwy.*

*Plantacyja Licardas* i *Twierdza Bend*.

*Pięciórakie* *Ujścia* rzeki *Misisipi*.

*Zatoka Mexiko* z okrętami wszystkich narodów, tak akuratnie wykonana, że ta część jedyna stanowi może całość panoramy.

ROZPOCZNIE WIDOWISKO:

# BIAŁA KAMELIA.

Obrazek dramatyczny z domowego pożycia przez A. Listowskiego.

CENA MIEJSC ZWYCZAJNA.

Początek o godzinie 7<sup>mej</sup>

Dyrektor Teatru A. T. CHEŁCHOWSKI.

(Zawiadamia się, iż na dziś przy wnijściu urządzoną została, na sposób zagraniczny podwójna kontrola.)

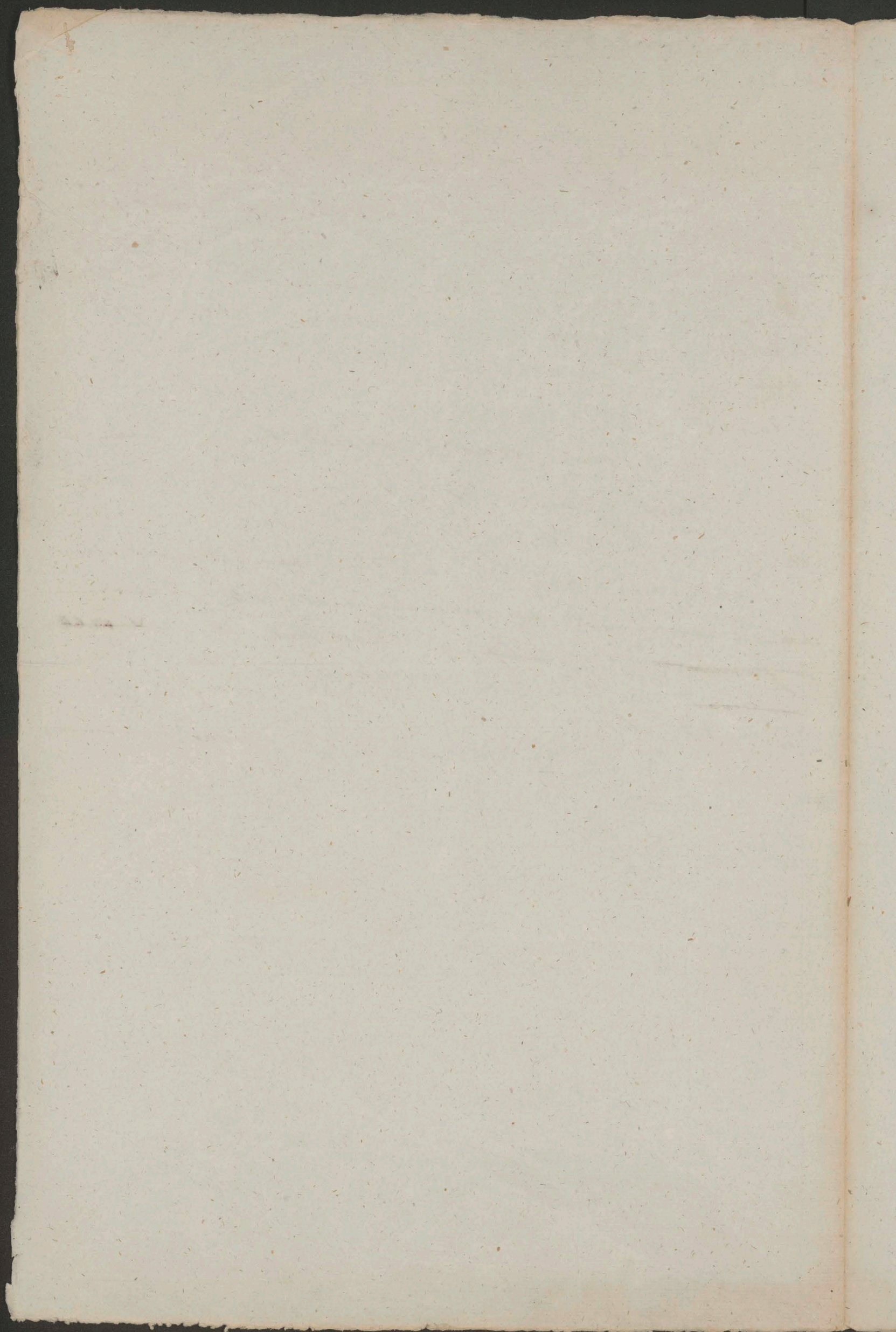


2.



Tyrius Leonardus ~~Bytunick~~ malax  
 z Barfona pod imieniem Leo Davend griscy,  
 moze tu byc wspomina ze nieraz uboczne,  
 dodatkowe szczegoly w stylu ~~urodzenciem~~  
 i to na sposob naszego Karalego tak  
 jak w glownym ukladzie podmuota za luku  
 wtem theme wykazuje nieomieszkad,  
 powiad tego rodzaju Dzieło Historia Sa-  
 vonis Thessaliae principis de Col-  
 chia velleris aurei expeditione cum fi-  
 guris are excusis, & Ab. Jacobo Gchorio,  
 Parisiis. 1563. f. o. z 26. ryc. z kamienne-  
 mi oddobami, obwiazkami i. w ~~supplicium~~  
~~de Karola IX wzmianka i. i. de Leonarda~~  
~~Imper. Belgijensis, Renatus Boyvini~~  
~~refert~~ dzie na ceratnicy stron. Leonar-  
 dus ~~st~~ thiri inue. Renatus (Boyvinus  
 andensis) F. — u Weigela 16. Palat. xan bima.

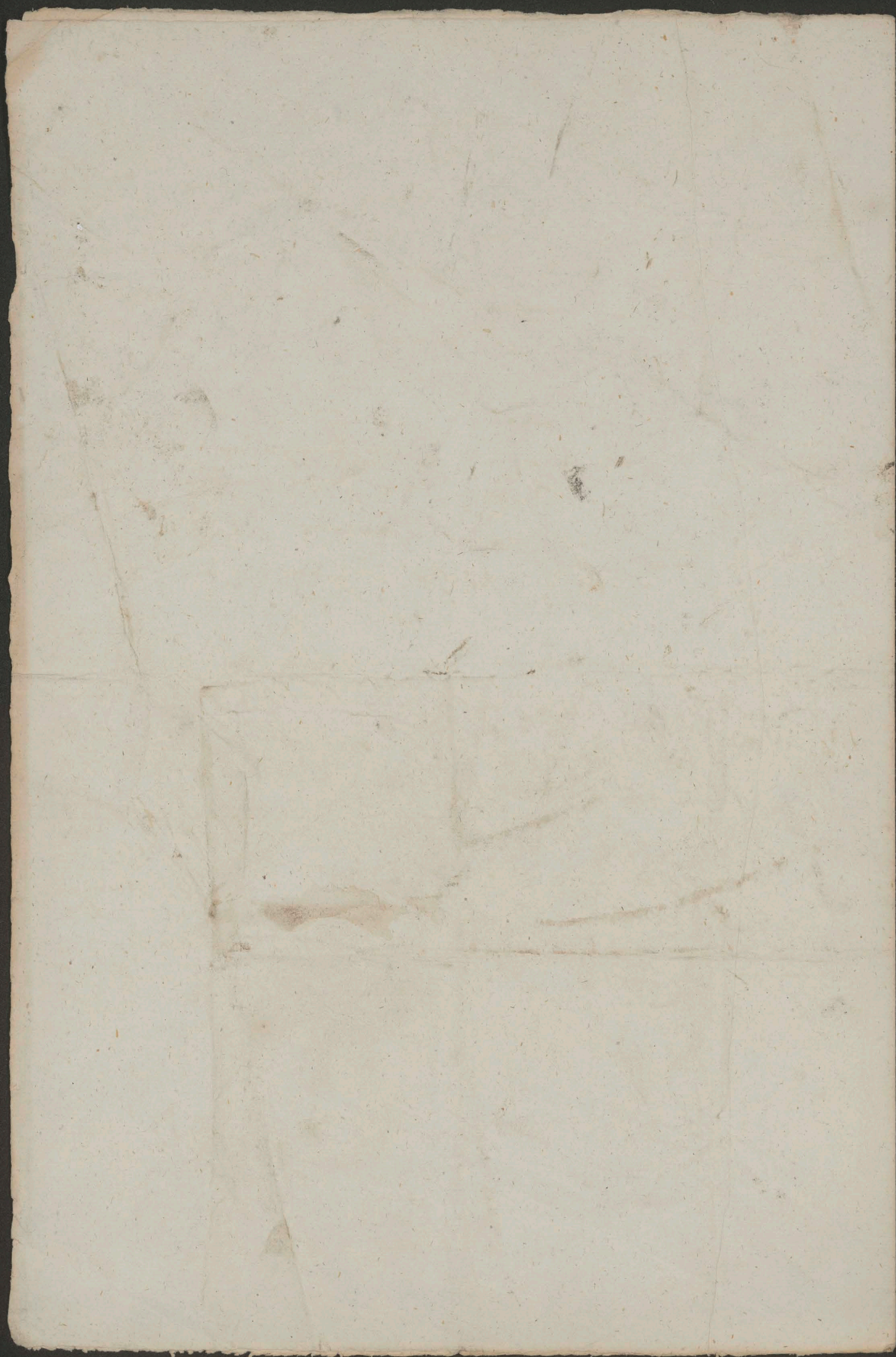














ich Michael oktoijer mona -  
Chytawchi de 1831 of. w. P. w. kalifan  
jako wstawni Wjawnik jawnicad lig vce.  
golnec i Malaceta drecow; niez kau jico  
obraz procechni kownicze, byty  
Chowmen, de

[illegible]

iad obrazu gabinetowym.  
 Prezydent W. polskiego przez W. i L. Kar-  
 statego, na dziedzińcu Sanktu, przed  
 wieżą, rzucił goście koronę i surowo  
 umiarkował starą i nową kobiecą pra-  
 woty. —  
 do 1852. Małyte wskowie Art. 14. W. 1852.  
 ka







Du  
 Du  
 e-  
 o  
 o.  
 e-  
 a-  
 b  
 bli.  
 i-  
 o  
 u  
 u  
 u  
 u



Grell A wykaut 1852 obraz w Ben  
linie niemato chwalony: Koscienko  
officynia restug: Mamy kancuch  
Washington, abok ktoro miedy  
Lafayette. Oblica trzeb by asillich  
meha trafne jak van mawieot adaw  
Portaisa w pol. - W dale karlepy  
amerykan -

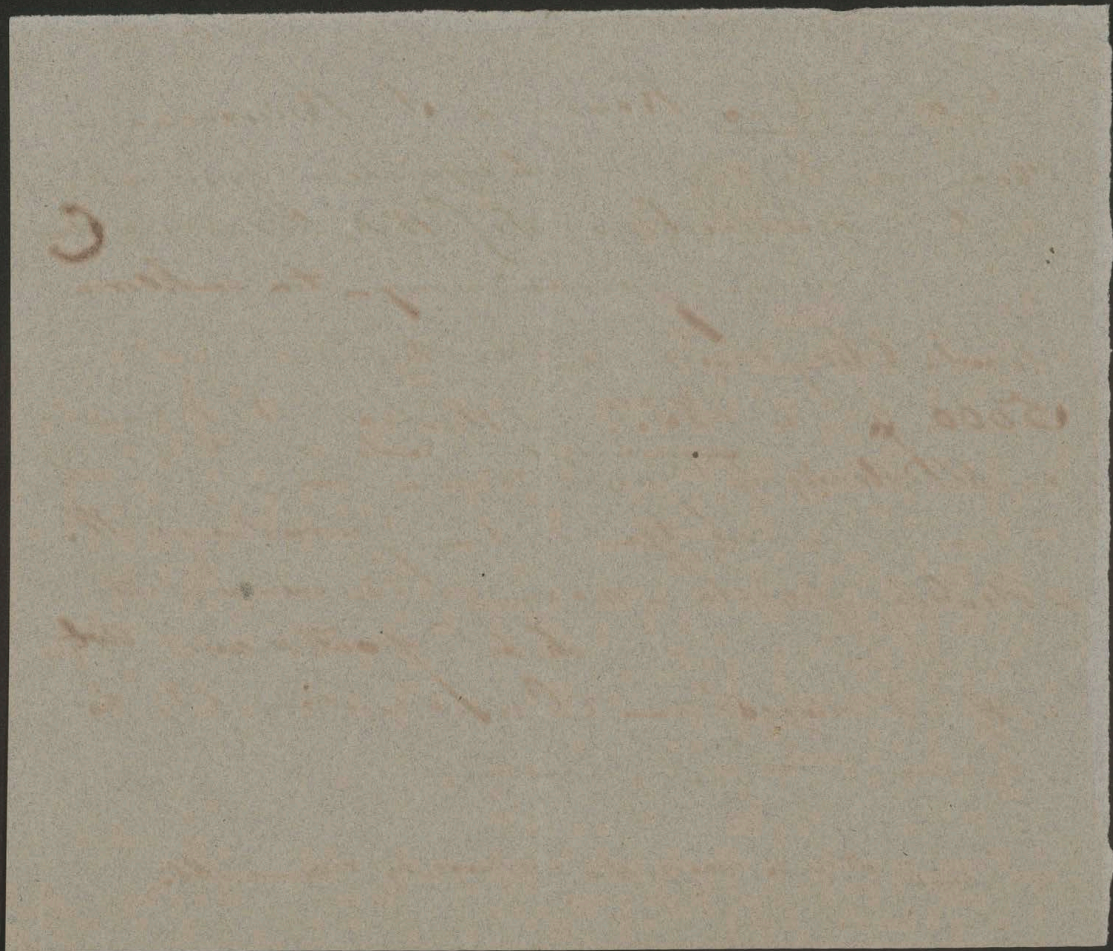


Domini chino, Kommunia S. Hieronima

Obraz jemu 80 laty a Włochy upamiętnionym przez Mi-  
chała Porokowickiego Pij. Wł. Litew. i w Kas-  
nym Ostrowie umieszczony - ten rektor  
Kant. Chreptowicz dla St. Augusta dawał jemu  
5000. zł - w 1853. na Wydział Warszawski  
na cel Dobroczynny <sup>umiejscowiony -</sup> <sup>z podziałem</sup> Pij. Wł.  
tytuł Słyszcząc tym dziełem pierwszemu W.  
Michała <sup>z podziałem</sup> - moim go tam widać jak  
nie za Konia - to chyba prostopadłość arty-  
sty Samozwań - Pij. Słyszcząc tam po-  
żądany i P. P. Konstanty Porokowicz dzieło po-  
siada. —

Leżajsk Długo Urocyisko z Starożyty roczni 1853.





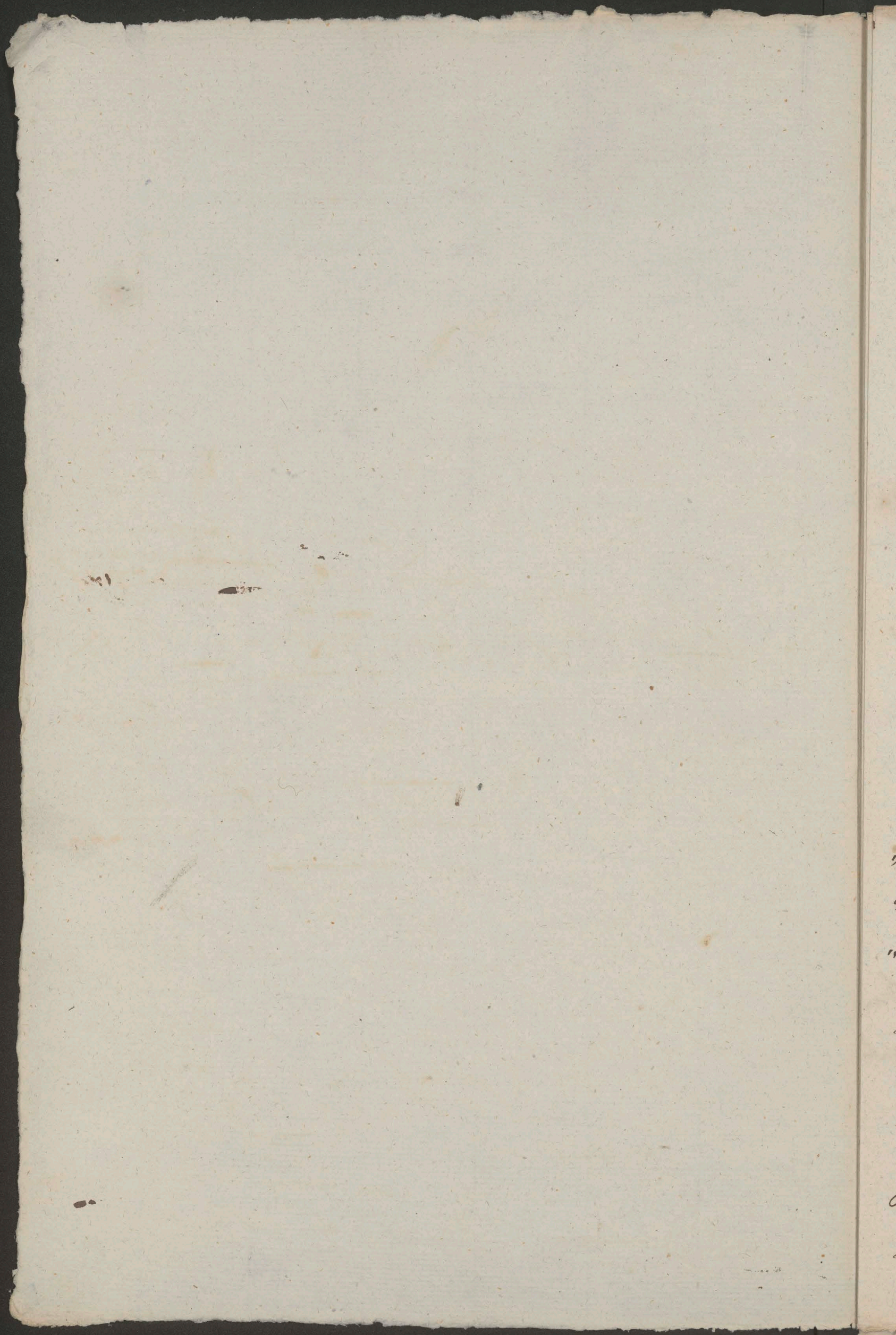


Durink

Panistand de Craevia

1448







Riega oparaminowa, o 47 listach, ar-  
kuszka <sup>czterech</sup> mniejszych miary, w grawie deskowej  
skorka <sup>czterech</sup> większa o polobekony, papieru  
z liwnem i napisy w. pauskich miedla-  
wiciaca. — A

Na pierowsky karue <sup>(za ~~historię~~ ~~napis~~ ~~z <sup>Swierkach</sup> ~~napis~~~~ ~~tytuł~~ ~~Stężyca~~)</sup>  
" Bandera prutenorum anno dni  
" mille quadringentesimo decimo. In festo  
" assumptionis apolorum creta contra  
" polonie regem Wladyslaw Jagielno  
" et p. eodem rege prostrata et Cra-  
" coriam adducta ac in ecclesia cathedra  
" li suspensa que ut sequit in hac  
" modum fuernt. Depicta.

Spowzay tego pierowskiego napisu, za dwie  
notaty, pierowska " pro Libraria Universitati  
studii Cracoviensis data p. dnm Johānem  
Długosch, która pochodzi z ręk. praktycznej  
stowa Univ. Stud. Cracoviensis, wykry. skocionem  
głowie Eccl. Cath. Crae. zaktapita. —

Druga za notatka, jak imy knowyeli, ~~z~~  
~~napis~~ ~~fabrycy~~, Descriptio Prutenica  
clavis















miniaturawane na wiskie miare, ~~zawieszane~~  
na ~~zawieszane~~ w białej odziębłej sztycy,  
z lotami rozstawionymi bogactwami w pierze,  
z głową zachęcającą błonę w sztycy  
zawieszanej, oblicie szczytów urodziwiej  
niebios sztycy, rączki kreślone na stronie  
rozstawione, ostrogi wprawy ujętej biele  
bogato na ziemie rozstawione; ~~sztycy~~ <sup>onek</sup>  
szerokim smiałym ~~zawieszane~~ o niepo-  
wziętym talencie artysty krakowskiego  
i sztukom ~~zawieszane~~ krajacem ~~zawieszane~~ i na  
rozprawach technicznych - ~~zawieszane~~ <sup>Drugim</sup>  
Chociaż. Comitatus Brodnicki, drążek białej  
sztycy, sztycy białej z jędrzem czerwonym w  
biegu - ~~zawieszane~~ <sup>zawieszane</sup> alias Strosberg (Straßberg) -

14., Litwa str. pierzcha biała, na sztycy  
zawieszanej Ch. Biskupstwa Chelmeńskiego (Chelm) cała  
biała z łaską pałacową i mieczem prostym  
czerwonym na krynicy złotonemi.

15., B. advocatus Castri Brathian - Biał  
ta z trzema rogami jędrzem w środku os  
zawieszanej, barwy ciemnozielonej. - na  
sztycy str. - B. Comitatus Brunzberg opo-  
dwie białe z krynicy otwórką czarną  
nym a wprost czarna z krynicy białą.

16., <sup>(zawieszane)</sup> ~~zawieszane~~ str. B. militum almanorum. ~~zawieszane~~  
biała z dwoma szczytami czerwonymi na krynicy  
złotonemi z krynicy jedna kamień otwórką  
zakreślona - Gdzie rączki kłójcie. Czarna  
nieudzielną Dobroczynność ~~zawieszane~~ <sup>zawieszane</sup>

17., Podobnie jak drugie jedno Chociaż  
B.



B. gentis 7 nationis Swerczeroru, z uwa-  
ga ~~o tym~~ <sup>o tym</sup> ~~smie~~ niby republikanach a siemach  
ze wlasnym kwetem ~~z pomoe~~ <sup>z pomoe</sup> powitkowali - a  
wzajem na roboj' spinyli; co ten  
i Chora giecew cala krowa z <sup>ciotem wyschnem</sup> drapietnym bicia  
tym wielkim xiazgym jadca, a ~~z poy~~  
tęgi siemi napigłemi, najlepiej objaśnia.

18., na drugij stroicy. B. secundum de Elbingo.  
Dzazek blykitny, potwa gorna biata z kmydem  
teroramiemym czerwonym; - dolna czerwona z kmy-  
dem tak pod obum biatym.

19., B. adv. 2 Civit. Leszten - z ad. que  
in polowaco vocatur Zyotawa - a nizy Zolawa.  
Ch. z potami czerwonym, białym i czarnym ~~prostym~~  
stemi do dzazka blykitnego.

20., Drugostownie. - B. Burgensium de Elbingo.  
Polczerwona z prostym białym a w pot biata z po-  
dobnym czerwonym kmydem na ~~okierkach~~ blykitnym

21., Pawolniz. B. Comend. 2 Civit. Slothow  
W polowacie wiskry goznej czerwona ze spicem  
czym, xiazta calkiem przknego rura białym  
barankiem z chora giecew, tonka ze spychami wto  
to gory, z prostym bokiem krew w kielis  
ymadem stojacy, broczym - dolna icy czu  
biata.

22., <sup>str. 2.</sup> B. Civit. Bartcasten z ~~okierkami~~ <sup>cziera</sup>  
ze po poliku ora a po czelu Brada  
Czta czarna z wielkim toporem białym  
z ~~ad~~ z ofagwka spiczaka biata na dzazku  
blykitnym - ~~zinda na dzazku~~

23., B. Comend. 2 Civit. Osterrodensis (ni-  
zey Osterrodensis) na dzazku białym ~~poradzkowo~~  
dwa pola czerwone dwa biale. - ~~zinda na dzazku~~



24., Str. 2. =

25, 18. 2. =

26, s. 2 = 0

 $27, s. 2 =$ 

28., 1.2 =

29. v. 2 = )

130. v. 2. B

31. v. 3.) De

32, v. 2. = Ps

33, 1.2. = 4



z pomysłami w ana, z krawką górą czarną  
i krawką kraw takimi.

34. v. 2.) = B. C. C. Gdanensis. — Czerwona  
z dwoma białymi otrockowianami. Krawki na  
dwóch czerwonym

35. v. 2.) = B. Comendarii de Gdansk —  
Biała z otrockowianą górą nieprzetaj pa-  
sem czarnym otrockowianą.

36. v. 2.) = B. episcopatus Warmien — na do-  
rze czerwonym wprost górą z krawką czarną z  
barankiem jak 21) i drobnej białej. — ow nie-  
niewinny Baranek brosz w kielich niekwa-  
lecz czarna peroka.

37. v. 2.) = Vexillum magist. grlei Henrici  
de Plawnen z dół wójka opłaci Koronow &  
Dropek białej, płat wpruk z tuią czerwony i białej

38. v. 2.) = B. C. Thorunen — Biała  
z czerwonym <sup>z białą</sup> trojuską otrockowianą wóły zółtemi.

39. v. 2.) = B. alterum CC Gdansk Biała  
z pasem czarnym wpruk z tuią. — Wz między  
tu stada nima nakop obcój Dantgig. —

40. v. 2.) = B. C. C. Inyew als in theu-  
tonico Mese — Czerwona z krawką i krawką  
na krawkę białymi. —

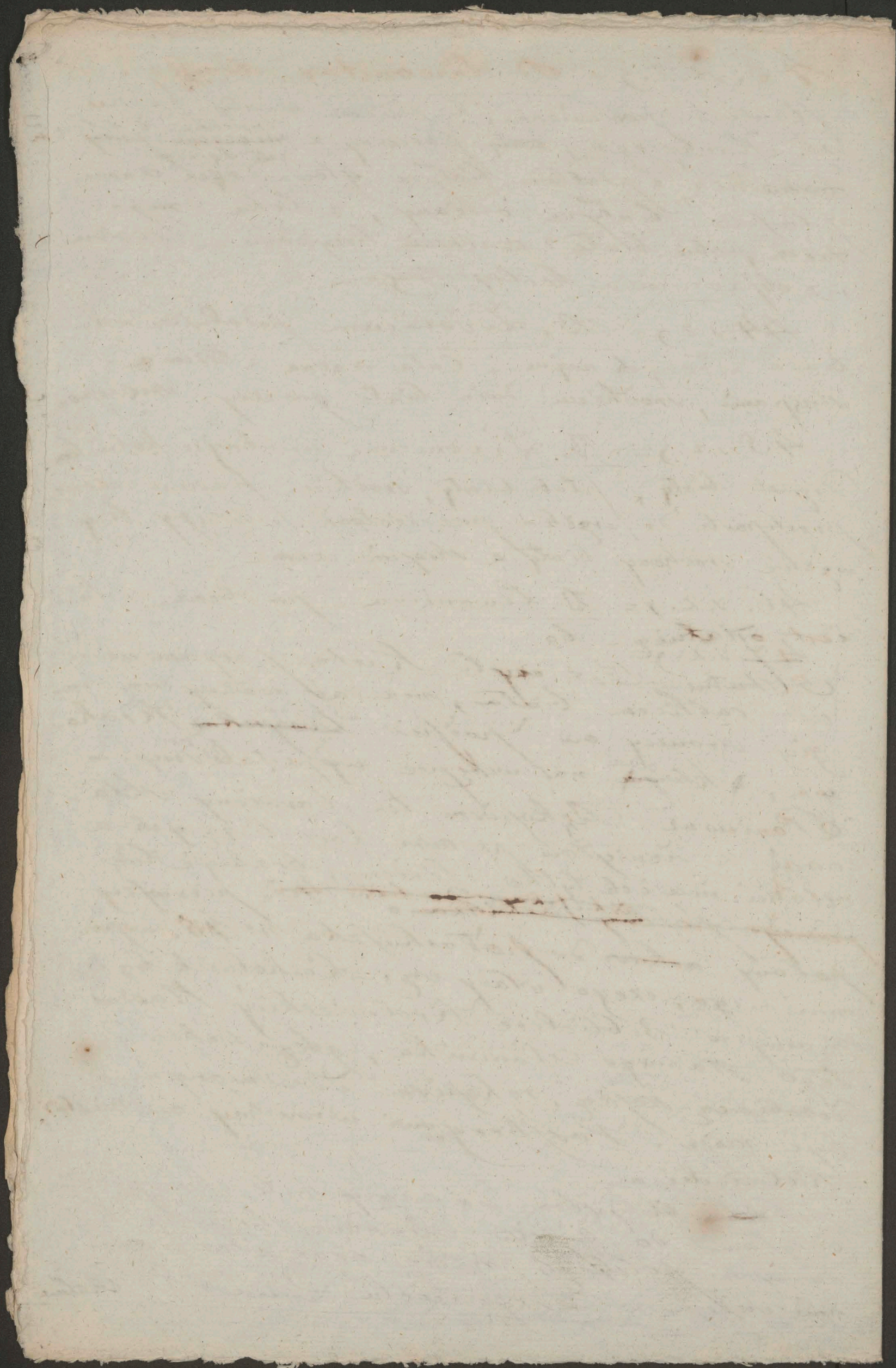
41. v. 2.) = B. Civitate que dicitur Swyatha  
Szyckirka in Theutonico Elgebenth. —  
Czarna z wielkimi białymi toporem jak 22) i  
brazem górą okrajkiem białym.

42. v. 2.) = B. Civit Brunshwik z ob-  
jaśnieniem ze modko woda Barobampneem. — Bz  
krawką ze Lwem w koronie stopajem z napisem  
wz nysiani, ożem wysiłowem, cz czerwonym  
z białymi wpruk pasami. Thema. Gdan dół







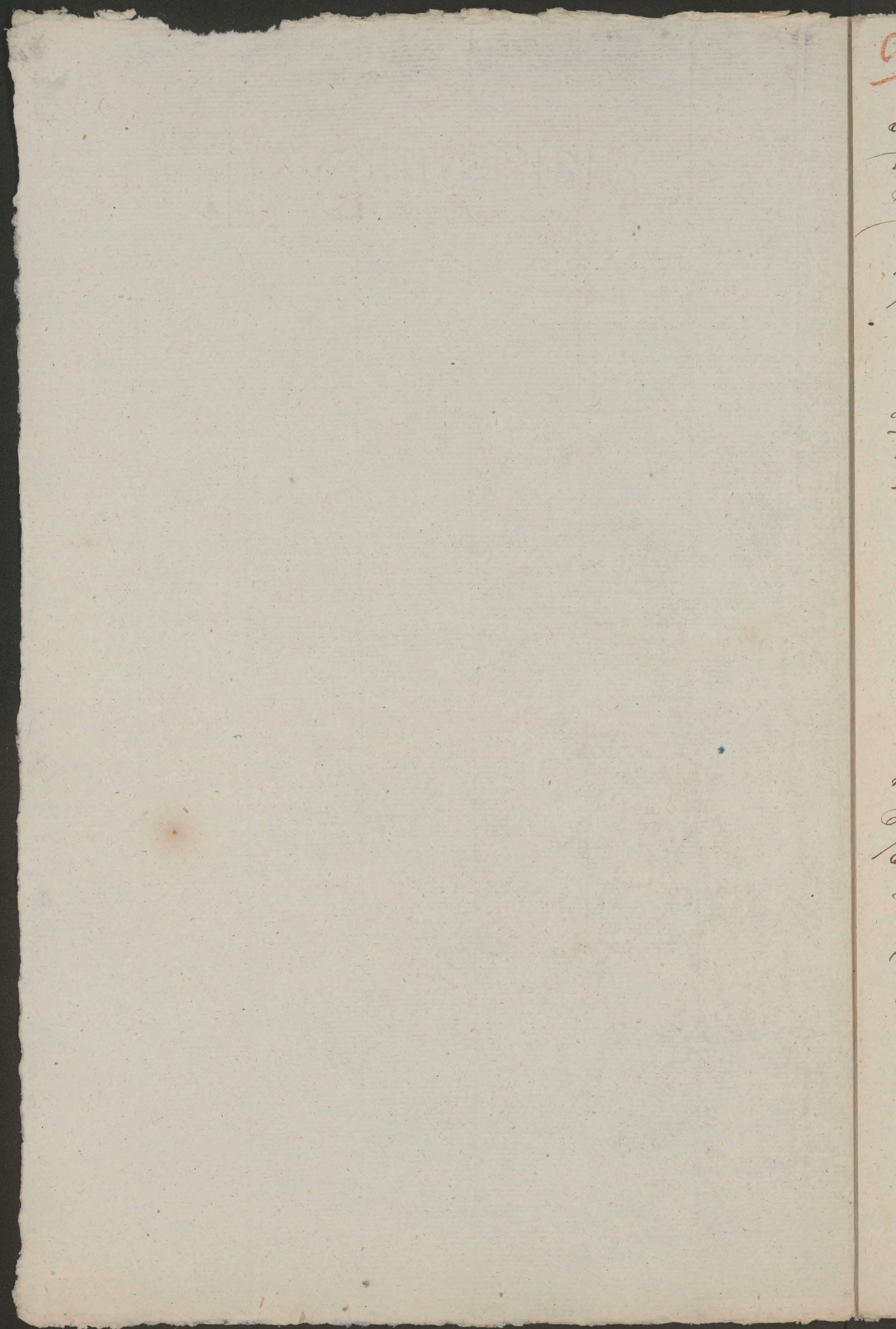




Faria

Reyes Polanco







(a) (F) (young though look) 14  
Fariat, wedle doktadnych rysounkow  
Stawego Okechoaricha, rytował rannie dohta.  
Dnie, rybcem Smiatym, pronyym jak  
smatkoastem, jedno kngy wahnij ryek a  
okis wielce profukciwanych skis a kero-  
wych, Oblida Mszedkich Krolow  
Polich, ~~jak nastepnie~~ ~~medstauiajce~~  
a to pod napiewem:

Series Chronologica Ducum  
ac Regum Polonorum  
a Lecho I ad Augustum III.

Wielka rycina z Nitku arkeuszy  
rektorowana, a z roka stop 4, szeroka  
stop okladem  $4\frac{1}{2}$  m. krekawiczy, otoczona  
obawka rannkow, obejmuje 52 obli-  
czna ~~prawniczych~~ ~~prawniczych~~ w polsce od Lecha an  
z Towatnim Staniatawem prawniczym  
i to w prawniczych, w podzielnych obaw-  
kach skragtych, niestworzonych z uwodami  
pod kazdym historycznem, w Sied-  
razdow ustawionych. [Poczet rok po rok]  
nauz godta narodowe Orlowi prawni-  
czniem herby dawo mairze, nastepnie  
ida Kolcia katu prawniczych z podpisami  
i wygody?

Lechus E.

Cracus.

Lechus.

Wenida.

Przemslawes vel Lechus I

Lechus II.

Lechus III

Lechus IV.



Popielus I.  
Popielus II.  
Piasus  
Zemovitus  
Lesus, V.  
Zemomislav  
Miecislavus I.  
Boleslaus I.  
Miecislavus II.  
Casimirus I.  
Boleslaus II.  
Vladislav I.  
Boleslaus III.  
Vladislav II.  
Boleslaus IV. crispus. - rex karolus -  
Miecislavus III. senex.  
Casimirus II. iustus. - rex karolus.  
Lesus, VI. albus.  
Boleslaus V. iudicis. - rex karolus -  
Lesus VII. niger.  
Henricus probus. (w. abrevi.)  
Premislavus. - rex karolus -  
Wenceslaus.  
Vladislavus boctius.  
Casimirus III. Magnus.  
Ludovicus - rex karolus. <sup>okw</sup> ~~abrevi.~~  
Hedwige  
Ladislavus Sagiello.



Wharfedale III. - ben 2 up the middle -

*Casimirus Sagellonides.*

Joannes Albertus - notarius -

a Alexander - post. bricke -

*Sigismundus. I. - 2 Karolus*

*Sigismundus Augustus.*

Henricus Vale Tris -

Stephanus Batoreus.

*Sigismundus. III. - a Kapelnem ahoj -*

Joannes Casimirus - Glawhigo pulcherrimo  
lica z Kępcioroce a la Głównieby pawłey

lica z Kępcówce a la Chafinický pavla

Michael Korybut - Not a who's very.

gathering oblique benzoin

Joannes III Sobieski - Czajmyna statku  
krochta, wgt. strefiaty, w zbioru -  
wielce

Joannes III  
krotka, waz. strefiaty, w zbior...

krotka, wgt. 100 g.  
 Augustus 11. - pomyślnie wzięty  
 w Dobruż.

Augustus III. radobus.

Augustus 1771  
Stanislaus Augustus - in Francisco

James Watson Esq.

razem wtorek w tyt. -  
~~Wzrost~~ <sup>Wzrost</sup> ~~który~~ <sup>który</sup> ~~odnotuje~~ <sup>odnotuje</sup> ~~ramka~~ <sup>ramka</sup>, <sup>18</sup> białe;  
~~18~~ <sup>18</sup> ~~ramka~~ <sup>ramka</sup> ~~obwódce~~ <sup>obwódce</sup> ~~z~~ <sup>z</sup> ~~torona~~ <sup>torona</sup> ~~ort~~ <sup>ort</sup>

Handwritten text: *Handwritten text: ... obwodce a tarcza orla ...*

jednostawego wotyła regimena  
dykająca wydawcy do Króla Kardynała  
Na koniec

Родина, Рената. Наполеон  
Родина, Рената. Наполеон  
Родина, Рената. Наполеон

miejscu odwołania, autem  
do Czełchowa, wskazuje ~~na~~ <sup>z</sup>aktorych  
w sprawie, jakto: Kromer,

czepiane wsiellicie Szegedy, a wio: 17  
 Chw. a gmin, Stanisł. Orzechowski (wio: 17)

Agathis, Albertus, Vink, Kojalowiez, Petrus,  
vius, D. J. Dugosius, Dubravius, Hart-

de Auitz, Augostus, Lina  
Knoch, a nademych: Hadryanus de Linda.

...



<sup>Konwerg</sup>  
~~zaburzenie~~ <sup>Stowga</sup> „Typis ac Sum-  
ptibus Domini de Rubis, Johannis  
Jacobi heredis; Roma ad Tem-  
plum S. M. de Pace. — Cum pri-  
vilegio Sand. Pontificis et super. per-  
missa. Anno 1702. — nizej; Bene-  
dictus fariat Sculp. — <sup>St. Barbey</sup>  
scripsit. — Rok potokom <sup>rownie jak rzt</sup> (wskazyje na  
poprzedni pomiatowski, potniemy do-  
tyczaco anez byta. —

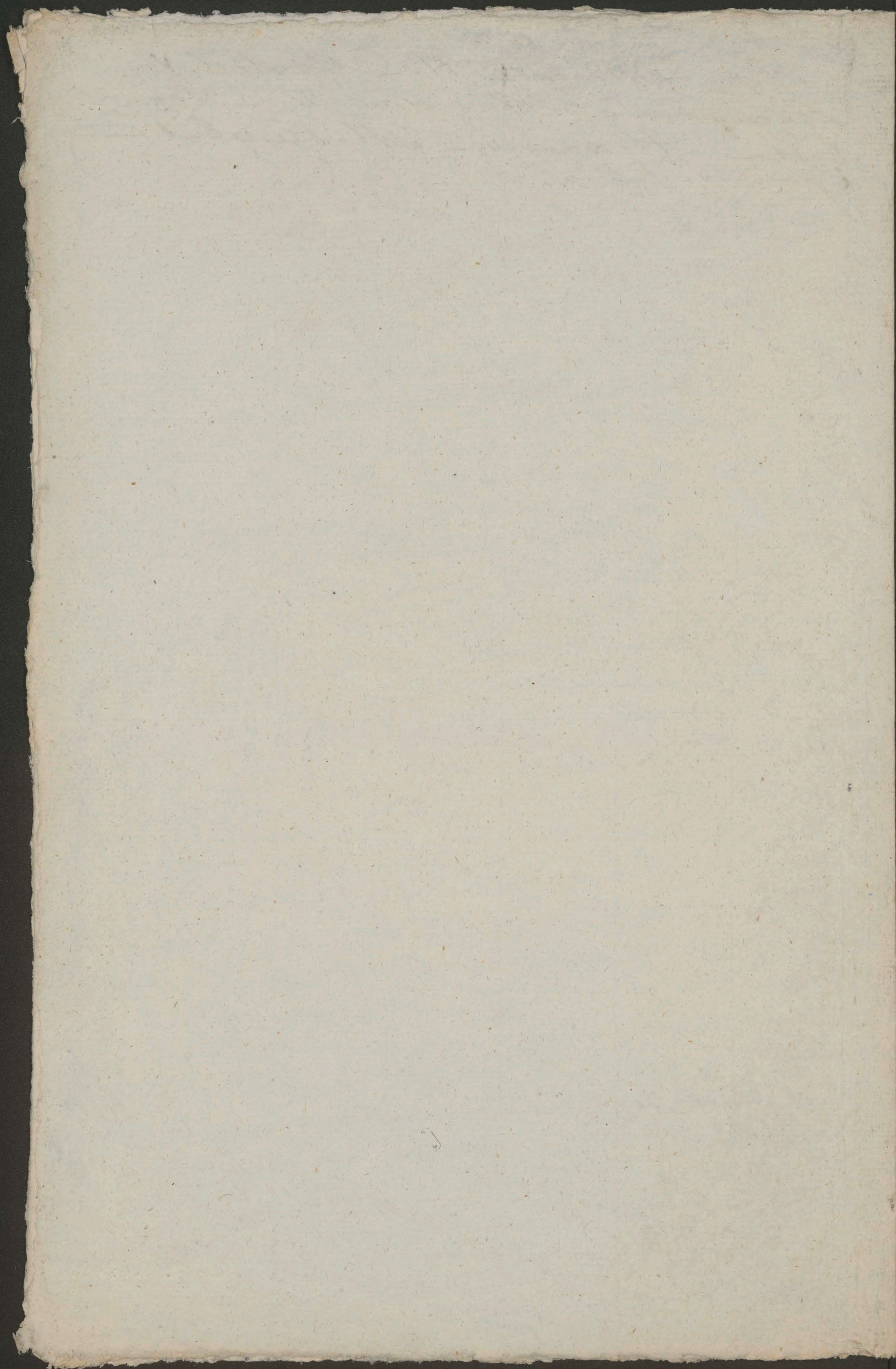
Sakwalicki i Miluska wydane  
oblicza prawniczych nieza bez zalet, <sup>Doni.</sup>  
nika atoli Rubis stochae walcuysze  
tak z calosci jak <sup>proprownowe</sup> wysco-  
tu, ukadu <sup>wyrazu</sup> na nadinne Charakteru zany-  
sou, i Samogoz <sup>prawobienstwa</sup>, ktore  
nas miannosci <sup>w</sup> otkazanych <sup>promi.</sup>  
kach <sup>Salute</sup> Dosty. — <sup>portawe</sup> <sup>na to</sup> <sup>prezta</sup>  
krolow, <sup>petne</sup> <sup>prawdy</sup>, <sup>stachetnosci</sup>  
dzielnotci, <sup>niezstosuj</sup> <sup>jak</sup> <sup>nieumiej</sup> <sup>indiv.</sup>  
ney nicosci ze <sup>Walcypusa</sup>, <sup>Sasou</sup>,  
ity wspomuz. <sup>Takie</sup> <sup>recht</sup> <sup>ma</sup> <sup>i</sup> <sup>z</sup> <sup>pro.</sup>  
pielen <sup>ktoreu</sup> <sup>nie</sup> <sup>w</sup> <sup>allegoryczney</sup> <sup>po-</sup>  
staci <sup>z</sup> <sup>mp</sup> <sup>zami</sup> <sup>Miluska</sup> <sup>ale</sup> <sup>w</sup> <sup>epoce</sup>  
nieekakonegesejske obyczai, <sup>z</sup> <sup>gadenowia</sup>  
cinych <sup>prawniczych</sup>, <sup>posredstwowan</sup> <sup>ta</sup>  
iest. — <sup>Larost</sup> <sup>tychle</sup> <sup>niezisty</sup>, <sup>brady</sup> <sup>zpetne</sup>  
byne, <sup>a</sup> <sup>nieckey</sup> <sup>stawa</sup> <sup>I</sup> <sup>Chworodniema</sup> <sup>u</sup> <sup>ty-</sup>  
gmunta <sup>1.</sup> <sup>raz</sup> <sup>dwukerna</sup> <sup>a</sup> <sup>hakimiera</sup>  
wielkiego <sup>jak</sup> <sup>w</sup> <sup>promi</sup> <sup>ku</sup> <sup>na</sup> <sup>kanleu</sup>  
steiga <sup>Stojawala</sup>. — <sup>Licow</sup> <sup>gladkich</sup>  
bezaroedu <sup>za</sup> <sup>poprzednia</sup> <sup>Boleslaw</sup> <sup>IV.</sup>  
Kakim. II.



(B) Faria -

Kazimierz II. - Bolesław V. -  
 Przemysław - Władysław III. - Jan Al-  
 bert - Alexander - M. Kerybut -  
 i poniatowski. -





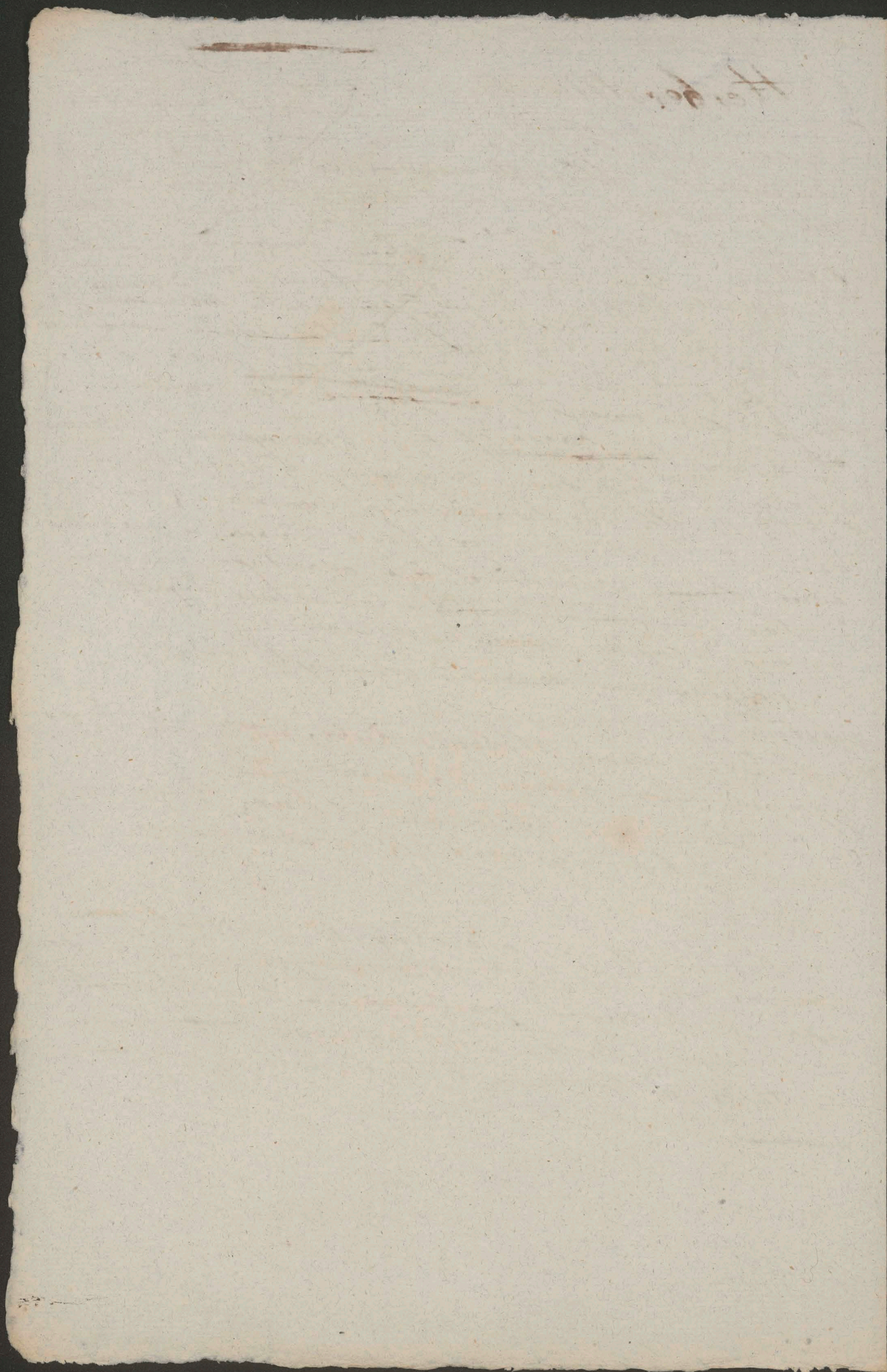


Herberstein Lymnaea. Faint, handwritten text, possibly a title or description of a specimen.

" Bison sum, Polonis Lebr, Germanis Bisont  
ignari: Uxi nomen dederant.  
 " Urus sum, Polonis Tur, Germanis  
Auer-ochs; ignari: Bisontis nomen dederant. —

[illegible]







(Czas 1853 — Sierpień)

18

Kuryer Włoski

3

W artykule Jul. Kossak, pracuje obecnie nad

wielkim historycznym obrazem, przedstawiającym bitwę pod Żółtymi wodami, stoczoną dnia 2 maja r. 1648, z przybyłymi w pomoc Chmielnickiemu, Tatarami pod wodzą Tohay-Bega. Obraz ten przedstawia chwilę, kiedy wysłany przeciw Chmielnickiemu przez Mikołaja Potockiego, H. W. K., kasztelana krakowskiego, syn jego Stefan Potocki ginie. Praca ta p. Kossaka obudza powszechną ciekawość, gdyż dotąd nie widziano jeszcze historycznych jego utworów. Jest ona już w połowie zrobiona, i odnacza się dobrą i śmiałą kompozycją. Co do wykonania w tém p. Kossak celuje; dla tego téż niema wątpliwości, że obraz ten pomnoży liczbę prac p. Kossaka, które postawiły go w rzędzie znakomitszych artystów. (K. W.)

— Sprawujący obowiązki konsula austriackiego w Chartum wicekonsul Dr. Reitz umarł jak donosi *Austria* w podróży swojej po Abissynii. Położył on wielkie zasługi tak w urzędzie swoim jako i wspierając missye katolickie w głębi Afryki. O życiu jego i pracach podamy nieco szczegółów, skoro jak niewątpimy, osoby bliżej źródła stojące, uczczą wspomnieniem tego męża, o którym wszyscy podróżnicy z uwielbieniem mówią, a którego imię nie będzie i w dziejach missyonarskich zapomniane.

— Oprócz wielu innych przepisów ostrożności tyczących się baczności na dobry stan osi wozów na kolejach żelaznych rządowych, oprócz wyznaczonych nagród za dostrzeżone wcześniej nadpsucie kół tych wozów, nakazaniem jeszcze zostało, aby każdy wóz po 5- lub 6-miesięcznym użyciu był rozebrany i dobroć osi i kół poddana na nowo sprawdzeniu.

— Pomiędzy wieloma uroczystościami jakie miasto Bruxella wyprawić zamysła na przyjęcie Arcyks. Maryi-Henryki, odprawionym będzie pochód średniowieczny, którego koszta obliczone są na 80,000 fr. Przybranie ratusza kosztować będzie 16,000 fr.

— W tych czasach znaleziono pierwszy raz w Ameryce pieniądze rzymskie. W Old Panama, gdzie dawne hiszpańskie miasto Panama stało, znaleziono naczynie gliniane zakopane, a w niem znaczną ilość spiżowej rzymskiej monety z 3 i 4 wieku z imionami Maximina, Diokletiana i Konstantina. Niewiadomo jak się one tam dostały, być wszakże może, że już po Kolumbie przez jakiego Hiszpana zawiezione tam zostały; śladów rzymskich nigdzie dotąd w Ameryce nie napotkano. W Irlandyi znaleziono także dawniej pieniądze rzymskie, lubo Rzymianie nigdy nie zwiedzili Hibernii.

— Na wystawie przemysłowej w Nowym-Yorku najwięcej uwagi ściągają dwie maszyny, młocarnia i prassa drukarska. Pierwsza o sile czterech koni zdoła w ciągu jednego dnia wymłócić od 1000 do 2000 snopków zboża wszelkiego prócz kukurudzy; druga odbija w ciągu godziny 30,000 arkuszy po obu stronach naraz na papierze bez końca, który odwijany z wałka, przecina się wedle potrzeby i składa regularnie. Ilość ta odbija się przy powolnym ruchu maszyny; wynalazca zapewnia, że zadrukować może papier długi na milę w takim czasie, jakiego potrzebuje lokomotywa do przebieżenia mili.



Richteramte nicht besitze, wird die judizielle Geschäftsführung ein für das Zivil- und Straf-Richteramt befähigter Bezirks-Adjunkt selbstständig und unter seiner Verantwortung zu besorgen, und hiefür eine Functions-Zulage jährlicher 200 fl. CMze zu beziehen haben.

Die Bewerber um eine der Eingangs erwähnten Dienststellen haben ihre Gesuche mit den nöthigen Belegen, welche die Nachweisungen über ihren Namen, Alter, Religion, Stand, Anzahl der Kinder, zurückgelegte Studien, allenfällige Befähigung, Sprachkenntnisse überhaupt und der deutschen und Landessprachen d. i. der polnischen oder ruthenischen insbesondere, zu enthalten haben, zu versehen, und darin zu erklären, ob und mit welchen der, in Galizien und in Krakakauer Gebiete angestellten Beamten dieselben verwandt oder verschwägert sind.

Diese Gesuche haben die Bewerber, wenn sie in einer öffentlichen Bedienstung stehen, im Wege ihres unmittelbaren Amtsvorstandes, diejenigen hingegen, welche in keinem öffentlichen Dienste stehen, im Wege der Kreis- oder Bezirksbehörde, in deren Bezirke sie den bleibenden Wohnsitz haben, einzureichen, und an die galizische Organisirungs-Landes-Commission zu richten.

Halb- und Real-Invaliden, dann fortdienende Kapitulanten, welche sich um einen Amtsdieners- oder Gehilfens-Posten bei den Bezirksämtern bewerben, haben ihre, mit der Conduit-Liste, dem Superarbitrations-Befunde und dem Straf-Extrakte instruirten Gesuche im Wege ihrer vorgesetzten Militär-Behörde einzubringen.

Den Bewerbern aus anderen Kronländern, findet man zu bemerken, dass ihre Kompetenz-Gesuche, wenn in denselben auch die Bewerbung um gleichmässige Dienstposten in anderen Kronländern enthalten sein sollte, nur für dasjenige Kronland berücksichtigt werden können, bei dessen Organisirungs-Landes-Commission selbe eingebracht wurden.

Schlüsslich wird bekannt gegeben, dass alle diejenigen Kompetenten, welche entweder heider früheren hierländigen politischen Organisirungs-Commission, oder bei der bestandenen Gerichtseinführungs-Kommission für Galizien und die Bukowina in Folge der ausgeschrieben Concurse Anstellungsgesuche überreicht haben, und solche nicht ausdrücklich zurücknehmen, als bereitwillig angesehen werden, eine, nach ihrer Befähigung und Verdienstlichkeit ihnen allenfalls in diesem Lande verliehene Dienstesstelle anzunehmen.

Von der k. k. Organisirungs-Landes-Commission für Galizien und das Krakauer Gebieth.

Lemberg, den 18ten Juli 1853.

*Agenor Graf Gołuchowski,*  
Statthalter und Präsident der Kommission.

N. 3506 CESARSKO-KROL. TRYBUNAŁ (772)  
*Wielkiego Księstwa Krakowskiego.*

Na skutek podania Lewiego Seifmana pełnomocnika Siny i Maryi Grossów, nabywców praw Maryanny Michalikowój, a przez Józefę z Wartalskich Klarykową do przyjęcia w jej imieniu spadku nań przypadającego, upoważnionych, córek śp. Katarzyny Wartalskiej, o przyznanie im spadku po rzeczonój Katarzynie Wartalskiej w  $\frac{1}{4}$  części realności z placem w Chrsanowie pod L. 28 lit. B. na rzecz Maryanny Michalikowój, a w  $\frac{1}{4}$  części na rzecz Józefy Klarykowój, i przepisanie tytułu własności  $\frac{1}{4}$  części téżo realności na rzecz Siny i Maryi Grossów małżonków jako nabywców praw Maryanny Michalikowój, a w  $\frac{1}{4}$  części pomienionój realno-



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### PRACOWNIA MALARSKA ALEKSANDRA LESSERA.

Dla zrozumienia niniejszego wiersza naszej improwizatorki, potrzebne są niektóre objaśnienia dotyczące się obrazów Aleksandra Lessera. I tak Daotyma wyśpiewuje wrażenia swoje doznane na widok *Obrony Trembowli*; następnie mówi o *Snie Gedymina*, który artysta w jednej chwili wyśkicował; a na koniec o obrazie *Wandy*, gdy jej ciało z nurtów Wisły wynoszą.

Są w życiu chwile, jak zaćmienie słońca,  
Chwile gdzie dusza niechce nieść pochodni,  
Gdy jej nadziei ostatni obrońca  
Duch rezygnacji, odwróci się od niej.

Tak — przesyt w wiedzy, boleść przedłużona,  
Lub nagły zawód z smugą żalu sroga,  
Jeśli od razu ich duch nie pokona,  
Do takiej chwili doprowadzić mogą.

W ten czas ironia podkopie cedr wiary...  
Ideał zda się ulatniać w kształt mary...  
A róże marzeń z oliwną nadzieją,  
W morowém tchnieniu rozpaczy — zczernieją.

Już wschód złote koło toczy:  
Ja z podziwem wznoszę oczy:  
— O słońce! czemuż tak wczesnie  
Przybiegasz pod me okienko?  
Czemuż mię budzisz boleśnie  
Posenną życia jutrzienką?  
Po cóż wracać w ten bóg życia,

Gdzie laur wędnie, a tkwią rany,  
Pierwotnej kary rozwicia  
Za błąd nam samym nieznany?

Choć duch szuka zapomnienia  
W spoczynku, przecucie nieba,  
I sen dlań w ból się przemienia,  
Bo zawsze zbudzić się trzeba!

A gdy na dni zwiędłych kwiecie,  
Zgoni sen co trwa najdłużej,  
I wtedy jeszcze cóż wróży  
Czy się zbudzi w lepszym świecie?...

— Czemuż strasza trójco: życie,  
Snie i śmierci, nas dręczycie?

— Czemuż, gdy dusza ukryta  
Jeszcze nicości osłoną,  
Niebo wtedy jej nie spyta:  
„Chcesz-że, czy nie, być stworzoną?”

Gdy tak mych myśli płynie łzawa struga,  
Trzy jakieś wstają postacie przedemną:  
Pierwsza jak anioł w szacie z ognia; — druga  
Jak łabędź czarny i smętną i ciemną...  
A między niemi, naksztalt lekkiej smugi  
Trzecia... o jakiej nawet nie marzycie!  
Tylko gra światła... dwóch innych odbicie...  
To odblask pierwszy złany z cieniem drugiej.  
Wszystkie trzy piękne, rzewnie i wspaniale  
Utkwiły we mnie bystrych spojrzeń strzały,  
Jakby chcąc z cicha wymówić mi żale,  
Co mi przed chwilą z ust w zdrążeniu brzmiały.  
— Zgadłam z ich oczów, jak z żywych napisów  
Treść tych trzech istot: to ogniste życie,  
Śmierć w krucznych szatach sen w zmroku i świecie,  
Stały przedemną w czarujących rysach!

19  
Lecz obojętną mi ich piękność była...  
— Czegóż żądacie, śmierci, snie i życie?  
Wszak dość już straszną wasza skryta siła —  
Jeszczeż w widzialnych kształtach nas dręczycie?...

Lecz gdy w koło mnie splotły w pierścień dłonie,  
Jak koła dziewic na Etruskich czarach,  
I ja z podziwem więziona w ich gronie,  
Musiałam bujać na wichru sztandarach!...  
Naprawdę pytam o cel naszej drogi;  
Mileząc, wywiodły mój bieg po-za progi,  
Przez gród unoszą mój z szybkością gromu,  
I nie stajemy aż u dwóch filarów  
Co zdobią wejście Kazanowskich domu.  
Duchy ku górze wzniosły mię jak strzałę,  
I za galerye, za szkliste podwoje  
Wiodły mię w ciszy przez komnaty białe...  
Lecz zawsze czarne były myśli moje.  
Wtedy duch życia co miał z iskr koronę  
Z lekka przedemną rozsunał zasłonę:

Co widzę? przez okno złote  
Miga w dali łuna biała...  
Bliżej kamienna arkada  
Rzuca cień... a z nim tęsknotę...  
Tak — cienie smutku padły na Trębowię —  
Z trwogą w swój pierścień patrzy narzeczona  
Jak w błysk śmiertelnej gromnicy...  
Matka ze łkaniem przytula niemowlę —  
Nawet w oczach zakonnicy  
Zda się że nadzieja kona!  
Tu jeszcze wschodni wyrywa Allaha!...  
A Podolscy męże  
Drząc skrycie  
Spuszczają oręże —  
Ten rozpaczał ten się waha...  
Ach! jakież tu życie!...

*Pras. 1853.*  
*Grud. 1853.*



A tam w głębi arkady, jak kometa boska,  
Sama w tle jasnym zwieszona,  
To ona  
Chrzanowska!...  
Miecz iskrzy się w dłoni...  
Wymowa w sercach rwie struny,  
Jak spiż co na pożar dzwoni;  
Z wichrem się trzepocą włosy  
Jak burzą złamane kłosa....  
W lazurze oka: pioruny!.....  
Ileż ostrzów śmierci kruszy  
Życie jednej, wielkiej duszy!  
Jakże mimo cierni tyłu,  
Na bohaterstwa rozkwicie  
Lśnisz cudnie, *życia* motylu,  
W tych co nie dbają o *życie*!....  
Nagle duch życia zesunął oponę,  
I utkwiał we mnie spojrzenie zdziwione  
*Duch snu* w igraszcze bujając z nad ziemi,  
Gdy spuścił pióra ze mglistej przezroczy,  
Odwiął mi widok uroczy,  
Co pierw zasłaniał skrzydły rozpiętymi.  
Czy szmer mię łudzi, lecz tu Wilja płynie?...  
Pod liściem świętego drzewa  
Na zwłokach przodków węgiel dogorewa...  
A posępna góra Turza  
Grozi jak burza.  
Gedyminie!  
Jakże *sen* twój zda się błogi!  
Jak odpoczywasz głęboko!...  
Czy już duszy twojej oko  
Ogląda bogi?...  
Nie; — nad skronią Gedymina,  
Gdzie droga *snów* kraina,  
Wśród gromów dąbrowy,  
W obłocznej zamieci,

Na skale wichrowej  
Żelazny wilk świeci....  
A kędy stąpi drze zsiniałe chmury  
Jak skrzydło nocnych motylków....  
Gdy z piersi wyrwie dźwięk kruszczu ponury,  
To jakby ryknęło sto wilków!...  
Lecz choć na głos ten Wilja drży w głębinie,  
Ty nie zadrżysz, Gedyminie,  
Bo tobie ryk ten już w wróżbach opiewa  
Żelazny lud.  
Stugrodowy gród!....  
Spij więc pod chłodem zakłętego drzewa,  
Póki fantazyi zorze nie rozchwiały....  
— Ach! któżby nie dał wielu godzin życia  
Za jeden *sen* tak wspaniały,  
Tak olbrzymiego w przyszłości rozwicia!....“

Tu *duch snu* znów rozpiął piór zasłony,  
I spojrzał na mnie zdumiony....

Wtenczas *duch śmierci* rozwarł ciężkie zwoje  
Czarnego płaszcza a z tych fałdów błysło  
Cudo, wciąż odtąd wryte w serce moje:  
Wisło! matko Laszek! Wisło!...  
Ujście wszystkich łez tęsknoty!  
Zwierciadło duszy w weselu!  
Kobiercu modry i złoty  
Lśniący pod stopą Wawelu!  
Wisło!... oddajesz nam przecie  
Bóstwo piękności zranione,  
Ziemi i wód dziecię,  
Naszą Dydonę!...  
Już piramida z zieleni  
Czeka jęj cieni;  
Już plotą drżące kapłanki  
Z czarnych lilii wianki;

Jaż rycerze, jęj, z łez rosą  
Laury swoje niosą;  
Niechaj odtąd między niemi  
Wanda leży w naszej ziemi!  
Spojrzcie! jakaż zachwycona  
Ostatnim snem wśród powodzi,  
Gdy ją martwą na ramiona  
Lud wynosi z łodzi  
Ona spi z pociechą trwałą  
Że jęj serce bić przestało!  
Wieluby pragnęło pewnie  
Żyć jak ona w łzach, w boleści,  
By w *śmierci* spocząć tak rzewnio!  
Po *śmierci* doznać tęj części!...  
Lecz tu *duch śmierci* w zwojach zamknął szatę  
I spojrzał zdziwion; — w wirze, pędem strzały  
Duchy uniosły mię znów w mą komnatę,  
I na powietrzu już się rozchwiewały;  
Gdy żal wnikł w serce... zawołałam z trwogą:  
Gdzież nikniesz rajska uciecho?...  
Wróćcie! mnie z wami tak błogo!  
Lecz zadzwoniło mi potrójne echo:  
„Przed chwilą, inaczej  
„Sądziłaś w rozpacz.“  
Minęło! wołam w zachwycie  
Już łza mych spojrzeń nie mam;  
*Śmierci, śnie i życie*  
Odtąd sojusz z wami!...  
„Wdzięczność! „brzmia echa:“ chwala malarzowi  
„Który wrażeniem przez pędzel natchnionem  
„Gasnącą w duszy nadzieję odnowi,  
„Godząc ją z życiem ze snem i ze zgonem!“  
7go listopada 1853 r.

Deotyma.



Reka dotychczas Dyktanta Sylwery 20  
Lew antaortyczny - Kryś portretu w podobizni  
istnie malarstwa

Początki rysunku bez grindowanych pasad - kopiowanie  
bez wyboru kwiata, pojęcie i obrazu historycznych,  
schematycznie wyobraźni i podważeni przy niewłaściwym  
nastawieniu.

Pierwsze ujęcie farb przez Pana Wojnowskiego, próby  
z materyi swobodnej i. h. d. pierwszy portret mojej Bob-  
ki bardzo podobny do bez prawdy kolorystki i gro-  
lowego pojęcia sztuki - następnie same kopie  
portretów i obrazu historycznych.

Do dwóch latoch zmięła Narywila, naruszenie  
kopiowania, i przez wybitność anatomii i rysunku  
przez Pana Słobiera same portrety między ostat-  
nimi najbardziej Diadła se Lomka przedstawio-  
wego do postaci S. Wojniacha w chwili nadchnienia  
Kompozycji pieśni Boga Rodzicy. - Pot figury  
w naturalnej wielkości. - Ten portret malowany  
w starych złoty do oprac Allegia robitam po  
paru godzin soma, jedyni wsparta uwagami  
Pana Słobiera, które podziela swo na u  
między teoretyczny jej wygląd i nauce sepa-  
trywania se na nie se strony duchowej i  
religijnej.

Następnie wyjazd na wieś, pozbanienie co dzień  
sechzenia i kalerowania, również wszelkich  
możliwych do dobrego kalendarza - kilka lat



stracanych - z rzadkich prac, ciekawych portrety  
i kopie z rękopisów oryginalnych. —

Nawet odcienie namalowania w sztuce, wzięcie się  
na rękę do pracy, choć uwagi się te lata nie  
cośkolwiek były stracone, bo i myślał, i wpięty w  
moralnym kształcie się można, lubi czas stracony  
materij. podwijając pracę odciskać — dołączając do  
biłku wypracowanego kopiać, i kilka sztukami  
w treści religijnej przybytkiem się do tego — nadto  
brudnym do nas wisi, przy ogólniej samej sławie —  
cyi sztuk pięknych, jednakoż widać nam się  
je można wartej podobne dobru postępowi,  
i nauce, pracy, i wierzy w następstwem  
swoim natury. —

Oto jest wierne stróżenie postępowi i uchybień  
mych w naderstwie — które podaje przed sąd  
Pana Dobroci. —

S. L.



study

is in

in

un

across

by the

canon

water

un

sign

in

canon

by the

and







S. Wojciech - Leopold Nowotny  
 p. - S. Lewicki: s. - p. -  
S. Stanisław; para z p. -  
 S. -

Chrystus pod Krzyżem, podobizni  
 z obrazem Nowotnego, w kościele S.

Cichoście, many labowicki sta-  
 rożytności gipsowych, w całej p. -  
 ci z p. -  
 p. - S. - p. -

Depust w Czerniakowie - w.  
 kolicach warszawy - Malował z natury  
 Alexander Prtowski Roku 1770.  
 Lit. S. Lewicki - Imp. Fourqueneux  
 Paris. - fol. maj -



Album Pol<sup>ski</sup> . . . in 4<sup>ta</sup> basco

ne odlicai. war. napisan opim



Lewicki

Pamiętniki Saska. Tom I: 2.

Osm'ym arkefrazym a podziwami objawiającym  
 to a wreszcie Sana Karkiewicz - Michaliko -  
 rybka i Sana III - rybka na  
 Stali przez Lewickiego - w Krak. 1857. jako  
 org. paraf. ptac. po pot. dekata toriff / 2.2g.



*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and orientation.]*



Tab. I. *Utwory ośrodkowe i Okresowe*  
*Przebieg i Leczenie* *Polski.*

„III. Dymiska i Piec.

V. \*) Práizie náhrome : pónové Vro.  
pelní Soli v Wiedelsee a obyčejní  
níami i — vyháry Skyb. Skyb. kedu i Vro.  
mnat vcege pnyeb. tak miera jak oholic.

[illegible]

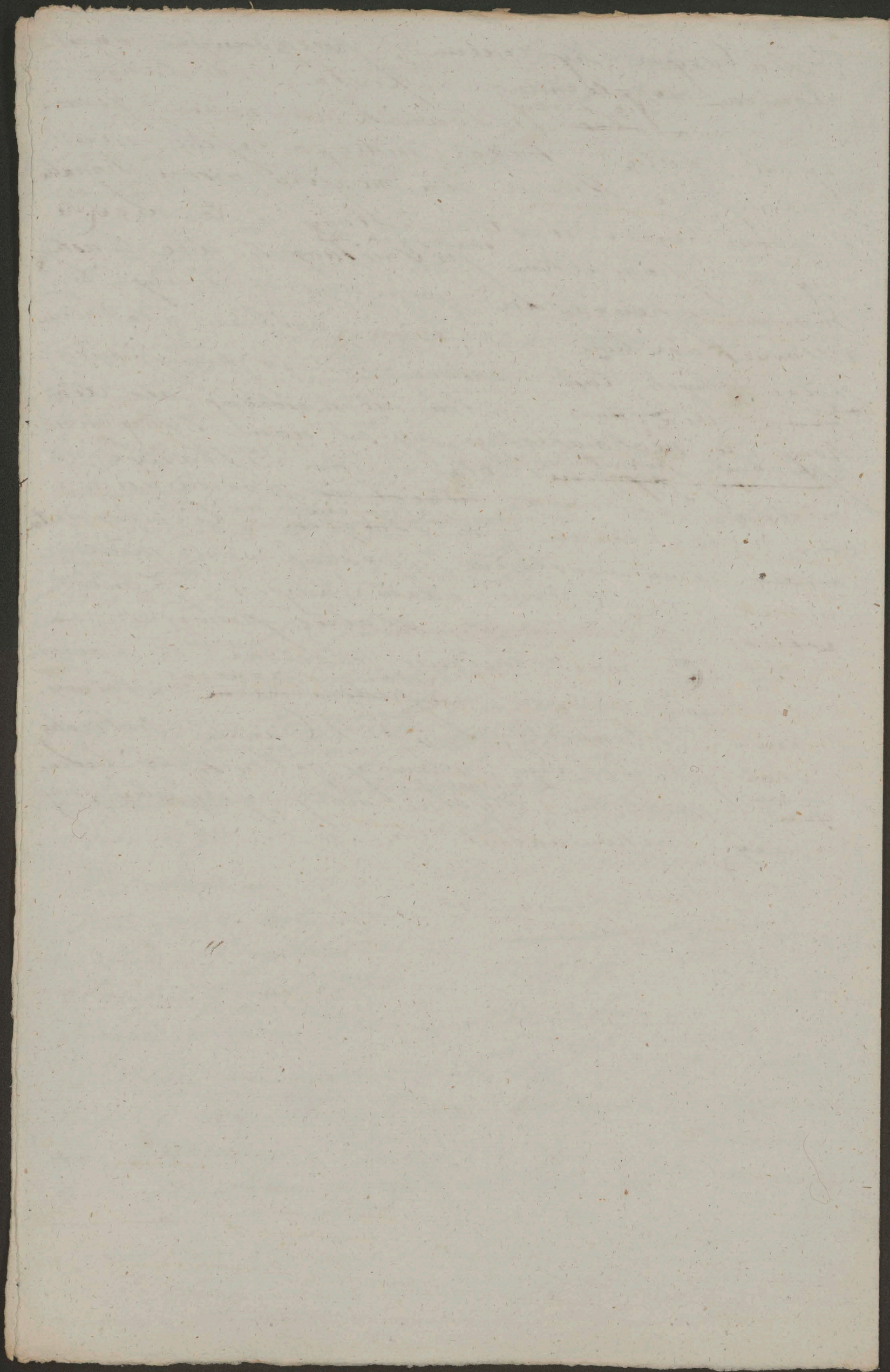






[illegible]







L. Halif

William F. Johnson

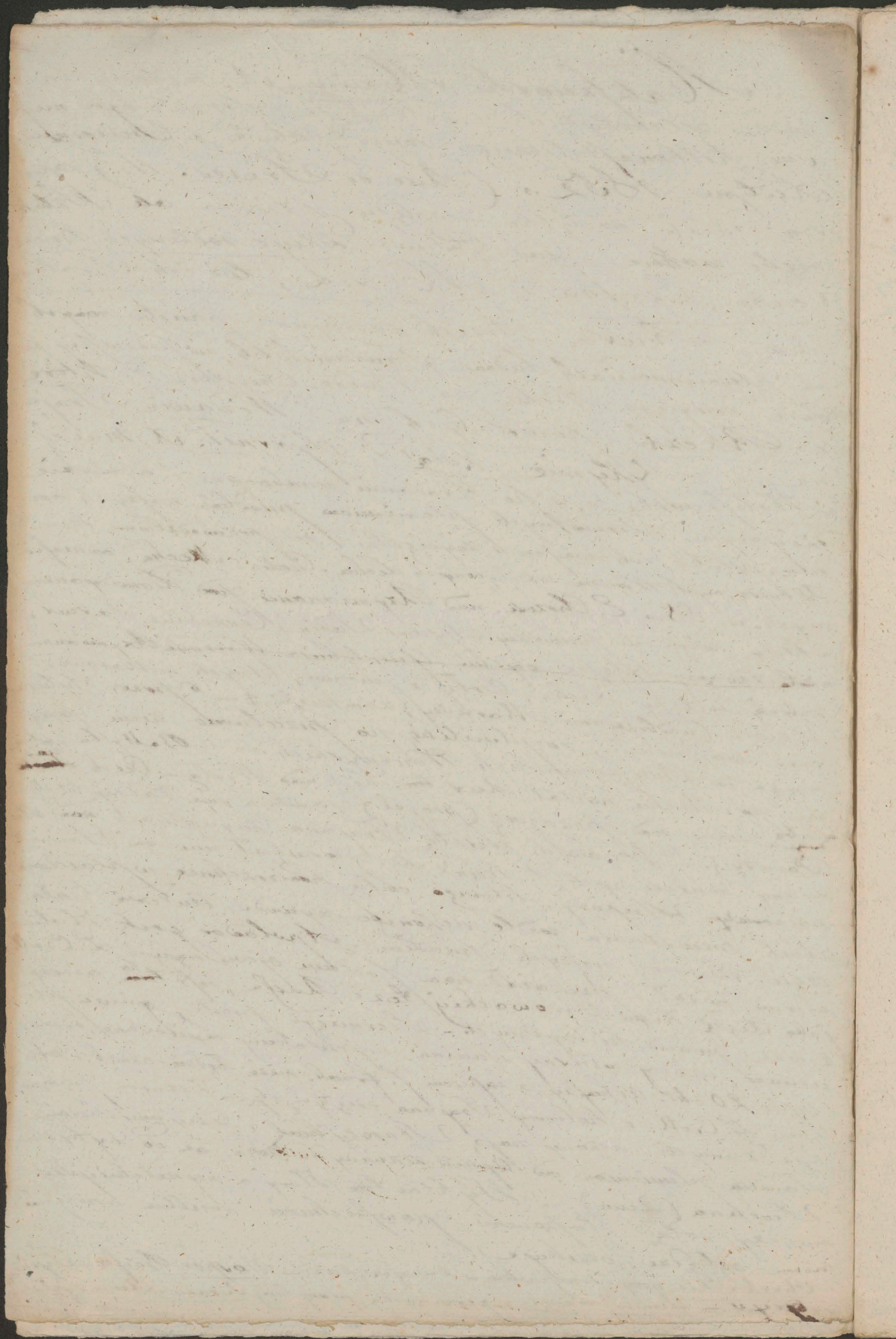


(  
o  
O  
m  
u  
X  
-  
-  
no  
to  
x  
m  
-  
-  
Du  
Du  
ay  
w  
nd  
x  
D  
c  
m  
m  
La  
-  
m  
x  
ab  
O  
ai  
ja  
P  
u  
D  
e  
x  
m  
Q  
m  
m  
-  
Ty



[illegible]







X. Maliszewski sergohiecy adame  
czyt sie w Lawodzie archeologii i innych, osto  
skiem Dkietu spo odbyty do wroch podroze  
Dkieje roznych Braci: Lecha, Me-  
" echa: Okecha toz ich Bratanka  
" Rusa, brzech kaloty ueli ypanthu  
" nowych, Polski, Czech, Rusi, na  
" plemionowickich Ladno Stawianickich  
" w pierwszym jatawie Drugiego Wieku po  
" M.C.P. ktore: z Dkietu prozostalych  
" na Widaue (kolamna) Trajana  
" w Rzymie, x dziei: objaui -  
" X. Maliej Maliszewski: - w Strato-  
" wie (Strasbourg) ziemi dawnych Trybee-  
" kanow. Roku wromki Stawianickiej  
" ad narodzenia Miru 7361 czyli roku  
" zbawienia 1852. - 8<sup>mo</sup> Księzt piewosy  
" 4020. Okymuje krom Rzym ktore po-  
" kniej nastapi maja - Wywod historyczny  
" w 1852. 1. Czynu Domicyana  
" II. Wyprawy na Dunajczanow przez  
" Trajana  
" III. Druga Wyprawa Trajana na tyckie  
" IV. Poszukiwanie Lecha na Dkiejach  
" Galickich.  
" V. Poszukiwanie Czechu na Dk. Czech.  
" VI. Posz. Rusa na Dkiej. ruskich, bierz  
" w Getau, Wendar, Turan, Hatan, i Stawian  
" VII. Poszukiwanie Dkiejow tych 3 Braci na do-  
" dzenictwach Kiem potworniczych.  
" VIII. Wyswit tych Dwieu, jwze dowody.  
" IX. Ocenicanie Widaue (Stupa Trajana)  
" X. Wywod Kulet Sej Stelki  
" XI. Dkieje Kamienne (na marmurzym Stupie)



[illegible]







Tronady staurian chrobaki na potnocy ania-  
dasy nad mekami <sup>na jemi</sup> Morawy, Obry (Egra);  
Laby (Elba) — Czechy od granicznego a nadto  
od riecei Borka, prany linawy, Bohemi wolite  
O wadych najzetych piwarach, niemiśleli Schlo-  
zerek i Dobnerach a doctojnym stawy kardoway  
obrony Sablonourshin. Gogme Ypiguny <sup>u</sup>step-  
tu moine —

R. 2. — o me Mochanie, Men — More Skalne  
adryatyckie — a w VI. — Getach. pro Lmudulu  
Gudach albo Getach — Przegora, Przegel — Odro-  
ga Kurcka, Kurvichkaff — Gorach Babich u  
Koud. Jooferogma Babigoras u Koud. Ocar-  
nych. Montenegro — Borystaw, Berebista ferg-  
uiliwy dymien pogromiciel — Trazi, macedonii  
Jlezygi — Godystaw Cotivo styang z urady  
a onay Gulii <sup>u</sup>orkie Oktaw. <sup>u</sup>egny —

Tent, Tud, twa, cuda, ckuda albo iadzego  
o <sup>u</sup>u miedyslanien — Myrany <sup>u</sup>u w prygul, klasztor-  
nych dachowam z doty: <sup>u</sup>u nad neka Turanu. <sup>u</sup>u  
Cach (Achen) — Senawa, Senewa — Wodan. Ocean

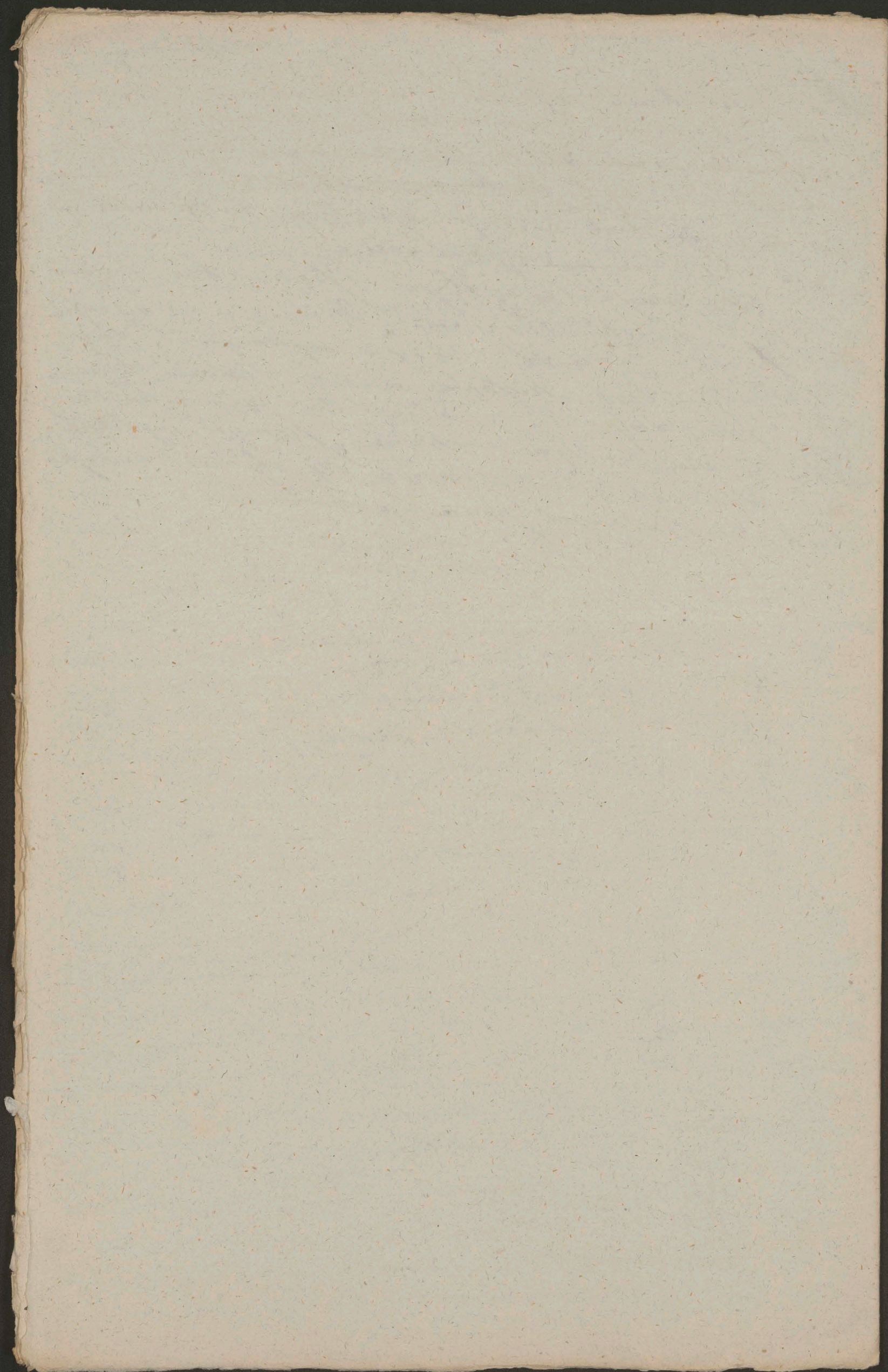
Morgawa. Novella — (Radneca, Ratulz) —  
O <sup>u</sup>u pamiatke, jidnoti Koluia <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
skieg z niwolerowanym Bruteritau <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
mens VIII karat <sup>u</sup>u w Rymu <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
Medale, <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
radkie, w rycinach atoli p Baronijska kardyn-  
upowzhenione (Annalis Eccles. VII. 677.) <sup>u</sup>u  
<sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
kardynatow na Stokij <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u, <sup>u</sup>u  
iuzcego Biskupow a <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u, z napisem  
w otoku Ruthenii receptu, <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
C13. 13XCVI. <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
<sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u

Max. A. V. — <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
R. VII. Obymaj <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
ping doty <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u  
Mecha <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u <sup>u</sup>u





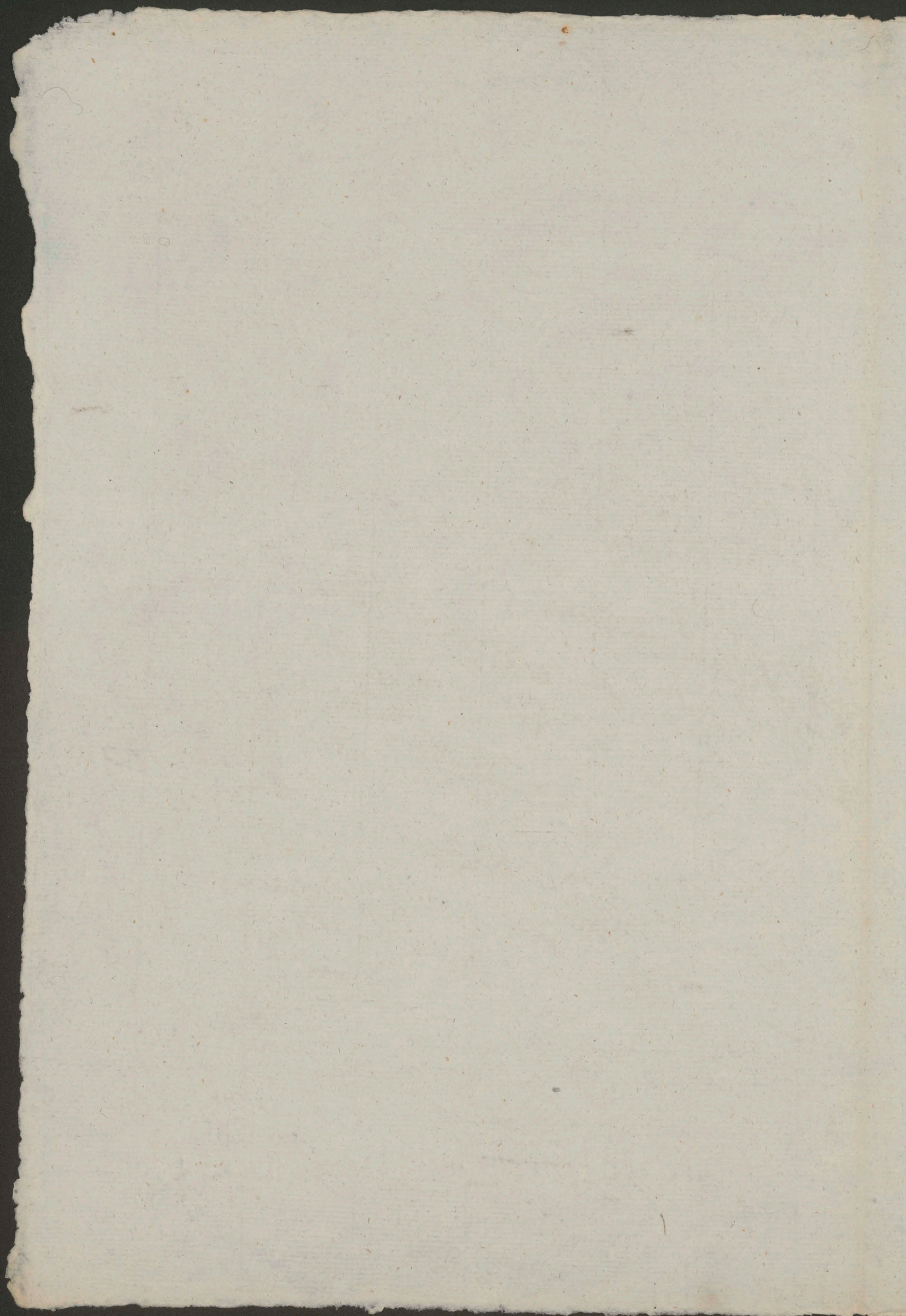








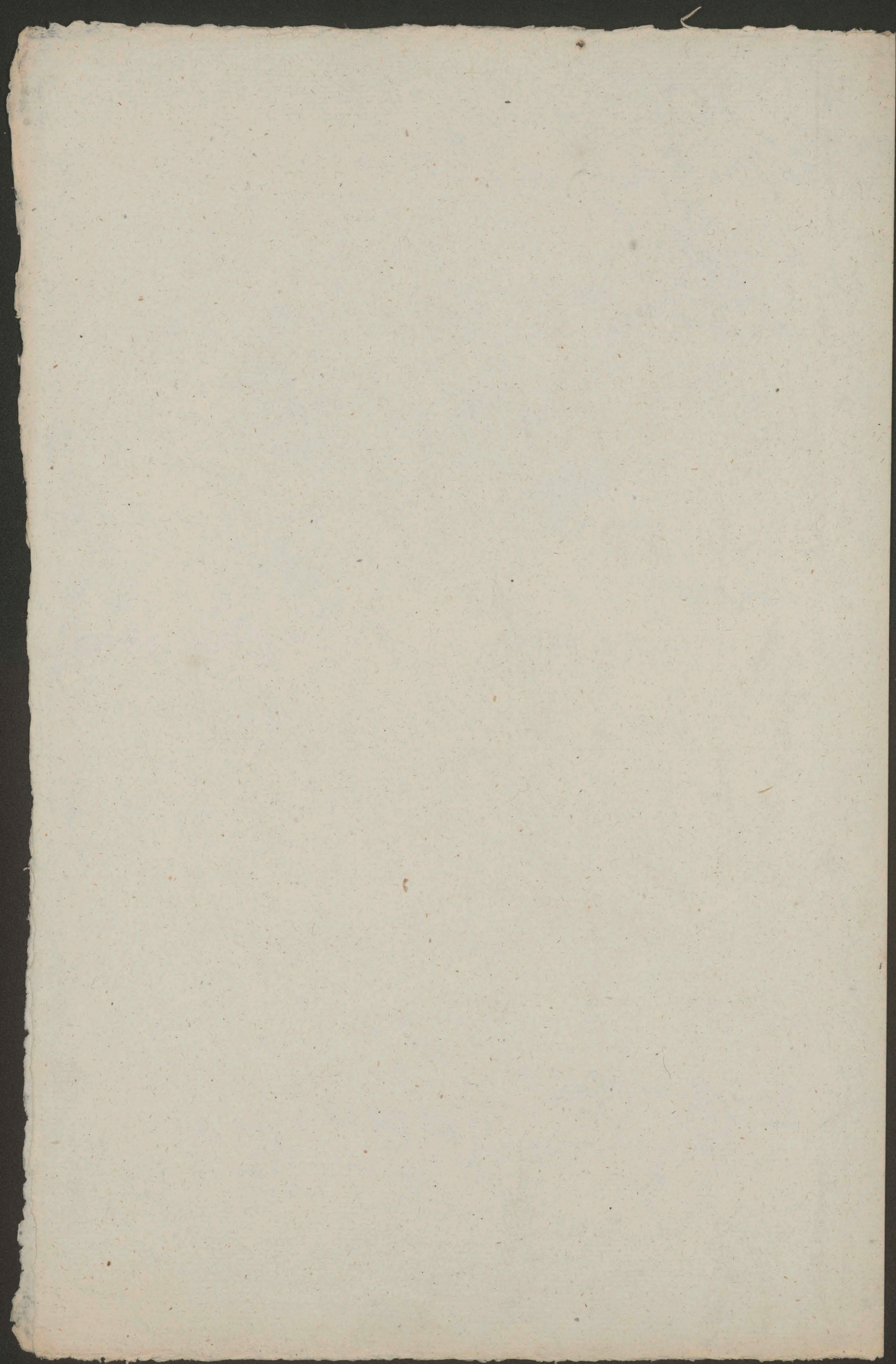














Principum et Regum Polonorum  
Imagines ad vivum expressae.

quibus adiectae sunt breves singulorum  
historiae et res praestare gestae ut  
lectori et oculis et animum simul  
his quasi speculo humane vitae  
inspiciendo pascere liceat. — cum privilegio

datum a Rege: Nihil est quod Regum  
exornat principem ac clementia  
et Liberalitas. — ~~Est et Regum~~  
Catholici tytul w obwodzie rytowaney, gora  
Krol. korona i beret i miecz na korym i zawle-  
xonemi, postronach dwu kadzielnic ~~zawieszonych~~  
i lewicy i prawicy ~~allegandae~~ <sup>uplobione</sup> poragi, i ~~zawieszonych~~  
obfitecie zlotu sygiacy u dorugi prawicy  
na glowe w potobachonego przy kielkacego  
Madau — datum awalna tarcza super genach  
Kow kymana i makharonca gora lewicy datum  
ontouch ludaliga. — Rex sacrogo possidit. —

<sup>folio. —</sup> <sup>hrom kady tytulacyi dedykacynay, zell. Radziw. P. Pro</sup>  
<sup>nie 72. —</sup> <sup>na koncu na orob. Dr. Colonia Agrippina. Typis</sup>  
<sup>Godefridi Kempensis. anno Reparatae salutis humanae. M.D.XCIII. mo</sup>  
<sup>ha tytulacyi</sup> <sup>Reverendissimo</sup> <sup>marcio</sup>

atque illustrissimo Principi ac Domino,  
Georgio Radziwileo S. R. E. Tit. S. Sisti  
Cardinali. Episcopo Cracoviensi. Duci  
Saveriensi. Olivae et nieszovici & Domino  
suo Clementissimo, ob egregiam in charam  
Patriam navatam operam, has  
Regum Polonicorum vivas imagines,  
succinctis historiis illustratas, studio  
ac sumptu suo procuratas Arnoldus  
Mylius L. M. Dedicabat consecrabatque.  
<sup>na dawajacy thamy</sup>











Lemus  
atamanku

ob'asnieciem

Przed Niemowita, niemiess obrochka - lech  
liob koly niemiess wana. ~~Di~~ - ~~stoli~~ ~~Di~~ -

Lesco III. - N. 12. Wubroi xbertu i niemiess

Portae Kayrocham smetnyu, bez xarochu, wtoe  
ueras any gladko, krotko. -

Lemus niesslau - N. 13. - Portae mekina, po

watna, x xarochu - w Saubie xbertu wtoe

nie Nicislau primus. Christianus Polon Princeps.

N. 14. - Portae <sup>poisfina</sup> ~~originalna~~ <sup>poisfina</sup> ~~fekefina~~ xbroda xnielona  
w skretki uotouy, na glouie mita originalna,  
w ogku krkyi. ~~uotouy~~ ~~skretki~~. -

Boleslaus I. Rex. - cognomento Chrobri.

N. 15. - Portae shikna, xaroch krotki. Oponex gladka  
x xapinka ortu policku okdoleg. - Procu par  
cerk w tusk, x prawica w tuielona. Tuielona  
krotorka bez exepa. -

Nicislau II. - N. 16. - Portae yuokagina

x tuielona. Wtoe krotki. Tuiel bez xarochu. Oponex  
x futouu. Prawa na jablku tuielona x lewa  
na mecku, grozowa. -

Cadimirus I. - N. 17. - Portae yuokagina

watna bradatu. Oponex obfama xwiklu fu-  
tranyu tuielona, w prawy berto w lewy  
jablko. -

Boleslaus II. - N. 18. - Cognomene Auad.

N. 18. - W tuielona xbertu i mecku doletym  
w xbroi, ptaschek xlekka obrochory. - war itny  
py, xapoch krotki. -

Wladislau Hermannus princeps. - N. 19. -

Portae <sup>subina</sup> ~~originalna~~ <sup>subina</sup> ~~fekefina~~ w Saubie bez'atly - u  
glouie xapicichka, w prawy koielona w lewy  
lasechka - twam xox xarochu - wtoe krotki. -

Boleslaus III. cognomento Kaxiwoti. (Kaxi-

wouty). - N. 20. - Portae mekina, ~~shikna~~ ~~shikna~~ ~~shikna~~, w py-  
biay i xbroi, oponex gladkiy pod syia na gur-  
spizty. -



spizty.

Vladislavus II. - N. 21. - Sportae  
<sup>wzniebne</sup> mieda, glaski zeczes, bez zarotku w Skubie  
naszyinik z kiel peret, w prawey berto,  
mieda.

Boleslaus III. - cognomine Crispus. - N. 22.  
mitre podobny, kędziory obfite, kwan<sup>2</sup> uyradu  
bez zarotku - ~~obfite~~ w skubie w wykrojaniu na  
rzec - naszyinik bogaty, w prawey berto, k

Micislavus III. - cognomine Senex  
N. 23. - Sportae dieha <sup>twan</sup> z mocnym zarotkiem, caly  
w xbroi, w prawey berto.

Casimirus II. - virtus, cognominatus. - N. 24.  
mitre, bez zarotku, oblice tagadne. ~~caly w skubie~~  
jak byty, z dodanym mieckem taw<sup>2</sup> dierkoyan  
Lecius III. <sup>(VI)</sup> ~~Abies~~. N. 25. Sportae do kolan, w mi-  
tre, w skubie, z storonami podobnie z koma, brodata,

Boleslaus V. - iudicus. - N. 26. - w przyby  
spizaty} xbroi cathicum w <sup>ulce</sup> kassanie taw<sup>2</sup>, w <sup>ulce</sup> kassanie wtochna  
wlewy taw<sup>2</sup> z obtem - Sportae bez kadnych wtoch.  
~~do nie monarchicznego w skubie~~

Lecius Niger. - N. 27. - Sportae <sup>w prawey zarotku,</sup> ~~z koma~~  
<sup>bez zarotku</sup> mitre z storonami podobnie z koma ni-  
ty w kupanie, z mieckem puru boku. - z tyłu wto-  
chnia z trojzbatą chęragurą z obtem jednogłowym.

Henricus probus. - N. 28. - Sportae  
w podobny xbroi, mitre, w <sup>prawy</sup> z obfitym wto-  
sem, lekkim zarotkiem, spokoją uyradu. Wzphu  
berta.

Przemislaus II. - N. 29. - Cata portae,  
<sup>spizaty</sup> wtochna, w przyby, z obtochom nan duek<sup>2</sup> V. vbyu-  
ig<sup>2</sup>; taw<sup>2</sup> cathicum bez wtoch, ~~w xbroi na~~ <sup>na</sup> ~~na~~  
che xbroi, kęfala taw<sup>2</sup> opizta, w prawey wtochna







36

Vladislaus V. - Tertius Cromerensis - n. 36. -

Współczesne ~~z~~ młodości w Keronie. Suknia  
gładka z oszywkami i perły domi gęste, re-  
kawy białe.

Cavimirus IIII - prostornie tu adity, iak pouzry  
na ~~namer~~-kicba 32.

Joannes Albertus. - n 38. - *Ypocritae*  
okazate na glowie korona, wlos na ramie piersi,  
tu an gładka wilka, cały wabroi, obrakony  
wilkim kapar bogatemi krajcami kamieniu  
i perły, nysadzanecie w prawey berte w lewy  
tuła usata z korynem, zloku glowacia miedza.

Alexander. — n. 39<sup>mes</sup> — Portai' do put,  
a koronie, glowa ~~a gladiem~~ zachow' gtoary g'lad.  
ki, twan bez zarodka, & pod opory u futru  
wyglada tanuich z wisioru na pierstach, wy-  
tu paucy.

Sigismundus I. - sr. 40 - Prociwio  
z okratym obliczem, zarostem kracnym, na  
glowie kragla niska czapka z odgiztym baranokiem  
opona z futrem, spodem kupa na gury kapi-  
ty z kryza pod szycia -

(sig. ang.)

Henricus Valestinus, Henrici Secundi Gallie  
Regis Filius, postea eius nominis tertius, Gallie  
Rex, — n. 42<sup>da</sup>. — Popiers gładyska orle-  
wiska na kapełusku a pierkiem, tward z wżutkiem  
i kulizykiem, kaftanik na guziki rapieży, płasz



na ramiona <sup>za rami</sup> naukow, z krzyżem, która powst-  
nie i na wstępie <sup>az</sup> na placu bractwa Zauschen.

Stephanus I. — N. 43. — *Prepiero*  
~~okazala~~ <sup>okazala</sup> ~~u~~ <sup>u</sup> ~~gosc~~ <sup>gosc</sup> ~~szepatym~~, <sup>szepatym</sup> ~~wtorow~~ <sup>wtorow</sup> ~~zaczec~~  
 wtyt, ~~kratk~~ <sup>kratk</sup> ~~u~~ <sup>u</sup> ~~gtow~~ <sup>gtow</sup> ~~ie~~ <sup>ie</sup> ~~czapczka~~ <sup>czapczka</sup> ~~glaska~~ <sup>glaska</sup> ~~z~~ <sup>z</sup> ~~keitha~~  
 chapla, ~~oprona~~ <sup>oprona</sup> ~~zobolana~~ <sup>zobolana</sup> ~~gronodajami~~ <sup>gronodajami</sup> ~~sw~~  
 bita ~~u~~ <sup>u</sup> ~~prae~~ <sup>prae</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~bert~~ <sup>bert</sup> ~~oparte~~ <sup>oparte</sup>. — *Prepiero*

[illegible]

Tablonski w Litografii wydanie tejże 8<sup>ty</sup>  
z ryłkowskiego Gółbiewskiego, we Lwowie 1852

□ następnie w protokolem i pramie wile pramie  
o wytych, które w hłkach krajowych od Marystawa  
w pramie i zagony na hłach.



Długo rozmyślał medyk nad tak szczęśliwem odkryciem i często ku niej zwracał swą perspektywę; jednakże nie chcąc ubliżać i jej tém częstém przypatrywaniem się, umyślił dla rozrywki odbywać dalszą podróż po sercach płci męskiej; gdyż dotąd tę ostatnią omijał.

Pierwszym skokiem znalazł się jakby w gabinecie ubranym w zwierciadła, które niezmiernie powiększały przedmioty. W pośrodku, niby Dalaj-Lama siedział nędzne ja, zachwycone własną ważnością — w innem miejscu, trafił na wór dukatów i paczkę banknotów; znowu na same paragrafy; na talię kart, na pęcherz, na kawał mięsa — i tak uciekając z jednej komórki w drugą, wszedł nareszcie jakby w kałużę, z której wyszedłszy niemiał nic pilniejszego jak czempredziej lecieć do łaźni parowej ażeby się oczyścić...

Porównyując to odkrycia tajemne jakie poczynił z pozorami jakimi odziewali się posiadacze tych serc, nie mniej z dobrą sławą, uwielbieniem i uszanowaniem oddawaniem ich majątkowi, znaczeniu, talentom — porwał się biedak za głowę i serce, bo czuł, że wszystkie jego wyobrażenia miały się nagle i jakby go porwały w chaotyczną bezdeń. Niezawodnie byłby może nazajutrz oszalał i dostał się do S. Duchy, gdyby nie przypomnienie tej rokoszy jakiej doznał przelatując przez serce dziewczyny — anioła — to go uzdrowiło i przywołało do zmysłów...

Właśnie kurtyna spadła, publiczność wychodziła z teatru, szukał swojego anioła — nie było go — za to blondynkę spotkał schodzącą ze schodów opartą na ramieniu ułana...

— Wolałbym być niechodząc na teatr i niezaglądać do ludzkich serc! Czemuż niejestem w klinice!

Ledwo pomyślał — już się tam znalazł; i znowu macał pulsa, i ordynował tyzanny...

Ze zrzuceniem kaloszy, nieznikła mu przecież pamięć tego co widział; było to jak sennie marzenie — słuchając więc tego wewnętrznego głosu, zerwał stosunki ze zdradziecką blondynką, a natomiast zbliżył się do owej cnotliwej acz ubogiej panienki, o której rękę dobijał się żelazną nauką i pracą.

(Dok. nastąpi).

## Teodor Narbut.

Do zaszczytnych imion badaczy historii krajowej Na-

ruszewicza, Bandtkich, Albertrandego, E. Gołębiowskiego, W. A. Maciejowskiego i tylu innych, należy bez zaprzeczenia i imię Teodora Narbuta. Ten nestor historii litewskiej całym życiem swoim urzeczywistnił, ile mogą zdziałać mocne postanowienia i niezłomna usilność jednego prywatnego człowieka. Dziewięć tomów jego dziejów Litwy są wymownym dowodem pracy i zasługi godnej części i uwielbienia. Z ciemnej, niezbadanej przepaści, wyprowadził on naród litewski, piórem jego kierowało uczucie miłości bratniej, a prawda i bezinteresowność sądziącego. Przeszedł od pogańskiej kolebki, do ostatecznego zespolenia się z chrześcijańską Polską. Wieleż to lat mozolnej pracy, ileż to kosztów, kłopotu dla zebrania materiałów, dla zbadania zagadkowej przeszłości poświęcić musiał, nim z tego chaosu, nieuknionego przez nikogo, utworzył harmonijną całość, i złożył dla literatury drogi skarb przeszłości.

Teodor Ostyk Narbut, herbu Trąba urodził się 8go listopada 1784 r., w dziedzicznej majątności Szawrach, położonej w powiecie lidzkim, gubernii wileńskiej (dawniej grodzieńskiej). W r. 1799 wstąpił do szkoły głównej litewskiej, czyli uniwersytetu wileńskiego, gdzie pod Guciewiczem i Szulcem słuchał kursu nauk matematycznych, architektury cywilnej i militarnej. W r. 1803, udał się do Petersburga, i tam rozpoczął zawód wojskowy jako inżynier. Czas jakiś wykładał lekcje w korpusie 2gim kadetów. W roku zaś 1807 przeniesiony do czynnej armii, pod Ostrołęką raniony bagnietem, a pod Tyłżą w lewą rękę postrzał od broni otrzymał. Podczas wojny fińskiej w r. 1808 przy Abo otrzymał silną kontuzję w głowę, co spowodowało stopienie słuchu, które później zamieniło się w zupełną głuchotę. Następnie był na eskadrze, i kiedy ta w zatoce portu bałtyckiego została zapartą, sypał hateryę na jej obronę na wyspie Rugen. W r. 1810 i 1811 skutecznym plan i rys fortecy Bobrujska, do założenia której na tém miejscu, pierwszy wynalazł możność. Prace hydrauliczne osłabiły jego zdrowie, a do tego utrata słuchu zniewoliła Narbuta w roku 1812 przed wojną z Napoleonem, porzucić służbę inżynierską.

Wróciwszy pod rodzinną strzechę, od tej doby, jedną myślą zajęty, wszystkie chwile życia, majątek, spokój, poświęcił dla jej wykonania, a niespoczął, aż przeszłość ojczystego kraju wyprowadził z nicości, z otchłani sprze-

cznych domniemań tylko i pojęć fałszywych. Daleki o błudy lub pochlebstwa rodowym przesądom, niewahał się mówić prawdę, ugruntowaną na sumiennym przekonaniu; a tę szczerotę przyszłe pokolenia, przyszłe badania, wyswiecą.

Oprócz wielu artykułów drukowanych w *Dzienniku i Tygodniku wileńskim*, w *Tygodniku petersburskim*, *Athe-neum*, *Ondynie*, *Radegastie*, *Pamiętnikach umysłowych* i wielu innych pismach czasowych, wydał następujące dzieła:

- 1) Rys historii ludu cygańskiego. Wilno 1830 r. in 8vo.
- 2) Rozprawa o lnie, na zadanie uniwersytetu wileńskiego 1833 r.
- 3) Ody i Kantaty J. B. Rousseau przekład z francuskiego 1833 r.
- 4) Ody Horacego wierszem 1835 r.
- 5) Dzieje narodu litewskiego dziewięć tomów. Tom Iszy wyszedł w r. 1835, tom IX. w r. 1841. (in 8vo z rycinami).
- 6) Pomniki do dziejów litewskich 1846 r. in 4to.
- 7) Dzieje narodu litewskiego w krótkości zebrane 1847 in 8vo. — Wszystkie te dzieła wyszły w Wilnie.

Wkrótce mają wyjść pisma pomniejsze historyczne, złożone po większej części z rozpraw i badań dotyczących dziejów Litwy. — Nadto napisał 10ty tom *Dziejów Litwy*, który ma służyć za wskazówkę do wydanych 10ciu tomów, praca wiele ułatwiająca czytelnikowi wyszukanie żadanego szczegółu, w tak ogromnym dziele. — Przygotował spis archiwów polskich, przerobił mitologię litewską, i dalsze tomy historii Litwy ciągle poprawia, dopełnia nowymi spostrzeżeniami i badaniami, pragnąc w szlachetnej myśli, zostawić po sobie rzecz gotową, do drugiego wydania.

I dziś jeszcze pomimo osłabionego wzroku, i sił starzanych, w poczciwym zawodzie, nieprzestaje pracować, i bacznie śledzić ruch literatury naszej. — Dość liczna biblioteka jego, szczególnie bogata w rzadkie dzieła historyczne, rękopisma starodawne, wyjątki w rzeczach litewskich z archiwum tajnego królewskiego, metryk litewskich, archiwów inoflandzkiego w Rydze i innych. Nadto posiada zbiór zabytków na Litwie z ziemi wykopanych, między którymi brązowy posąg boga wojny Kawas, popielnice, łaźnice, i inne skarby zamierzającej już przeszłości.

\*\*\* (z D. W.)

Oxat. N = 148.  
1853. — 2. Lipca —



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### Szczęście z biedą w parze idą.

#### POWIASTKA.

(Ciąg dalszy).

Po odejściu nocnego stróża, uczniowie medycyny żalowali wielce że tak piękny egzemplarz uciekł im z pod nożów i skalpelów; chociaż z drugiej strony ów egzemplarz tego nogami zbierał, i rad był nieskończenie znaleźć na miejscu każdą cząstkę swojego grzesznego ciała, jak ją Pan Bóg stworzył. To pokazuje, że co jednych smuci, to drugich cieszy i nawzajem. Gdyby wszyscy się cieszyli lub smucili, świat dostałby melancholii z nudów.

Na taką właśnie melancholię zapadł był jeden z uczniów medycyny na którego przypadła kolej zostać resztę dnia i nocy przy chorych; a melancholia tém była mocniejsza, im gatunek choroby był jednostajniejszy; wszyscy bowiem chorzy oddani pod jego opiekę spali w najlepsze. To jego usposobienie, właściwie nie pochodziło ze stanu mniej więcej śpiącego pacjenta, ale miało źródło swoje w romansowej gorączce w jakiej się znajdował ów przyszły doktor medycyny i chirurgii. — Niestety! niedawno temu poznał się był na pewnym przyjacielskim wieczorku z pewną ładną blondynką, o żywym oku, wysmukłej kibiści, mającą głosik bardzo wdzięczny, którym lubiła dość często się odzywać i to w sposób tak drażniący, że nietylko dwudziestoletniego medyka, ale nawet starego doświadczyńskiego mogłaby nabawić zawrotu głowy, a przynajmniej, wielkiego niepokoju. Nic dziwnego, gdy odtąd zaczęła panować udzielnie w jego myślach, snach i poetycznych wyskokach, chociaż obok Hippokrata i Galena zabawnie wyglądają jęki Petrarke lub wybuchy wulkaniczne Gustawa. — Dość że nasz młodzieniec jęcząc jak włoska kancona, wybuchając jak wulkan, macał rad nierad po pulsach, kazał sobie pokazywać języki, i podług nowej teorii pukał, wszędzie pukał, a napukawszy się i namacawszy pulsów, stawał w oknie spoglądał na niebo koloru ołowianego, spoglądał na ziemię błotnistą i wilgotną, patrzył wreszcie na zegarek, który właśnie pokazywał siódmą wieczorną godzinę...

— Ona dziś jest w teatrze! zawołał załamując ręce —

a ja tutaj nudząc się na zabój, nie mogę nawet na nią popatrzeć. A przecież tyle mógłbym jej spojrzeniem moim powiedzieć, tyle z jej spojrzeń wyczytać, że znowu wystarczyłoby mi na jakiś tydzień mozolów i nudów! Co tu począć! Żeby uprosić którego z kolegów na zastępcę, ale gdzie ich szukać, każdy albo zajęty, albo się bawi. Szczęśliwa myśl! Przejdę się ku teatrowi, kto wie, czy nie spotkam jej w drodze... gdyby tylko nie ten przeklęty deszcz... cóż mi deszcz szkodzi...

Mimo deszczu, mimo chłodu

I powtarzając sobie w myśli ten poetyczny ustęp, zawdziął paltot, a wychodząc postrzegł przy drzwiach kłosze, które ze mu się nadarzały wybornie, bez namysłu wsadził na nogi. Zaledwie wyszedł na podwórze, nie wiedząc sam jakim sposobem, niesięgając nawet do woreczka, który mówiąc nawiasem niewystarczał na bilet galeryjny, ujrzał się bardzo wygodnie umieszczonym w krzesło pierwszego rzędu, z ogromną teatralną perspektywą oprawną w kość słoniową.

Piękna i zalotna blondynka siedziała z otyłą ciocią w łoży pierwszego piętra.

Obie perspektywy, jak dwie lufy pistoletów w pojeźdźniku celowały w siebie...

Sztuka się zaczęła; medyk zrazu przysłuchiwał się grze aktorów z roztargnioną uwagą; lecz że to była przypadkiem dobra jakaś sztuka, porwany został mimowolnie w sieć intrygi. Główną rolę miała piękna jakaś pani, która ubrana w pozory niewinności i cnoty, zdradza niemiłosiernie pocziwca oddającego się jej z duszą i ciałem. Niewiem dla czego historia ta, dość oklepana dla kogoś co się zna na ludziach, miała dla naszego młodzieńca urok wielkiej nowości, i wielkiego teatralnego efektu. Wrażenie jakiego doznał było tak gwałtowne, że omal nie krzyknął na owego ślepego kochanka aby tej zwoźniczki syrenie niewierzył; już nawet pierwsze zgłoski wyrazu wydarły się z ust jego; ale szczęściem publiczność wzięła to za okrzyk podziwu nad wyborną grą aktorów i zagłuszyła go hucznym oklaskiem... Przyszedłszy do opamiętania się, zaczął rozmyślać nad własnym położeniem, i szczerze zapragnął przenieść się w głąb serca pięknej blondynki, i innych znajomych mu osób znajdujących się w teatrze. Życzenie to wcale było z naturą medyka zgodne; przywykły krajać i anatomizować martwe członki, chciałby lancet swój zapuścić w cząstkę

grającą życiem, a raczej w ognisko samego życia: w serce..

Już to samo pokazuje niedoświadczenie młodzieńca; ktokolwiek żył z ludźmi i poznał ich w różnych stosunkach i przypadkach, za nicby nieodważył się przedsiębrać podróży po głębi serc, taką bowiem ciekawość równie przypłacić można jak uchylenie zasłony w Sais.

Niepotrzeba mówić, bo czytelnik sam domyśli się, że pierwszą wizytę oddał nasz medyk sercu pięknej blondynki. Spodziewając się znaleźć świątynię, jasną i białą jakby z karrarskiego marmuru, w pośród której goreje brylantowy płomień i para gołąbków się unosi niabyto symbol miłości, znalazł rodzaj kiosku otwartego na wszystkie strony a u wnijścia własny portret w karykaturze maskujący inny portret zrobiony *con amore* a wyobrażający leutnanta od ułanów, którego poznał od razu. Lekuchny płomyk igrał koło wąsików ułana...

— A więc to moja figura służy za parawan tej zdraczyni! zawołał wylatując z gniewem z onego przybytku. W rzeczy samej — mówił dalej — wracając do swego ciała, które w krzesło zostawił — on tu siedzi na przeciwnie — teraz mrugają do siebie i rozmawiają: ona wachlarzem, on rękawiczką... Dość tej igraszki moja pani; żeby ci dać uczuć, całą moją wzdargę nawet niespojrzę na ciebie... i gdzie indziej pójść szukać serca coby warte było poświęcenia się i miłości... Tak pomyślawszy spoglądał po górnych i dolnych łóżach, a zatrzymawszy się na jakiejś powabnej twarzyczce, zaraz oddawał wizytę sercu.

Długo byłoby opisywać co tu i owdzie zastawał. Jedne serca wydały mu się zimne i puste, jak nieopalona stancja w zajeżdżnym domu; inne miały podobieństwo z fajerwerkami, który dziwi i bawi, ale spłonawszy, żadnego uczucia nie zostawia; w innych zastawał same liczby, w drugih szczątki kwiatów, ale bez woni — a tak namęczywszy się mozolną podróżą, już chciał wyrzec się swjej ciekawości, gdy niedaleko w kącie postrzegł twarzyczkę dziewczyny siedzącej obok swjej matki... Zajrzał w to serce — i znalazł czego szukał: był ołtarzyk, nad którym unosiła się gołąbka, godło niewinności. — Jakżeż tu dobrze; jak miło! — zawołał — przeleciałem tylko przez tę świątynię dziewiczej anielskości, a już czuję się lepszym... A przecież widywałem ją tak często, miałem nawet łatwość zbliżenia się, czemuż poświęciłem ten cichy kwiatek dla ócz zwodniczej blondynki!...



czniej w malowidło społecznego świata, rozwijają się przed zdumionem naszym okiem pojedyncze jego rysy w odrębne obrazy: literackiego, artystycznego, naukowego, przemysłowego i handlowego życia tegoż społeczeństwa. Dla tej przyczyny pragnę najprzód rzucić główne zarysy warszawskiego życia społecznego, a na tem tle kreślić następne obrazki.

Leon Ch.

## Podanie o zamku Odrzykońskim

Gród ten zwał się dawniej zamkiem Kamienieckim, i gdy zaczął iść w ruinę, był siedliskiem rozbójników. Ciemne pieczary ciągnące się dwie mile podziemną drogą w środku góry Cergowej, były ich kryjówkami, ciasnina którą się wiła wązka i zła droga od Dukli ku Węgrom, miejscem ich napadów. Wkrótce stali się postrachem całej okolicy: a bezpieczni byli w zakrętych podziemiach, których nikt zbadać ani poznać nie mógł nigdy. Złapanych podróżnych, po złupieniu ich mienia, wpuszczali w swoje pieczary, gdzie ginęli głodną śmiercią. Nieszczęśliwi pożerali korzonki z drzew i liści, i dla tego na górze Cergowskiej, drzewa nigdy wysoko wybuchać nie mogły. Górale słyszeli nieraz, pracując pod tą górą, jęki nieszczęśliwych, widzieli duchy zmarłych nawet, jak wychodzili z pod ziemi, i na poznakę głodnej śmierci, żarłocznie z drzew liście objadali. Góra wtedy okrywała się mgłą gęstą, aby przed oczyma ludzkimi zakryć tę okrutną biesiadę, i tylko oko czyste, przyjrzeć się temu dokładnie mogło.

Zbójcy główne mieli swoje gniazdo w zamku Kamie-

nieckim, a do przewożenia zdobytych łupów mieli <sup>38</sup> wyuczony konika, którego wpuszczali w podziemia z ładunkiem. Konik w pełnym galopie przebiegał pieczary, i stawał dopiero w lochach zamkowych, gdzie oczekujący towarzysze zdejmowali łupy, a konik wracał po nowe. Górale cicho gwarzyli pomiędzy sobą o tym koniku: nieraz nawet daremnie nań czatowali, aby go schwycić, gdy wypasał im łąki i zboża. Dochodzili śmielsze *juhasy*, dosiadali go nawet, ale jak tylko poczuł cudzą rękę, zrzucił z siebie i zniknął w pieczarach.

Ale wszystko musi mieć swój koniec. Zbójcy gromadnie wyszli w celu obdarcia kupców wracających z Węgier z winami. Kupcy przygotowali się na ich przyjęcie. Nietylko że się sami dobrze uzbroili, ale najęli i przebrali młodych a śmiałych góralczyków z okolicy Dukli. Zbójcy w napadzie rozbici i rozproszeni zostali: część ich większa uszła do Węgier. Dowódca z resztą siedząc na koniku uciekał w pieczary. Ale już przecięto mu odwrót. Uderzony drągiem spadł na ziemię, a umierając pokazał drogę do pieczar. Góralczyki postanowili ukarać zbójckiego konika. Obdarli mu skórę, obładowali go odzieżą pobitych zbójców, i wpuścili w pieczary. Pobiegł konik do piwnic zamkowych: przestraszona garszka pozostałych zbójców poznawszy ubiór towarzyszy swoich, już napęści zaprzestała, i wkrótce w inne się strony przeniosła. Konik bez skóry, pisał się jeszcze ale tylko na Cergowskiej górze, gryząc mech i liście z drzewa. Górale i góralki widząc tak zeszkaradzone zwierzę, wołali wskazując zdala: „*To odrzykoń*“ i zamek odtąd przybrał nazwę Odrzykońskiego.

(Dz. War.)

*Opis 1853 - Scypion*



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### LISTY O WARSZAWIE.

#### I.

Zanim wziąłem pióro do ręki, aby skreślać dla ciebie, szanowny Redaktorze, obrazki życia warszawskiego, badałem, jakim sposobem możnaby wszechstronnie, zupełnie dokładnie i tak wiernie odmalować przedmioty, osoby i życie ludzkie we wszystkich jego pojawach, iż sami przedstawieni, przynależby musieli wierność, rzeczywistość i dokładność tych obrazów. Jedyny tylko wymarzyłem sposób. Oto, aby *myśl* ludzka, nie tracąc swoich przymiotów, stała się białą, widomą kartą papieru, na którejby *światło* samo rysowało i odbijało cały świat otaczający, wszystkie sceny i obrazy życia. Takiego rodzaju fotografie posiadałyby jedynie wszystkie wyżej wyliczone przymioty i żadnym niepodlegałyby zarzutom.

Myśl albowiem naszą wszędzie posłać, postawić możemy, wszystko ona ująć i odzwierciedlić zdoła; światło zaś, jak uczy fizyka, wszędzie dosięga, i w najgłębszych ciemnościach drgają jeszcze jego promienie. Przed okiem przeto tego malarza, jawném i otwartém jest całe życie ludzkie, a obrazy przez niego tylko skreślone, odbiłyby świat wszechstronnie w najtajemniejszych scenach i wypadkach.

Malowidła tak fotografowane posiadałyby jedynie zupełną wierność i prawdziwość. Widzowie i przedstawieni nie mogliby się uskarżać, że usposobienie, jednostronny

sposób zapatrywania się pisarza, jego skłonności i sympatyje, były przyczyną, iż tenże niepojął charakteru, zmienił wyraz, zataił koloryt, wykrzywił rysy odmalowanych przedmiotów. Myśl bowiem pisarza byłaby białą kartą papieru, a jasne, bezbarwne światło malarzem. Niezamglaby rysów przedmiotu podmiotowość, indywidualność autora lub artysty, rozlewająca się, szczególnież teraz, po wszystkich utworach literatury i sztuk pięknych, iż dzisiaj nie kręślą opisu krajów ale wrażenia z podróży, a Ida Hahn-Hahn w swych listach z podróży woła: „Nie opowiadaj mi tego coś widział, ale co myślałeś patrząc.“

Wynalazek ten, oprócz nieocenionej wartości jego dla pisarzy, wywarłby w świecie ogromny wpływ moralny. Między rozlicznymi pod tym względem skutkami, ukazałby się ludziom zmysłowy dowód, że wszystkie ich czynności, a nawet myśli na ich twarzach przebłyśły, mają świadka Boga i jego światło, i kiedyś wyświeca się przed światem całym. Zresztą ludzie — przekonani będąc, że ten potężny a *nieuczęty* malarz, światło, wszystko widzi i odmaluje, nie tylko ów charakter przybrany, twarz pięknie ułożoną i teatralną, postawę wymodelowaną, które przybierają wychodząc na scenę świata; lecz zarazem ich życie zakulisowe, domowe, ich czyny najbardziej ukryte, istotne rysy ich lic, na których odzwierciedlają się wewnętrzne myśli i uczucia, prawdziwy wyraz ich ducha, — usiłowałiby być zawsze dobrymi, z początku aby takimi ukazali się na obrazach; a później, iż zasmakowawszy w dobrém, piękném i prawdziwém, ukochali-by piękność, dobro i prawdę.

Jakże jednak do tego daleko! a jeszcze dalej do wynalazku owych wymarzonych przezemnie fotografów, czyli



na głowę z wisien, to znane, to z falbanami w zabki haftowanemi różno-barwne kwiaty, wreszcie białe strojne wstążeczkami różowemi, albo białemi, a na głowie to kwiaty, to ubranie z pereł, to nakoniec tyle innych a zawsze białych, jak z tuniką obżytą atlasowemi wstążkami, lub białą haftowaną suknią na różowej. Z kolorowych, jaśniała świeżością różowa, a z niebieskich trzy tylko widziano; z tych, oprócz dwóch chin, piękną była haftowana białą. Po północy nowy przedstawił się widok, bo zapalane z kolei ognie bengalskie, oświećtały wszystkie główniejsze miejsca w Natolińskiej dolinie, gdzie albo wrzała ludowa zabawa, albo wznosiły się ogniste portyki. Po spaleniu tych ognia, daną była w olbrzymim tureckim namiocie wieczera, w której raczyli przyjąć udział JJOO. księstwo Namiestnikostwo. Oświećcenie namiotu podniosło piękność jego. Około godziny 2ej Księstwo Namiestnikostwo opuścili Natolin. Gdy zaś wieczera skończoną została, tańcząca zabawa wszczęła się na nowo, i do dnia białego przetrwała.

— Władysław Oleszczyński wykonał w tych czasach dwa piękne pomniki grobowe: Juliusza Słowackiego i generała Tyszkiewicza. Pomnik Słowackiego, na cmentarzu Montmartre, jest w formie skały wykutęj z jednego kamienia, a uwiecznionej krzyżem w dużych rozmiarach. Na jednej stronie skały znajduje się medalion z popiersiem zmarłego, z pod którego rozwija się karta obejmująca tytuły cenniejszych dzieł poety. Na innej znajduje się lira z zawieszonymi wieńcami, oparta na rozrzuconych księgach, a na trzeciej znajduje się sowa, godło grobowe i symbol intelligencji. Pomnik generała Tyszkiewicza jest prostszy, ale równie godny pochwały. Na posadzce kamiennęj, stoi sarkofag z napisami polskimi i herbem, a na sarkofagu postument marmurowy, ponad którym wznosi się popiersie zmarłego. Na przodzie i najniższej części pomnika, rzucone są dwie armaty, jako godło wojenne. Władysław Oleszczyński zrobił także piękny pomnik z marmuru dla p. Singer. Pomnik ten zaleca się ze starannego wyrobienia ornamentacyj i z 2ch płaskorzeźb. Płaskorzeźby, bardzo cenione przez artystów francuzkich, zostały przez nich z gipsu odlane.

Przyjechali do Krakowa od dnia 25go do 26go czerwca: Jan Seibert, Jan Mazoch, Hofshälter, ze Lwowa. Maurycy Rosen-

N.1 90.

## RADA OGÓLNA

39 (679)

### Towarzystwa Dobroczynności w Krakowie.

Gdy w czasie uroczystego nabożeństwa dnia 19 b.m. w kościele Ś. Piotra na pamiątkę obchodu 35tej rocznicy założenia w mieście tutejszém, domu ogólnego schronienia ubogich pod opieką Rady Ogólniej Towarzystwa Dobroczynności zostających, odbytego, — złożono kwotę złp. 61 — z której wszakże na obsługę kościelną, muzykę itp. kwota złp. 48 wydana została; — Rada Ogólna przeto w myśl uchwały na dniu dzisiejszym zapadłej, pozostałą resztę w ilości 13 złp. na pomnożenie funduszu ubogich zapisawszy, o tém Publiczność niniejszém zawiadamia. — Kraków 26 czerwca 1853.

Prezes K. Hoszowski. — St. Rybka z. sekr.

### W biurze c. k. Towarzystwa gospodarczo-rolniczego krakowskiego

znajduje się do sprzedania

### MŁOCARNIA

4ro-konna przenośna, wyrobu p. Eliasiewicza z Tarnowa. Młocarnia ta, według czynionych prób na wystawie Tarnowskiej, wymłaca na godzinę od 3 do 4 kop ożimego zboża; — na wystawie zaś Krakowskiej w dniu 15 czerwca b. r. otrzymał za nią p. Eliasiewicz publiczną pochwałę.

Wszelkie zamówienia tak na młocarnie 4ro-konne jako i parokonne, przyjmują się w Biurze Towarz. gosp. rol. krak. przy ulicy Szewskiej N. 335/6. (661-1-3)

## August Szumann

przy ulicy Łyczakowskiej pod L. 99<sup>1</sup>/<sub>4</sub>, wyrabia różnego rodzaju

### maszyny i aparaty

dla fabryk cukru, gorzelni i browarów, jako też wszystkie gatunki miedzianych i żelaznych naczyń kuchennych, i różnej wielkości sikawki do gaszenia pożarów, które poleca po cenach najtańszych. (570-3)

### SPOSTRZEŻENIA METEOROLOGICZNE.

Dzień.	Godzina.	Stan baromet.	Stan ciepła	Prężność	Kierunek wiatru	S t a n	Zjawiska	Zmiana term.	
		w mierze par. sprowadz. do 0° Reaumura.	według Reaumura.	pary wodnej w powietrzu czyli e.				od	do
25	2	27" 2" 884	+ 16° 6	4" 61	z północno	pogoda z chmurami	o 4tej deszcz	+17° 6	+11° 3
10	2	371	+ 13° 4	4 63	pl. " słaby	"			
26	6	1 716	+ 13° 0	4 23	" " średni	pochmurno			
"	2	0 728	+ 15° 4	4 52	" "	"	popoł. i wiecz. deszcz		
"	10	1 898	+ 7° 8	3 52	" "	"			
27	6	2 604	+ 8° 6	3 32	" "	pogoda z chmurami	w nocy pogoda		

KONSTANTY SOBOLAWSKI, Redaktor odpowiedzialny.

W Drukarni Czasu.



z pomiędzy innych posłów w Paryżu akredytowanych tytuł ten nosi, a zatem i pierwszeństwo rangi posiada, nieznajdował się na exportacji. Duchowieństwo bardzo licznie zebrało się na wezwanie paryzkiego arcybiskupa, który przyjął Ciało przy wejściu do katedry Notre Dame i exekwim przewodniczył.

## Anglia.

Londyn 22 czerwca. Okólnik hr. Nesselrodego jest dzisiaj przedmiotem rozbioru i krytyki wszystkich dzienników, które po większej części wojenne przywiązują doń znaczenie. *Times* pisze o nim między innemi: „Prawda, że niezręczne wmięszanie się Francji o miejsca święte pierwszą dało pobudkę do dzisiejszych zawikłań, ale Francja naprawiła błąd ten jak tylko było można, uznawszy odrazu ostatecznie firmę na korzyść greckiego kościoła wydane. Przyznaje to sam rosyjski manifest. Jakiegoż więc zadość uczynienia żąda Cesarz Mikołaj? Uważa on za złamanie wiary nie do przebaczenia, iż Turcyja oddała w ręce łacińskiego patriarchy klucz od głównych drzwi betleemskiego kościoła. I to ma być, już po odwołaniu owego aktu, słusznym powodem do wojny? Mamyż sobie dać wmówić, dyplomatycznym dokumentem z dziewiętnastego wieku, że dwa państwa przywiedzione zostały nad brzeg wojennej przepaści, dla tego, że przed kilką miesiącami powstał spór o to, który z dwóch rywalizujących duchownych tej samej chrześcijańskiej religii ma posiadać klucze od kościoła, poświęconego ich wspólnemu zbawicielowi? Historia świata niedaje przykładu tak błahego pretekstu, do takiego postępowania. Ale rząd rosyjski idzie w swoich uroszczeniach i w tonie, jakim je przedstawia, jeszcze dalej. Usiłuje on kościół wschodni, który pod zarządem patriarchów i synodów w Turcyi istnieje, zidentyfikować z kościołem którego głową jest Cesarz. Jestto uroszczenie, na które żadne europejskie mocarstwo zgodzić się nie może. Austria ma podobnie jak Turcyja miliony poddanych greckiego wyznania, królestwo Greckie całe do niego należy. Czyliż dla tego można twierdzić, że religijna sympatya tych kościołów dla 50 milionów Rosyan, jest prawną zasadą do rosyjskiej supremacji? Powodem, dla którego żądania księcia Menszykowa odrzucone zostały przez Turcyję i potępione przez Europę, jest to właśnie, że odgadnięto ową teorię, ukrytą pod ostrożną formą pierwszego artykułu. Musimy to za zły symptomat uważać, że ta doktryna powtórzona zostaje teraz wyraźniej i dobi-

nie w Anglii widowisko, bo od 1793 roku niewidziane, ściągają masę ciekawych z Londynu i przyległych okolic. Wczoraj królowa Wiktorya wraz z królem hannowerskim i księciem Albertem odbyła rewia z-branego tam wojska, liczącego około 10,000 ludzi, między którym 1,500 jazdy. Królowa miała na sobie przepyszną amazonkę, a na głowie kapelus z dwubarwnymi piórami. Król hannowerski, który jak wiadomo jest ciemny, jechał na koniu prowadzonym przez adjutanta. Zebrane tłumy witały królowę z największym zapalem.

## Turcyja.

*Gaz. powszechna agsburg.* opisując obecne zbrojenie się Turcyi, państwo to w smutnym przedstawia stanie i mówi: Chcąc się bić, potrzeba dwóch przeciwników. Zbroją się przeciw napadowi, choć napastnik się nie ruszył, zbroją się, a nie było wypowiedzenia wojny, ani nawet powodu do niej rzeczywistego. Cóż byłoby gdyby Rosya nie ruszyła się za Prut? gdyby sobie szczególną zachowywała rolę zostawienia zachodnim państwom utrzymanie i opiekę Turcyi? Gdyby w Stambule tłumy Azyatów i Europejczyków, Egipcyan, Albańczyków, Syryjczyków, a w ogóle Muzułmanów i Renegatów zebrały się, a nie widać było nieprzyjaciela? Większyby to był kłopot niż przejście Prutu. Porta znajduje się teraz między dwoma próżnemi kasami, między bankiem który zbankrutował i bankiem który jeszcze nie otwarty. A od tego banku, który obiecano zapomódz 30-milionami piastrow, żądają teraz 45 mil. pożyczki. Patriotyczny bank, który jeszcze nie rozpoczął czynności swoich, robi co tylko może,  $7\frac{1}{2}$  zalicza milionów, czwartą część summy żądanej, ale zawsze dosyć aby zgóry już bank wmięszać w katastrofę. Każdy miesiąc na przygotowaniach spędzony jest zyskiem dla Rosyi. Dość jej czekać dopóki ostatniego piastra nie wydadzą, a i na to nie wielkiej trzeba cierpliwości: czekać tylko dopóki regularny i nieregularny żołnierz nie zacznie wołać o chleb i płacę. Książę Menszykow opuścił Turcyję z pogroźką, ostrzegał Portę przed najmniejszym zamachem na prawa i przywileje kościoła greckiego. Rosya może spokojnie przyglądać się jak długo Turcyja wytrzyma pod zawieszonym nad głową swoją mieczem Damoklesa. Stan takowy jest sam przez się nie do wytrzymania. Miasto czarodziejskie nad ciąsniną Marmora, mogą obronić mocarstwa morskie przed flotą rosyjską, ale czemuż zdołają zapobiedz upadkowi Turcyi, aby ją obronić przed zwołan mi zaciężnymi żołnierzami,



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### KILKA RYSÓW I PAMIĄTEK.

#### Płock.

Z Kujaw płynąc Wisłą, dostajemy się do Płocka. Jest to znamienite stare miasto, szczytnie nad Wisłą wznoszące się, szczytnie zajmujących widoków, z wzniesłego wzgórza: albowiem ulubionem było siedliskiem wielkich królów i miejscem wiecznego spoczynku Władysława Hermana i Bolesława Krzywoustego. — Miasto Płock, posiadając znakomitego obywatela i historyka Gawareckiego, już nie może mieć dokładniejszych i lepszych opisów. — Historia Płocka mniej więcej jest już wykończoną. Chcąc się cokolwiek w Płocku zatrzymać i o nim coś powiedzieć, radbym ziomkom mym przypomnieć kilka rysów wielkiego króla, którego prochy spoczywają w tej katedrze. Całe słowiańskie plemie nie miało bohatera, któryby mu wyrównywał. Był nie tylko wielkim wodzem, najszcześniejszym zwycięzcą, ale i mądrym królem; — w myśli narodowej, w jednym bratnim ognisku, skupił niemal wszystkich Słowian Lackiego plemienia. Oparty o rzekę Odrę, za jej granicę obcym plemionom przeciągać się nie dał. Bohaterskim herkulesowem ramieniem po 20tu niemal bitwach przywiódł upornych Pomorzan do jedności słowiańskiej, do bratniego związku, któremu się opierali gwałtownie przez zdradę i chciwość książąt wojewodów pomorskich, którzy pychą, egoizmem, indywidualnemi celami uprzedzili książąt szląskich i mazowieckich, będąc niejako ich rodzicami. Do tego opór nałogowy w bałwochwalstwie, i do zwyczajów jego skłonność, uczyniły to pokolenie długo opierającym się wpływom światła i boskiej miłości, którego apostołskim i chrześcijańskim rycerzem był Krzywousty Bolesław. W myśl idąc kościoła, uprzedził jeszcze duchem i czynem wpro-

wadzenie rycerskich zakonów. Sam osobą swoją był tym zakonem. Całość czasu jego panowania była ku Pomorzu zwrócona. Upornie stawiał się za honorem słowiańskiego z krwi Lackiej plemienia, aby ani jedna jego garsteczka w pogańskich niepozostała błędach. Wytrwał, zwyciężył, nawrócił — w dzieciństwie swém zasłynął; lat dziewięć tylko mając, już się rzucił do nóg ojca, prosząc o uczestnictwo w wojennej wyprawie — od dziewięciu lat w bojach był ciągłym. Poeci niemieccy śpiewali o nim wiersze i hymny. Śmierć ojca swego oplakiwał z rzadkiem nieograniczonym przejmującym obcych wzruszeniem. (Ojciec jego Herman Władysław, człek spokojny, więcej mądry niż rycerski, mądrze państwem sprawował, całość jego zachować umiał — wieray idei poprzedników swoich). Cześć dla ojca była tak ujmującą i rzewną, że zdawał się być pod jego okiem, nawet i po śmierci. Zdawał się w nim mieć świadka nieustannego. Błogosławieństwo boskie czci rodziców nieodstępne, uwieńczyło tego męża.

W jednej z pierwszych wypraw pomorskich, po odniesionem już zwycięztwie, gdy powracał zaproszony na wesele gody, we sto koni wyjechał na łowy. Pomorzanie o godach tych wiedząc, postanowili go niespodzianie ob-skoczyć, i pomścić się. Ob-skoczyli go na łowach. Z orszakiem stukonnym wpadł niemal w ręce kilku tysięcy Pomorzan. Nic się tą zasadzką nieprzeląkł, z nadludzką odwagą zaczępnie się rzucił zadawszy niezmiernie klęski, i utraciwszy swoich, z 30tu tylko pozostałymi ludźmi, przez środek nieprzyjacielskiego wojska jakby tryumfująco przeszedł. Osłupieni w milczeniu oglądali bohatera, z przerażeniem i trwogą wracając do domu. Bolesław za nimi do Pomorza pospieszył. Czesi tymczasem wydali mu wojnę. Dwie razem wojny rozpoczął, obydwie wygrał, nieprzyjaciół zdumił, przeraził, ucizył. Najpotężniejsze miasto Białogrod zdobył, z wielkiem wysileniem; po upartej z miastem walce, zwyciężywszy, żołnierzom zabronił rabować i palić. Miastu przepuszcza. Tym jednym czynem wspaniałym wszystkie obronne miejsca zdobywa. Z szybkością wnet zwraca ku Czechom. Czechy były nieprzy-

jazne stale księstwu Bolesławów. Przed utworzeniem Polski rozszerzyły swe granice, Szląsk, Chrobacą, Morawia posiadły. To państwo nienosiło charakteru ani religijnego, ani rycerskiego. Religijnego, gdyż z wielką łatwością i w prędkim czasie oderwało się od kościoła; rycerskiego, stale bowiem trwać w swój obronie niezdolało. Zawsze wpadło wśród lat młodzieńczych w niemoc równie polityczną jak duchowną. Bez prawdziwej miłości plemiennej, wzniecało ku księstwu Bolesławów nieprzyjaciół, zabory, korzystając z chwil słabości na Lechitach rozciągając zazdrość jaką pałała ku wra-stającemu na nowo plemieniu, które kierowane wielkimi książętami, w czystych i wyższych żyło uczuciach.

Wojen też czeskich Krzywousty prowadził niemało. W jednej z tych rzucił postrach na śpiących ktoś z nieprzyjaciół. Tym sposobem miało być wojsko Bolesławowe narażone na zasadzkę wąwozu. Bolesław wówczas czuwał, przepędzał noc na modlitwie; modlitwą duch jego wznie-siony czuwał i był na straży rycerstwa swego. Wnet też żołnierze głos jego usłyszeli. Tym głosem ich do zwycięztw utwierdzał, do ponoszenia śmierci zapalał. Postrach ten fałszywy, umocnił tylko żołnierzy, którzy wnet wielkie stanowcze nad Czechami odnieśli zwycięztwo. Z tych zwycięztw niekorzystał, granic swoich ze strony Czech niepowiększył, tylko wspaniałością wiedziony, niesprawiedliwe zabory odebrał a chciwych i rzucających się książąt usmierzył.

W jednej z wojen pomorskich, gdy doświadczał tak niegodziwych dla siebie praktyk Zbigniewa, wśród nocy opuścił wojsko Zbigniewa, i wszedł do nieprzyjacielskiego obozu. Jako świadomy, na pewne zwycięztwo prowadził. Zastał wówczas objeżdżającego Bolesława nocne straże — nawet szykującego żołnierzy swoich. Ujrawszy to Pomorzanie, pewni byli zasadzki i zdrady Zbigniewowej. Pierzchnęli, poczem zwyciężeni i pobici zostali z łatwością. Zbigniew na oczywistą zdradę schwytany — radą senatu na śmierć wskazany. Wspaniały Bolesław uwolnił go od śmierci. Oto są rysy tego wielkiego męża.

Prad. 209. — Wrak. 14 Wrz 1853.

Gawarecki



Z mężstwem złączona nieustanna czujność, i zawsze też sama wspaniałość.

Najwięcej przyniosło sławy, zupełne pod Wrocławiem zwycięstwo. Państwo niemal dziecięce, młodzieńcze, jakim była Lechia, stawiało opór, odniosło zwycięstwo, nad największą swego czasu potęgą i siłą. Plemie (Germanów) przodkujące i rządzące w Europie, cofnęło się naówczas przed garstką Lechitów. Zwycięstwo tak wielkie już się powtórzyć nie dało. Wieki przeszły. Minął bohater słowiański. Plemie to w czasie cząstkowo coraz dalej ku niewoli i poddaniu się skłania, nie słynąc już tak wielką a szczerą rodzinną swą potęgą. Wojna ta była jak późniejsza chocimska, wojną bytu i zagłady. Potężny król i cesarz jak późniejszy Osman osobiście siły swego państwa wiodł na bój, którego celem było i zadaniem zetrzeć to nowe państwo, które organizowało u siebie społeczny porządek i wszelkie władze, i już stać miało w szeregu państw europejskich, a w obec ówczesnych wyobrażeń byli tylko ludem wyłamującym się z obszer-nych (jego) po wszędy ziemi posiadłości. Cała siła Rzeszy niemieckich sasów skupiła się obok wielkiego reprezentanta potężnego i zwyciężkiego plemienia (Germanów). Przedmurzem tej wielkiej siły, raczej jej przewodnikiem byli Czechowie z królem swoim i księciem. Całe to wojsko przeszło rzekę Odrę. Wierni, nieodstępujący nigdy Bolesława najmężniejsi Słazacy hufcem swoim nieodstępowali Bolesława. Duch Bolesława Szlask przeniknął. W tej wojnie Głogów dał bohatyrskiej wytrwałości dowody. Zaczęła się wojna od zdobywania tej twierdzy. Bolesław jeszcze nienadciągnął. U bram miasta już stał wielki potężny nieprzyjaciel. Głogowianie bez pomocy nieodważyli się sami bronić — prosili o dni 5, dali synów swoich zakładników. Gdy dowiedział się o chęci ich poddania się Bolesław, coby mogło zrodzić na samym początku poważne zgorzelenie i moralny sił upadek, po swojemu do nich przemówił. Szlask umiał króla swego pojmować. Po 5ciu dniach upłynionych, pomimo tego że Bolesław nie nadciągnął, nie zważając na synów swoich za-

kładników na cel strzałów postawionych, strzelać i bronić się mocno poczęli. Ta wytrwałość i na krew własną rycerska obojętność przeraziły Cesarza, który odstąpił i Głogowowi utrzymać się dopuścił. Bolesław pomimo natarczywości żołnierza swego, stanowczej wydawać nie chciał bitwy. Nieustannie niepokoił, przejmował żywność, strażę wyrwał, napadał zniemackie, niewidzialnie osłabiał i trapił. Postrach, cudowne wieści o wielkim rycerzu w obozach Germańskich biegały. Różne szepty i śpiewy pomimo zakazu krążąc w szeregach i obozie nieprzyjaciół, wzbudzały sympatią i uwielbienie, tym samym ducha w wojsku osłabiały. Bolesław jako niewidzialny meteor, nie dał się nigdzie dostrzedz i osiągnąć, wszędzie był, dotykał klęską, trwogą przejmował. Jeden śmiały rycerz wpadł do obozu wojsk cesarskich w obec całego wojska ściał głowę Świętopelkowi. Było to wypadnięcie nadzwyczajne, z nadludzką śmiałością, niepospolitem mężstwem i szybkością dokonane. Wśród przerażenia niezmiernego Jan Czesła potrafił na rączym koniu uciec z głową Czeskiego księcia. Tym zdarzeniem przeraził się sam Henryk Cesarz wielki. Czechowie jakby piorunem pobici, zapragnęli w tym niespodzianym utrapieniu swem i nieszczęściu wrócić do domu. Cesarz na to zezwolił, lekając się zgorzelenia, gdyby go bez zezwolenia opuścić mieli. Odejściem Czechów, oporem Głogowy, szczęśliwymi wycieczkami, duch wielkiej armii osłabł. Wtedy Bolesław miał porę stosowną do wydania im stanowczej bitwy. Kronikarze zachowali do dziś dnia Głos Bolesława do szeregów swych przed bitwą. Od wschodu słońca trwała bitwa przez dzień cały. Zarkie były konie polaków, dzielni ich jeźdźce. Wszędzie na czele hufcu słazaków niespracowany i wielki z nim Bolesław. Trudno było przełamać mury niemieckich kirysów. Ważyła się długo walka. Już się zdawało, że się szala na stronę wielkiej przeważy armii. W tym niespodzianie Bolesław wzrokiem orlim dostrzegł punkt słaby w nieprzyjacielskim szeregu, w mignieniu oka już był sam z hufcem szlazaków, i zaraz się w tym miejscu łamać poczęło. Już nie mogło nie wstrzymać łomu, ucieczki,

niepotrzebujemy mówić, że dajemy szczególny nacisk wy-

gdy rycerstwu przybywało odwagi. Coraz natarczywiej, coraz żywiej uderzał i bił Bolesław. Henryk aż do ostatniej chwili sam przytomny, ratować nie mógł. Przy Bolesławie była pomoc i błogosławieństwo Boskie. Ta bitwa największą sławę przyniosła Szlaskowi, nie tylko na polach jego, lecz jego hufcom. Bolesław bowiem Szlazaków miłował najwięcej, byli mu najbliżsi, jakby bliską śmierć tego dziecięcia rodzzonego przeczuwał. Nigdy od-tyd plemie słowiańskie wznieść się nie mogło do tak wysokiego stanowiska znaczenia i powagi, jakie mu nadało to zwycięstwo. Pomorzem i Szlaskiem jako przedmurzem obwarowane, własnem słowiańskiem wsze ludy istnieć zaczęły życiem. Nawet Czechy, Węgry ulegały znacznie wpływowi i przewadze Bolesława. Jeżeli słowianie wznieśli się potem szczytnie potężnie po na wschodzie lub północy, na zachodzie raz tylko gwiazda pomyślności im zaświeciła za Bolesława III. Drugie jak pod Wrocławiem, wielkie i ostateczne zwycięstwo było pod Nakłem. To znakomite miasto obronne było naturą i sztuką. W niem się zamykał Świętopelk od jednocy odrywający się silnie. Nakło po kilkakrotnem oblężeniu zdobyte. Pod jego murami 24,000 ludzi poległo. Okryła je wielka Mogiła, oglądał ją jeszcze Długosz. Ten wielki historyk badał dziejów kraju swego, nietyle z ksiąg, ile z żyjących świadectw, wszędzie czerpiąc z tradycyi i kraj swój własny zwiedzając. Ten mąż Bolesława musiał pojąć. Jego misją i myśl, którą dla chwały Boskiej i potęgi narodu swego dzielnie i zwycięzko sprawował — odwrócił się od istniejącej za czasów jego potęgi. Nie wierzył w jej trwałość, miał ją za przemijającą i chwilową gdy dalszym ciągiem Bolesławowych celów być zaprzestała. Bez Pomorza i Szlaska istniejąca Polska według Długosza była tylko złudzeniem. Owoce tylu bohaterskich bitw i wojen poginęły — obce przybyłe dzielnice nie zdołały zastąpić tego co było jej żywotem i siłą. (D. c. n.)

*Prze polak*

*Nakło*



## KILKA RYSÓW I PAMIĄTEK.

Płock. (Dokończ.)

Ostatnie pod Nakłem zwycięstwo przylączyło stanowczo do kościoła Bożego wszystkich Pomorzan, którzy dotąd chwilowo chrześcianami będąc, zawsze do pogaństwa się wracali. Mogiła, pamiątka wojen krzyżowych Bolesława, przejmowała wyższem natchnieniem Długosza.

Wielki wódz i król dla sławy żołnierza swojego rzucił się jeszcze za morze do Danii. Była to wyprawa nadzwyczajna, niespodziana, prawdziwie rycerska. Dla wielkiej Bolesława sławy, rycerz Piotr z Danii u nas Duninem przezwany, opuścił ziemię ojczystą i przybył do dworu bohatera. Rozmawiał się rychło w obyczajach i języku polskim, przylgnał do kraju, a że ojciec jego był w Danii kanclerzem, przeto do ojczyzny swęj niepowracał. Król Danii zdradziecko zamordowanym został, dał o tém znać ojciec Piotra, który był królestwa jego zarządcą. Bolesław jako wspaniaty i szlachetny rycerz, wszedł do Danii, bratobójcę ukarał, w krótkim czasie całe królestwo owdładał. Nie naruszając praw królestwa, i korzyści z zwycięstw swych nieciagnąc, biorąc z sobą rodzinę Duninów i ich skarby z tryumfem jako mściciel zamordowanego króla i sług jego wiernych do Polski powrócił. Ten Piotr 77 wymurował kościołów z ciosowego kamienia, do tego i klasztorów wiele. Wyprawa ta do Danii, gdy inszych celów nie miała, tylko przyjacielską usługę dla Piotra, który rodzinę swoją miał narażoną na niebezpieczeństwa prześladowań i śmierć pod nowym królem bratobójcą, zdaje się być bajeczną, gdyby nie kościoły do dziś dnia istniejące ze skarbów Danii wymurowane. Te świątynie boże są tej wyprawy pamiątką. Nigdy potem w ciągu dziejów, oręż polski nie sięgał państw zamorskich. Raz tylko Czarniecki swym hufcem zadawał kłęski Szwedom. Lecz ta pierwsza wyprawa była szczę-

śliwszą. Po jej odbyciu rozbrzmiała się chwała boża z 77 kościołów. Rzechy można, że te rycerskie boje zawsze ku nawróceniu Słowian północnych przedsięwzięte, jako i ku utworzeniu chrześcijańsko-narodowego społeczeństwa, z wszech ziem na zachodzie słowiańskim zawsze szczęśliwem zwycięstwem wieńczone — 77 miały pomników. Było bowiem w dziejach: każdy mąż wielki, każdy mąż znakomity sławę swoją i zasługi miał jakby wyrte w kościele, każdemu wielkiemu a chwalebnemu wypadkowi, każdemu mężowi jakby echem był nowo budowany kościół, który to, co się stało znamienitego i chwalebnego, w związku z bożą chwałą przez długie wieki pokoleniom powtarzał. Czyny też i bohaterska sława Bolesława nie tylko pozostała w pieśniach, kronikach, mogile pod Nakłem, lecz i w 77 kościołach, które budował ze skarbów dzielną ręką Krzywoustego zdobytych, wierny sługa jego i przyjaciel. Tak tedy każde znakomite imię w narodzie ma swój pomnik nie inny jak w kościele; np. Radziwił Sierotka innego niema pomnika jak kościół w Nieświeżu, Albrycht Radziwił w Ołyce, Lew Sapieha w Wilnie, Korsakowie w Głębokiem, Jagiellony w Krakowie, Bolesław Krzywousty ma do tego osobny swój pomnik w Płocku. Rzec można kościół, katedra w Płocku jest Bolesława Krzywoustego pomnikiem, on nad tych którzy go poprzedzili wznosił się. Ci, którzy byli po nim dorównać mu niezdolali — misyi jego niespełnili. Zostawili nic zerwaną faktów, które urządzał i sprawował. Przeto z innymi królami i prochy jego nie leżą — on tu jakby osobnego godzien pomnika, osobno od wszystkich królów, z jednym tylko ojcem którego tak czczył, jest pogrzebion. Opuszczone tu i stare a samotne i dalekie od wszelkiego życia historycznego Płock miasło, przezeń tylko było ulubionem, prochami jego uczczone — Płock na wzniosłym wzgórzu wznoszący się po nad Wisłę jest jakby cieniem tego wielkiego bohatera. Postawił on państwo swe na takim szczycie. Jeden tylko po długich wojnach używał potęgi i pokoju, gdy w cesarstwie Lotaryusz z Konradem księciem szwabskim, spór zawzięty i niebezpieczny dla całości państwa wiedli. W Czechach były kłę-

ski i domowe wojny między Bożywojem i Sobiesławem. W Węgrzech Bela uciskał, wyganiał Stefanowych synów. Wojna z cesarzem konstantynopolańskim trapiła Węgry. Stolica święta przez króla Obojga Sycylii wielce była utrapiona. Bolesław wówczas jeden bezpieczny, pokój i zwycięstw zażywał, wszystko na chwałę boską. Kościół katedralny krakowski znacznie podniósł. Za grzechy swoje pokutę czyniąc, szczególniejsz bolejąc nad śmiercią Zbigniewa, którą skutkiem zdrad i złych uczynków poniósł; jednak niemógł się ukoić Bolesław, włosienicą okryty, 40 dni poszcząc o chlebie i wodzie, szedł pieszo do grobu ś. Egidyusza. Drogę tę boso obchodził, ani jednego kapłana, szpitala, żebraka nie minął, aby go nie obdarzył. Dni 15 u grobu świętego na modlitwie i postach przepędził. Potem udał się do grobu ś. Stefana. Wracając ciało ś. Wojciecha w Gnieźnie odwiedził. 77 grzywnen złota, wiele drogich kamieni na trumnę kości świętych złożył. Żył wówczas w Płocku, sędziwy mąż Szymon biskup płocki, ten błogosławieństwem swoim, cnotami i modlitwą, przyłożył się do chwały i zwycięstw Bolesława. Cóż mam rzec jeszcze, oto dziwnem zarządzeniem bożem zawsze wielkim mężom rycerskim odpowiadają współcześni, wielcy świątobliwością i duchem. W tym wieku żył Bernard święty. Ten mąż doskonały, wielki samego siebie zwycięzca, ogłosił ideę, myśl, misję, poświęcenia się rycerskiego. Jeden tylko Bolesław tę wielką naukę czynem sprawował. Lecz okres Bolesława był szczupły, poza sferą tych działań których był duszą Bernard ś. Ten wielki mąż nie znalazł stosownego ramienia do ducha swego. Dlatego też wypadki wywołane przezeń niepomyślnie się ukończyły. Przemógł duch świata tego; zaczęły się rozwijać zarody tych nowożytnych epok, które zastąpiły czasy Boże, święte czasy. Jedna ich dola. Albowiem byli w swęj epocę jedyni, niemal ostatni. Ten w Europie, Azji, ten w Słowiańszczyźnie chcieli nie chrześcijańskiego żywota coraz dalej wysnuwać. Powołanie było wyższe Bolesława, lecz się skończyło z życiem jego. Bernard ś. jako mąż święty, paterzał i znosił ten krzyż ludzkiej niesławy, pośmiewiska i

X. Tu należy stać  
Dziś kościół. bratostwo  
Płock. wieżę, wisła, Nowogród, sz.



wielkiego niepowodzenia. Jako rzeczono jest w Ewangelii: ziarno Boże załumiają ciernie, lub spada na ziemię opo-  
czystą, lub ptacy je wygrzebią. Otóż duch świata za-  
gluszył, wyniszczył, niepozwolił dojrzeć i rozrodzić się  
Bożemu zasiewowi. Tym siewem w epoce swojej byli:  
Bernard ś. i Bolesław. Pomimo jednak tej przemocy, ja-  
ką nieprzyjaciół wywiera nad rodem ludzkim psując i tru-  
jąc go w każdej epoce — są mężowie którzy się z sobą  
plotą, ogniem się łączą, stanowią jakby łańcuch, któ-  
rym opasana jest ludzkość; jęgo to magnetycznej mocy  
uignie w czasie i przemieni się w ducha Bożym;  
— dla wielkiej chwały naszego Zbawiciela i zbawienia ludz-  
kości całej. W Płocku w katedrze wiele jest pomników  
biskupów: Łubieńskiego, Cieleckiego i innych. Też i wo-  
jewoda Krasieński ma swój sarkofag; Krasieńskich imię sły-  
nie w dziejach naszych i dawniejszych i nowszych: kil-  
ku biskupów, kilku wojewodów, jak krakowski i płocki,  
imię to uświetniło; w Płocku jest ich cieniów przybytek.  
(Ciąg dalszy nastąpi.)

## O Album Wileńskim i Kijowskim.

Na czele litografii, wydanych nowo przez pana Wilczyń-  
skiego stawię półarkuszową kopię ś. Franciszka Kszę-  
wego, z kościoła PP. Wizytek w Wilnie. Święty stoi w kom-  
ży na której wisi stuła, z rękami rozpostartymi, z oczą-  
mi wzniesionymi ku niebu, obok drzew palmowych, gdzie  
z jednej strony Indianie, a z drugiej słońce. Pokora chrze-  
ścijańska z wyższością, maluje się w całej post. wie świę-  
tego — dość powiedzieć, że obrazek ten zrobiony według  
oryginału Szymona Czechowicza, który jak wiadomo ce-  
lował w obrazach treści religijnej.

Z obrazków mniejszych przeznaczonych do książek na-  
bożnych, z modlitewkami na stronie odwrotnej, prześli-  
czny wspomnianego malarza ś. Jan Kanty, co spaja dzban  
niewiasty stroskaną, a po napełnieniu, wodę zamienia  
w mleko; tuż dają się spostrzegać miłe postacie oku.

Obrazki inne innych malarzów również śliczne. Świę-  
ty Wojciech arcybiskup gnieźnieński, przedstawiony gdy  
upada pod ciosem dzikich Prusaków z krzyżem w rękę,

święty Feliks w Trokach, święty Aleksander w Lidnie.  
Postać anielska ś. Emilii trzymającej krzyż obu rękami,  
u KK. Bernardynów w Połocku. Ś. Julia z gałęzią palmo-  
wą w Wilnie, a najśliczniejsza N. P. Różańcowa, piastują-  
ca swego Syna Boskiego na kolanach błogosławionych,  
a dziecina przebiera przenajświętszymi paluszkami koron-  
kę, na której krzyżyk srebrny zawieszony, podług obra-  
zu znajdującego się w kościele parafialnym w Tomsku.  
Mem zdaniem jest to malowidło na pojęciu czysto słowiań-  
skiem usnute.

Daremnobym silił się opisać tym, krórczy nigdy nie spo-  
winowacą się ze wspomnionymi obrazkami, ich piękności,  
choćby cena tak mała, że ostateczną hańbą byłoby,  
aby przynajmniej 40 groszy z całą dumą hojności nie  
wyrzucić na jeden egzemplarz, który może się stać naj-  
piękniejszą ozdobą nawet tych dam, które modłami swe-  
mi leciuchnemi jak ich grzeszki na najmłodniejszych pa-  
ryzkich książkach do furty niebieskiej kołaczą.

O Album Wileńskim ani myśleć. Ono się pokaże przy-  
drogiem, dla wszystkich rewolucjonistów i rewolucyoni-  
stów ubarykadowanych rozlicznymi błyskotkami, pachni-  
dłami, gładyżkami i innymi tysiącami wielkimi mała-  
ściami: których nazwisk trudnooby było Homerowi wy-  
śpiewać. Dajmy temu święty pokój. Lepiej oznajmijmy,  
że Album Wileńskie składa się jak dotąd z 6ciu seryj, a  
każda seryja po jednym, dwa, trzy, lub cztery poszytów  
zawiera, a każdy poszyt po różnej liczbie egzemplarzy.  
Ceny są różne, według czarnych lub kolorowanych obra-  
zów, wielkich lub mniejszych. Poszyty kosztują zaczą-  
wszy od 10 do 22 rs. Kto by szczęsnym wypadkiem zapra-  
gnał historyczne posiadać litografie, zalecam przedewsz-  
stkiem takowe z pamiątek Paska, ale nie tego, co g b-  
ką kibić utula w swe mięciutkie ramiona, lecz naszego  
pancernego rębacza, przez artystę p. Antoniego Zale-  
skiego.

Powrót Paska do domu rodzicielskiego, jak tam życie  
szlacheckie oddane, a miłość synowska, a sędziwość na-  
szych dziadów i powaga. Jest to najwznioślejszy poemat,  
który jednym rzutem oka daje się czytać, gwałtem za ser-  
ce porwijając. O ileż to podobnych poematów jednym  
pociągiem pędzla wysnuł dla swych rodaków nasz wieszcz

malarz. np. Przeprawa Hussarów i Pancernych przez od-  
nogę morską, Msza obozowa, Pielgrzymka do Często-  
chowy Paska, Pasek na łowach i t. d. Alboż z dzieł naj-  
ponowniejszych a dziś nieco na nas nie łaskawego p. Ign.  
Chodźki, wyjazd na kwesę brata Ławrynowicza, z pod-  
pisem „Czy wiesz Jegomość, jakie to miasteczko na pra-  
wo?“ Niewiem „Zdaje mi się, że to Mir. „A tak Mir. „A  
czy wiesz Jegomość, jaki tam jest dzwon. „Niewiem. „To  
ja Jegomości opowiem“ Choćby kto nigdy nie widział  
kwestarza, z tego wizerunku, żywe powieźmie o nim wy-  
obrażenie, gdy spojrzysz na łubiany wózek, na którym sie-  
dzi ten najdroższy szczątek pobożno-poetycznej naszej  
przeszłości, w sieraku, w czapce składanej, z potężnym  
dachem na nos spuszczone, w który napycha albanę  
dwoma palcy co niemiara, a Marcin z obróconą głową ku  
braciszкови, w przerwach wjukając na chromiejącą, roz-  
snuwa dzieje o dzwonie. Alboż i z tychże pamiątek scen-  
na. Wieczór sejmikowy u p. Rudominy.

Serya 6ta nie wielka, bo składa się z dwóch rycin: Hal-  
ka, śpiew z muzyką St. Moniuszki, który rozbudził z le-  
targu różane usteczka naszych polek ojczytą poezją, o-  
zdobiony wizerunkiem wieśniaczki litewskiej. Krakowia-  
nie i Mazury z wesela w Ojcowie z portretami znakomi-  
tych artystów Teatru Warszawskiego.

Z kolei wychodzi Album Kijowskie, poświęcone wyła-  
cznie starożytnościom i pamiątkom Kijowa, Ukrainy, Po-  
dola i Wołynia. Dotąd wyszło Wniebowzięcie N. P. naj-  
dawniejszy obraz w Słowiańszczyźnie. N. Panna z dzieciąt-  
kiem Jezus, bardzo starożytny obraz znajdujący się w Ki-  
jowie.

Widok niegdyś liceum w Krzemieńcu i rozwaliny Zamku.  
Ś. Mikołaj starożytny obraz Kijowski.

Żwaniec nad Daistrem, pamiątkowy w kronikach kraj-  
owych.

Wizerunek N. P. Berdyczowskić chromolitografowany  
złotem i srebrem.

Dokładne naśladowanie dzieła mistrzów Bizantyjskich,  
kopuły zdobiącej od lat przeszło 17tu kościół katedralny  
ś. Zofii w Kijowie.  
(z Dz. W.)



421

Przemysły Henryk wyko.  
nad Skrzypowice Miasto Sileski  
Zbrojownia Wapniak  
ktora najprawdopodobniej w Warszawie  
My wamie publicznie w Warszawie  
uśc a teraz na pogrzebie  
Książka ofiarowana w Austrii  
od 250. zł p. Ktada w Warszawie, przy  
nicota (Cotyner) 106 + 250) Sala na  
wrona



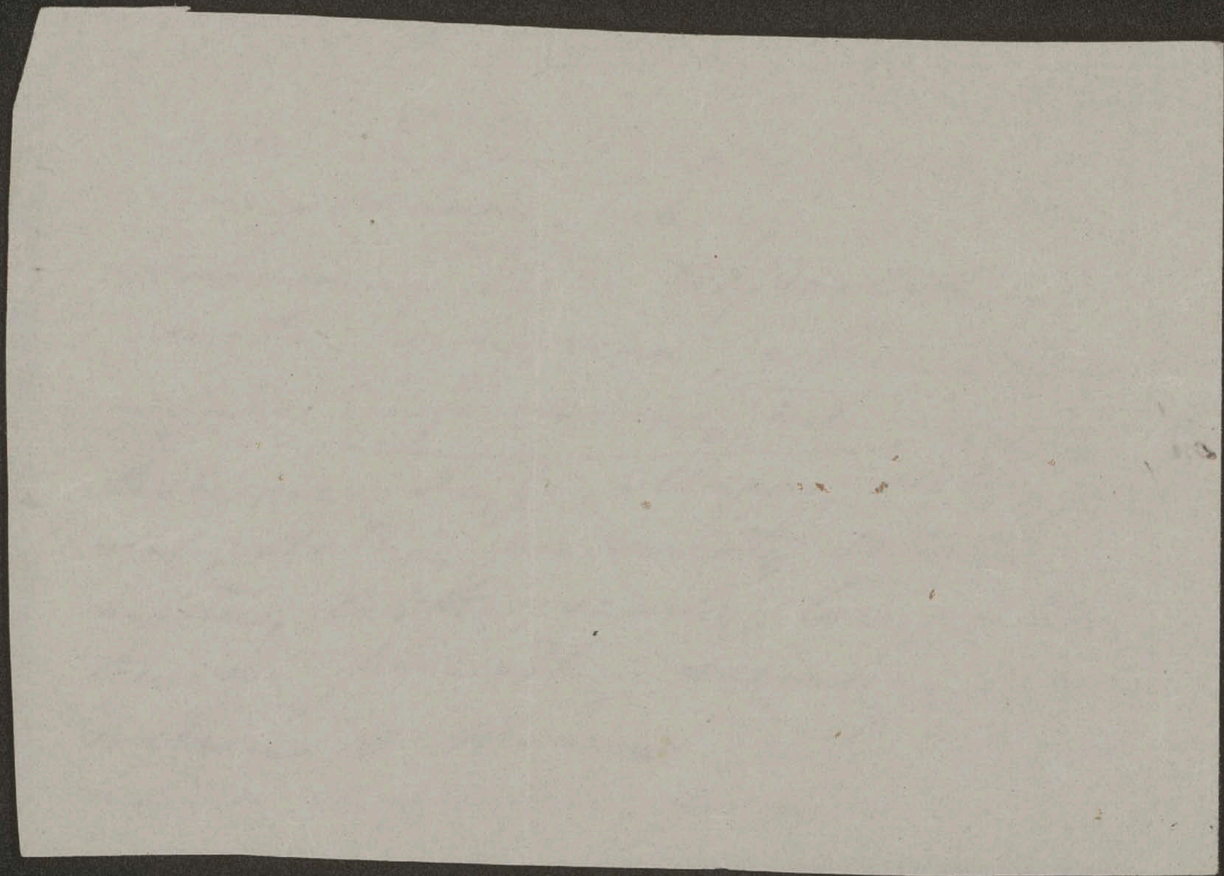
głównie z życia Namierstwie  
zmyślana, jak najwierniej, naj-  
bardziej an do dzieł doobudowy  
spraw to sprężona, Miniatury  
mijało Dagierowa, iut, alcyje, broni,  
kobiety, dziegi, mapy, stoty, jeo.  
nie, stoty, przedmioty statutu, pro-  
myśle, tabki, szachy, toż pod Namis-  
tem na podziatki, scimowa, jak w  
naturze & Warne dzieło statutu,  
moxote, ucypliwosi, pramdy. —



42a

the  
maj.  
y sh  
now  
e, bron,  
leat.  
we  
lanis.  
w  
ke,







Pustk Serby Bogumit, Hadia gor-  
 nicky i Profesor, kuakomiti<sup>ta</sup> kadygi poto-  
 ryt nicelke u kaadku <sup>naforyielku</sup> naalougum ale i le-  
 teratone ~~giktylly~~ <sup>nile</sup> nydanicu uhytechnych  
 prinu geognetychych - owiecu kithana  
 uolctnich yudnoty po krajn ypollicu  
 i pogranychych xebanych - Mierbikata  
 nytnas <sup>atol</sup> nalety sie w <sup>obym</sup> xelamickim pias je-  
 xyku a tym samym macy na poryte  
 krajany wplywad i na to byta a poad-  
 kach i netyluegi a <sup>ktora iud</sup> <sup>data</sup> <sup>po ugle</sup> <sup>tozist</sup> <sup>pony</sup> <sup>ie</sup> <sup>na</sup>  
<sup>i sicut</sup> <sup>a</sup> <sup>stary</sup> <sup>rebrity</sup> <sup>a</sup> <sup>Chiejan</sup> <sup>actoy</sup>  
 gowiskicu narowany ~~depreata~~ - Chiejan actoy  
 Lilej iatke radzaz ~~dotam publicumena, wotko-~~  
~~erat in puchitardie pglitum pince pga~~  
~~ta puzet~~ <sup>na puzet</sup> <sup>nielad</sup> <sup>owocay</sup> <sup>dlugo</sup> <sup>adnego</sup> <sup>saerpeca</sup> <sup>byta</sup> <sup>tuwa</sup>  
 wolony a <sup>co</sup> <sup>tym</sup> <sup>bolerniejsza</sup> <sup>ze</sup> <sup>dy</sup> <sup>to</sup> <sup>daca</sup>  
 to w polne kowa byta krolibka i uowpael-  
 ka <sup>nijemca</sup> <sup>pradzielu</sup> <sup>gonietwa</sup>, ktora nie ad pue  
 wicki w poad <sup>iur</sup> <sup>sklady</sup> <sup>gonietwa</sup> (  
 i ktora poad <sup>ad lailia</sup> <sup>gonyety</sup> <sup>i</sup> <sup>katka</sup>  
 dy <sup>z</sup> <sup>ktorych</sup> <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 w <sup>francya</sup> <sup>wspromu</sup> <sup>ktora</sup> <sup>actoy</sup> <sup>i</sup> <sup>katka</sup>  
<sup>gonietwa</sup> <sup>i</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
<sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 mglow <sup>z</sup> <sup>po</sup> <sup>ple</sup> <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 asie <sup>z</sup> <sup>po</sup> <sup>ple</sup> <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 nie <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 actoy <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 Chiejan <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 w <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 ta <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 a <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 dy <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>  
 ktorych <sup>Chiejan</sup> <sup>akt</sup> <sup>ap</sup> <sup>idie</sup>















Kosa - Nakonec do Rakowa Do Dattowa.  
Cada krajow pod aentya Lwow a gora piaskow  
Tom amie kominia, Stawata - Dabys Tarnopol,  
pod chorce, Potok - Babin nad Duszkiem  
Zalaszky, Switolowka; Chortkow nad  
Veretm. Nakonec dotazkone sa a pefu  
Kisow; Solnych mane pzebroje a pod Wol-  
cem; Szerbakowem pzebroje a kame opa-  
kone.

- Statnia Tabella VII. o pietnaste wro-  
nach, przedstawia starannie wykone przebroje  
1, Karpas potnocnych od mystowic do Tichomaru,  
x Skaptanie Babiej gory i Tetry.  
2, <sup>potn karpas</sup> Od Kierwina starzysgo do <sup>Liptaw</sup> (Konicza) na Gocim  
x Skaptanie Sabtowaki, kopy, Skataty, Dymy,  
3, Cegi Zachodnie karpas od Fulnek w Morawie  
do Krdemnicy na wzgredh i Skaptanie, Starogo Gidy  
na, Tatrow zachodnich, Tackoway i.  
4, Od Jagory przez <sup>do</sup> Bukowine karpas do rzeki  
Veretm. x wierzchami Jagory, Spejady, Stru-  
niory, ~~Przekroj~~ <sup>Przekroj</sup> przez Bielzowady.  
5, ~~Przekroj~~ <sup>Przekroj</sup> do <sup>a</sup> rownin Podolich;  
na meandrowach do <sup>do</sup> rownin Podolich;  
na Skaptanie czarney gory Pietrusy.  
6, <sup>Poludnia</sup> Tracigialny <sup>Wielkie</sup> Stawnyjny a <sup>Wielkie</sup> Lachy.  
7, Warty kupy Lachy.  
8, Podolich Truskawca.  
9, Przekroj goi kupy Maniawy  
10, Goi nad Chybica pod Kosowem  
11, Kroj i profil.  
12, Nad Moldawą od podrozy do Kuni-  
potangi moldawickiej.  
13, Warty gory exyli <sup>rozgotane</sup> Skaty Pietrle do-  
mine, ~~rozgotane~~ a powyszego przebroje pod  
leirba 4, ~~rozgotane~~ wledej.









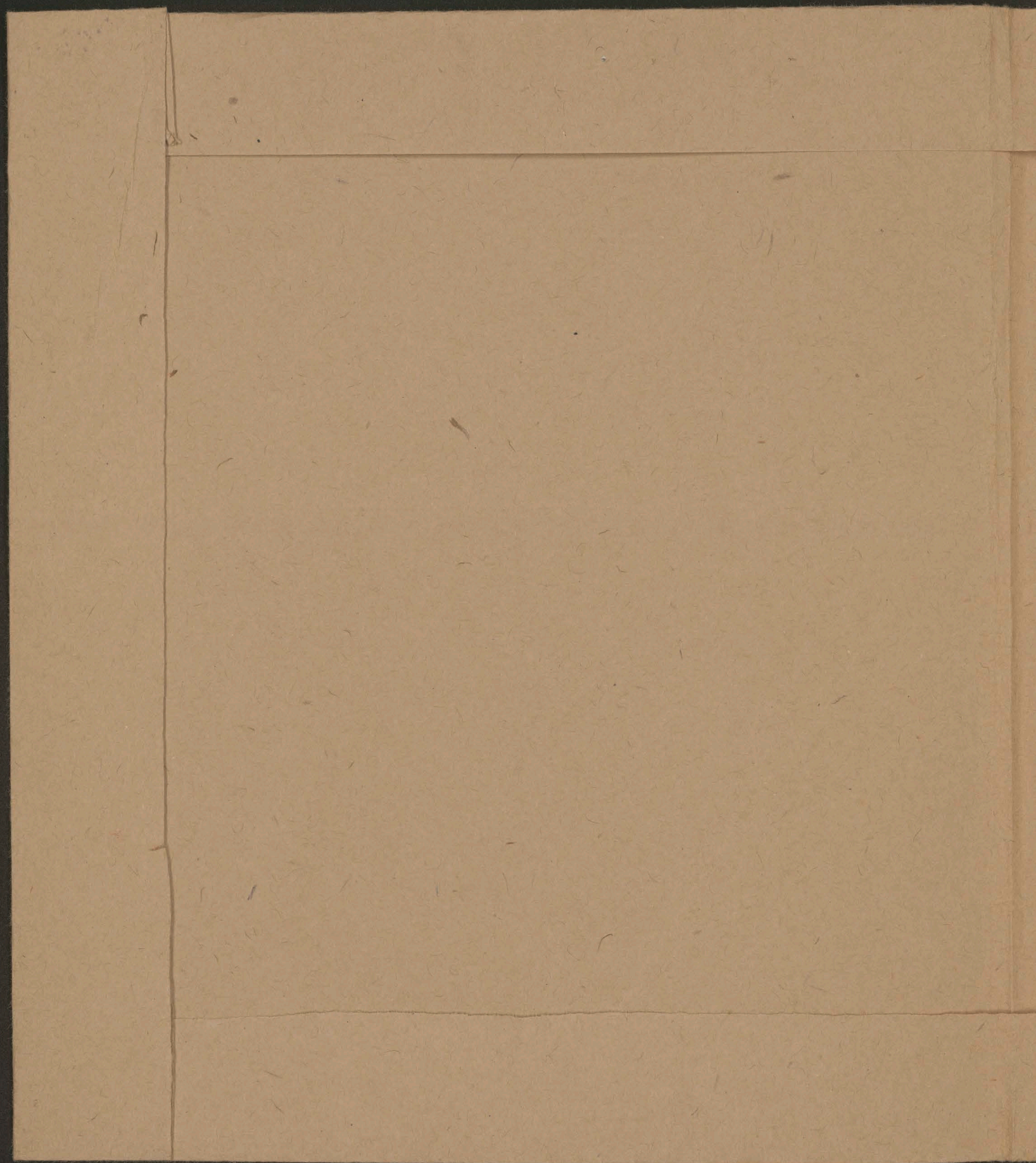


[illegible]



Edward Raczyński















48  
okazione wielka iu iuua korona  
a wielkane delfingusi. ~~W~~ ~~h~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~a~~ ~~:~~  
P. ~~u~~ ~~t~~ ~~r~~ ~~i~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~q~~ ~~P~~ ~~a~~ ~~r~~ ~~.~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~.~~ ~~M~~ ~~a~~ ~~r~~ ~~o~~ ~~.~~ ~~D~~ ~~a~~ ~~x~~  
~~A~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~t~~ ~~C~~ ~~o~~ ~~p~~ ~~r~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~.~~ ~~D~~ ~~.~~ ~~i~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~m~~ ~~1527~~ ~~.~~ ~~-~~ ~~m~~ ~~h~~ ~~e~~ ~~.~~  
nania iuznego dacta Sitala iuznawig  
i obratu Wita i Krakowa, iuznawig  
iuznego nadwornych iuznawig i. Aotystow\*,  
iuznawig, iuznawig iuznawig iuznawig  
iuznawig. ~~S~~ ~~r~~ ~~.~~ ~~S~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~o~~ ~~c~~ ~~h~~ ~~i~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~a~~ ~~w~~ ~~i~~ ~~c~~ ~~k~~ ~~e~~ ~~m~~ ~~a~~ ~~d~~ ~~i~~ ~~.~~ ~~K~~ ~~a~~ ~~a~~ ~~s~~ ~~i~~ ~~.~~  
iuznawig: ~~M~~ ~~a~~ ~~g~~ ~~n~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~e~~ ~~t~~ ~~i~~ ~~n~~ ~~f~~ ~~r~~ ~~a~~ ~~c~~ ~~t~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~f~~ ~~o~~ ~~r~~ ~~t~~ ~~i~~ ~~s~~ ~~i~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~.~~ ~~M~~ ~~a~~ ~~g~~ ~~n~~ ~~a~~ ~~n~~ ~~i~~ ~~s~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~s~~ ~~R~~ ~~e~~ ~~x~~ ~~e~~ ~~n~~ ~~E~~ ~~g~~ ~~o~~ ~~S~~ ~~i~~ ~~m~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~n~~ ~~d~~ ~~u~~ ~~s~~ ~~a~~ ~~t~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~e~~ ~~p~~ ~~o~~

wene. —  
 6., promiejny regm. 1. z 1529. w xbroi, w koronie  
 x ukreslem gladkum roono obiegum. Odawrocie  
 medal B. nacladwicz. — Z. L. 1529. —  
 7., Nec est Sarmatic Sigismundi  
 Regis Imago. Anno Regni sui  
 XXVI. Actis LXVIII. — ~~1529.~~ <sup>propier</sup>  
 w xbroi, ukeru krotko ymydary kon, Korona  
 na glowie yzyczna, nitkoniarnowiskurciska,  
 oblice yzyczna, <sup>nadolne</sup> ~~Charaktery~~ <sup>Charaktery</sup> ~~de chne~~ <sup>de chne</sup>, ~~zliche~~ <sup>zliche</sup>, ~~maxi~~ <sup>maxi</sup>  
 — odawro: Orzel w prawo koroon; roknieu dno  
 ba snuje wtege, glotke S. nacladwicz. <sup>Szyony</sup>  
 w kto: Johannes Maria Satawinus F.  
 anno Domini Nostru M D ~~XXXII~~ — Jak.  
 Kolnick

[illegible]







ny, nadrukowej rękodzieł i piśmiennicy w Bibliotece  
 S. Marka w Włocławku. Sigismundus  
H. Rex Polonie A. Regni Nre III. Acta  
His XIII. Anno. D. MDXXXII. opowieść  
 Wielce ~~królowa~~ urodziwa, hoaryska, pełna wdzię-  
 ka, stodychy, kapelusik z piero, perfumami, pętki  
 złoty wstęgi, kociuchy, kłoska w zakładki  
 z dworku wstęgi nyszwanami, wiersze opowka  
 z wielkim odgrytem haftowanym kotwicem  
 Tancuch na tymże kiaro nitkow lekko kawi  
 Szonq. - Drugostrona: Lew w powaśnym po-  
 chodzie, w kółko wielkimi głótki: Parcere  
subjectis et debellare superbos, drugi  
 wiersz: Sustus - sicut - Leo. - pod ~~królowa~~ kie-  
 mia lwa: Johannes Maria - Spalavinas  
 id. - po stronie superbos, ruszka wawrzyan.  
 Felicyan Biernacki widział podobny medal  
 w Sztokholmie z rokiem 1540. -

10., Zygm. Augusta srodniej wielkości z 1544,  
 dopierkiem w kłoci z zarostem ławki, a długi-  
 stronnie tarczami herbowymi jak 6., - Ste-  
 pla południowego. główny. -  
 11., Bona Sfortia Regina Polonie  
inclitissima (iniquissima.) Anno XXXII nata.  
Anno vero D. Nri. MDXXXII. - opowieść  
 z boka, pełna, obrydek, w kłoci całym wstę-  
 obginiem, na kłoci wielkie party z widorem.  
 Drugostronie: Krzak ovetku eryli karcosku z  
 karcoskami, z zaplecioną wstęgą, na której za-  
 kładach: tatis est. - TATIS... EST...  
AF... FE (sic)... RT... Dokoła nas gładziej  
 przegryzania jak 9 bis. - Med. kugowy seril  
 kłoci, wielce rękodzieł w Gabinie kłoci. w  
 Berlinie, gładziej. - Wykład obferyjny  
 w rękodzieł autor kłoci - Układ medalu  
 zastawianym budytem, wielce trafny. - to-  
 wnie



wnie jak gładkie odboce, które bardzo  
sągnało. — — — — — a więc re et comene  
zgodne 1. Roczni ordek, który za Drzewo.  
12 i 13.) pierwej przedniej a wtory wiskny  
miary a i jednolitym tylko, doje Eulor.  
medale z obliczem niecny, <sup>Kok p. Mikojaja</sup> i <sup>Sipetay</sup> Pa-  
by; z opiewem <sup>Magrobka</sup> w Barre (wstnie  
Siouay a piew Albertaadezo opieway  
i <sup>Tramnia</sup> z czarnego marmuru, nadta pociąg  
Bony z białego marm. kłęczący w adziem  
nieby zakochany (jak wstnie na obrazach  
nad kapł. Rygnostowelka wiskny). Po stro-  
nach pociąg: Solki i Lilow wyobrażają  
nawto S. Mijiccha i Stanisława Goran  
wybornego pociąg Obrat Timartuycha wstnie  
pawistego a po bokach oblicza wstnie  
pawistych i Kigat Solkich. — Na  
pawistych <sup>Sarkofagu</sup> „Dona He-  
gine Solow Sigismundi 1. Polow He-  
gis potentissime M.D. Lith. Rus. Joms-  
Matx. Samogitici; Coniugi dilectissime (?)  
Ducissa Bari, quae Johannis Effortii  
Galleatii Ducis Mediolanensium filia  
et Isabelle Aragoniae Afsoni II. Nea-  
politanae Regis; Splendorem generis,  
regisq. maiestatis dignitatem et Summis  
virtutibus (!) illustravit. Istura Sagillo  
nia. Regina Polow. Stefani 1. con-  
iunx, Patris. Fratri. Mariti Regum,  
triumque Sororum nomine, Matri desi-  
deratissime, pietatis hoc monumentum  
posuit; dotemq. orationibus perpetuo fa-  
ciendis, adtribuit. A.D. MDXIII. Visit:  
annos LXV. menses VII. dies X. ~

14., Christophori e Gracci et Schidlovic

stem.







[illegible]

*Orxel*







[illegible]

23. Niemala naśladowcy 19., z obliczem Augusta  
 Paganym i Tufnie <sup>60</sup> moralny kawał jego usiłują  
 ciępliwości prania amia usprawiedliwiać, i  
~~Wartożan~~ Durum patientia Frango - Ca  
~~awogalna~~ ~~głaska~~ ~~niececiowości~~ ~~prawdanych~~  
 Gwiedemek ~~Doputkiewicz~~ Ktołowi ~~na~~  
 dawany.



24. Sigmundus Augustus D. G. Rex Poloniae  
M. Dux Lituaniae. Russiae. P. Prop. abo-  
ru, w horonie pniech, dy nioziary, bogaty, tury-  
siasta, neres gladii zard lekki broda dui-  
konerada, pokaawa dnieha. Kbroja pniepina  
mbyj pnapach tarasika ortem, pefoalia, na-  
ramifimiki z glawicami lwoi. Mapiernick  
kwiatozney tancuch z lo z kroleu kurierat  
Dregastrona; Geiusa z kielichem; w keso  
dum spieritar hos. neget artur - wielkore  
wodnia, stepel i ry pniekne.

25. Promniejshy, jednortromy, z Gab. Cas. w wie-  
dniu; Moj. poknan. Gorce pniez cony; ktonem  
wystawotia mianowicie ofkaralocia kactyrowa sury  
na wicknie katarzyny tr. do krakowa 1555. w fupitly  
kadriat, ktad kstakom i pniey itan kacturon.

26. Stanislaus Hosius Card. Varmien. p-  
pierr z bolu, oblicze myslace, zacer wtyt krotki  
brada rzecista, ofrona purna. Oduror: Promnik  
z herbem pod kapeluszem kardynaalskim, pnieia  
z rapia kami. Niaz w odwrutepa zakowienoy. W  
keto: Haec Scripsi vobis de iis, qui sedu:  
cunt vos. - It dany ten meenas kstak i nank  
krom modatu i rydem Pretera wielbion iud.

27-33. Promniejshy, pniez gone; Masinskiemu  
Bisk. krak. - Cecylii krol. kstak dniej z stanem  
tr. na kzy nie - pniek kstak i nank tr. S. Lutomir-  
skiemu i Mitawzewskiemu Stan. z pniek i nank  
vada odatu: Sumtus Censum ne Superet... fa-  
brykowi Karlo Kaszt. nadworny, ofobliofay  
Albieta z Boboluski i Cath. Dniek. warmi-  
skiemu (Egger). -

34. Thomas a Larco act. Lvs. St. Do.  
1557 jednortromy, pniekny, kstak pniek. pniek i  
z bolu, oblice pniekne brodat w crape kstak i nank  
kani, dniek pniekna dyffidatow - wtoy pniek  
sry 35. jednortromy temur pniek i nank z monogr  
St. D. - W gab. pniek i nank pniek i nank, ief dniek i nank  
ny



toż, dojedziemy na Drugiej stronie spacerowem  
kalewnie, która autor z adlewa, szos w reze  
głębokości, ~~zadziwia~~ po obfitych wapien-  
kach wywodzie: + zataczył. —  
Widok z tej strony, podziwom, Majda nie kow.

36, 37, pomnik i, jednostronny, Majdanicki  
Laskienka, którego - nagrobek Starobolski  
era - drugi zaś - Starobolski -  
na Korki, profusyon. - nagrobek Szabelli Lapole Sio-

wa Korki, posług con.  
38, niżej iest pamięci Szabelli Zapole sto-  
stry, Kymnata klas. a herby i napisem. S. F. V.  
połmactoy, co niektoży, Stoysa i Filius. Vi-  
thius miec choa, która w oocy epocy Piśma  
i napisy wfaelkie ro Mi na Dworke Cesarsko  
niemieckich Kymnata ro rozposzczemiat; ro-  
wie jak Braua iego a Synowie nieśmia-  
telnego i Miśtrza i Miśtrza Wita i Kralowa  
Działk <sup>wyprawy</sup> Niemcech Katożyela jedynego  
Tworze

Kamy ka urofi medalow Sygnowawskich, wy-  
 kar z Bentkowskiego, a istee kacturnego Down-  
 is Hilsbach i nuellech, Bachewitton i meauosi  
 aij i Mikotaj i Rizia, ktorem i w Bueowio-  
 stare, Mapyografii, jak admirałowie krajie  
 nicakow ichnie sie kacturny. Medal te  
 kowa maichione za one nasych, — uwiekione.

38-44. Henryka Walczego księstwo dotychczas  
apierwszym <sup>pierwszym</sup> zbiorem Hr. Thaddeusza <sup>Thaddeusza</sup>  
Xymy w kładem Sądziwy epoki Króju naszego  
także pod względem Nauki i sztuki, <sup>dopiero</sup> naj-  
miej - Go i 43. A. Hohneck. sc. - ostatni,  
z popieraniem wyprawownika na wydaniu będący  
Korony Polskiej, z popieraniem Władysława,  
Ducka Sylloge Numism. skrypcy.

45-57, Batorogo również walczy jak przednie.  
opisy kładek 48, jeden zasklepił się i omdleł w tym  
z portacją <sup>do portu</sup> Wielkiego Monarchy w Batorce w hitka  
Szapla, znowu <sup>lekkiem</sup> znowu ~~znowu~~ biedy a w tym stę  
piętym z Bertem w lewym i opowie z futrem, go-  
dem kraciem gładko opasany; w otoku Ste-

pharus



na wstępie  
w Xtońskim adw. i  
M. Kbiornu <sup>ob.</sup> ~~Ob.~~ <sup>synowa Kbiol.</sup> ~~Ob.~~ <sup>Princ. Episc.</sup>  
z 1599. Kaodyn. Andrzeja, na adw. <sup>Princ. Episc.</sup>  
Varmianis <sup>sic</sup> Cornel. herb rodziemy, a głocho-  
mi potronach N. B. które odbit w Magy  
Bania & nowe miasto w Wegrech <sup>okna</sup> ma  
Obatni <sup>up</sup> st. Honack scut. & sup. Magy  
milian & Lucen i w kiel Strady (Princ. Kay  
rym chworo ogrym & Ortem na piirkach st.  
ma z adur minera, prze Luka w  
Sylog Numism. ob asnoy.  
ad 38 do 103., to homa

Sylogizm Numism. ob armo-  
 Zygmonta III idą do 103., toż koma  
 Toma pierowskiego; pierowskie dwa jeźce niedawno przez  
 obywateli wkradłowa na szczytach noszone a co za  
 to rządzi na pamiątkę Zaslubin Zygm. z burzą  
 anioły a także, rozrzucając promienie, pierowskie 39,



60.)  
stobinka, drugi ryłcem przez Holmeku spo-  
rządził; ową <sup>61.</sup> Drukarnią <sup>62.</sup> Pałacami <sup>63.</sup> mekka <sup>64.</sup> mieszka-  
łecze, w obrotu. <sup>65.</sup> Amor <sup>66.</sup> distantia, <sup>67.</sup> jungit 1592. <sup>68.</sup> Tra-  
gody <sup>69.</sup> w kolo <sup>70.</sup> ortos <sup>71.</sup> polki <sup>72.</sup> i <sup>73.</sup> siemickiego <sup>74.</sup> pod an-  
nos <sup>75.</sup> socia <sup>76.</sup> piers <sup>77.</sup> plet, <sup>78.</sup> wloty <sup>79.</sup> rasi <sup>80.</sup> x <sup>81.</sup> piers <sup>82.</sup> socia <sup>83.</sup> <sup>84.</sup> <sup>85.</sup> <sup>86.</sup> <sup>87.</sup> <sup>88.</sup> <sup>89.</sup> <sup>90.</sup> <sup>91.</sup> <sup>92.</sup> <sup>93.</sup> <sup>94.</sup> <sup>95.</sup> <sup>96.</sup> <sup>97.</sup> <sup>98.</sup> <sup>99.</sup> <sup>100.</sup> <sup>101.</sup> <sup>102.</sup> <sup>103.</sup> <sup>104.</sup> <sup>105.</sup> <sup>106.</sup> <sup>107.</sup> <sup>108.</sup> <sup>109.</sup> <sup>110.</sup> <sup>111.</sup> <sup>112.</sup> <sup>113.</sup> <sup>114.</sup> <sup>115.</sup> <sup>116.</sup> <sup>117.</sup> <sup>118.</sup> <sup>119.</sup> <sup>120.</sup> <sup>121.</sup> <sup>122.</sup> <sup>123.</sup> <sup>124.</sup> <sup>125.</sup> <sup>126.</sup> <sup>127.</sup> <sup>128.</sup> <sup>129.</sup> <sup>130.</sup> <sup>131.</sup> <sup>132.</sup> <sup>133.</sup> <sup>134.</sup> <sup>135.</sup> <sup>136.</sup> <sup>137.</sup> <sup>138.</sup> <sup>139.</sup> <sup>140.</sup> <sup>141.</sup> <sup>142.</sup> <sup>143.</sup> <sup>144.</sup> <sup>145.</sup> <sup>146.</sup> <sup>147.</sup> <sup>148.</sup> <sup>149.</sup> <sup>150.</sup> <sup>151.</sup> <sup>152.</sup> <sup>153.</sup> <sup>154.</sup> <sup>155.</sup> <sup>156.</sup> <sup>157.</sup> <sup>158.</sup> <sup>159.</sup> <sup>160.</sup> <sup>161.</sup> <sup>162.</sup> <sup>163.</sup> <sup>164.</sup> <sup>165.</sup> <sup>166.</sup> <sup>167.</sup> <sup>168.</sup> <sup>169.</sup> <sup>170.</sup> <sup>171.</sup> <sup>172.</sup> <sup>173.</sup> <sup>174.</sup> <sup>175.</sup> <sup>176.</sup> <sup>177.</sup> <sup>178.</sup> <sup>179.</sup> <sup>180.</sup> <sup>181.</sup> <sup>182.</sup> <sup>183.</sup> <sup>184.</sup> <sup>185.</sup> <sup>186.</sup> <sup>187.</sup> <sup>188.</sup> <sup>189.</sup> <sup>190.</sup> <sup>191.</sup> <sup>192.</sup> <sup>193.</sup> <sup>194.</sup> <sup>195.</sup> <sup>196.</sup> <sup>197.</sup> <sup>198.</sup> <sup>199.</sup> <sup>200.</sup> <sup>201.</sup> <sup>202.</sup> <sup>203.</sup> <sup>204.</sup> <sup>205.</sup> <sup>206.</sup> <sup>207.</sup> <sup>208.</sup> <sup>209.</sup> <sup>210.</sup> <sup>211.</sup> <sup>212.</sup> <sup>213.</sup> <sup>214.</sup> <sup>215.</sup> <sup>216.</sup> <sup>217.</sup> <sup>218.</sup> <sup>219.</sup> <sup>220.</sup> <sup>221.</sup> <sup>222.</sup> <sup>223.</sup> <sup>224.</sup> <sup>225.</sup> <sup>226.</sup> <sup>227.</sup> <sup>228.</sup> <sup>229.</sup> <sup>230.</sup> <sup>231.</sup> <sup>232.</sup> <sup>233.</sup> <sup>234.</sup> <sup>235.</sup> <sup>236.</sup> <sup>237.</sup> <sup>238.</sup> <sup>239.</sup> <sup>240.</sup> <sup>241.</sup> <sup>242.</sup> <sup>243.</sup> <sup>244.</sup> <sup>245.</sup> <sup>246.</sup> <sup>247.</sup> <sup>248.</sup> <sup>249.</sup> <sup>250.</sup> <sup>251.</sup> <sup>252.</sup> <sup>253.</sup> <sup>254.</sup> <sup>255.</sup> <sup>256.</sup> <sup>257.</sup> <sup>258.</sup> <sup>259.</sup> <sup>260.</sup> <sup>261.</sup> <sup>262.</sup> <sup>263.</sup> <sup>264.</sup> <sup>265.</sup> <sup>266.</sup> <sup>267.</sup> <sup>268.</sup> <sup>269.</sup> <sup>270.</sup> <sup>271.</sup> <sup>272.</sup> <sup>273.</sup> <sup>274.</sup> <sup>275.</sup> <sup>276.</sup> <sup>277.</sup> <sup>278.</sup> <sup>279.</sup> <sup>280.</sup> <sup>281.</sup> <sup>282.</sup> <sup>283.</sup> <sup>284.</sup> <sup>285.</sup> <sup>286.</sup> <sup>287.</sup> <sup>288.</sup> <sup>289.</sup> <sup>290.</sup> <sup>291.</sup> <sup>292.</sup> <sup>293.</sup> <sup>294.</sup> <sup>295.</sup> <sup>296.</sup> <sup>297.</sup> <sup>298.</sup> <sup>299.</sup> <sup>300.</sup> <sup>301.</sup> <sup>302.</sup> <sup>303.</sup> <sup>304.</sup> <sup>305.</sup> <sup>306.</sup> <sup>307.</sup> <sup>308.</sup> <sup>309.</sup> <sup>310.</sup> <sup>311.</sup> <sup>312.</sup> <sup>313.</sup> <sup>314.</sup> <sup>315.</sup> <sup>316.</sup> <sup>317.</sup> <sup>318.</sup> <sup>319.</sup> <sup>320.</sup> <sup>321.</sup> <sup>322.</sup> <sup>323.</sup> <sup>324.</sup> <sup>325.</sup> <sup>326.</sup> <sup>327.</sup> <sup>328.</sup> <sup>329.</sup> <sup>330.</sup> <sup>331.</sup> <sup>332.</sup> <sup>333.</sup> <sup>334.</sup> <sup>335.</sup> <sup>336.</sup> <sup>337.</sup> <sup>338.</sup> <sup>339.</sup> <sup>340.</sup> <sup>341.</sup> <sup>342.</sup> <sup>343.</sup> <sup>344.</sup> <sup>345.</sup> <sup>346.</sup> <sup>347.</sup> <sup>348.</sup> <sup>349.</sup> <sup>350.</sup> <sup>351.</sup> <sup>352.</sup> <sup>353.</sup> <sup>354.</sup> <sup>355.</sup> <sup>356.</sup> <sup>357.</sup> <sup>358.</sup> <sup>359.</sup> <sup>360.</sup> <sup>361.</sup> <sup>362.</sup> <sup>363.</sup> <sup>364.</sup> <sup>365.</sup> <sup>366.</sup> <sup>367.</sup> <sup>368.</sup> <sup>369.</sup> <sup>370.</sup> <sup>371.</sup> <sup>372.</sup> <sup>373.</sup> <sup>374.</sup> <sup>375.</sup> <sup>376.</sup> <sup>377.</sup> <sup>378.</sup> <sup>379.</sup> <sup>380.</sup> <sup>381.</sup> <sup>382.</sup> <sup>383.</sup> <sup>384.</sup> <sup>385.</sup> <sup>386.</sup> <sup>387.</sup> <sup>388.</sup> <sup>389.</sup> <sup>390.</sup> <sup>391.</sup> <sup>392.</sup> <sup>393.</sup> <sup>394.</sup> <sup>395.</sup> <sup>396.</sup> <sup>397.</sup> <sup>398.</sup> <sup>399.</sup> <sup>400.</sup> <sup>401.</sup> <sup>402.</sup> <sup>403.</sup> <sup>404.</sup> <sup>405.</sup> <sup>406.</sup> <sup>407.</sup> <sup>408.</sup> <sup>409.</sup> <sup>410.</sup> <sup>411.</sup> <sup>412.</sup> <sup>413.</sup> <sup>414.</sup> <sup>415.</sup> <sup>416.</sup> <sup>417.</sup> <sup>418.</sup> <sup>419.</sup> <sup>420.</sup> <sup>421.</sup> <sup>422.</sup> <sup>423.</sup> <sup>424.</sup> <sup>425.</sup> <sup>426.</sup> <sup>427.</sup> <sup>428.</sup> <sup>429.</sup> <sup>430.</sup> <sup>431.</sup> <sup>432.</sup> <sup>433.</sup> <sup>434.</sup> <sup>435.</sup> <sup>436.</sup> <sup>437.</sup> <sup>438.</sup> <sup>439.</sup> <sup>440.</sup> <sup>441.</sup> <sup>442.</sup> <sup>443.</sup> <sup>444.</sup> <sup>445.</sup> <sup>446.</sup> <sup>447.</sup> <sup>448.</sup> <sup>449.</sup> <sup>450.</sup> <sup>451.</sup> <sup>452.</sup> <sup>453.</sup> <sup>454.</sup> <sup>455.</sup> <sup>456.</sup> <sup>457.</sup> <sup>458.</sup> <sup>459.</sup> <sup>460.</sup> <sup>461.</sup> <sup>462.</sup> <sup>463.</sup> <sup>464.</sup> <sup>465.</sup> <sup>466.</sup> <sup>467.</sup> <sup>468.</sup> <sup>469.</sup> <sup>470.</sup> <sup>471.</sup> <sup>472.</sup> <sup>473.</sup> <sup>474.</sup> <sup>475.</sup> <sup>476.</sup> <sup>477.</sup> <sup>478.</sup> <sup>479.</sup> <sup>480.</sup> <sup>481.</sup> <sup>482.</sup> <sup>483.</sup> <sup>484.</sup> <sup>485.</sup> <sup>486.</sup> <sup>487.</sup> <sup>488.</sup> <sup>489.</sup> <sup>490.</sup> <sup>491.</sup> <sup>492.</sup> <sup>493.</sup> <sup>494.</sup> <sup>495.</sup> <sup>496.</sup> <sup>497.</sup> <sup>498.</sup> <sup>499.</sup> <sup>500.</sup> <sup>501.</sup> <sup>502.</sup> <sup>503.</sup> <sup>504.</sup> <sup>505.</sup> <sup>506.</sup> <sup>507.</sup> <sup>508.</sup> <sup>509.</sup> <sup>510.</sup> <sup>511.</sup> <sup>512.</sup> <sup>513.</sup> <sup>514.</sup> <sup>515.</sup> <sup>516.</sup> <sup>517.</sup> <sup>518.</sup> <sup>519.</sup> <sup>520.</sup> <sup>521.</sup> <sup>522.</sup> <sup>523.</sup> <sup>524.</sup> <sup>525.</sup> <sup>526.</sup> <sup>527.</sup> <sup>528.</sup> <sup>529.</sup> <sup>530.</sup> <sup>531.</sup> <sup>532.</sup> <sup>533.</sup> <sup>534.</sup> <sup>535.</sup> <sup>536.</sup> <sup>537.</sup> <sup>538.</sup> <sup>539.</sup> <sup>540.</sup> <sup>541.</sup> <sup>542.</sup> <sup>543.</sup> <sup>544.</sup> <sup>545.</sup> <sup>546.</sup> <sup>547.</sup> <sup>548.</sup> <sup>549.</sup> <sup>550.</sup> <sup>551.</sup> <sup>552.</sup> <sup>553.</sup> <sup>554.</sup> <sup>555.</sup> <sup>556.</sup> <sup>557.</sup> <sup>558.</sup> <sup>559.</sup> <sup>560.</sup> <sup>561.</sup> <sup>562.</sup> <sup>563.</sup> <sup>564.</sup> <sup>565.</sup> <sup>566.</sup> <sup>567.</sup> <sup>568.</sup> <sup>569.</sup> <sup>570.</sup> <sup>571.</sup> <sup>572.</sup> <sup>573.</sup> <sup>574.</sup> <sup>575.</sup> <sup>576.</sup> <sup>577.</sup> <sup>578.</sup> <sup>579.</sup> <sup>580.</sup> <sup>581.</sup> <sup>582.</sup> <sup>583.</sup> <sup>584.</sup> <sup>585.</sup> <sup>586.</sup> <sup>587.</sup> <sup>588.</sup> <sup>589.</sup> <sup>590.</sup> <sup>591.</sup> <sup>592.</sup> <sup>593.</sup> <sup>594.</sup> <sup>595.</sup> <sup>596.</sup> <sup>597.</sup> <sup>598.</sup> <sup>599.</sup> <sup>600.</sup> <sup>601.</sup> <sup>602.</sup> <sup>603.</sup> <sup>604.</sup> <sup>605.</sup> <sup>606.</sup> <sup>607.</sup> <sup>608.</sup> <sup>609.</sup> <sup>610.</sup> <sup>611.</sup> <sup>612.</sup> <sup>613.</sup> <sup>614.</sup> <sup>615.</sup> <sup>616.</sup> <sup>617.</sup> <sup>618.</sup> <sup>619.</sup> <sup>620.</sup> <sup>621.</sup> <sup>622.</sup> <sup>623.</sup> <sup>624.</sup> <sup>625.</sup> <sup>626.</sup> <sup>627.</sup> <sup>628.</sup> <sup>629.</sup> <sup>630.</sup> <sup>631.</sup> <sup>632.</sup> <sup>633.</sup> <sup>634.</sup> <sup>635.</sup> <sup>636.</sup> <sup>637.</sup> <sup>638.</sup> <sup>639.</sup> <sup>640.</sup> <sup>641.</sup> <sup>642.</sup> <sup>643.</sup> <sup>644.</sup> <sup>645.</sup> <sup>646.</sup> <sup>647.</sup> <sup>648.</sup> <sup>649.</sup> <sup>650.</sup> <sup>651.</sup> <sup>652.</sup> <sup>653.</sup> <sup>654.</sup> <sup>655.</sup> <sup>656.</sup> <sup>657.</sup> <sup>658.</sup> <sup>659.</sup> <sup>660.</sup> <sup>661.</sup> <sup>662.</sup> <sup>663.</sup> <sup>664.</sup> <sup>665.</sup> <sup>666.</sup> <sup>667.</sup> <sup>668.</sup> <sup>669.</sup> <sup>670.</sup> <sup>671.</sup> <sup>672.</sup> <sup>673.</sup> <sup>674.</sup> <sup>675.</sup> <sup>676.</sup> <sup>677.</sup> <sup>678.</sup> <sup>679.</sup> <sup>680.</sup> <sup>681.</sup> <sup>682.</sup> <sup>683.</sup> <sup>684.</sup> <sup>685.</sup> <sup>686.</sup> <sup>687.</sup> <sup>688.</sup> <sup>689.</sup> <sup>690.</sup> <sup>691.</sup> <sup>692.</sup> <sup>693.</sup> <sup>694.</sup> <sup>695.</sup> <sup>696.</sup> <sup>697.</sup> <sup>698.</sup> <sup>699.</sup> <sup>700.</sup> <sup>701.</sup> <sup>702.</sup> <sup>703.</sup> <sup>704.</sup> <sup>705.</sup> <sup>706.</sup> <sup>707.</sup> <sup>708.</sup> <sup>709.</sup> <sup>710.</sup> <sup>711.</sup> <sup>712.</sup> <sup>713.</sup> <sup>714.</sup> <sup>715.</sup> <sup>716.</sup> <sup>717.</sup> <sup>718.</sup> <sup>719.</sup> <sup>720.</sup> <sup>721.</sup> <sup>722.</sup> <sup>723.</sup> <sup>724.</sup> <sup>725.</sup> <sup>726.</sup> <sup>727.</sup> <sup>728.</sup> <sup>729.</sup> <sup>730.</sup> <sup>731.</sup> <sup>732.</sup> <sup>733.</sup> <sup>734.</sup> <sup>735.</sup> <sup>736.</sup> <sup>737.</sup> <sup>738.</sup> <sup>739.</sup> <sup>740.</sup> <sup>741.</sup> <sup>742.</sup> <sup>743.</sup> <sup>744.</sup> <sup>745.</sup> <sup>746.</sup> <sup>747.</sup> <sup>748.</sup> <sup>749.</sup> <sup>750.</sup> <sup>751.</sup> <sup>752.</sup> <sup>753.</sup> <sup>754.</sup> <sup>755.</sup> <sup>756.</sup> <sup>757.</sup> <sup>758.</sup> <sup>759.</sup> <sup>760.</sup> <sup>761.</sup> <sup>762.</sup> <sup>763.</sup> <sup>764.</sup> <sup>765.</sup> <sup>766.</sup> <sup>767.</sup> <sup>768.</sup> <sup>769.</sup> <sup>770.</sup> <sup>771.</sup> <sup>772.</sup> <sup>773.</sup> <sup>774.</sup> <sup>775.</sup> <sup>776.</sup> <sup>777.</sup> <sup>778.</sup> <sup>779.</sup> <sup>780.</sup> <sup>781.</sup> <sup>782.</sup> <sup>783.</sup> <sup>784.</sup> <sup>785.</sup> <sup>786.</sup> <sup>787.</sup> <sup>788.</sup> <sup>789.</sup> <sup>790.</sup> <sup>791.</sup> <sup>792.</sup> <sup>793.</sup> <sup>794.</sup> <sup>795.</sup> <sup>796.</sup> <sup>797.</sup> <sup>798.</sup> <sup>799.</sup> <sup>800.</sup> <sup>801.</sup> <sup>802.</sup> <sup>803.</sup> <sup>804.</sup> <sup>805.</sup> <sup>806.</sup> <sup>807.</sup> <sup>808.</sup> <sup>809.</sup> <sup>810.</sup> <sup>811.</sup> <sup>812.</sup> <sup>813.</sup> <sup>814.</sup> <sup>815.</sup> <sup>816.</sup> <sup>817.</sup> <sup>818.</sup> <sup>819.</sup> <sup>820.</sup> <sup>821.</sup> <sup>822.</sup> <sup>823.</sup> <sup>824.</sup> <sup>825.</sup> <sup>826.</sup> <sup>827.</sup> <sup>828.</sup> <sup>829.</sup> <sup>830.</sup> <sup>831.</sup> <sup>832.</sup> <sup>833.</sup> <sup>834.</sup> <sup>835.</sup> <sup>836.</sup> <sup>837.</sup> <sup>838.</sup> <sup>839.</sup> <sup>840.</sup> <sup>841.</sup> <sup>842.</sup> <sup>843.</sup> <sup>844.</sup> <sup>845.</sup> <sup>846.</sup> <sup>847.</sup> <sup>848.</sup> <sup>849.</sup> <sup>850.</sup> <sup>851.</sup> <sup>852.</sup> <sup>853.</sup> <sup>854.</sup> <sup>855.</sup> <sup>856.</sup> <sup>857.</sup> <sup>858.</sup> <sup>859.</sup> <sup>860.</sup> <sup>861.</sup> <sup>862.</sup> <sup>863.</sup> <sup>864.</sup> <sup>865.</sup> <sup>866.</sup> <sup>867.</sup> <sup>868.</sup> <sup>869.</sup> <sup>870.</sup> <sup>871.</sup> <sup>872.</sup> <sup>873.</sup> <sup>874.</sup> <sup>875.</sup> <sup>876.</sup> <sup>877.</sup> <sup>878.</sup> <sup>879.</sup> <sup>880.</sup> <sup>881.</sup> <sup>882.</sup> <sup>883.</sup> <sup>884.</sup> <sup>885.</sup> <sup>886.</sup> <sup>887.</sup> <sup>888.</sup> <sup>889.</sup> <sup>890.</sup> <sup>891.</sup> <sup>892.</sup> <sup>893.</sup> <sup>894.</sup> <sup>895.</sup> <sup>896.</sup> <sup>897.</sup> <sup>898.</sup> <sup>899.</sup> <sup>900.</sup> <sup>901.</sup> <sup>902.</sup> <sup>903.</sup> <sup>904.</sup> <sup>905.</sup> <sup>906.</sup> <sup>907.</sup> <sup>908.</sup> <sup>909.</sup> <sup>910.</sup> <sup>911.</sup> <sup>912.</sup> <sup>913.</sup> <sup>914.</sup> <sup>915.</sup> <sup>916.</sup> <sup>917.</sup> <sup>918.</sup> <sup>919.</sup> <sup>920.</sup> <sup>921.</sup> <sup>922.</sup> <sup>923.</sup> <sup>924.</sup> <sup>925.</sup> <sup>926.</sup> <sup>927.</sup> <sup>928.</sup> <sup>929.</sup> <sup>930.</sup> <sup>931.</sup> <sup>932.</sup> <sup>933.</sup> <sup>934.</sup> <sup>935.</sup> <sup>936.</sup> <sup>937.</sup> <sup>938.</sup> <sup>939.</sup> <sup>940.</sup> <sup>941.</sup> <sup>942.</sup> <sup>943.</sup> <sup>944.</sup> <sup>945.</sup> <sup>946.</sup> <sup>947.</sup> <sup>948.</sup> <sup>949.</sup> <sup>950.</sup> <sup>951.</sup> <sup>952.</sup> <sup>953.</sup> <sup>954.</sup> <sup>955.</sup> <sup>956.</sup> <sup>957.</sup> <sup>958.</sup> <sup>959.</sup> <sup>960.</sup> <sup>961.</sup> <sup>962.</sup> <sup>963.</sup> <sup>964.</sup> <sup>965.</sup> <sup>966.</sup> <sup>967.</sup> <sup>968.</sup> <sup>969.</sup> <sup>970.</sup> <sup>971.</sup> <sup>972.</sup> <sup>973.</sup> <sup>974.</sup> <sup>975.</sup> <sup>976.</sup> <sup>977.</sup> <sup>978.</sup> <sup>979.</sup> <sup>980.</sup> <sup>981.</sup> <sup>982.</sup> <sup>983.</sup> <sup>984.</sup> <sup>985.</sup> <sup>986.</sup> <sup>987.</sup> <sup>988.</sup> <sup>989.</sup> <sup>990.</sup> <sup>991.</sup> <sup>992.</sup> <sup>993.</sup> <sup>994.</sup> <sup>995.</sup> <sup>996.</sup> <sup>997.</sup> <sup>998.</sup> <sup>999.</sup> <sup>1000.</sup> <sup>1001.</sup> <sup>1002.</sup> <sup>1003.</sup> <sup>1004.</sup> <sup>1005.</sup> <sup>1006.</sup> <sup>1007.</sup> <sup>1008.</sup> <sup>1009.</sup> <sup>1010.</sup> <sup>1011.</sup> <sup>1012.</sup> <sup>1013.</sup> <sup>1014.</sup> <sup>1015.</sup> <sup>1016.</sup> <sup>1017.</sup> <sup>1018.</sup> <sup>1019.</sup> <sup>1020.</sup> <sup>1021.</sup> <sup>1022.</sup> <sup>1023.</sup> <sup>1024.</sup> <sup>1025.</sup> <sup>1026.</sup> <sup>1027.</sup> <sup>1028.</sup> <sup>1029.</sup> <sup>1030.</sup> <sup>1031.</sup> <sup>1032.</sup> <sup>1033.</sup> <sup>1034.</sup> <sup>1035.</sup> <sup>1036.</sup> <sup>1037.</sup> <sup>1038.</sup> <sup>1039.</sup> <sup>1040.</sup> <sup>1041.</sup> <sup>1042.</sup> <sup>1043.</sup> <sup>1044.</sup> <sup>1045.</sup> <sup>1046.</sup> <sup>1047.</sup> <sup>1048.</sup> <sup>1049.</sup> <sup>1050.</sup> <sup>1051.</sup> <sup>1052.</sup> <sup>1053.</sup> <sup>1054.</sup> <sup>1055.</sup> <sup>1056.</sup> <sup>1057.</sup> <sup>1058.</sup> <sup>1059.</sup> <sup>1060.</sup> <sup>1061.</sup> <sup>1062.</sup> <sup>1063.</sup> <sup>1064.</sup> <sup>1065.</sup> <sup>1066.</sup> <sup>1067.</sup> <sup>1068.</sup> <sup>1069.</sup> <sup>1070.</sup> <sup>1071.</sup> <sup>1072.</sup> <sup>1073.</sup> <sup>1074.</sup> <sup>1075.</sup> <sup>1076.</sup> <sup>1077.</sup> <sup>1078.</sup> <sup>1079.</sup> <sup>1080.</sup> <sup>1081.</sup> <sup>1082.</sup> <sup>1083.</sup> <sup>1084.</sup> <sup>1085.</sup> <sup>1086.</sup> <sup>1087.</sup> <sup>1088.</sup> <sup>1089.</sup> <sup>1090.</sup> <sup>1091.</sup> <sup>1092.</sup> <sup>1093.</sup> <sup>1094.</sup> <sup>1095.</sup> <sup>1096.</sup> <sup>1097.</sup> <sup>1098.</sup> <sup>1099.</sup> <sup>1100.</sup> <sup>1101.</sup> <sup>1102.</sup> <sup>1103.</sup> <sup>1104.</sup> <sup>1105.</sup> <sup>1106.</sup> <sup>1107.</sup> <sup>1108.</sup> <sup>1109.</sup> <sup>1110.</sup> <sup>1111.</sup> <sup>1112.</sup> <sup>1113.</sup> <sup>1114.</sup> <sup>1115.</sup> <sup>1116.</sup> <sup>1117.</sup> <sup>1118.</sup> <sup>1119.</sup> <sup>1120.</sup> <sup>1121.</sup> <sup>1122.</sup> <sup>1123.</sup> <sup>1124.</sup> <sup>1125.</sup> <sup>1126.</sup> <sup>1127.</sup> <sup>1128.</sup> <sup>1129.</sup> <sup>1130.</sup> <sup>1131.</sup> <sup>1132.</sup> <sup>1133.</sup> <sup>1134.</sup> <sup>1135.</sup> <sup>1136.</sup> <sup>1137.</sup> <sup>1138.</sup> <sup>1139.</sup> <sup>1140.</sup> <sup>1141.</sup> <sup>1142.</sup> <sup>1143.</sup> <sup>1144.</sup> <sup>1145.</sup> <sup>1146.</sup> <sup>1147.</sup> <sup>1148.</sup> <sup>1149.</sup> <sup>1150.</sup> <sup>1151.</sup> <sup>1152.</sup> <sup>1153.</sup> <sup>1154.</sup> <sup>1155.</sup> <sup>1156.</sup> <sup>1157.</sup> <sup>1158.</sup> <sup>1159.</sup> <sup>1160.</sup> <sup>1161.</sup> <sup>1162.</sup> <sup>1163.</sup> <sup>1164.</sup> <sup>1165.</sup> <sup>1166.</sup> <sup>1167.</sup> <sup>1168.</sup> <sup>1169.</sup> <sup>1170.</sup> <sup>1171.</sup> <sup>1172.</sup> <sup>1173.</sup> <sup>1174.</sup> <sup>1175.</sup> <sup>1176.</sup> <sup>1177.</sup> <sup>1178.</sup> <sup>1179.</sup> <sup>1180.</sup> <sup>1181.</sup> <sup>1182.</sup> <sup>1183.</sup> <sup>1184.</sup> <sup>1185.</sup> <sup>1186.</sup> <sup>1187.</sup> <sup>1188.</sup> <sup>1189.</sup> <sup>1190.</sup> <sup>1191.</sup> <sup>1192.</sup> <sup>1193.</sup> <sup>1194.</sup> <sup>1195.</sup> <sup>1196.</sup> <sup>1197.</sup> <sup>1198.</sup> <sup>1199.</sup> <sup>1200.</sup> <sup>1201.</sup> <sup>1202.</sup> <sup>1203.</sup> <sup>1204.</sup> <sup>1205.</sup> <sup>1206.</sup> <sup>1207.</sup> <sup>1208.</sup> <sup>1209.</sup> <sup>1210.</sup> <sup>1211.</sup> <sup>1212.</sup> <sup>1213.</sup> <sup>1214.</sup> <sup>1215.</sup> <sup>1216.</sup> <sup>1217.</sup> <sup>1218.</sup> <sup>1219.</sup> <sup>1220.</sup> <sup>1221.</sup> <sup>1222.</sup> <sup>1223.</sup> <sup>1224.</sup> <sup>1225.</sup> <sup>1226.</sup> <sup>1227.</sup> <sup>1228.</sup> <sup>1229.</sup> <sup>1230.</sup> <sup>1231.</sup> <sup>1232.</sup> <sup>1233.</sup> <sup>1234.</sup> <sup>1235.</sup> <sup>1236.</sup> <sup>1237.</sup> <sup>1238.</sup> <sup>1239.</sup> <sup>1240.</sup> <sup>1241.</sup> <sup>1242.</sup> <sup>1243.</sup> <sup>1244.</sup> <sup>1245.</sup> <sup>1246.</sup> <sup>1247.</sup> <sup>1248.</sup> <sup>1249.</sup> <sup>1250.</sup> <sup>1251.</sup> <sup>1252.</sup> <sup>1253.</sup> <sup>1254.</sup> <sup>1255.</sup> <sup>1256.</sup> <sup>1257.</sup> <sup>1258.</sup> <sup>1259.</sup> <sup>1260.</sup> <sup>1261.</sup> <sup>1262.</sup> <sup>1263.</sup> <sup>1264.</sup> <sup>1265.</sup> <sup>1266.</sup> <sup>1267.</sup> <sup>1268.</sup> <sup>1269.</sup> <sup>1270.</sup> <sup>1271.</sup> <sup>1272.</sup> <sup>1273.</sup> <sup>1274.</sup> <sup>1275.</sup> <sup>1276.</sup> <sup>1277.</sup> <sup>1278.</sup> <sup>1279.</sup> <sup>1280.</sup> <sup>1281.</sup> <sup>1282.</sup> <sup>1283.</sup> <sup>1284.</sup> <sup>1285.</sup> <sup>1286.</sup> <sup>1287.</sup> <sup>1288.</sup> <sup>1289.</sup> <sup>1290.</sup> <sup>1291.</sup> <sup>1292.</sup> <sup>1293.</sup> <sup>1294.</sup> <sup>1295.</sup> <sup>1296.</sup> <sup>1297.</sup> <sup>1298.</sup> <sup>1299.</sup> <sup>1300.</sup> <sup>1301.</sup> <sup>1302.</sup> <sup>1303.</sup> <sup>1304.</sup> <sup>1305.</sup> <sup>1306.</sup> <sup>1307.</sup> <sup>1308.</sup> <sup>1309.</sup> <sup>1310.</sup> <sup>1311.</sup> <sup>1312.</sup> <sup>1313.</sup> <sup>1314.</sup> <sup>1315.</sup> <sup>1316.</sup> <sup>1317.</sup> <sup>1318.</sup> <sup>1319.</sup> <sup>1320.</sup> <sup>1321.</sup> <sup>1322.</sup> <sup>1323.</sup> <sup>1324.</sup> <sup>1325.</sup> <sup>1326.</sup> <sup>1327.</sup> <sup>1328.</sup> <sup>1329.</sup> <sup>1330.</sup> <sup>1331.</sup> <sup>1332.</sup> <sup>1333.</sup> <sup>1334.</sup> <sup>1335.</sup> <sup>1336.</sup> <sup>1337.</sup> <sup>1338.</sup> <sup>1339.</sup> <sup>1340.</sup> <sup>1341.</sup> <sup>1342.</sup> <sup>1343.</sup> <sup>1344.</sup> <sup>1345.</sup> <sup>1346.</sup> <sup>1347.</sup> <sup>1348.</sup> <sup>1349.</sup> <sup>1350.</sup> <sup>1351.</sup> <sup>1352.</sup> <sup>1353.</sup> <sup>1354.</sup> <sup>1355.</sup> <sup>1356.</sup> <sup>1357.</sup> <sup>1358.</sup> <sup>1359.</sup> <sup>1360.</sup> <sup>1361.</sup> <sup>1362.</sup> <sup>1363.</sup> <sup>1364.</sup> <sup>1365.</sup> <sup>1366.</sup> <sup>1367.</sup> <sup>1368.</sup> <sup>1369.</sup> <sup>1370.</sup> <sup>1371.</sup> <sup>1372.</sup> <sup>1373.</sup> <sup>1374.</sup> <sup>1375.</sup> <sup>1376.</sup> <sup>1377.</sup> <sup>1378.</sup> <sup>1379.</sup> <sup>1380.</sup> <sup>1381.</sup> <sup>1382.</sup> <sup>1</sup>











55

Wacławowa 86-87, w skrajnej lewej, nieczynna

III. Sasakami sag.

90-92, Cresc. przewławnego i anacantha

96. *Nissaea* *pamisi* *hebray* *dawidow* *11* *1879* *Stephan*  
*sub* *nissae* *matrice*

98. I had here nearly many ...  
... Portine, of ...

1. *Chamaecyparis* *na* *Chamaecyparis*,  
 2. *D. G. Dux*. *Bir. Dub. Stue. C. Kop.*

*Sophia A. C.*

99. a M. Doherty

Таблицы  
нека Одну.



[illegible][illegible]



1633. — w otoku: Mag. D. Lithv. Russ. Pruss.  
Mar. Samog. Liv. nec non Goth. Vand.  
Sueco. Haer. R. Et. Mag. D. Moscoviae.

Dougout: Wiosk Krakowa z mury, baszty, wstęgi, ystawa  
anioty z berłem królowa — Inqwis Cracovia

Poloniae Metropolis. — Dotem w adienke w  
rankach jak <sup>na wierz</sup> Dobrych. Hae in urbe Ser.  
Aex Vladislavus IV. VI. Febr. MDCXXXIII.

Diadem. Inaug. est. — ~~Dotem~~ pizno ręką sa.  
megoz krola amatora Vitale. Stacoe by i ma.  
wzor <sup>zai</sup> ghytchmy — 108, <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i

napisem, koronacyingum A. Wokneck sc. —  
109, w. talara, z Herkulesem Cerbera zabiła.  
110, <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i

111, <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i  
Wielki 1642. puszycowy. z Władysław  
na koniu a drogach. Ardolium <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i  
napisami dosownemi — Alobintie —

112, Akademi aielka. w. talara. Wład. na  
koniu na dniechym Wierzechowem, kapelusz i pio.  
ry, to dice jak 107, kaftan krotki, kotniczka  
wielki z kłyku, butawa w prawy, góra <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i

z rożkami polowy, w otoku. Laude Vladislav  
Bellii spaiszy Secundus, nemini at in po.  
putum pax pietate Diis. — Odw. tri.

dotk Głaniska z warowaniami, morzem w dali.  
Góra imię jechowa w prociwicach. Potem  
herb miasta a litery pstronach F.F. (fieri fecit)

w otoku: Hinc mihi Terra mare inde  
commercia Regni Vistula dat fructu. Regis amor regnum  
w zbiorze Hr. Fr. Potockiego i Gabineu Krol.

potokiem a dretmie. Bity jak pomykany  
w Głanisku — Ryd. <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i

112 — 113, wielkie i pizme, oitatu <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i  
niemego <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i  
sa wamny pamiatku <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i

dytawa na Mordale, adiech <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i  
niecie Sechina z wejkiem 100.000, i 300 armadami  
kaesami, boia, taborem, kapasany & ztazj <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i

trofea miawoisie 113, mozei <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i  
wojsk <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i  
nogi Rayighey <sup>zai</sup> macy <sup>zai</sup> z firauidae i



nych i t p., - Wzrost już nowego stepu, słońca etc.  
<sup>zobacz</sup>  
 Onieka oddane. - ... 1635. a u nich

114, Jamnath narota Ekblaga 1635. a nichazur  
Leghiore naxch Korakora Balti  
Lpachue, at ne Chavum morka sed by morka,  
Morditawa & Lychin

115-116., Na polu stacii Woodytawa i Luyhen  
Benthamia i trawie

115-116., Na per & ...  
neata - x Botachonum; Benthoarkiego i traci  
pirosy - gępy dracie nyrae ane. —  
... Herkulisus, drag oetromie atoli

117. jak 109. z Herkulisum, dragacromin atoli  
 z Ortami polnini; Andryachium, nowe orlatko pto-  
 dzie naczce ... i do jak  
 podarkowe (donatary) miasto Gdansk  
 4

118-119.) ~~118-119.~~ 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 93

crego Gerhanda Drogge,  
 120., Na pamięć <sup>Woluntary</sup> <sup>Regnu</sup>  
<sup>Święty w dok stopa</sup>  
 III. w Wankzawie bity, <sup>asethrie</sup> <sup>dawit olomke</sup>  
<sup>drugiory</sup> <sup>hony</sup> <sup>III</sup> <sup>Red</sup> <sup>juł</sup> <sup>M. D. L.</sup> <sup>Sigis. III.</sup> <sup>pa.</sup>  
<sup>Madov.</sup> <sup>III</sup> <sup>Red</sup> <sup>juł</sup> <sup>M. D. L.</sup> <sup>Sigis. III.</sup> <sup>pa.</sup>  
 sa. <sup>prose.</sup> <sup>Mem.</sup> <sup>MDCXLIII.</sup> <sup>Łopata</sup> <sup>Ska</sup>  
 2. <sup>Patł</sup> <sup>it</sup> <sup>whastym</sup> <sup>do</sup> <sup>augus.</sup> <sup>pro.</sup>

[illegible]

121. Na podobne perłachy...  
duska Gouczgar z popielianymi i wredziemien-  
nielk. talara - Klobin - Odrobnego ryłka, Sa-  
mewer Krolas. Zmyslująca - Wokół Klobin  
z wielk. talarka; Kf.

122., J. Saverio F. młk. talarzka i f. młk.  
Ludow. XIV. jako młodziemca Ludovicus XVIII. Rex  
Christianiſsimus — dier: Geniaß prusiackeg Koena  
na ktorym kiednice w ubiorze pruskiym pol-  
skiem to jest Królewic i Grozie; w otoku: Ludowi-  
ca Maria Gonzaga - Wladislaw IV. polcowcem  
nielcy: VI. Novembri's MDCCXV.

sa Maria yonay  
Prze collocata — niedzię VI. Nowembis mdcxxv.  
~~z~~ utwor ten ~~prosz~~ chęcy dany francuskiy, nie-  
stowienie upokarza owczesną niekon i malotna-  
czenie ~~spazda~~ Dworu Tulechkiego z porówna-  
niu z przyięcia <sup>posłabionny</sup> narzekoney sie w Holicy pol-  
skiej ale tyko w mieście icy po granicznym  
to ich w Gdańsku ~~Gdańsk~~ <sup>Wielkopolska</sup> ~~w Gdansk~~  
mizniki







128., Na koni Janusza K. Mniowskiiego, z piersi  
wiew i gadły.

129.) *Apamiztha* Jana Kachimera Wolciana  
obsturny a periclosia a drogus. Tula suada a ohien  
Korona i kiny dty z pamiatka ief. mikosnego pne  
vkladawiaa By keliogo ktow go ney nieuchiewicz  
a utrata adrocia Vamegor w Salon i Sinteron arizid  
ztad napi Virtus — Sic Custodia Dors non avolat.  
~~Podat idz med. za panowawia kax. lita~~  
~~Podat idz med. za panowawia kax. lita~~

130., Thorpo mynna w sercu bitych <sup>zagon</sup> na Janie Kacie-  
mina Jana, bitych - ię allegoryczny, po-  
mniży : w kistku odmiannach, na koronacyj  
spieszony. Z jidney i drugiej strony Ryce w broń  
z obłoków wywunite, ta <sup>zoborkami</sup> tęż pęk jednoli ako  
wodowany, owa <sup>głoskami potoczne</sup> kas słodkie obractkowaz, kto-  
rey krątki <sup>zestawiane</sup> napis Joanes Casimi-  
rus : murtawiaia - w otokach Dominus assem-  
puit me i Joanes Casimirus - Coronat. anno  
1649. d. 17. Jana Coarparatum est deluper  
a pro klodecka; Coronaty Ano 1649. d. 17.  
Jana. — gad wżorem. A. H. v. — Przekryuki  
admicyny daje mu ughted. —

[illegible]

182. 2 popiersium wховonie i ubiome naradawu  
Sana Kachariene - odwr. W. Dokeran Gdanska  
1654. ief. pizna Rogge Gerarda, 2ty: J. R.  
potnachon, - 2 ty. Wisker's Tatarka. -  
mieni'sci lech Wiel.

133., Z samymi napisami, niemiecki leon Wiel.  
kiego Knazenia na <sup>200,000</sup> Porostawie Krajcztwo pod Be-  
resteckiem <sup>200,000</sup> Pokoszan ptaż Chmieleńskie <sup>200,000</sup>  
her sztan anych: itaq; Victori Veytar. et  
Achel, Augusto Serenis, et potentis, Soanni  
Casimiro, D. G. Polociae Regi. M.D.L. tum  
et Suec. Goth. Vand. Hered. Regi. L.d.

Base 1000



Ma. w. d. o. r. e. j. : W. p. e. r. r. o. d. u. s. i. n. c. a. z. c. h. t. e. r. e. m. i. a. p. l. e. c. c. o. <sup>korony</sup>  
m. i. t. t. o. c. M. e. x. i. c. 1651. - u. p. h. t. a. d. p. o. d. i. a  
s. c. e. p. o. t. a. w. a. i. s. k. a. w. y. c. h. i. t. k. A. R. a. d. k. i. u. r. W. a. A. t. h. e. r. a.  
p. r. a. m. i. e. t. n. i. e. w. i. s. - k. o. r. o. n. e. p. a. n. d. e. i. t. H. e. r. v. a. n. d. e.  
g. o. k. r. a. t. a. p. r. o. t. a. k. o. w. - P. r. u. s. i. a. w. - G. o. t. o. w. i. W. a. n. d. a.  
l. o. w. o. i. n. c. e. n. c. i. a.

134. W. i. e. t. k. i. p. i. k. n. y. p. a. m. i. a. t. k. a. <sup>stawać wyprawę</sup> s. o. b. i. e. n. i. a  
1651. p. r. e. s. R. a. d. k. i. u. r. W. i. t. t. a. S. a. n. c. t. a. <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup>  
w. a. n. y. m. k. r. o. t. a. k. o. w. T. r. i. j. o. w. a. - <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup> m. u. w. a. j. <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup> g. o. d. n. e. i. n. a. l. i.  
& C. h. o. r. a. g. u. r. e. x. a. c. t. e. f. l. o. w. , n. a. p. r. o. s. o. b. p. l. e. m. n. i. e. k. i. n. i. e. s. i. o.  
p. r. e. s. u. r. k. a. d. e. n. y. c. h. , n. i. e. s. i. a. n. y. c. h. - N. i. e. m. i. e. j. p. i. e. k. n. e. j.  
s. t. e. p. l. a. n. i. e. t. k. i. e. g. o. t. a. l. a. n. a. 135. p. r. e. s. S. a. n. a. S. t. o. n. a  
n. i. e. k. a. n. y. ; & p. o. d. n. y. p. o. c. t. a. e. n. i. e. u. r. a. t. y. w. p. r. a. w. y. n. a  
w. i. t. t. a. e. d. w. a. S. e. r. i. a. u. n. i. e. n. s. k. o. n. e. , t. r. a. p. a. i. a. c. a. a. w. l. e. n. y.  
t. a. r. o. n. e. & O. r. t. o. w. p. o. l. i. & g. a. d. t. u. m. g. o. d. a. n. s. k. a. - w. o. b. t. o.  
k. a. c. h. g. e. n. i. a. f. l. o. w. & k. o. r. o. n. a. <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup> p. o. t. o. k. u. C. o. r. R. e. g. i. s.  
c. o. n. d. i. G. e. d. a. n. i. , c. o. n. c. o. r. d. i. a. j. u. n. g. i. t. - d. u. r. ; W. i. d. o. k.  
G. o. d. a. n. s. k. a. p. r. o. d. <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup> O. r. t. o. w. & k. r. o. t. a. i. a. c. a. f. l. o. w. i. S. m. i. e. n. i. e. m.  
N. i. e. c. h. n. i. e. k. o. n. e. g. o. , w. k. o. t. o. N. u. m. i. n. i. s. a. t. q. u. e. a. q. u. i.  
s. a. e. G. e. d. a. n. u. m. , n. u. m. i. n. e. S. a. n. u. m. - w. a. d. i. a. n. t. u.  
D. a. n. t. i. s. u. c. a. e. l. o. c. o. n. c. o. r. d. i. a. t. e. c. t. a. , c. o. r. o. n. e. t. -

136. p. o. b. e. t. y. w. G. o. d. a. n. s. k. a. <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup> p. o. n. i. a. n. y. u. i. e. t. k. i. e. g. o.  
t. a. l. a. r. a. n. a. p. a. m. i. a. t. k. y. p. r. o. t. e. k. n. i. e. j. <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup> S. m. i. e. n. i. e. m.  
p. r. a. w. i. e. n. i. a. <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup> p. o. t. o. n. o. n. e. j. p. o. l. i. t. i. p. r. a. w. a. n. i.  
k. u. e. a. n. i. e. j. , & t. a. d. p. o. d. O. r. t. o. w. p. o. l. i. t. i. k. i. e. g. o. , p. r. a. w. i. t. u.  
N. i. e. m. i. s. t. o. j. a. c. y. & p. r. e. s. t. o. r. o. w. k. i. e. m. m. i. e. s. t. y.  
i. <sup>z. p. i. s. t. o. w. a. t. o. -</sup> w. i. e. t. k. i. e. j. s. o. c. i. a. t. y. m. & n. a. p. i. s. c. a. m. S. m. i. e. n. i. a.  
a. d. a. l. y. w. y. t. n. a. n. i. e. i. e. n. y. s. t. a. n. e. m. p. o. d. a. n. y. c. h. , p. r. a. w. a.  
k. i. e. m. , n. i. e. m. e. j. a. d. p. r. e. d. k. o. n. e. S. e. c. t. o. n. i. c. o. s. a. p. e. p. u. l. i. t.  
w. i. r. t. u. s. & p. r. u. s. e. n. i. a. , p. u. l. c. h. r. u. m. m. u. n. i. c. i. s. e. t.  
R. e. g. i. s. c. u. r. a. t. a. c. t. u. r. O. p. u. s. , a. d. r. e. g. o. e. t. r. o. n.  
n. i. e. p. o. d. h. e. r. b. u. m. G. o. d. a. n. s. k. a. : G. e. d. a. n. i. a. n. n. o. s.  
q. u. a. t. e. d. u. c. c. a. t. o. s. s. u. b. a. u. g. u. s. t. i. v. : D. C. a. s. i. m. i. r.  
a. u. s. p. i. c. i. s. u. n. i. v. e. r. s. a. p. r. o. p. e. a. u. m. p. r. a. s. s. i. a. a. b.  
i. n. f. a. n. d. a. C. r. a. i. g. e. r. o. s. t. r. a. , L. y. r. a. n. n. i. d. e. l. i. b. e. r. a. t. a. ,  
T. e. r. t. i. u. m. l. i. b. e. r. t. a. t. i. s. S. u. c. c. e. S. e. c. u. l. u. m. R. e. g. n. a. n. t.



Je Joanne Casimiro Feliciter inchoan-  
tis memoria in CIO. D. CLIV. — J. H. jak  
uzij. — Spodobag bito modale i za augusta III. i nie  
inne ~~stan~~ w krowstano promniki dola ~~zastaw~~  
w Gdansk pomimo niecna umozliwienie wrelku  
pamię kanceraica ogladai moim.

137-139., opierosy uickfy, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
krajaych w portau snopa wiatry pmaurceni nio-  
stany, <sup>statow</sup> wojin Skandalieth, goobem dla  
krajaych, <sup>statow</sup> politycy krayaych — J. H. p  
krajaych, <sup>statow</sup> politycy krayaych, <sup>statow</sup> politycy krayaych.

140-141., piewosy uickfy, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
Ludwika <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
a uickfy iickfy <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
J. H. paxenotnia niefzga.

142., piewosy uickfy, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
piewosy uickfy, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
na odlepkani Torunia 1658. — <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
odam iickfy <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
skopnia dokonatosci ewangelney inhyneji pol-  
skicy <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
Torunia <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga.

143., piewosy uickfy, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
wag Haupt, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
xobyciu pod <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
oym <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
icunay dla <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga.

144-151., piewosy uickfy, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
krich <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
w xbiome <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
ka, iickfy <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
ska z 1660. — J. H. 147. 8. xusdokami kła-  
stom <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
Hon <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga.

152., piewosy uickfy, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
Christianissimus. — <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
oickfy, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
Pol. Rex, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
MDCLXIX. — <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga  
miztha <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga, <sup>statow</sup> paxenotnia niefzga



Ca. Francji  
miękkich dany. — gdzie by Remota dokonat na-  
grobkim w Kociele S. Germana w Prayku uo-  
chronym byt. Stawcy Oleszymi, Aptako-  
rniekby i tegoż potniała, wyobrażając rozprawy  
i palakoz i mactawu i wanie i pod wazym ubioru  
i waboy, owychy i pichnym systemy spowse-  
stmit. — ~~Stawcy~~ Stawcy miedaltem dotę.  
chronym w tymże i oradkiego Muniomata Hbr.  
Okrojichy M. Ktorem admiana spowafrego  
icw ~~miary~~ miary wielkiego talara ~~1664~~ 1664  
potomny. — Anapit: Ludovicus Magnus. Fran.  
et Nav. Act. P. P. edur: Hospitiarum  
Regibat. na adidolau: Casim. poton. Rex.  
abdicato Regno in Gallia exijiter MDCLXIV.  
153. Na cześć Karola Ferdyn. Krolarska Bida.  
pa Mostawskiego, z papieru i herby z 1642.  
obtuany. pomiejay. —  
154-155. Spierafy jidwestrony adiditay z po-  
piersim N. Radziwilla M. Stawcy 1657. — M.  
ny nieskonieniczenie rradli u. potbalarka; Epopier  
a bolu, wtor wtoji krotko; pica Trakwie, wqik  
rzedisty, boz karwita, xbroja <sup>kojata</sup> pierliach, pod Sargia  
kyza, ptasza tytm. w otoka: M. Radz. D.S.  
Dux in Oli E Nicz — Edur: Tarch xamotney  
xrenty z Gadty Miazeceni, ze wotzy xnapieru:  
Qui cepit Feliciter profecit. — Sed  
w C. Gabincie w Medyolanie. Wziw septowa.  
ny z rywalu puzat Cat. Jan. p. Mack Dyrekt. Gab.  
P. Cattaneo. adielonego.  
156. Xpopieruani Senzo Lubomirskiego i Kon-  
stancji Legickianki xropiego, wabny ubioru pot-  
skiemie owacheneni — A. Hohneck sc. — w. talara.  
157. Wielki pichny na wyjad X. Janusza Chodki-  
willa do Wilna po admicibaych Auguiztwach, <sup>adiditay</sup> adiditay  
i skania spijowaity. Portae wypaniata na diel  
nym wierzchozu w ubioru spowafregu i polikim  
toief. Czapce z piorem, xnapieru z prasku i spowafregu  
po chonach i taporkami dwach pierliach dway  
picchotni w ub. narodowyx robrach puzborne  
w dali widok miasta. — Rokim 1653. — Dugoray







[illegible]



prodrone & Muller's crane —  
175-176, Pradhe — w. potatolake — Carol.  
Paris. Arch. Dux. Long. (Lyon & Harlan)  
prodrone & Muller's crane —

1. etap w tym czasie w Gab. Krol polski i an. i dr.  
piwowarzy w odlewie i w Gab. Krol polski i an. i dr.  
inne i innego rodzaju Karynski. — Drogę z Głogów  
można w Gab. A. i G. — w tym czasie w Gab. A. i G. —  
a 180 i 20.

~~Wielkość i~~  
 Jan III odznaczający <sup>z wyjątkiem</sup> ~~Wielkość i~~ jako  
 Mitronika i ~~Wielkość i~~ Tworzy ~~Wielkość i~~  
 Monarchy. ~~Wielkość i~~ ~~Wielkość i~~  
~~Wielkość i~~ ~~Wielkość i~~ ~~Wielkość i~~

1855-186., Tatarum. Tobinoy i rybowany A.  
i popierkami Sobieskiego. Wyprawy adagont. napi.  
Joanni Sobieski Magno Regni et Militiae Magistro  
ob rupti foederis quod pater ad Chocimium ierat  
vindictam

vindictam







ob auaigu e Diamar; septuane ff R.

203. - C. spigine, talarowe a popierciami tu.  
Krota tam Krolaw, silna stoburka, atherowane

207, *Epota monacae* *populicariae*, *otavine obaudker*  
*usceder* *monacae* *her napsin*, *a adur*; *Palmarum* *monacae*  
*rekorony* *her napsin*, *a adur*; *Palmarum* *monacae*  
*and* *persone* *Stouee*, *whoto*; *Crescant* *cum* *palnis*  
*nomine*, *in adur* *Madientu*, *Coronati* 2. Feb. 1676.

nomine, <sup>in tali</sup> ~~in~~ <sup>miasto</sup> ~~in~~ <sup>Madienthu</sup> ~~in~~ <sup>Coronati</sup> 2. Feb. 1676.

Bywa wórkupch admirałach, ~~ta co byt~~ w Gob. rthk. War-  
miejscie na str. górnym: Joannes III & Ma.

Stawchij miest na 100. gromnij  
ria Casimira Bezina. - 208, gromnij sky 2 addres.  
ria Casimira Bezina. - 208, gromnij sky 2 addres.

neam g'atami — 208, 110 maly' 2 adue chuang g'ang.

209. Ludovicus Magnus Rex Christianissimus

209., *Aurorae* m.  
66. *aurora* w. & *aurora* *aurora*, *aurora* *aurora*

W kole papirusa w X<sup>to</sup> w. Herby, Polchi, Litery, Kresowa

Spencer - Order: Herby, 1881  
w Koto Tannu chy order, S. Mikh

*Concordiae Vinculum. - Lind*

ta, Nueva: Concordia y Unión.  
El Pape torque donde

tarora Soan. Pol. Rege longue cona

MDCLXXV. — m. willi, myrica pectinata. where

иногда наотмъ двинуть и прохвостомъ тамъ

Хтоби не хотіло  
співати танцювати по обидвох сторонах;

Saving money for son.  
all mother's & pop. have Kuznetsk, D. Kr.

211.) Готтсдауэр Эрнстъ въ Кото Алма  
Томъ омаебави Громники, а Кото Алма

1. *Concoria*. Odair: MDCCLXXII. Apr. mo. byc

urbe Cracovia. — Od die: MDCCLXXII. Sept.

паче іхъ іоаннъ аѳанасій Мемфіскій іерархъ.  
іоаннъ Андалузіскій М. Іларіонъ іерархъ. Соборъ

212-215, Подарки М. Я. Савина  
2 минута - помянувший.

ger. and. micraea - pomegranate.

216. Obrachowy m. nap. Dot. p. i. a. m. u. s.

tuis Anno 1677. d. 1. Augusti; & perperam po-  
tius Anno 1677. d. 1. Augusti; & perperam po-

z czołami *Skrota & Koolowa Kadimowa ta drugie w jare*

Palmas & *Wrightia*. *Passiflora* & *Tournefortia*, *Chorizanthe*

otolu: Palma parit Scutumque Corona luctur  
Valli

Oli'van; spawiała ~~stąd~~ podroży kwota do Volli

Albert i Bentkowski Feb. 1890.

не пошел. — Ибо не захотел  
милости и уныл злыне гроби; так он адхун сид.

912 *Centropomus*. *Trochus* Leopold. & Sobieskii

[illegible]

Doża w wstąpiłszy do nich, wyważył karykaturę, i w ten sposób  
Spokojnie Wzrost III doznał, jak powyższe

*osig* Charaktere Vana III. *vermeine* / an neywen  
V. Dre. *sichin*, ~~istalw.~~ Otok: Innoc. XI. s.

and store cedars. ~~in state~~ <sup>from</sup> Indoc. N. 2  
 Tel. Spall's Box No. M. A.



wyślyemy dwulbisty zptak z bertem i miechem  
w obłokach krzyż ~~zptak~~ ~~krzyż~~ Aluivit pal-  
mamque dedit. M. wielki, pichne rękawy,  
ymaew tui a allegorya trwogi, i pnapadu mas  
Klery. Blustya Kuej' daa ad cleg, i tąd kromel.  
syne qvafes. yst & hymanaiel, i miotanie  
218. Na trój listku konicka, trój poctanie wptā.  
saach krolewskich tan'cuch trymaizke, w obłto  
ich g'fau' Narky. Sob. III. Rex & polonia (e)  
Legopolus I. Rom. St. - M. St. Dux Venet. -  
w otoku Die eintrachts tren, Div Helden Drey,  
mit Vieg ofrey - ad: Confederatis et Con-  
cordia - Mon. ~~konickiego~~ MK. - Odwr: Piet  
pma dwoich ortow i dnoy tawcy i lwa skrydalego  
Szarpany; nap: Durch diesen Bund der Fur-  
cken Hand, Mus gehn die Grund. st. 1684.  
- MK. pod Papą p'vā. - Stuto jake mianowicie glowny  
strony wielkiego boala Statute dawno - Lepkego stu.  
cenia i bicia z anakiem **St. 219.** z prop. Jana  
w waotynie Dzielny ywotawy z wawem z rymika  
Dziany, Joan M. D. & Rex poloniarum. - Odwr:  
Nad Kula, Kiemka w obłokach uoschona p'otya  
niary wlyame, wprawcy klacz wlewy jmuency  
Dziwnaka, tabaki ywotaw ueloby, i karpaup  
ymaew orty i lwa skrydalego. - Jora na wlydne  
M'isit de Coelo et Liberavit me. - miara  
wisklych talerow. -  
220. Wielki pichny Khamenia Omsfiantha,  
kyta Antygi i obłobodacem Widnia ywotawcy  
i propiere jak wpryazyn w wieny wawky nougny z  
wielka kromy w hole p'iciorowisach: Joami III, Re-  
gi poloniarum, Orthodoxo Fidei Defensor,  
Exercituum Christianitatis Generalissimo  
Dux, Turcarum Debellator. Tartarorum  
Fugator. Viennae Austriacae ab obsidione  
Turica. st. 1683. Die 12. Sept. Liberator.  
Hungariae Recuperator. Polon. Conser-  
vator. M. D. Moscov. et Republ Venetiarum  
ad Bellum Commune Inductor. Patri  
Patriae. Divo. Pio. Sante. Felici.  
Augusto, Sacrum. - pod ramien. I. H. (Hohu).  
na oblozke: Ingentibus Ausis que Vis, mon-  
strat Iter. st. 1684. - Odwr: Ortly: p'otdci me  
wrodeu a







Doleo plus Thracica Luna, radicum  
hula uhiata x ariditiam Vienna warawnego, gora  
dwie glasy stonekne, pod kula xigry i sko  
wietek eryli kwadra / adur: Dobudow w ery  
kretasy. Vienna Austriae. d. 14. Julii a  
Turcis obsessa, sed Dei ope Leopoldi Au-  
gustissimi Cesaris auspicio. Johann. III.  
Pot. Reg. et aliorum S. R. I. Statuum  
Subsidio Caeso 12. Sep. ad Ceru (kalem  
ber, dya gora) radices, Barbaro liberata  
Christianam Europam, quod Facto  
opus instruit ex Insigne hoc for  
titudinis et persequentiae exheredo.  
(glocki uietke rok awiaxigry) - do tam na priedmiesi  
winer inwen. a nisy IK. ktoru na drogach M. dan

227. Ceterum ukoronowanych klocke madlajiz  
kudiccionem w niebo oblicami gorie imie Solus  
wymieniacz. Jany kadem karcia x gadly. Cesar.  
skun. Polikim. Saskim. Bawariem. x boku  
1683. ka xicmi x poudiccionem gloski. Mahumed  
i skabla polka i miece aiemieckie nisy  
glockami poudiccionem Mahumed. w ko  
to: Wann dieve Helden siegen, wo  
mer der Turk erliegen. Hungarn  
der Fried Vergnügen. Sobieski x gadno  
sieg potory wfy prawicz na priedmiesi chyni  
westebniemie o Stogrodawinictu klichoi  
siemey tokonemi x koma x wietka trawoga  
xas x tokonemi x koma x wietka trawoga  
xebiz kmi tow ania Boekigo i polskiego.  
adur mapis wiaadery ze jur. ~~Stogrodawinictu~~ w Stogrodawinictu  
xbaawirup wida' i Phileasanthu w Stogrodawinictu  
Wien das Adler Nest sich Freut, das  
der Turken Heer Zerstreut, Danke  
Gott o Christenheit. ~~Stogrodawinictu~~ wietke  
to karpigstwo priedstawia wietke miasta  
x pobojowischicim, obozem oblegajacych wietke  
puzsky yep tochu priedstawia wietke  
wetyra jua adoby wny itz, wfy etkiem pa-  
maie Dorel jwshki gora kragu x mie  
czem kroychikam i karcia otchowy spotkalem  
tasy



*Lutia Lad' Polk. Neomars.*

*239.) Pop. z opiziem x mgniska, saur*  
*na glowie, w koto: Polk. III. d. I. Act. historię odwr:*  
*został przez niego i 1683i;*

233-235, Gradobne poudary, cickanyu repawem  
 urupetione, by susiedetwem niemyiawla uysyru  
 na Samochaty, a fuzoluiy ie jak Resydy Effendy  
 diejyis ootrega Gofy Lepoto a fozojawiska ab 12 mil  
 oddalonym by. - Najmniyshy miydy temi lez najizkpe  
 go kmaerzma ief a opap. a Rymka Soh. 11. Rex.  
 Pot. - adwrs a kwoona krol. idwom a naschkanu, w koto  
 Salus et Victoria uobra,

[illegible]



pla z J. watorzemi jendkami i saunicki jendnotem  
nego odhicia a natorzemi i jendki kusytkom pat- 64  
cum zapiewan i p 228. m. natorzemi i jendki  
ve Staremburga jakas tam Satornia co  
spottora natorzemi i jendki natorzemi i jendki  
mawita. Swiat ofara bedzie jak natorzemi i jendki  
~~Pat. bittat 4 Pat. venci. S. Venci natorzemi i jendki~~

[illegible]

Potakno <sup>w</sup> ~~mraz~~ kone  
240., spik. talarkow z ~~napieciem~~<sup>w</sup> x boku ~~in~~<sup>z</sup>  
oblicze starca z bratka, na gdaenie trojkorona  
w kapie ~~boj~~ <sup>boj</sup> ~~stly~~, w otoku Smocen. XI. Jend.  
Madame - down: Choraziew machometa, Par Sam  
M. Wymianu ymcestanu, z tyta Skryt Kosiota  
M. Pamy Lotarynskiy z Matka Boke nau siadiga  
dotem Yobysawisko. w otoku: Sub tunc pre-  
sidium - w adix: Turcis ad Sparcan Caes  
a Joanne III. spik. Rege. r. A. 1684.

a Doamie  
A. kilko uisierow<sup>a</sup> w kmiianka objaśnid A. tu na-  
dal, Marek xad Sereotow<sup>a</sup> o ty rokzrowie po-  
dalem w Dzienniku Polska w 182  
— a to <sup>wielu paktam</sup> ~~niefortne~~ obfawnym Rzekopienie

3 Biblioteki moiej:

241. Wielki. piękną & przep. Sawa III nadobnego lica  
w Keronie, państwo i spowie, bogactw, So. III. Dar  
cicus. Turc. Tatr. Jotom. Rea. Max. — adur  
Krol D. i Car morkiewicz st depką stizyc na  
kieni teracy, trymaingiz sarca, w hoto. Sar  
fundata cum Novikis — Jotom. Decemalia  
stug. — Smatna pamiatka, bo podwizceni dobra  
własnego, narodowego, na ocalenie Niemców, prur  
Sobieskiego Dala  
Kierżonogo







65

Odam: sam nepi Piasti Et monarche Poloniam  
 ultimas nepos, Princeps XV. Vixit annos  
 Nat. sed tamen majorem post nonimestro  
 Ducatum Regimen. Die XXI Novemb. st.  
 MDCLXXV. Sibi Regia Famille Novemq  
 Sculorum Senio Fatalem Figit Ter-  
 minum Ambigente Pilecia num  
 Piasti Natalib. Pl. Gratia Georgii  
 Guillelmi Fato Pl. Lacrimarum  
 Debeat. — Krom tego nigcy iest podobay k meda-  
 low a wiadkoj ukraszenkowcy k nigcy. niekiedy  
 Mark i by polskim i przez Polakow na Kongres  
 Estatu tu potomek Krolow polskich a prowincyj  
 groble xzechowiczy graniczych groble Lignicy  
 i to Kosciele przez Karmienia Mickiego zbudowa-  
 nym pochowany jest.

247-249 Trym. Ludw. Karoliny<sup>dr.</sup> Radzi-  
wiłłowski<sup>malolletni</sup> ~~parafcon~~ pamięci smartych radkocin  
pamięci, z ich popiołów nadobnych liców, sta-  
ramożymy stryja. Odwr. a guiarzka ~~lataria~~  
ulatuja<sup>z kłobit</sup> a zyka ~~guczi~~ grotzina nagi-  
nana gatazka ~~potatka~~ giskle ostanica ocienica  
w dali; przkne Budowle w ~~stani~~ katur-  
nej ~~z~~ ~~stanie~~ ocykstopo Doanu Radziawłow  
(Bozostawo ~~stania~~). Thnie napimcijszy odwr. edne-  
w thien ~~z~~ nad ktorym Rzka guchunoka Pion tch-  
ma. z boku ~~z~~ w ~~stanie~~ obistny,

ma. 250. <sup>złoty</sup> ~~Papiernia~~ <sup>Głowa w kapeluszu szarym,</sup>  
włosy krótki, oblicze ~~czyste~~ <sup>czyste</sup>, myślenie, nabrodka.  
odzień najczystsza białycha. Ot. And. Trzebicki  
D. S. i p. w. Sec. Gaa. Eps. Cracov. Dux  
Severice. — Pod ramiemi: B. H. (Hon) niemy A. T. H. 1800.

Odessa



Odw. Labędzi; goz Candore, doten MDCCXXII.  
jertto garto domu i objaw yprawosci, ktora  
cywa y jeden xacty doctojny magi ten  
odmact. - W. talarka. Dlatko jistne. Wro  
xobi; cypoty. -

251-252., Mich. Madriar. Pori peruzowa,  
popierciami, drugotr. i otem u nichora  
alaki. - Benbowicki pypaera  
ary. -

253., Sana Admija Moratyna Podkarbigo.  
i popierciami ad pericite i napieru pochwaly. a  
mora. S. P. - w. talara - ~~Admija~~ P. P. w. talara -  
uniony i domeu Socynow; odmact. S. P. w. talara, dow  
cipu, stylu pisania i zamitawaniem staty.

~~241-242.~~ 241-242. Pop. i glowa w lewo, <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup>  
ccy, wos pelen na ramionu wotye grada. <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup>  
prezha <sup>uknia</sup> ~~traftanik~~ <sup>uknia</sup> grada na gury <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup>  
nyu obmact. drugotr. Joannes Hevelius  
Dantiscan. Consul. Vet. Civitat. Delinium  
Regum ac Principum, Astronomorum ipse  
princeps, in Gloriam atque admiratorem  
Patri. Orbis Anno 1611 die 28.  
Januarii natus. Rem Consilii publicam.  
Juvis. Litterariam. Procellentiss. Monument.  
audet. Meritis in utramque Illustris.  
Splendorem Nominis eternitati  
Inseruit. Ipso natali Die Anno 1687  
Denatus. - doten. S. H. - <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup>  
mniej. <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup>  
w otoku Joannes Hevelius Dantiscan Consul (ad  
ca mietki). Odw. Ordet polski. <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup>  
In Summis seruit acule - w ad. Mat.

A. 1611. Die 28 Januarii. Mort. ipso natali  
die 1687. - Napieru te wspotkionkowi kufemu  
wspierciami i warfawian irokonemu pypaera  
wa <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup> <sup>ry</sup> ~~stawa~~ <sup>myda</sup>  
statkow i Haukow i uny hoduwa  
Oryxystym i Sasatu addany. Suto  
Jonyu i Ogniu wielkiego Januicku niewiacki  
nych



[illegible]











261. Wittki. piętny, xtolina wżerawany,  
Xbora Hr. F. potackiego, jednorwany, x  
uicem w abai pascam zgnenodajacim, uickope.  
nukasty, x ord. Osta b. Frid. Augustus II kces  
polski. Elect. Saxon. - Ektery nastipne po-  
miej're x tegor gabineta, x g towani i napisu-  
mi podobreni, Dregotr. x Ostem polskim, Korona  
x miekani Sackimi 264. x monogr. G. L. F. - sa  
bez roku. -

266-267. Tatarow x pop. pirowsema podobren  
odur; w caly pectaii hore sepeay x uobobaca pol.  
ska Korona ma podobica, x rokim rybora 1697. ma  
anak memickiego G. H. - drugi Drobey x kadem  
polskim x Bulawa, drugotr. x korony i napisu obren  
na korola. z Ab. Hr. potackiego

268. Pop. Augusta w xbroi ptaforu Koronie ro-  
napiem 1699. odur: pop. w napisu kigrey, w panowu  
z nap. Witkind. Angriuanorum kces Sax. pro-  
cerum Dux. x Gab. krol. Berlin. - utwor prapudren  
podobni niemickiej. - x tegor gab. rocin. talarow.

269. x pop. i napisu Fryd. ateg. odur: x odwote  
niemicki do Epokrewuiniar Sagiellonami Pol-  
nis Sanguine panta. Dpeten taroz inapierani  
na Dzewie rodacym kawierkonemi, x pop. pnapierani  
x prapudren nieprapierani, x gody ptaforu x napisu  
x ab. o uobobetniegie Korona polska, x napisu  
piono adwotancie na Serzego brodatego kigra  
Varkiego, x a ktorego Karimierz IV. wydat Barbary  
corke, w 1496. - tak tedy ulagt Sej prapudren  
krolewski na krola gody. - M. Ab. Hr. Berl.  
ma ocknaly G. W. na ramieniu pop. -

270-272, opizhu x pop. Liwieka Odestkatki  
Kigra Dymii i Brachiano. prapudren x napisu  
do korony Polkiej. - w Vetersburgu x Ab. V. Rejdel.  
bez radnych x napisu. x napisu x napisu

273-280. Dwa piewse na koronach; x napisu  
Berlenskim x napisu x napisu x napisu  
Ab. kigra x napisu. M. uickiego S. R. E. oaggin.  
aktadu toif kamica uickieli na Dzewu pabonay  
x uobodnie gnickiego. - x napisu x napisu  
x napisu x napisu x napisu x napisu - Ostatni











[illegible]

Drugi Mennik -  
304., Petradarkow. i prop. krola i polca opow  
my bratego, odwr. i dwoma rekami noz i bodem je  
do ogosci, na miejscu agury Maroda wcieluglowa  
mojez paca wplytanego, do sejma Lubelskiego  
wnosny 1708. -

Wojny Pol.-  
1905, Indn. w. z Głowa Aug. W. Pióra i Heli  
w icha para, na kuzgach <sup>leż</sup> niestagany wkośkach dla  
polki, hity.

306-309., Sydonne ~~n~~<sup>u</sup> piominki niemiecche, z kta  
was mojej stug. z Karcowa szj. bite & napisaniem  
scadunietenié. — punkt Szynardumieka C

Scardafaleceni. — <sup>piękną</sup> 310 — 312. <sup>uicki</sup> Trierofay <sup>piękną</sup> wicki, <sup>piękną</sup> Trierofay wicki C.  
Wermutha & propion. Korta & rymnicka pręba  
nym, werm. & Heolalcan Sierat <sup>22.1.</sup> piactreigym,  
pramiethe, tal rochnic; naadkencit i Franowania wicki  
Korta. — ~~du~~ Maetymc drobne & epoki Kalcu  
Korta <sup>22.1.</sup> pramiethe <sup>22.1.</sup> Korta, & Korta C.W.

313-315, Wicksy a glowa a odwr. Siadnieben  
Krol curka a krowca puzi orly dierstona na orderanie  
na op, drugi pod obly bez umijazy - krowa a prop.  
ang. rozbroi a druzyny duc orderanie. ~~palnizna~~ god et.  
~~Costa batabu i ty chre adnosazniez~~ -

316-319. Dwa w przedargumach co do aichmoe ede-  
sich, wataka <sup>syonuln</sup> ~~wyngum~~ a nie sczguem kraju bob  
miorofa ~~inest~~ <sup>puccawicem</sup> odmanagatiz, ~~sa: r. f. p. p.~~  
mi Aug. adur: Herkul esem kyroz walaqym i. Styer  
~~uizgyming~~ ~~sa p. r. a. g. q. m. i. z~~ <sup>uizgyming</sup> <sup>sa p. r. a. g. q. m. i. z</sup> <sup>uizgyming</sup> <sup>sa p. r. a. g. q. m. i. z</sup>  
yca' woznem, omala magrofii byk maiz  
cym. <sup>theran</sup>



mekane per H. P. Grootenda, 29. a Kb. Ver.

Patachigo. Fr.

320 **2** Do spokoja a xedafan w Altranstade. nalen  
mieszkancow

[illegible]

326-39., Dwa pirosze wielkie Huta H. p. Gros-  
kurda, piroszy z Gowa Aug. Dregach. z Korona  
bertum i Rucieranie z klubem Cum vita deproaen  
wstaj; z Aug. w celyj piersi wstaj piersi z wstaj  
pud baldachinem z Korona na a piersi wstaj  
piersi wstaj. Dregach. Dregach. a ciersi wstaj.  
sami wstaj. Korona - wstaj. wstaj.  
wstaj. Korona wstaj. wstaj. wstaj.  
wstaj. wstaj. wstaj. wstaj. wstaj.

331-2., Katarany i droby, pamiątki historyczne  
Tędy. dąskiego, Tędy. i. mackiego i tęguska pol.  
ymienio Krol. XII. - Kę a pol. pol. pol. a dre-  
nie jak i wle nadygnych do Suwii dąskiego mę-  
dala. - 333., jakhotark i Kłachy pwardie tęguska  
mędala. Kę. bity, wana atole mędala a mę-  
mędala pęgo a polie Kęon i nadygnych mę-  
mędala pęgo a polie Kęon i nadygnych mę-

[illegible]

335-7. Pierwszy wieloletni pętlarz Elżbiety  
Dagomskiego, później niemieckiego Off. Grosche, i  
z Głównego ręk. a odur. Morawski a berta i durnieckiego  
z podobne i natężenie niemieckie, do czasu bez roku  
leżąc wprost ręk. do czasu polskiego ob  
koiactwa, niech las i cetera. niedzielnia narodu

338-9.3 *potwierdzenie* *między* *medycawania* *narodni*  
*opracowania* *wojskiem* *saskim* *Prusom* *ko* *przejmienia*  
*na* *Prusom* *odmowa* *Liz.* - *Prusom* *H. Potockiego*  
*drugi*



70

344. Przewidywanie z cyfra kw. i 28.  
ukorowane widać dwa gatunki skrzypalmowych  
z 1719. roku - prominentum Agromadren Stae-  
leckich, a Skronch i najadlyjze wielki klon  
z 269. - 404. - to mowa iet.

345. Императрица на обстою, практицизм не-  
моще а дряготи: а прѣа а прѣа - Импер-  
ица а дряготи: а прѣа а прѣа - Импер-

H. p. J. G. ...  
350. Picking : Knackny, ymer WIF. z 1721. & prop.  
aug i Stawag : Canit arma Virumque apochlebeftea  
apeminek, — tak jak 351., kterou prir  
roknosierewo ofter obmyelony petefia Myrok na  
Xbaadaw anych Torunia nyken any, ~~ab~~<sup>1724</sup> ~~st~~<sup>z</sup> ~~g~~<sup>g</sup>  
Tehuitow, <sup>jako</sup> ymraweami ~~Stawag~~ jago.

252-3. Dwa, Wilki: takaroy miedale, adlewa  
ne: Dutkowawe a ka jedyne (unicat;) uwatrawe  
w Xbionie ~~mol. fetele~~. hist. Katar w Dreźnie 1792.  
Opisnowy: Głowa Aug. II wlewo obrocona rozprez-  
nuni woty: w het wacpisum: Ut iusti d. fulget

\*1) Były: Elżbieta z Kana Karim. Sagiellon sky ka - Elżbieta i Katarzyna, zygom i zygura - z Kana Karim i Katarzyna zygura  
III - Cecylia z Kana Karim, Władysław W. - Eleonora z Kana Karim  
i Michała, z Kana Karim.











958-363, Ma skon a tuz. T. bite. tutarome.  
Crawaty P. P. W. Lee. — D. S. — spiaty. Vestner  
F. a odatni D. S. potnucorony. a D. S. potocki  
go i. Mol. polnkeim a D. S. potocki, a D. S. potocki,  
gubnego mupca. —

364:5. Malaraoy i Potokoy sa pamiyken  
x igwola Angula ktera chivilan kanyiftwo Ce-  
varheri mardy of Lapolda i Tolefa Imrawawad.

366. Jodłatarowy, pamięci Arcyb. Sremskiego  
Stau. w Krol. polski. Gab. wdrumie; Karynie  
uzyetnie go w smiaukę mied. jusec v. H. bierawego  
opisanych a wicla nadlich sobie wiehanymch akto-  
nym pierofe <sup>ku</sup> na pamięci potoznego Kanciera  
wzgielnego ~~mu~~ pod Kewior v. Trojcy w Dabrowie  
1711. jusec Stigee Mich. Lubomierskiego w obecności  
Spinoli Nunyofe - Wrony ksi' pizkacego dnu.  
ta na czei Dorefa Kosa Wojew. inflady  
Kige, ybli ~~legu~~ - ~~efet~~ idu M. Aug. M.

[illegible]

*Xylocopa*, *Dumetia*  
370-*F.*, N. Zb. Kros. pol. Drewniakich, zro-  
wca rybnem i wiatrym na two bite talarzycie  
wey mieniczygo r. p. Groskurd. — wosy J. p. Werner  
*Dracopis* *Palma* *na* *stawa* *stary* *Gennia* *Hingolah*

375. ~~Dotk. palma na ktorej teniasta~~  
~~Ob. Ciu(er) Lasu(atas) krotki, smuga z gody nara~~  
~~dawami trzymasa, Pibatu a planam - Gancha ief~~  
~~smatnyu a Las ad celu car, kausidhionych nadnei Le-~~  
~~sony niki ego jak caly polski, ktora jak hick-~~  
~~ya namera i acznie niefych pamielkow kausie~~  
~~maranica i zgubaa dla Nas bywata i~~  
~~galloniem niefie a moze karata !...~~



376-7. Prop. rug. Knot. pol. zbiora i drzewie  
na rzadzie obierawana, w naturze długie i cienkie  
ne, tam W. ta D. p. W. po trzasku.

178., niemniej jak 1765., wariadcy do Tyrolanie  
posłwy na tronach Cesarstwach raskiad raskiadynwali, na-  
dzili xtyż na tamym <sup>do</sup> koronow polikę bioto kmie-  
czem, i abtkeim sarata, mltky i stawa ~~stawa~~  
Rex Tyrolanie Vicarius Imperator a nalyem  
Tron Cesarstwi bo xtyż. III <sup>Crown</sup> namiednie xtyż  
dat na niem, poskone karola VI i VII. —

1384-7500 uttadaw mekky knoken a Maryan  
Jerusa. Fryd. II. ueno Sae. Dwa Wernowa.

[illegible]

Bav. Karta. Neg. Latinská a česká.  
S. L. Ocklin F. L. [illegible] a [illegible]  
Opisť: Písmo v. písegi, kterou na to [illegible]  
globo S. A. F. [illegible] a [illegible]  
nabízí do Maryi Society cke Aug. III a kony  
delfina franc. Vyna dcew. XV. mif Ludw. králo  
Karol X.

403.



Lanun...  
B...

403 - 5. Jurofay z p...  
Pola Priat...  
kne d...  
st...  
nych...  
war...  
dat...  
nact...  
nich...  
gloskani...  
ar...  
dat...  
sie...  
ie...  
xary...  
Onet...  
nact...  
K...  
i...  
dan...  
sa...  
x...  
lit...  
Omni...  
g...  
cer...  
tio...  
stoha...  
Elect...  
sprat...  
Obat...  
mi...  
kow...  
z...  
406 - 8.

406 - 8. Do...  
epola...  
naszych...



nalexi; na wtorym z wnukiem Aug. sm. gloski  
WALXCALSTON, i Dubush.

409 - II., Dwa mianowicie pierwsze wojny  
pania i tka o powrota krajow polski i wlochy  
w kwalenie wiadomosci i niestozecznych  
krzyzactwo, ztadz Gdania i Torunia ofeo.  
do roku 1484. wspomnienia; wtorne  
pierwszym opowiada o podacie dawnoy Adria  
ta zbrojnego pirmo i pierszenstwo Adria  
wprowadzenie, udali miasto Maryanowa  
z napr. Prusii Federis executio ypo  
Feciale Denuntiata Marienburgi  
A.C. 1484. - adur: Torun z nowem na wi-  
ste, w sredku miasta wyszedze Ranka do prouitue  
z wholemapium: Tercentum ante amos,  
Cruciat Phorunia nocte exauso exultat  
Libera Facta fugo 1754. - Drugi  
z powstaniem napisem admiemego albadu  
MCCCIV. traci a wielki i piekny z Gdan-  
skiem; modelem Loty rozdzielcia krzyz ka-  
waleros niemiecchiach, wzklasy jednostoi  
z potega w koronie polski, promonik unijty  
ymuozigrecy, idet. u koto: Crux equitem  
exercuiat priusos - prutena polona  
hanc Regulae exultant, Rexque  
Palesque Regant. - Vicinia Libera  
concord. - Odur same prima: Deo auspice  
augusto tertio Poloniarm Rege, Regalorum  
patre Feliciter Regnante Jubilam  
Gedunense unioris pruteo polone  
memoriae Sacrum deduce incorperatio.  
nis die Fena quarta Cincum Seculi  
quarti natali Anno MDCCCLV. pro  
tarora z gadly Gdania pias dby dzickona i kie  
inna byta i Bandera na skustach gdanskich, Dwa  
krzyz pod korona polski, ktore z kille innemi  
z wkorami opietatem w Prusi. Lodu. - Wtedy  
Prusiacco Lechii Casimirus  
Federis autor tutorem Augustum sedater  
colunt.



Teto<sup>sa</sup> uillie' shiadhe' btagich da tye ch kua  
in shafan, takim iit i medal za H. Kanimui  
na thirty yoyayey epe saup. —  
The permiatha ste leue

412.) Wiek, wieki, pamiątki i stoletie  
Katoresy i Khot w Gdansk; wieki i stoletie  
był państwem na S. Kachnicze, wreszcie  
na 158, — ca to niepowstrzymane  
dośćwa jacy narod polski i polski a Litwa  
narodami wreszcie, wieki i stoletie  
i wieki i wieki i wieki i wieki  
i wieki i wieki i wieki i wieki

413. Wiśki, piskury, szlaki niepospolite,  
 a wamym endziejach, z m. Gdanka, w którym  
 spacem quam post centum annos colimus  
 Celebre nepotes. — awi: Kłobacz Phiwski  
 x podf. Phiva Pauifera III. Maii MDCCCLX.  
 wzyg: Augusto tertio Rege Pol. patre  
 patriae, Salvo paui. Clavensii Sacculum  
 alterum inter Supplicationes et Vota III.  
 maii MDCCCLX ingreditur Gedanum

4/4; Srebrny, talarowy, Elionu Syn. H. Kwaśnicki  
go; a popiers i napisy hebrajskimi; Amsterdamski  
upamiętniak na ~~czcie~~ <sup>wzrost</sup> Eleazar Rabina w Brudach;  
handlowy za Aug. III. Sjun. Strymany ch. ~  
Rzecz i przedmiotem warty być miały

[illegible]

VIII. 20. Oct. Ged. ...  
 eingetles - Miesing naitfauigj r Minnitroui Brj-  
 Louis Henrykovi, r Jukexnaerone Dekany puer  
 C. S. Westnec r r. 1749. Liff r pignicicem a d m  
 20 chonnia Staa, chony iyo Lotz bueicem. r biorn  
 H. J. Potachigo. r Wamijire legor rae  
 ... Kalecone, welke

H. J. Potanin.  
H. J. 18. Po zreczu i stela Kalcane, wielko-  
talarowk. a pap. i twardzi Kalkichiego Biskupa, pin.  
wazy a ~~pap.~~ słowny etn, wyprzewozem licen, wto-  
sy



[illegible]







malýe třece xnap: <sup>15. den</sup> ~~Fata~~ <sup>ist to</sup> ~~okretem~~ <sup>75</sup> porbauo-  
nym marxton baraa, ~~totalam~~ <sup>novou</sup> kioel  
~~wiek~~ <sup>wiek</sup> ~~uawozacy~~. — ~~Drugodromie~~ <sup>Drugodromie</sup> chwila ~~pod~~ <sup>pod</sup> ~~pusy~~ <sup>pusy</sup> ~~icim~~  
~~besiey~~, ~~Okreget~~ <sup>Okreget</sup> ~~a~~ <sup>a</sup> ~~torpicieni~~ <sup>torpicieni</sup> ~~raglani~~ <sup>raglani</sup> ~~skorona~~  
~~tiwrtom~~ <sup>tiwrtom</sup> ~~na~~ <sup>na</sup> ~~draca~~ <sup>draca</sup>, ~~pod~~ <sup>pod</sup> ~~bandera~~ <sup>bandera</sup> ~~Remige~~ <sup>Remige</sup> ~~tauto~~  
~~Lew~~, ~~w~~ <sup>w</sup> ~~ot~~ <sup>ot</sup> ~~Viam~~ <sup>Viam</sup> ~~inveuant~~ <sup>inveuant</sup> ~~tandem~~, ~~w~~ <sup>w</sup> ~~ade~~ <sup>ade</sup> ~~War-~~  
~~schau~~ <sup>schau</sup> ~~D. 4. October 1705.~~ <sup>D. 4. October 1705.</sup>

Schau 427-31. Pramiatki ymryiatnych shofoutkai  
nizdny Leskyustkai a Karolin Ajj. -  
Kool. prot. Kbiere Archdeutkai. - 430. pad wpr. C.  
Weronith. -

Wernuth. -  
432.) Gott Salat. & pap. Samitawa: Lucca rherb.  
jejo na powrót & Salomon do kraja 1707. listy br-  
niemie. - Leszynski na ardoasika pnes-

inimice. —  
433., Waktorym <sup>Leferynchi</sup> jako na ardoarishu puz-  
stawion, iest obrotom konych kolek lachlich,  
jakiem i ~~sax~~ augur i Karol. Xij i wojno Ma-  
polem i ~~ty~~ ulegli i ulegai ~~bogda~~ nieprawdane.  
Chishu  
Maxi Leferynchi

434-43. Ma kwiątek Maryi Leśkiewicz  
z Ludwikiem Dr. i Ludwikiem a ostatnie dwa urodzi-  
ły bliźniat i Delfina M. - Du Vivier. puzosta-  
ni urodziły się kawał. -  
Głównie Stan. Leśkiewicz.

[illegible]

Hydorchene (Sport medallion) 754. Prop. w xbooi x witega orderow x wyroczek kerego  
lica Stanislaus I. Rex. pol. i Magn. D. Lith. dar:  
i Accepito a Lotharingi et Barionvibus Fi:  
delitatis Sacramento. i MDCCXXXVII. - pod prop:  
i smatka kaeiste pamiatka

*delikatni Sacramento*.  
Du Vivier. memichnyj. — Smatka krasie pamiatka  
ze obcego ludu by i Pycom. .... a ktora sto-  
krai <sup>umara</sup> gradzala 452., jako Sasiedek Siergiusz  
<sup>mazda</sup> Stanislaw na obcy ziemie, moze  
wtasne upeklisnie a namer Pbaari! jed  
x pizhnolic







Łeżenie, na wicy herb. franc. trzy lilie, i Drythia  
wawrzynowa murichowa. Przy podłazie, poragi 76  
Sprawiedliwości i Roztropności. ~~Przy podłazie~~  
w oku Utrzesque immortali; ad: Civitas  
Nanciana M. D. C. C. L. V. - Bity i Staranie  
morgichata M. Nancij i Stopy i Star Lejony uleżenie  
i Swob. francichium, jako pamiątka odkrycia  
pamiątka, która w czasie ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> francichium  
~~rozprzeczono~~ <sup>rozprzeczono</sup>. - Porag iadaska odleany i broda  
na Sary: stop. p. M. i cali b. ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
mawucha, ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
Dobrota; na ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
i M. Lejony iadaska. ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
neda M. D. C. C. X. X. V. - ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
walcach cych ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
i napi: Universae ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
Dobrota Lotaryngia w podłazie kobiety przy której  
widzi gemisz na rogu okazy i ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
okiem uniwersa ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
ribus imrad - Quantus hinc mihi splendor  
M. D. C. C. X. X. V. - ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
Katorze iadaska ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
napi: ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
na niebieskich ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
wrota. ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
M. D. C. C. L. - po rogach podłaziny  
poragi: Sprawiedliwości, Roztropności, ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
ngstopy i Laskawości. - ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
ka jak nektad 16 oktadim tyżiz dukatow  
wafnoscia Katorze iadaska, ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
- wykonanie odlewow ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
nem ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
nadworni ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
nek ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
skiego w ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
ny, na ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
gichum ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
dynitiana na ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>  
na ~~przeglądzie~~ <sup>przeglądzie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup> ~~Przy podłazie~~ <sup>Przy podłazie</sup> ~~Stwierdzenia~~ <sup>Stwierdzenia</sup>







z pap. St. Wawrzynca i Wdki i Pawla; z Kosiorkiem w 77  
Dobrowie, na święcenie tego 1713. - Daliż ar  
do 475, nicimny siłko, na parafie Kosiorki Obra-  
wa i Karki w podkaminia 1727 - Lwowie 1751 -  
w Lwajku 1752 - Bendyckie 1756. - 1757

475, z Karką Borka Czerstowska, wielko talarowy  
w bogatym przeprosie z nap. Santa Maria Pra  
yno Moli, z wielkim Kosiorka i mury Czerst-  
owskiej, ożyciowy procyz i pędzły muiacem; z nap. w  
koto: Młoda B. M. V. Czerstowien. - w ad:

C. S. S. K. at. - Druzi starodawny <sup>maty</sup> ~~Wł.~~ Drogoskon.  
z Bogiem Wyom ukrykow ang. tyncaizem bcz napisu.

477, Tatarowy, z Mł. Lutykowskiej i S. Ka-  
lińskim Krolewskiem w Kosiorku, z Korynem i <sup>lipin</sup> ~~Kark~~  
Obrazu mury muiacem następnie. Kosiorkowy i Koryn-  
ski. - 1762 - Procyz i Kark - z S. Borka

z 1762 - Procyz i Kark - z S. Borka  
Kark - Sarcotowskiej z S. Jankowem i Kark -  
Mł. w Lasku z Drogoskon. nap. S. procyz mury

da pot z dżicim Kark na węgłobku storoz, dra-  
godromie S. Athenogenes Ep. P. M. - 1762 -  
Kark procyz i Kark, Kark i Kark, z jele-

nieu obok; w Kark Kark. Kark. -  
483, Procyz i Kark, Kark i Kark, z jele-

z pap. Procyz i Kark, Kark i Kark, z jele-

z Kark: Quelle te Consolle dans tes peines.

Wizy Kark i Kark, Kark i Kark, z jele-

Kark i Kark, Kark i Kark, z jele-

Procyz i Kark, Kark i Kark, z jele-

Procyz i Kark, Kark i Kark, z jele-

Procyz i Kark, Kark i Kark, z jele-



Tom II. wydania trzynastego ma dodane na  
tytuł: ~~Prace~~ <sup>Prace</sup> ~~Lechowskiego~~ <sup>Lechowskiego</sup> ~~Pranowian~~ <sup>Pranowian</sup>  
Stanisława Augusta. Zmarł L. G. - w Wro-  
clawiu 1790. LIII. -

Tawin u Rychtera MDCCCXLIII. — Sa  
to miedle od 1764 do 1798. polickanie 485.  
— 636. — pro knackone.

- 636. - Pro tracheone.  
485. Złoty wielki medal. Prop. w lewo, wter  
<sup>aureum</sup>  
x <sup>transilvaniae</sup> <sup>trachon</sup> wty; Lica gładkiego, wyraz  
Romania; pancerz ~~plafonu~~ <sup>pierścienia</sup> z granatami  
~~Oxygon~~; waga z orderem Orła Białego. - około;  
obracany, mied. D. G. Rex polon. M. D. Litv.

Podram: S. D. H. (olxhauser). J. F. - adur: Jan  
 Stanislaus August. D. 1. 1755. Stanis-

Nidmiae gasiandani w wroniee an.  
 claus Augustus. A. MDCCXXXII. D. XVII. Janua  
 riæ Wolckynii natus. Stanislaus poniatowski  
 Duci Xij. Voje primi Regni Pol.

colim Caroli Xij. Regis prime  
Senatoris ac Cons. Primi. Chartoy Sciae  
Reipublicae ad au-

O Filius penultimus Aegypti  
 Legatus in Regem.  
 tam Petropolitani  
 MDCCCLXIV. Elec. D. XXV.

Sam. D. VII. Sept. ~~A~~ MDCCLXIV. Elec. D. XII.  
D. VII. Sept. ~~A~~ MDCCLXIV. Elec. D. XII.  
Nov. E. rt. Vars. Coronatus, a Affabili S.  
D. VII. Sept. ~~A~~ MDCCLXIV. Elec. D. XII.

Nov. 6. 17. Traditione ac Progenie.  
Generosus. Artiumque Lib.  
Excellent. Literarum. Rebus publicis  
Fautor.

Excelsus. Regno Fauter. Meous  
ralium in Regno Fauter. Bona quae  
Deditus. Non omnia tamen Bona quae  
Deditus. Non omnia tamen Bona quae

Deditus. Non enim  
vellet exequi potens. Per ardua  
Periclitantibus Fortunae Varietatem  
Totius Solonae

Periclitantur. Ultimas Totius Colonae  
 expertus. D. XXV. Nov. MDCCXC. So-  
 thea. Didema Deposuit.

Thex. S. R. Diadema Deposuit.  
temniter Regium Diadema Imperatore  
A Paulo Tmo Ruffianum Imperatore  
D. XII.

A Paulo Gomes de Sá.  
Arcessitus. Obiit Petroportici. D. XII.  
Egal MDCCII. Aetatis LXVII. An.

Feb. MDCCII. Metatus  
Ibidem in Ecclesia Catholica Sepultus.  
1. x. Feb. narodu <sup>now</sup> hisz <sup>z</sup> chwilego.

z poden. dawe różgi katoby narodu <sup>na</sup> nieposzlakiego;  
tasma <sup>nie doli</sup> skazowane. — ~~Wątpi~~ ~~dot~~ ~~cz~~ ~~ony~~











[illegible]























82.  
Tobyto i xradtem niestowosownosiu pomimo abawicune kamca-  
ry no zpisaniu Diag elementarnych, ktore badi obce  
objawialy sieckie lub obcyzna oddechajze i sieckie  
krajow ~~niemal~~ nigdy niekujmowalysiz - Formowano  
i Matematykow a kaponinano o ~~prosty~~ <sup>zaproponowano</sup>  
liczeniu - <sup>Greckim lub</sup> ~~Ukrai~~ <sup>Ukrai</sup> ~~army~~ <sup>army</sup> a Ocygitym podanowicie  
jedykiem - Staplane <sup>wspieranie</sup> ~~wspieranie~~ <sup>po francuzku</sup> a Jepiol  
sta w tak zwanych <sup>innych</sup> ~~wspieraniach~~ <sup>wspieraniach</sup> ~~niekt~~ <sup>niekt</sup> ~~nie~~  
uniad i niemowit - poimij zarzto radzie o Naneciu  
Ocygitym lecz rozprzewiano w obizumowie - mamy  
Luki trupami Elementarny, ~~potrzeba~~ <sup>potrzeba</sup> ~~lecz~~ <sup>lecz</sup> ~~istnie~~ <sup>istnie</sup> ~~niemo~~  
wiek upominany, aby jeden Jowprechnij potrzebie ni-  
lionu ladu solichiego odpowiadajacy - mamy aby jedne  
tak iwana Groszowke, prokathowa nauke; Cytania; Di-  
lania i Lickenia, obymijaca - bynajmniej niemamy!  
iej wcale ...



Wprawdzie Główny, do Steru Pruszenia powo-  
łanych, pamięć ich najlepszą, Czy można było  
czegoś narodowego wprowadzić, doświadczyć wyprobowania  
i niebyli to ludzie Naukowcy, a nie Nauki potrzebny  
własnego kraju obywateli, i nie atakować <sup>nauki</sup> wychowania <sup>skuteczności</sup>  
zagranicą, przez Cudzoziemskich Gubernatorów, którzy  
krom straszenia nie innych innych ani zapisać ani za-  
stawiać do polski niebyli wstanie, i tak prosto że napo-  
jani obywateli, obce w instytucjach w prowadzeniu kasa-  
ry, mone i myśle niepołobnie ale po ludzkiem  
i tak prosto niepramie i na Słuchanie para-  
fialne, zapominanie całkiem Zakładów ziemskich, w pro-  
wadzenie i protegowanie Gubernantów i Madamów adonim  
skich, gdzie nie było ani podzielenia krom głębie i cał-  
kiem niepotrzebnego a nawet szkodliwego Papłania francuskiego  
i skarcenia Obywateli Narodów własnych, niekiego i nieuczonego.  
To było



Wyślaz aby jedna kobieta  
 z pensyi panien [co by miała wyobra-  
 zenie o to iść byś dobrą Gospodynią  
 Obywatelką, Matką - co to iść Fry-  
 cie, pranie, Gotowanie, porządek, Oczę-  
 dliwość, Prędkość, Oczęność; - bywa-  
 nia owym, rzeczenie się dzieje, Tran-  
 cysyana, Mady, Zarokumiatoci, oto zalety  
 wszystkie



[verte]



[illegible]















[illegible]











[illegible]



[illegible]







[illegible]



















Однѣ: На розписномъ плащѣ <sup>2</sup>з. гронастагани мѣтѣхъ  
 цѣхъ выходящихъ таже гадетъ роденныхъ та ~~Однѣ~~  
 Хорскіхъ а те Flemingow - в. то: Nat. Com.  
de Fleming Domina in Borklo. - 1772. -  
и. о. пла Маріи Амаліи

[illegible]



[illegible]











65



















Ad perennem memoriam - Sinc. conjugat. doloris -  
 Georg. Com. de Knieskech, mestissimus maritus  
 hoc numisma excedere fecit, - w otoku: -  
 o Beatam mutui si Delique amoris con-  
 stantiam - dotem 2 tarce zgody f. Syfca i Lewa  
 Drewno - w okot Obwodka kowosyrem abewit.

Drugą stroną:

Maria Amalia Comitiss de Brühl, nata.  
 D. X. Jul. MDCC, XXXVI. - Vixit pietate  
 virtutibus Clara - Obiit, D. XXX. Apr. MDCCXXXII.  
 - Cineres Terris - Animum Caelis. - Donavit. -  
 w otoku; Non moritur, nam Fama ejus, in  
 aevum Florebit. - dotem 2 pochadnie <sup>niezapy</sup> gorcique -  
 w koto taloz sama obwodka - Trebny Wielkotalaro.  
 cy. -







[illegible]



Kary u<sup>stary</sup> i Potęga wodawie, szkiele Karypli, ty  
wicek ze Otto Cesarz niemiecki i dła uawetnia  
Potęga i Polaki gmyby, wielkocią Kapitału  
i możności Jego Zacharycon, w unielemu nie  
Krolowka ale Cesarzka swa korone doda mu  
głosze i nikogo godnicy ~~pradawne~~  
przez ~~Wielkiego~~ Wielkiego Wajdewnika Kary-  
cizne ex tak ~~pradawne~~ pradowad Narodawie  
piastawana by mogła! I tej okoliczności  
następy ~~magli~~ Chrobiego, może byli ~~niegodni~~  
i ospanawanie nad Niemcami upomnie się, go-  
by się byli niestrachemali paść Karydy Niebist,  
niepożądaj widzego... Jego stopla  
Dopie w koronie na ~~pradawne~~ pradowad; w koto: Ven.  
cellaus Bohemus. - pod rano: S.P.H. - Odwr: Prae-

mielae III. Ottocari Bohemiae Regis  
Filii. Praemislai I Poloniae Regis Gener.  
Obiit Pragae A.D. 1305. Regni in Polonia  
5. etetatis 33. D. 24. Jun. -

Pop. w ~~pancerne~~ <sup>dobrym</sup> misierce i kitha na chabie  
w koto: Wladislaus Loctius von Cubitali-  
S.P.H. F. - Odwr: Casimiri Cujaviae Ducis Fi-  
lius. Per edul et Redact in Patriam  
et Solium. Disiectas Regni Partes Collegit.  
et Obiit. A. Domin. 1333. etetatis 73. Reg. 13. D. 2.  
Mart.

Casimirus Magnus w koronie oblixe i Kuro.  
stem w Kbroi Drogiey ~~Wboku~~ Wb. - wniektym do  
wspanialej ~~pradawne~~ pradowad na Wawelu, niepodobny.  
Odwr: Loctii Filii. Primus in Patria  
Leges Collectas et Redactas Visliciae Pro-  
mulgavit. Urbes plurimas condidit, multas  
munivit, Russiam rubram Regno adju-  
xit, Cives et Colonos voluit et fecit esse  
Beatos. E domo Piastea ultimas Rex  
Obiit A.D. 1370. etetatis 60. Reg. 33. D. 5. No-  
vemb. -

Ludovicus Hungarus w koto pop. w koronie  
Kbroi i ~~pradawne~~ pradowad  
dotum







z herosa, na pierci Tancub spada i zwirowem  
dotem. S. P. H. F. - adur; Sagelloni filius  
nata major. Vicente patre. Rex Polonae  
designatus, in Regem Hungariae Coronatus  
A. D. 1440. ad Varnam in Draeco cum  
Turcis comisso Focifragi Consilio victi.  
ma, occubuit. A. D. 1444. aetat. 20. - Reg.  
Pol. 11. - D. 10. Novemb. - jak uie do cieting rapir,  
dosze przy promiecie i w offitkie tockaty <sup>uickau</sup> ta niemal  
xawfke krywane bywaia... a narody Same  
pienofra ich <sup>niektora</sup> offitka...

Casimirus Sagellonides, pop. w okapce  
z hietke, lica z zapitens, w Lupanie <sup>pollichia</sup> z apoua  
na sping bogata spigta i tarera zoltam. <sup>z boku</sup>  
S. P. H. - Odu: Sagelloni Filius alter,  
pussiam volentibus incolis pigo teuto.  
nerum creptam, Regno restituit. Provin.  
ciamque fecit. pbit Groenice A. D. 1492.  
Aetat. 66. Reg 45. - D. 7. Junia - Mjak  
uysokian stopniu <sup>niektora</sup> spietka <sup>zadone</sup> spietka, sta.  
wa Karadowa, w Karoumiediu byty, nami.  
amas ten niawety z mackowaw, Majmniejste.  
go bouiem w catem wkeras aniu neemias <sup>zadone</sup> wzgl.  
du na <sup>niektora</sup> przedawia <sup>zadone</sup> prouiek  
Sagellonachy ka, w <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> niesmicosel.  
ngm <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> Mistria Mistria Wita i kua.  
kousa w 1492 wniestiony, a w katedrze Wraha  
stiey yudai drien podkiesiary. Gblice  
Mecenasie Wrota, i najmniejsze niema podo  
bien tra do arnyllonago pmer. Holchausera  
i to tak <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> uktada, ryvow, stepu  
i <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> <sup>niektora</sup> polichy. - To co  
maie o Sagellonachy ku <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> <sup>niektora</sup> <sup>niektora</sup>  
row pousiedrice nalety, nie bouiem <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> po  
mestawo o Pomniekach <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> <sup>niektora</sup> <sup>niektora</sup>  
tynie krajawe adobiacych a cagito <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> <sup>niektora</sup>  
i <sup>niektora</sup> <sup>zadone</sup> <sup>niektora</sup> <sup>niektora</sup>







Poloniae Rex. Obiit Missini. a. d.  
1572. Aetatis 52. Reg. 24. d. 18 Julij.

Henricus Valesius. — Henrici II. Francorum  
Regis Tertio-genitus. Elect. a. d. 1573. Coron.  
a. d. 1574. d. 21. Feb. — Vix completi a. d. Polo-  
nia quinque Menses. Abiit(?) in Galliam  
ad Capessendum illud Regnum, morte Caroli  
Magni IX Fratris Probati. Trucidatus  
a. d. 1589. Aetatis 38. d. 2. Aug. —

Wielki Głaz a. d. 1573. Ime-  
niet napiewany: Weneceya gresadum na swiem migie.  
jardu piaz Weneceya gresadum na swiem migie.

Stephanus Batorus — Princ Fran-  
ciscae Jagiellonae Reginae  
Sponsus. Elect. in Regem. a. d. 1575.  
d. 15. Dec. Coron. anno sequente. d. 30.  
Maj. Gedanenses ad Obsequium Regit.

Poloniam. Vitepscum. et Livoniam.  
Reip. Armis Restituit. Tribunalia  
Instauravit. Academiam Vilnensem  
creavit. Justus. Strenuus. Eruditus.

Immatura Morte. Sublatus Groenae  
a. d. 1586. Aetatis 54. R. 11. d. 12 Dec.

Publice promittantur Syngulami nichodae — Thon  
kawchery, nieprochiany, gupoty indokiem kich  
Lichary, aragony, aptakewat nieprochiany (na  
rad. a. d. 1586. Aetatis 54. R. 11. d. 12 Dec.)  
niemato polochiey eto. —

Sigismundus III. — Saxonis. Reg. Sve-  
ciae Filius. Sigismundi Rex Matre Ca-  
tharina Rex. Elect. a. d. 1587. d. 19.  
aug. Capite Sceptri stemulo Maximil.  
Austriac. Coron. 27. Dec. Svec. Regnum  
amisit. q. b. fidem Catholica. Constan-  
ter professam(!). ejus auspiciis Vicini.  
Polon. Hostes Saene Profligati. Smolen-  
scium ab ipsomet captum. Cu. Turcis  
Decora Pax Annis parata. Civiles motus compressi.  
Obiit



Obiit Varsoviae in aetate, quam indicavit  
A.D. 1692. Aet. 66. M. 48. D. 30. Apr.

Vladislaus IV. — Sigismundi III et Annae  
Austriacae Filius. Vivente patre in Regnum  
Ducem Moschoviae Electus. A.D. 1650.  
Mortuo in Titulum Regis Sueciae  
successit. Smolenscum Obsequio Victor.  
Liberavit. Inter tot Regnum. Spes  
Amisit. A.D. 1656. D. 20. Maii Obiit aetate  
Mortuus. A.D. 1648. Aet. 58. R. 16.  
D. 20. Maii.

Joannes Casimirus — Sigismundi  
III. ex Constantia Austriaca Filius  
aet. per 20 annos cum adversa fortuna  
luctatus Fortiter prope Gestis cum  
Cosacis. Tartaris. Sueis. Moschis.  
Hungaris et prope Polon. ac Polonis  
Bella. Malorum perterritus. Regium  
Diadema deposuit. Obiit aetate  
vernicae in Gallia A.D. 1672 Aet. 61.  
D. 16. Dec.

Michael Korybutz. — Ex  
stirpe Virniovicia Jagiellonicis et ignota  
Hieremiae Herois. et Griselidis Zameyskiae  
Filius praeter spem et vota propria. Ele-  
ctus in Regem A.D. 1669. D. 19. Jun.  
Brevibus Regni Curis. ite invidorum  
peditis. Subactus. Ob. Leopoli A.D. 1673.  
Aet. 34. Reg. 4. D. 11. Nov.

Joannes III Sobiescius. — Electus A.D.  
1674. D. 20. Maj. Coron. A.D. 1676. 2. Febr.  
Civis Turcas. prestigavit. ad Chotzimamum  
(Czoty: Chocimam). Rex Victor eorumque. Viennam  
obsidione liberavit. Fortitudine. Eruditio-  
ne et Eloquencia (artibus) conspicuus. Pri-  
vatus Civilis Dissidii Particeps. Rex eodem  
malo



malo exagitatius. Pb. Villanoviae. St. D.  
1696. Met. 72. R. 22. D. 17. Jun. - Quid  
reclutotie napisu dołyć wspomnie; że magawiniej-  
szy Czyn w Rywice i Kauria catego nicmal chro-  
wiecistwa. Jmepomniac!... Wragowskiem uo-  
da czystejcie cud roxiemska nokosa Mitancowa, prauze  
ze jmu Beolenem owada Nowa Miec gępietę  
dachuwyje Hakeriske! — Tu nalezato w kamien  
Elogiume i wtorych strter botych byt i tu  
~~wymow~~  
bowiekim i Meeno Sem. ~~iżnia miedzi pizy~~  
Medale ~~fak Pasoro August 18-14~~ ~~zadmo stencantki potnicias~~  
jako Sztaki obokogajany, niatety, z Kamio henniem  
do nceguz kregu Kamia Ocyryty, ~~zadmo stencantki potnicias~~  
Kobalmye w ahnig Vap jako rozracharz Szew a dny los  
na stosownym narisow ykarsuy  
Stanislawa Leszkineus opoz. a prawo,  
oblice nadobne, rades i polska krptke wzgłny  
xbroia x opone fultren podbita p bojatly upi-  
ng uzita Poltan J.S. Reichel. F. — dawd:  
Mex. St. D. 1705. Sueico Tumattu Datu.  
Fort. Red. Aug. 11. cessit (?) hoc sublato  
una voce St. D. 1733. Electus re. Calen  
sedens ex vindib. Foed. St. D. 1736. Lo-  
thyarygia protitus. Philosopikus, Ever-  
getes patriae Seaper memor. Fortuitis  
fidamnis Ambustus. Ob. Lunevil. St. D.  
1766. D: 23. Febr. Met. 89. — Quid omarino  
sci napisu to co ugny dy talismy, opiewa. Pro-  
mini emil, kocofre adradney polityke Gallow Lodzie  
chruc uroz Dzieje niefer slawe Napadu naprzego, ito-  
me jak epolewi ~~Kielczy regency~~ Skowolay Rigochan  
warprawkiem Rowan, Chłopickiada, Pormanskie  
Galiocyiskie moody, Myriadik WM. Krakowa; smutny  
mi i za następstwan Obratem !...  
619—625. Troix wyminiionych ze Stan. au  
guista bitych, wtory szerey oby maia staraniem  
i nakladem A. Michala Potyka Pufer. Finance  
z Kamionych Khiorow Sztuk, uge augus, Kry-  
vonki M. Staehowicz a Napisy Ukrony Fry-  
bylski Sauck Liter ~~Wstapiaty Anglie~~ wekr. wi Krak. Profesor



układ. — Beathowen (Mieczysław) i jego  
Młynowski i Siedmi opisał i prowadził do dwóch  
nieurzędnic, z tego Polakowa i Marasze 1279<sup>100</sup>  
i drugi Władysław Sagiello — Mamy  
nakładem tego Peterandara i Rucina arku-  
szych ich oddać i Rucina i Stachowica  
mex Langwa w Wiedniu

*Opisane*

La nacty: Władysław Łodźian D. G. Rex  
Pot. Dux. Prus. Maso. & Prop. w Krowie  
włos w tym zakresie lekko widać i spadający. Licz  
Kupna mylący, z wazem. Wprow. prosta z  
odrywka. — Odwr. Patriae i Trono rectitatus  
Gloriosae Regnavit. Pater Magni  
Casimiri. Dec. MCCCXXXIII. z gładką  
i promienną starą tym kat. Krakowicki;  
Casimirus Mag. D. G. Rex Poloniae  
Rusiae. Prussiae. & Głowa Wielkiego i  
Potężnego Monarchy w Krowie i Krowie  
włos odobny, z wazem przepięknie i z wazem  
włos na ramiona i z wazem — Płóce  
płóce wazem, wspaniałości, i z wazem  
Krowie wazem i z wazem i z wazem  
i z wazem — Odwr. Ruthenorum Victor  
Leges. Tutitiam inicit. et itales.  
(et Sicutas:). Deces. MCCCXX. S. M. S.  
Okrępnion i z wazem i z wazem i z wazem  
i z wazem i z wazem.

Casimirus Sagiello D. G. Rex  
Pot. M. D. Lit. Ru. Pr. & Prop. w prawo.  
w Krowie i z wazem, Licz mylący i z wazem, w o.  
i z wazem i z wazem i z wazem — Od fustawnego  
Pocinnika kat. Krak. niewieścielnego i z wazem  
Wita i z wazem, nakład daleki; a z wazem  
Krowie i z wazem i z wazem i z wazem — Odwr. Cuiusmodi  
ad pacem Confutit. Władysław Filium



Bohemiis Regem Dedit, Pater S.  
Casimiri. Dec. 11. MDCXII. - S. M. S.

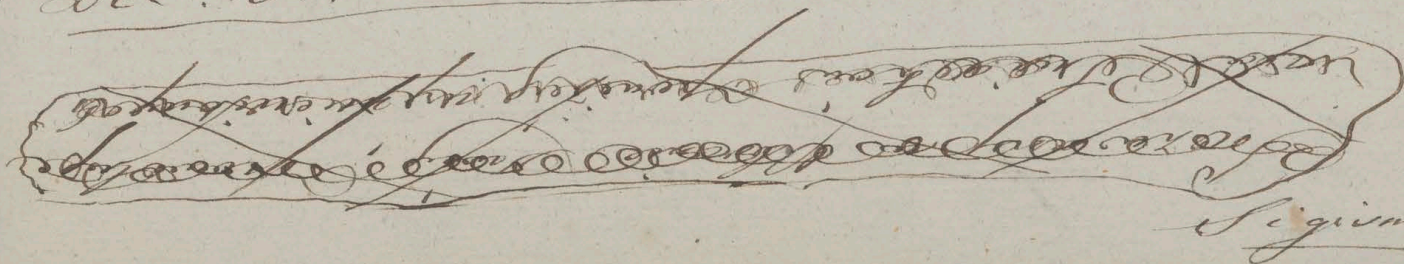
Sigismundus I. D. S. Rex Pol. Mag. Dux  
Lit. Rus. Prus. Mas. & pop. w prawo.  
w choronie, wtor krotko, lice petne bix zarochu.  
na pieruach zbroja ayta orna. - adur: Sempor  
Victor. Nunquam ntgyressor. Pater Pa-  
triae. Inter Maximos Numerandus  
Dec. MDCXLVIII. - S. M. S. - nica.

miano krotystae x pizkuzch. promiekan  
kat. krak statua bigtym Stanislawu  
i Marcina (Szymon) Stowczynski  
nykuzawanych. -

Sigismundus Augustus D. S. Rex Pol.  
m. Dux. Lit. Rus. Prus. & - adur: Unionem  
perpetuam intergentem polonam et lituanam  
Firmavit 11. MDCXLIX. Hodium. Croonem.  
et Copernicum, pro sui Regni Decore  
Censuit. Dec. 11. MDCXLII. jark tu troy

Stawnych wspomniemo mżkow to niemiay zabufan  
na md. Tygm Starego Nicmimeluy wstatue  
a wielce nietytko w polu ab i w catym Clone  
vicanture <sup>cy mst cadany</sup> Wit x krakowa, Rey-  
mowu! My i micvie, tym uszczey ie pzet  
krola wiele artycte wielce proakany i zabudnia  
ny bywad rownie jak Synaire jego! - wta  
kim to zapromieniu za Harow: prociadawslig  
Stuker Xrolka, zotawala zapromieniu....

Stephanus Batorus D. S. Rex Pol.  
Mag. Dux. Lit. R. S. Liv. & - adur: Supre.  
Regni Tribunal instituit. 11. MDCXLVI.  
Brevi Poloniae Felicitas  
Dec. 11. MDCXLVI. -

  
Sigismundus







Nowy Dziel <sup>Czerw</sup> ~~czarny~~ szagane, trzy <sup>niebieskie</sup> uszelkie  
kragobiedzkie medalie z czarnego kciomu,  
fr. Franc. Potockiego admira, martego ukele  
z jednoroznosc i glisty chna, i at oty. —

634-636. Pierwszy. z sep. w prawo,  
z licem petnym roznym i z wawem; wossep  
krotkie wstaje. Odziern, kapian na gazy zapiekt, obdu-  
cony opona z kolniewem sztrianym, z kociem pro-  
sty wypraszony. — podp: Lamowski. —

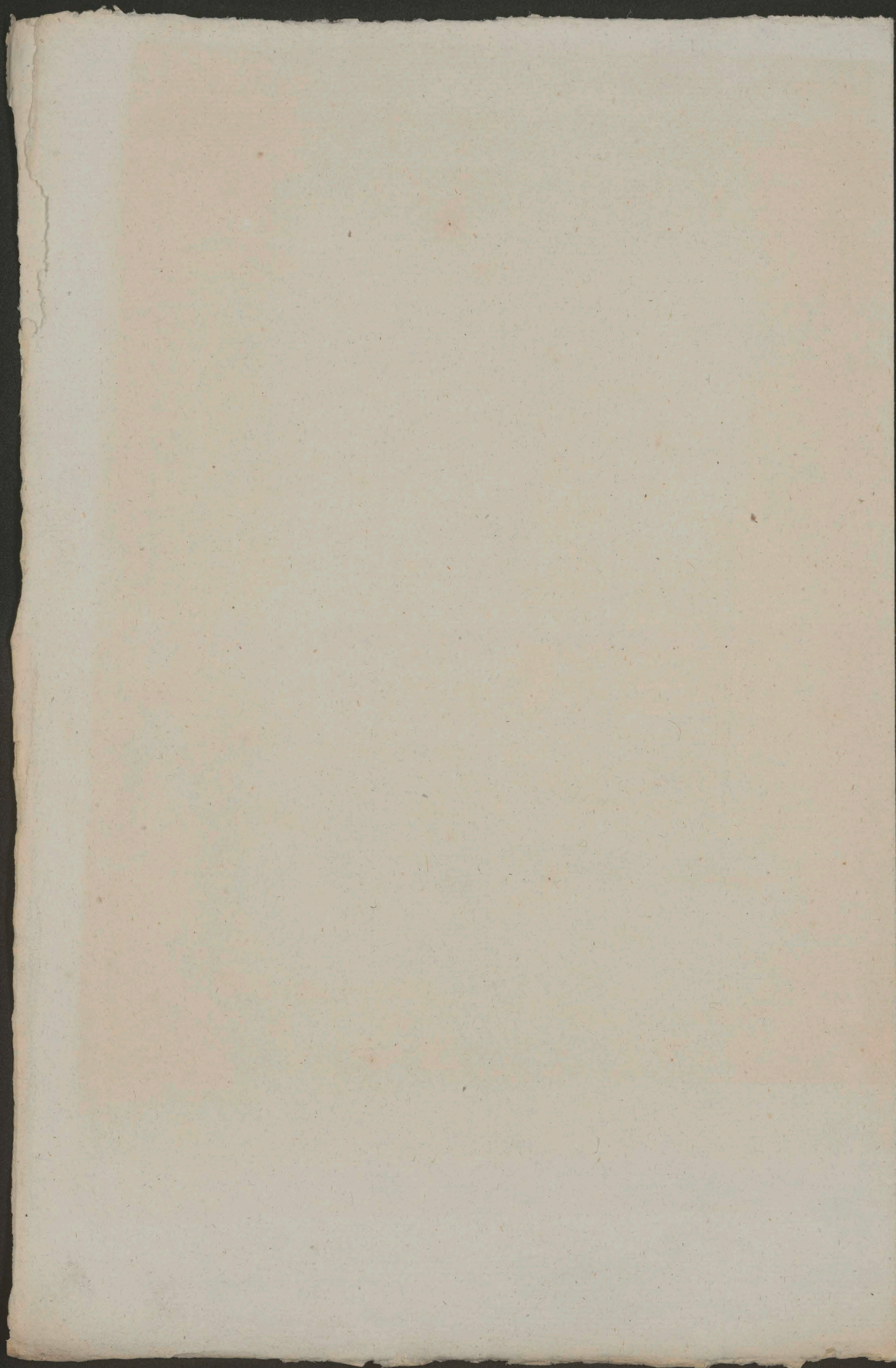
Wier: Sep. w lewo, twarz dzielna, waw  
szagane, wos krotkie, na glowie czapeczka  
kragta uczyta z kitha, ubior podobny ~~z kitha~~ <sup>z kitha</sup>  
Lisiewiczski. — pitatni; nieimnego <sup>z kitha</sup>

przy bene, glowa <sup>wymowa</sup> obniedzona, kur radean z kawidm  
z krotkim wstawa gładko przypieszanym. z podp:  
Chodkiewicz (wicz). —

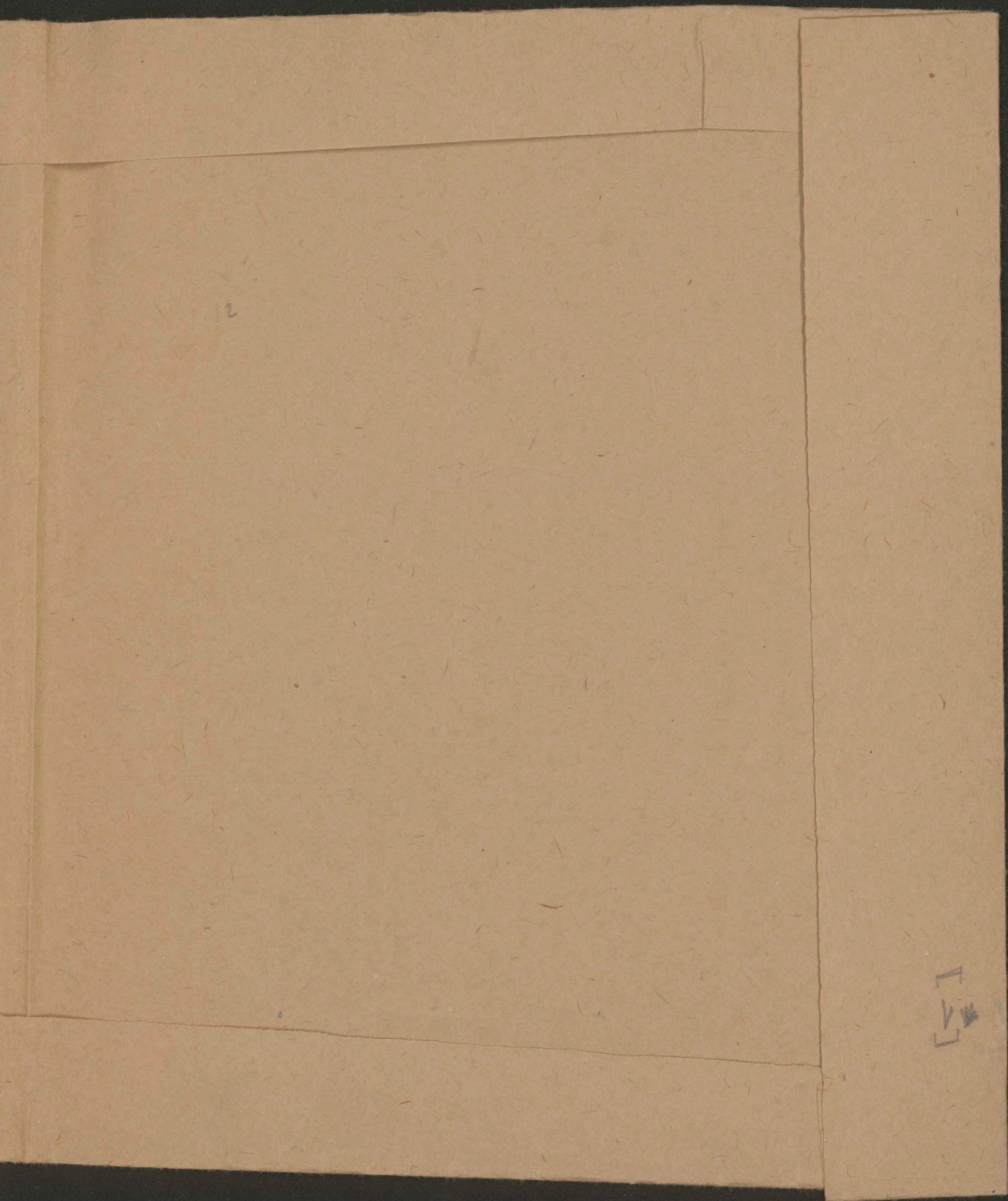




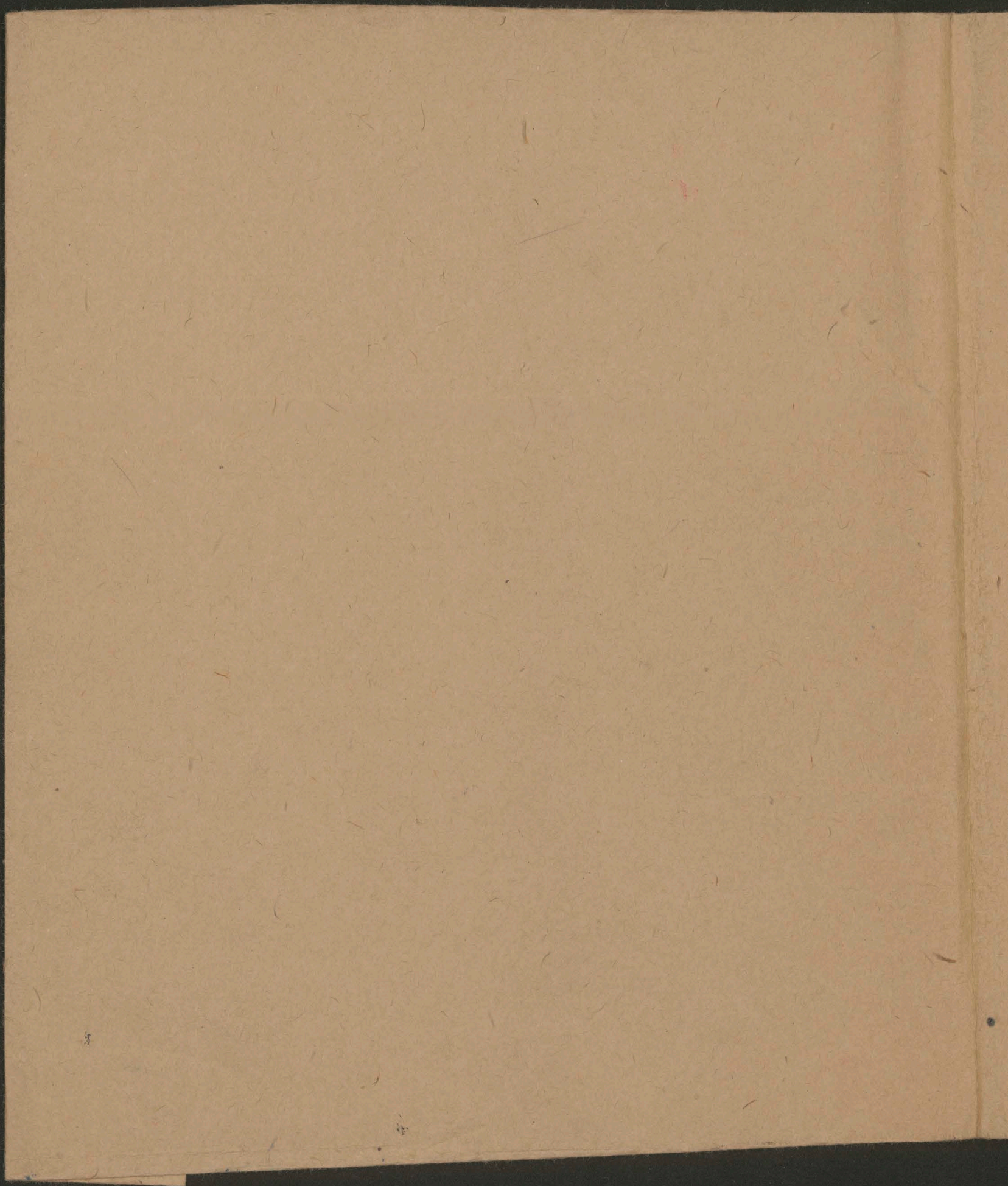














Shap'el.

Warszawa - Galeria Sbraków

Wielanowice

Wiadomości o <sup>Sig.</sup> obliczeniach w Minia-  
turze; wstępującej, a historya niestwier-  
dzonych, a nigdy w ordo, ga-  
leny, wędrowny, po rok 1821,  
legdacy.



1853. Die Stuttgarter Welt.  
Stuttgart. Hallberger.

Rafael, Palazzo Schiara  
Vittorio, Prinz von Thurn und Taxis

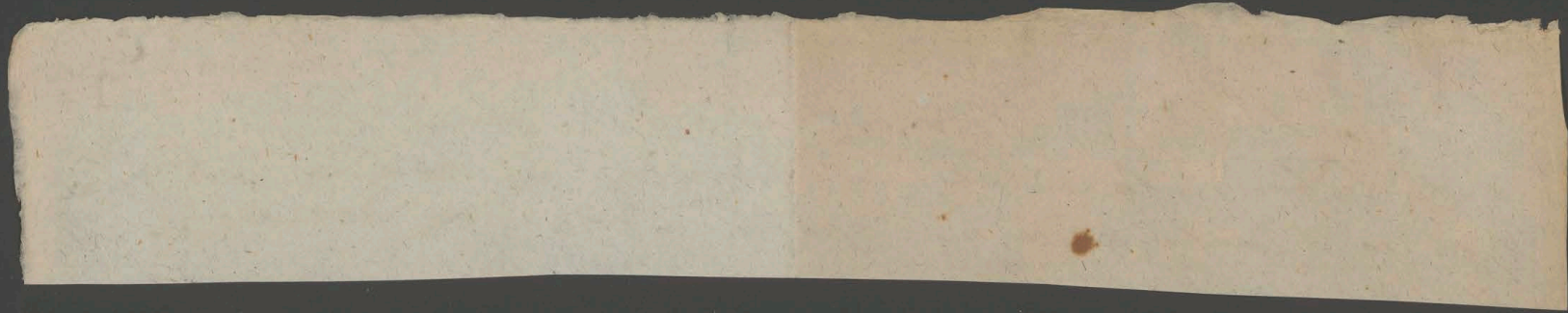
Die Stuttgarter Welt



104 Thaebel. Exbis

= Δ = Marya, Arturów Potockich = Δ =  
rak tubownika Setak Wotamskiego nabyta iem i chorby  
tych co pochozenci on cypli w forcy ~~de~~ ralecone. 1/2 Ma.







Wielmożny Panie Dobrodziej!

Przyjemnością odebrałem list pański, i o ile  
mogłem przewieźć wiadomości miejscowej do  
Dzieła Rafała - to pospieszam uwiadomić -

Była to miniatura wyobrażająca taką osobę  
samego Rafała w całej postaci - w stroju dawnym  
z otoczeniem otaczającym - przez niego samego - olej-  
na na blacie miedzianej; szkłem pokryta -  
proszkate dotąd ramki są to drewniane porta-  
cane jedne w drugich - wielkie wypukłe  
wysokości całości 10, szerokość na całość 9. Srodkowe  
są okrągłe, obejmujące kiedyś skradziony  
portret, ramki te są fabryki paryskiej, jak  
stała od spodu przyklejona siładła - na pro-  
statych ramkach osłoniętych w dotychczas wy-  
ryty na blaszce brązowej maty; napis Rafaël.  
Dla dokładnego wyobrażenia wielkości samej  
miniatury - przesyłam panu Dobro Drogomiar  
miejscu prozno wyproszkate ramki -

zad wykradziony miniatury samej rze-  
szości nie można - ale i daje się jej ten  
wzrost w roku 1821. -

Witania d. 27/9 50. Prosząc zawsze sprawdzić  
swoim i stęgi

S. Mianowski



1821

Washington June 2nd 1821

My dear Sir  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia. I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia. I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia. I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia. I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 28th inst. in relation to the proposed amendment of the Constitution of the District of Columbia.







Wielmożny JWS Pan 107

K. Szczyński

Były Senator i Profesor

prawy Uniwersytecie Jagiellońskim

Gratias

Gratias







106

verle  
Sakota atom



[illegible]

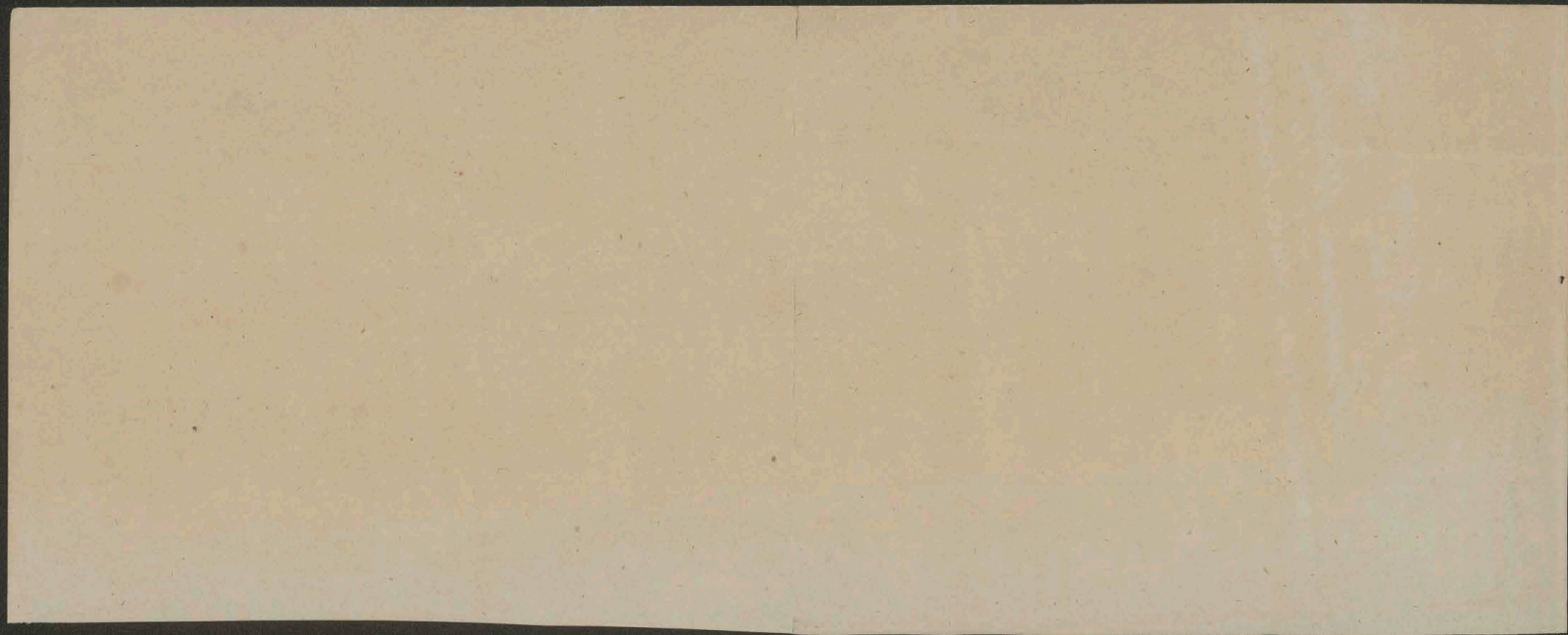


Garden, Histoire générale des traités de paix Vol. I. p. 134. tak mowi:

" l'Angleterre, la Pologne et la Russie furent les seuls  
" États dont on ne vit point les ambassadeurs à Munster ou  
" à Osnabruck "

W samym Traktacie pokoju Westfalskiego są na końcu podpisani tylko  
mocni i równi państwo, lecz Polaka żadnego nie ma.







[illegible]



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]*



111

Molatha z podróży po Sankieim  
(co się było malowania)

Miasteczko Tymbark w kościele olejny obraz niewielki  
rozmiarów: Śmierć S. Józefa - podanie o nim nie jest pewne  
muglowi - przywieziony tu z Dworu.

Wieża Kozłowa górna w kościele w wielkim ołtarzu  
nieoty obraz olejny: Kwiatowanie P. Marii - podpis  
Walenty Kłoczkowski 1675.

We wsi Kozłowie w kościele, obraz olejny na płótnie,  
jak całe z 17 wieku: Rodzina S. - monogram XIX.

Michał Hachowicz:

We wsi Kozłowie w kościele: M. Borka - S. Józef

We wsi Brunarach w kościele: borne wrota i ikona -  
staro przedstawiają Arona i Mojżesza -

w miasteczku Cichowie w kościele: S. Katarzyna

We wsi Podgórze w kościele obraz olejny Marya  
niepokalana prosiąca świętego Mikołaja Łanowskiego.

We wsi Ciemnym Potoku w kościele wizerunek rozmiarów  
obrazu na desce more graeco malowany, wysta-  
wia rdzie z Krycia, a jak dowodzi podpis  
malowanki: per Grecum Vincentium Radzowita  
1595 r.

Chór w klasztorze p.p. Klarysek w Starym Sączu odobit

malowankami z życia S. Klementyna, w porobie  
Radwanickiego, Dors. - Kwiec malował bezdaru w

Kurylanach olejne obrazy: S. Mikołaj, S. Ludwik,  
S. Katarzyna - wreszcie 25 obrazów olejno na

drewnie, które umieszczone w sztalach chóru przed-  
stawiają sceny z życia Chrystusa - W końcu wre-

sznie klasztor jest wielki olejny obraz: S. Trójca  
który przypisuje Wandykowi. *Muram Talol?*

We wsi Powroźnik w kościele jest ogromny na desce

malowany olejno obraz wystawiający sąd o-  
stateczny - Litki ten utwór, jak dowodzi na-

pis jest dziełem Pawła Radzowskiego z r. 1623.

Kościół wsi Kozłowie na piętach obraz staro-

nowiecki z XV wieku, wystawiający Bo-  
lestawa rozstrzygającego spór między S. Stanisła-  
wem i Piotrowim.

Kościół we wsi Wilczykach na piętach obraz  
Chrystus na łonie Marii, przypisywany mu-  
głowiowi.



P. Mat. Marszałkowi we wsi Kamieniu ma maty-  
żbioru obrarow pęta Godjna, Segarellego i innych  
ragnanicych.

W Biecu jest jedyny na świecie portret Pro-  
mara, ale go niegrabna cęha zbabrata. Samie-  
jak i ów portret w faruym koiuie, jest w  
wielkim ottaru sudny obrar Guériniego;  
namarwienie Chryztusa - Marc. Tufel.

W Dukli pan Str. Meiniński ma galeryę ni-  
derlandzkię, franuurtkię i niemieckich o-  
brarow - w licębie do 200 -

Kraków d. 19 Czerw. 1851r.

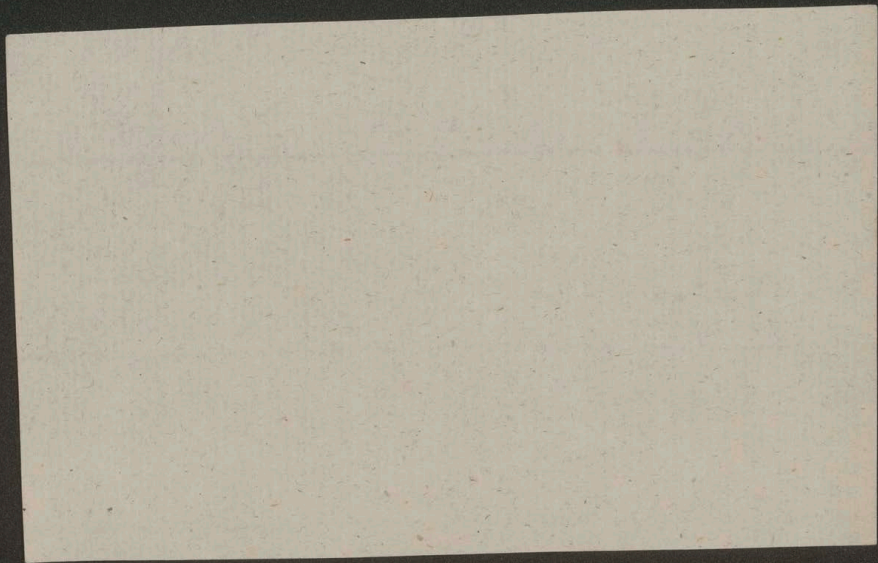
*Stephanowicz*

Wielmożnemu p.lli  
Panu Senatorowi  
Karolowi Soryńskiemu



Saupe F. Ludwik. Ryso.  
 litografat opery słow i tpe  
 1853. w Krakowie, waga  
 i wyrazem <sup>spiewu</sup> będąc gościnny  
 Towarzystwa <sup>Przemysłowców</sup>







(521) **SIOBOWICZ SYLWESTER** (6)  
**majster stolarski**

w mieście TARNOWIE zamieszkały.

W skutek wielkiego zaniedbania i niedokładności budowania **oltarzy** i innych mniej znaczących w kościele przedmiotów i sprzętów w naszej krainie, widzi się spowodowanym donieść Szan. Publiczności, że przyjmaje wszystkie obśtaunki ołtarzy do kościołów najdokładniej podług architektonicznego wyrachowania wykonać tak *Vignola* jako też i *Palladio*, tak w bogatym porządku *korynckim* jako też i w *jonskim* i *doryckim*, wprawdzie mniej ozdobnym ale niewyłączającym foremności architektonicznej i dokładności wyrachowania, także i w bogato okazałym guście *gotyckim*, nie tylko **oltarze** ale i każdego rodzaju greckie albo i gotyckie **ambony**, podobnie także i **konfessyonały**, **cyborya** najozdobniejsze albo i pojedyncze w każdym guście **ławki kościelne**, **schody**, **pomniki** itp. Gdy jednak transport powyższych sprzętów kościelnych, w zbyt oddalone miejsca, dla możliwego uszkodzenia stałby się niepodobnym, przeto powyż wyrażony majster stolarski zawiadamia Szanownych JM. XX Proboszczów, iż na każde wezwanie żądaniu ich godnie odpowiedzieć jest w stanie, przesyłając rysunek zamówionej sztuki, tak dokładnie wyrażający *widok frontowy*, *rzut poziomy* i *przecięcie* czyli *profil*, że chociaż bez teorii i umięd praktyczny stolarz, takową zbudować będzie w stanie.

W drukarni Zakładu narod. im. Ossolińskich, nakładem po lpi-sanego, opuściły prasę i są do nabycia we wszystkich księgar-niach, następujące dzieła:

**GERTRUDA KOMOROWSKA**

Powieść przez *Maryą* z Chłędowskich *Pomezaniską*

3 Tomy, 8vo cena 3 zlr. m. k.




## **Księgarnia i wydawnictwo dzieł katolickich**

zawiadamia, iż wyszły świeżo z druku następujące dzieła:

**Odpowiedzi na zarzuty ducha czasu** przeciw kościołowi, przez X. Segur, tłumaczone z 23 edycji. Złp. 2.

**Żywoty Biskupów kijowskich i czerniechowskich.** Dzieło ozdobione drzeworytami, wydanie staranne po łacinie i po polsku. Złp. 4.

**48 nowych obrazków Świętych Pańskich**, rytowanych na stali, z życiorysem i modlitwą po polsku.


 **Wyłączny skład Mszałów, Brewiarzy i książek liturgicznych**, p. Haniek drukarza uprzywilejowanego Stolicy Apostolskiej i Propagandy Rzymskiej.

**Mszał** ozdobnie oprawny. Złr. 15 mk.

**Brewiarz** w 4ch tomach. Złr. 6 mk.

**Brewiarze** dla różnych zakonów katolickich, również jak i Horae Diurnae i Martyrologia.

**Nowy dobór papierów listowych:** Papier Empereur. — Papier Impératrice.

 **Nowy transport 208 rozmaitych dzieł ilustrowanych paryskich.**

## **Wydają niebawem z druku**

oprócz dawniej ogłoszonych:

**O rozkładzie chemicznym ciał** przez Bażana.

**Żywot bł. Andrzeja Boboli**, dopiero co kanonizowanego, z ryciną wyobrażającą tego Świętego.

Drugie wydanie **Kazań i Mów** przygodnych X. Antoniewicza.

**Wizerunek Pana Jezusa ukrzyżowanego**, zdjęty z rzeźby w kościele Panny Maryi, opatrzony modlitwą drugostronnie X. Karola Antoniewicza. (721-1-3)



ne spostrzeżenia następcza nad próżnością, pragnącą doznane upokorzenie przystroić w pawie pióra.

Co do Turcyi, pierwszy akt będzie wkrótce odegranym na wschodzie. Czyliż na tym jednym akcie tylko, tak obfity w pomysły dramat, miałby się skończyć? A gdyby nawet i tak być miało, to jeszcze zostaje to co Niemcy zowią: *ein Nachspiel*.

W Berlinie w sferach politycznych spoczynek. — Król Imé bawi w Puttbus, dokąd udali się teraz minister-prezydent p. Manteuffel i minister Bodelschwingh. Poseł francuzki margrabia de Moustier wyjechał przed tygodniem do Paryża na urlop miesięczny. *Gazeta Krzyżowa* nie może się jeszcze podźwignąć; zawsze jeszcze słaba i bez znaczenia. Stronictwo, którego sztandar tak silną ręką trzymał odważny asesora Wagner, nie znalazło dotąd w swoim łonie godnego dla niego zastępcy; — kwestya wschodnia zadała temu dziennikowi cios, z którego się może nie podniesie, chyba po utworzeniu Izby parów, w której stronictwo *krzyżowe* spodziewa się mieć znaczną większość. Wtenczas kiedy p. Wagner docierał jak najsilniej gabinet pruski, ażeby tenże wyszedł z systematu neutralności i otwarcie wziął stronę Rosyi; i kiedy dwaj członkowie tegoż gabinetu domagali się wzięcia w tej mierze stanowczej decyzji, rzecz na tak wątpliwą stanęła drodze pomiędzy ministrem-prezydentem, a innymi członkami gabinetu, że król uznał za potrzebne zasięgnąć w tym razie zdania jednego z ulubionych sług swoich generała Radowitza. Przywołany do Potsdamu generał, bawił tamże w tym celu dni kilka, i zdanie jego przechyliło szalę na stronę neutralności i oczekiwania stosownej pory działania. Wypadki zaśle od tej chwili dowiodły, iż minister-prezydent p. Manteuffel tak jak niegdyś ocalił Prusy i Niemcy rzutnym i śmiałym krokiem znaną podróż do Ołomuńca, tak i dziś zimną krwią i rozważą ochronił Prusy od niepotrzebnego kompromitowania się w sprawie, w której nie dla nich miał być plecionym wieniec zwyciężki.

#### Strasburg 14 sierpnia.

Pozwólcie mi też nie mówić o sprawie wschodniej. Naparła ona cierpliwie publiczną do tych krańców, po za którymi tylko obojętność spotkać można. Zakończenie jej a raczej zawieszenie wszystkie zapowiadają dzienniki. A więc zwróćmy oczy w inną stronę.

Jeszczeż wam nic nie napisałem o pomnikach w Strasburgu do dziejów Polski odnoszących się. Pójdźmy do archiwum miasta; tam znajdziemy oryginalny akt ślubny Maryi Leszczyńskiej z Ludwikiem XVm. Ludwik książę Orleanu w imieniu króla ślubował, a błogosławił kardynał de Rohan 15go sierpnia 1725 r.; asystowali zaś temu uroczystemu obrządkowi książę Lotaryngii, książę Beauveau, dostojni rodzice, książę D'Antin, marszałek hrabia du Bourg. Z Polaków niema nikogo wzmiankowanego oprócz rodziców. Usłużna i zasłużona typografia, odbiła kilkaset egzemplarzy zupełnie podobnych (*facsimile*) tego aktu; jeden mam przed sobą w tej chwili. Mogę go dostarczyć *gratis* amatorom w Krakowie. Patrząc

rozsadza skały, i skoncentrowaną w jeden punkt siłą, rzuciła pod niebo pociski. Podobnie myśl i uczucie tylko skoncentrowane wewnątrz, przetrzymane i wzmocnione, przepalając całą naszą istotę, wybuchają w końcu wielkim czynem lub arcydziełem. Rozstrzelając się zaś co chwila, marnieje w błyszczącym ale bezowocnym fajerwerku.

„Gdy myśl jedną pielęgnujemy ciągle, chodujemy czyn” powiedział Mickiewicz w jednym z dzieł swoich. Tę samą myśl wyraził Schiller w tych wierszach:

Kto arcydzieło chce stworzyć z marzenia,  
I coś wielkiego zdziałać swemi czyny;  
Niech cicho, ciągle zbiera i sprzymiera

na to pismo, lub stojąc przed wielkim ołtarzem w katedrze gdzie się ślub odbywał, przenieść się można myślą w ową epokę, kiedy w obec Boga Przedwiecznego monarsze stadło wyzute z korony, błogosławiło pierworodnej córce cudem prawdziwie Boskiej Opatrzności wstępującej znowu na stopnie potężnego tronu. Jeżeli kiedy ludzkiem nadziejom wolno jest zapuszczać się szparko w nieodgadnioną przyszłość, to przeciw w owej chwili nabywali do tego prawa Stanisław i Katarzyna z Opalińskich Leszczyńscy — a jednak cóż następstwa wykryły? Dostojni wygnańcy pewnie nieprzypuszczali, że książę Lotaryngii przytomny jako świadek aktowi ślubnemu, dożyłotniem odstąpieniem księstwa owego zaspokoi ich rodzicielskie marzenia! Napisać wam kiedy o Nancy i Luneville, w których jeszcze tak żywo tkwią wspomnienia Leszczyńskiego. Jeżeli w Polsce król Stanisław zbierał same klęski i nieszczęścia, to za to w Lotaryngii siał dobrodziejstwa. Pamięć Leszczyńskiego jest ubóstwianą w tamtych stronach, i dziś jeszcze jak spółkasz chłopczyków, to na pięciu jest pewnie dwóch Stanisławów. Król Leszczyński po opuszczeniu Gdańska, schronił się był do Strasburga i zamieszkiwał to miasto. Dopiero po ożenieniu Ludwika XV. zyskał w dożywocie księstwo Lotaryngii i Baru.

Opuszczając wielki ołtarz katedralny, zejdźmy na lewą stronę schodkami, napotkamy także wielką polską słynność. Kopernika! Kopernika odmówianego z natury! Kto był w Strasburgu a niewidział astronomicznego zegara, to niech się z tą obojętnością niewygada przed mieszkańcem Alzacy, boby go bez odwołania *Welchem* barbarzyńcem nazwał. Zegar ten opisuję wam niebędę. Jest to jedno z tych mistrzowskich dzieł, które o cierpliwości, wyrachowaniu i dowcipie mechanicznym autora świadczą, ale żadnych warunków artystyczności nieposiadają. Dlatego też właśnie zegar jest arcy-popularny. W niedzielę tłumy widzów czekają niecierpliwie południa. Za uderzeniem dwunastej godziny szmer podziwu wita apostołów przechodzących, Pana Jezusa błogosławiącego, klepsydrę w ręku anioła przechylającą i inne podobne dziwy. Ale co wywołuje zawsze (jak sprawdzam) jednaki okrzyk podziwu, to kogut w czasie tych wszystkich manewrów po trzy razy piejący. Co dnia powtarzają się w południe te same figle, codzień też jest dużo ciekawych, tylko mniej niż w niedzielę. Otóż po bokach tego zegara są umieszczone cztery malowidła, trzy przedstawiają allegorie, czwarta postać Kopernika. Słynny nasz ziomek otoczony astronomicznymi narzędziami, oparty jest o tablicę, na której następujący stoi napis: *Vera effigies Nicolai Copernici ex ipsius autographo depicta anno 1542*. Kopernik ma na sobie togę akademii Krakowskiej. Miałem zlecenie kazać zdjąć kopię tego portretu. Przy tej sposobności starałem się zbadać pochodzenie jego. Zegar był zbudowany we dwadzieścia lat po śmierci Kopernika i podług jego systemu. Na kilkadziesiąt lat przed rewolucją zaniedbany i opuszczony został. Wandalizm terroryzmu którego nie przebaczył nawet snycerskim arcydziełom sztuki, jak świadczą ślady w kate-

Gdy społeczność uważam jako osobę zbiorową, wspomnieć tu jeszcze muszę o charakterze społeczności warszawskiej. Charakter jest jedynie samodzielnym utworem człowieka, koroną jego moralnego udoskonalenia, pełnym kwiatem wszechstronnego rozwoju, małżeństwem dzielnego serca z mądrą głową; wykształceniem i harmonią uczucia z rozumem, woli z wiedzą. On nadaje dopiero człowiekowi piętno człowieczeństwa. Bóg dał nam zdolność stania się ludźmi; mający charakter staje się dopiero człowiekiem.

W dzisiejszym świecie widzimy mnóstwo zdolności i talentów, wielu głęboko uczonych, tysiące biegłych w sztuce

drze strasburskiej, do reszty zrujnował i zegar. Dopiero inżynier Schwilgué (dotąd jeszcze żyjący), zajął się w 1803r. zbieraniem resztek pozostałego mechanizmu. Lat 40 pracował nad wyrachowaniem i egzekucją nowego na wzór dawnego zegaru. Powiększył go i wydoskonalił. Szczątki dawne pokazują w osobnym gmachu jako dowód sztuki z 16go wieku. Z dawnego zegara zostały tylko cztery malowidła (*panneaux*) o których mówiłem. Ale i między niemi widoczną jest rzeczą, że trzy allegorye są dziełem innego, a portret Kopernika innego pędzla. O ile więc można wnioskować przy tylu zawichrzeniach które przebył zegar astronomiczny, jest rzeczą prawdopodobną, że portret Kopernika jest oryginałem. Ze przywieziony został z Torunia i umieszczony przez pierwszego autora zegara, jako hołd oddany astronomowi, którego genialny systemat przyjęto w budowie sztuki. Rozumowanie tą razą zdaje się być zupełnie w zgodzie z tradycją. Inżynier Schwilgué 80-letni starzec, i syn jego także wysoko położony inżynier w teraźniejszej hierarchii, obaj restauratorowie zegara, zaręczali mi, że są sumiennie przekonani o autentyczności portretu.

Nim opuszczę katedrę, pozwólcie mi zaprowadzić was nie na szczyt wieży ale tylko na *plate forme* to jest na stacyę przy której mistrzowska zaczyna się kopuła. Tylko Anglikom dozwolono jest drapać się na wyższe wzniesienie; im wolno kusić się nawet o dostanie aż do samego krzyża. Był jeden taki wyspiarz, którego ofiarował nagrodę 20,000 franków temu którego się dostanie i ustoi na krzyżu kopuły. Krzyż ten ma 6 sążni wysokości! Znalazł się wyrobnik śmiały, pobijacz dachów cynkowych którego przyjął wyzwanie. Tylko policja tym excentrycznym wyprawom przeszkodziła. Skończyło się na ludozrze indemnizacji. Działo się to roku pańskiego 1846go. Podaję daty bym nie mógł być posądzony że kaczkę wam posyłam. Wyżę więc jak na *plate-forme*, rozsądni nie drapią się ludzie. A i tam trzeba dobrze nogi zbierać bo jest 680 schodów! Prowadzę zaś dla tego czytelników, żeby ich z ziomekami zaznajomić. Powiadano mi że jest tam mnóstwo polskich napisów. Szukałem ale tylko na wysokości do jakiej mi natura pozwoliła. Drabinki używać niezdawało mi się rzeczą konieczną. Otóż znalazłem tablicę dużą ciosową, na niej wielkimi literami taki napis: *Kazimierz Zawisza i Feliks Ujazdowski byli tu dzisiaj zdrowi z łaski Boskiej roku 1788*.

Pomnikiem równie słynnym jak zegar choć odmiennym w naturze i celu jest nagrobek marszałka Maurycego de Saxe. Wspominam o nim dla tego, że słynny ten rycerz był niejako z krwi polskiej bo synem naturalnym Augusta II. W grobowcu jego jest orzeł polski, i wstęga orderu Orła białego wraz z herbem polskim. Jako dzieło sztuki rzeźbiarskiej, grobowiec zdaje mi się mieścić niezaprzeczane przymioty. Wyraz śmierci, cafun, postać marszałka, ugrupowanie, efekt, doskonałość rysunku, mało co zostawiają do życzenia. Wiktor Hugo w podróży swojej nad Renem twierdzi, że pomnik ten jest bardzo mierzalnym dziełem. Pomimo tego sądu trwam przy mojem zdaniu. W tym samym kościele S. Tomasza z Akwinu (dziś protestancki) w którym wspomniany pomnik i zwłoki marszałka są złożone, jest zarazem grobowiec pułkownika Kaniowskiego poległego r. 1633 jak napis świadczy. Nagrobek nieodzyna się żadnym przepychem. Jest to po prostu tablica stojąca ciosową, wmurowana w ścianę, na niej rycerz w zbroi a na okolo napis niedający nawet dobrze poznać czy Kaniowski był Polakiem lub Niemcem, to tylko pewna, że był w służbie Cesarza Niemieckiego. Biblioteka strasburska aczkolwiek bogata, nie mieści wiele dzieł polskich. Kilka kronik, kilka dyaryuszów sejmowych z r. 1778 i 1780 r., Maltbrun, Niesiecki i zresztą kilkadziesiąt nowych dzieł i pism oto wszystko.

A ponieważ mam jeszcze miejsce a o pomnikach już



Kurs krakowski 19 sierpnia. Banknoty austriackie, 100 zł. 97 zł. 50%. — Pruski kurant 103, zł. 102 1/2%. — Ruble srebrem nowe al pari. — Cwancygiery nowe 104 1/2%, zł. 104 1/2%. Cwancygiery stare 104 1/2%, zł. 104. — Imperyały 34 6, zł. 34 3. — Dukaty austriackie i holenderskie 19 9, zł. 19 6. 20 frankowe 33 22, zł. 33 18. — Listy zastawne polskie 98 1/2%, zł. 98 1/2%. — Listy zastawne galic. z kupo. 93 1/2%, zł. 92 1/2%. Kurs lwowski z dnia 12go sierpnia. Dukat holend. 5 zł. 4 kr. Dukat ces. 5 zł. 8 kr. — Półimperyał ros. 8 zł. 56 kr. — Rubel ros. 1 zł. 44 kr. — Talar pruski 1 zł. 35 kr. — Polski kurant i pigiosłotówka 1 zł. 17 kr. — Kurs listów zast. w gal. stan. instytucie kredytowym: Kupiono prócs kuponów 100 po — zł. — kr. w m. k. — Sprzedano 100 po — zł. — kr. — Da- wano za 100 zł. 91 zł. 40 — zł. 92 zł. 10. Kurs wiedeński z dnia 18 sierpnia. — Metalki 94 1/2%. — Nowa polonica 94 1/2%. — Akcje Banku wiedeńskiego 1404. — Akcje kolei do- sz. 236 3/4. — Agio od złota 14 1/4, od srebra 8 1/4. Kurs wrocławski z d. 18 sierpnia. — Banknoty austriackie 94 zł. Banknoty polskie 97 1/2%, zł. — Listy zastawne polskie dawne i nowe 96 1/2%, zł. — Listy zastawne postać. 4%, 104 1/2%, zł. 104 3/4. — Kolej Krak.-górn.-wielk. 94 1/2%, zł.

## URZĘDOWE

# Kundmachung

[N. 13,427.] Zu Folge Erlasses des hohen k. k. Ministeriums des Cultus und Unterrichts vom 22sten Juli 1853 Z. 3158 wird das Verzeichniss der für den ersten Semester des kommenden Studienjahres 1853/54, an der evangelisch-theologischen Fakultät in Wien festgesetzten Vorlesungen zur öffentlichen Kenntnis gebracht.

Krakau am 1ten August 1853.

Von der k. k. Gubernial-Kommission.

## Verzeichniss

der Vorlesungen, welche über folgende Lehrgegenstände im I. Semester des mit 1ten Oktober l. J. beginnenden Studienjahres 1853/54, an der k. k. evangelisch-theologischen Fakultät in Wien gehalten werden sollen:

Doцентон.	Lehrgegenstände.	Stunden wöchentlich.
Herr Professor Laitner, k. k. Consist.-Rath.	Theologische Moral. I. Theil. Pastoral-Theologie. Homiletische Uebungen in deutscher Sprache.	5 3 2
Herr Prof. Schimko, Dr. der Theologie.	Kirchengeschichte bis Karl den Grossen. Kirchliche Statistik.	5 5
H. Prof. Staehlin, Dr. der Philosophie et Theologie und k. k. Consist.-Rath A. C.	Theologische Encyclopädie und Literaturgeschichte. Dogmatik Augsburg. Confession. I. Hälfte.	5 5 5
Herr Professor Kusmány.	Kirchenrecht. Homiletik. Homiletischen Uebungen in slavischer Sprache.	5 4 1
Herr Professor Roskoff, Dr. der Theologie.	Hebr. Sprache verbunden mit Auslegung auserwählter Psalmen. Einleitung ins alte Testament.	5 5
Herr Professor von Szeremlei.	Dogmatik. Helv. Conf. I. Hälfte. Auslegung auserwählter Stücke aus den Evangelien. Homiletische Uebungen in ungarischer Sprache.	5 3 2
Herr Professor Otto, Dr. der Philosophie et Theologie.	Einleitung ins neue Testament. Exegese des Römer und Galater Brief. Kirchengeschichte III. Theil (seit der Reformation).	5 5 5

Wien am 4ten Juli 1853.

Staehlin m. p. d. Z. Decan.

(842)

## Inseraty.

(777) Dla cierpiących (4-9)

poleca handel korzeny Zygmuna Tyrawskiego we Lwowie 1853

## Wychodził w Krakowie

codziennie o godzinie 8 1/2 rano, wyjąwszy Poniedziałki i dni następujące po świątach.

Cena:

W KRAKOWIE miesięczna 6 złp. — kwartalna 15 złp.

W KRAJU kwartalna razem z przesyłką pocztową 5 złr. m. k.

Przedpłata

rzynkuje się w Księgarni JÓZEFA CZERCHA przy Głównym Rynku Nr. 458.

Pieniądze przesyłają się franco pocztą wprost do BIÓRA EXPEDYCJI CZASU wyraziwszy na kopercie: „prenumeracyjne pieniądze.“

## Kraków 19 sierpnia.

Gazeta Wiedeńska z d. 17 b. m. zawiera następujące rozporządzenie c. k. ministerstwa spraw wewnętrznych, c. k. nadkomendy wojskowej, c. k. ministerstwa sprawiedliwości i c. k. naczelnéj władzy policyjnej z d. 16 b. m. tyczące się zniesienia stanu oblężenia w Wiedniu, Pradze i twierdzych czeskich Königgrätz, Theresienstadt i Josephstadt. Rozporządzenie to brzmi:

J. C. K. Apost. Mość najwyższém postanowieniem swoim z d. 13 b. m. raczył nakazać co następuje:

1) Z dniem 1 września r. b. zniesionym zostaje stan oblężenia w Wiedniu, Pradze i twierdzych czeskich Königgrätz, Theresienstadt i Josephstadt. Począwszy zatem od dnia tego, właściwe władze cywilne i sądy w pomienionych miejscach mają wejść zupełnie w przynależny sobie zwykły zakres działania i objąć przypadające sobie a dotąd przez władze wojskowe i sądy wojenne sprawowane czynności i sprawy urzędowe.

2) Bieżące bezpośrednie lub delegowane albo ze współnictwa wynikające śledztwa sądów wojennych przeciw osobom cywilnym, mają być z jak największym pośpiechem przyprowadzone do końca i załatwione przez sądy wojenne.

3) Zarząd wojskowy w Wiedniu ma się odtąd ograniczyć na czynnościach komendy miejskiej i na jurysdykcji sądowej w bieżących jeszcze sądowo-wojennych śledztwach.

4) O ile w bieżących śledztwach pod względem zbrodni zdrady głównej, osoby cywilne z Węgier, Galicyi lub innych terytoriów znajdujących się jeszcze w stanie oblężenia, stawione będą przed sąd wojenny w Wiedniu, takowy w drodze delegacji sprawować ma urząd w miejsce właściwego sądu wojennego kraju w stanie wyjątkowym będącego, tak że stosunki mieszkańców Wiednia lub innych części państwa pozostają przez to nietknięte.

## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### LISTY O WARSZAWIE.

#### III.

Najpierwszym przymiotem społeczności warszawskiej, a zgodnym z jej krwisto-prędkim temperamentem, jest towarzyskość. Towarzyskość, to czucie potrzeby życia z innemi ludźmi i stąd rodzące się uznanie wzajemnych powinności; ten piękny zaród przyszłego braterstwa i

# CZAS

5) Gdyby w takim śledztwie prowadzonym przed sądem wojennym, mieszkańcy Wiednia lub innych terytoriów nie znajdujących się w stanie oblężenia stawiali jako współwinni, naówczas proces przeciw takowym przeprowadzonym być winien w właściwym sądzie wojennym.

6) Gdyby zaś przeciw osobom cywilnym podejrzenie o udział w podobnym śledztwie w następstwie dopiero wyszło na jaw, wtedy postąpowanie być ma tak jak przepisano jest na wypadek, gdzie osoby podległe jurysdykcji cywilnej wmieszane są w śledztwo z osobami jurysdykcji wojskowej podpadającymi. Bach, Bamberg, Krauss, Kempen.

Korespondencya Austriacka pisze ze względu na powyższe rozporządzenie:

Zniesienie stanu oblężenia w Wiedniu, Pradze i granicznych twierdzych czeskich jest aktem najwyższej łaski, który dla tego osobliwie serca wszystkich wiernych Austriaków najżywiej rozradować musi, że wykazuje pośrednio, iż następstwa nie-szczęsnej przemiany coraz więcej znikają. Uprowadzając ten krok pełen miłości i zaufania, najmocniej przekonani jesteśmy, musi być i będzie nieochybnie usprawiedliwionym przez lojalne i wdzięczne postępowanie ludności. Kiedy J. C. Mość najłaskawszy nasz Cesarz objął tron przodków swoich, państwo znajdowało się w zupełnym rozprzężeniu; trwałość jego i żywotność wystawione były niewątpliwie na najtwardszą próbę jakiej od wieków nie doznawało. W owoch dniach najwyższego niebezpieczeństwa, imię ukochanego Monarchy było węzłem jednoczącym silnie rozpadające się części monarchii, nieobra-chowane inte esa wiążące się z bytem Austrii, życzenia i nadzieje poruszające milionami serc wier-nych szukały i znalazły w Cesarzu podporę i ze względu na uświęconą jego powagę i jego potęgę, bezpieczny kierunek.

Pomoc nieba, nieśmiertelna odwaga bohatyrska ar-

w których brak powietrza i stęchlizna dusi życie i zmienia je w obumarłe zebrania automatów. Nie tworzą o-wych odrębnych towarzystw w towarzystwach, co równie przeciwnie jest prawom życia społecznego, jak utwarza-nie niezależnych państw w państwie zasadam dobrej po-lytyki.

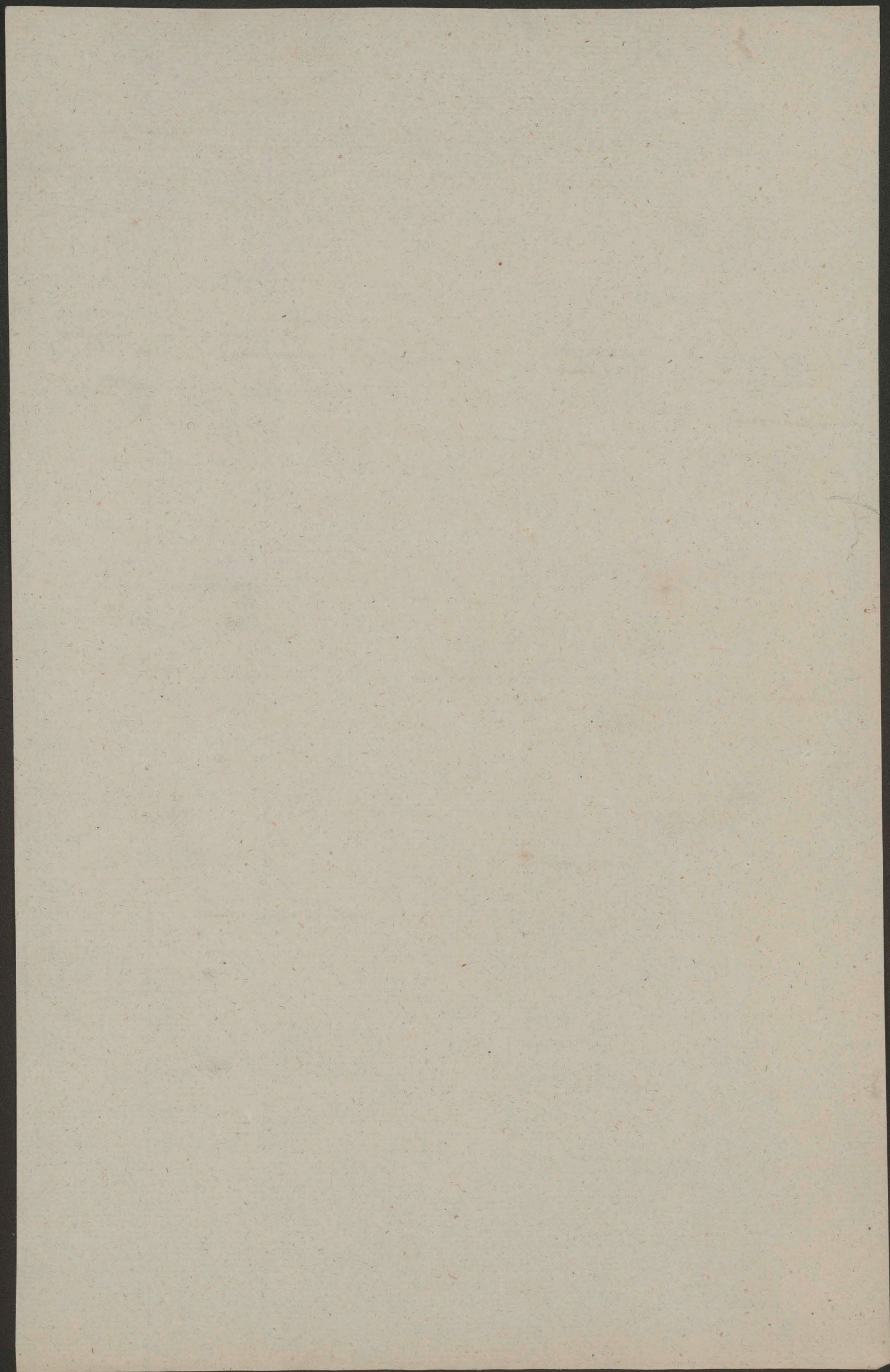
Jedna tylko wydatniejsza linia graniczna rozdziela nie-znacznie w społeczeństwie warszawskiem cywilnych od wojskowych. Wprowadzeniu atoli tego rozgraniczenia, wię-cój na język i charakter, jak na strój uważałyby potrzeba.

Ten ważny przymiot towarzyskości zawdzięcza Warsza-wa po największej części swym pięknym kobietom. Za-chowały kobiety warszawskie — lubo niekiedy zaledwie











z Myślowic rodem

116

Thille Augustinus ~~Magis~~ <sup>Magis</sup> Laurea  
sive Arbor Tarnoviana - in auspici-  
atiss. Casimiri Comitis Tarnovii  
natalitius - Ad Dec. et ornā. Patrie -  
Bonumq. Bon. Pub. Fructum -  
Reviresc. et Refloresc. - Mens. Maj.  
14. d. Anno - 1644. - na drugie podobne  
dołem tablicy wamkuch z herbow Tarnowskiich zpra-  
bowan esow karatelow i karpaly <sup>in a. kary</sup> dragej męzys i ter  
Spicimir. Comes et Amplif. et Intellig. Lelivioru  
Hete ort. cum Gertruda Boleslai Mosoviae  
et Miradue Ducis Filia. Lesko. Nigri.  
et Wlad. Lokiet. Reg. Pol. Sorore. Poitu.  
Tarnovioru. Princip. et Primaria Agni Pol.  
appagavit Familia. - Cuj. Mag. et Claris. Nomina  
In 10. Regnie Togata sep. ac Trabeata  
Virtut et Honoris Grat. - Aeterna Consecrat  
Memoriae. Albertus Casimirus Sastzebski  
(Ag. sounik?) - Pro duxem rothungum: Dwie  
portanie siodzce w ubiorach narodowych polskich,  
męzka broda w opowie z futrem z tanczkiem boga-  
tem w siodrem na piersi spadaczym, trzyma  
tarcze z Leliwa - Ręska rias z kapturą nad  
głową wielą wtyl rozprostowaną w drogiem krusi.  
sto wyrażającym kaptanie i sukni obcierny  
driery tarcz akoronowaną z wielkim orłem  
polskim w koronie - Pro strocach i Widok  
miałta Tarnowa z wielą uszkanie moche-  
mi mury epasauym - Drugi raz strony  
na wizerunku Łanek waroway - Pro nogami  
na wizerunku: Spicimirus Comes. Castellanus.  
Cracoviensis. - Fundator Civitat. et  
Castri Tarnow et Melstin. circa.  
An. Do. 1280. - malewo, datem: Au-  
gustinus Thille sculp. -  
Góra nad Drzewem: Luce Leliviana,  
Virtute Tarnoviana. Crescat  
et Florescat. - po stronach <sup>tarcze</sup> godtem.



Ma konarack St. ~~na~~ <sup>re</sup> popieru ~~z~~ <sup>z</sup> najem  
 eto ~~konarack~~ <sup>z</sup> podpiwani i ob'awianiam dacie  
 jow i spole, roztawione, odnawianiem strom  
 rywar oblicow i ubioru x pomnikami kram  
 mi x gaduoch a w spogledowni kadneyu <sup>oni</sup> dzeleu  
 mody konaracki <sup>em</sup> niecos piewnych, -  
 rydny ier dwuarkusow xetowany ch -  
 z Jordanow x Blondy - x porynkami

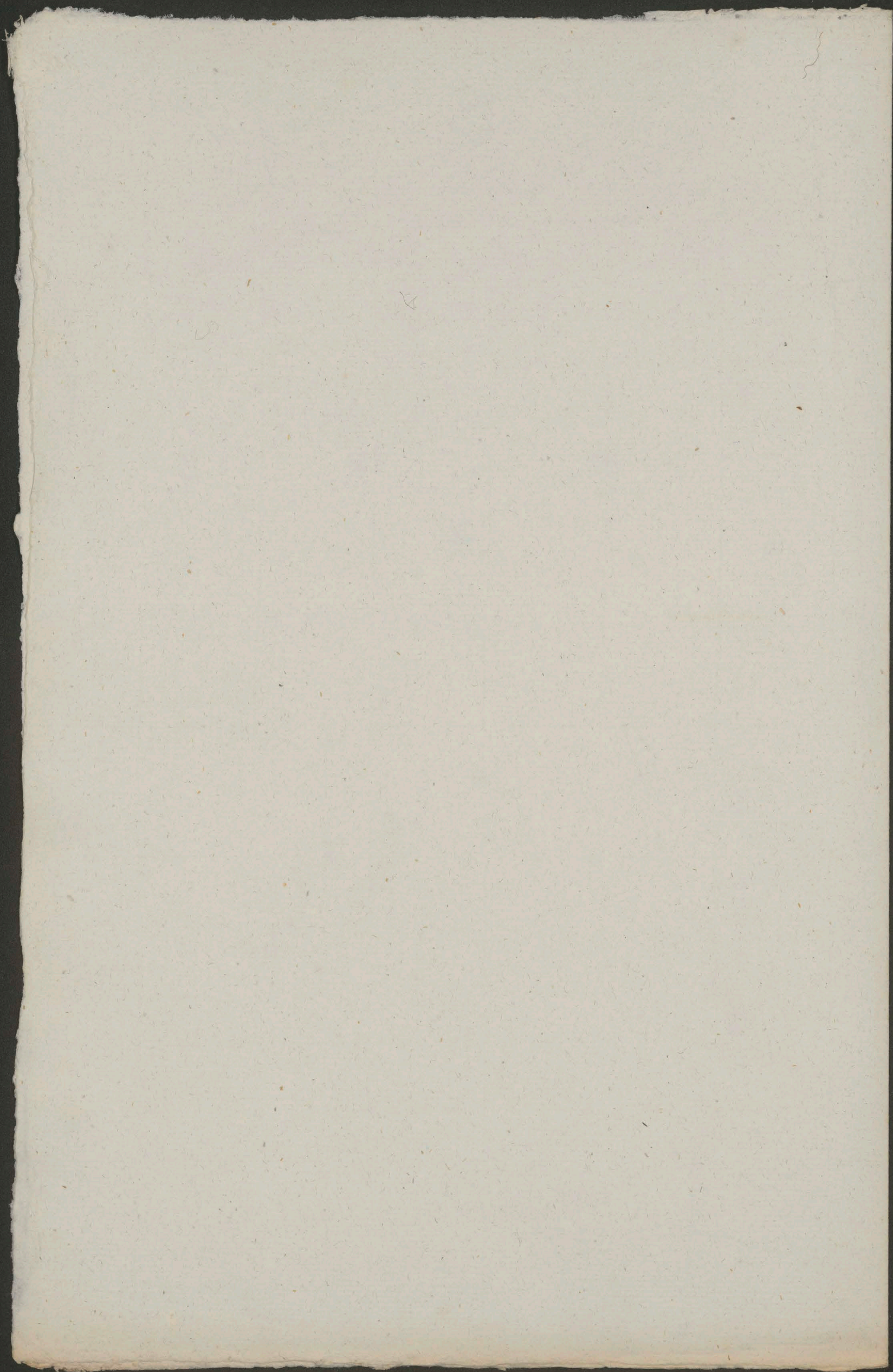


ie  
om  
at  
big  
ka

?

2











Konferowal i mieszkanie przy tychże pokojach  
sta restauratorem i artystą malarzkiem, dawno-  
ścią nadprawałych pędzeli, i jakoż dający  
i poradzający tym sławnym malarzom, a to  
jednak przekonanie, aby w tychże pokojach  
mających, w których obraku sztuk malarzich,  
określona doglądać i goręco potrzebą restau-  
rować, kosztów przez urzędy: Wielkorskie na-  
szego obmyślonym. — Wolno mu też będzie  
gdy kogo tychże pokojów następcy, do których oc-  
bnie składe ~~miej~~ ma mieć, będzie niekto-  
dnemu, tamże kunsztem swoim o próżni-  
swoje starać się. Co do wiadomości urzędy: Wiel-  
korskie naszych i administratorów kraj arci-  
skich przywiedząc, mieć chcemy, aby pomienio-  
mu studiów naszym, pensje obędzie bez  
żadnej odwrotki wydawali i w konferowaniu  
kuchni-kuchni także mieszkanie na kamku  
naszym krakowskim pokierowały niekiedy  
zaehowując go dożywności przy tej samej naszej  
na co dla lepszej sprawy, przy podjęciu  
reki naszej, pierze nasze pokojowa przy-  
cisnąć rozkazaliśmy. — Dan w Krakowie d.  
26. Lipca r. p. 1684. pan. n. 10. roku.

— Gen. Król. — K. Adam Sarnowski  
Probowacz Łęczycki, pisma pokojowy (Artst.)  
Krak. Księga pod L. 1272. s. 21. —

Z powyższego listu mamy i pewną wiadomość o  
zamotności Król. Galerii obywateli w kamku  
starożytności w ~~chłopach~~ <sup>chłopach</sup>, kracie i bie-  
głości w kamieniu malarzskim Jana III.  
większości artystów nadwornych tak przez  
niego jak prosmieńców Ławke utrzymu-  
wanym i skoro i innych imiona między nadwa-  
niami ~~znanymi~~ <sup>znanymi</sup> są, ~~kt.~~

w aktach nadto nadzieję mieć chcemy, mamy  
że 1657 Alexander Trimmer malarz (ojciec) arty-  
skat przyszedł do Jana Kadiu. na pensję w ko-  
palniskach wielkich — 1661 Jan malarz obywatel.  
Krak. że był wstąpił do domu w ulicy Florian-  
skiej — 1675 Alexander, przedawca obrazów



119  
necochneis krotowflee, ad pectus huius - the  
Konic 1876. Hady in huiusmodi huiusmodi  
uplaty 130 klot. Vachet nenu Grogkianu  
matarianu huiusmodi ad malone oblice krotowflee

malarkomus her dsm  
 Kniepraelichonij lichby dñiel fgdkla stoki  
 ez dacewpe bogawych a dñis dieprezumi kra  
 jowem dazubionych, drogiem dñiste sa  
 vraghi i po tryckim anakomitym  
 kustru urawanyeb kłowem i kadenie  
 jedyne swalawpe dñis iefae proterpie  
 sie, moze; sa w r tufelactwa powadworcia  
 dñis iefae dñis po msi stopy calig. - Pier: 4 st. b. cal;  
 nach puzie, dñis iefae dñis po msi stopy calig. - Pier: 4 st. b. cal;  
 nach puzie, dñis iefae dñis po msi stopy calig. - Pier: 4 st. b. cal;

Władysław Tęczyński, <sup>z wyobrażeń ptaszymi obnażony</sup> ~~z wyobrażeń ptaszymi obnażony~~  
w koronie z białym, <sup>w obrazie ptaszym obnażony</sup> ~~w koronie z białym~~, <sup>z wyobrażeń ptaszymi obnażony</sup> ~~z wyobrażeń ptaszymi obnażony~~  
w postaci ciała w postawie stojącej. Góra, <sup>z wyobrażeń ptaszymi obnażony</sup> ~~z wyobrażeń ptaszymi obnażony~~  
Onot polski na zagonie na pięć. Dole.  
Jan Tricis pinxit Cracoviae.

Gaduzga Mroława w koronie abertem,  
z ta aria ~~cho~~ na strong kurdonar. Ma sku-  
tach lilie andegawen'skie i gora tyze rozi-  
ny godte. — Wilkoni znowy tym para.  
St. III. Sibiński podał caba.

San III Sobieski, potae' cota  
w p. awers <sup>taska hetmanowa</sup> ~~taska~~; lewa, ulitywa pny' boku  
lewy' p. awers. - Korona a Berleu na  
stronie Gora taroz oriet. Na pierdsiaet; San  
Tricinus p. awers Crauwie A. D. 1677.

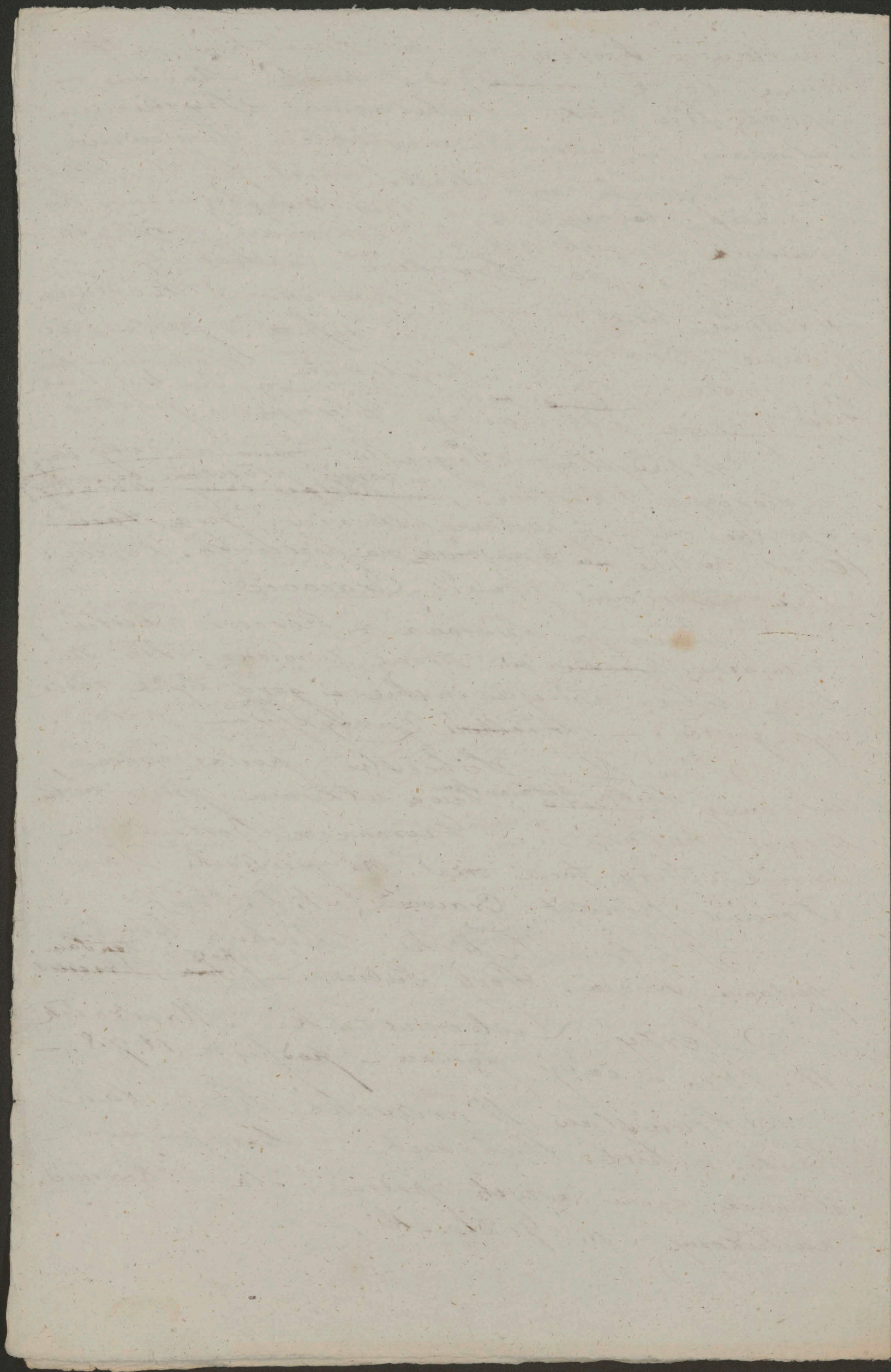
Piotr Tylicki Biskup Krak.  
 Portawa Woźca, Herb Lubicki. — Jan Tylicki  
 Marzatek

Perky Lubomirski Marszałek  
W. Koz. w całej potraci - podpis z 1678. -  
Kantclan

Stanisław Warszycki Ksiądz  
Krak.: z herb. Habsburg - Ben podpisu.  
Dziękuję bardzo za wszystkie podane sta i akademii.  
z natury i p. Gierlinski.

Хвостовъ с.р. Гирински.







[illegible]







[illegible]



[illegible]

S. D. W.  
V. Wajna. - Brama do starego Kamku.  
ordoska. - W. E. W. i. m. o. g. a. u.

ordoska. —  
 Pocatnicc: W. G. W. pro isvane. mnogom  
 meta 15 — B. —  
 vobsem ditta "kaka.

meta 55 — B. —  
 „Tu oskarżyciel przed sądownictwem” „kaka-  
 ptarzony kuryrak z kolcami, przed sądownictwem  
 stylcem Wita wielbiącym a księży dwu-  
 iącym; biada! głośno. — 10. 12. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831.

- Poud. -  
 Monichyna artepu tego, dwóch litera  
 (?) miech brichagach - ~~na~~ na kamiecu  
 Tyvievich. Wpadem. Poud. -  
 Wesna Brama

VI. Pokrewnie . . . . . Wsna Brama

W. Denny  
Sydney. — Order in the office of the  
W. Denny & Co. Ltd.

Przetłumaczono z Wskazy Hen. Picaud.

- J. Syrewich - (otto.

— *S. Syriacus* — *Syriacus*.  
Dwa wędki kamka kowieskiego, bez  
naprawy, pierwszy. *Syriacus* — *Budingtonia*  
wrx: 12° —

Wtedy zaś: H.C. —  
Tęże widok abasła nad wodą w górnach.

8. x nicayr. porp. —

8. x nicayr. porfir. —  
Ldajco 1 "ta glowa" objarnia ryc was.  
 1 "tuicason" podlug K H. —

L. Drajco, Washington  
 Kę pomaćona S. Syonier przedług K H.  
 Kę pomaćona S. Syonier przedług K H.

*Włocławek* *Leyce meang*  
*oceanego -- y' Chevin - S.S. -*

Родовое село и вступив в браки и в Мери  
замыкается, в селениях и в Мери.

С. Прохваницъ.

S. Język brany. i.  
Katawa'e nalczyj in ozdowca nie-  
mial





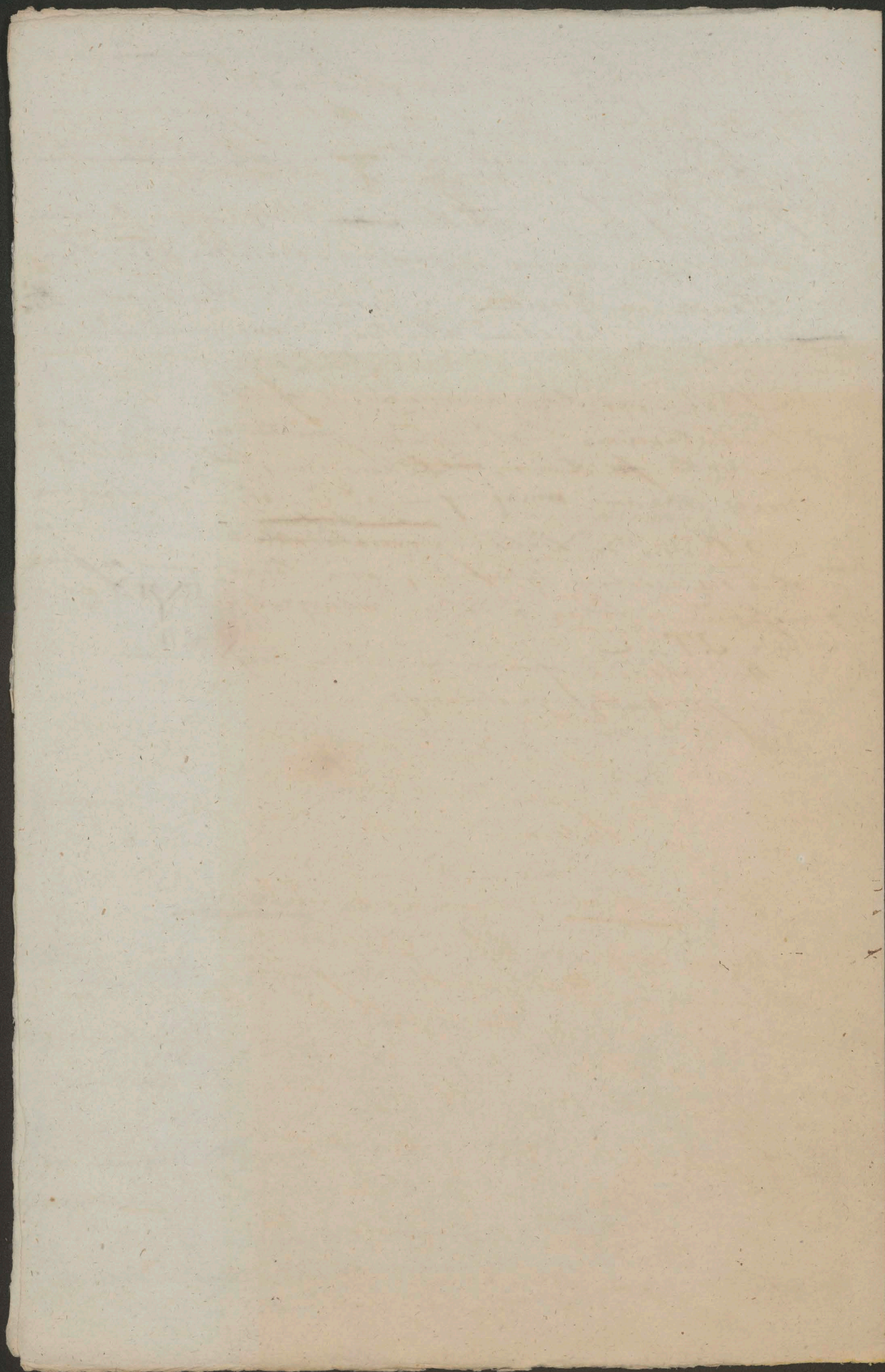








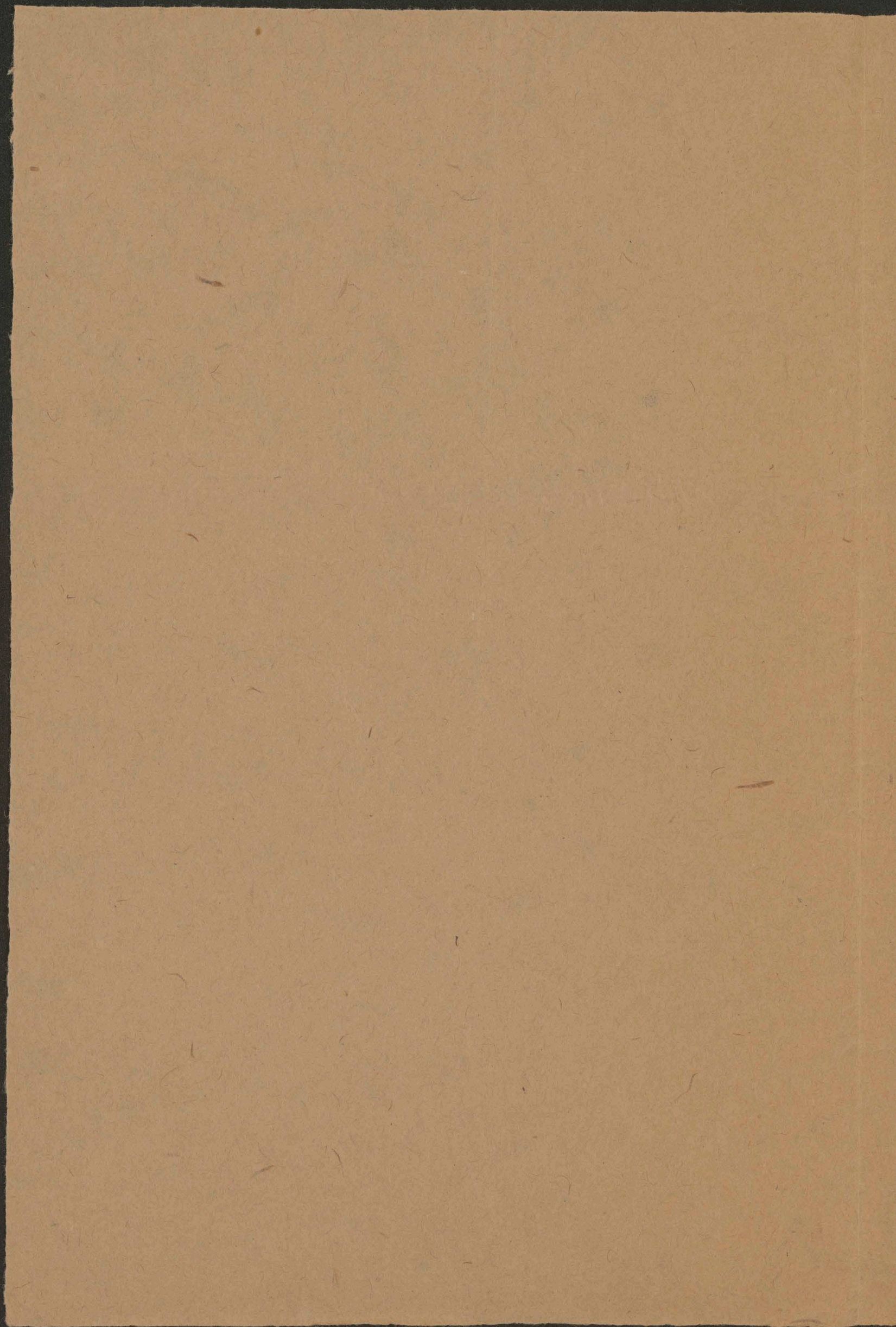






Wieliczko











Salz tschecher Saline, Verfahren  
fest von Johan Nep. Hrdina. kk. Berg  
Inspektions. Adjunkten, nach desen Tod.  
herausgegeben von Ludwik Emanuel  
Hrdina. Vk Salinen Marktscheider.  
Wien. Gerold. 1842. - 2 frzema nappazi

[illegible]



W natężonej pracy tak pędził jak po  
prężym. Miał Sąd i mógł  
tak w Górnictwie jak Budownictwie i Me-  
chanice Kopalnianym Kształtów Nikolaj z  
Krakowa <sup>18</sup>70 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
900 w. <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
urzu <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
mit <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
Człk w Europie <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
Daba Budowniczy co <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
stawa a <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
le <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
głównie <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
Vych a <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
w Budownictwie jak <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
czyli <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 - <sup>18</sup>90 -  
Nikolaj =







Wszystkie g. (dominiowane) na daro i to rabu.  
Kowale Tomasz soli dopuszczenia, o ich zapadnie  
nie ich nagłych niebix heradu kupa gorników  
pogrzebionych, stamtąd powodem.

Niektórzy chcieli, da nicuicich andron  
co to Wagneru tyli i kuceni skalaniu  
basni ani - D.

Wstawa i tu  
wzrostu wprzeinae kopala, jakby  
wik pro za kopka i. Kuniguay wigga  
ktora chaitow, walcu wie prymaw, niekto  
wprzeinae go. Dyle niekto ich odkrycie  
wymaarta, otm kalawa puzadnie ian  
wikos, goj tymczasem. Tich odwiecknerie  
wraak i oodleniem pinoznych pbi-  
tan i udyuim ston soli (uboty) na-  
anacke pousimie luy. [wielki kupa nam  
czu i aduagatliu] [wielki kupa nam  
czu i aduagatliu] [wielki kupa nam  
czu i aduagatliu]

Wstawa i tu  
wzrostu wprzeinae kopala, jakby  
wik pro za kopka i. Kuniguay wigga  
ktora chaitow, walcu wie prymaw, niekto  
wprzeinae go. Dyle niekto ich odkrycie  
wymaarta, otm kalawa puzadnie ian  
wikos, goj tymczasem. Tich odwiecknerie  
wraak i oodleniem pinoznych pbi-  
tan i udyuim ston soli (uboty) na-  
anacke pousimie luy.

Wstawa i tu  
wzrostu wprzeinae kopala, jakby  
wik pro za kopka i. Kuniguay wigga  
ktora chaitow, walcu wie prymaw, niekto  
wprzeinae go. Dyle niekto ich odkrycie  
wymaarta, otm kalawa puzadnie ian  
wikos, goj tymczasem. Tich odwiecknerie  
wraak i oodleniem pinoznych pbi-  
tan i udyuim ston soli (uboty) na-  
anacke pousimie luy.

Wstawa i tu  
wzrostu wprzeinae kopala, jakby  
wik pro za kopka i. Kuniguay wigga  
ktora chaitow, walcu wie prymaw, niekto  
wprzeinae go. Dyle niekto ich odkrycie  
wymaarta, otm kalawa puzadnie ian  
wikos, goj tymczasem. Tich odwiecknerie  
wraak i oodleniem pinoznych pbi-  
tan i udyuim ston soli (uboty) na-  
anacke pousimie luy.







6.

[illegible]











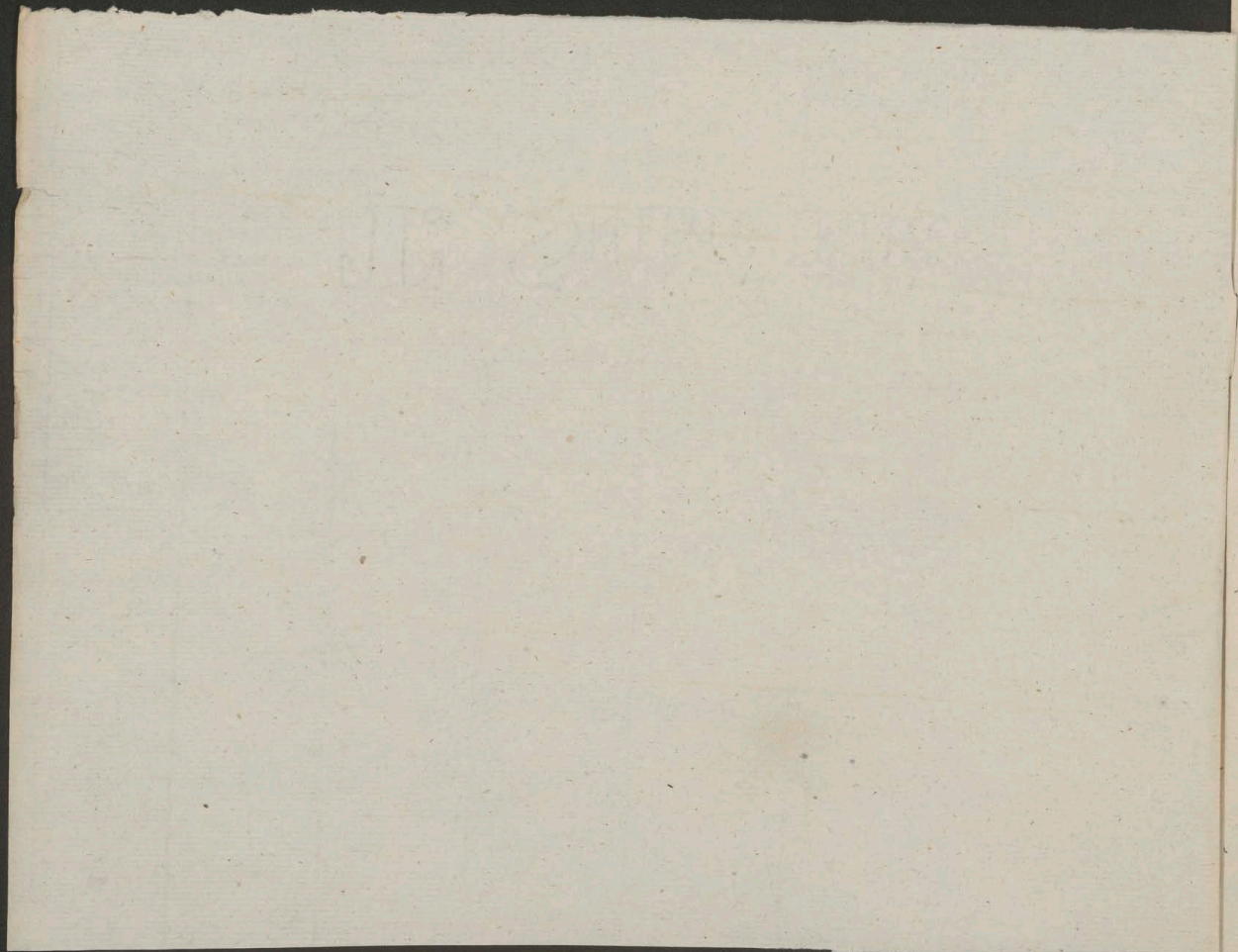
i Tamano i sprkeno froue i radej dno. <sup>na ofu krocy</sup>  
~~jego to admira i dno~~ <sup>on to na i dno</sup> ~~allatur aia~~ <sup>han</sup>  
 del do fiedronnych krajow, Kapnowadit  
 i wytwor Batwanow na miedzi mow  
 roduick dotad <sup>u rzy w aia</sup> ~~u rzy w aia~~ <sup>u rzy w aia</sup>  
 1442. O. r. - <sup>u rzy w aia</sup> ~~u rzy w aia~~ <sup>u rzy w aia</sup>  
 Gregor Nowy i Obyw. Kwalowicki i Lu.  
 brancki Gregor Kleren i Kleren aia op.  
 li kasky <sup>dotad u rzy w aia</sup> ~~dotad u rzy w aia~~ <sup>dotad u rzy w aia</sup>  
 krajem Cudkowiemcon do now sprowadzanych  
 Tworoch Van Fedatci, <sup>jak</sup> ~~jak~~ <sup>jak</sup>  
 ostrust. - <sup>jak</sup> ~~jak~~ <sup>jak</sup>

[illegible]



\* Napis ma " Filum ariadne in Labyrin<sup>129</sup>  
tho. - Charta quatuor - a Martino Ger-  
mano Geometra anno 1638 delineatae  
Urbis et trium Condignationum Magni  
Valis Fodinarum - Schnographia -  
Opus non unius anni labore consummatum  
Majoribus proficit - Nobis abunde  
vindictum prodest - Posteritatis  
utilitati De novo consecratum -  
Anno 1743.







[illegible][illegible]

poziomym. — (zwrócić uwagę) i zaguba  
Zaplanowanego stamie kępa, katorem mia-  
nowo się o przek granicznej Szwedów roznies jak  
otwartą. ~~na~~ <sup>w</sup> ~~nie~~ <sup>prawy</sup> ~~nie~~ <sup>ma</sup>, wywar  
odmierzających doświadczeń wychowanie i kłopot.  
mia



[illegible]



[illegible]



[illegible]



[illegible]







[illegible]



[illegible]











[illegible]



[illegible]

Tab. I., Geognostischer Durchschnitt der  
 Wielickauer Saline.

Tab. II.)







Najbliższym Jantkiem des Steinvalkner-  
kes in Wileńka. Herausgegeben von  
Ludwig Hrdina K.K. Markscheider.

~~Wileńka~~ Kamienisty pizkne ~~Wileńka~~  
~~Wileńka~~ nabytymy  
A., Kammer Michatowice obzeranego  
stworu i gteki konnata Solna putna sto-  
pmi, tatarow, gankow, drabin i wielkim  
w dale (Sierbim ktem i Solanym) brywona  
gorami i gornikami. — dotam: Pinx. Lud.  
Hrdina — Steindr. des H. Engel in Wien.

~~B. H. Urstula~~ <sup>dawny</sup> ~~Urstula~~ <sup>dawny</sup> ~~Urstula~~  
sane i Stawny stoty (Wroclawskie) Obrar-  
S. Kungundy Gnieznie Kopan, niemcy  
mocegi tu same. Rumore, te i wroclawskie Stawny  
Wroclawskie Gnieznie Owaranie wynalazek druku Stawny  
B. H. Urstula <sup>Wroclawskie</sup> ~~Urstula~~ <sup>Wroclawskie</sup>  
jakon pod stercianami Wroclawskie, wroclawskie  
wroclawskie wroclawskie, jak w gnieznie  
jakon wroclawskie gnieznie, gnieznie wroclawskie  
stach Kaganie, Wroclawskie wroclawskie, wroclawskie  
gwiezdy Wroclawskie i wroclawskie wroclawskie, wroclawskie  
caigi, wroclawskie wroclawskie, wroclawskie wroclawskie  
roz na Wroclawskie Wroclawskie wroclawskie  
galickich, harmonii melodyjnych wroclawskie i  
Kaganie Wroclawskie Wroclawskie wroclawskie  
ni wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie, wroclawskie  
wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie  
Wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie  
pizkny i wroclawskie, gteki Wroclawskie.

B. Urstula wroclawskie wroclawskie  
stach wroclawskie, wroclawskie Wroclawskie  
Wroclawskie, Wroclawskie wroclawskie, wroclawskie  
ni wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie wroclawskie  
wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie  
i wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie Wroclawskie























[illegible]

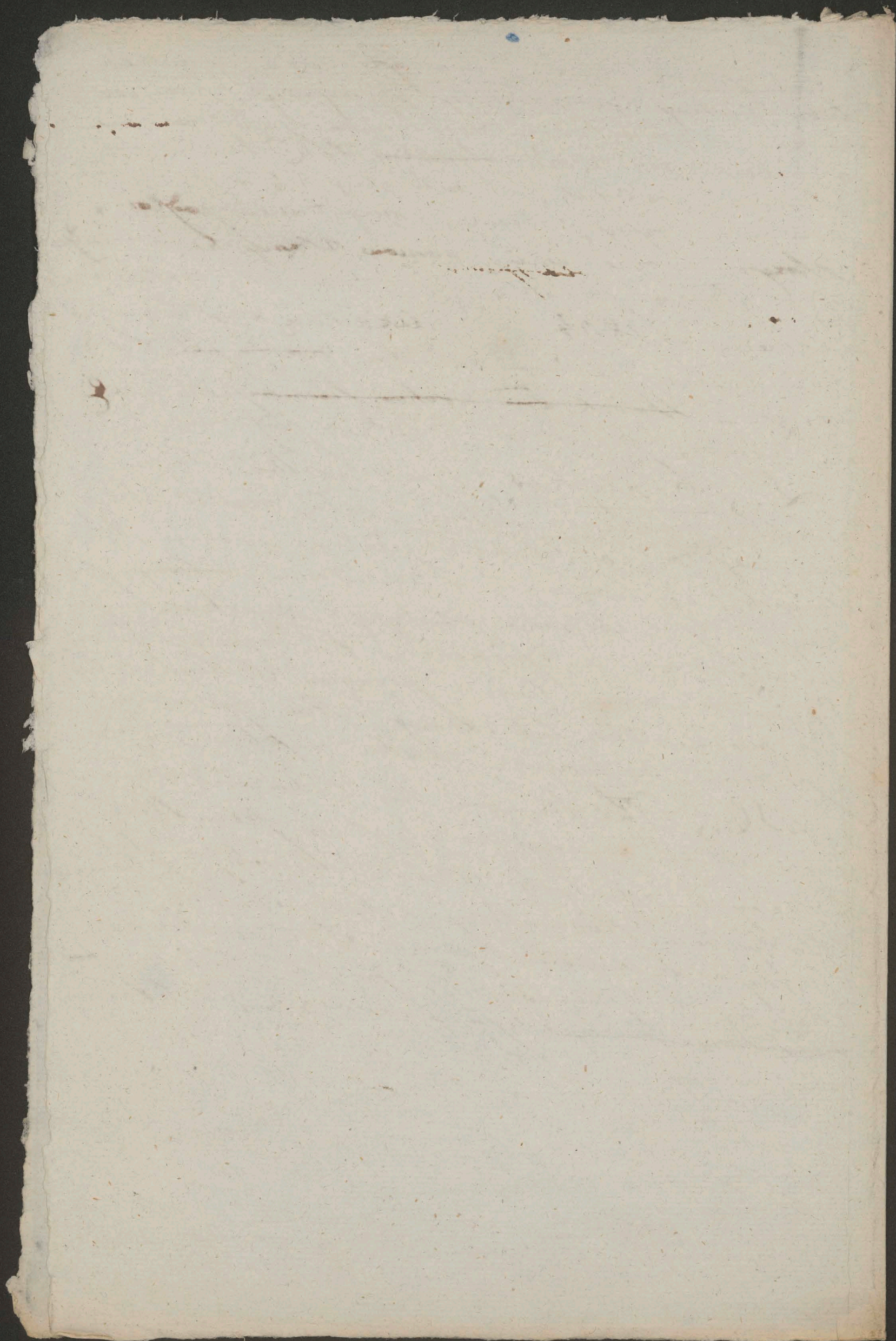
negó, ~~był~~  
Klemens, wagna niedkica Skryta  
kwańcy Kładalca przedpory i wnieściany na  
cacie goła Cer. Franciszka prynciady, która  
atoli mierzotawie obrango, bo kwalickim sa  
grazacych wiości, ~~zawieszonych~~ by mawi.  
Dziś pod ziemna kawałcia

grazejcy wiości, ~~zawieszają~~  
K. Le tow, podziemna kassakia  
z 1760, w czasie odebrania 1809 przez A. Je zefa  
likali <sup>wrędzona</sup> <sup>ubiegłoroczne</sup> <sup>przebieganie</sup> <sup>Oczywiste</sup> uboga-  
n.n. ~~przebieganie~~, i gasty ~~Oczywiste~~ uboga-  
coza i ~~przebieganie~~ <sup>erlej</sup> <sup>voli</sup> <sup>astrojuna</sup>  
~~starytact~~ <sup>czeka</sup> <sup>uroczyście</sup> <sup>ascezarie</sup> <sup>pożyciu</sup> <sup>dziem</sup>  
~~osiedlenia~~ <sup>Bale</sup> <sup>prochocenne</sup> <sup>the</sup> <sup>tenu</sup>  
urwana, obywatelstwo i harmonię ~~nadzieje~~  
w Narodowych wbojach, zachowuje się  
staie. — ~~Nienicki~~ <sup>prohet</sup> <sup>widoków</sup> <sup>ymer</sup>  
~~Herdyng~~ <sup>umierka</sup> <sup>drogach</sup>, <sup>ymielowa</sup> <sup>Komnata</sup>  
~~zawoła~~ <sup>rozmyśla</sup> <sup>punktem</sup> <sup>niekt</sup> <sup>he</sup> <sup>wrodości</sup> <sup>i</sup> <sup>zachodowi</sup>  
wizja. ~~Szyklos~~ <sup>na</sup> <sup>ten</sup> <sup>to</sup> <sup>apro-</sup>  
minek dawnej prawniczej Oczyszczenia niekotore-  
nie wadzątnie być winno, <sup>numer</sup> <sup>a</sup> <sup>bacim</sup>  
Opus kor













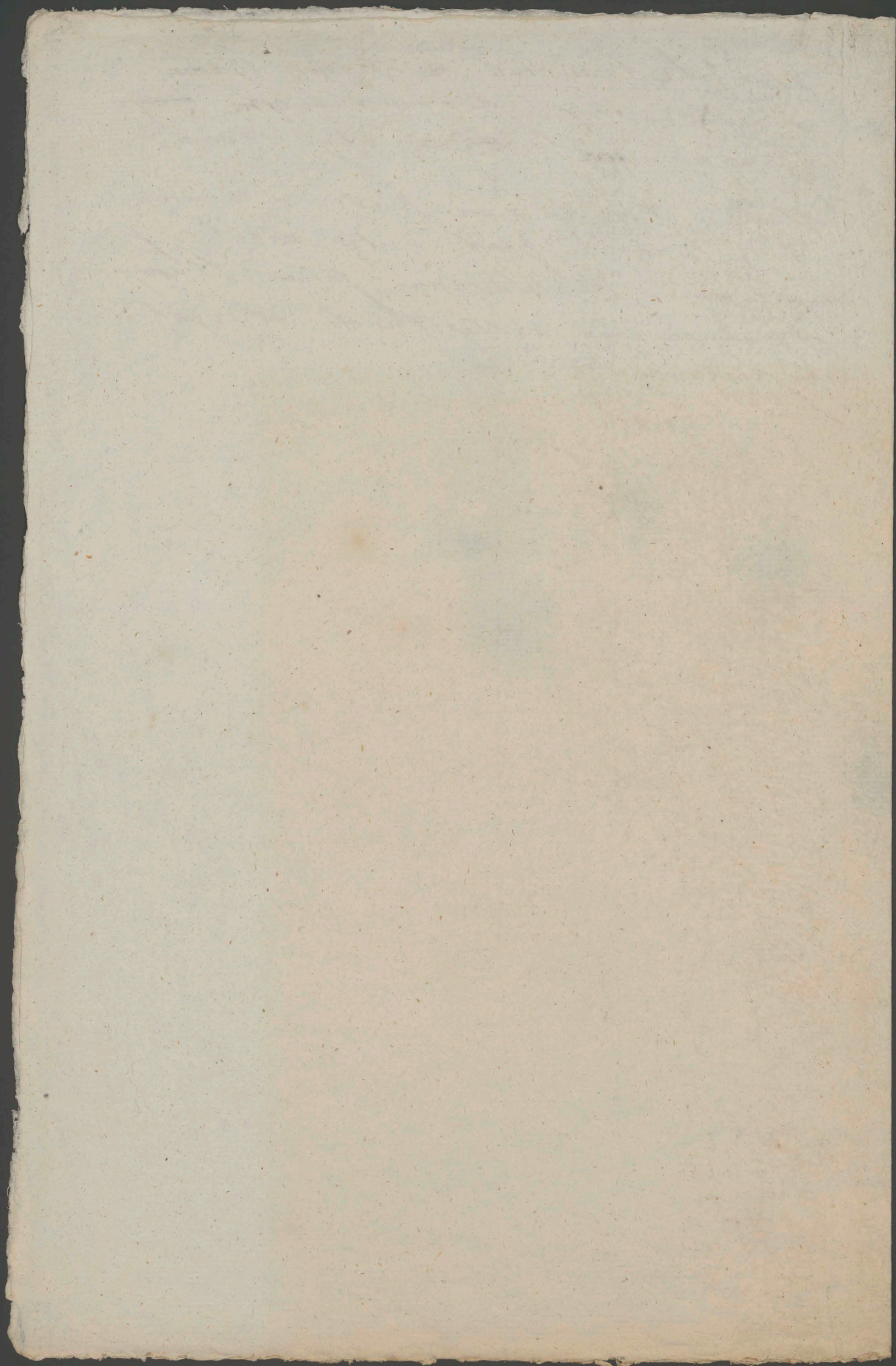


[illegible]

















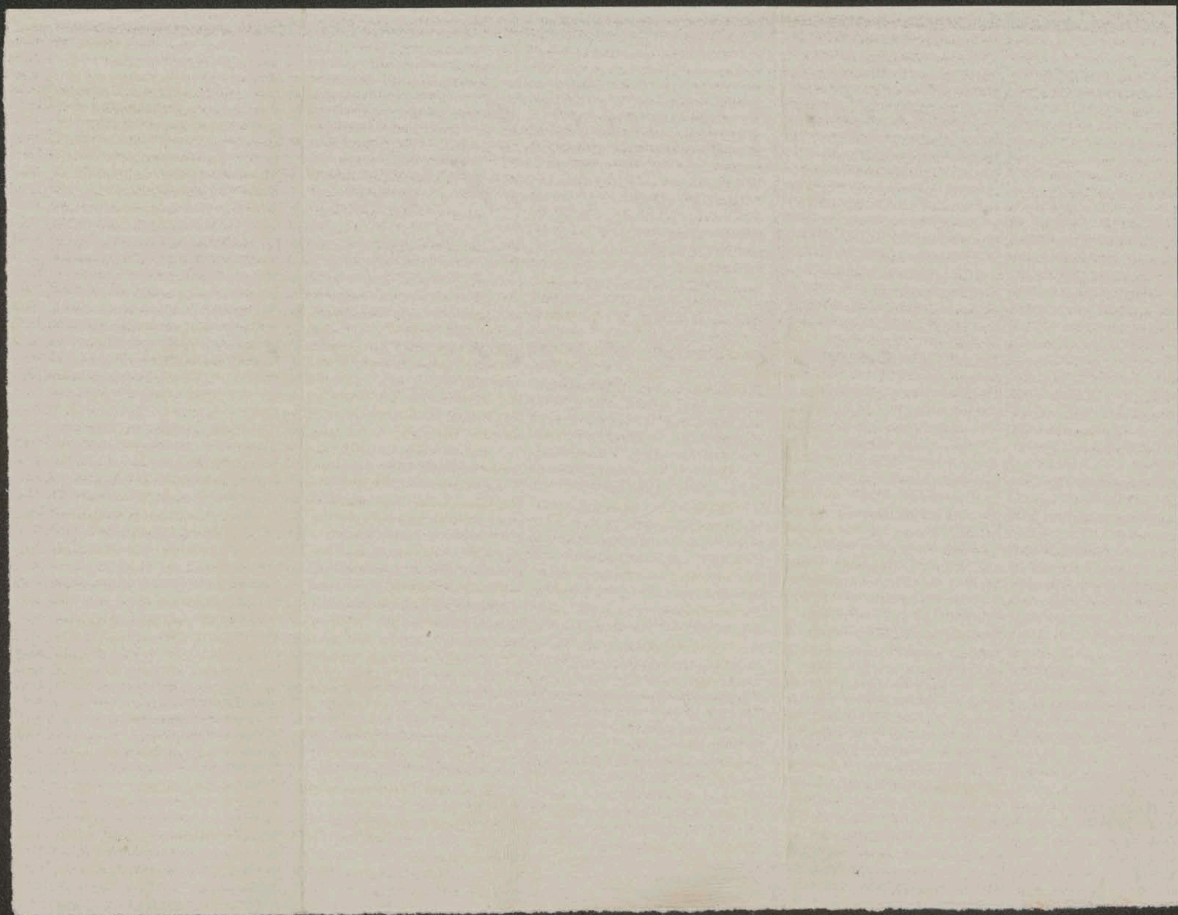


Wunder gegen Abend bei  
Senftenberg

Edward Wivostek 1852.

Wiedmin prussent 1858  
so viel die



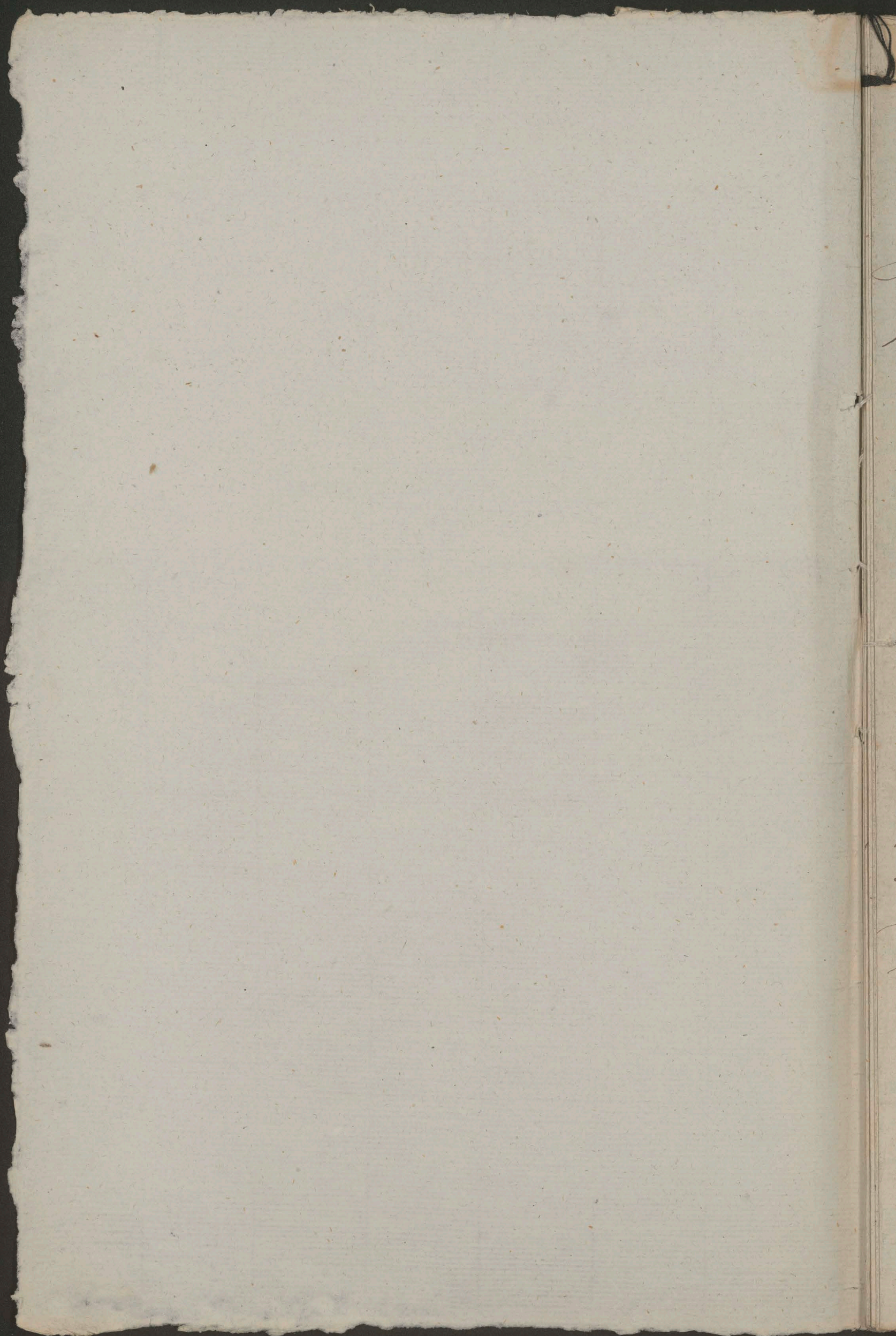




Zaturski

144















Petrarki de remediis fortune peten oadob.  
Petri Presbiteri trecentis historia scola  
stica & XIII. w. Canon. Cracoviensis

Petri Syrriconis Scholastica historia pi  
vana zka Ade scriptoris de magro  
Xenze. 1337.

Macrobi Ambrosij Theodosij dwe pre  
pykne porq. knichy xponathow Ar. w. i. pi  
knopismem i miniaturami kachy. coze toif Com  
mentum in Somnum Scipionis & Quona i Sa  
turnalium Convivorum Liber.

Horona atole nicocenionq, nichym nie  
krownana, wzech kbioran. Satuli dyety  
kay, yto Sasie pzelezer ro xpleniouyeh  
Gobliwoski, ~~xxx~~ (MS. XXVI.) iest.

Pontificalis Ordinis

# quo ea tantum ordinata sunt que ad  
officium potissimum spectant.

utwor sktak i kicjow, Unicum  
radkajie, stanowit karaxem krylau  
w Szym nad ojawisko <sup>wy stawy swiate</sup> samo Kok-i-

cernicy sky nad ojawisko <sup>wy stawy swiate</sup> samo Kok-i-  
noor (dyamantowy Londyński, Gorg. Variatla  
xwan: ) bo byt i najcenniejszym i najwazniejszym

przewodnego Abiora Katuskich klejnotam.  
Prisany na pargaminach, glocki wielkimi,  
jak to xstotem jiu pzeprawa i barwy

roknemi, pzystrzajony pzeprawa i barwy  
set mellow miniatury i obrakami, i Tro.  
nu Nicba i Siedziby Monarchow polkich

Przybora Puratyn i skug <sup>i obrzydau</sup> Borych jak  
Dwora i Narodowych ubiorow, odnozkace  
mi sie; a co nader wazne Starodawny epoki

jak w Kusiencie pzedstawiaja mi.  
offide samejz Taluskiego notaty  
na trzy Czasy pzedkrolone Pziesto, lej  
miej











o przepisy i inne i jedyne w Szwajcarii  
Dokładnie ~~zobacz~~ polubimy dawany  
~~zobacz~~ modkuy i ~~zobacz~~ Białe. Chwyciła  
wkrótce ~~zobacz~~ anego. Cud utworu niestwier  
+ elnego Wita x Krakowa o nerymberdze  
co ~~zobacz~~ w ~~zobacz~~ wiersie, wiersie ~~zobacz~~  
... i ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
li, ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
i ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
licy ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
niech ~~zobacz~~ na ~~zobacz~~ EPE po ~~zobacz~~  
cach ~~zobacz~~ i ~~zobacz~~ i ~~zobacz~~  
obrazy ~~zobacz~~ w ~~zobacz~~  
~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
Sulima ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
- ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
wierszy ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
nieocenione to ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
zmu CCXI (~~zobacz~~ ~~zobacz~~) i ~~zobacz~~  
i ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
i ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
było! - Co ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
mieszkańca ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
Stolicy ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
Kieru ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
Tomasz ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
nikim ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
od ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
o ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
podobne ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
tak ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
i ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
i ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
ktorego ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
wiersi, ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~  
te ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~ ~~zobacz~~

Herb



Herb Sulima, którym Erazm opisał  
 Alexandra Kwoła do gościnie w Kachetwa  
 uynickowa, Kasperowicz był, uobraza  
 spotyka hebanowey barwy z trójgiem  
 Kamiemi. Spotowałte niewar do Cyra  
 Świętego Erazm i na tonie wstak w Rzymie?  
 Arysta dokonat 1522 - (ob: Rafała Krywki)  
 Arysta dokonat 1522 - (ob: Rafała Krywki)  
 Arysta dokonat 1522 - (ob: Rafała Krywki)



Evangelia z wykładem Augustyna <sup>SS.</sup> V. rowna  
jak Ambrogego Cantica Ambrosiana, na pa-  
piarach starodawne ystne zlotu i barwy  
i pismu pismem i barwą - a nadto para-  
klaz z Evangeliami bity wykładem leca-  
niebier wyrazy u słabej pisanie ~~nie~~  
wspomnienie ~~nie~~ Augustyna; ymiedkuj ~~nie~~  
tym rozprawie Augustyna V. De Civitate  
Dei, własną ręką Przetłumaczonego Cypry-  
ana z Kladawie Sandek'a, utworzono  
polskiey ymiedkuj! -

Mathe Drevici Ep. Vladislavien. ko-  
sa starodawny ~~na pismu~~ ~~zlotu~~ ~~barwy~~ na pismu  
papiarach, wielkogłosem, upechboray i zlotem  
i pismem i barwą, utworzono; obejmuj  
Listy Cypryana Kosioba.

Jakoba z Bidgoskiej Diega obok-  
nia, wielkimi literami ymiedkuj ~~nie~~ kreslona  
a to z polecenia Biskupa polnowskiego. An-  
drzeja z Brina w 1470. - iest wykład  
kladem Fratri Vincency speculum  
ystorie.

Piotra Gamrata z Bisk. gnieźnieńskiego  
dwie paręgi. Diegi i pismem i pismem i barwą  
zlotu i barwą, obejmuj: sag. Liber pontifi-  
calis i Ceremoniale episcopale; iesta-  
wiciela polnowskiego reka Mateusza z Ko-  
stynia Spiewany złoty krakowski złoty  
ce polskiey kulturowego mecia. Wtore diegi  
w Pręmie waga złoty, złoty złoty,

Sarytany złoty złoty złoty  
na papiarach z XIII. w. pismem i barwą  
pismem i barwą yw krajach złoty złoty złoty  
Głotce złoty złoty złoty złoty złoty  
nie z złoty złoty złoty złoty złoty  
eki















Liberty 20 ang / Lubotowskiego Kanonika

Letter to Markoe

Franklin, Prior of the Abbey of St. Edmund, Bishop of Exeter, and

*nalexat*      *Badriastwa nuy*      *widesthar*      *Mik. Pymasa Li.*

in the tower at the High St. - New York - New

всему Крестовому, со стороны

*Folia* ~~lanceolata~~ *obovata*, *marginibus* *denticatis* *a* *punctis* *glandulis*

city do sketchy Psychology ma 81  
norma

Die noch bei der Verkauft zu haben

cault-ow

can't - ow



cault-ow pathodacy. La Somme de  
Theologie. & badajnie arcybiskupa  
Alberta Ratynbouskiego. - Rybicki  
przedtem wstetac i barwy strzynie i puzina  
byty Kronika prangam. z XII. w. Brandyk.  
now St Denis - Larmorie z godly prang.  
boonie miniaturozemi - podobnym papie.  
ry Doma Orleanaskiego / fone Podowad  
Doma de Boulogne przez wstetac  
Le Prevost - Doma Radziej de Nevers  
z 1572 - Nowy daty lech prang.  
heraldyckie roznicych Europejskich familij  
a nadto 1600 z podzielnoscia; Fait a Rennes  
pran Jan Reubin z 1633. - Nakonice  
dodatkowem Wzrosty budowniczym wojen.  
ny tyzce, skarale puzine z napisem  
memoires pour Lattaque et pour la Defense  
d'une place!

Wlokie; Opis knopisacichowa  
Sergolnij Kalecoe; Listy o Konstantynie  
Trydualskini z 1545 - 1547. - Alexandria  
Santini dwa Kodexa na papierach heraldyckie  
- Fajennice Konochwalickie - a nadime  
Instruccioni della Corte di Roma z Wopu  
Szami prang polskich a to Procelista a Cha  
dziwilla 1680. - Dzieda Hironime Lipoma  
na, Benatch tyzce, z Pibst Carmantjan  
skiy. - Do podobnych malichaty Ap hisspan  
skie.

Toutonkie prangaminy Dawnosia i nieola  
tuiz reka Krebowy Krytanie oryli  
leginda L Hadwidie, zawre atoli po mi  
lion raty niasie ad prastawonego Wielmi  
o polickiy stry hecta orychylego Nikola  
ja z Dubina Unikala, o ktorym wa  
wowm mijsta dalsiny Wozgotowy uzwod. -  
Fameli  
co do



Co do niemięczy, adyż tam do niemięczy  
Dawskiego iadaż niemięczy, niemięczy jola  
innych Chłopiśmowa kroa niemięczy  
knopiśmowa iadaż niemięczy, a niemięczy  
M. Caspar Schütz (Skyc) Schridana z kop  
z 1576. o puzach Kizyepoli. Gauden kol. pot.  
niemięczy, iadaż niemięczy der Burgermeister  
Rath und Schoppen tior gauden ad 1342 do  
1720. z wykotem Dobra kol. polski. - Kuryk  
go opis Gauden z 1645. i woty z kop  
go Schridana Gaudeniana z Gauden Gauden  
tal Kizyepoli iadaż niemięczy jola niemięczy  
wych a niemięczy Schridan wotne, iadaż 1688. Dobra  
wotne. - Von Preussischen Brandeburg  
schen Wappen nowym papiem kol. niemięczy  
iadaż niemięczy, barwy niemięczy i wotne ad  
niemięczy gody, wotne zalecane -

Maludgo Eickstat. Chronologia Do  
merauica nadobni a dła niemięczy niemięczy  
niemięczy niemięczy.

Macorsi Varmidii. Chronicon Solus  
aropochy, aady niemięczy o puzach Mar. polski  
i puzach niemięczy, z niemięczy niemięczy  
kanier B. Dataskego wotne niemięczy jola  
z puzach niemięczy, Wotne niemięczy  
Kamarsowab niemięczy Synowi niemięczy  
wotne niemięczy, gody niemięczy niemięczy 157  
opomnym Dobra niemięczy.

Stanisław Baranowski z kop wotne  
i wotne i nauka niemięczy Chłopiśmowa na pa  
niemięczy jola odkarat. Insignia Nobilita  
tis Polonicae niemięczy Bartholomaeo  
puzach ad a. 1584 niemięczy, niemięczy ad do  
niemięczy niemięczy Baranowski ad po r. 1635.  
niemięczy niemięczy niemięczy Insignia  
Familiarum Nobilitum na puzach, niemięczy niemięczy  
niemięczy niemięczy niemięczy.

Por.















Dwa Szkoły, na Yagi. ewangelickiej miały  
 toż: Tractatus Cronica Fratrum me-  
norum observantie; Sermoes de Regu-  
legori Nakoua, a które Memoriewski Antoni  
Keromackenia około 1500 a wze jako: g  
Cinquecentista, Yuzivctniak, krestit  
a pzeprizhnie!

[illegible]

nie zważając na  
Jan Łachowick Szkoła wykształca  
od malarstwa i Sztuki i nauki Medycyny Mo-  
nologium Diverum max. part. Polonorum  
z 1668. — Nicodemianowie były i liczne imię do  
skrypta pyrotycznej adnoscencji, które Senacki ap-  
kaxat. — Le Wojciech Stanisław Radzi-  
wił Kanclerz, wielkim księciem kreslonego  
dwu księżąt Bibl. Książecę Józef, uwodził  
Paradoksa Dwa ogromne Dwoje w Bibli. Łaskich  
sac xychre charymione ja w Bibl. Łaskich  
zachowywane atoli proo napisani Memoriale i Gu-  
stole

Pastoryusza Soabimie Łoskaja Seko. Kros  
Opera pocthuma wtasacgchnaj znowa wiele pichu  
pivany <sup>a geromieny</sup> stanousty kowca dle Dniegow nasypes  
mudafra Golski Gietnocny, potuzany.











*Chimieckie chwalono z pieknościami*  
*Bema Jana Krzysztofa Hypothesis Bodnary*

*Wazka z 1677. -*

*Posadowickiego Kaspia Biegisch-*

*Olawischen Hoffgerichte 1638. -*

*Die Neue Magdeburgische Privilegium*

*1540. ukazetnowie jangia zaka Ewiger Vertrag*

*zwischen Koen: Kayst: zu Polen und*

*dem Herztogen in Preussen. Anno 1525. -*

*Revelationes teutonice*

*Revelationes naturae, pro seque dem ato-*

*te, pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*niekli konczu w korp, wielke warte, ktaz*

*niebik zalu oglaszaj, i pizake, i z*

*talea, pizake, pizake, pizake, pizake*

*ernostia, pizake, pizake, pizake, pizake*

*Polskie Receptima in 4<sup>to</sup> - 1677.*

*Wle pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*Wle pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*Vita Sanctorum Ecd. Polono.*

*Regula Fratrum Opd. Menorana de Obser-*

*vauja, pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*skami, pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*Collectanea dngione ka pizake, pizake, pizake*

*dystana w i katinie ma Jana - pizake, pizake, pizake*

*Wle pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*ogromny, pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*Wle pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*Wle pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*

*Wle pizake, pizake, pizake, pizake, pizake*



Lib. otwart. S. Hieronima na fidei in  
Mosciam - i. Manifest polski pisma solar  
guicini Niedmigratizem.

Myssina de Fato Samogitarum  
carmen Epicum (zafundus) przypisy adfieri  
xpiersodrowu Bibl. Kaul. Sapiechy, spo  
tra, Kory.

Wargolewskiego Sekretaria Kizica  
Muttan ~~Wargolewskiego~~ Kautemira, ymzypich pism  
ny wiersze Heroicznego, i. Mironis Ko  
stini. Supremi Moldavia Cancellarii ad  
Joannem III. Armadarius Regem, dzie  
mattan opiewającego.

Weligorskiego Sekr. Refesandaria de  
tutkiego pismopismo: i. Andrei Lubieniczi  
Poloneutychia. Matonice.

Consiliorum de Emendanda Re Polo  
norum Tormentaria, dzieło ronne walmu  
jak pismu a na konie

Driedoeskyckiego Serrego de Re  
Polonorum Veterinaria nitytko  
Kory xproglu na Dytake ale co walmu  
Kra do Zawadzie naukowym Aktey me  
wie Sbornictwa, tak nader walmu i  
cickade i rospowiedziemia godne pismu  
drogocennym tworda natura ywodami dny

Czeskie scryptyyng Dykap. vrazgotuuy  
pargaminowym, wielko i oskaym, chernonoz  
cisto pisanym i wshellego umysla fegar, xdobny  
Oracula mulierum Fatidicarum i. Dajin  
o dwa adme anach Spiewnikiem Kowielym  
rounie pionu jak pismu brasnym.

Ruskie mialy Canones i. Protolico  
staroiz nowe nitychanym pargamin i Kizik  
Imo.



Smotryckiego Melecego Arcyb. nabyty - a  
nadto Cenne Listy Poieja Hipacego, Autskie  
go Dorofa, Wotaka Agafata, Luszy Sakuba,  
Kochowkiego Cyryana, i t.

Greckie. Sercego a Lignicy Libana  
Prof. Ath. Krak. a polskaia Bisk. Tomickiego.  
Mecena. Sklubi Nauk Anthologia z 1528.  
yusana, o ktorych mowię Sadowski kypni ay-  
wod nietylko o kadyzacki dęstach Lignickamnia  
ale i o Bonene Franciscu Rąjey Krakowa  
rocznik Satul i Nauk Mitodnicku i ustronich  
opiekuie, a jego Kamornych Kbiorsch i Rigg  
Opisanych, miniaturowych i Satula synaltery  
dnaku i Wawdnicie audolucowczy Swarawithie.  
yudawnych w Krakowie, to Otrugorckie, to un-  
gerow to Halicka Sana Kachodum (1540) de  
musica Laudibus) rokspofse amiauych. -

Lorawskiego i Mikotya, Cyccrona de Offi-  
ciis a Taiing, ymektad Greckie z MD CXX. -  
Bursyurza i Adama Pradymow prof.  
Ath. Kamjickiego, Moay rolinaję i t. Grecku  
pisanie i głoszone publicznie - panakonie  
niesinnego narkecha Symona Symonowiska  
pisoma rozmaję pa-grecku.

Hebrajskie. David Raba syna  
Samuela Raba ymonawskiego Rabina p.  
umo Lexidion Talmudicum.

Leonarda David Starozakonnego Waw  
Koarlkiego. Grammatyka ymonawskiego Waw.  
ley Bisk Tomickiego ymonawskiego.  
Nadto Pentateuchus - Palmy - na per-  
ganiznach, ymonawskiego, wiednemi ymonawskiego  
ymonawskiego.

Arabskie darie wotak i Składe odtaw  
ymonawskiego, toif Ewangielu na jada obigau pa  
ymonawskiego



wybornym piórem i złotem i rokoobawienie  
a dalej z myślnem przedtem a smakiem  
arabów i podanie potraw, potęgi i onen  
Zielnik niepełni i uenie baro wkoan  
ubogacony.

ubogaczony.  
 Lacińskie. Biblia <sup>in dwa części</sup> <sup>odległych</sup> ~~stanowisk~~  
 wieków, <sup>pergamien</sup> mańskim sporządzone, toż samo  
 tem, pądzera, białkistymi pisanie i kraso-  
 b. Kary testametu na cieniowaniu i pądz. Kary  
<sup>na</sup> <sup>porównaniu</sup>

[illegible]

Lidy Błogosławionego Hieronima preb-  
 tera — Gregoria papieża — Lactancii fi-  
 nianu initytuy — De humana felicitate —  
 prored pizkueg Składek pomnaktv. —  
 Proroka Mojżesza de Tretmena,

Præfata Wojciecha de Tretumena,  
necnon et Chrystafa Tomofra i Kępnia  
na ciu kęim prapamnie, drobne glęka, święta  
i ordo nie pisanie w 1448. w Krakowie. —  
Martyrium S. Stanisłai Episcopi

Kallykum  
 Caeoniam na pargaminia puredioia  
 xtohem, <sup>kwatoni</sup> xmini dlasam <sup>kywera</sup> i Shurgh i do.  
 many obiasniacaceni, Pitaki downy prot.  
 vklep Raduto or Kaeshycaia op. Louj purawany.  
 (Gawigon)

*Durigonia Braunfaha* ~~Karst.~~ *Gün-*  
*gonem fivanga*, *Matala zgronadrenia kar-*  
*tunaa*. *No anga i Durigonem*. *r Akad. Krak.*

Michał & Wiktoria  
Filipieki Cyrona, na parokminach między-  
kuzego pilna a 1482. Dwa razy w roku  
wskazywać Traktowchij.

Bartholomäus.



157

Missa z Kto.

Peduli pwebiteri Casimira i wida imy  
wierze rotnajta, adusietne, nictlko wyro-  
nem samym kile i spawiatka po reaktonej  
w kraju ~~nad~~ Stachacki narokach Radkinej  
~~na~~ ito Stanistawie Torkonie nad.  
pastoratu Stomaniickim - milee watne.  
Mikotaj pwebitny arcybiskup  
wybrany

Francisci Senensis Legata à Firzka  
do Rygmonta 1. kv. pro supradicte utamozone  
a my wone De Conseruatione Sanitatis.

[illegible]

a Ktorenia  
 Brakow Kim  
 Bonera  
 dem a ~~Styl~~ <sup>Styl</sup> ~~Scholy~~ <sup>Scholy</sup> ~~deuany~~ <sup>deuany</sup> ~~Polikiny~~ <sup>Polikiny</sup> ~~retwo~~ <sup>retwo</sup>  
 new <sup>62<sup>a</sup></sup> ~~Forest~~ <sup>Forest</sup> ~~awaa~~ <sup>awaa</sup> ~~Niey~~ <sup>Niey</sup> ~~Instrumenta~~ <sup>Instrumenta</sup>  
 Bellica juxta ~~Roberti~~ <sup>Roberti</sup> ~~Vallierii~~ <sup>Vallierii</sup> ~~di-~~ <sup>di-</sup>  
 sciplinam; ~~dicto~~ <sup>dicto</sup> ~~aykon~~ <sup>aykon</sup> ~~aa~~ <sup>aa</sup> ~~da~~ <sup>da</sup> ~~Pygmen.~~ <sup>Pygmen.</sup>  
 ta Augusta.  
 Spicury

Spencer







podniwa Stęga o Borkolewim po stronie  
 Sobierkiego Spota jekuty Selecta, i mian-  
 ka Catego dnia tęgōi, w porządanie Sapiechy  
 Bisk. Wileńskiego będagęgo - następnie  
 Tertium aquarum Libellus, Jana  
 Frankiska z Gorki Gorskiego zwyczajem.  
 ka w Nawakęgach w czasie panującego Mon-  
 a Krokonia <sup>na</sup> pisane dzieło 1601. z dodaniem  
 na końcu listami chemii <sup>z</sup>awieranej, <sup>z</sup>awieranej  
 Kaspra Skałmierskiego pisanem;  
 węg. Rekopismon owościłowych depu-  
 Frankiskii pomniejszych: Ito

Przenata Andegawenkiego, Wrota Syglic,  
 Witeka Tatarska z mępińskiego przedła wio-  
 ramie, z jak najwarsamiejsem opiewem, o dwa  
 Mię, celi <sup>z</sup>awierających z Diegozbiorem  
 Horymbianow - Papae? jęz. Pater, urikami,  
 Saki p. Saki Papae? jęz. Pater, urikami,  
 z mępi. Mmami miniaturami na programach.  
 Traktat de Cours des Aides de France  
 prargaminow, kilka Mię, nowy daty led. wy-  
 tworzym <sup>z</sup>awierających <sup>z</sup>awierających.  
 Statuta ordery to S. Michała - to Duchy  
 S. Saltera - Madlitar w bieżących dziełach  
 Kawalerowie St. Ludwika po rok 1662 z bor-  
 udonem <sup>z</sup>awierających <sup>z</sup>awierających, wystawione,  
 Vannes de Vardin jęz. Pater, urikami, dobo-  
 z opisy <sup>z</sup>awierających <sup>z</sup>awierających, dobo-  
 rem <sup>z</sup>awierających <sup>z</sup>awierających, dobo-  
 Mię de Carcany żywoty S. Cedricus  
 rzymskich z medalami z bioru Krolwkiego  
 czerpanem z obliczaniem tybicie, i totem, sre-  
 brem, <sup>z</sup>awierających <sup>z</sup>awierających, dobo-  
 Kabalistyka Morita a Bethabor  
 z węgrowska Galla żydyjka do justyni S. Michała  
 i inna <sup>z</sup>awierających <sup>z</sup>awierających, dobo-  
 Krolwkiego Rekopismon, <sup>z</sup>awierających <sup>z</sup>awierających, dobo-



Krakowskie (l'arbre de Cracovie) a Tulierow  
agrodzie, latowiernych opadach, myslomina  
ce - w ogole atoli, starannie, jechno,  
dobrze, sprazdzane, a nayzad szym, Czer-  
nowiegg, w anym sprazdzanem, lubo naco  
do wiadomosci Nigdzie Krakowiejskiy Twor-  
dowskiy w Bibl. Krakowskiej zachowany  
w 1489 zachowany, ustepniace.

Wszystkie te miedzy. Petrarki spocka-  
Kronika niektorych rodzin Beauclith, zgo-  
nakowice Edmunda Sharlotta o Drobnowic-  
dzach - pierwsi, pzdlat, wyzloty, barwy  
i licznym przyborom, odznaczane.

Niemieckien jak licznym i innym  
Kowaty Spargamienowa Nigga jako  
prombityy spismieniany a Marbourg, bo  
Spisownia spismienieniem Wicie z  
Krakowa Spokoj polski w Niemczech  
zato kycielu a Kwoa pzdla, data i Sten-  
tu spismienienia, w Niemczech pismien i jed-  
nym Naukcyielu albowiem w Krakowie  
pobytu wazego naukcyielu, objawiajacy im  
niemcom i zaprowadzajacy ich na potrobnosc  
i zaprowadzajacy ich na potrobnosc  
Spisowni swoich Wita Filipa i Wiktora  
opoznawanie i odbore pisma, to pod inter-  
kma a kolej pismieniami Cesakami, byt  
tworacy koscielkiego spisma i ktadowego  
dyplomacyi ktadowego i gabinetyowego, jak i nau-  
kowego; i zaprowadzajacy spismienienia ktadowego  
ku temu ktadowego spismienienia ktadowego  
dzie ustepniac spismienienia ktadowego ktadowego  
ustepniac spismienienia ktadowego ktadowego  
ktadowego spismienienia ktadowego ktadowego  
rozszytanych ktadowych spismienienia ktadowego  
do rozszytanych ktadowych spismienienia ktadowego  
dzie dzien trwajacych i ustepniacych spisma  
wspelkich ten-















[illegible]



169  
do Wielkiej Doroży, nader wielkiego i arcyścisłego  
kustnacza i stanu Sztuki w Polsce, <sup>akademicki</sup> ~~patron~~  
tę, pomimo milosławie ~~Władców~~ <sup>Władcy</sup> ~~przekonywał~~ <sup>przekonywał</sup>  
i męstwa, w bułach i potęgach kaisarstwa  
i <sup>niepłynności</sup> ~~niepłynności~~ i potęgach ~~Władców~~ <sup>Władcy</sup> ~~przekonywał~~ <sup>przekonywał</sup>  
miliony Pontificale, bierze jednokrotnie  
moje wykonania i podobieństwo stylu  
i przypisywane są, co do utworu pierwszego  
tego Wielkiej Samemu a co do wyko-  
nienia <sup>miniatur</sup> ~~Władców~~ <sup>Władcy</sup> ~~przekonywał~~ <sup>przekonywał</sup>  
i Marinows <sup>Władców</sup> ~~Władcy~~ <sup>przekonywał</sup> ~~przekonywał~~  
Tomaszowi <sup>Władców</sup> ~~Władcy~~ <sup>przekonywał</sup> ~~przekonywał~~  
mening <sup>Władców</sup> ~~Władcy~~ <sup>przekonywał</sup> ~~przekonywał~~  
cadny <sup>Władców</sup> ~~Władcy~~ <sup>przekonywał</sup> ~~przekonywał~~  
Graduale <sup>Władców</sup> ~~Władcy~~ <sup>przekonywał</sup> ~~przekonywał~~

Saka kresła Droga doita się ow Brylant  
 do Biblioteki Łatuchich i Cy Kapituła  
 Kralowska jako własnoś swoie, adbrme  
 go i kiedy? Bogu Samemu, jedyacemu,  
 wiadomem iść!

1840. ~~from~~ <sup>proceeding</sup> c.

1340. ~~opis~~  
Przywilej Władysława Jagiełły z 1387.  
tzw. Księstwa Kiełkowskiego w Cholewie, mu-  
chowany w Arch. Kł. Mochotarskiej, pisanym go-  
skami rękopiśmiennymi, staropolskimi, ze skróceniami or-  
dinalnymi, po łacinie z tłumaczeniem, ob. Akta-  
nium Kł. z 1850. wiele ważnych szczegółów co do  
Stulcu. Rękopis starożytny, historyczny i literatury  
etna. Kł. z 1850. w Wilnie XIX. -















Blechowski. 48.

Ciechowicz, Ciechowiez. 48.  
Caraglio. Caralius Fior. Fior. 48.  
Civ. Civ. w. Barthel

Lovicki 53.

Erinel (Lemire) 48.

Falk pol. = Bierpfaf  
pag. 41 d. 1. 1. 1.

Kappellera. 53 = Klug.  
Kiern Ant. M. 48.  
Czeremna Otrary appia.  
Kuntze Thadus. 48.  
Euf. Koinski Lit. Wd. 48.  
Karnkowski 53.

Langer Seb. Ant. = Cuyll.  
Lisiewski. 48. Dr. Lige. 48. 53.  
Lubinski. 48. Lippert Darty 48.  
Lubieniecki 48 + 53. Lindeman 53.  
Leonardis Jakob (Cuyll) Logan 53.  
Meschi 48. Mathan 48.  
Maschek. Meyerheim 51.  
Morawa Polonus. 48.  
Mastowski. (musi = 52).  
Mazzy. 48. Milius. 53.  
Madr. 49.

Niello. 50.  
Nilson Joh. Kuyffpladen u.  
Nieliska. 48.  
Nolling Petrus Ornamente  
u. Notaten. Monogr. 53.

Oefele Fr. 52.  
Oefenera u. 53.  
Oesterreich Naty. 53. 13. 60. pag.  
Outhin Nic. 53.

Poniski Monz 48. appia.  
Passini pag 53.

Holloway Th. 53.  
Hondius W. ditto.

Radziwit. Pr. 53.

van der Meer



Stratuski und Hoffm  
ter p. 46.

Symonowicz. Symonowicz Simon. 40.  
Witkowski

Szytowski Netto.

Stefan Kische. 50.

Singulewicz 50. Swach and. 1659  
1709

Sermacki. Vita S. Sob. Lauf.

Syrkiewicz And.

Träter p. 53.

Taboraki.

Vilagenfurth Zuloz. - Si.  
ene ? -

Marburg in Kärth

Wartenburg in Schlesi.  
Freiburg ?

Wenczel de Olomucz

p. 48. + 52

Wenzl aus Prag Hot.

lar. 53.

Vogel Sigismund. 53.

Weingarren 53.

Ziarno S. Polo.

rus. ? -

Zamojski Stef. Jan p. 42.



[illegible]



[illegible]



(521)

SIOBOWICZ SYLWESTER

(3-6)

165

## majster stolarski

*Witryna* w mieście TARNOWIE zamieszkały. *na Wystawie w Krak.*

W skutek wielkiego zaniedbania i niedokładności budowania ołtarzy i innych mniej znaczących w kościele przedmiotów i sprzętów w naszej krainie, widzi się spowodowanym donieść Szan. Publiczności, że przyjmując wszystkie obśtaunki ołtarzy do kościołów najdokładniej podług architektonicznego wyrachowania wykonać tak *Vignola* jako też i *Palladio*, tak w bogatym porządku *korynckim* jako też i w *jonskim* i *doryckim*, wprowadzić mniej ozdobnym ale niewyłączającym foremności architektonicznej i dokładności wyrachowania, także i w bogato okazałym guście *gotyckim*, nie tylko ołtarze ale i każdego rodzaju greckie albo i gotyckie ambony, podobnie także i **konfessyonały**, **cyborya** najozdobniejszo albo i pojedyncze w każdym guście **ławki kościelne**, **schody**, **pomniki** itp. Gdy jednak transport powyższych sprzętów kościelnych, w zbyt oddalone miejsca, dla możliwego uszkodzenia stałby się niepodobnym, przeto powyż wyrażony majster stolarski zawiadamia Szanownych JM. XX Proboszczów, iż na każde wezwanie żądaniu ich godnie odpowiedzieć jest w stanie, przesyłając rysunek zamówienej sztuki, tak dokładnie wyrażający *widok frontowy*, *rzut poziomy* i *przecięcie* czyli *profil*, że chociaż bez teorii i mniej praktyczny stolarz, takową zbudować będzie w stanie.



(521)

**SIOBOWICZ SYLWESTER**

(3-6)

**majster stolarski***Włocławek* w mieście TARNOWIE zamieszkały. *Wysta w Krak.*

W skutek wielkiego zaniedbania i niedokładności budowania ołtarzy i innych mniej znaczących w kościele przedmiotów i sprzętów w naszej krainie, widzi się spowodowanym donieść Szan. Publiczności, że przyjmuje wszystkie obstarunki ołtarzy do kościołów najdokładniej podług architektonicznego wyrachowania wykonać tak *Vignola* jako też i *Palladio*, tak w bogatym porządku *korynckim* jako też i w *jonskim* i *doryckim*, wprowadzić mniej ozdobnym ale niewyłączającym foremności architektonicznej i dokładności wyrachowania, także i w bogato okazałym guście *gotyckim*, nie tylko ołtarze ale i każdego rodzaju greckie albo i gotyckie ambony, podobnie także i konfesyjonały, cyborya najodpowiedniejszo albo i pojedynczo w każdym guście ławki kościelne, schody, pomniki itp. Gdy jednak transport powyższych sprzętów kościelnych, w zbyt oddalone miejsca, dla możliwego uszkodzenia stałby się niepodobnym, przeto powyższe wyrażony majster stolarski zawiadamia Szanownych JM. XX Proboszczów, iż na każde wezwanie żądaniu ich godnie odpowiedzieć jest w stanie, przesyłając rysunek zamówionej sztuki, tak dokładnie wyrażający widok frontowy, rzut poziomy i przecięcie czyli profil, że chociaż bez teorii i mniej praktyczny stolarz, takową zbudować będzie w stanie.



Friend Th. a Monachian  
1853 a. g. e. of barkei bararoe, a. s. b. d. l. g.  
Vikory, J. a. g. e. g. y. w. l. l. e. e. y. Wita, k. r. o. t. o. w. e.  
Amaka, L. i. a. r. o. - n. e. t. h. o. w. a. y. e. h. , a. r. e. v. o. w. , k. a. r. a.  
T. o. u. i. t. y. p. e. t. u. g. e. y. a. s. s. p. s. i. a. n. k. i. e. h. m. i. a. c. o.  
a. r. i. e. e. y. p. o. l. i. t. i. c. i. y. i. y. 8. - 4. y. j. a. k. i. m. i. c. a.  
a. p. o. d. p. i. e. r. g. u. n. i. y. p. o. l. i. t. i. c. i. y. i. y. 8. - 4. y. j. a. k. i. m. i. c. a.  
a. p. o. d. p. i. e. r. g. u. n. i. y. p. o. l. i. t. i. c. i. y. i. y. 8. - 4. y. j. a. k. i. m. i. c. a.

Matka Boża Czesłochowska.

" Piotrowska a. Witaie

" Berdykowska a. Kharmeleto

" Liowicka a. D. o. u. i. n. i. k. a. n. o. w. .

S. P. S. k. i. e. s. a. u. k. o. d. y. t. o. w. a. n. e. g. o. a. M. i. l. a. t. y. n. i. e.

a. p. o. d. p. i. e. r. g. u. n. i. y. p. o. l. i. t. i. c. i. y. i. y. 8. - 4. y. j. a. k. i. m. i. c. a.  
N. i. t. p. o. d. p. i. e. r. g. u. n. i. y. p. o. l. i. t. i. c. i. y. i. y. 8. - 4. y. j. a. k. i. m. i. c. a. - M. i. c. h. a. e.  
A. r. c. h. a. n. - F. l. o. r. y. a. n. a. - J. o. z. e. f. a. - S. e.  
b. e. s. t. y. a. n. a. -



Chadko Leonard (1851) z domu Zolat cześnik Obis-  
ny w wielkich paniach, opactwach, miastach i ciek-  
liwych 1819. w. - The nalcia:

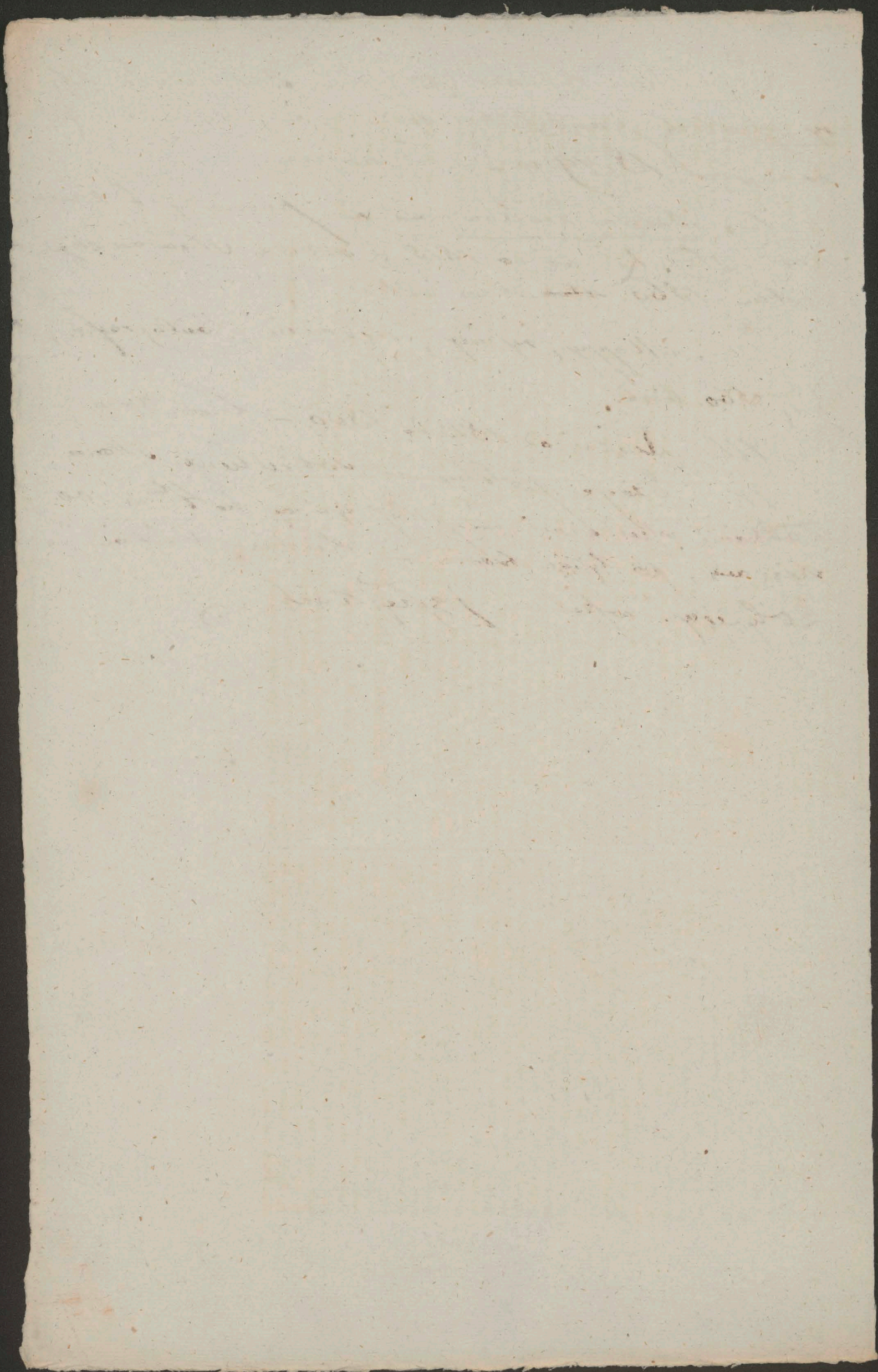
I. Dieta drukowana od pierwszych zawis-  
kiej Sztuki aż do 1815. z zreca Stawiska  
 ogółem 1560. zreca zreca.

II. Mapy, rysunki, rysunki, autografy,  
 500. zreca.

III. Dieta od 1815. do 1850. - zreca 3000.

IV. Dieta polityki od zobacz Stawa  
zobacz zobacz - zobacz zobacz zobacz zobacz zobacz  
zobacz, zobacz zobacz - zobacz zobacz zobacz zobacz zobacz  
 20 zobacz. zobacz zobacz zobacz.







więcej papistami niż sam papież i większymi gorliwcami służby bożej, niż sam Pan Bóg. Są to istne *enfants terribles* kościoła i *enfants terribles* Państwa. Nie twierdzą, aby gallikanizm nie mógł jeszcze nawiechrzyć we Francji; utrzymują tylko, że szkody jakieby mógł wyrządzić, nie są ani tak wielkie, ani tak głębokie, jak głoszą; przeciwnie zdaniem mojem duchowieństwo francuskie takie jak jest dzisiaj, niema sobie równego w świecie.“

Umysł takżaczny jak Donosa, nieraz wpadał w nieszczęśliwy pesymizm, który acz ma źródło w gorącym zamiłowaniu prawdy, jednakowoż szerzony nieostrożnie wymownymi ustami, często służy za wymówkę słabości, a za pozór służalstwa. W jednym liście z 12 listopada 1852, tak mówił: „Jeżeli piszę, to jedynie na to, aby potępić monarchię absolutną, równie jak konstytucyjną, sponiewieraną przez liberalistów; aby powiedzieć, że najlepszy kształt rządu znany mi dotychczas jest monarchia chrześcijańska, taka jak była przedtem nim absolutyzm poznał polityczne zgromadzenia i korporacje, które samowoli królewskiej stawiały rzeczywistą i potrzebną, ale nie rewolucyjną zapórę. Nie będę o tem mówił, co dziś jest możebnem; gdyż w głębi najsumienniejszego przekonania, nie dziś możebnem nie jest. W tem największa zbrodnia ciąży na liberalizmie, że o taką ruinę przyprawił społeczeństwo, że już niczego zność nie może, ani dobrego ani złego.“

Znajduję łatwą na to odpowiedź: gdyby społeczeństwo istotnie nie było zdolnem do *znoszenia dobrego*, tem samem nie mogłoby żyć; albowiem Bóg na to stworzył społeczeństwo i żyć mu pozwolił, aby dobro miało doń przystęp, a raczej, aby w jego łonie odbywała się walka dobrego ze złem. Wszakże ta konieczność i nieustanność walki nabawia wstrętem leniwe umysły, radę pisać się na wszystko, choćby na poniewierkę i spodlenie. W ogóle badając najzacniejszych ludzi we Francji, dla czego na nich despotyzm wywiera dziś taki urok, dostrzegłem, że to jest skutkiem zniewieściałości i zmiękczenia charakteru. Życie jest walką; ale podupała i znikczemniona natura walki nie lubi; dla tego przepadamy za pokojem,

i mamy go pod warunkiem, że pozwolimy robić wszystko ze sobą. — Niech będą jeszcze pieniądze, wrócą się dobre czasy.

Wracając zaś do zdania margrabi Valdegamas o monarchii chrześcijańskiej, widzimy w niej tylko feudalną arystokracją monarchii średniowiecznej, i nic więcej. Zapewne pocziwszy to praca chciał ją zrehabilitować, niż budzić absolutyzm, jak to uczyniło tylu katolickich pisarzy. Wszakże rehabilitacyi daleko jeszcze do restauracyi, i wskrzeszenia. I masz to być słuszny powód aby się wyzuwać z wszelkiego środka oporu na teraz? Ponieważ w głupocie naszej wyrabialiśmy wysokie bory zasadzone przez naszych przodków, idzież zatem, aby już wszystko wyrąbywać nieprzebaczając najmniejszemu krzakowi w naszych ogrodach? Pytajcie naszych żołnierzy ażali im nie jest miłszą nawet karłowata palma pod afrykańskim słońcem niż naga opoka lub piasek pustyni? Pytanie to potrzeba sprowadzić do najprostszego wyrażenia. Czyliż arystokratyczne instytucje średnich wieków będące z gruntu uciskającymi, czyli wstrzymującymi rozwijanie się, znajdują się gdzie jeszcze na stałym łądziej? Bynajmniej. A czyliż podobna je wskrzesić? I to nie, przynajmniej niema na to środka. Tem więcej, że jedyna forma, która dotąd utrzymała się, wywołuje same nagany i potępienia. Jednakże są rzadkie umysły pochlebające sobie, że coś nowego wynaleść potrafią. Zobaczymy! Wszakże nie jest naszym zdaniem wytykać tu i zbijać niektóre błędy tej czystej i niepodległej duszy.

(Dokończenie nastąpi.)

## Wiadomości literackie.

Wyjmujemy z Gaz. W. Ks. Poznańskiego następujące wiadomości:

W ostatnich numerach „Roczników górniczych“ francuskich, znajdujemy kopię ziemiorysu kopalni złota w Australii, wykonanej przez p. Strzeleckiego, inżyniera górniczego, i wyjątki z jego dzieła opisującego położenie tej

ziemi, jej skład geologiczny i mineralogiczny i td. Dzieło to naszego rodaka pisane po francusku wzmiankuje powyższe „Roczniki“ jako jedno z najdoskonalszych w tym przedmiocie.

Drugi zaś ziomek p. Domeyko z Litwy, jest dyrektorem jeneralnym kopalni kruszców w Chili. Prace jego geologiczne i mineralogiczne często bywają zamieszczane w „Rocznikach instytutu“ (Francji) i w „Rocznikach górniczych“, francuskich, dwóch czasopismach sławy europejskiej. W tym roku Instytut Francji mianował p. Domeykę swym korespondentem. Jest to najwyższy dla uczonych zaszczyt jaki cudzoziemca we Francji spotkać może a w gronie korespondentów tylko Berzeliusz, Seaussur, de Candolle lub tym podobni się mieszczą.

Nakoniec p. Ferdynand Dienheim-Chotomski, wypracował: „Album paleografijne“ o którym towarzystwo *des Antiquaires de la Marine w St. Omer* przez dożywotniego swego sekretarza p. de Laplace między ianami tak mówi: „wspaniała tę pracę podziwialiśmy wszyscy. Jest ona arcydziełem cierpliwości i talentu rysowniczego. Mianowicie rysunek i koloryty jednogłośnie doznały pochwał...“ Ubolewa tylko towarzystwo, iż publikacya tego Album przechodzi siły funduszowe jakimi rozrządzać może. — Album to zawiera mnóstwo kolorowych rysunków starożytnych zabytków sławiańskich, polskich i francuskich, a jest owocem długoletniej i mozolnej pracy i badań starożytności. Opis szczegółowy na życzenie później umieścić możemy.

Następnie wykończył tenże sam ziomek nasz Illustracye do „Maryi“ Malczewskiego, który to poewat, p. J. K. Żupański zamierzył nowo ogłosić tak ażeby wydanie to mogło pod każdym względem rywalizować z najcenniejszymi wydaniem Paryża i Lipska. Ubiory ówczesne i o-kolic wyobrażenia są prawdziwe. Rysunki i oryginalne kompozycye uznawali lubownicy sztuk pięknych i artyści za dobre i piękne.

Chotomski - Domeyko  
Strzelecki - Malczewski

Czas. Nr. 212.  
1853. 22. październik



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

DON JUAN DONOSO CORTES

MARGRABIA VALDEGAMAS.

Rys charakterystyczny przez Hr. Montalemberta.

(Ciąg dalszy).

Rzecz godna zastanowienia, iż dla tego, że jesteśmy katolicy, a jeszcze katolicy ultramontanie, bośmy nimi zawsze byli i zawsze chcemy pozostać, mielibyśmy chcieć gwałtem przykuwać świat do monarchii absolutnej 18go wieku; czy można tak dalece zapomnieć o cudownej giętkości i sprężystości katolicyzmu, który przez to samo, że jest wiekuisty i wszechmocny, obejmuje w sobie wszystkie rodzaje rządów i da się zastosować do wszelkiej politycznej formy? Dla tegoż więc, żeśmy katolicy, mamy wyrzekać się wszelkich rękojmi, wszelkich wolności, wszelkich środków ludzkich ku odparciu siły i samowoli? Mamy być skazani na to, aby wszystkiemu przeczyć, wszystko hanbić, wypędzać w zakresie ruchu umysłowego, politycznego, ekonomicznego, jaki panuje obecnie? ażeby wiązać sprawę katolicką z powszechnym uciśnieniem; tryumfować z tak częstych porażek strony przeciwniej; udawać zwycięzcę chociaż przeciwnikom naszym nie myśmy nakazali milczenie? Mamy powiedzieć każdemu wchodzącemu do ołtarza kościoła bożego, że musi pierw wyrzec się wolności i odrzucić z pogardą wszystkie zwycięstwa, próby, usiłowania i dążności społeczeństwa, w którym żyjemy; — ponieważ jak Donoso Cortes i jak wszyscy poczciwi ludzie w Europie broniliśmy tego społeczeństwa przeciw socjalizmowi, ażaliż godzi się z zamrużnionymi oczyma bić pokłony przed wszelką siłą tryumfującą?

Bynajmniej. Te poniżające wnioski, obudzające wstręt w sumieniu i w honorze, niemogą być ani warunkami, ani skutkiem naszej wiary. Jeżeliby je ktoś wyprowadził z życia lub z dzieł margrabiego Valdegamas, nigdyby

mu tego hołdu nie składał; przyćmiłyby one w oczach moich tę świętą i miłą pamięć wielkiego człowieka.

Ależ zaiste ciężka to względem niego niesprawiedliwość, bo ani swą nauką, ani postępowaniem nie dał do tego powodu. Powtarzam postępowaniem, albowiem znana jego delikatność i szlachetność umysłu, nigdyby niezdobyła się na to, aby jako systematyczny wróg wolnomysłnego rządu chciał służyć i reprezentować na bardzo wysokim i pełnym zaufania stanowisku właśnie taki rząd, którego źródło i byt spoczywają wyłącznie na wyobrażeniach i instytucjach liberalnych.

Sądzę zresztą, że temu zaprzeczył nie jeden ustęp z jego mów i pism. Zauważyłem przytem, największe jego uwielbienie dla Anglii, która jako kolebka i przytułek nowożytnej wolności, jest prawdziwym *bête noire* wszystkich absolutystów, katolików i t. d. Potępiając i słusznie tę zewnętrzną politykę wielkiej Brytanii, dającą jej jeszcze mocniejsze podobieństwo z dawnym Rzymem, tak się wyraził: „Anglia jest nie tylko narodem najwolniejszym i najpotężniejszym na świecie, ale najwięcej zasługującym na tę potęgę i wolność.“ A znowu w innem miejscu: „Plemię Anglo-Saksońskie wyobrażane przez Anglią uważam za najszlachetniejsze, najwspanialsze, najodważniejsze ze wszystkich i najmniej wystawione na rewolucyjne wstrząśnienia.“

Umiął on zrobić głęboką różnicę między tymi, co ulegając prawu konieczności przystąpili do gwałtownych lecz chwilowych środków, a tymi, co zamienili w zasadę potępienie wszelkich rozpraw i wszelkich wolności. Skreślił to po mistrzowsku w sławnej swej mowie z 4go stycznia: „Gdyby nam szło Mości Panowie o wybór między wolnością z jednej strony, a dyktaturą z drugiej; zgodzilibyśmy się pewnie na jedno. Któżby zaiste mogąc posiadać wolność uchylał głowę przed dyktaturą? ale tu nie jest pytanie co lepsze czy wolność czy dyktatura; gdyż w takim razie ze wszystkimi politycznymi przyjaciółmi dałbym głos za wolnością. Tu właśnie chodzi o to, aby wybrać między dyktaturą powstania a dyktaturą rządu. W tym więc przypadku staję pod chorągwią dyktatury

konca swej materialnej pomocy, aby ją protegować, rządu, bo mniej cięży i mniej wstydu przynosi. Rzecz toczy się o wybór między dyktaturą z dołu, a dyktaturą z góry. Obieram ostatnią, ponieważ pochodzi z czystszej sfery. Jeśli mi dano do wyboru między dyktaturą sztyletu a dyktaturą szabli, obieram dyktaturę szabli, bo to szlachetniejszy oręż.“

Świat paryski niezapomniał jeszcze jednej jego rozmowy pełnej światła, uroku i ognia, rozmowy, prowadzonej tak umiejętnie, a w której miał zapasnikiem znakomitego akademistę, mogącego płynnością wyrażen i bystrością umysłu walczyć ze świetnym talentem Hiszpana. Było to na niedługo przed jego śmiercią. Mówiono o Anglii, o podziale i równowadze władz rządzących. Donoso zapalił się i cisnął przepyszną improwizację, przeciw rządowi opartemu na masach i instynktach, przeciw wszechmocy i nieomylności głosowania powszechnego. „Pragnąłbym, mówi on, aby rządzono za pomocą światła i ze światłem, byle szukać tego światła tam, gdzie jest; tj. po za obrębem mass, po za obrębem instynktów i przesądów tłumu; widzę potrzebę roztrząsania, rozprawiania się i wolności; ale roztrząsania oświeconego z góry, rozpraw trzymanych na wodzy przez wiarę i wolności trzymanej przez obowiązki.“

Miał on ten przymiot, iż budować nie lubił z chwilowych wzruszeń i teoryj mających trwać zawsze; niepodzielał ani strachów, ani ubóstwień, mających dziś obieg między tyłoma katolikami, jak również najmniejszego nie miał po ciagu do owych sporów, jakimi zakłócona była niedawno pewna część publiczności religijnej. Dusza jego z gruntu pokorna i miłująca, widziała ze smutkiem i zdziwieniem te zgubne nieporozumienia, które od chwili nadużyć świeżo zdobytej wolności uczenia zwichnęły między nami jednolitość katolickich dążeń i usiłowań. Kilka wier-  
szy, które napisał na dniu 3 stycznia b. r. do pewnej zacnej i pobożnej pani w Rzymie, odmalują wrażenie, jakie miał na widok naszych rozdwojeń. „Masz Pani słuszość jak zawsze. Tak za czasów Felenona jak za naszych, jak i po wszystkie wieki, nie trudno będzie o ludzi, których ziemiosłem jest, być więcej rojalistami niż sam król,











*[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







171

Dziatynski Tytus Ar. wydaj. ? w  
ryku Legwoty Szydłowickich a to Sporygodo  
wawuni Dau i redawna wielkie Stymian  
nustadowa anemi redawnych miniatur wspomina  
nach. — Nieomieney wartości zabytku Staro  
żytni (1851.). —

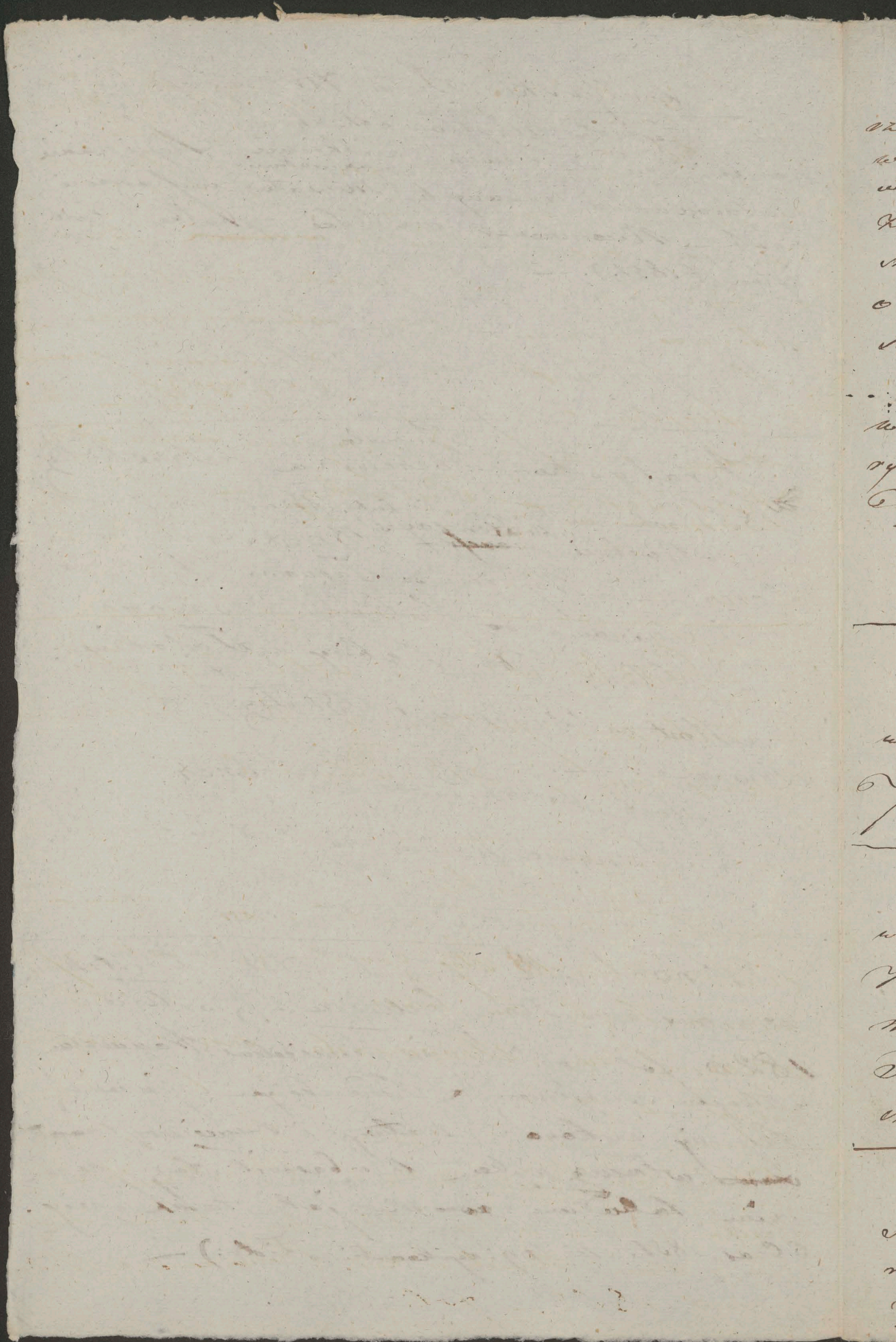
---

Krakowski — Bochenika Leowiska Helarkowicz  
1851. roku my koupa ali lub przebiegali, z Prze  
sta do Bocheni Leowiska z Przeska do Wojnicz  
Lerch — z Wojnicz do Tarnawa Thyer. —  
z Tarnawa do Pilana Baroggi.  
z Pilana do Debicz Talanki.  
Mort na Dunajcu i Białej budaj  
Skware — Mort na Witoe, Lerch.  
Mort na Witoe, Lerch.  
z Tarnowic kamien na Mort na Dunajcu

---

Kronbach Emanuel wydaj Darstellungen  
gen aus dem König Galicien, z w Wiedniu  
1820. fol. z objaśn. po nimmichlani francuzka  
w klonku mezochaj z Wiednichaj rejmu.  
Przemij w koncu z natury, kamien w koncu  
w koncu refa le ubawit lecz reck.  
ma kamien w koncu jak lecz opis.  
(Czas. 1851. — N. 29: Epikur Lidzi) —















G. Eödling Die Geschichte von Der  
dem Könige Ludwig XI. geschenkte  
Rübe - nach Rane-Sean & ? Sean Liame  
Polonus 1540-1617? - (Lagniet excud.)

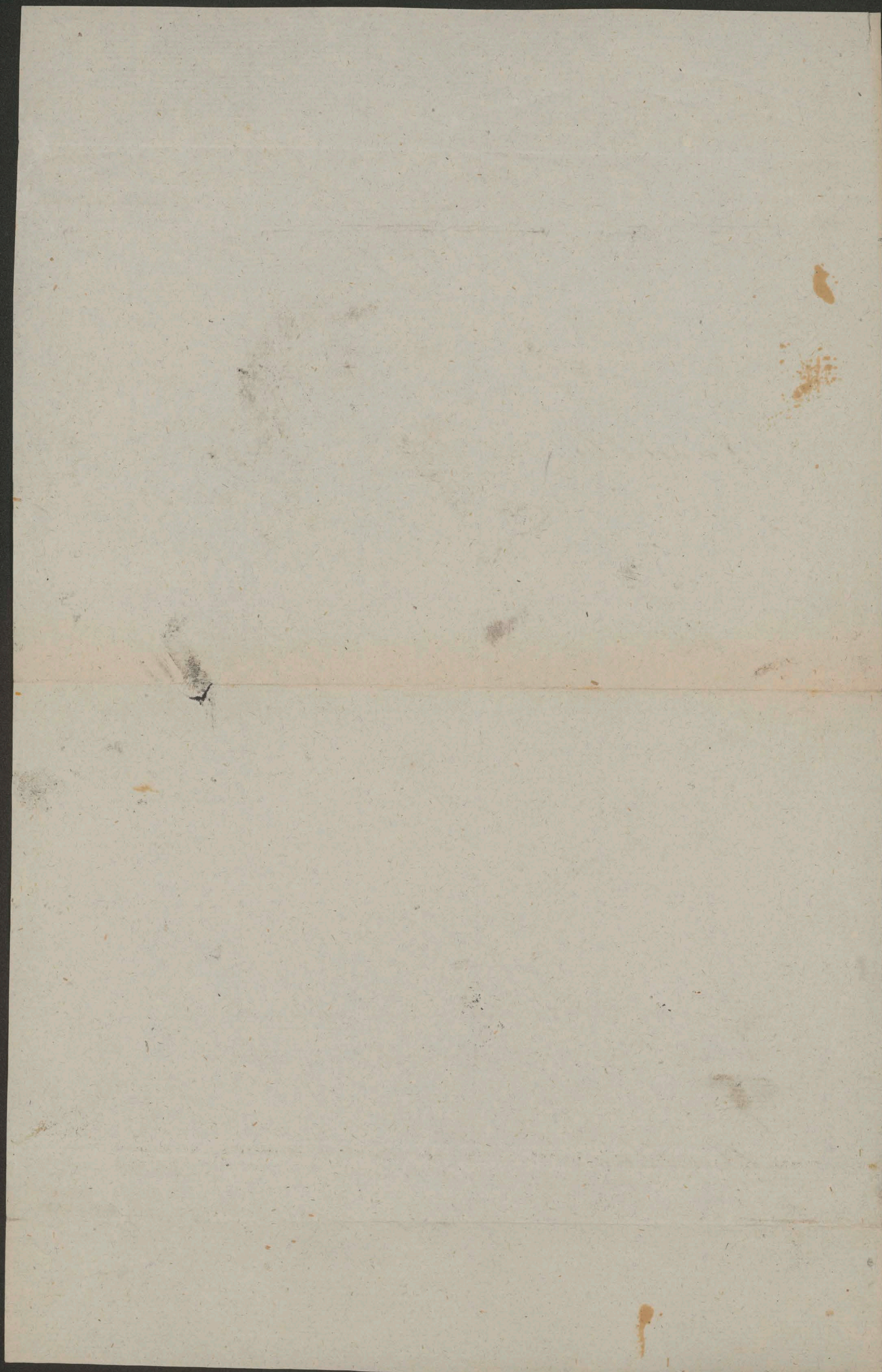
Baratti radirungen & Carpatä Vi-  
ctoris Leben der S. Ursula.

Karntkowski Michael. Augusti II.  
Regis Pol. Chalcographus. - Opera - ?

Rumohr cf. Zur Geschichte und  
Theorie der Formschneidekunst. Leipzig  
1837. - im - cp: 471

Heller's Beiträgen - (pag 62.)







Fort Ludwig. Neueste Münzkunde

in B. Kefytsch, in Ljowka u Schäfer- a 1851.  
wielk. naturw. luge

[illegible]

Tabl. XIV. Note: ~~platanus~~ ~~predatoria~~:  
N. ~~viridis~~ ~~cyli~~ ~~pidot~~ ~~St.~~

Tabl. XII. Жизнь Императора Петра Великого Самодержавца  
Петра Великого Самодержавца Петра Великого Самодержавца

Cesara Mikotajin postimpereary  
penjat<sup>em</sup> nadywang. — **Lo** 2 totapok polibish.  
Ces. Alexandra 21829

penjaj<sup>em</sup> nadywan<sup>em</sup> — 1834 i 50 stp. Cis. Alexandra z 1838

1834 i Sp. 1828. *trójblany*

1831. Sker - sublanz.

Tabl. XXVII. *Chrysothrix* - *prolifica* - *exceles*

Tabl. XII.

Dreizehn Lfgn 1833 - 2 Lfgn 1833 - 15 Lfgn 1833 - 2 Lfgn  
1846 - 9 Lfgn 1820 - i 210

1839 - 50 gross 1846 - 212 1/2 gross 1850 - 1839 - 1839.

1839 - 1843  
Łódź 1823 i 1839.



Handwritten text, possibly a signature or date, including the word "June" and the number "25".



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Durand Dywanik Frankle, kbiwat  
~~1851~~ 1851. w soute najkhuatniejich vradnes-  
 iricknych prannikov. Tokanin da Regina  
 Demidova - Makadua kida upod gwir  
 dwa kbiow, piewoty 100 acedkionach mu-  
 stauiniezey. Pradon malkuacika po kbiow  
 drugi kbiow 75. wcin 2 pranniki kbiow  
 drugi kbiow kbiow.

~~aperta prima agitata~~  
Fuller Margareta ~~punctata~~ o Liberatore  
i Stockholm in America 1857.

[illegible]

Flandorfera z Belfast Traktat z rykina  
mi uprawy Lnu z obywatelstwem, w polmar'skim  
wzrost przerwli wzgrodzie rozproszonych 1857.

Podolski (Potolski) Siergiej 1851 wyśta-  
ny z Wiednia do Włocławka i Łodzi  
z Szegedynu do Sembrana

Bibl. Warsz. 1852. zeszyt 133, na Styren = Sobieps  
wydanie. **Phadoulari** - wyprawa arcybisk. - medalier za Krzyż Aneg. -  
Ruch • Kiedziński Koj. - Maiej. Lit pol. I -



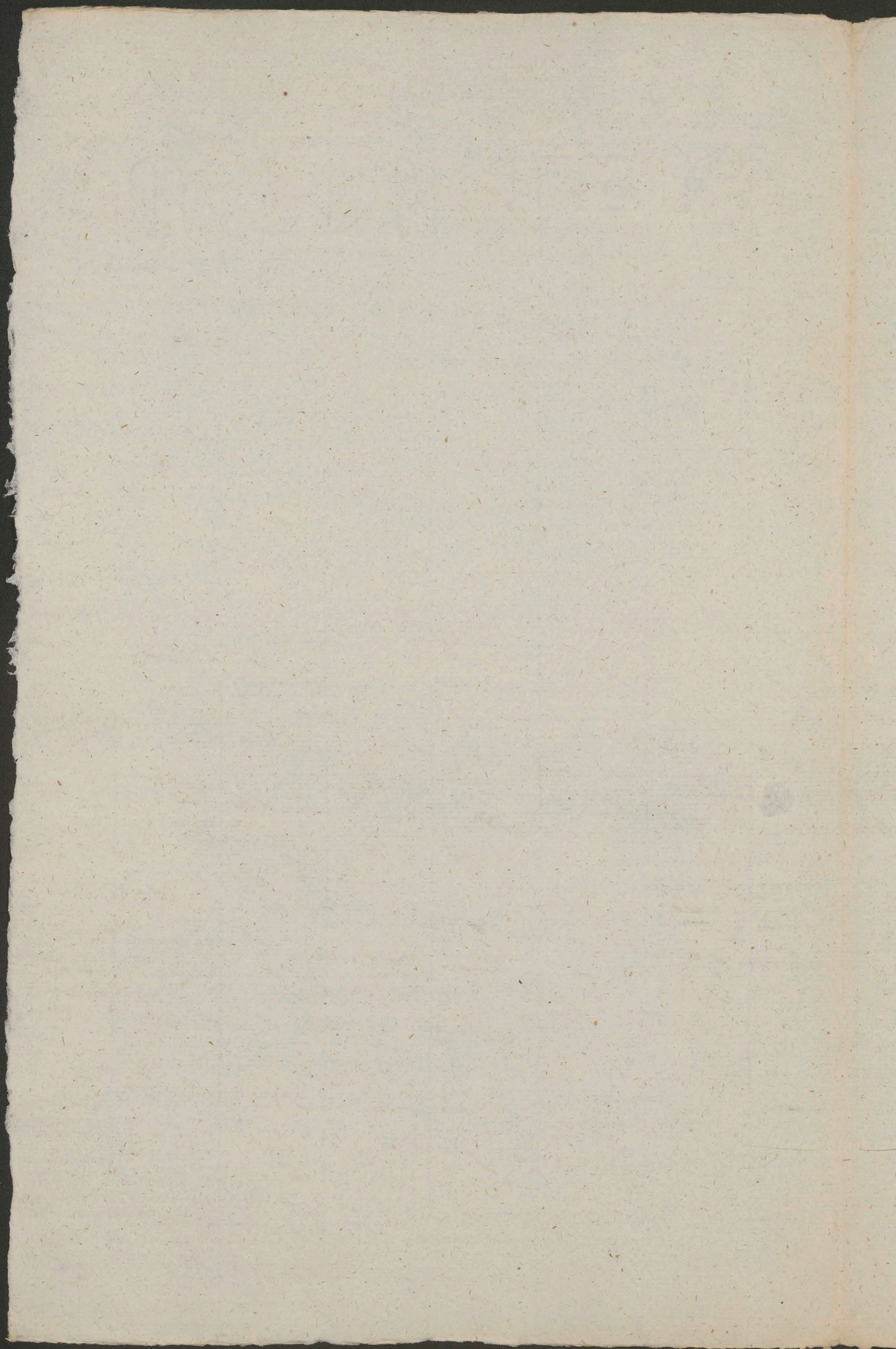
Fredrowna Zofia Arabiana Cora Krakowie.  
tego w Krakowie mała matka; jedna z najcenniej-  
szych w kraju amatorów sztuki, na-  
Wystawie Lwowskiej ubogim posiadała 1853.  
zakupiona przez nią kilka <sup>obrazów</sup> i <sup>inne</sup> dzieł sztuki. Obi-  
ce i Matki <sup>dzieł</sup> sztuk, rysunków, nadobies-  
form, oddaniem wierzym natury i wykoń-  
niem a co najważniejsza wyrazem, celuje.  
Turkutowa Katarzyna wedle Sheffera do wi-  
ktych należał niemiecki obrazek - <sup>z</sup> Lydo-  
wecka z przyrody czepioną do umiarkowanych,  
leżących w Krakowie miastach, godnych  
należały obrazów.

Turkutowa Helena na Wyst. Lwowskiej  
1853. obok Krakowity Fredrowy Arabiana  
zakupowała przez siebie <sup>niemiecki</sup> obraz. i Marya  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka

Karnicka H. Sabina H. <sup>z</sup> Dzieciątka  
na Wyst. Lwowskiej 1853. obok  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka

Rajka, Obrazem i Maryi <sup>z</sup> Dzieciątka  
niech w całej postaci, z Cudera wkorowa-  
niem niemieckim <sup>z</sup> Dzieciątka i <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka  
z Dzieciątka <sup>z</sup> Dzieciątka - <sup>z</sup> Dzieciątka







(wzrost) Tu wspomnieć mogę ~~tu~~ o podobny wytwór <sup>(pauzoflag)</sup> w ~~tema~~  
 tu wskazaniem ~~o~~ <sup>o</sup> ~~perłami~~ <sup>o</sup> ~~na~~ <sup>o</sup> ~~dyty~~ <sup>o</sup> ~~Niektóre~~  
 Karsandry ~~Chika~~, na wyślanie ~~po~~ <sup>o</sup> ~~okazywano~~  
~~ogładany~~ & ~~zajęciem~~ ogładany.



Łos' Julia Hrn. piz kuzm ~~istwor~~, <sup>Włoskie</sup>  
przed ~~skazena~~ i Kazy, na Wyt. Lawowskiej 1853. <sup>ch</sup>  
chwalono.

Humnicka Julia Hrn. w obywatelstwo wstąpiła  
1853, a tworząc Dziwki i z gatunkiem i kwiata.

Micewska Mat. z 1853, na Wydz. Lw. z piekne  
mi widokami Skraj carstwie, zapinowala, katarawa  
no wstrakie ze o krajie wlasnym Imperiumu i  
w niepraelichone a przytline wloty bogactwa, cher  
pamie bousicw i wpraw Jarow boudich stowoi wa  
ruijsze nad ufyotkie dwoke nastady.

[illegible]

Blicknot.  
Lebrowska Ewelina w pigmencie akwa-  
rellach Albano i Tywoli k natury rodzimych  
na Wzg. Lu. 1853. odmarczy Paris - Skłode  
ze dyktetych, utalentowany amatorci, nieo-  
gladali smę tworów nagrodzić nam podziw pigment  
nie tylko skrytu Ornaty, na a laimicy. Fu (Tarte)







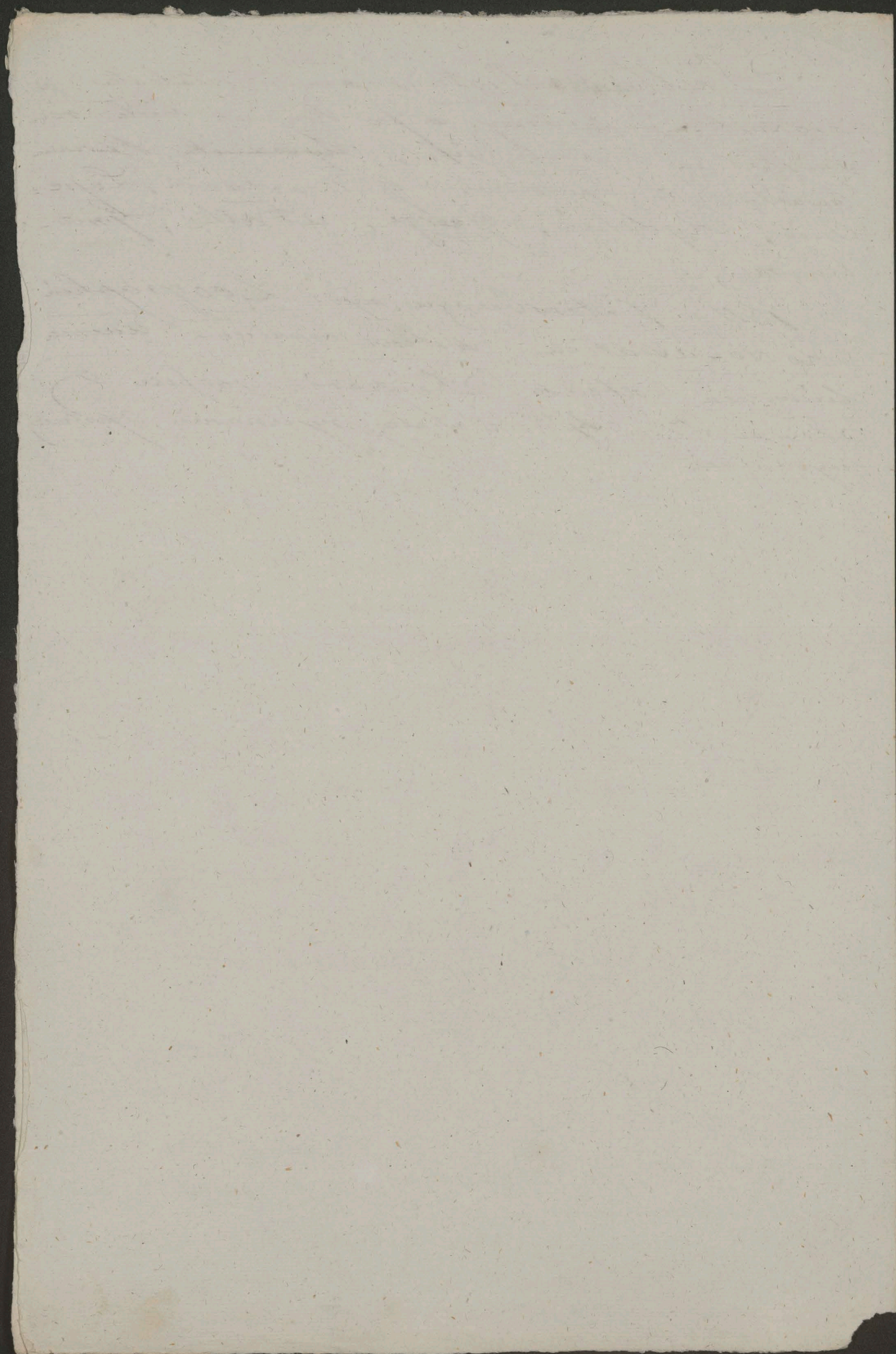
1006



Pallas Piotr Sławny naturalista, po-  
 drożnik mianowicie z po krajach Górali ro-  
 syjskich podległych, ~~z wyjątkiem~~ Khoran  
 towarzystwami w podróży Guldenstaedt, Lese-  
 chui, Rydkow, Georgi, Falk, Gne-  
 lin mł.

1811 w Petersburgu wyd. Zoographia  
 Rossio-asiatica, sistens omnium anim-  
 alium in extenso Imperio rossico &  
 Tomow. 3. in 4<sup>to</sup> z wielką ryćcinami, potmiej  
 rysowanymi.







Wickha Blaska - My s: Scaryy Thier  
Chr. A. — . — . — .

180

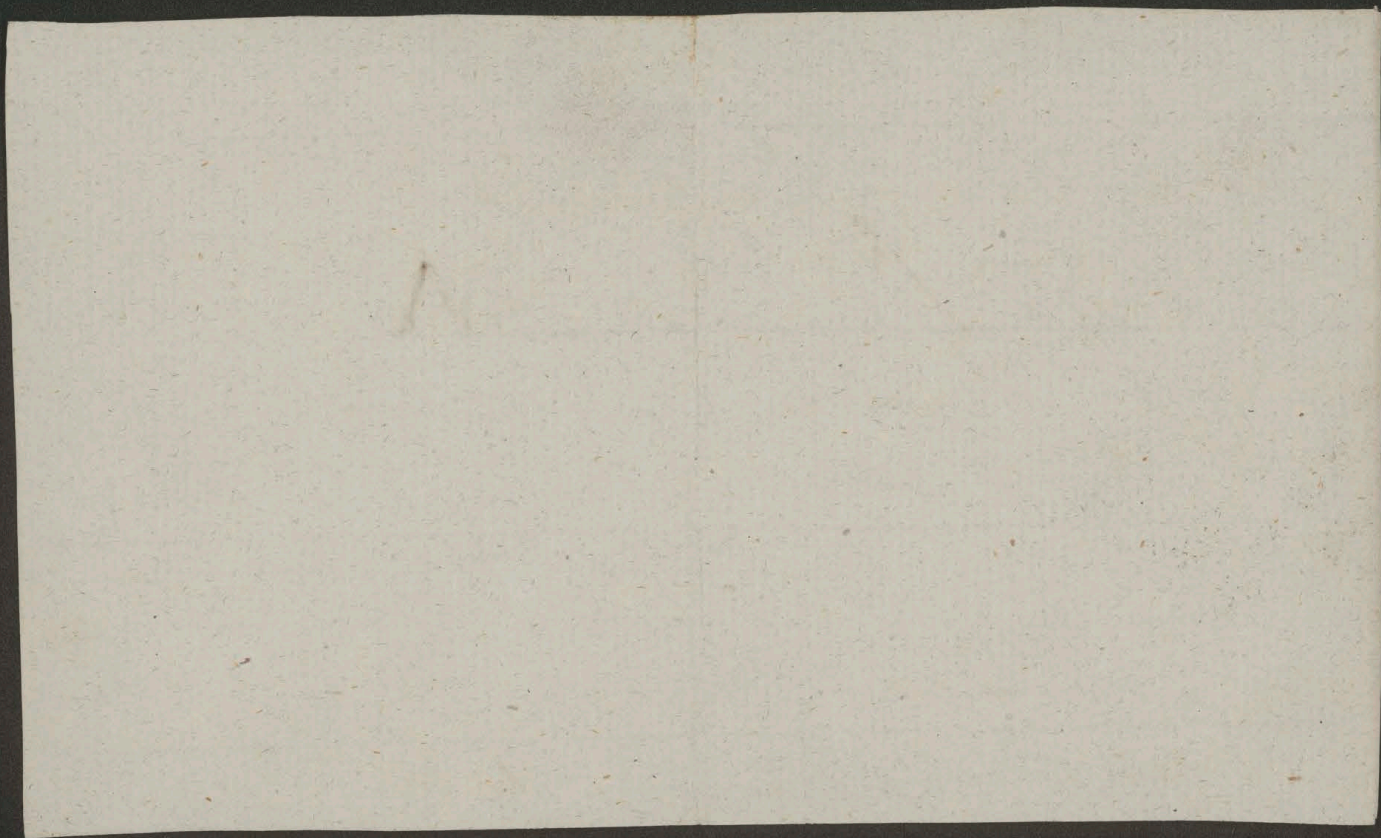
MOB do pot. a De Jona - u Korounek -  
Yranga Prictur.  
u Kory Skalyceň. ~~MM~~

W. K. O. Nama ozdoby - Dotum pole na  
napisy (do v. k. v. k.) -  
Tosa u Chanie s. Marie / Mater d. Desor Carmeli /  
Craevanices /

Dotum zpravny patz na Blatky &

Johann Ulrich Biberger sculp. Vieu  
n. bratke







187  
Gozbiowski Henry pisał o bractwie  
Gawczy: o bractwie ludowym przed F. L. L.  
w Porębie (1852). — Oba: Mylius. —

Sobieski Seweryn. Kapitał. W. Belski  
wydał: Théorie générale de l'administration  
militaire. Impr. N. Brabant, chez le  
papaire de la ville de Paris.

Fredro i Maksymilian Hr. Klenge pierwsi  
prace many w wydaniu Maryi Malenkowskiej (wolska  
w pismach) odznaczają się tym protypem w sztuce  
wyobrażenia rysości - Frederik - Kamotina - ożywi-  
nalność - ciota narodziła się - willbione - 1852  
banit w Waszeuie -

Kosak wyherowany w Anan'owu Rajone-  
m w 1859 w asygnacji, Niemniej jak Druwoy-  
tami kłosem rokowij, perelę Kamieniczeny  
wiceknie podrozkami w obee straję doho-  
nac niekaniadbyje.

[illegible]



---

W mieście nie uciekniesz. *Przebieg* - 20



Jan z Torunia Budowniczy w 1454.  
wskazywał przez Radców M. Krakowa, którym  
był między innymi przy budowie protokółu  
dawnego domu radzieckiego; który widel me-  
chaniczny (o Magistralach miast) <sup>z</sup> XIII. w.  
inne miasto był akwizycją.

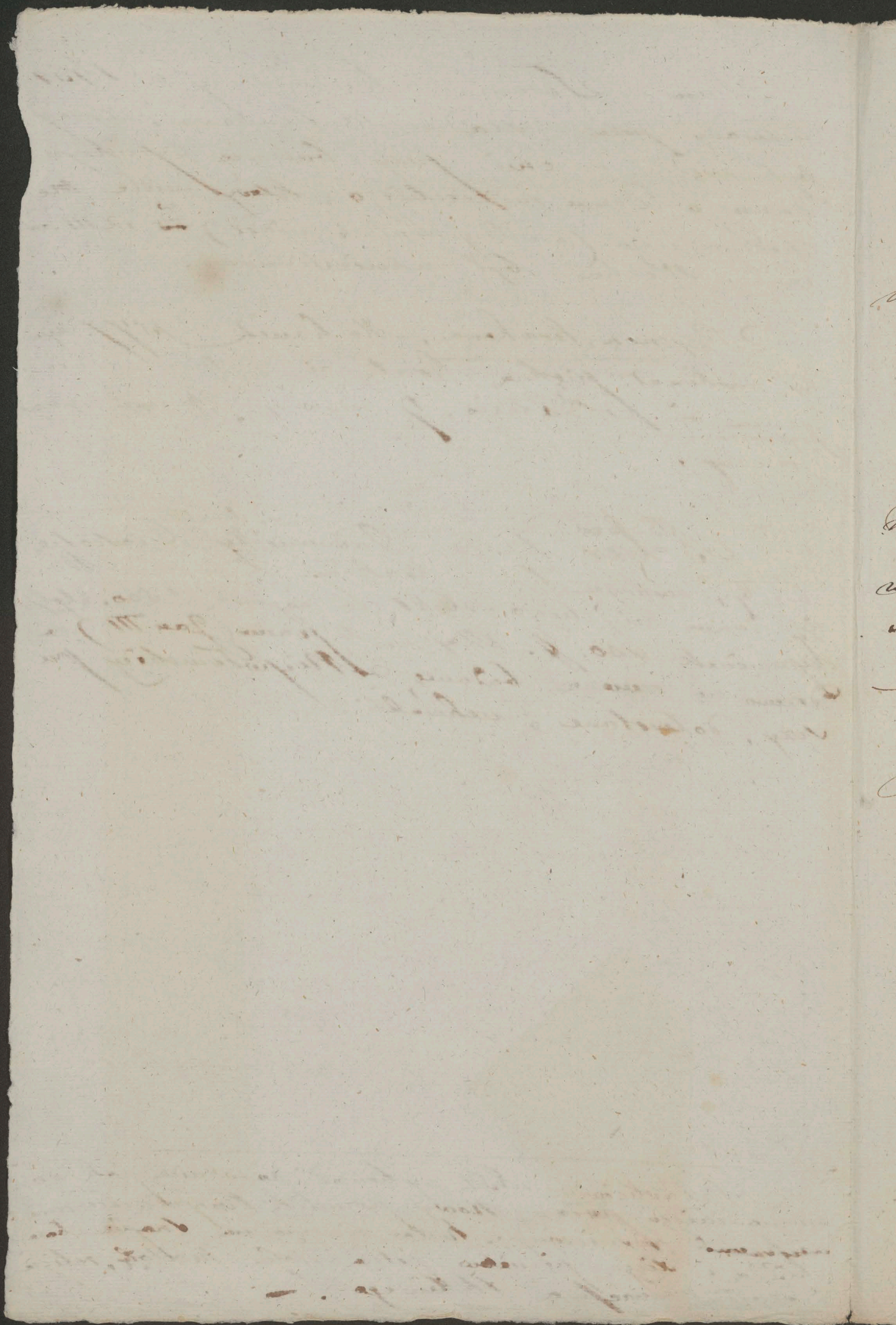
Szymon z Krakowa, Mechanik 1577. r.  
wykonał piękną Krotkę ad Salutem Re-  
gimini in Pectoris, 7 grzywami: 24 grosz upa-  
godzonym.

Bober Piotr Budowniczy <sup>nowy, Jan III</sup> Ciesielski  
był w Krakowie przy budowie Mie-  
skiego domu miejskiego 1681. za nagrodą 2500. złote  
i 500. fl. Srebrny, a mianem (Jan III) za  
dokonanie nowego budowy Mięsożarckiej pra-  
szy, dozwolone; uchwalili.

Adelhauser Jan albo Hansen z powiatu  
Zygmunta Augusta wykonał dla Włók Gro-  
dna z wiadomą procelito: modliarskiego i wo-  
łackiego w czasie tamtego czasu za Krola  
Zygmunta Augusta r. 1568. - wydawany  
w Norymberdze z przypisem do Krola Matei  
Zuntzen

Satarkiewicz 1851. wykonał podobnie jak to-  
chowskiemu porządk, nowy pomnik Karpackim  
wiosnomi powstającym; podobnie siedzą na świątyni  
z Krola i Krola piewnie - pełna urości podłoga, relikwie  
i świątynia Krolowa Krolowa! -







Paryż. Wersal na pranie i jesi-  
skie, i toż w Galerii dolnej najdziej mar-  
marianie

Oblica A. Józefa Dołęckiego

to Gal. górny:

Leszyniecki

Leszyniecki

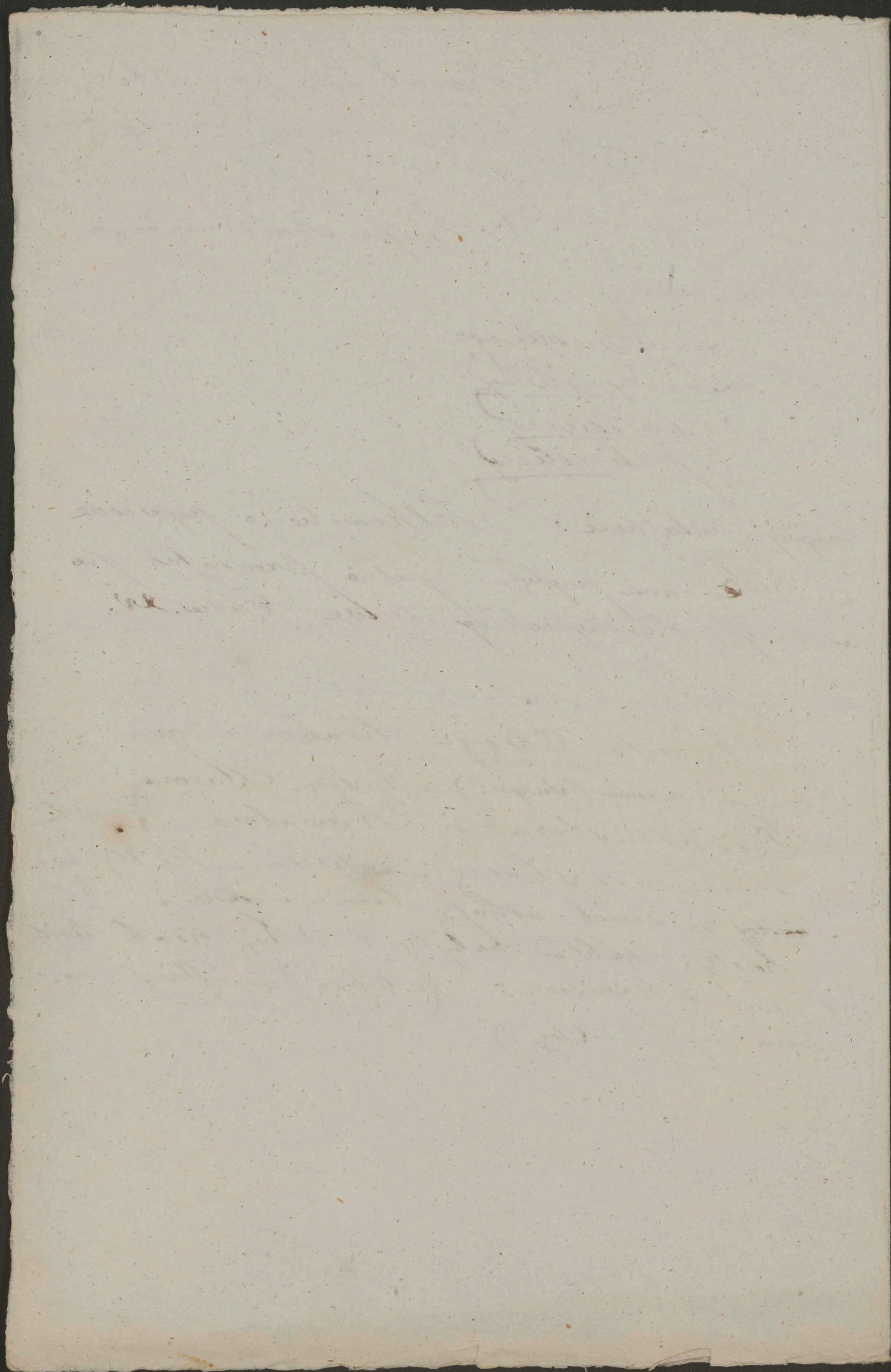
Sobieniecki

Opaliński

Wielki potęgami: Sułkowski popiera  
w Szwajcarii przeloty jedno pranie z tek po  
Marci Leszyniecki toż Lada, w.

Karta Okręgu Krakowa oprac.  
Kapitan (Szkoln.) Marcin Barona  
Lichtensterna i Kawalera Karola  
Kummerberga - w Wiedniu - 1849. wyd.  
Wiedeń (Dwór arcybisk. baronie adlece -  
Wiedeń, nakład drukarni Król. Akad.  
da i napisem: (z Księgi Księstwa owo-  
wana, republika Litwy.)







Chirkor v Adam - pod mawer

Suna ze Shiwina <sup>znaw</sup>, Reaktor

fram. Wityz no Khelsi - umiescił  
~~infraduct~~ archiwizowane

Scigoty ~~umiescił~~ z Tytuł Narod Litwacki.

epoki Witalda - dotychczas

Winieta pizkwa iost Lemercier

(Konstruktorem wst. Syrokombu  
 umiescił tam Scigoty - wam  
 z Tytuł Narod Litwacki.)  
 Litografua  
 Polityka.



1. The first part of the paper is a list of names, which are written in a cursive hand. The names are: *John, James, William, Robert, Thomas, Henry, George, Richard, Edward, Charles, John, James, William, Robert, Thomas, Henry, George, Richard, Edward, Charles*.



Klimafskewski

Filolog. P.

Oazgi i nekomity Słoby a raczej Rakta-  
 Du polskiego w Batiqnolles Dyrektor.  
 teoria se powiem do 1847. (zatożby 1848:)  
 Lwo okl. Jaychowancow w 1852. Licząca i  
 kuracem nicty lko Profesorem porysach pmdnio-  
 toa ale kuracem dobroci nie pmdnioz pmd-  
 wstanie: Literat: hist. ogólny i dysonkow  
 o topografijnych. — Co do szeregowego  
 wstanie od atnego pmdnioz pmdnioz  
 ikt wiele nowego pmdnioz pmdnioz  
 pmdnioz i pmdnioz pmdnioz w kolt. nauko-  
 ayct. Profesora p. ~~Dupuis~~ Dupuis; ka-  
 wadę zgi typ wstanie pmdnioz ikt k mied-  
 Dali cztli perspektyw od Nauki samego  
 dysonku nicodzieina, jednocześnie, zjedną  
 zatatacany bo ucten patrzę na pmdnioz  
 i se pmdniozgo Sam i ucten i nastadnie  
 wstanie. Mienicowicko ucten pmdnioz ale  
 Sam i ucten patrzę na Wstę, zjedną  
 go pmdnioz pmdnioz i to grubę kredka  
 dyson, mialo, zjedną techniczne  
 karak w pmdnioz i zjedną dysoni-  
 Dnie kar Dupuis ano stopowym ucten-  
 mi miedke do Lenij ogólnych, pmdnioz  
 przez węzły, kregi, bryty trójmiarowe  
 do ogólniejszych form p. Głowy lakticij  
 dalej taktę stopniowego, szeregowego  
 a miedke delikatniej szego w koi keni-  
 Spisob ten niemato nastadnie Wstę wstę-  
 go dysonku. Przekazy pmdnioz pmdnioz  
 nastę



naszego Prof. Matemat. historycznego  
w Krak. Inst. w Krakowie W. Seta-  
Herce i Dawid Kozłowski znowu



Zatuski Trynema 1851 w. Myśnice  
 bawiały, lat kirkawani nadobiecinie, jak pisał  
 Władysław Głowacki. Zawodu uproszonym  
 pro Generaniam chemie poluizacji. Wzrost  
 celuje wogólnie. Wzrostu wogólnie i wogólnie  
 wogólnie. Wzrostu wogólnie, wogólnie wogólnie  
 wogólnie. Wzrostu wogólnie wogólnie wogólnie.



Hanowicz Wincenty białej Myśliwego stolarstwa  
mistrz utrzymywany w Poznaniu 1850 roku  
w Krakowie lat wiele i zmarł 1850 roku  
w dalszym ciągu Myśliwego stolarstwa  
w Krakowie. W nabytym utrzymywaniu niekiedy  
stolarstwo, tokarstwo, kłodzina, obróbka i up-  
rządkowanie obrotami ~~stolarstwa~~ ro-  
zrobianego drewna, do roboty z kłodziny na-  
leżały. Wreszcie wszelkie przyrządzone do-  
kładać kłodziny kłodziny kłodziny  
później; jak sam nieraz, przyrządzone  
są.

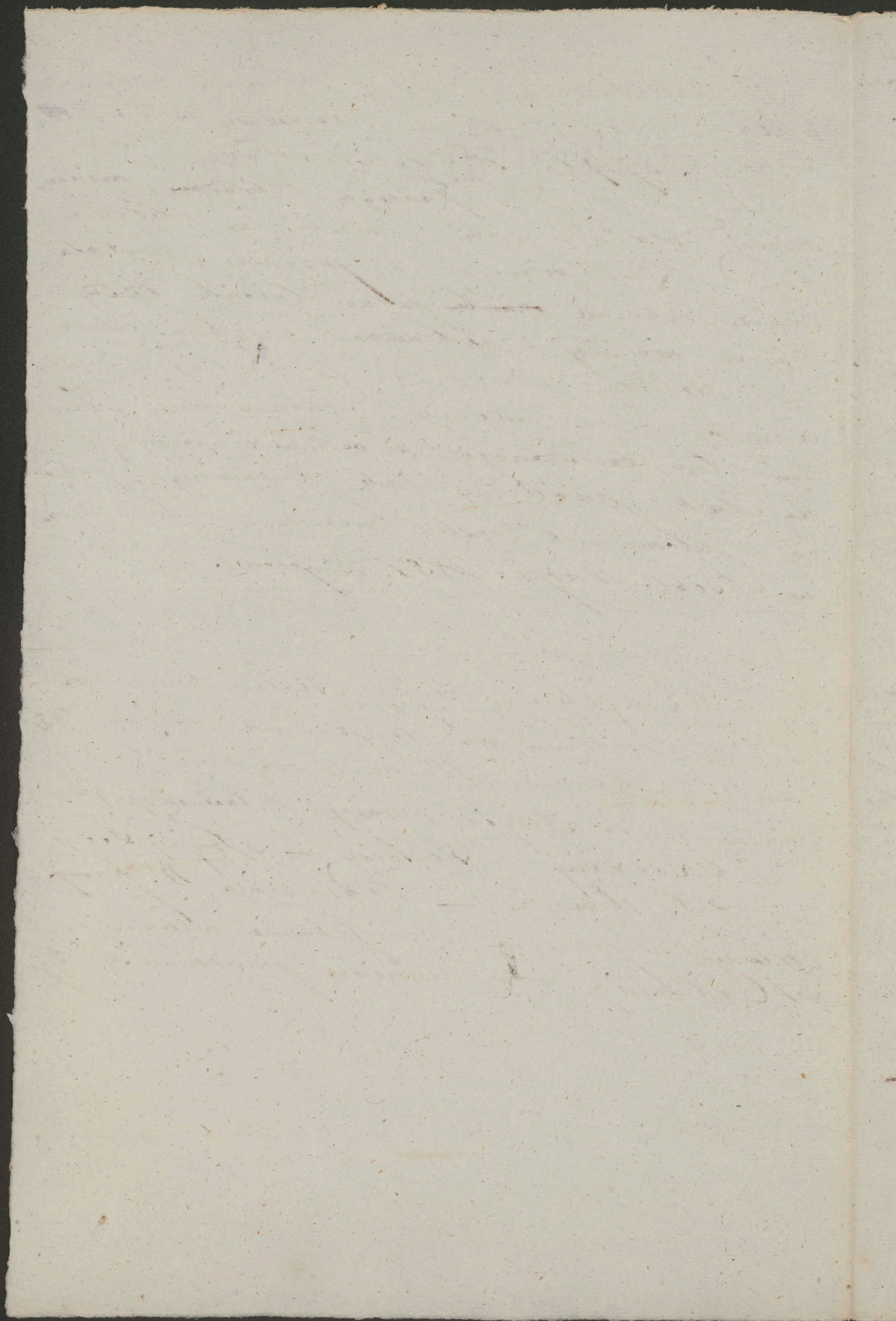
Michałowski Jan w Kłodzku stolarstwo  
1852 roku. 1. Kłodzki stolarstwo (2 1/4 na 1 1/2 cala) mrozowego uprządkowania  
do robienia, uprządkowania i kłodziny kłodziny. W dalszym  
wreszcie kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny  
gryfów, kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny  
kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny kłodziny



Koithowski Sory, et mater. Chyrownik  
 Malara. byty Mojikow sadzil uż w Moskwie  
 i smart. 1791-1851. - Zestawit po sobie  
 orodka i piękna Galena pbrakow, miano.  
 więcej walczy sobie pwrabianu składowy  
 kęps. Która nieestety, rozproszona doctala,  
 między klerem ~~ma~~ pełne talcane skuty,  
 kanyce nieumiej i akcentow pętkae utos.  
 sy mietkow opyrtos, a doctafca ste.  
 xandra pbrakowkiego, podkewianu. - Ty-  
 wod tego kakturwego kakturawicowig, acz-  
 na tak publiczny jak prywatny, pwrab.  
 ce i uwarie skrośit ukony kakturawicki  
 w Bibl. Mosk. 1851. kępsica. -

Rajchan alory Malara twowicki  
 krow obliwio na Wystawach tamie w 85,  
 podiat wykonanie Willeich okterak Obr. Ko.  
 wielugach do Stryia (parafie O. tamickigo) toci.  
 Rodziny Blockiy - Trojny S. -  
 S. Sana - Harodkonia N. Pamy.  
 zatorij i pwrab w miejscami woskany  
 Malarnia dla uwarie pwrabianu it.







*[Faint, illegible handwriting at the top of the page]*

*[Faint, illegible handwriting in the middle section]*

*[Faint, illegible handwriting in the lower middle section]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page]*







Nicolaus Copernicus Mathematicus. Po-  
piwie ku przedaci, Totum n. To. B. 1473. D. 1543. c. w.  
(Christianus Wermuth.) - Inagota: Der Himmel nicht Die Erd-  
umgeht wie die gelehrten meinen ein jeder ist seines  
courms, gewiss Copernicus des seinen - mikolai-

Bentkowski Felix. Spis medalow  
polskich lub kowiejskich. Wskazy polskie  
Sty. Inych. w Warszawie 1830.

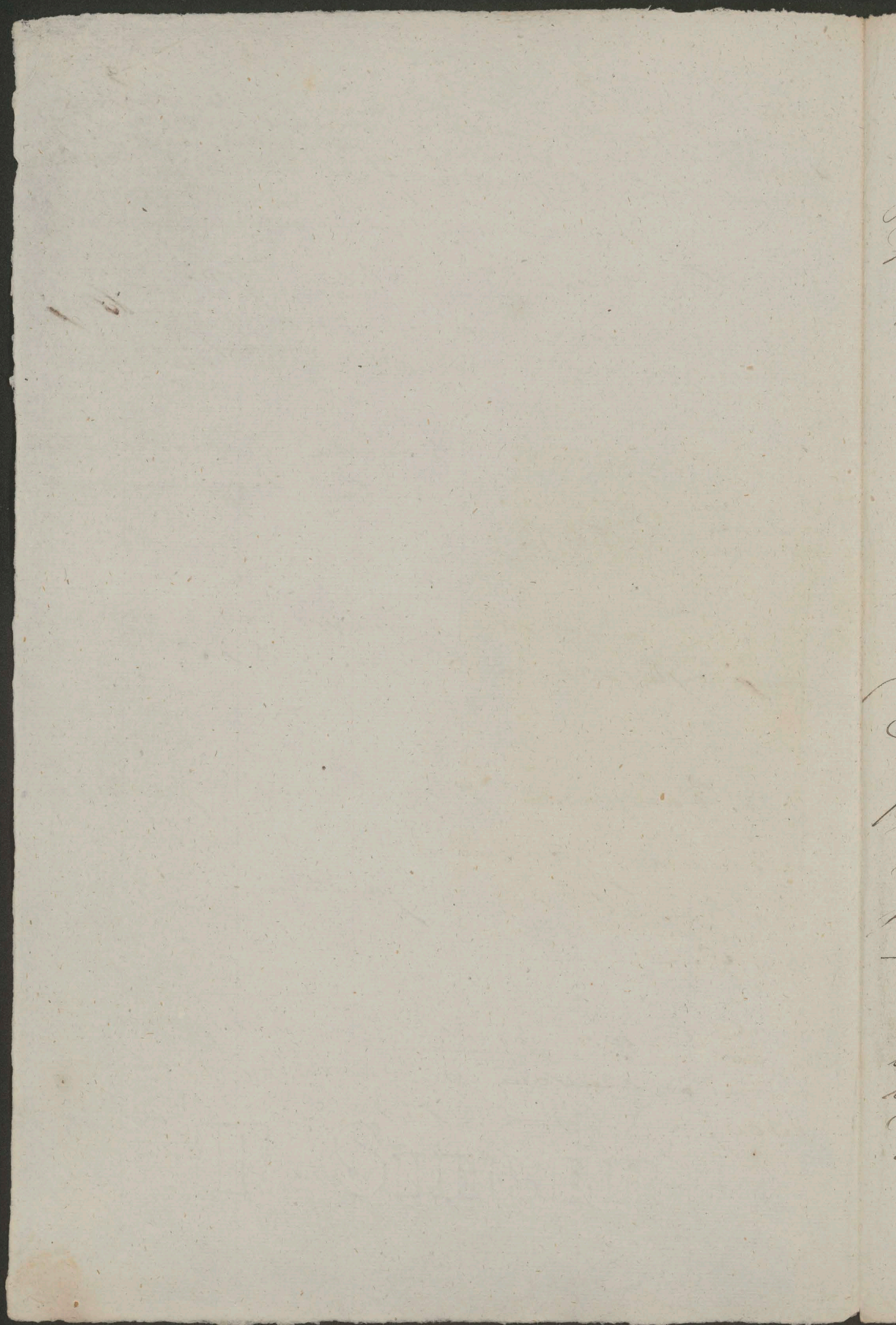
Stężyński. Bandka. Nakimierz Ma-  
dytaw. Stumizmatyka krajowa. w War-  
sawie 1839.

Zagórski Ignacy. Monety da-  
wnej polski. w Warsz. 1845.

Rawynski Hr. Edward. Gabinet  
medalow polskich. w Wroclawie  
1838 - 1843. - opowiesci w Berlinie  
1845. -

Strandynski. Pieniądze mia-  
stow i ciastow najdawniejszych do roku  
1300. w Warsz. 1847.





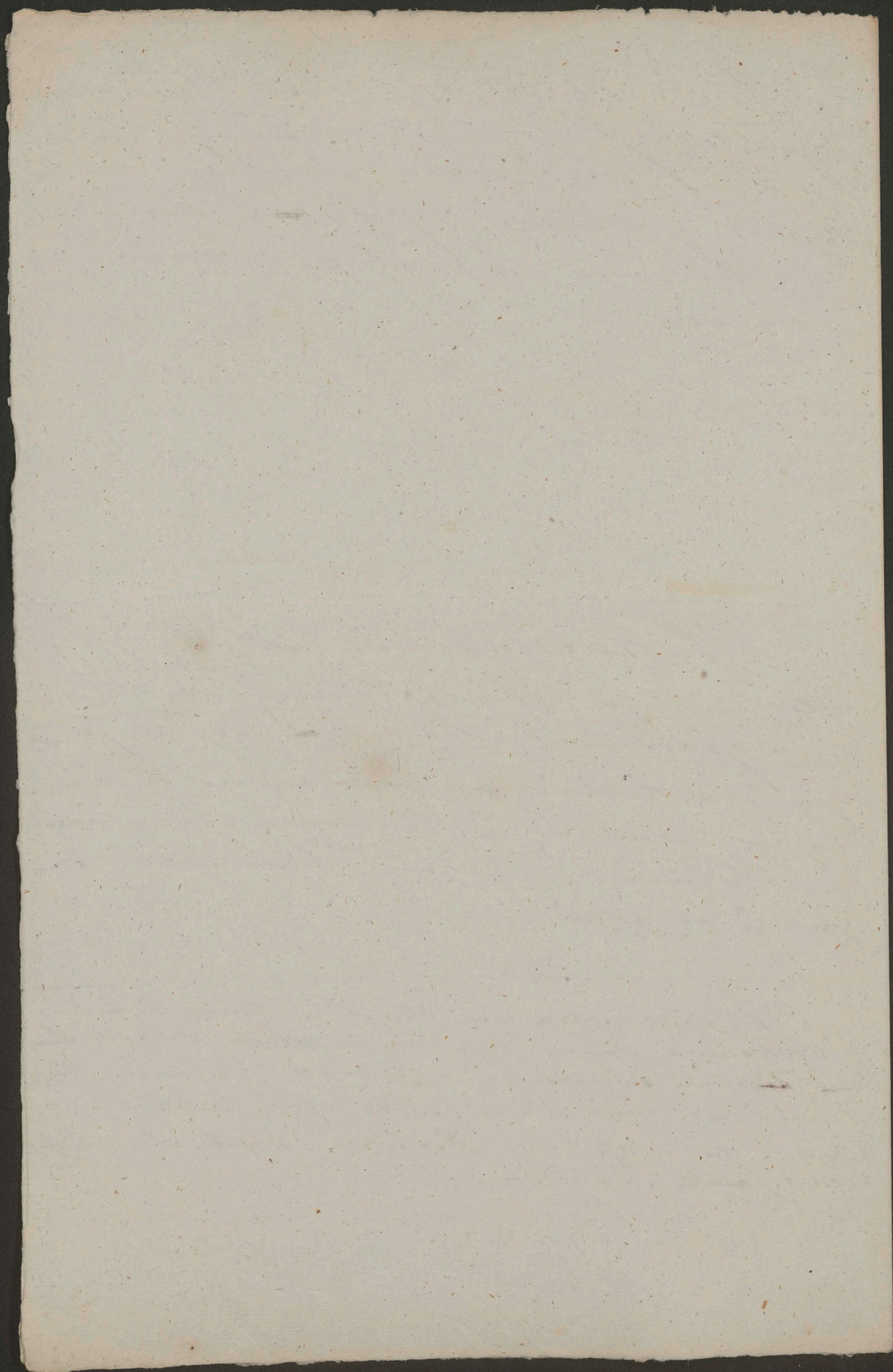


Górski S. B.: *Nat. Krumelke*  
 w 1836: *Wydatki dla młodzieży Koo-*  
*gii i Czyni w ten sposób wartość*  
*imier pierożego dopiednia, Kieko ka-*  
*sańskie o prasture mianowicie*  
*Krajowym.*

Thienemann M. F. v. W.:  
*Die Fortpflanzung der Vögel*  
*Europas mit Abbildungen der Eier*  
*jako dokladnie wypracowany i Kieki*  
*nafrzy zastury. — Wydawane w Lipsku, w 4<sup>to</sup> Karasione do-*  
*petni objaśnienie*

Hewelinza med. 1687, jako *Burm. Gedanen*  
*in Astronomia stawn. Popierae w perudze i Kapturke*  
*2<sup>na</sup> nafricum drugodromnym w 16. wieku. Johannes Heve-*  
*lius Dantiscan — drugi, 1687 i dop. Dantiscan*  
*Consul. quod popierium Karlosten — drugotr; In Summis,*  
*cermit, ante, i urokiem —*





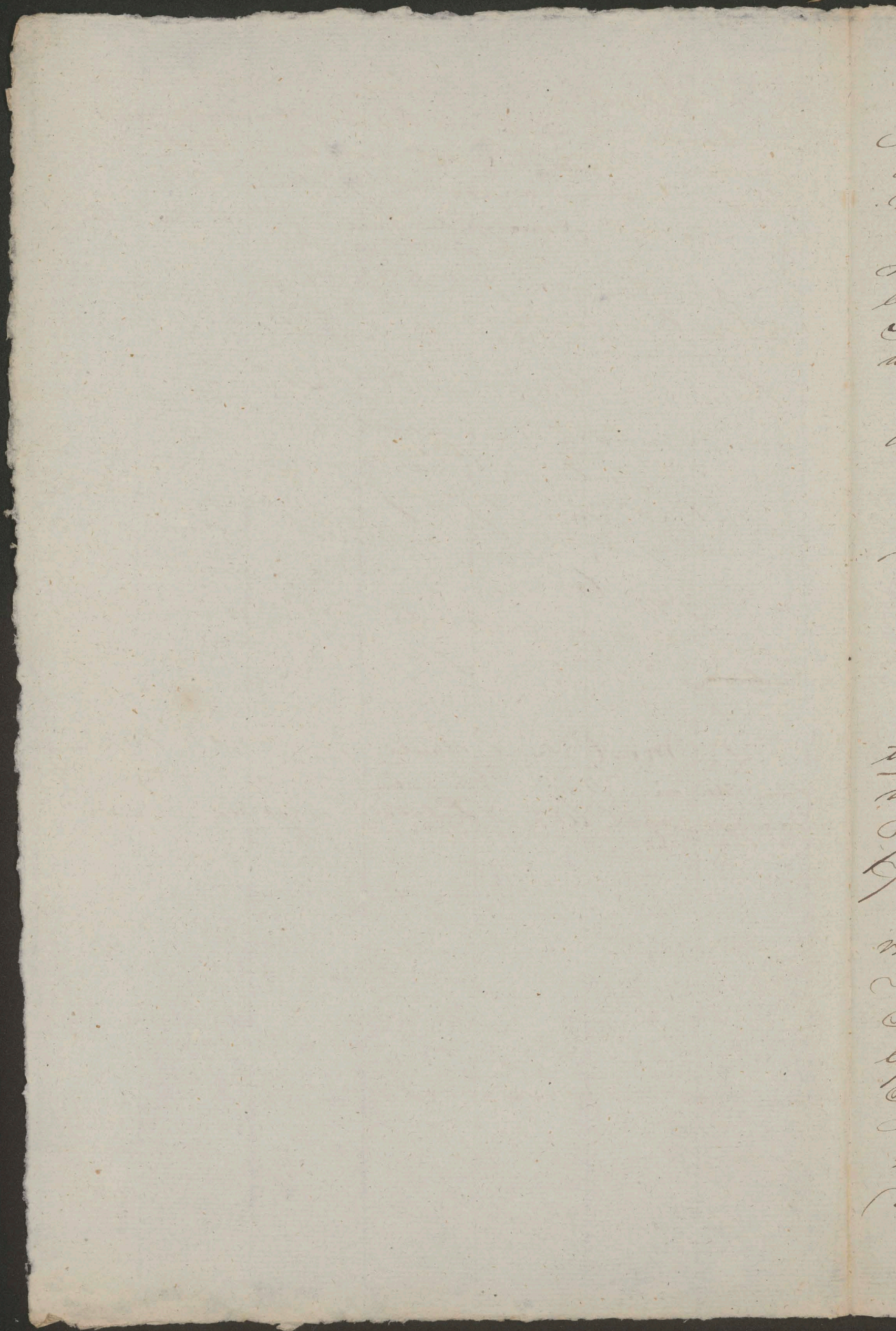


Langton Richard Drzeworytownik  
 Szkocki synalart 1752. sprowadził maszynę  
 skania drzewa na deski i tak utar-  
 twił wielkie przemysły w polsce na drzewo  
 i samo drzeworytownie udochołat.

J. Traby. del. - de la Coll. de L. Chodko-  
 James Hopwood sc. - składowa i nadobna.  
 wci pierwszych Europejskich, Dofiała  
 mayska i domu Kartoujska - urodzenia  
 w Warszawie 1779 a umarł w St.  
 rencyi 1837. - opiewanie przykroci i dobro-  
 ci dołajny Dany, lekku i obkucany zacho-  
 na, pościwem wiek i karta i w St.  
 w bicia J. Diou impr. w Warszawie.

La Mext Samuel. Nauka życia. z XII. tabl. ana-  
 tomicznemi. Warsz. Głückberg. 1850. - w tym st.  
 lga nym Lalka i Latarnia magiczna dla dzieci,  
 i barwione







Pogodyna Prof. Petersburgskiej  
 Akademii Xbior jak wiadomo pierwsza  
 wydanie 1853. <sup>tamte</sup> 15 tyś rubli do Mu-  
 zeum narodowych nabyty - obejmując  
 25 kopii w pełnej rozmiarze, a między  
 innemi i nowaty następujące Chodakowskiego; wlicz-  
 nie tej 2000. było 75 na poręcznikach,  
 5000 pierwszych wydruków i aktów  
 urzędowych.

Książki drukowane przez Pogo-  
 dynę do 800. Stawiające  
 cerkiewnych do 400. Sztuki  
 i obrabiania kamienia do 200. Sztuki  
 malowania różnobarwnych do 600.  
 Książki w pełnej rozmiarze do 2000.  
 Monety, medale, pieczęcie do 2000.

Broni różnej i przedmiotów starożytnych,  
 zbroi, kusz, kłopotów, naczyni,  
 ubiorów, ubiorów, kłopotów, naczyni,  
 i narzędzi, kłopotów, naczyni,  
 i narzędzi, kłopotów, naczyni.

Wszystkie książki Starożytności, które  
 wadko już wydane, i które ich wydanie  
 weneckie najzamożniejszą, w tym rodzaju,  
 Tu należą: Bibliotekom nieśmiałe i  
 bytki wileńskie, lwowskie, krakowskie i  
 Petersburga np. wydane w Łodzi i  
 Litwie 1570. - Czarostan wileński  
 z 1596. - Pomniki języka ruskiego  
 dawniejsze od Ewangelii Ostromirskich  
 i dzieł malarstwa Samuela Wie-  
 lkiego



lietki, o hetmanach & aktami uwagawe-  
mi, obecnie drukowany w kijowie, i tpekie  
impet radkoci, niezdy ktoremi kielkaset  
unikatow prawdzecych niezkie nieudzia  
nych nowel. —

O Miobu podziwu, niebekuawelbienia  
wspomnie walezy, co to more moe podda  
nowienia a dotego i Mexajmy walego  
i nieszegolnych kawobu najakthauych, co  
tak kamstny a wiele madiu i Markuu  
Drtete i Mawu nagromadze byt ostauie  
i tokro i walmiejleu Szigta Spieka  
i dotajney Mtaszy nadawcy, co tak  
shwalebae powazzenia nag etau monar-  
chickoe neoprokaja Dekau, w ieli-  
tad Karbow Marowacy Biblioteki  
petroburckiej i Lwouu Eremitarza  
a tak dobre publicznemu powazcie  
je — niekaniwata! —







Dwoch Budowniczych Sakh. Syn Sachinow  
z Kaffy i Panov z Haj'vanyej. 1363.  
At. 1363. Dorchy wloch co budował cerkiew  
bazyliancką należał do budowy Triliny Syn Katedry -  
Krom spuzetko kocieln. na upamiętnienie i. Główny fun-  
dator so ramach Trogich, rebrugich i. a nuncime Ewan-  
gelic pizhai na paragon. Jutane, <sup>do jedyń</sup> gromadach -  
Obraz resmienia M.P. na blusze z 1621. M.B. Ory. No.  
chewika a Dregeobromie Pielas. <sup>niezgodnie</sup> od starych przyrządków  
mal. na blasie. - H. oblicow na Cyrucejskich - Trojca s.  
na Drzewie i. Skutnia Nibelos - nakoniec Gonidas  
i. Hajto krol. strzenie na płożni mal. -  
Physica aut. R.P. i Morelli Alex. Reg. 1771.  
S. z wostrami i piorem ay bośnie kwercionem  
Physica generalis. F. ze, wkorami - z Widoheim  
miada Horadenka w raz i kwiastem; klasatorem wypr-  
niałym misjonarzom - na koncu Dawidowi de Nowe-  
vel. -



1. *un-*  
 2. *son*  
 3. *h-*  
 4. *no-*  
 5. *ay*  
 6. *a s.*  
 7. *s*  
 8. *yl.*  
 9. *in*  
 10. *pa*  
 11. *er -*



2000



Lwowska wyprawa Gubernatorska i Składowa  
1854. d. 1. 1. 1.

Fabryka <sup>z wyrobem</sup> kamionek odznaczona jest  
właściciel wyrobu, i zapewne wzięto do  
Rządnicze Inspektorat Wolff i Grotke  
w Glinisku. — Niemniej jednak  
Lewickiego kamionka jak pomyśla-  
nie wyroby, odznaczony jest wpleciony  
w domy, przenie, tylny i 2. Porównanie  
i Szwarcowa. W pierwszym z nich  
niechcący byłby to Szwarc  
pięta, zmierzające w kierunku i  
opłaty, na które w 1839 r. wy-  
wie Wodnicki otrzymał medal.  
Sikorski i Drochobyska, ujęty w domy  
wyrobu wpleciony bednarki, a do tego  
dowiedzionym wyrobiem opłacył się  
tymczasem.

Kirowski Główny, Małemu Kawiarni  
na pięknym górze Lwowskiej bieżni, a  
w Szwarcowa nadobnie sących 2 Cukru  
(Drogow), nadzwyczaj.

Sabotnik Hieronim Krzyżan, di-  
wit wyrobu ołtarza of. wiel. królewskiego  
Müller i Jan Górcbieniark wyrobkami  
później wyroby, i pomyślał roboty, podo-  
bne wyroby. Wyprowadza Szwarc  
Lewicki Bertoline Pierścienie



opracował rezybiterium kawodnie  
tak co do Stanu jak wykonania  
jed wybranem regumiey nieodpiewa  
iż, a wyzofia prawotia  
iż naważ wyławny widmuykowi  
pawt kłom co nafaż dżiuykych  
dnego portota gathowicku, a pole utu  
dy mianemego zeta, wyprawadki, ofau  
tunuty!

Ostrawsky Michal: Dorot Jurek  
nied jak pomyśleż puzapafybi naważ  
wyławny iż, a wyzofia prawotia  
pawt kłom co nafaż dżiuykych  
dnego portota gathowicku, a pole utu  
dy mianemego zeta, wyprawadki, ofau  
tunuty!

Folmer Adolf z Tarnowa Jada  
lucmiz kwiatami upatno w blasku  
dżiuykych puzapafybi, a wyzofia  
pawt kłom co nafaż dżiuykych  
dnego portota gathowicku, a pole utu  
dy mianemego zeta, wyprawadki, ofau  
tunuty!



racę swoorzyć tak dobrze ze wspan-  
niektadun podoła do Anglii dla zwi-  
nia cyfary, ustaty i a m.

Wiskowicki Saduż myślowu męgij-  
myś rowe karchej state, twoface. Kowu ean  
ogli sztuca dwuruchowu, podług myślowu  
strubaj. Otworow awy. - No agn. Saburkiewicz

Michał stawał podzielnym  
 W myślowach wszelkich blackachich kadysera  
 dny blacki kowaych, celowali Lubrycki Sraf.  
Legade Jan - Galamborn Storij ity sutata  
 meczow iestte se iany a Lwoniaest awil bezie  
 repominkim Storow in sewaria, gdy tywiera sa  
ndawierdama a potowier po ba haringe, the  
rozy trud sega grolie. — Micha

Horodnytska - Trytecha - Mitka  
Josauirka i fuch koronarka, Sarzenbinska  
maoya zuzira, tazyroby nchne, kpte, cossare, sh-  
detkove ity odnawetzig

Eutela <sup>Papua</sup> ~~Dietrich~~ <sup>Kamiciary</sup>, <sup>Tenuipera</sup> <sup>nit-</sup>  
<sup>spuria</sup> i <sup>Okeany</sup> <sup>kluana</sup>, <sup>aaja</sup> <sup>poofohadai</sup>.

Okrętkowa futerkiara fimerdai  
cyta, stany i y Kobieres pofkonabowego pre-  
m rozkucia cyto z mrozkow, a wogamy xrotas-  
barach futor, mudkiasat

Bombin'ski Marij Stolaru u  
 rgu mianowicie zaproszani Podkani  
 rozbioru, zachowaj, tak dalece nie ugi  
 wa! wstom i go nie nagracie! —  
 Sumarszewski uroblem Nionka godnie obok te.







Do

Wielmożnego Dyrektora Zakładu  
C. K. Technicznego Akademii  
Sagielloańskiej W. Lufickiewicza  
Fil. Doktora

Mam zasłony Wyprawy warte-  
dane na czas Wyprawy, ochronom  
opowiadaczy - spracować (Ctery oryginal-  
ne składy olejne w ramach  
stojących, to jest Dwa dachy skle-  
py polskie a tylny warsztat  
niektóre dyktando, jak mójśię, do  
danych Jednym dyktandem Liskewickim. 1818.  
1. " Pierwszy (Książka zbioru 1014.) - jest -  
Marcin Jakób z Krakowa, (imartin,  
meertin a następnie i Van Dyckiem pol-  
skim Kwan, z którym syn jego i Pichu opy-  
jających zwracają do stobów kach) Allegoria  
do Kymota ukończonego Symona z Laurera odno-  
wacając. = Próba Liskewickim - Pierwszy  
akad. Krakowski - data: Nancy  
1818. =  
2. " Drugi (Książka zbioru 1.) - z Stan. Liskewickim -  
Alexander i Adam Gorański k. Kwieciny  
i trzydzieści nieporównany ciępliwości, miniatur-  
wo wyheriowane = Próba Liskewickim - Pier-  
wszy i akademii i Lunéville 1818. - z kąd wywołanego  
Nancy  
" Trzeci:







i nader, bo przedstawić mi ją to dawny  
 Wydział Lekarski - to jest Szwajcarski  
 odbywają na Schorzelcu i Chłokami  
 i przykroć powa Cypriana z Lwowa  
 odbywają - Szymon z Lwowa i Włocławki  
 i u niego obemni są - nadto krakowiak  
 opadłszy z rąk i rąk i matką ubolewającą  
 nad ręką - G. (z roku 1897?) -  
 Uwieść to Sztetle i Polichy - na kę-  
 danie krawca andriane by mieć...

Tu nader wzmianka.

Szymon i Sztetle, i Sztetle, S. Otylia  
 Guido Beni. i Magd. na Sztetle,  
 Dominichino. S. Paweł. - Jędrzejko.  
 Michał Witman, S. Bonifacy.

na kę danie. " " " " S. Jan Chrz. na Sztetle i Sztetle

Sztetle. Oblicze. Jędrzejko i Sztetle  
 i Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.  
 Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.

Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.

" " " " Sztetle. Sztetle.  
 " " " " Sztetle. Sztetle.

Choć owsiecznego Daniela. Sztetle. Sztetle.

Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.

Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.

Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.

Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.

Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.

Sztetle. Sztetle. Sztetle. Sztetle.



Fitti Domenico, Christen w. Georg

ca. Na Kanićin →

Dolabella Stef. M. S. ex Voto.  
wielk. ~~stol. notat.~~

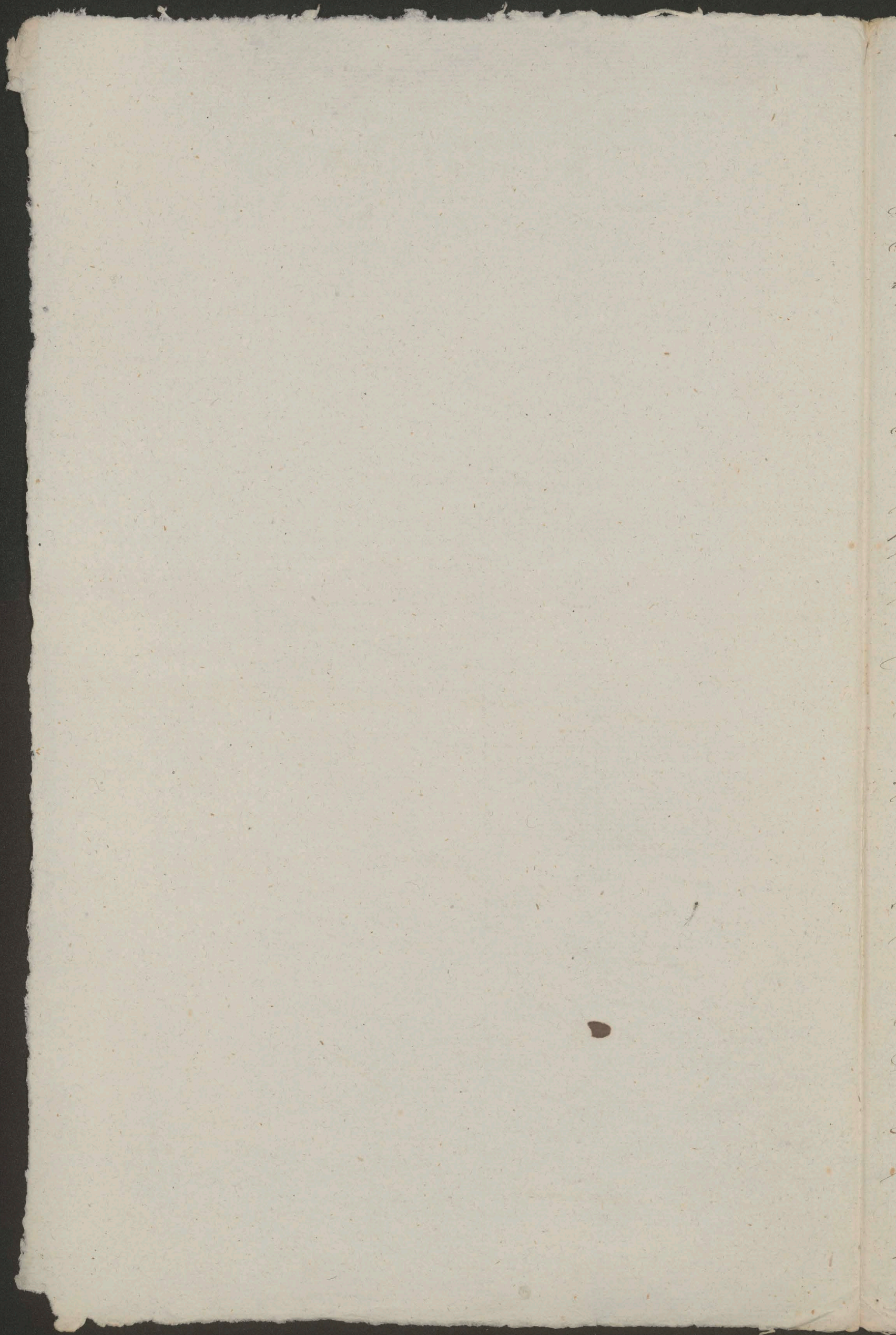
Hewelkiego = Befele S. Franje.

Kapucyn.













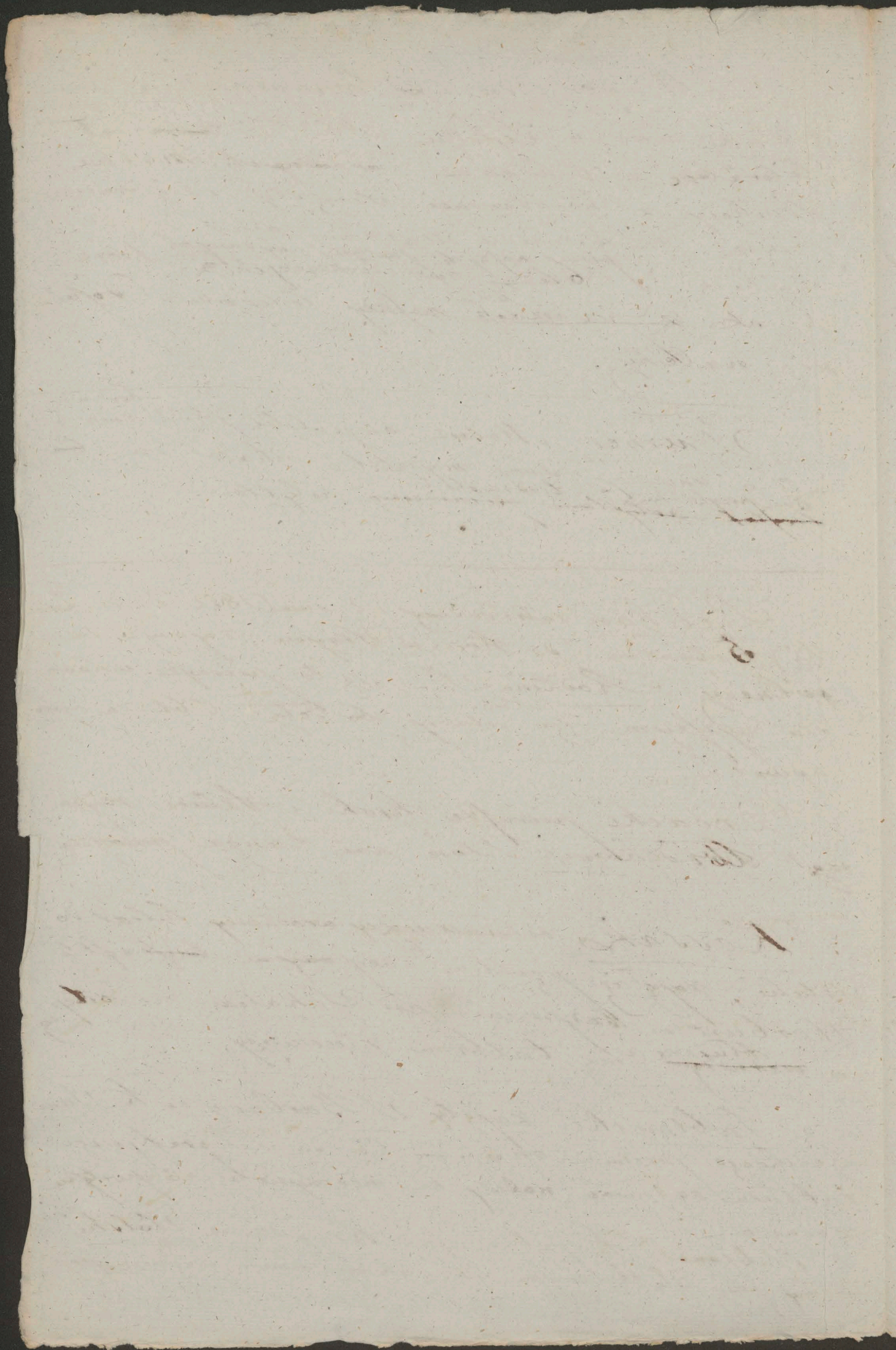


















~~Przet~~ Lorenowicz w Krakowie 1852 r. za krótkim sta-  
tusem z Braucką najgłęb. pomysłowym autorem  
z niefrancuskiej ręki galicyjskiej i to widać wstępną  
kimerową tana. Proszę o rozważanie czerwiec  
owidziany.

O Kogon wystawia Prochod na odpust kal-  
aryjski, przetrzym subawarum celujący.  
awtor. tego dzieła: Nabokentwo w Branie  
floryanickiej obicnie wykazuje nad imieniem,  
gra Dniatel Kocicelnych: Długocowego  
zachowania wisków.

Stelick to stymy w zachowaniu Sergetk  
statu po srogiej przegranej miada, wykonal  
wiele uwadawany w nadgroblu Kon. Franciszka  
now, Pi. Stra Kochanowskiego, Prociwiera, odla  
zgipsu na zachowanie.

Razinski Stanislaw Szekbiarz  
Kwiersowicki, po odbytych porachach wkradawie  
dopetniał naskaz wprawach osadionych krajów  
to Sergetniey jako wychodzenie wstanie  
epreki. Wielek Myob ~~stary~~  
pustawa ~~przewodowy~~. Wielek Myob ~~stary~~  
Pomocny: Kocicelny najgłęb. rękobawiającego  
~~wadliwie~~ 1852, wiele wstawnych po-  
myślowo zajmował się pomnikiem gabine-  
wym Prochod. Kocicelny profesor, <sup>był to</sup> jako  
Petrostyp płażkowicki z tywowa Bo-  
chatera Kocicelny, Prochod.



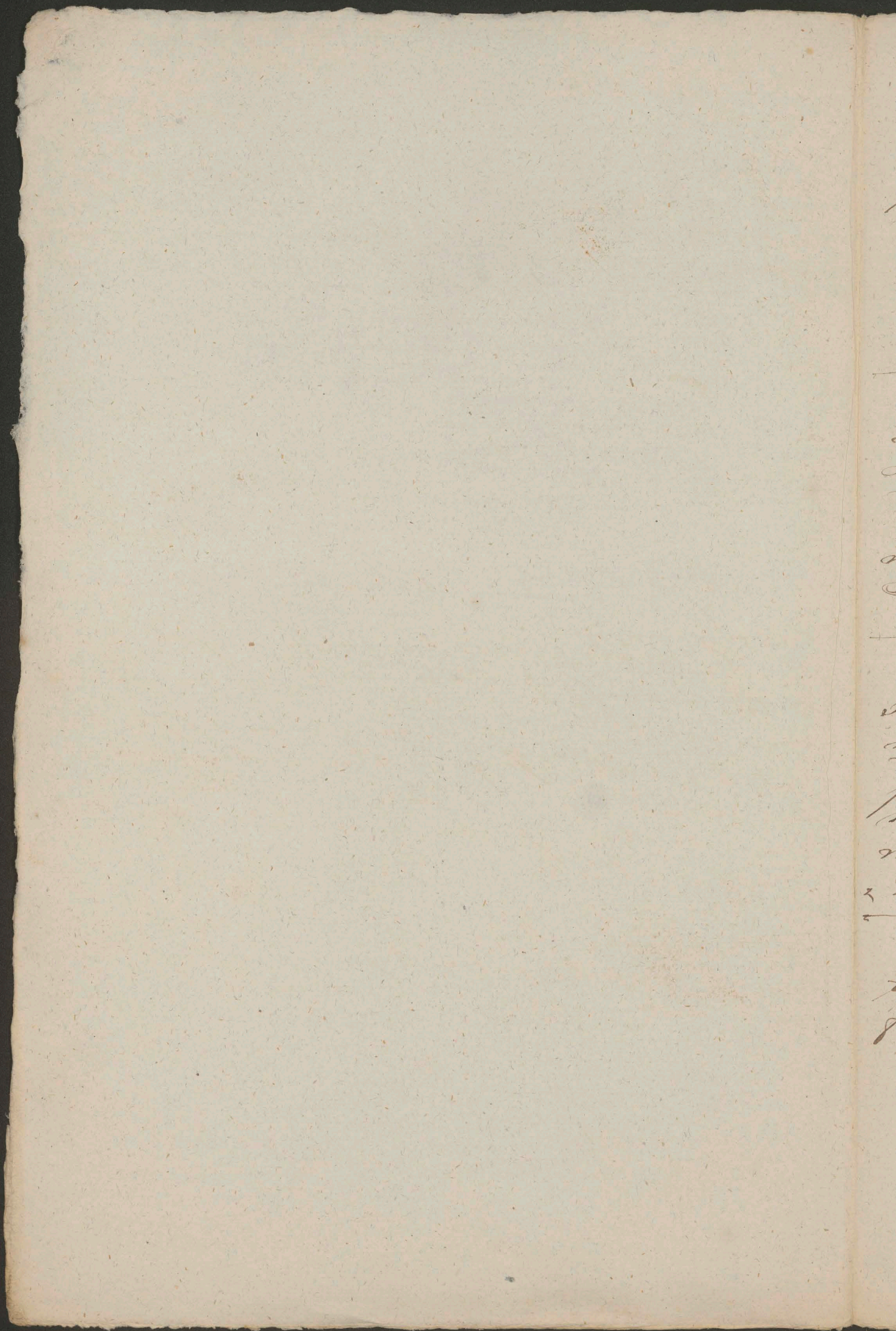
Sickierski

Sędziar. Budowniczy od.

Właściciel biurowca w Petersburgu Szegolnicy  
 1846. budowlani wojennymi w Szwedzkiej Kuch-  
 ni i kuchni, obrytnie z szkat granitu i gipsu  
 w jednej części walcowni i spajane, samolotnie  
 opoki i dawadziez byz opłatom nietylko niewsta-  
 szego nawet niedziace. - Obokrajowy nuy-  
 waliżo Segierski.

Cyrcha radnik krakowski - Cycki macha-  
 nik, zegarmistrz w b. obelcu cegny  
 Brat Eugeniusz <sup>minister</sup> Ministerstwa Skarbków  
 Komitet w Warszawie 1820/ cegny -  
 Synowiec, idem Ciekierki, ryżownie i drugi  
 młodych <sup>ryżownie</sup> ryżownie i kamienie i kro-  
 niewie zakłady Litografijny utrozmieć ceg.







Filipowicz Josef. Hydraulik -

204

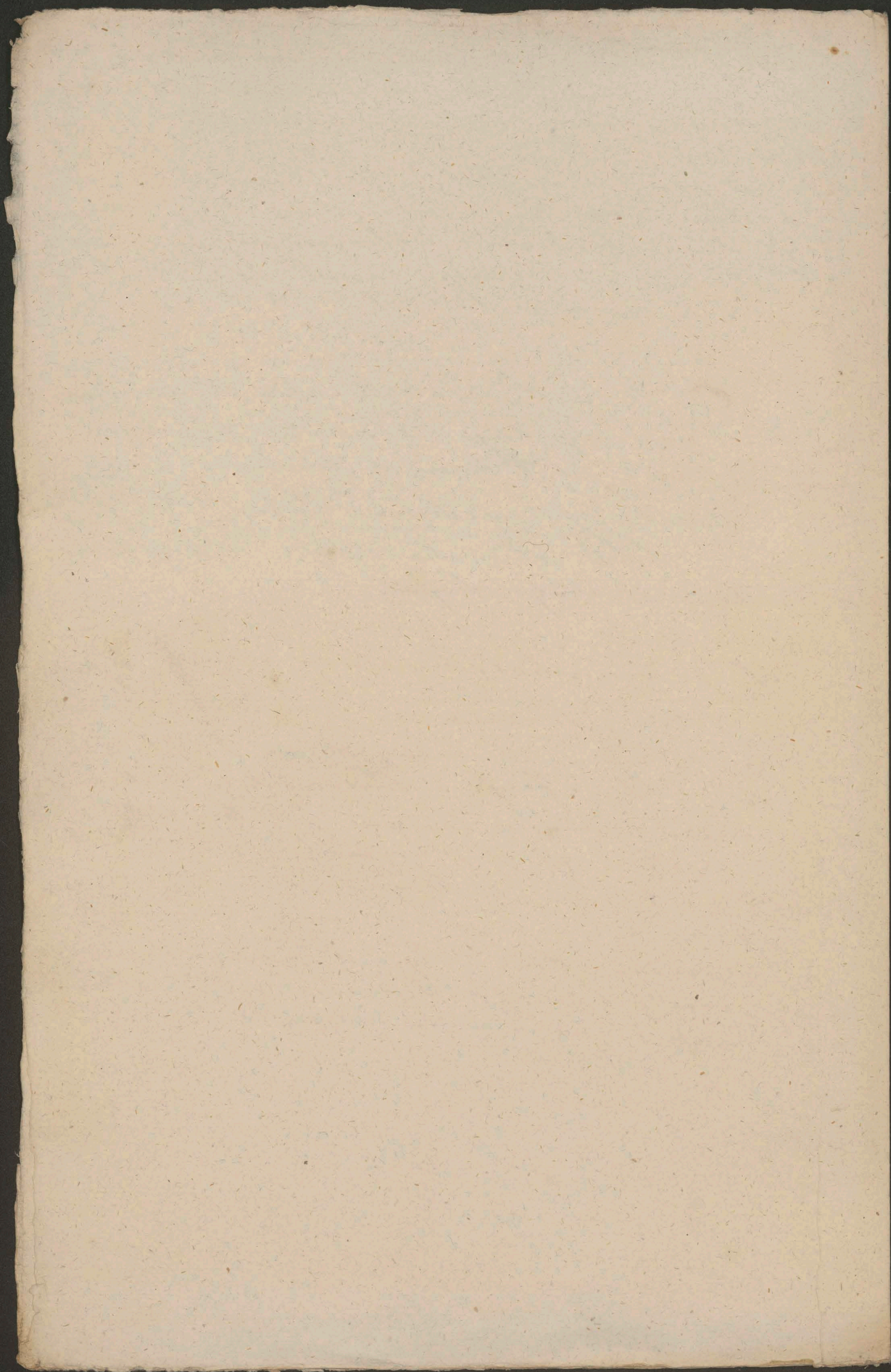
Gloria Clementis Romani Pontificis. Typ.  
S. R. M. Conf. SS. Trinit. Leopoli. 1757. 4<sup>to</sup> - opis ty-  
tułu Papieża ~~Klementa~~ Klementa i Klementa, który Klement  
arab. Dubliński - wiadom. o Klementa podziwie i podziw.  
S. Filipowicz sculp. Leopoli 1757. - Dwie  
histor. X. kl. Chodkiewiczów.

C. R. S. F. Trockiewicz sculp. Leopoli  
na kamie napisawcy książ. Troisty Charakter.  
Lwów 1766. fol. <sup>z</sup> karmin. X. Chodkiewiczów - <sup>nieśto tego</sup>  
Dwojakié przemieszenie. <sup>(obraz)</sup> Lwów 1776. fol. na  
na tytuł. herb Sunosza z podziw. Theophilus  
Trockiewicz sculp. Leopoli.

J. Kornacholski sculp. Leopoli, w piśmie  
X. Chodkiewiczów, Karmin na uroczystości Dnie-  
nięcia. Lwów u OB. Franciszkanów 1771. 4<sup>to</sup>  
jest to: Oblicz. Jęz. w Turynieckiej cyrkwi,  
która zbudaw. J. probo. w. Tautyjski i opatrzył P. Osta-  
rxami i bogatym symtem, wprowadził on obraz P. S.  
z. Dółkwi z Cerkwi S. Trojcy. -

Lubien'ska Marya Rysowała i nuciła Haura Deo.  
tytuł, wydane po litograf. Tajansa. w Wajsz 1823. In-  
fuore, Charakter i piękne odzienie, kulecain Dnie.







<sup>w</sup>  
 Wreńnicowski Prof. archof Krasnystaw  
 bezgłuch J. V. mian Sierbowy i uprzed  
 nowy. niedziadstwy. —

Surocki Bud. karymym mian roboty mian  
 na parawo pod Wojnickiem, Budowlany i by  
 Olbrecht i pruf. 1854. — Jednym  
 i. byt w gale tego rody budowlany i by  
~~zbyt w gale tego rody budowlany i by~~  
 niekrobita gawadzenia. —



More K. K.







Община (Асеновци) Кръстова Публица, малко изд.  
на Флора Кривина. Дигна и Кръстова и др.  
улице на Громнакавец; а Столична и др.  
на Анданг, Ледене.







Wotucki Karol. Wido komata  
Anatomie, nato dotad knany, krom skiego.  
To w Wien. literackim 1852 gotkowych,  
w tym albowiem dziele doctal sie  
obraz a Megier i doctal sie (Pacif. N° 288)  
Malkubeczenie Sierpaci (Pacif. N° 288)  
na ktorym jest napis: Opinauit Carolus  
Wotucki. A.D. 1781 in Olujko. —

Treść jego podręcznika - widokowa, przedstawia  
bowiem Trzej obnażonych drzewek, w których  
jedem widoczny skwaru stonca xpi, drugi stonca  
tykaże go włosem gładzie go unosi, trzeci zaś  
na stoncu a noża xbowego kłusiatka  
dobyć zamierza. W dali drzewo, płot  
widok okolicy, a niebem lekkimi obłokami  
przekrytym. Przyroczek poprawny, a  
barwienie przyjemne układ odpowiedni  
odmianom, przetoż nadmieniam art. 102,  
zachwyca ięcone autorem. Szkole ftan-  
m. andklij' własne i w tym, że maluje obraz  
w obrazie, widok bowiem niekiedy jest przy-  
jemny ma dokoła niemię i tak wafne  
kreatury natury, naciągające barwy i ston-  
kami nadzwyczajnym podobieństwem, nie oko  
uwiecznione, w emanowaniu drzewo wchy-  
bione a nie przelane, łepo wglę-  
daj, rozumie. —

Anatomie ten kromek, miał Pucielny klas  
przebywać w Hiszpanii i wrogiem tra-  
mie sie Polico matowaciu

Mabyć ryćna dawniejsza Trzga dziei w Kłobku  
figuralnych, podobna przedmiotem, która data pewna  
prywatnie, czy nie jest z Lukasa Giordano. P. 1852  
muzeum lub w karykaturze Wotuckiego obrazu?







18

My dear Sir,  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the

of the 10th inst. in relation to the matter of the

of the 10th inst. in relation to the matter of the

of the 10th inst. in relation to the matter of the

of the 10th inst. in relation to the matter of the

of the 10th inst. in relation to the matter of the



1771

18

1847

1871



Kopernikowi w Toruniu przed dawnym do-  
mem Radnickim w mieście by 1851 Gromnik  
iż wykonanym wedle Wzorki szwabackiej  
berlińskiego Tiek F. delany z bron-  
zu ~~zawieszony~~ w Berlinie i met. Ananego  
Fiskera. — Jest to portat. Koper-  
nika srebrna bogata ~~zawieszona~~, dzie-  
ląca w lewej Sferze Kalendarium niebia-  
i prawica nieco podniesiona — Główny  
Kalendarz Wabstym; a wielkosc  
na Wiche! —

Lelartiewicz, R. Budowniczy  
Petersburski: Prof. ak. Sztuk, woska  
mianin; budował <sup>głównie</sup> spawil. Admiralskiej obry-  
miej i miał Dyrektora robot. Krolei kraj-  
ny 1851.

Skorzyński Stanisław wosku. Budowniczy  
Petersburski zasłynął w Sprawach architekt.  
Sztuk na 1851 wspomniany, tudzież Leg. w pol-  
ce Kommandeury; budowałami a w szczególności  
rysowanie, nakładanie, plany, study i gwa-  
choś miedzy w Wiedniu, Sebastopolu, Kijowie  
(Czemu mawiano), Tyflis (D. Exarchy), Odessie  
mied. widowni; i dla Kijowa D. Korsakow i  
Dokonywał wyjątkowo ~~zawieszony~~ w Kijowie  
dum skarbku na granica mianowicie w Kijowie  
głównie na trzy kroci ~~zawieszony~~ budowniczymi ~~zawieszony~~  
był. —



[illegible]







211

Podpisany ma honor zawiadomić Szanowną Publiczność w Krakowie i w Galicyi, o otworzeniu swej pracowni

**Rytownictwa na Miedzi i Stali,**  
pism różnego rodzaju, kart wizytowych, jeograficznych, oraz  
**Ksylografowanie**

wynalazku swego w Krakowie, porównane z paryskiém, udzielanie nauki nowym i szybkim sposobem drzeworytów — i zaprasza uprzejmie o obstalunki, w których zadowolni żądania; — w Krakowie pod N. 135 Gm. IX. zamieszkały.

(705-2-3)

**Franciszek Szczerbowski.**

Czas. 1853. Lipiec











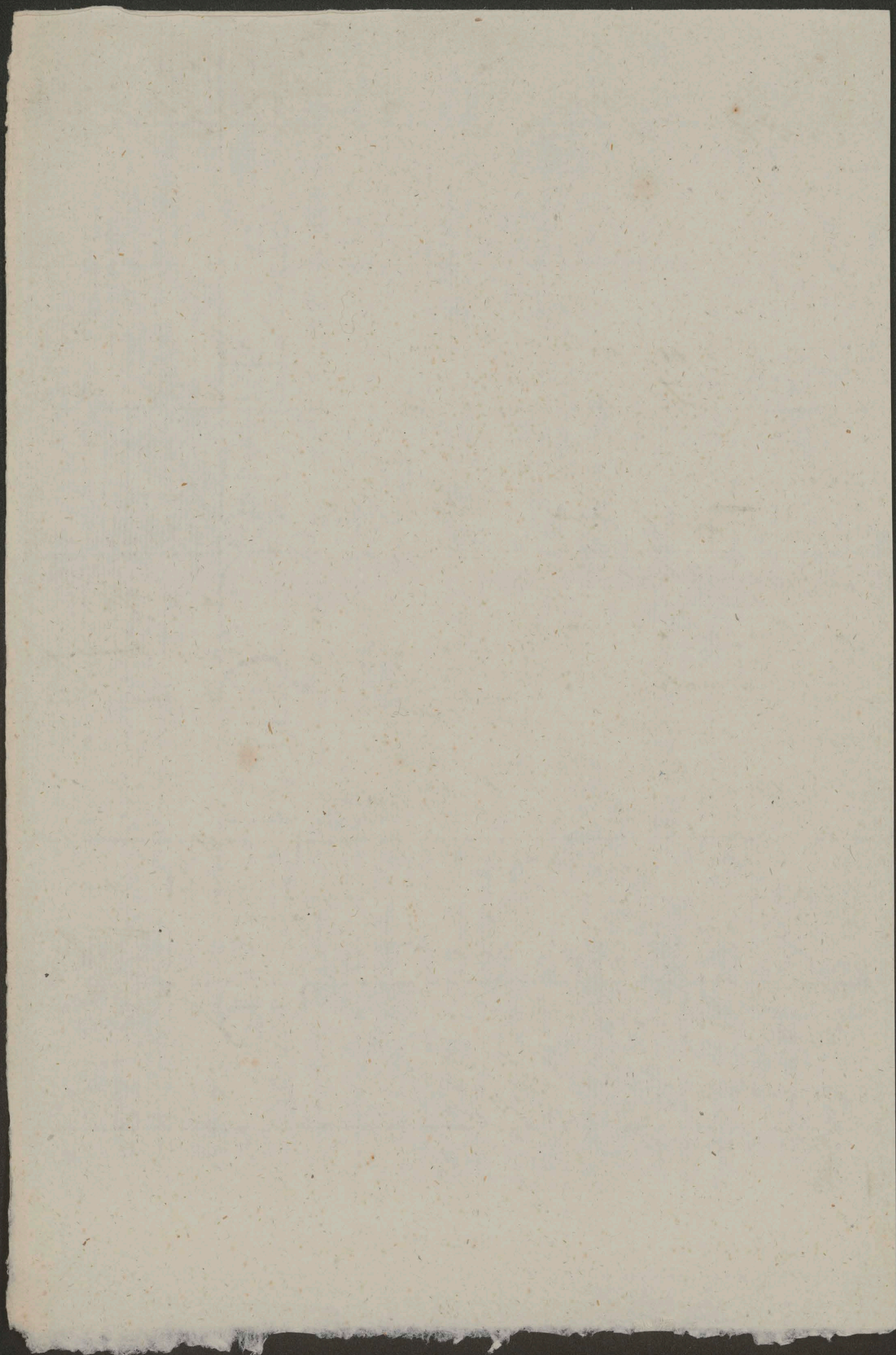




U nas z pocietui Krasnarskogo arizcy iak  
vrtiki znana na Kwa Skyrko Stan, iest  
z chasow Stan. Augusta. -

Regimentu Bartłomieja Malczy wódc  
powieści Kraszewskiego Sfinx; ~~leżącym~~  
Amurkii, Cysem i naczelnym pany  
wym ~~ma~~ miał być Jana Malaka; ~~wznie~~  
szymie Szyrka, Batraniego, Raccinelle  
go (Zpuchliwemu rany jak Słucha wyśney  
wódc powieści, oddanego) a następnie ~~konst~~  
krota wódc wyprawion, w Przywie Lau  
diego, gdzie rozpuszc i młotkow rotasza  
z Szymie wódcas Wenery Malak, Angiolone  
za wódc w wytwornicach ukrywanych, głowu  
był. — Ten powrotek do kraju Szyce awandus  
nie w Kłafstom dokonał; ~~bed~~ g dzie  
czyli wódc istocie dla Słate. ~~pro~~ ~~cia~~ ~~do~~  
Zagadk Sfinxu, nalczy. —  
Mamoniir Sytus rzebiar wileckii  
miał być towary Szymie przygod Jana.







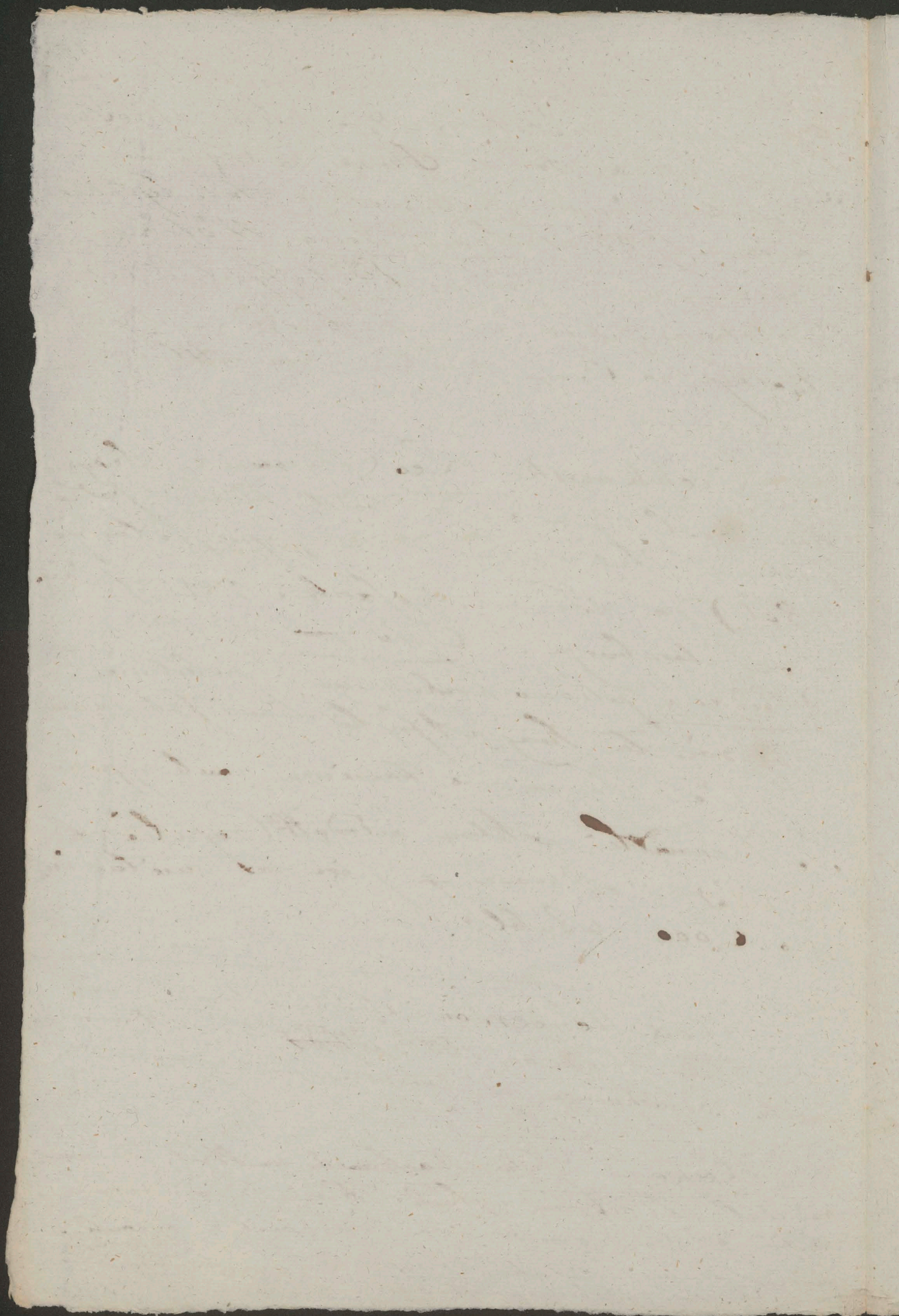
S. Ioannes Nepomocenus. - Geophilaena  
opaveris Aristotelis - 8 - Witka Thela  
grupp. Max. Franc. Phrabi na Tschepie  
Exfolinchiace pach. Mech. i. t. d. Lyskie  
Wier - 1733 - Ioan. Georg Wölcker  
delin. - cum privit. - 18 Joffel S. C. M.  
Calchographus sc. i. t. d. b. - W. v.  
Häcker na D. - Geodolica i. na i. t. d. b.

Cienkowski Leo (Syceownik. Strymied  
 Ktorem adby i. t. d. b. do i. t. d. b. Mita i. t. d. b.  
 unichum Thewalschke, prygotowanie  
(1851) na Towark. Cesarz: geog. i. t. d. b.  
Peterburg: Opis pod i. t. d. b.  
Pudana potworno-wrochadnego: i. t. d. b.  
Meyron ten kraj Afryki kamieszkowago.  
Foi Towark. i. t. d. b. kamieszkowago.  
Francuski i. t. d. b. i. t. d. b. i. t. d. b.  
me i. t. d. b. i. t. d. b. i. t. d. b.  
pro 5000. Publ. i. t. d. b.

Fox-Henderson: Spitka wykonali i. t. d. b.  
na wydanie i. t. d. b. 1854. i. t. d. b.  
murka i. t. d. b. na Dnieprze i. t. d. b.

Heke Fab. Wafzawski na Wyt. i. t. d. b.  
nadział i. t. d. b. i. t. d. b. i. t. d. b.  
zest. i. t. d. b. i. t. d. b. i. t. d. b.  
naslad i. t. d. b. i. t. d. b. i. t. d. b.  
na Syropu cukrowego (buralowego).











Staffel & Warschauer ne Myt. Lond. Lond.  
1857. - Machine rachunkowa i Silnik do  
obliczenia dokładnego wagi różnych metali  
drogich. - Pierwszy, przez Komitet rządowy  
przyznano pierwszeństwo temu, który pierwszy  
zadanie i tak praktyczne urobił, niegdyś naukowca i wynalazcę.

Pick J. warszawy. Mikroskop  
z dwukrotności, potrzebny do badania  
bakterii. - Skło powiększające dwukrotnie.

Felter warszawy, papiery różnobar-  
wne różnorodnie kolorowane, rysowane.  
- Płaski.

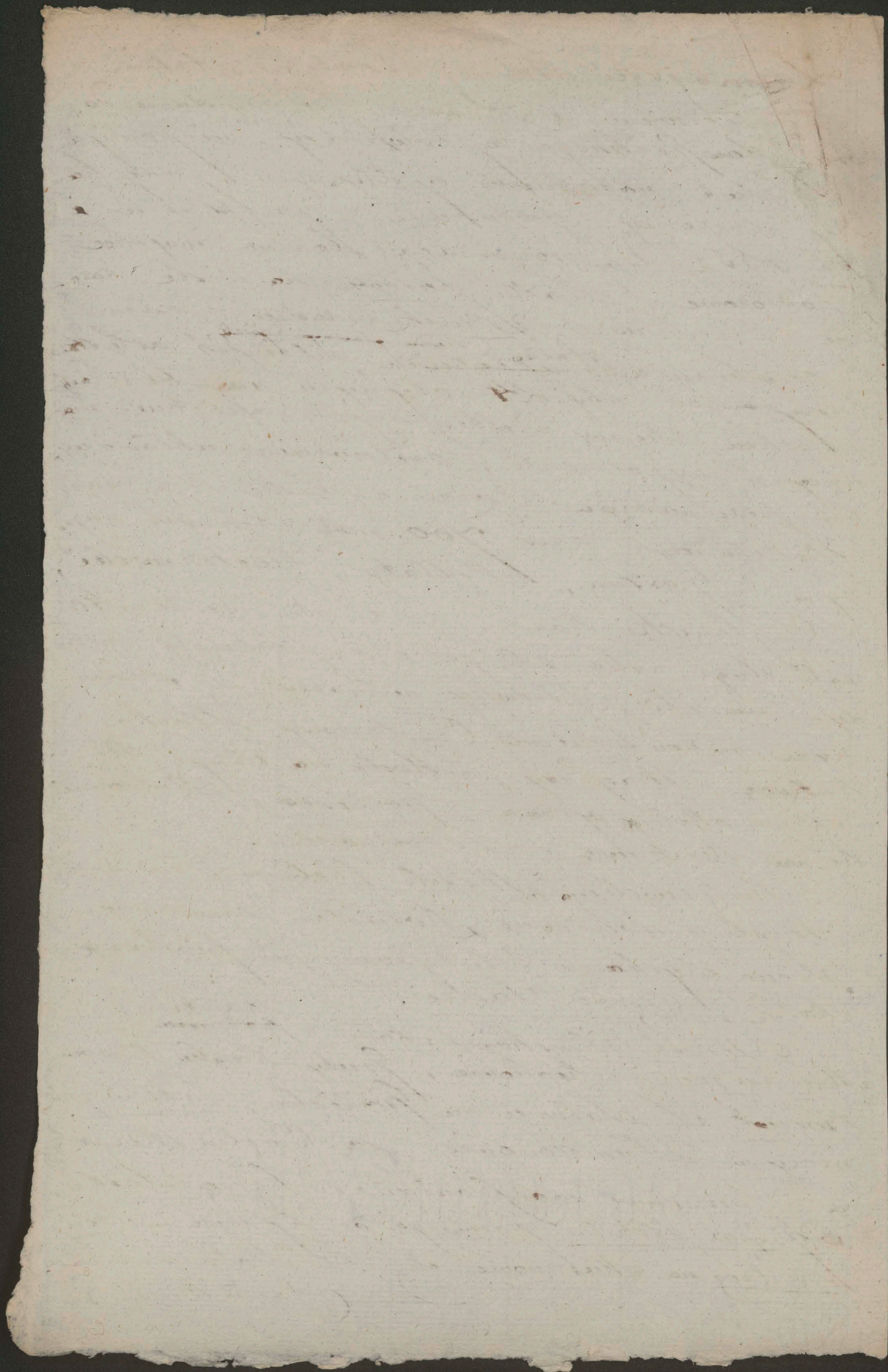
Dunin Oskarżenie na Myt. Lond.  
miedzy mechanikami angielskimi, którzy  
zgodnie tego uproszku Szwarczka danielowa  
budowie siatek adfesiadajze, gniecioni stal.  
wami opowiadane. - Później zaczęła brama między  
w sobie. Słucham opowiedział a niecierpieli, więc  
wygodny i zdrowy niechadłajze.

Statler Henryk w roku 1857 (1857) wykonał  
niektóre roboty pop. Chłopińskiego kłanaje się do niego  
dych - ale i ostrych furaz J. Piłcha (w tym) przez gościnę  
i Szwarczka inni. Drogi szanowni! - Szwarczka niechadłajze  
ke Szwarczka i wprostanie bogobojny chłopiński Duke  
Tęplejowi br. Szwarczka i Piłcha hard i niecierpieli. Szwarczka  
cia ciemna malowaz. - Najlepiej odnieć se Szwarczka wple.  
Szwarczka Hr. Piłcha. -  
Wł. Josef Leonty Statler prawnik i go. rad. Szwarczka Ury  
pamięć i opiewa Krakowie 1760.



[illegible]







1194. po skoni Maksimowa i spawiedliwego Dawida Dyakowa  
(Dramma) zatomy (skisaly na swone krol.)  
1200 na Leska biatogo, zapowady Mr Douville sektorale afsa  
su, pyprania po Samistat, klamst dyak, upytz zaw niekaki  
i duchowni nowe wydz wnich on innocenty III gromid z  
1296 Przemyslan upokom z wyprawa Ludjudy.  
1296 nabaw so.



Am

22







Podopieczni obwodzone między rodzajem urzędu  
stwierdzi na koncie takie zwyczajne Sottany cyli  
Odzianiem pod wazą miejską była przywiązana,  
była to odzież ludzka i wzmiankowana, który co i tak  
na wazę dawany tak i tym, po miejscu na dworze  
postrzegł karkas, sub na dach, co i tak, <sup>Łoj, rada, to</sup> ~~Woj, rada, to~~  
loda, Medii, Wina i tak i tak, <sup>Woj, rada, to</sup> ~~Woj, rada, to~~  
również, bywały w miejscu obywateli Witawne  
zwyczajne. Wtedy na koncie tak zwany, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~  
ludzi i wazę do wazę, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~  
a tym samym, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~  
głównie, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~  
Jest to adre, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~  
mowa niżej, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~  
wazę, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~  
za urzędu Podopieczni — Podopieczni  
Gregottia, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~  
dobro, <sup>po prostu</sup> ~~po prostu~~



Polska. 1854. (Mapa nowa)

219

Wzatargach politycznych między  
mocarstwami europejskimi w 1853, które  
wywołata Rosja zmuszając Katar  
i Włochy. Anglia i Francja  
za Turcją występując; porozumieły się do  
przerady porządkowania spraw, albowiem  
względnie akta, konwencji itp. poprosi  
dnio z Rosją zawarte, która musiała być  
rozbioru Turcji. Orzekami ogłoszonymi i pod  
tędy Europie, zabrana, owe negocjacje  
i poddane; a to dla Ochronek Ros.  
był spór całym światem cywilizowanym  
i —  
Właśnie tak to; chociaż Francja, a wla-  
śnie Napoleon III. i Prusy  
zostały sobie i Austrii i Prusom  
ogłosił. Wpisemko z Mapą niemiecką  
wskazywał Polaki za tym polityki zabój-  
czej i stulecie. Inne masy, pod tytu-  
łem „Dela Revision de la Carte  
de l'Europe. 1854. — Potwier-  
dzeniem morderczych polityk i jakkolwiek cen-  
niemnie wydany; rozestano po całym  
niemieckim a natężenie i Francji &  
lecz gdy mają się spór jako  
monstrum podległy polityce fran-  
cuzkiej, i publiczności i myjs-  
tym zwrot, gdy niekiedy aut.  
ra, Napoleona wielkiego, na nieprze-  
liczone wystawy i powstanie nawet autorów  
niemieckich uchwyciła i ~~zabija~~ mityzacji  
nieodpieroż. Ludzi innych narodów — Le-  
ter uzwzrostu tronu, Amica i Sieba  
wina.

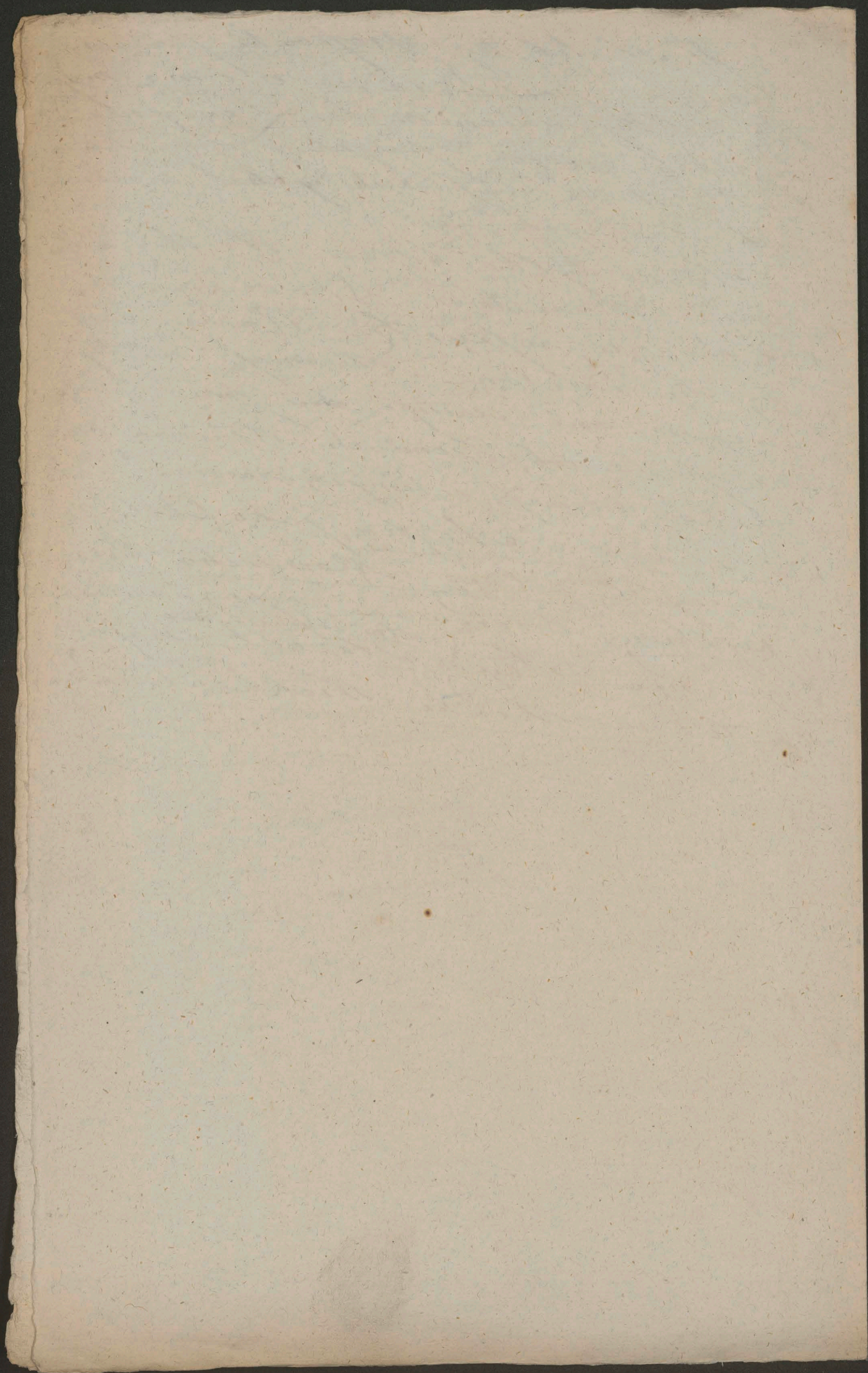






Wstutek ty Groszowski szalony;  
Roosya portarata sie o imie mój.  
Poznaj w swiecie w Londynie  
wypada, wstecz przychodzą projektując  
Pojest na kasadach tydzień wieczności  
ustalających "ie";  
"Sedno tytko będzie Wielkie w Eu.  
"ropie. Stanisko Stawian! do  
"którego, wszystkie Narody euro-  
"py są uielone - Niemaż na tej  
"mapie ani auty ani frus, jako  
"na posadach, Ziemiach Stawian sta-  
"dniekow; niemaż i innych narodów! Las  
"Francya x Anglia, jako Chot do-  
"wnicy Ogólny Monarchie Euro-  
"pejskiej, toterowani; <sup>zator</sup> pogranicza  
"granic Sey <sup>zator</sup> strzech maja,  
"a to: na Wrochi Wieków Amen....







## Kronika miejscowa i zagraniczna. 221

Wychodzi teraz w Wiedniu Mapa Galicyi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem i księstwem Bukowińskiem rzadkiej objętości, bo w 60 kartach. Wydawcą jest c. k. kapitan Karol Kummersberg obecnie przydzielony do jeneralnej dyrekcji katastru, a znany nam zaszczytnie z wydania mapy okręgu Krakowskiego w dwóch kartach, z taką dokładnością jaką się żadna dotąd wydana poszczycić niemoże. Rękojmią przytém dokładności dzieła, tego są dokumenta czerpane w archiwach rządowych i pomiary katastralne z których wys. ministeryum autorowi korzystać pozwoliło, i według których wszelkie szczegóły topograficzne nawet najdrobniejsze są oznaczone.

Za skalę wzięto cal wiedeński 1=1600 sążniom wiedeńskiem czyli austryacką milę 1=2 $\frac{1}{2}$  cala wiedeńskiego, czyli w stosunku jak 1 do 115200 według astron. rozmiaru. Format każdej karty liczy w szerz 18 $\frac{3}{4}$  cala czyli 7 $\frac{1}{2}$  mili długości, wysokość zaś wynosi 12 $\frac{1}{2}$  cala czyli 5 mil, tak, że każda karta wyobraża przestwór 37 mil kwadratowych, z oznaczeniem najdokładniejszém wszelkich pomiarów i rozgraniczeń każdej gminy z osobna, statystycznych wykazów w ogóle, katastralnych podziałów itp.

Na tę Mapę rozpisana jest prenumerata po 30 kr. m. k. za kartę, czyli na całe dzieło 30 zlr., kto się zobowiązuje płacić od dołu za nadesłaniem pojedynczych kart, które co miesiąc będą wydawane. Czyjemby zaś życzeniem było mieć tylko mapę swojego okręgu, płaci od karty 40 kr. m. k.

Ces. kr. Archiwum katastru i Map we Lwowie, przyjmuje subskrypcyę i daje na żądanie wszelkie objaśnienia. (G. L.)

— Nic tak nieupamiętnia utworów pisarskich, jak przelewanie na płótno różnych scen z ich prac i wprowadzanie tym sposobem w życie tych wszystkich obrazów, które znane są tylko czytającym te twory. Tym sposobem wystąpią wkrótce na świat niektóre sceny z powieści pełnego talentu tegoczesnego pisarza Zygmunta Kaczkowskiego, a mianowicie z „Murdeliona“ drukowanego w Gazecie Warszawskiej, i z „Braci ślubnych“ drukujących się obecnie również w tej Gazecie. Piękne te sceny godne są pędzla, który nad niemi w tej chwili pracuje, bo jest nim znany artysta p. Julian Kossak. Zapewne po skończeniu upowszechnią się one i przez litografię, do czego niewątpliwie p. M. Fajans rękę swoją przyłoży.



wych zakładów górnictwa w gubernii Oronieckiej.

Podpisał jen.-adj. Dołgorukow 1szy.

II. Stósownie do Ukazu Naszego z dnia 25 listopada 1853 roku, obywatele miejscy i jednodworcy gubernij: Witebskiej, Mohylewskiej, Kijowskiej, Podolskiej, Wołyńskiej, Mińskiej, Grodzieńskiej, Wileńskiej i Kowieńskiej, powinni odbywać rekrutską powinność przez losowanie i takowy porządek rozkazano przyprowadzić do skutku, po dokonaniu nowego popisu, dla ukończenia którego wyznaczony został trzymiesięczny zakres od 1go stycznia b. r.

Manifestem, w dniu dzisiejszym wydanym, nakazany zostaje, ze względu na obecne wojenne okoliczności, jedynasty, kolejny, częściowy zaciąg rekruta z zachodniej strefy państwa wcześniej niż zwykle, i mianowicie w okresie od 1 marca do 15 kwietnia b. r., tak, iż termin przepisany dla ukończenia nowego popisu obywateli miejskich i jednodworców gubernij zachodnich upłynie już po rozpoczęciu zaciągu.

Również, sposobem losowania należy pobierać rekrutów i ze stanów, wymienionych w §. 1. prawideł, załączonych do pomienionego ukazu 25 listopada 1853 r.; ale rekrutskie działy (uczastki) ustanowione w tych prawidłach, niemogą jeszcze w obecnej chwili być urządzone po wszystkich miastach, posadach i miasteczkach.

Z tego względu rozkazujemy: z obywateli miejskich i jednodworców gubernij zachodnich, tudzież ze wspomnianych stanów, tam, gdzie po bliższem uznaniu przez ministerstwa dóbr państwa i spraw wewnętrznych, nie można będzie wprowadzić losowania, nabór rekrutów w niniejszym zaciągu dokonać stósownie do prawideł dotychczasowych. Na oryginale własną JCMci ręką podpisano: „Mikołaj.“ St.-Petersburg 29go stycznia 1854 r.

Do pana ministra wojny. Manifestem, w dniu dzisiejszym wydanym, rozkazawszy dokonać w roku bieżącym jedynasty, kolejny, częściowy zaciąg rekruta z gubernij zachodniej strefy państwa, rozkazujemy wam:

1) Rekrutów, którzy w tym zaciągu będą nabrani,



„Skończywszy o Szaniawskim, stawia się pytanie: czemu by on był nie większą figurą? Nie miałże wierności królom a panom swoim, wspaniałego umysłu na domy Boże, zdrowej rady w sprawach publicznych? Wszystko to było, ale nogi na czym oprzeć już nie było, aby urósł na człowieka wielkiego. Narody mają posłannictwo i wydają z siebie ludzi do niego; a wiecznego posłannictwa nie mieli na świecie. Ten spis krótki biskupów krakowskich, ciekawy jest dla tego, kto przypatrzy się mu dobrze. Biskupi będą zawsze, bo episkopat nie może upaść, ale nie Oleśnicy i Tomiccy. Był Andrzej Załuski, był Olszowski, był Trzebiecki, ludzie niepospolici, ale do człowieka wielkiego nie było już pola. Przy zachodzie słońca wszystko się chowa, sama wielkość.“

O Sołtyku czytamy:

„Hardy starzec wolał dać się uwieźć, niż uchodzić, skoro pastorału niemógł przekuć na żelazo. Cekał jak te senatory rzymskie w krześle swoim, czy poważy się nieprzyjacieli położyć rękę na świętą osobie jego.“

(Dokończenie nastąpi.)

### Stary rebus poświęcony na cześć Zygmunta III.

Po ilustracjach zagranicznych często się nam zdarza widzieć tak nazwane rebusy, to jest obrazowe zagadki. Rzecz nie nowa, a co dziwniejsza już przed trzystą blisko laty znajoma w Polsce. Wpadł w nasze ręce przypadek jeden taki stary rebus polski, o którym dla pamiętki podajemy w obecnym artykule wiadomość. Jest to arkusz zwyczajnego formatu zamalowany masą figurek ludzkich i różnych rzeczy, liter, wyrazów niedokończonych, not, które razem wzięte stanowią jakąś całość po-

chwalną na cześć Zygmunta III. Znaczenie rebusu tém trudniej pojąć, to jest zagadkę odcyfrować, że jest w języku łacińskim. U góry mamy napis łaciński, który nas uwiadamia, że idzie tutaj o panegiryk dla Zygmunta III., a u dołu epigrammat autora rebusu o tymże królu. Pod tytułem jest data, która wskazuje, że rebus ułożony, a raczej poświęcony został Zygmunтови III. dnia 1go grudnia 1593 roku. Napis ten a raczej tytuł łaciński jest następujący: *Poema hieroglyphicum Serenissimo ac Potentissimo Sigismundo III. Dei gratia Poloniae Regi Magno Duci Litua. Rus. Prus. Mas. Sam. Kiev Voli. Pom. Livo. etc. nec non Regni Sueciae haereditario Regi etc. D. D. S. Clementissimo. A. Jacobo Krasicki de Siecin Stu. poe. in col. socie. Jesu Vien. DD. Anno Dom. 1593 cal. decem.* Otóż mamy i autora rebusu: jest nim Jakób Krasicki z Siecina, uczeń poetyki w kolegium jezuickim w Wiedniu, jeden więc z przodków znakomitego biskupa warmińskiego. Był to zapewne ten Jakób Krasicki, o którym czytamy na str. 357 t. V. w nowém wydaniu Niesieckiego, że pobożny i świętobliwy wiele dobrodziejstw wyświadczył nowicyatowi krakowskiemu Jezuitów, a najwięcej do wzrostu biblioteki w książkach się przyczynił, wreszcie, że poświęcił się sam na służbę pańską i że ucząc się teologii umarł w Poznaniu. Dzień śmierci jego pod rokiem 1607 zapisały kroniki zakonu. Żałujemy bardzo, że niebiegli w rozwiązywaniu zagadek nie jesteśmy w stanie nic powiedzieć o treści tego poematu, bo rebus swój Krasicki wyraźnie poema hieroglyphicum nazywa. To tylko możemy powiedzieć, że wierszy zarysowanych jest piętnaście. W pierwszym wierszu widać naprzód jakiegoś króla z koroną, pewnie Zygmunta, potem literami urywki wyrazu *vi*, potem becinka narysowana, potem literami *cui*, trzy jakieś osobki, dalej znowu literami *tribue*, nota muzyczna, korona i litera *S*. Na tém się koń-

czy wiersz pierwszy, inny tutaj wierszy opisywać nie będziem. Rysunki są bardzo gęste i bardzo rozmaite. W trzecim wierszu od końca są noty z podpisem: *celebrent Sigismundum cuncta regna mundi* (niechaj Zygmunta chwalą wszystkie państwa świata), pod tą notą jest brama i litery *nTs*, a po notach skrzypce czyli raczej gitara itd. Epigrammat będący u dołu przepisujem:

Epigramma ejusdem (jest Krasickiego autora rebusu) de suo Clem. Rege.

Inter se certant duo praestantissima regna,

De Sigismundo Rege potente meo.

Quid mirum quod eum tam vastus dilegat orbis,

Quippe bonum Regem totus Olympus amat.

Co po polsku znaczy: „Pomiędzy sobą walczą dwa znakomite państwa o potężnego króla mojego Zygmunta. Cóż dziwnego, że go tak ogromny świat uwielbia, kiedy dobrego króla kocha całe niebo (olipm). Obok tego epigrammatu po prawej ręce mieści się Rogala herb Krasickich, a w nim na tarczy litery J. K. D. S. to jest pewnie Jacobus Krasicki de Siecin. Egzemplarz tego hieroglifcznego poematu jest własnością pana Rusieckiego wydawcy Dyaryusza Chrapowickiego. Egzemplarz ten jest wcale jeszcze nie zły, lubo po brzegach z czterech stron sklejany: przez ciąg lat 260, które od r. 1593 teraz upływają, dobrze się zachował. Czy nie mogliby nam szczegółowszej wiadomości o nim udzielić panowie posiadacze zbiorów rycin i osobliwości? Nie zdaje nam się, aby egzemplarz pana Rusieckiego był unikatem; w bogatym zbiorze np. Pawlikowskiego (innych nie wymieniamy) możeby się i drugi egzemplarz poezji Krasickiego wynalazł łatwo. Co znaczą te wszystkie rysunki? O ile nam się zdaje, w r. 1593 takie sztuczki jak ta, są to już pierwsze ślady psującego się smaku, który lubił porównania, metamorfozy, przesadę i sztuczki stylowe. z D. W.

Czerl 1853 Lipiec



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### KATALOG

#### BISKUPÓW, PRAŁATÓW I KANONIKÓW

ERAŁOWSKI

przez **X. Ludwika Łętowskiego**, Biskupa Joppejskiego,  
Dziekana Kat. Krak.

Tomów 4ry — 1852 i 1853.

(Ciąg dalszy).

Mówiąc o sporach smutnych w biskupstwie za Jana Lutka z Brzezia w środku XV. wieku pisze:

„Bywają niekiedy czasy upadku dla ludzi. Zepsują się wyobrażenia, upadną obyczaje, ustanie zdrowy rozum i bojaźń pańska; a stworzenie rozumne zginęłoby, gdyby zginąć mogło.“

W témże miejscu wyrzekł:

„Historia prawodawstwa ludów chrześcijańskich, napisana z pochodnią wiary w rękę, czeka na człowieka godnego. Zobaczymy ją nie dziś, nie jutro, bo nie wytrawiła się dotąd u nas myśl pogańska. Przed zaprowadzeniem kościoła chrześcijańskiego nie znano co swoboda na ziemi, i byli tylko gnębiciele i uciemiężeni, a ciemiecy nazwali się ludźmi wolnymi. Religia chrześcijańska przyjęła się też, gdzie ją tylko zaniesiono. Miłość ludzkości z nią się narodziła. Jeżeli napotyka się to tu, to tam na ludzi co występują na jej majestat, to winować o to książki szkolne. Ileż to pracy zażyć nie potrzeba, aby otrząść się z przesądów, które w dobrej wierze kładą nam do głowy; gdy dla braku życia praktycznego, nie mamy w młodym wieku rozeznania na to.“

W miejscu gdzie podaje autor żywot Fryderyka kardynała, mówi o Bartoszewiczu i o sobie co nam się wypisać podoba:

„Winszuję młodemu historykowi naszemu łaski onęj u Pana Boga, gdy z najpiękniejszego daru danego człowiekowi, jał się czynić użytek zacny. Nieznane są ludziom wielu rokosze i pociechy czyste i trwałe, bawiących się piórem i nauką. Od wielu to chwil marnych, i myśli nie dobrych broni człowieka, gdy przykuty do stolika, wartuje po starych książkach, a przepełnione naczynie wiadomości jego, ulewa się potem na papier. Więcej w życiu spaliłem papieru zapisanego przeze mnie, niż tego jest co w druk pójdzie; ale nie mam sobie tych godzin za uronione. Jeżeli ręczna praca jest świętą, to umysłowa podobnie; a będzie połączona z bojaźnią pańską i modlitwą, to nazwę ją dziedzictwem wybranych ludzi z wielu, po których pamięć urasta dla nas z wiekami. Zaczyna autor Żywotów królewiczów biskupów, wybaczy mi te słów parę, gdyż witam w nim naprzód pisarza niepospolitego, przy zapowiedzianych nam żywotach kardynałów polskich.“

Przy rozważeniu fundacyj Tomickiego znajdujemy:

„Bogactwo biskupom dodane wysługiwało się krajowi i kościołowi. Powaga nie urastała z dostatków, tylko dostatki szły jej w pomoc. Jeżeli ubóstwo było cnotą apostołów, to szafunek mądry chleba duchownego, był cnotą biskupa mądrego. Biskupi onych starych czasów jak urosli w dostatki dla cnot wielkich swoich, tak niemogli bez tych dostatków utrzymać onęj powagi, jaka w ich rękę potrzebną była naówczas dla kraju. Był to dostatek krajowy, złożony w najwierniejsze ręce. Wysługiwał się wieki, i zostawił po sobie mnogie pamiątki. Setnej części nie zrobiła tego szlachecka fortuna co duchowna. Szlachta sama, ta cała moc dawna narodowa, a łątała

... w którym zamknąć ją pragnęliśmy. Lecz po-

się z księżych fortun. Były to starostwa inszej natury od królewskich, a jeżeli nie zawsze brały je talent i zasługa, to obowiązywały zawsze do talentu, i zasługi. Co lat kilka, co kilkanaście, brał je inszy a z nim insi. Przechodząc z rąk do rąk, podlewały jakby cały kraj, a dochodząc do zakątków jego najmniej dostępnych, wypłacały się tysiącami pożytkami, przywiązaniem do ich posiadania. Gdyby wyciągnąć, wyssać z Polski naraz można, powiem to, czém działanie duchowne było dla niej: ciekawa rzecz coby z niej zostało? A gdyby wyciągnąć, wyssać to naraz można, co z duchownych fortun wziął kraj i szlachta nasza, niewiem cobyśmy za pustki i ubóstwo zobaczyli?“

W żywocie Bernarda Maciejowskiego znajdujemy:

„Biskupom w Polsce trudno się było ostać całymi, bo jeżeli mieli duchownych łaskę, to nie mieli jej u świeckich, a mając u świeckich, mogli nie mieć od duchownych. Przyczyna do tego była, to że na dwóch stołkach siedzieli, senatorskim i biskupim, nieraz do tego z pieczęcią w rękę. Tomicki Piotr jeden uszedł może szwanku od tego; ale też to tyle cnota, co i przypadek; gdyż nie wielu było mu równo godnych i szczęśliwych. Nie pomyślano dotąd na zasługę biskupów polskich, którzy przy swawolnej wolności, hardém możnowładztwie, słabiej władzy królewskiej, i niedostatecznych prawach, tak prowadzili zręcznie i roztropnie rzecz publiczną, iż naród został przy wierze przodków swoich. Wojna religijna, tam kędy wszystko stało na zgodzie i jedności, byłaby go o dwa wieki wprzód popchnęła w przepaść. Po dziś dzień bierzemy życie społeczne nasze od przywiązania naszego do kościoła rzymskiego. Biblia wittenberska byłaby nas przeinaczyła niebawnie, tak jak przy ostrogskiej, z wielkiej części Polski, Ruś widzimy.“

Przy skończeniu żywotu Szaniawskiego pisze:

*[Handwritten signature]*



cyusz nie był Rzymianinem i przyjacielem Augusta, nigdy by był zasłużonego nie osiągnął wieńca sławy. Hegel, byłby może podziwianym jako dyrektor gimnazjum w Norymberdze, nie byłby jednak wywarł takiego wpływu jak w Berlinie, gdzie go okrażało koło wykształconych słuchaczy, którzy pomysły jego dalej roznieśli. Lipsk nie byłby nigdy punktem książkowego handlu, gdyby nie leżał w środku Niemiec, w samym węźle wszystkich gościńców. Położenie w punkcie środkowym w najdrobniejszym przedsiębiorstwie nader jest ważnem; lada fabryka, lada kram podlega temu prawu, które planety około słońca, księżyc około ziemi oprowadza. Wielkie polityczne dzienniki tylko w stolicy wychodzą, wielkie literackie przedsiębiorstwa, tylko w akademiach a mianowicie takich, które geograficznie najwięcej rozszerzeniu się idei sprzyjają, rodzić się mogą. Królewiec i Wrocław nigdy nie pozyskają tego wpływu jaki ma Berlin, Bonn i Greifswalde zbyt odległe od środka, prowincjonalną tylko mając ważność, niżej w tym względzie stoją od Wrocławia i Halli. Pojedyncze znamienitości mogą na czas jakiś podnieść, lecz nie zdołają utrwalić sławy naukowego zakładu, gdyż miastom podrzędnym mogącym tylko skutecznie prowincjonalizm uprawiać, zbywa na charakterze ogólnej ważności.

Prawo siły ciężkości Newtona z pewnemi odcieniami zastosować się da do zaokrąglenia krajów, do założenia państw świata, do siły przemysłu i oświaty, a prawo wzajemnie dośrodkowe i odśrodkowe wywołuje w dziejach świata ruch historyczny na geograficznej podstawie. Prawo to rozmaite przybiera kształty, lecz w rzeczy jest i zostanie tem samem prawem ciężkości.

### Kawalerowie rycerskiego zakonu Ś. Huberta.

W wielu bardzo stowarzyszeniach zagranicznych czy to naukowych czy rycerskich mieli udział Polacy. *Dziennik Warszawski* opisuje właśnie książkę p.n. „Calendarium Inelyti Ordinis Equestris D. Huberto Sacri.” 1778, w której między 75 herbami książąt rozmaitych narodów, jest 26 herbów książąt polskich, jako członków tego rycerskiego zakonu. Zanim atoli wymienimy ich nazwiska, powiemy słówko o świętym Hubercie i jego bractwie.

Ś. Hubert urodzony około połowy VIIgo stulecia, był synem Bertranda księcia Akwitanii. Obok innych zabaw lubił namiątnie łowy, będąc jeszcze poganinem. Na wielkiem jednem wyprawionem przez niego polowaniu, wpadł w sieci jeleni, u którego postrzeżono między rogami promieniejący krzyż Zbawiciela. Cud ten skłonił Huberta, iż rewokował dawne błędy, został kapłanem chrześcijańskim, i umarł biskupem w Maestricht. Ciało jego w Ardeńskiej puszczy w roku 743 pochowane, licznie od pobożnych a szczególnie od myśliwych odwiedzane bywało.

Z polskich panów spotykamy tu: Radziwiłłów dziesięciu: króla Stanisława wojewodę wileńskiego przyjętego na członka roku 1739; Aleksandra Dadziboga pułkownika chorągwi pancernej i hussarskiej, generała-majora wojsk W. Ks. Lit. prz. r. 1749; Stanisława Ignacego wielkiego podkomorzego W. Ks. Lit. prz. r. 1752; Hieronima prz. r. 1760; Michała prz. r. 1763; Dominika Krajczego W. Ks. Lit. prz. r. 1768; Jerzego pułkownika piechoty wojsk cesarskiej rzymskiej, królowej węgierskiej i czeskiej, prz. r. 1768; Antoniego referendarza W. Koronnego prz.

r. 1773; Dominika prz. r. 1773; Mateusza prz. r. 1776 (przy każdym Radziwiłwie wypisane są jeszcze ogólne familijne tytuły, jak np. dux in Ołyka, Nieśwież etc. etc.)

Lubomirskich czterech: Franciszka Ferdynanda wielkiego miecznika Król. Pols. starostę bieckiego i olsztyńskiego prz. r. 1741; Marcina generała-majora wojsk Król. Pols. prz. r. 1749; Jerzego Józefa starostę Lubuskiego, prz. r. 1770; Michała hr. na Wiśniczu i Jarosławiu prz. r. 1776.

Sapiehów trzech: Józefa hr. na Bychowie, Dereczynie, Zasławiu, krajczego W. Ks. Lit. prz. r. 1768; Aleksandra Michała wojewody połockiego, hetmana Pol. Lit. prz. r. 1773; Franciszka Ksawerego pułkownika wojsk W. Ks. Lit. prz. r. 1773.

Jabłonowskich trzech: Dymitra generała-lejtnanta wojsk W. Ks. Lit. starostę kowelskiego i wiśniowskiego, prz. r. 1749; Antoniego wojewodę poznańskiego, starostę Bułskiego, Międzyrzycznego, hr. na Ostrogu, Nizniowie, Rozadzie, barona na Kilikijowie prz. r. 1757; Stanisława starostę wiśniowskiego prz. 1760.

Sępuszków dwóch: Janusza na Dubnie marszałka nadwornego W. Ks. Lit. prz. r. 1749; i Hieronima starostę czerkaskiego prz. r. 1768.

Sułkowskich dwóch: Franciszka starostę cudnowskiego oboźnego wojsk ces.-ros. prz. r. 1760, i Aleksandra pułkownika piechoty W. oboźnego wojsk pols. starostę odolanowskiego, prz. r. 1757.

Woronieckich dwóch: Maksymiliana Dyonizego, prz. r. 1747, i Ignacego Tadeusza prz. r. 1768.

Czas 1853 N=277  
3. grudnia



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### SILA PRZYCIĄGANIA czyli OGNISKA CYWILIZACYI SZKIC DZIEJOWY.

(Dokończenie).

Odkrycie Indyj wschodnich i Ameryki rozszerzyły przez stosunek zachodniej Europy do tych krajów, zakres widowni świata. W chwili podbicia Ameryki, siła ciężkości padała z Rzymu na Hiszpanią, a raczej na Kadyx, punkt atoli środkowy przyniósł się do Madrytu, skoro Niemcy i Niderlandy dziedziczną stały się króla hiszpańskiego własnością. W pośrodku leżące, nie hiszpańskie posiadłości, tak jednak siłą atrakcyjną linii przerywały, że siła ta na wschód i zachód zupełnie ustała.

Kolonie stając się bodźcem rozwoju stosunków handlowych, przerzuciły punkt środkowy historycznego wpływu do północnej Holandyi, a następnie, gdy się Ameryka najważniejszą stała kolonią zaeuropejską, do Anglii. Londyn leży w środkowym punkcie stałych lądów, a położenie to fizyczną jest podstawą jego siły atrakcyjnej. Londyn jest zatem pod każdym względem stolicą świata, gdyż będąc osią przemysłowego koła, na wszystkie strony najsukuteczniej działać, i siłą swoją ogniskiem zestrzelonych w sobie kapitałów, kanałami, węzłem kolei żelaznych z obwodami kopalni węglowych i angielskiego przemysłu, ożywiać nieustannie może. Tam skupia się handel hurtowny, przemysłowa intelligencja i materialna siła świata.

Gdyby Japonia i Chiny, ściślej się spłotły z handlem i kulturą zachodu, wtedy punkt środkowy historycznej kultury, przypadłby w północnej Ameryce, bodaj czy nie w Bostonie? a Europa upadłaby pod parciem amerykańskiej oświaty, równie jak wschód, który dziś zachodowi hołduje. Gdyby zaś Oceania większą osiągnęła ważność a północna Ameryka koleje rzuciła do zachodnich swych brzegów, wtedy San Francisco byłoby najgłówniejszym miastem świata.

Nie chcąc dowodzić, że jedynie położenie geograficzne, wybór punktu środkowego każdego państwa rozstrzyga, niemniej jednak jest pewnym, że historyczne życie ludów materialnej szukając sobie podstawy, natchnieniem jakimś właśnie to miejsce za środek całości obiera, skąd najwygodniej i najnaturalniej na periferii swoją działać może.

Wewnętrzny rozwój dziejów wychodzi ze społecznego życia ludów, z narodowego charakteru, ale duch ten potrzebuje ciała i tylko pod przyjaznymi stosunkami geograficznymi skutecznie rozwinąć się może. Niezgody między Danią i Szlezwikiem wynikły z historycznego i narodowego stanowiska stron obudwóch, lecz że prowincje niemieckie nieprzedzierżgnęły się w duńskie, przyczyną jest odległość Kopenhagi, która z pełną energią, siły na owe Księstwa, przyciągane zresztą działaniem dośrodkowym Hamburga i Niemiec, wywierać nie może.

Ten sam stosunek zachodzi pomiędzy Norwacją i Szwecją. Norwegia podzielona na wiele nizin niemając środkowego punktu, raz podlega Danii, to znowu południowej Szwecji, które w Kopenhadze i Sztokolmie punkt swój środkowy znalazły. Większa od Szwecji Rosja przyciągnęła ku sobie Finlandyą, Inflanty i Kurlandę, i sklei-

szy z sobą większą część Polski, przewagą swoją materialną Niemcom zagraża. Oświata, rozwój polityczny, umiejętności i sztuka wielkimi są dźwigniami siły, lecz jeżeli mają osiągnąć jakąś wagę, muszą mieć przestrzeń i materialną podstawę — równie jak idea, jeżeli ma wywrzeć skutek, w pismo lub słowo wcielić się musi.

Środek Francyi przypada we włoskośći Paryża, w bliskości którego przepływają rzeki. Na północy przeważa żywioł germański, stawiający się zabytkiem swoich ustaw, podwaliną francuzkiego prawodawstwa. Paryż zabezpiecza stosunki zamorskie; atrakcyjne jego linie ciągną się wzdłuż Skaldy i Meuzy, dla tego to zawsze Francya kuścisła się o te kraje, które też za lada zabiegiem zdobywała. Francya podbiła sąsiednie kraje, zwyciężka bowiem armia największą ma siłą atrakcyjną, lecz ani Włochami, ani Hiszpanią lub Niemcami z Paryża w czasach pokoju rządzić nie można, ponieważ tam natura inne linie siły ciężkości zakreśliła, unieważniające wpływy nadsekwańskijskiej stolicy. Francya ideami swojemi zawładła nad Europą, gdyż rozpowszechnienie się jęz. jej siłą jęj atrakcyjną rozszerzyło i wzmogło.

Ideę ciężkości siły w ciśniejsze nawet literackie i przemysłowe koła przesiedlić możemy, wszędzie bowiem przedstawia się prawo, że wyższa siła umysłu, nad mniejszym lub większym władą zakresem, a to tóć silniej, im przyjaźniejszymi jęj są geograficzne stosunki. Humboldt tylko w Paryżu, tem ognisku coraz świeżych idei mógł się otoczyć sławą, i nad całym obecnym pokoleniem zawładnąć berłem swęj wiedzy. W mniejszem prowincjonalnem mieście nigdyby Humboldt nie stał się człowiekiem historycznym, Berlin nawet nie wystarczyłby mu, i tylko w Paryżu mógł coś znakomitego dokonać. Gdyby Hora-



Kolęda,  
(Stawa)

A cóż, z tą Dziecią, będnem czyni? <sup>?</sup>  
Brańskowie mili, bo się nam kwili!

Zaspiewajmy Mu, wesole,  
I obróćmy się z Niem, w koto!

Hoc, hoc, hoc, hoc...

Podobno Dziecina, że głodna, płacze,  
Dlatego nami tak nierada skacze,  
Więc ja Mu, dam Kukielceczkę,  
I maselka osateczkę.

Tata tata tata...  
Czy, bez Matulenki, płacze Dziecina? <sup>?</sup>  
Więc ja, do miłego krapowmy Syna,  
Mamo Mamo do Dziadziusia  
Utul płacz Twego Groniusia!  
Ma ma ma ma...

Czy dlatego płacze, mój złoty Duszka? <sup>?</sup>  
Że, niema Józefa w domu, Staruska,  
Więc Józefa, zawołajmy  
I cięsząc Go, zaspiewajmy.

Tata tata...  
Albo Macholgiu, w dutki zagrajmy  
I na piszkateczkaich, rozweselajmy  
Li-li-li-li, moje dutki,  
Spij Robaczka mój malutki  
Li-li-li-li!

Nietak, nietak, cięszcie matę Dziecią,  
Ja mu wnet przynę, lalerkę uwiję.

La-la



La-la-la-la, moje Dziście,  
La-la-la-la, moje Dziście,  
La-la-la-la,

Sesze i kapielke, Mu, nagotowy  
Ma kapiel, Serdecznych łez, niekiedy  
O Dziście! hul hul hul hul!  
Sapir ptaček! Ty się utul!  
Hul hul hul hul....

Tu ci niech ptaček, Dziście, Dziście  
Tu ukojone, Serce mrozi  
Więc go, wiozemy w kolebce  
Zapiewajmy Mu, piosenke  
Lu lu lu lu.

Ala, drzyż od zimna, mój Aniołeczek  
Ptaček w tym kamiennym żłobeczku;  
Więc oiolek razem z wiatrem  
Chuchać będa, na Cie, spodem:  
Chu chu-hu-hu....

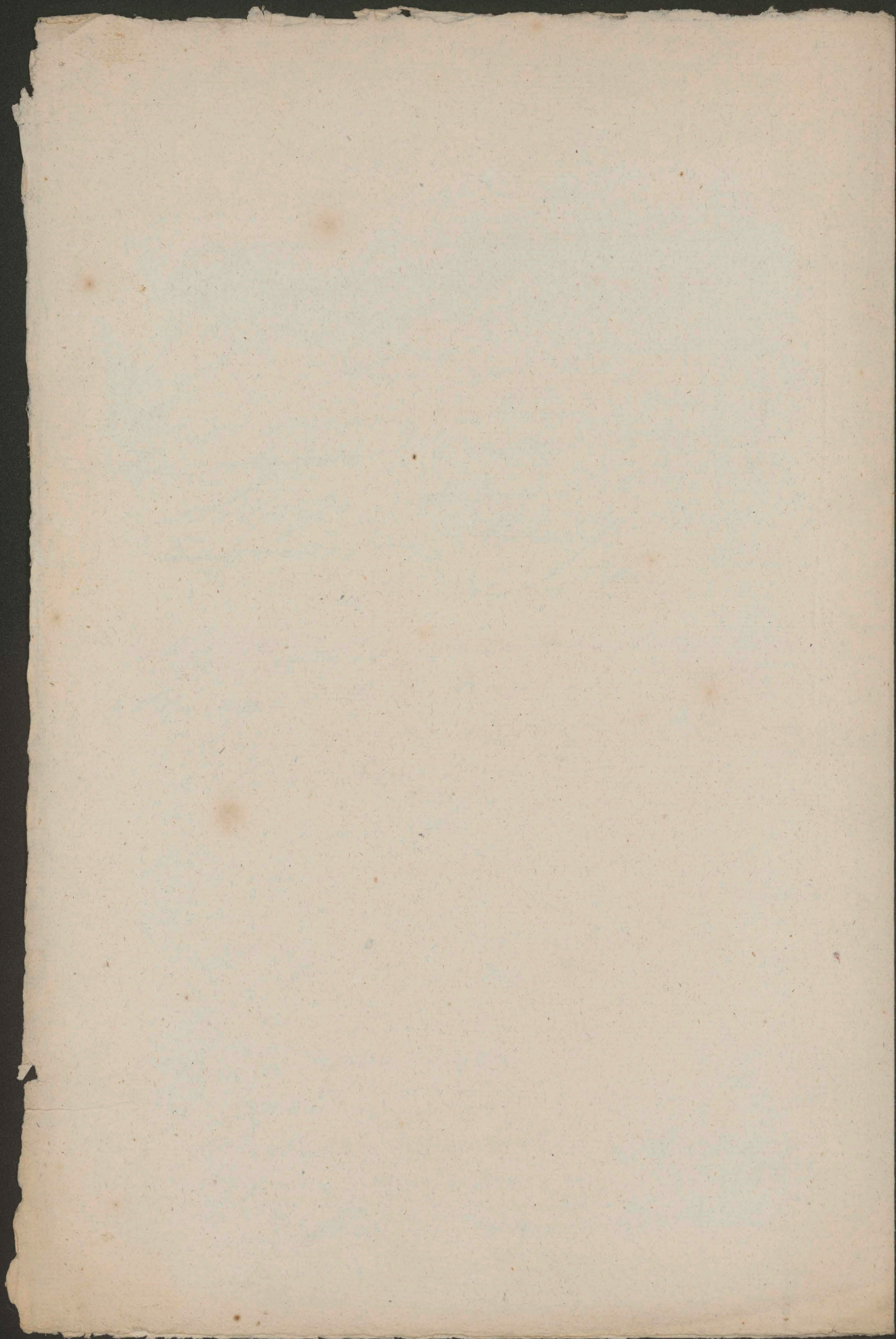
Sorek widząc, że lula Dziście  
Rzek, Bywaj zdrowa, dobra Dziście,  
Wskryś ty tedy poklekali  
Z Dziście. Proszę ci.  
Da da da da....

Ład: w krakowskiej ziemi, dawny twój kraj,  
By Grać, Spiewać, skakać, bo to Obyczaj  
A choć czasem, Los dokuczy  
Spiew, muzyka, kawke chudy  
Hac, da da da....  
(z pism, Dziście.)



ing  
1  
y  
ka  
u;  
aj  
ay  
)











„skiej; przestadowaniem czasu ani;  
„szczonej; a przez obywatela Wiedni,  
„skiego Jana Linsterle majora Dobnicy  
„Dniowionej i oddat go w d. 8 Grud,  
„nia 1852 jako w swięto Niepo-  
„kalanego Porzycia N. J. Maryi-  
„Panay.”

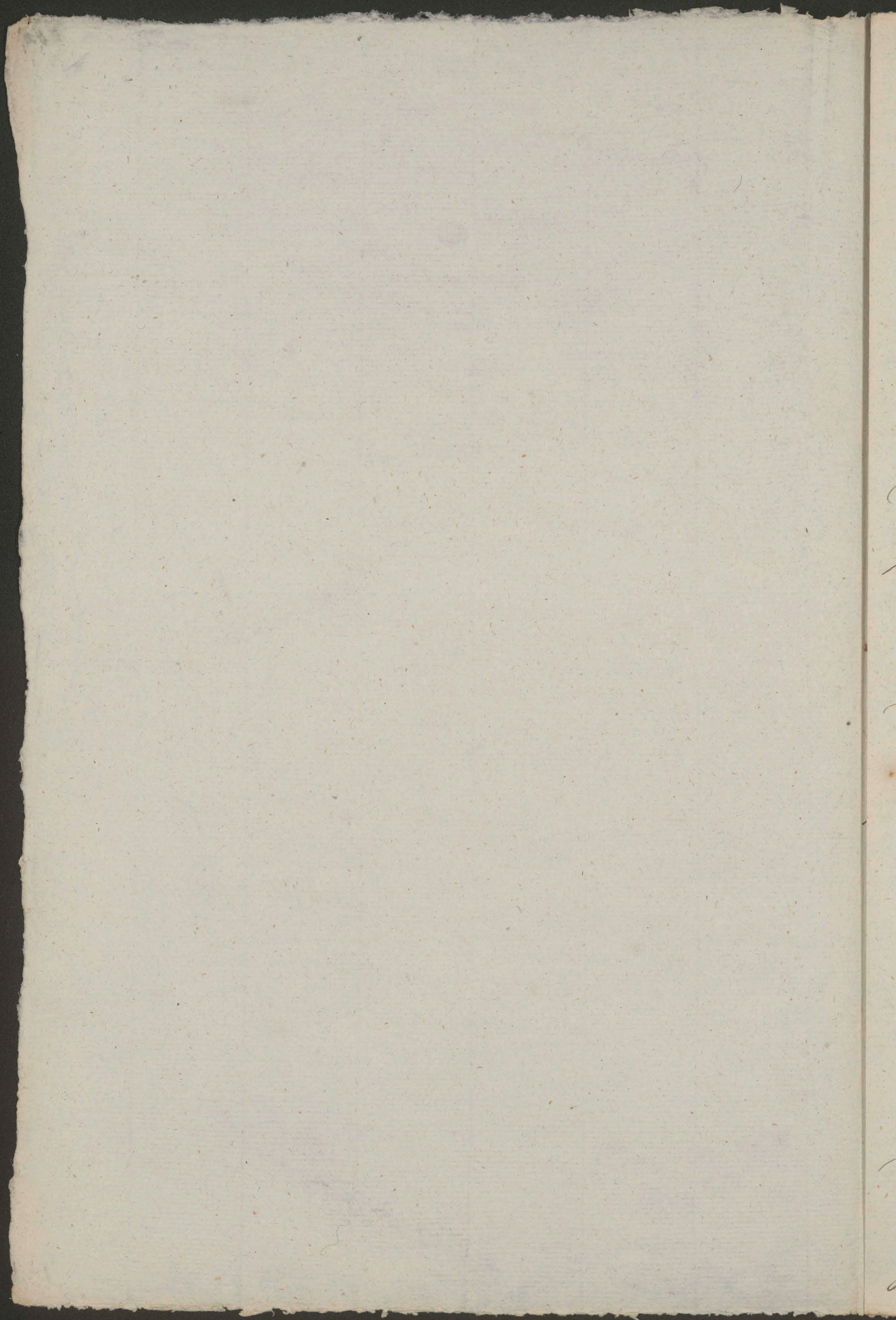
---

\*.) Ostarz <sup>ow</sup> w swięcie dnia Wybawienia  
Chrześcianstwa i audryi, jak swiadsky  
w naocny swiadek w Dzienniku swiętym  
w Ktorém z Skępcu swię-  
nego umieszczem w Toinie  
Dziśki krakowickiej 182; <sup>tyt</sup>  
w Lniciony był z starych Bębnów  
itp.











Zamach na życie Cezara Fr. Ło.  
w Wiedniu 18 Lutego 1853.

Nadzwyczajny ten Wygnadek, który uwy-  
 i jak xmasystoy, dokonany był - jedy-  
 tysolnego kłopotu zgromionym był w domu  
 aż do Szezeglow - z całym swegoż ammu i  
 obywateli - fakta rzeczywistego - uciążliwego

1.) Do Kabużeniach hrabstwa niżej nie-  
 kancami Włochami a Rzymu kadr w me-  
 dyolanie - prosiłostą było pierożką, szęto,  
 pro. całym światem niedoświadczone w Stolicy  
 chwale nad dolnym pałłą i Spekejnosie - ale  
 nie jui na public - ogłasza, że wylach nuda  
 najwiec na Zasadzie - że Cezar Franc. wstąpił  
 i cała Francja w powstaniu jest - i że je-  
 dnocześnie xte ofiarę pro oświecenia bogów  
 krajach - Od kille tygodni wprzód toż samo  
 pro Włochów, rozgłaszano - a niekiedy gwałt.

2.) W Wiedniu wrodoży, otworu do kota ayo  
 kiemo walamy podmurów aueci (Basty) kuykle  
 były domów nam wycho dze i nikt pniech niechadzi  
 nej aigey prostemie są od siłam kwenkiego kici po  
 na (wtychre aueci) wprzód kuykle Brannami i ka-  
 gny i kuykle Brannami dwoma nad kto-  
 re są pro kedyach kuykle, wady kto opycha

3.) W tacy' ustroai diki'j, eodkicnie  
 12 a 1. spracchadki Cezar i to co gerze  
 mizdy zadney niemal gricki, bez stray, Turky, i zje  
 ben zadney niemal gricki, bez stray, Turky, i zje  
 onym tytku adjuantem i to jakim - niefuzie  
 okarato... a co najgorzej - Polacya...

4.) Od 2 tygodni wtych uironiach, otyre  
 gadanie, ten na Cezarem, rare na rat, cybat  
 Ktoeryma















Moja w sprzeczności z naturą  
zapieczętowaną na kartce? — to przy nieumie-  
dliwym animum Ciovie, a więc Muskułach Sze-  
kalowu Ojcu daiganych Jurekowi? —

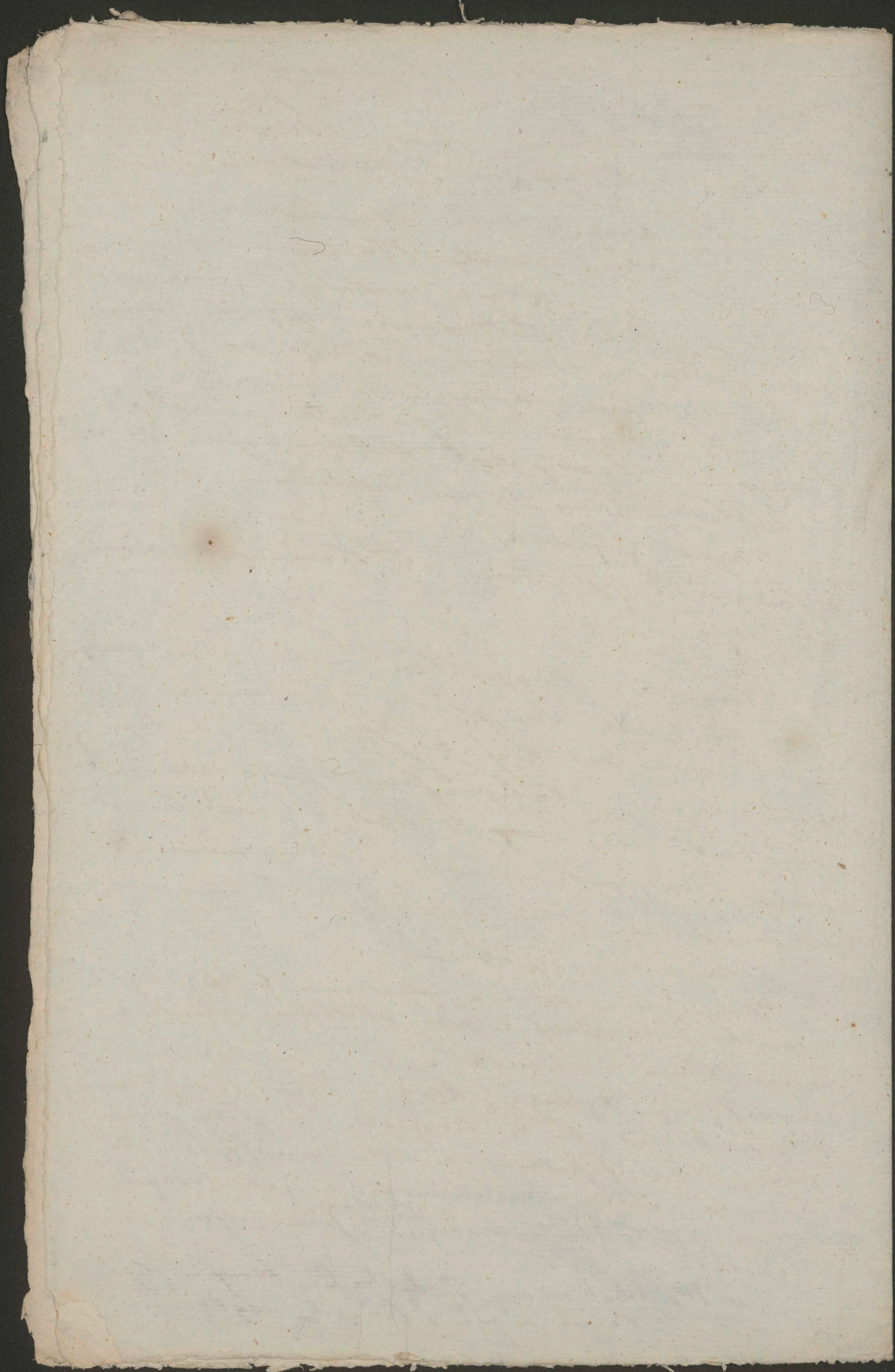
Makowie Ten stan uprzedzi, dat  
 i opowie przez Głuchę Macieję Husack  
 P. M. Kłosa, nadbój Szp na gwałt  
 chynion, przez Ettemanna aby ona prowa-  
 gano wobrażać i stawać — Dodaje najwyraźniej  
 że — Płupienin, ogłupienie, nieczynnego  
 widział stawać — ażeby — ażeby  
 wany, Kacoby był — Schorowa szym orderem  
 Leopolda — (Kacoby nie było — ażeby — ażeby  
 fałszywe) nie było — ażeby — ażeby  
 ocalenie i wyjątki — Ettemannowi wina  
 — — — — —  
 — — — — —

Gorzka, męstwo, wstrząśnięcie, męstwo,  
 miłość, cięta kłopot, bieżąca, do-  
 wem choroby, ciekawość od życia, bieżąca, ię-  
 pokrywa, Telegraf, jako nowo-  
 ożenie, cię dwa lekarze, Cerulik, m.  
 dworny; z powrotem, zaskakującym i  
 przerażającym, szkodliwym, ... wiodącym  
 w stronę bieżącej.

Koniec atenu potowno, otu orzanian (ni uisio) rany  
 zaprzędko zabliźnionych i pona Methadum Revellentum  
 naszyje i tuma z kramotul. — Inicjacja wczynnij  
 niewojskowy agitacy, ktora w Kielcu (i Trybunale)  
 odbywai karano, bo ta Keryctye do groy pona-  
 zata, wiele szkodliwe a wiele niewojskowe — Ca  
 rozumie nalezy i o Cyrymoliach gabinetowych,  
 ktore, wistnyj orzon' vacy, N. pona, stywii  
 dozwolita — & &.

Wz Lekarskami va tytko Ci, ktory w Sepe  
Taluch a nie a Kniżek uagaz →







## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### O TEGOROCZNEJ WYSTAWIE OBRAZÓW W PARYŻU

(DO AUTORA „LISTÓW ZE WSCHODU.“)

Paryż 20 sierpnia 1853 r.

Żądasz odemnie, abym ci zdał sprawę, co na tegoroczną naszą wystawie znakomitszego znalazłem. Jesteś lubownikiem sztuk pięknych, są twoje słowa, znasz się na nich, zapewne przyjemno ci będzie napisać do mnie w tym przedmiocie. Czyż zapomniałeś, że można uwielbiać sztukę, nawet namiętnie, że można być znawcą, nawet nie-ladajakim, a niepotrafić jeszcze oddać piśmiennie tego co się czuje, tego nawet co się rozumie? że zresztą, można nie lubić pisać o tém czego widok największy w duszy wznieca zapad? Nie mówię tego przez skromność fałszywą lub przesadzoną, której nie cierpię, lecz tylko aby ci dowieść, że wniosek twój o przyjemności, jaką sprawić powinno takie sprawozdanie, jest przynajmniej tak śmiały jak domysły o kwestyi wschodniej. Rachuję na bezstronność twojego sądu, piszesz dalej, i przekładam ją nad krytyki choćby najszczerze, w których naganie lub pochwałe, zawsze interes odgadywać trzeba. Zdaniem mo-jem najlepszy instynkt i największa bezstronność nieza-stapia w ocenieniu dzieł sztuki prawdziwego znawstwa i umiejętnej krytyki; wszakże gdy już wszystkie dzienniki sprawozdania swe pokończyły, a nawet *Artistes* resztę o-brazów goni, łatwo ci będzie porównaniem błędy me spro-stować. Ależ zapominam, że jak utrzymujesz, list mój dla tego

właśnie odda ci przysługę, że czasu nie masz na czytanie długich o wystawie rozpraw. I powiem wręcz: tém le-piej; niebezpieczna to rzecz bowiem być porównywanym z takimi mistrzami w dziedzinie krytyki jak panowie Gauthier, Planche, Delècluse i inni. Spotkasz się z którym w sądzie, to naturalnie wzięłeś jego zdanie; jeżeli się różnisz, jego zdanie lepsze. Tak było i będzie, takimi są wszyscy, a przynaj się że i ty wyjątku nie-czynisz. Lepiej zatem dla mnie, że czasu nie masz.

Skoro więc sobie życzysz, opiszę ci w krótkości, co mnie w tak zwanym tegorocznym „Salonie“ najwięcej u-derzyło. Nie potrzebuję mówić, że żadnego porządku trzymać się nie myślę; że cię nie będą oprowadzał ani artystycznie, to jest według szkoły, ani jak chodzą pro-fany, to jest sal szeregiem. Użyję wolności, będę ska-kał do woli. Również nie zamierzam ci pisać o kolo-rycie, świetle, perspektywie, a nawet rysunku, mało to wszystko zdaniem mojem interesuje, niewidząc obrazu. To głównie rzeczą krytyki a nie opisu. Skręślić niejako szkicę, przedstawić całość, schwycić ducha obrazu czyli myśl artysty, oddać jego charakter przez wytknięcie gło-wnej piękności lub wady, tobym rozumiał być zadaniem opisu. Wypełnię jak mogę. Lecz z góry cię o przeba-czenie proszę: nieodpowiem życzeniu twemu, któreś w koń-cu wyraził, abym gdy trączę o Wschód dłużej się zatrzy-mał, przez wzgląd na miłe wspomnienie, jakie teraz wschodnie obrazy w umyśle twym budzą. Jeden mi się tylko prawdziwie podobał, jeden został w pamięci — z wystawy obrazów. Widokiem drugiego, na innej wy-stawie, której Paryż za budynek a pola Elizejskie służy-ły za salę, dotąd jestem olśniony. Czemużes na nią nie zjechał? Pewny jestem, że owe ogniem płonące maury-tańskie pałace byłyby ci na myśl przywiodły nie jedną

scenę z Wschodniego świata, skoro prozaiczne koło za-chodniego życia już go do rzędu wspomnień u ciebie wcisnęło! W obec tych milionów światła i wschodnie-go przepychu, bez wątpienia byłbyś zamarzył o owych nocnych ucztach Mehmeda-Ali w czarodziejskim kiosku Szubry, ucztach zaledwie w listach twoich dotkniętych, a których opis nierównie więcej byłby nas zajmował, niż rozprawy o islamizmie lub o podziale gruntowym w Eg-ipcie. Ale ta wystawa do mnie nie należy, przystępuję do pierwszej.

Zaczynam od Rodakowskiego: nie dla tego że jest Polakiem, ale dla tego, że ja nim jestem. Niewiem czém się to dzieje, ale Polak skoro tylko wejdzie do galeryi, zawsze się znajdzie przed obrazem Polaka, jeżeli tylko jaki tamże się znajduje. Trafu tego czy instynktu, zdaje mi się i inne doznają narody. Zaczynam więc od Ro-dakowskiego, ale tym razem instynkt narodowy zu-pełne znalazł w obrazie usprawiedliwienie. Obraz pana Rodakowskiego przyciąga naprzód do siebie, jest niezaprzeczenie bardzo znakovity. Dał on nam tego roku portret *szanownej matki swojej*. Zdaje się, że pochwy-cił wyraz jaki miała witając go po kilkoletniém rozstaniu. Matka artysty, podeszła już niewiasta, w czarnym aksa-mitnym stroju i koronkowym czepeczku, oczy utkwiła w przedmiot niewidomy... i patrzy tak, cała rozradowana, tém macierzyńskim wejrzeniem nieopisanego rozrzewnie-nia i serdeczności!... Widząc ją, mimowolnie oglądasz się po za siebie szukając Syna, bo wiesz, że takim wzro-kiem, tylko matka na dziecko swoje patrzeć może. Cała jej dusza w niebieskiem oku skupiona... usta błogosła-wieństw pełne i że tak powiem uśmiechnione — a ko-ronkowe mankietki zdaje się drzą na rękach, które pra-gną syna w objęcia pochwyć!... Słowem — jest to *Matka*

Orzad. 198. Wrako: 31. Sier. 1853.



ale Matka Polka. Nie dziwuję się przeto jeżeli obrazu tego, pełnego prostoty i miłości nie rozumieli Francuzi. Nie jest to zawiść dla cudzoziemca, ale brak owej miłości w rodzinie, która szczepa słowiańskie odznacza. Biedni coż oni winni, że takich matek nie mieli! W ocenie takich dzieł konieczne na narodowość artysty względnie wypada. Zresztą wiedzieć o niej konieczne potrzeba, aby sądzić dzieła sztuki, nie dla tego, aby opuścić nazwisko artysty w liście tych, którzy medal otrzymali, jakto roku przeszłego dziennik pewien względem p. Rodakowskiego uczynił i słusznie wymianym przez ciebie został, ale dla tego aby można odgadnąć myśl ożywczą, którą pędził oddawał. Wielka część jednak krytyków oddała sprawiedliwość zaletom, jakie ten portret odznacza. P. Rodakowski otrzymał jak wiesz zaszczytną wzmiankę. Słyszałem, że artysta odsyłając obraz do Lwowa ma zamiar pozwolić, aby go Kraków oglądał. Sam więc osądzisz wysoką jego wartość. Ja tylko chciałem ci donieść na czem zawisło, że Francuzi techniczną tylko stronę tego dzieła oceniali i ocenić byli w stanie.

Jest jeszcze jeden obraz na wystawie przez polskiego malarza. P. Kapliński uczeń Ary Scheffera dał na wystawę portret *mężczyzny*. Szkoda że go w złym świetle zawieszono, i trudno mu się przypatrzeć.

W głównej sali błyszczy jak drogi kamień na pierwszym miejscu *Tepidarium* p. Teodora de Chasseriau. Wedle znawców, jest to najznakomitszy obraz tegorocznej wystawy. Artysta przedstawił znaną w Pompei salę, która ze wszystkimi szczegółami i ozdobami dochowała się naszych czasów. Jest to łazienka kobiet — prócz nich, wszystko w niej prawie zostało jak było przed wiekami. Nienaruszone posągi, fontanny, szafy nawet, gdzie suknie kładły, stoją w około murów. Przez

otwór w suficie przebija szafirowe niebo, i żywy pas światła pada z tamtąd na mozaikową posadzkę. Dalej w głębi, oko coraz to szarzej rozróżnia przedmioty..... wreszcie *Tepidarium* niknie coraz to w grubszym cieniu. Utrzymanie perspektywy jest doskonałe, a choć to nie najtrudniejsze zadanie artysty, jest niemałą zaletą wśród innych piękności. O tym obrazie mówić będę obszerniej, bo typ starożytności jest jak wiesz moim ideałem; nie pojęty jakiś urok ma dla mnie świat ów zamierzchły.... a kiedy weń patrzę, to oczu oderwać nie mogę. Ileż to razy zazdrościłem ci, że przynajmniej ruinom jego napatrzeć się mogłeś z bliska i dowoli!....

Na pierwszym planie obnażona na pół kobieta, wstrzymuje na zgiętem kolanie spadającą draperyę, a przeciągając się lubieżnie po kąpielnym zmęczeniu, uwydatnia wdzięk i cudowną piękność różowego ciała, któremu dość zblednąć żeby się w marmur kararyjski zmieniło. Światło spływa na nie z góry, jasnym szerokim promieniem i oświeca jej kibić. Widać, że malarz wypieścił „con amore“ ten najpiękniejszy diament skarbcu swego, najpierw też wabi i zatrzymuje długo oko, wśród grona kąpiących się kobiet, z których każda inna, a jedna piękniejsza od drugiej!.... Przy niej, na taburecie z kości słoniowej, siedzi młoda Pompejanka już na pół odziana różową draperyą, i sięga po tunikę złotą leżącą na posadzce. Jedno jej śnieżne ramię wygląda z draperyi, i błyszczy jak brzeg księżycy z chmury. Dalej w rogu obrazu, inna kobieta, z bladą surową twarzą, wyniosła i dumna, piękna klasyczną formą Patrycyuszów, stoi prosta, i jak Junona drapuje się w biały „peplum.“ W przeciwnym rogu druga, odwrócona plecami, odchodzi wlokąc szaty za sobą. Na obnażone plecy, którychby jej Wenus Medycejska pozazdrościła, spadają jak kaskada, długie, błyszczące, złote włosy.

W głębi widać „brasero“ ze starożytnego brązu, a w okół niego kobiety w różnych pozach i ubiorach stoją wieńcem, wyciągając ręce do płomienia, który oświeca je, i suszy ostatnie krople wody błyszczące na odzieniu i włosach. Po za nimi kręcą się niewolnice, znoszą pachnidła, zwierciadła i klejnoty, lub zamrożone napoje w czarach; tu Etyopka z dziką twarzą, tam Gallów córą rudowłosa, wyjmując z szafy tuniki i „chlamidy“ pań swoich.....

W obrazie tym uderza nadewszystko głęboka znajomość starożytności; znajomość nie wzięta z medalów, kamei lub fresków, ale odgadniona, intuicyjna. P. Chasseriau nie składa po cegiełce starożytnego świata budując go z pracą i mozolem; ale znać, że tę odległą przeszłość nosi w sobie, żywą i zawsze świeżą.

Małeńki obrazek tegoż artysty, zasługuje także na uwagę: przedstawia *Śmierć Mazeppy*. Wśród stepu leży koń zdechły, na nim przykrępowane żywe jeszcze ciało ludzkie. Mazeppa siny, bezwładny, patrzy konającym wzrokiem na Ukrainką dziewczynę, która zbliża się doń ciekawie, z wyrazem głębokiego politowania. Głowa dziewczyny jest wyborna. Dzikość i śmiałość dziewczuch naszych, oddana tam z dziwną dokładnością. Obraz ten najlepszym jest przykładem jak p. Chasseriau umie odgadnąć tajemnicze typy nieznanych sobie plemion. Niewystawisz sobie jak jego kozacka „Mołodyca“, pełna jest tej dzikiej gracji i oryginalnej kokieterii, której wdziałku czuć tylko ale opisać nie można. Step mały, prawie żadną nie gra w tym obrazie rolę. (D. c. n.)

*Chcąc malować to,  
czegoriz niemiędzy to  
jest to zachwałstwo.*



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### LISTY O WARSZAWIE.

#### V.

Z właściwych sztuk pięknych najszerzej rozwinęło się w Warszawie malarstwo. Plastyczność zaś, to jest prze-  
ważny rozwój formy i zewnętrzności, jest piętnem cha-  
rakterystycznym dzieła wszelkiej tutaj sztuki.

Życie społeczności warszawskiej więcej zewnętrzne, którego objawą w krainie sztuki jest plastyka, jak we-  
wnętrzne pojawiające się muzyką i poezją; zwrócenie  
myśli i uczucia bardziej w świat zmysłowy; wpływ oko-  
liczności pozwalających wykształcenia się formy a wstrzy-  
mujących rozwój myśli; istnienie nakoniec tutaj szkoły  
sztuk pięknych, w której wydział malarstwa najlepiej jest  
obsadzony: oto przyczyny plastycznego charakteru sztuki  
w Warszawie i przewagi malarstwa w jej artystycznym  
życiu.

Dziwnie ten plastyczny charakter sztuki i bujniejszy  
wzrost malarstwa harmonizuje z krwistym temperamentem  
społeczności warszawskiej. Przenosić powieść można,  
że sztuka piękna w Warszawie ma także krwisty tempe-  
rament, którego właśnie cechami jest zewnętrzność czyli  
plastyczność i przewaga malarstwa, tej krwi sztuk pię-  
knych. Gdyby bowiem wszystkie razem sztuki piękne,  
jawiąc właściwym każdej sposobem ducha w materii, two-  
rzyły dzieło sztuki na podobieństwo człowieka — to sny-  
cerstwo modelowałoby kształty jego ciała, malarstwo da-  
łoby mu krew i koloryt życia, muzyka czucie, poezya  
um w niego by tchnęły. Gdyż to są przeważne, właściwe

sposoby, któremi one pojawiają ducha, chociaż każda daje  
utworem swoim myśl, czucie, barwę i kształty. Nie jest  
tu zresztą miejsce głębiej tę rzecz rozbierać.

Ten charakter i dążność sztuki tutejszej okazuje zara-  
zem, iż chociaż społeczność warszawska żyje przeważnie  
życiem zewnętrznym, posiada jednak w sobie wiele sił  
żywotnych i ducha. Malarstwo bowiem jest najwięcej ży-  
wotną i duchową, najwyższą sztuką plastyczną. Łączy  
ono w sobie dwie poprzednie sztuki plastyczne: w per-  
spektywie ma swoją architekturę, w rysunku snycerstwo, a  
nadto wlewa w dzieła swoje krew barwy i życie kolorytu.

Życie, duch, myśl, ideał przegląda w utworach ma-  
larstwa już widoczniej przez formy. W niem ukazuje się  
wydatnie, że ta myśl i ideał stanowi istotę sztuki. Przy-  
pominam sobie, iż przypatrując się arcydziełom malarstwa  
w galeryach Luwru i Watykanu, traciłem z oka kształ-  
ty i barwy, widziałem ideał, przez nie oddany. Czułem  
boski duch poświęcenia się za świat tchnący z twarzy i  
postaci Chrystusa, ujrzałem Boga — człowieka ofiarującego  
się za ludzkość, przyglądając się „Ukrzyżowaniu“, obra-  
zowi Rubensa w katedrze antwepskiej. W obrazie Ma-  
donny di San Sesto, Rafaela w Dreźnie, nikły przed o-  
kiem śliczne formy, cudny rysunek i koloryt, widziałem  
urzeczywistnione pojęcie Matki Boskiej; duch boski i ziem-  
ski w połączeniu, miłość matki, uczucie, niewinność o-  
bok niebiańskiej wspaniałości i gloriy tchnęły z tej uno-  
szącej się w świetle postaci. Szczytny duch religijny o-  
garniał mnie i owiewał przypatrującego się obrazom bi-  
blijnym Michała Anioła. Któż niewychytał z twarzy cze-  
rech apostołów Dürera w pinakotece w Monachium, du-  
cha tychże apostołów. Niedojrzały w historycznych po-  
staciach odtworzonych na płótnie przez Dawida albo De-  
larocha, charakteru tychże osób, nieuczuł ducha czasu  
więcejego z całego obrazu.

Przypatrując się dziełom sztuki, pojmoswać ich treść,  
myśl, ideał; badać, czy w tych kształtach jest jaka myśl  
wewnętrzna i czy odpowiada pojęciu piękna; czuć i śle-  
dzić ile twórczości, poezji, rzeczywistego życia, piękna  
treści i formy jest zawartych w utworze sztuki i jak od-  
danych w wykonaniu: oto zadanie estetyka. Dalsze zgłę-  
bianie technicznej części sztuki nie należy do niego. Z te-  
go estetycznego stanowiska zapatrywać się będą na tu-  
tejszych artystów i ich dzieła. Nie rozbiór jednak szcze-  
gółowy ich utworów, lecz tylko określenie dążności i ta-  
lentu, scharakteryzowanie każdego artysty będzie moim  
celem.

Tworczy um i natchnienie tak w stworzeniu jak w wy-  
konaniu jest najistotniejszym z przymiotów artysty; z tego  
powodu Suchodolskiego uważam za najpierwszego z tu-  
tejszych malarzy. Chociaż bowiem Hadziewicz, Lesser,  
Breslauer i inni posiadają niektóre zalety malarza w wyż-  
szym stopniu, to w najpierwszym przymiocie sztukmi-  
strza, w twórczości i w natchnieniu, przewyższa ich Su-  
chodolski.

Nie mogę tu szeroko rozpisywać się o jego utworach.  
Zresztą znane są one całej Polsce, niektóre całej arty-  
stycznej Europie. Nadmienię tylko, że wśród mnóstwa  
obrazów, które ten płodny talent stworzył, i które wi-  
działem, najlepszymi sądzę: *Obronę Częstochowy* przez  
*Kordeckiego* przeciwko Szwedom, i *Zgon Czarnieckiego*,  
gdy umierającemu w wieśniaczęj chacie bohaterowi i że-  
gnającemu się z swym koniem, przynoszą posłowie kró-  
lewscy buławę. Pięknym także jest „*Farys*“; widzimy tu  
odkształtowany w rysunku i rozprowadzony w barwach  
cudny, powszechnie znany poemat Mickiewicza. Dzieła te  
przed kilku laty wykonane, znacie zapewne. Wolę za-  
tém o świeżo stworzonych lub tworzących się napisać.



Teraz pracuje Suchodolski nad obrazem wielkich rozmiarów przedstawiającym *Wzięcie Oczakowa przez Rosyan* pod wodzą Potemkina. Wyłom w murach Oczakowa już otwarty.... Kolumna piechoty rosyjskiej, jakby żelazną, niewstrzymaną siłą parta, idzie naprzód martwa, zimna, obojętna i na minę wybuchającą z bukiem i na rozpaczliwe, wściekłe natarcia Turków,... i wdiera się w wyłom. Fatalizm, wściekłość, płomienné męstwo lub rezygnacya fatalizmu malują się na twarzach tureckich. Tam stał a tu ogień. Wszystko przedstawia walkę dwóch uosobionych potęg; ich naturę, charakter, przeszłość odgadnąć można z malowidła, przewidzieć która otrzyma zwycięstwo. Słowem z obrazu tego odczytać można historią wojen Rosyi z Turcyą. Obraz ten zamówiony jest podobno dla Cesarza Wszech Rosyi. Twarze kilku znakomitszych osób portretowane.

Drugi mniejszych rozmiarów obraz przedstawia oddział tatarski jak w powrocie z zagonu w nieszczęśliwą Ukrainę, dzieli się w nocy brańcami i łupem. Dzika radość, zwierzęca chuć i siła technie z płaskich twarzy, ostrych postaci i ruchów Tatarów; oświecający ich jaskrawy odblask ogniska, rozognia jeszcze ten wyraz i dziwnie z nim harmonizuje. Rezygnacya, smutek obok wiary w Boga i niezgłębionej potęgi ducha osiadł na licu starego szlachcica więźnia; głęboka rozpacz i boleść wionie z postaci młodych polskich branek, smętny koloryt nieba odpowiada tej grupie. Scenę tę tchnącą różnorodnem życiem, otacza cichość, spokój i uspienie nocy, a tworząc dziwną sprzeczność, podnosi wrażenie.

Każdy zwiedzający pracownią artysty, stanie pogrążony w myślach przed trzecim, dawniej skończonym obrazem. Jest to *Apoteoza Napoleona*, a ja nazwałbym go raczej *Apoteozą Napoleona i jego armii*. Napoleon powstał z grobu i dał rozkaz doboszowi wielkiej armii uderzyć

appel.... na ten znak powstają i zbiegają się, tu z pod piramid, tam z gór Hiszpanii i z wszystkich stron świata; napoleońskie armie rzeczypospolitej i cesarstwa i ich wodzowie. Napoleon ukazuje im gwiszdkę chwały błyszczącą nad panteonem i łukiem tryumfalnym.... Z całego obrazu technie potęgą geniuszu Napoleona porywająca i unosząca z sobą armie, w nie się przelewająca i z nich nawzajem niezłomną wionącą siłą. Z wszystkich postaci promieni ta idea sławy, którą ten geniusz w milionach ludzi rozpaliał, i nią takowe prowadził. Przypominam sobie, że podobny duch czułem wiejący z obrazu Dawida, gdzie Bonaparte konsul porywa i wiedzie armią przez lodowce góry ś. Bernarda wskazując jej drogę do sławy. Wracając do obrazu Suchodolskiego nadmieniam, że twarze wodzów portretowane, a raczej starał się artysta portretować wyraz ich ducha.

Jednym z ostatnich pomysłów tego płodnego artysty, jest rzucony dopiero szkic obrazu mającego przedstawiać szarżę jazdy polskiej pod wodzą Stądnickiego a wykonaną na rozkaz Stefana Batorego pod Gdańskiem.

Aby lepiej wyłożyć zdanie moje o dziełach Suchodolskiego, muszę tu wspomnieć, iż działanie artysty w tworzeniu dzieła sztuki rozpada się niejako na dwie części. W pierwszej natchnienie budzi w jego twórczej fantazyi pomysł dzieła, ideał. Wówczas poecie dramatycznemu ukazują się w duszy pomysł dramatu.... rozwija się stopniowo cała akcja.... dramat odgrywa się w jego duchu, osoby występują, mówią, działają.... W duszy muzyka zabrzmi myśl muzyczna, melodia.... rozsuwa się w tysiączne tony symbolizujące uczucia i myśli.... i w końcu słyszy w swojej duszy całkowitą muzyczną kompozycyą, operę, wydzwieczającą cały poemat działania wewnętrznych potęg ludzkich, dramat namiętności i pojęć w różnotonnych melodyach a jednogodnej harmonii. Malarzowi ja-

nadczycielach w domu nigdy nie brakło. W drugim zaś

wi się w duchu przyćmiony pomysł obrazu, jego niewyraźny zarys lub zamglona postać... zwolna mgliste z początku rysy osób i przedmiotów uwydatniają się, wykształtują... i na koniec widzi w fantazyi swojej cały obraz w pełności kształtów i świetności kolorytu.

Lecz ten dramat, muzyka, obraz istnieje dopiero w duchu artysty, nie jest przystępny zmysłom, ma byt idealny. Aby pojawił się w świecie rzeczywistym, aby otrzymał byt istotny, trzeba go wcielić w materią, *wykonać*. Pod wpływem natchnienia, wykształconego uczucia piękna i teczniejszej wprawy, przepływa ideał ten w materią i wykształtuje ją w odpowiednią sobie formę.

Pierwszą czynność nazywaną *stworzeniem*, drugą *wykonaniem*. Do pierwszej twórczego a estetycznie wykształconego umu oraz natchnienia; do drugiej natchnienia, pojęcia piękna i technicznej biegłości potrzeba.

Otóż Suchodolski jest silny w pierwszej części działania artysty, w stworzeniu treści, ideału. Ma płodną fantazyę i natchnienie. W wykonaniu nie jest równie silnym. Może dla tego, że wykonywa czasem bez natchnienia; wówczas słabnie jego władza nad materiałem, duch znika z oblicza osób, ruch tężeje, formy sztywnieją, światło kolorytu blade. Może i dlatego, iż jego biegłość w technicznej części sztuki nie jest odpowiednią jego twórczości; że w porównaniu jest w niej słabszym.

Jego formom zarzucają brak naturalności i sztywność. Artysta zaś, wiedząc o niedoskonałościach swoich w wykonaniu, zwiększa je czasem zbytkiem wypracowania; jak to widzimy w pięknym pod innemi względami obrazie, gdy Jadwiga przedstawia Jagiełłę narodowi w Krakowie.

(Ciąg dalszy nastąpi.)



1883. Cas. - Krak. 21. Wr. n: 215.

## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### LISTY O WARSZAWIE.

(Dalszy ciąg listu V.)

Znać w obrazach Suchodolskiego szkołę francuską, szkołę Werneta, (przy którym się kształcił po powrocie z Rzymu) goniącą za efektem. Lecz to niestłumiło w nim przyrodzonej twórczości i natchnienia; a w tej szkole może rozwijał dar malowania koni, w którym celuje.

Pełna poezji i życia treść obrazów Suchodolskiego, każe nam zapominać tych wad wykonania. Szczególniej gdy zwrócimy uwagę, że ten najpierwszy z tutejszych malarzy spędził młodość swoją w czynnym życiu żołnierza i w 30 dopiero roku życia zaczął pracować na polu sztuki.

Lubo drugim między tutejszemi co do zdolności, a nawet pierwszym w technicznej części sztuki i w wykonaniu jest *Hadziewicz*, — mówię tu jednak wprzód będę o *Aleksandrze Lesserze*: — Chcę go albowiem porównać z Suchodolskim, z którym na jednym polu w historycznym malarstwie pracuje. W porównaniu dwóch tych artystów, różnych zupełnie zdolnością a w jednym pracujących rodzaju, jeszcze wyraźniej właściwości i przymioty każdego się objawia.

Obraz historyczny tém jest w malarstwie czém dramat w poezji, opera w muzyce — najwyższością sztuki. Jest on zarazem najwięcej dramatycznym rodzajem malarstwa. Obraz historyczny powstał dopiero przy końcu przeszłego wieku we Francji, później w Niemczech. Od-

mienny duch tych narodów wykształcił w historycznym malarstwie dwie szkoły i w nich odzwierciedlił się właściwymi przymiotami. W pierwszej, francuskiej więcej życia i rzeczywistości; w drugiej więcej myśli i idealności, lecz obok pewna martwość. Tam świetniejszy, żywszy koloryt, tu poprawniejszy rysunek. Otóż szkoła francuska przegląda w Suchodolskim, niemiecka w Lesserze, (w której istotnie w Monachium się kształcił).

Prócz tego indywidualność artystów cechuje ich obrazy. W Suchodolskim więcej natchnienia i płodnej fantazji, w Lesserze wiele wykształcenia artystycznego, rozumu estetycznego, lecz mniej natchnienia twórczości, a więcej biegłości w technicznej części sztuki.

Najlepszym może dotąd obrazem Lessera jest „*Sarka*“. (Obraz ten utworzony jeszcze w Monachium). Przedmiot wzięty jest z pięknego podania czeskiego, z owiej pomroką wieków zamglonej historii czeskich amazonek i ich bojów z mężczyznami. *Sarka*, amazonka czeska uśpiła rycerzy... jeden z nich spoczywa w głębokim śnie u jej kolan z wyrazem omdlenia sił ducha i ciała, inni śpią opodal. Wśród tego obrazu snu i bezsilności czuwa tylko *Sarka*, z całej jej postaci tchnie radość i życie, które jeszcze silniej uwydatnia się przy ogólnym успіchu... z tryumfem uderza w trąbkę... zewsząd wybiegają z boru amazonki, a na ich czele *Własta*. Piękna myśl podania maluje się na tym obrazie. Widać bezsilność i niemoc ducha i ciała w jaką wpada mąż, ten ideał siły dzielności duchowej i cielesnej, gdy utonie w zmysłowości i użyciu. Z drugiej strony ukazuje się, iż potęga kobiety spoczywa nie w sile męskiej, lecz w wszechmocy uczucia, w piękności ducha i ciała; nawet amazonka dla

233

pokonania mężczyzny, do niej się ucieka. Ważna to nauka dla źle pojętej a tak ważnej emancypacji kobiet.

Mniej szczęśliwym jest Lesser w późniejszym, jeszcze niedokończonym obrazie „*Habdank*“, przedstawiającym znany wypadek historyczny. Może wykończenie rozleje po obrazie więcej życia i wybitniej odmaluje ducha owych czasów i osób. Pod względem zewnętrznej formy, znać badanie historii, a w wykonaniu techniczną biegłość.

Więcej jest natchnienia w obrazie „*Obrona Trembowli*“. Widzimy po jednej stronie, jak Turcy czyniwszy wyłom w murach wdzierają się nim i żądają poddania twierdzy. Z drugiej strony grupa znędzniałych z niedostatku i braku wody oblężenców, a na ich czele kobieta pokazująca dziecko umierające z pragnienia, błagając dowódcę zamku o przyjęcie warunków poddania. Kilku otaczających go rycerzy toż samo mu doradzają... Dowódzca, *Samuel Chrzanowski*, wacha się... W tém wybiega żona jego, a podając mu sztylet jedną ręką, drugą ukazując na mury, zdaje się przemawiać, iż tu w poddaniu czeka go śmierć haniebna, a na murach może zwycięztwo. W niej widzimy uosobienie dawnych Polek, które chociaż rzadko mieszały się czynnie do spraw publicznych, czuły je jednak i pojmowały, a w chwili niebezpieczeństwa, natchnione i silne niezmierzoną potęgą uczucia, wzbudzały energią w swych mężach lub braciach. Kompozycja i ugrupowanie lepsze i naturalniejsze w tym obrazie jak w szkicach *Smuglewicza* i *Oleszczyńskiego* przedstawiających tenże sam wypadek dziejowy.

Teraz pracuje artysta nad trzema obrazami historycznymi; których szkice widziałem w jego pracowni. Pierwszy

+ *Suchodolski - Hadziewicz - Lesser* -



przedstawia Jadwigę przypatrującą się wjazdowi Jagielly do Krakowa. Z ciekawością właściwą w jej położeniu przygląda się Jadwiga z tarasu zamkowego Jagiella ukazującemu się już pod górą zamkową z licznym orszakiem Polaków i Litwinów. Szkoda tylko, że artysta na twarzy Jadwigi rozlał więcej smutku, jak tej niebiańskiej rozkoszy płynącej z poświęcenia się za naród, a która w tej ważnej chwili boskim urokiem owiać jej piękne lica musiała. Historia bowiem i tradycja narodu przedstawia w Jadwidze kobietę z duszą podniosłą i pełną uczucia, którego potęgą jest niezgłębiona i do najwyższych ofiar zdolną; aczkolwiek maluje, że ta dusza miała chwilę słabości i jak wszystko choć najdzielniejsze na świecie.

Przedmiot do dwóch ostatnich obrazów wzięty jest z dziejów owego strasznego zagonu Mogołów, co przebiegłszy Ruś i Polskę, stracił dopiero pęd w Morawii i na polach Lignicy. Szkic do pierwszego obrazu przedstawia, jak święta Jadwiga błogosławi syna swego Henryka pobożnego księcia wrocławskiego idącego na bój z Mogołami. W całym obrazie wiele historycznej prawdy; postać i twarz Jadwigi wyraża spokój i wiarę; nie technie z niej jednak to religijne namaszczenie i duch, mający w błogosławieństwie spływać przez nią z nieba na syna.

Na drugim obrazie widzimy tę historyczną scenę, gdy na pobojowisku pod Lignicą żona Henryka pobożnego szuka i poznaje wpółobnażone z odciętą głową ciało swego męża. Z smutnego, zabełwanego chmurami nieba wieje jeszcze technie niedawno tu stoczonej strasnej walki.... Więcej o tych obrazach powiedzieć nie mogę, są to bowiem nieskończone jeszcze szkice.

Ogólnie o p. Lesserze wyrzec można, że ma głębokie,

prawdziwe pojęcie sztuki, rozwinięte uczucie piękna, ukształcenie naukowe, zdolność i biegłość w technicznej części sztuki, tak w rysunku jak w kolorystyce. Lecz siła natchnienia i twórczości nie odpowiada mocy tych biernych przymiotów. Więcej u niego rozumu estetycznego niż twórczej fantazyi, więcej wystudowania i wypracowania jak natchnienia. Stąd w jego obrazach wiele myśli i rozumu, lecz mniej życia i rzeczywistości jak w malowidłach Suchodolskiego. Suchodolski często samem natchnieniem poezyi odda w obrazie ducha czasu i osób. Lesser po starannem zbadaniu zdarzenia historycznego odmaluje dokładnie zewnętrzną formę, szatę wypadku i osób. Lecz z drugiej strony Lesser wie, że istotą i wartością dzieła sztuki stanowi treść, duch wykształtujący sam z siebie piękne, odpowiednie kształty. Nie goni przeto za złudzeniem zmysłów, za efektem sprawionym przez zewnętrzne przyozdobienie, wystrojenie formy, wystawność jej że tak powiem i przesadzony koloryt. Staranność o uniknięcie tej wady tém więcej wielbię, że dzisiaj jest ona prawie powszechną w malarstwie (a jeszcze powszechniejszą w muzyce). Wysiłanie się to by ułudzić zmysły, efektowność i przesada kolorytu, a zaniedbanie w kompozycji i w rysunku, uderzała mnie w utworach wielu znakomitych nawet malarzy francuskich, jak Delacroix, i nieprzyjemnie raziły.

Jako wielką zaletę Suchodolskiego, Lessera i wielu młodych tutejszych artystów uważam to, iż idąc za przykładem poetów, w historii, w podaniach ludu, w dziejach narodowych, w minionem życiu narodu szukają żywiołu i natchnienia do swoich utworów. Ten prawdziwie postępowy kierunek literatury i sztuk pięknych, natchnie je no-

wem życiem, udzieli im organicznych żywiołów i sprawi ich odrodzenie. Tą drogą wychodzi i wyjdzie poezya i inne sztuki piękne z dzisiejszej epoki *przeczącej, krytycznej, burzącej*, gdzie wśród walki zamętu i ruin pojęć, sił i myśli przechadza się burzący duch przeczenia i ironii. Sztuka przestanie błędzić, to między gruzami starożytnego klasycyzmu, to wśród rozwalin romantyczności średnich wieków, szukając pod zwaliskami żywiołu dla swej wysuszonej krytycyzmem piersi, natchnienia dla osłabłej i wycieńczonej wśród walki i jej zwątpień, duszy. Bo podanie ludu, a w wyższym stopniu dzieje narodu, w najwyższym historia świata — w których fałuje nieprzebrany ocean rzeczywistego życia i technie duch Boży rządzący światem — udzieli im organicznych sił i życia, natchnie boskim duchem, stworzy w sztuce *epokę organiczną* epokę tworzenia, stworzy sztukę żywotną i narodową. Tą drogą już zaczęła iść poezya; za nią zdala postępuje malarstwo, a kilka kroków uczyniła muzyka w Chopinie i innych.

(Dok. nast.)

#### OD REDAKCYI.

Odebraliśmy list od pana K. Kalinki gdzie tenże reklamuje przeciw jednemu ustępowi w artykule „*Wielki Nieznajomy*“ w którym nazwisko jego jest wymienione. Ustępen, jak świadczą cudzysłowy, należy do N. 205 *Dziennika Warszawskiego*; tam przeto odsyłamy pomienioną reklamacyę.



my w kościele, jaka jest w Anglii. W ostatnich też latach mnóstwo sekt wyłamało się z pod „kościółka urzędowego“ i widzimy oprócz wyznaw-

przed kruką dniami przysłało nam parę razy mówić o zborze berlińskim w „Przeglądzie“; przeto te niedawne sprawozdania nasze uzupełniamy tym wstępem, wprowadza-

swych zapewnia niepodległość każdemu wyznaniu.

Wszakże inne jeszcze cele mają i miały zbory protestanckie, a z nich najwyraźniej objawił myśl swoją zbor bremeński; celem zaś tym jest prze-

## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### WYSTAWA OBRAZÓW

Artystów starożytnych i nowożytnych zagranicznych i krajowych.

#### II.

Obraz *Familii Świętej* zapisany w katalogu pod Nrem 21 ze zbioru hr. Arth. Potockiej — pociąga odrazu uwagę wszystkimi znamionami pędzla Rafaela, lub też którego z uczniów jego najbardziej zbliżonego do mistrza; jeżeli zaś nieśmiano uznać obrazu tego za rafaellofski, to może z tej przyczyny, iż niezaleziono go w spisie prac nieśmiertelnego malarza. Pomimo lekkich późniejszych poprawek lecz dokonanych przez umiejętną rękę, piękny ten utwór godzien miejsca w pierwszych muzeach, bo i układ osób, i wyraz ich twarzy, i blask kolorytu, a nade wszystko ów wielki styl umiający pogodzić wzniosłą szlachetność, elegancję i poprawność starożytną, z prawdą zaczerpniętą w naturze, zdradzać się zdają pędzel wielkiego malarza. Że to nie jest kopia, więcej niż pewna — dość ją porównać z Madoną rafaellofską kopiowaną przez sławnego Andrzeja del Sarto (Ner 24), a w tej ostatniej znajdują się rzeczy, z których artysta możeby się wytlumaczyć niemógł inaczej, tylko tem słowem: Szedłem za mistrzem, jego pytajcie. — Ależ wróćmy do *Familii Świętej*. Najświętsza Panna z lekka przyklękająca podaje ręce dzieciątku Jezus, które stanawszy jedną nożką na brzegu kolebki, chce z niej wyskoczyć w objęcia matki... Po drugiej stronie kolebki stoi poważna, i prawdziwie *à l'antique* skreślona postać Ś. Anny, u nóg której malutki Ś. Jan figlarnie przypatruje się małemu Chrystusowi... Z przeciwnej strony, cokolwiek w głębi, widać Ś. Józefa upajającego się widokiem tej rodzinnej sceny. Głowa starca

prześliczna; w wyrazie jej mieści się cała słodycz miłości rodzicielskiej, a z ocz strzela ów promień pięknych nadziei na przyszłość, które zowieśmy pociechą z dzieci w starości... Głęb obrazu zapełniony w połowie prześlicznym krajobrazem włoskim — na stromych brzegach rwącej rzeki wznoszą się jakieś miasta czy zamki — ton pejzażu jednostajny ciemno-błękitny, zwykle używany w pierwszej manierze Rafaela, i przez Alberta Durera, zawsze był to bowiem jeden ze środków wywołania efektu w figurach głównych, a raczej skierowania na nie głównej uwagi widza. W rzeczy samej środek ten miał swoje głębokie znaczenie; artysta niechęć głębi obrazu zapełniać tłem bezmyślnem, nie niemowięc, jak to dziś się dzieje, wołał ożywić krajobrazem w ten sposób, że uwagi od głównego przedmiotu oderwać niechciał...

Zupełnie odmienny kolorytem i manierą, a zawsze wielki stylem, bo jeszcze epoka rafaellofskich tradycyji nie była przeszła, wita nas obraz Karola Dolci (Ner 8) wyobrażający Ś. Pawła pustelnika. Arcydzieło to również pochodzi z prywatnej galerji hr. Potockiej; — i należy do przednich ozdób wystawy. Posłuchajmy słów legendy świętej, a ona nam objaśni dzieło malarza: Święty Paweł urodził się w niższej Tebaidzie, odebrał staranne wychowanie i nauki — lecz gdy własny szwagier jego chciał go wydać srogim prześladowcom, ścigającym chrześcian z rozkazu Cesarza Decjusza, uciekł na puszczę mając lat dwadzieścia dwa, i tam obrawszy sobie siedlisko w pieczarze, postanowił niewracać do świata a tylko modlić się za tych co na nim żyją. Do lat czterdziestu trzech palma dostarczała mu pożywienia, a przez resztę żywota, cudownie był karmion, jak niegdyś prorok Elias, przez kruka, który mu codziennie przynosił pół bułki chleba. — Święty ten przeżył tym sposobem dziewiędziesiąt trzy lat na pustyni Tebaidy i dla tego też nadano mu miano *przedszego pustelnika*. Owóż podług legendy malarz wyobraził Świętego w tej chwili, kiedy kruk przynosi mu w dzió-

bie pół chleba, a on siedzący na głazie przed swoją grota wyciąga poń rękę i wzniesionem w górę obliczem wita postać Opatrzności. Artysta całą siłą swojego natchnienia i uczucia wlał w wyraz ocz i ust; jakby to spojrzenie pełne wdzięczności, rozplywająca się w miłosierdziu bożem, szukało dopełnienia jeszcze w słowie, które zdaje się z ust drżących od wzruszenia wymykać. Cały układ figury prześliczny i harmonijny. Wyższa część ciała zwrócona cokolwiek ku górze skąd przybywa posiłek dzienny, jedna ręka wzniesiona, druga opierająca się dla utrzymania równowagi korpusu, nogi skrzyżowane jedna na drugiej. Aczkolwiek to pustelnik wyschły słońcem i postami Tebaidy, niema przecież tej odrażającej chudoty, jaką można widzieć na niektórych figurach śś. męczenników, umyślnie tak wychudzonych dla popisania się z anatomią. — Artysta pojął to, że kogo Opatrzność żywi, ten musi mieć tyle ciała ile potrzeba, więc też chudotę ascety i pustelnika wyraził w ramionach i licu. — Wiadomo, że Carlo Dolci należący do szkoły uczuciowej, której mistrzem był Baroccio, wypracowywał obrazy swoje z całą doskonałością i drobiazgowością flamandzkich malarzy, aż do poświęcenia czasami siły i energii towarzyszącej śmiałemu rzutom pędzla; pomówiono go więc o bojaźliwe i zbyt pieszczone traktowanie swoich przedmiotów. Może to jest i słusznie co do wielu jego obrazów; lecz w Świętym Pawle przebiega się maniera szeroka i pełna; bo choć widzimy w nim wyrobioną każdą żyłkę, każdy muskuł, każdy marszczek nieledwo, nieprzeszkadza to sile rysunku, ani głęboko uczutęj i pojętęj kompozycyji. Obok rzewnej tklivości malując się w obliczu, jest też i mocne postanowienie pokutnika, co zrywa ze światem i jego rozkoszami, aby się poświęcić chwale bożej i rozpamiętywaniu tajemnic objawionej wiary. Jest też to bezwątpienia jeden z rzadkich obrazów, gdzie prosta a głęboka myśl religijna wcieliła się z całą prawdą życia.

Obok tych dwóch obrazów tak wielkiego znaczenia,

*Madona - hr. Arth. Potockich - Rafaela*  
*przedszy Panna z Potocki - Annę - Miniatury z 1510.*

1859. - Czas. 24. - Potocki - Annę.

234  
Wspomnienie z obrazu Potockiego  
z apokaliptycznej Panny z Rafaela.



że niewidzę powodu, dlaczego bym je miał zmieniać? Być może, że loiczne argumentacje odwoływałyby mnie od mego przekonania, lecz szanowny kolega nie wystąpił dotąd z niemi. Użalania się bowiem, jakie w liście swoim (nr. 211 *Czasu*) podniósł przeciw wszystkim, którzy

inne w tym rodzaju lubo nie bez wysokich zalet, niemoga ostać się na równi. Madona z Chrystusem na ręku, otoczona świętymi, pędzla malarza zwanego Palma *vecchio*, ucznia Tycjana, własność Dra Radziwiłłowskiego (Nr 18) nosi zalety i wady tego mistrza; co do pierwszego harmonię kolorytu i wielką staranność w wykończeniu; co do drugich małą poprawność i nieśmiałość w rysunku. W lepszych jego utworach podziwianą była nadzwyczajna świeżość i jędrność ciała; co dało nawet powód jednemu z włoskich poetów wyrzec w pochlebnych rymach, że przepysznym kolorytem zwyciężywszy samą nawet naturę, na znak tryumfu otrzymał palmę, i z tą Palmą przybrał miano.

Czy Madona o której mowa rzeczywiście jest jego dziełem, utrzymywać trudno; chociaż zawsze do niepoślednich utworów policzoną być może. Inny obraz rodziny Śtej, malowany przez Polidora Wenecyanina, nie jest bez zalet. *S. Magdalena*, Franciszka Gessi, tego ucznia a raczej naśladowcy mniej szczęśliwej maniery Guido Reniego, nosi cechę zbytnej miękkości i słodyczy wyszukanej, będącej wpływem zimnego naśladownictwa. Wszakże obrazy te mające wartość to rysunku, to pomysłu, to kolorytu, to mistrzowskiego traktowania niektórych części, nie są bez ceny; w porównaniu tylko z doskonałszemi, tracą.

Wyliczywszy znaczniejsze utwory religijne ze szkoły włoskiej, przychodzi powiedzieć coś z kolei o niewielkim kawałku deski, na której nieśmiertelny mistrz rzucił dwie głowy z taką potęgą twórczego natchnienia, z taką mocą wyrazu, w tak mówiących rysach, że prawie jakby magnetyczna siła przyciąga cię do nich i pobudza byś badał, nito natręt ciekawy, co oni tam mówią ze sobą spojrzeniami, jaka tam namiętność lub uczucie wstrząsa tem dwojgiem serc młodych? — Dwie głowy te, są dziełem Giorgiona wenecyanina, ucznia Jana Belliniego, a współucznia i współzawodnika Tycjana. — „Obrazy jego — powiada słynny znawca d'Argenville, są niezmiernie mocy;

wspomnięć mućnuć widomą rzeczywistością. Rady, które z tego powodu daje Austrii, i uwagi, które czyni nad tradycyjną jej polityką, oraz możebnymi skutkami tego nowego przymierza, słuszne czy niesłuszne, w każdym razie przychodzą *post festum*, i zdradzają zbyt wyraźnie ową a

a wtworzeniu taka zuchwałość, i groza, że go nikt jeszcze naśladować niepotrafił. Dziwić się trzeba jego łatwości twórczej, obfitości pomysłów, wulkanicznej wyobraźni, wydatności figur, harmonii barw, i światło-cieniem rozprowadzonym z największą prawdą. Malując ciało, wlewał w nie życie, a nawet więcej, bo ducha. — Niniejszy obraz przedstawia dwie głowy, ile wnosić można kochanka i kochanki. Piękne oblicze mężczyzny w światło-cieniu, zdaje się czytać badawczem spojrzeniem w twarzy kobiety, będącej na pierwszym planie, na którą malarz sprowadził całą siłę światła. — Myślałbyś, że to kochanek przybyszający z podróży po długim rozstaniu się — tęsknota, żądza, niepewność malują się w każdym rysie. Oblicze kobiety, pokazane nieco mniej niż w profilu, jest jakby odbiciem się tej samej gry uczuć, jaką czytamy na twarzy mężczyzny, z tą różnicą, że malarz cały żar namiętności skupił w tem prześlicznym czarnym oku co przenika, błaga, tęskni, kocha zapamiętale, ale i spojrzeniem śmiertelnej zemsty gotoweby jak piorun uderzyć. To istna Wenecyanka dawnych czasów. Zdawałoby się że słyszysz z jej półotwartych ust wychodzące słowa, które przypominam sobie w jednej piosence włoskiej:

Biednąś odjechał — ach! w takiej tęsknicy  
Żem myśla każdą dnia godzinę łzami!  
Teraz tyś wrócił kochanku, tyś z nami:  
Dość łez, wypłynię na raz z mej zrenicy....

Rzeczywiście mało spotyka się utworów pędzla, któreby umiały tyle powiedzieć, któreby dawały tyle do myślenia, i tak kusily tajemniczością swoją. To prawdziwa perła, tem cenniejsza, że mało jest galerij zagranicznych, któreby się poszczycić mogły choć jednym utworem Giorgiona. Z rzadkością dzieł jego łączy się jeszcze wielkie mistrzostwo i doskonałość. Obraz ten jak te wszystkie prawie najwyborniejsze na tej wystawie, jest

pooleon III. domagał się z dawna od Anglii wprowadzenia flot w Dardanele; Anglii, a raczej lord Aberdeen i jego dworska koterya, temu się opierała; dziś Cesarz otrzymał czego chciał. Lord Aberdeen przyznał się do błędu,

własnością hr. Art. Potockiego.

Z pomiędzy innych obrazów szkoły włoskiej zasługuje jeszcze na uwagę *Kain i Abel* przez Carravagio własność p. Kirchmayera (syna). Mistrz ten będąc założycielem szkoły tak zwanych naturalistów, umiał utworom swoim nadawać cechę nadzwyczajnej prawdy, w której naśladowcy jego przesadzili. Niniejszy nie wielki obrazek, ma zaletę śmiałej kompozycji i doskonałej znajomości anatomii. Zdaje się, że to jest niepodważany oryginał, a przynajmniej kopia wykonana przez samego Carravagio podług wielkiego obrazu znajdującego się we Florencji w galerji W. Księcia.

Co do portretów z tejże szkoły, niepośledni widzimy wybór. Luiniego Dama z puhaem (Nr 14), przypomina bardzo portret Joanny Arragońskiej Rafaela, znajdujący się w stariej kopii na wystawie (Nr 26), pierwszy należy do zbioru p. Wolańskiego, drugi do galerji książąt Lubomirskich. Najbardziej jednak przemawia prawdą życia, portret Bassana z gitarą w ręku (Nr 2) przez samego Franciszka da Ponte czyli Bassana malowany. Velasqueza, portret Kardynała Ximenesa (25) Rafaela Mengsa portret Winkelmana (Nr 15). Prawdziwe te arcydzieła pochodzą z galerji książąt Lubomirskich. Dodać tu jeszcze winienem wzmiankę o obchodzącym nas bliżej portrecie Kopernika malowanym przez Bassaetti. Wizerunek tego sławnego astronoma, był litografowany podług tego obrazu. Wszakże wedle wszelkiego podobieństwa nie jest to oryginał, ale świeża kopia ile się zdaje umyślnie zeszarzana, niewiada bowiem śladu kolorytu, ale szary i pożółkły ton, coś z resztą konwencyonalnego więcej zidealizowanego niż wziętego z życia. Bądź jak bądź niewiele znajduje się w twarzy tej podobieństwa do fizjonomi naszego astronoma przechowanej w rycinach i portretach spóeczniejszych.

(Dalszy ciąg nastąpi.)



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

## Z WARSZAWY.

(Dokończenie koresp. z dnia 8go lutego).

Czy znacie co równie ładnego jak muzyka? — nie, chyba poezya, chyba malarstwo, wszystkie sztuki piękne, rodzone siostry, jak one zgodne z sobą, kochające się, harmonizujące i dopełniające się wzajemnie. One to tworzą nasz węzeł z Niebem, one nam dają przeczuwać Niebo, — a rozkosz w Niebie dla dusz wybranych, to musi być wieczna muzyka, śpiew ciągły to bezprzerwane uniesienie ducha; — rozkosz jedyna na ziemi, to rozkosz duszy. — Jakże wątpić o istności Boga o nieśmiertelności duszy, kiedy ona sama rwie się ku Niemu za łada popędem, kiedy ona śpiewa w nas na widok każdej pięknej rzeczy, kiedy ona płacze przy każdym występku, kiedy się śmieje przy każdym dobrym uczynku, — i gdyby mnie kazano przekonać ateistę lub materyalistę sztyderczo i szumnie rozgłaszających swoje niecie i poniżające teorye o świecie i człowieku, nie wdawałbym się w żadne rozumowania, w żadne dowodzenia; bo rozum ludzki tak jest słaby, lub potężny, że najprostsze i najnaturalniejsze rzeczy przekrzywi i ujemną ich stronę wynajdzie, — a tylko prosiłbym ich o posłuchanie jakiejś sonaty Beethovena, lub urywku z Stabat Mater, i zapytałbym czy to ciało ich unosi się tą anielską harmonią, i dokąd ich wiodą te boskie tony? — Byłby to dowód prawie namacalny, jeżeli mi wolno użyć tego wyrażenia w matery duchowej, i temu zaprzeczyć-by niepotrafili.

Uczucie piękności, jest niejako szósty zmysł w człowieku, albo raczej jedyny zmysł jego duszy. Muzyka

jest siła — dziwna, niepojęta, nieskończona, prawdziwa apoteoza ducha.

Czy może być niewdzięczniejsze zdanie jak krytyka muzyki? — być przymuszonym sądzić i rozbierać tam gdzie czuć potrzeba; krajać i ćwiartować piękności żyjące i potężne, aby wynaleść w nich drobne przywary i niedoskonałości, jak lekarz pruje skrzepę już i gnijące członki trupa na stole anatomicznym, aby odkryć przyczynę jego śmierci, — o gdyby można sądzić o nich, to nie zimnym skalpelem rozsądku, nie martwym cyrklem znawstwa, ale ilością łez wylanych lub przyłumionych, ale jakim duszy gdy się wydiera z nas wyswobodzona i lekka, ale łkaniami serca które się rozdziera, — sądzić jakeśmy czuli — sercem.

Kobiety i w sztukach pięknych u nas wysokie zajmują stanowisko. W istocie, ta wyższość nad nami kobiet w wielu rzeczach zastanowienia godna.

Wiecie już, że w poezyi palmę pierwszeństwa, przynajmniej w Warszawie, trzyma Deotyma. Chcę wam mówić teraz o dwóch innych kobietach, uprawiających bardzo zaszczytnie tak świetne i płodne niwy muzyki i malarstwa, o pannach: Zofii Malhomme i Zofii Szymanowskiej.

Panna Malhomme gra na fortepianie. Uczennica pierwszych mistrzów Europy, niemały zaszczyt im przynosi. Nadzwyczajna czystość i precyzja w graniu połączone z doskonałym zrozumieniem muzyki jako sztuki, i głębokiem przejęciem się rzeczami odgrywanymi, — oto główne jej cechy. W jej grze więcej czucia niż namiętności, więcej wykończenia niż czucia. O ile sądzić mogę z tego co słyszał, kształconą jest na klasycznej szkole — poważna, głęboka, spokojna, majestatyczna, a jednak tak cudowna i porywająca szkoła niemiecka, szkoła Bacha i Hajdna, za wzór jej służyła. — Ale co nadewszystko podziwiać w grze panny Malhomme należy, to mechanizm

do wysokiego posunięty stopnia, to namiętne, serdeczne zamiłowanie swojej sztuki, ono strzela jej z oczu, gdy siądzie przy fortepianie i skarbami harmonii się rozplynie; drobna jej rączka nieobejmuje oktawy, ale przeskoczy przez nią z taką pewnością i elegancją, że w istocie zdumiewać się przychodzi. — Do takiej *perełkowatości* gry (wybaczcie mi wyrażenie, ale zdaje mi się ono dobrze rzecz cechować), panna Malhomme dołącza wiele ognia i dosyć siły. Bardzo więc naturalna, że gra jej takimi zaletami zasobna a pozbawiona zupełnie szarlataneryi, tej największej podług mnie wady wielu terazniejszych sławnych (?) egzekutorów, stawia ją w rzędzie prawdziwych artystów. Artysta, to wielkie słowo, często niestety sprofanowane u nas zastosowaniem do tylu mierności. Powiedzieć o kim że jest artystą, jest to na nader wysokim postawić go stanowisku, stanowisku do którego ci tylko mają prawo, którzy talentem, zamiłowaniem sztuki i ogromną nauką, tajemnice sztuki odgadną, i takowe przed nami profanami w całej czystości i piękności odsłonić potrafią, którzy zdolają nas unieść za sobą w świat poezyi, i w nieskończonych a mimowolnych zatopić dumaniach.

Nieraz zdarzało mi się czytać w publicznych pismach naszych wyrażenie: amator-artysta, — i wyrażenie to zastosowane kilkakrotnie do panny Malhomme widzieliśmy. Czy może być większy nonsens. *Amator, dilettante* jest ten, który lubi muzykę a niema dość nauki i talentu do wywyższenia się nad tłum; artysta zaś wszystkie te cechy w sobie łączy; jakżeż więc jednocześnie jedna osoba może być jednym i drugim, umieć i nieumieć zarazem, mieć talent wielki i nie mieć go. Inną różnicę między temi dwoma wyrazami nie widzę, bo szukanie sposobu utrzymania ze sztuki, na żaden sposób amatora od artysty rozgraniczać nie może, — inaczej, każdy uczeń,



każda mierność, każdy rzemieślnik utrzymujący się ze sztuki byłby artystą; a wielu prawdziwych artystów nie potrzebujących szukać zarobku w sztuce, amatorami, co jednak wcale temu nieprzeszkadza, aby i bardzo często nawet, dla wielu artystów sztuka nie była podstawą majątku.

Panna Malhomne jest w tem szczęśliwem położeniu, że nie potrzebuje grać dla zysku, i ta to może okoliczność do nazwania jęj amatorką-artystką dała powód. Ale niech pamięta, że przywilej, który jęj majątek nadaje i wiele zarazem obowiązków nasuwa. Ona szarlatanerya nie potrzebuje schlebiać skażonemu gustowi powszechności, ani dla zyskania coraz większej sympatii massy, używać tych wszystkich tak zwanych ozdób, dodatków, prawdziwych tours de force, któremi terazniejsi wirtuozi, kosztem prawda rzeczywistych piękności, tak hojnie szafują. Ona lepiej niż kto inny rozumie prawdziwe piękności. Gra artysty powinna być czysta, szczytna jak sztuka której jest przedstawicielką, niechże i nadal idzie tym torem. Ona lubi i nieporównanie oddaje nieśmiertelne twory Chopin'a, doskonały wybór; niech błomaczy nam, wyjaśnia, odkrywa piękności innych mistrzów we wszystkich rodzajach i ze wszystkich szkół, ale niech unika wszystkich Waryacy i Fantazyi, Romansów i Caprisów chociażby nawet *heroicznych*. Zadaniem artysty jest poprawiać gust publiczności, i kierować nim, przyzwyczajając go do prawdziwie pięknych utworów, wykazać mu co prawdziwie piękne i dlaczego, nie zaś dać mu się opanować i wedle jego wymagań talent swój przekrzywić i poniżyć, i śmiało z wiarą i ufnością w sztukę zdążać do zamierzonego celu, nie zważając na przeszkody, chociażby nawet przejść niezrozumianym, chociażby dla dobra sztuki pozbawić się pochwał i oklasków, chociażby z chwilowym uszczerbkiem sławy; bo artysta dla tego jest artystą że kocha sztukę dla sztuki, wyżej nad pochwały ignorantów, wyżej nad o-

klaski tłumu, więcej niż sławę nawet.

Panna Zofia Szymanowska obrała trudny zawód malarza. Kształcona we Włoszech tej ziemi malarstwa, na najlepszych wzorach, namiętnie kocha swoją sztukę i rozumie ją doskonale. Poświęciła się głównie obrazom charakterystycznym; przynajmniej najwięcej ich widać w jęj pracowni. Pomiędzy innemi, obraz rozbójnika włoskiego z żywego modelu, odznaczający się doskonałem uchwyceniem kolorytu miejscowego w postawie groźnej, z dzi kim wyrazem fizyonomii, i wieśniaczki zdaje mi się rzymskiej w ubraniu narodowem, szczególnież zasługują na uwagę. Rysunki jęj z sarkofagu greckiego w muzeum kapitolu Rzymskiego, wyobrażające bitwę amazonek, dowodzą tyleż pracowitości i wytrwałości ile umiejętności. Drobne te szkice nad wyraz zawiślane i pełne nieobjętych prawie okiem szczegółów, tylko przez artystę należycie zrozumiane i określone być mogły. Panna Szymanowska pracuje obecnie nad obrazem dla kościoła, na wielką skalę, zaszczytne jęj pomiędzy wyborowemi naszemi malarzami należy się miejsce.

Wyliczyłem dotąd trzy kobiety, panny do tego, tak świetnie trzy sztuki piękne uprawiające. Nie śmiem do ich liczby dołączyć czwartę, jako nie występującęj jeszcze publicznie, a bardzo wiele obiecującęj w sztuce śpiewu. Panna B. (z tegoż samego powodu nie wymieniam jeszcze jęj nazwiska) zdaniem znawców rozciągłością i pięknoscją głosu, może iść w zawody z słynnemi śpiewaczkami. Zobaczymy czy ta nowa Erato dotrzyma to co obiecuje.

Bawi obecnie w Warszawie słynny śpiewak francuskich piosnek Gérałdi. Nazwisko jego dotychczas było u nas powiększjęj części nieznanne, gdyż nigdzie dotąd nie występował publicznie, a tylko zyskał sobie zagranicą rozgłos śpiewem w salonach prywatnych; za każde takie posiedzenie płacono mu tam podobno po 300 franków. Jest

to człowiek już nie młody, głos jego barytonowy jest czysty i dźwięczny, a nadewszystko włada nim po mistrzowsku, metodę ma nieporównaną, — jeden z tutejszych śpiewaków włoskich także w wysokim stopniu sztukę śpiewu posiadający, i który jak może brak głosu metodą nadrabia, powiedział, że mógłby się jeszcze uczyć od Gérałdeggo. Pochwalała ta w każdym razie kompetentna nie jest przesadzona. Francuskie śpiewki jest to rodzaj zupełnie oddzielny, trzeba w nich więcęj jak wczem bądź innem uwydatnić siłę, rzewność i dowcip wierszy śpiewanych. Gérałdi aż do łez poruszył publiczność w ślicznej pieśni Beranger'a: *le vieux caporal (en avant partez camarades)* a szczególnież w zwrotce *ne pleurez pas, marchez au pas* i t. d. te ostatnie słowa nie śpiewał ale wypłakał. Również ładnie oddał wesołą piosenkę z trzech strofek złożoną, w której opisana jest rozmowa kochanków i kończy się na policzku danym przez bellę, *elle finit par un soufflet* powiada — oraz rzewną śpiewkę: *c'est la pauvre mendiante*, i inną pod tytułem: *au paradis*. — Gérałdi oprócz głosu piersiowego, który jakem powiedział ma dźwięczny, pełny i rozciągły, posilkuje się jeszcze głosem z głowy nad wszelki wyraz wyrobionym. Jedy ny zarzut jaki mu mogę zrobić jest ten, że niepotrzebnie chce śpiewać arję i kawatiny z różnych oper — oczywiście to nie jego rodzaj, i te mniej szczęśliwie mu się udają. Występował dopiero raz w teatrze wielkim, i raz na koncercie w sali ređutowej, którą nawiasem mówiąc Dyrekcya teatrów tylko dla talentów pierwszo-rzędnych, albo uważanych za takie, otwiera.

G. W.

Czas. 1854. Na  
Luty. 22. 43.



236

*Sottane* stark i go roz, chęć  
Niesłyszany w Półn. & (Cambridge) Thop. Lidar,  
& Sobotki, Lwobedzi d. Jauri e jagiell. Wru  
Ebert - fnyr stantau Dri (with) Wraha, Tralle  
miedzi B Konig [ ] Wro kapp &

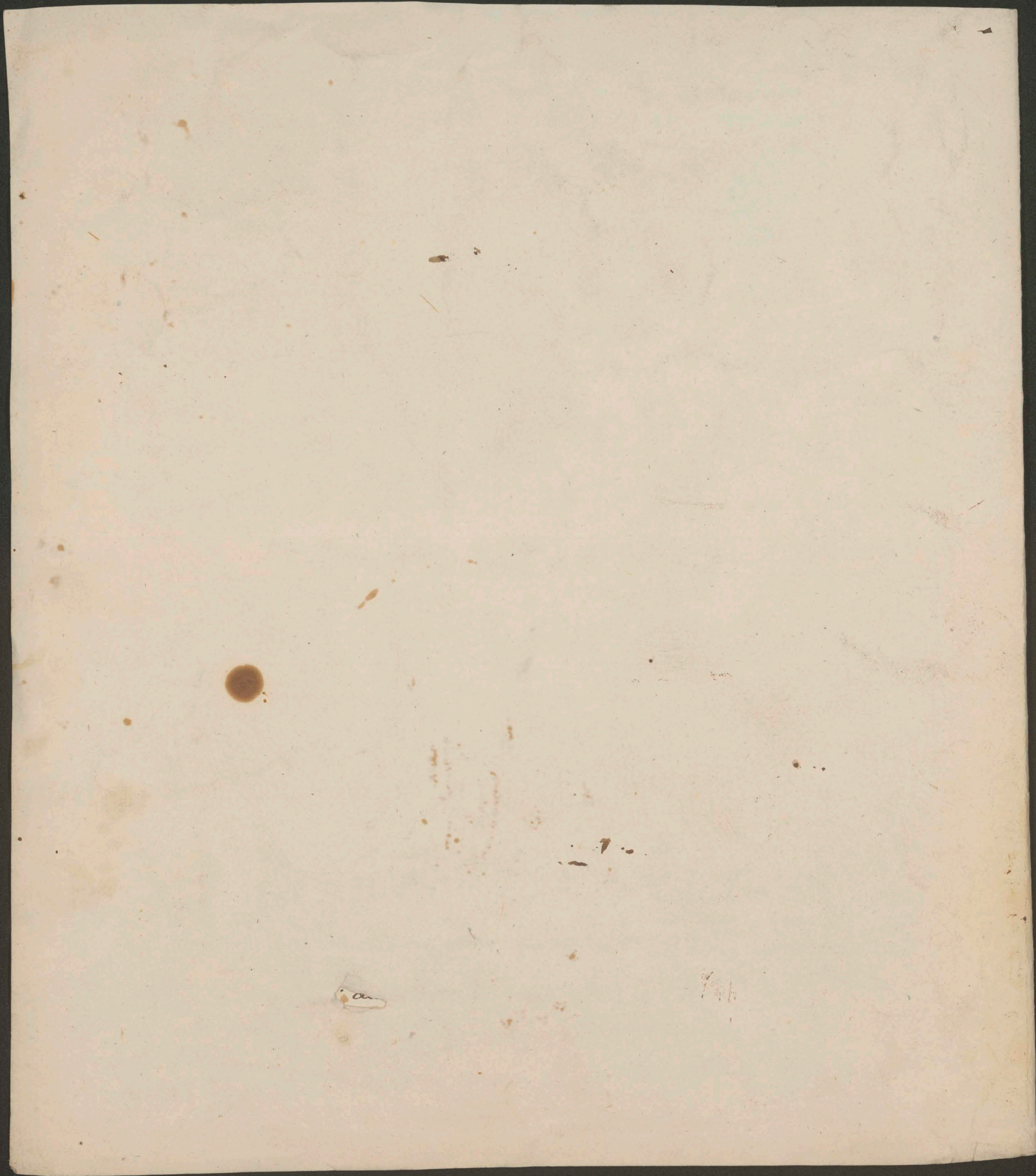


A.  
Riga Twainz cēnāryda (Cracovis)















Holanda. ~~agath~~ ~~Copra~~  
Spania. Copra?

Lisch per Salz der Ladri  
— per Syriach der Ladri

Tarnie naj ię byda fieny otet. w Łoż.  
Białej lub opci pod tymi rękawami z dany  
lub - krawiec. Było ię mowić w kaszlu.  
Niedługo na przedwiośnie. Tadeusz Kania pisał.  
Dane guja - Tarnie guja gnuć.  
Cytrynowe Tarnie -

Korty Skarsiedu - Stad. juunij  
K. Stawski Damm - Edm. Dett. n.  
nijkroni - Kort. j. Dett. j. j.

Saduzig. Kioh. Sactona. Ob. Selaf-  
Sudyl. Saphalini.  
Sanne Suwan - Kioh - Simeu. Sact  
meaui -

Midtjylland i Maj.

Malik - Better.

Martha po uenie. Handkaff an Bat.  
ego p[er] uenie -

Majitas Ky. (Kando khal. kefe Didenen.)

Macaly.

My wife } new Mother of  
Bartholomew } + Mary Ref. of

Maryaelle. Maryella Nina. Kowol.

Moravians <sup>Stoune</sup> Hayes W. A. Hayes  
to 4 wks. W. A. Hayes?

Mennica      March the only lat  
Ulyny ~ Radawa.      No Kuki's  
rich m.

My dear Sir

Dike. —  
 Mount. Kelly. Char. rock. Dr. spaw.

Frider. Brang. Pops. Bani pol. i  
orob. wyssadzi. z drzew. i. posadziacem

W. H. F. 100

Nesiole story ne nagan Nungles - H  
nagunle, thus are - nag.

~~to Osetki.~~

to ? what have ? } ~~your right~~ } Brass another

уничтоженъ

Don Juan de Dios.

1. *Sceloporus*. *Sceloporus*.  
 2. *Sceloporus*. *Sceloporus*.



Cheludzy.

Onet w Winiy: Ma Szepci Droni Chady  
• Zauwale: Alx Xguu Kaarla.

Ozody krot. - Mijoliki - Jraduc - Mat.  
Deyafad - Ozowidri (Plegu iguia) opui  
chaduo. rof. dolo. J. uiloz. uiozi. - Ozod  
pod. Sourka, Soulen Skrolocon  
Kuchimeta uicilouca.

Bony - Karimay id 308. 40.

Papiernie na jezuielu - Conwage  
Kwarki, piodkowmykoi?  
Pichlo: Cyruice co uiozy tunc?  
Pichitky rebeu -  
Pawini: Kugitellupla Grad. 40?  
Radhoir Kalca = uicak -  
Prawe Lysy Uly - Prasoty - Solane ichomtu i jow  
namubimies.

Pichetko (comidy Pichem adyau)  
Piotrowski latup. Poch Law.  
Jagelki Murek C.  
Fokus Bogus. Kaba do w oje dol.  
cuz Kamen Jochod. Swatostai. Oltaj.

Palcaty. uicau piciu.  
Pia poka. Ptoad aye shour  
puppieli Poddwala.

Pawla Pome -  
Pawice Lapa. Ptoad aye shour  
a Kugitellupla. Ptoad aye shour  
ayten. Ptoad aye shour  
dany. Ptoad aye shour  
co a biri wozgi. - Kugitellupla. Ptoad aye shour  
Papiernie uiozy krot. na Jezuielu  
Jagelki Murek C. Ptoad aye shour  
Kugitellupla. Ptoad aye shour  
Pawice Lapa. Ptoad aye shour

Rzkawka. 317.  
Rkayn dlay. Rzkota.  
Rykumetp.

Raduicka Ucha. - Klatka wtyie  
Rabury - Rkay Muzel.

Rabury adp. 313.  
Rurumio Papez woz pod Reformat. an

Radama Jorie Kancawa Ulica - Pti  
nad baguizy - uycui Sabotyca. padum ar  
Dawny - 318. 319 -

Rurba - Pchury Zambu 327. kiltuacay.

Kata Pwaw gaw go - Kmity  
Katha. Ypigshur.  
Kadrie uycui (Ptoad aye shour)

Sobudhi d. J. Riez. Kadrie - Potipary  
Kmelica. K. Ptoad aye shour. Ptoad aye shour  
Khadat Pwaw. K. Ptoad aye shour. Ptoad aye shour

Kurimad. K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
Kugitellupla. K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

Kuricha alia, uycui 316. K. Ptoad aye shour  
Kugitellupla. K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour

K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour  
K. Ptoad aye shour. K. Ptoad aye shour



Mueya  
 Anglia  
 Sudyie  
 Normya  
 Hyspania  
 Holandya  
 Dyberya  
 Wassa  
 Peterlya  
 Granafta  
 Zebichia  
 Sibirya  
 Kauring  
 Krawadna  
 Crumaria  
 Lebrow  
 Ogrodnie  
 Driškow  
 Turcy  
 Smolnits

Kissa & Twardunaję: glosy z niezgody  
emph. uia. na r. Kąci w. (Hollenswary)  
sem. Kęci na r. Kąci. — Pier.  
bun. Noble —

Alnus - Walnuss.

Wojdke.

*L*usitanica 309.  
Lamck 318. 319. 320. (fulva fuchs) 322. (Hug)  
Legary. Laryula.

Lamsy, Lemsy.

Lagashka, o Kuvistach. <sup>1880</sup> Amur. Udinsk. St. ocy. - 6 granic 2 Heiparnis  
indes Pielita a gran Heiparnis

Lysmial. de Lysmore. Lysmore  
Lysmore. Lysmore de Lysmore. Lysmore - de  
Lysmore. Lysmore de Lysmore. Lysmore - de  
Lysmore. Lysmore de Lysmore. Lysmore - de

Kewalu. venusta: <sup>Verley</sup> body as Agave  
glauca & haemorrhoides tata hawaii, body  
as hardy pot, strong publ

Lab: Koak  
Kamoshiego Lira - Lipine Kanaz  
chey. -

*Quercus faginea* 335.

*Tarifarende* besto de unajind al-  
rajgiale fo Sardon, Supas,  
Ambre mi anz en aty tt; Kurolo  
XII.

Wyszebiec

[illegible][illegible]











[illegible]

Podwale jakiej były za król - i  
 ujętą + jej sen sary, i uł  
 na pamiątkę król i uł  
 i jakie to pamiątkę pamiątkę  
 hien - toż o Napięcie i  
 o Napięcie i Napięcie -

Prejzore dva iſt porok do du-  
nabyj odn kach pufay ſtraſt enialiti  
druzi anoty zbuſoli - triny hty-  
pofaleniſti juſtgo enialit.

*Billets* Platca Proserpinacina at the Altia Suscha a nice specimen  
Pyræ Uglyda iak pyta Kapuznicla - Linnæ; iak pyta

Raykata. Niclanila  
Shurmes.

Reka Kmit

Torba gota - Chłoba wota ... Ch.  
Dziś wiałoby kucha - skrypta  
przy wierzchołku góry - wyje  
nawet suchy piasek pędzący wiatr.

Tajuta Sobiech  
" Kany zły

Penind = Mahavide <sup>Dr. new</sup> Penind  
Pancie Amindelo = Legato <sup>same</sup>  
Mis







8., Siag porgam. a miniatury  
ymia niymil. nasy Liston alany  
rykor. by Nicolaus de Lubin Polonia  
1353.

Stan Maszki i Radzawa 1459.

Jan i Kosciancy Detto.

Darinka i straka Detto organy  
also koło 1800 cyru Stefan Polak (Polonia)  
Stawin syn Wita - Stokhowski - profesor  
Medycyny - Benikracowa i Gorajski  
Stawin - i Stefan matr. syn Wita Kalim  
po 3 Cyru niem. trist. Wit. Stefan trist.  
co niem. Kalim trist. Wit. Stefan trist.  
Detto utwór.

9., Oycia Stefana, zawazne  
jak ubieg Stefan, syn jak  
Stawonca i pad. Gorajski trist.

10., Rembrandt Stefan Ryn na  
ietioru Dolgiemisko, zty van  
Ryn niekar jakiego zynnanego  
niem. na niem. rodem, zty  
iego Matr putna Stefan, abior polak  
ialo Oycia Stefan, zty licze oblica Stefan  
napier a niem. Stefan, rodem, wa  
Stefan, zty iego niem. rodem

11., Mecken, syn Mecken Stefan  
Stefan Stefan, Stefan Stefan, Stefan  
Stefan Stefan, Stefan Stefan, Stefan  
Stefan Stefan, Stefan Stefan, Stefan  
Stefan Stefan, Stefan Stefan, Stefan

De Museum

1., S. Jan jak matruick  
Stefan Wita Stefan

2., Stefan Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan

3., Detto, Wit Stefan  
Stefan Stefan Stefan

4., Detto Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan

5., Detto Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan

6., Stefan Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan

7., Stefan Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan

8., Stefan Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan

9., Stefan Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan

10., Stefan Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan

11., Stefan Stefan Stefan  
Stefan Stefan Stefan



12., S. Katarzyna  
 13., W. Orlan  
 14., z drzech: S. Franciszka  
 15., Orlany z Mielę  
 16., Rożniak  
 17., z S. Katarzyna  
 18., z S. Katarzyna  
 19., z S. Katarzyna  
 20., z S. Katarzyna  
 21., z S. Katarzyna  
 22., z S. Katarzyna  
 23., z S. Katarzyna  
 24., z S. Katarzyna

25., z S. Katarzyna  
 26., z S. Katarzyna  
 27., z S. Katarzyna  
 28., z S. Katarzyna  
 29., z S. Katarzyna  
 30., z S. Katarzyna  
 31., z S. Katarzyna  
 32., z S. Katarzyna  
 33., z S. Katarzyna  
 34., z S. Katarzyna







- 1., Tomasz z Pot. } 3. Kiezi  
i Stanisław
- 2., Wotkowlu. Skarbko
- 3., Wagof.
- 4., Durink de Cracovia
- 5., Karmelita.
- 6., Dominikan ? Kiel z emag  
mleka 2 ar  
Pulch. karmelit.
- 7., Boze Cielo Lawli. Sta  
gorz - Luk. MB. - Amb.  
Mount MB. - Okna -
- 8., S. S. Dm. Lawli. z Ara  
boa - Relikw. S. Sabon.  
Obraz - antyq. - ornaty.
- 9., Bibliot. - Ewardant.  
P. z prazgi - Rew -  
Salus praz. A. m. w. ? -
- 10., Allegro - S. J. z. W. z. k. w. d.

agenda  
L. J. van



z Administracyi Funduszu Hallerowskiego  
 Wroclawiej Pani Helenie Waryskiej

*(Dla uboższu)*

N<sup>o</sup> 1. — Uchwała Adm. Fund. Hallerowskiego z d. 16. Grudnia  
 1821. r. N<sup>o</sup> 1. wyznacza, zowata dla p. Hel. Wark  
 pensja w kwocie 100. w w.w. —  
 która od 15. Stychnia r. b. zaryzowana pro aptym  
 Ciniemey Catorochnia z fund. <sup>anc.</sup> Soc. Hallerowskiego aż do  
 myślej kłopi ony co rok wyznaczana będzie, oaremiz ni-  
 niejszymi mianowaniami — a kładzie do 15. Stychnia  
 1822. — X Aloj. Owiniński Administrator Haller  
 i Sekretarz. —

Razjelbe hat empfangen d. 1. Julii 1822 pro  
 Anno 1822 — 109. fl. w.w. *(Mant)*

*(Vest)*



Kuit — Na Kopy Kłosa fundacji Hallebskiej stopnie  
do Dęzi Kłosa fundacji Tarnowskiej 2 16 paźdz  
r. bier d. N<sup>o</sup> 38 z rąk W. Kłosa fundacji  
debrata — Dan a fundacji d. Czerw 1833. — Helena  
z Fuchinatych Maryska. —



ochrona ze strony Sądów, -  
Bogdan

1., Czy ma być następną z Vid. obu padane są dawa  
przed zeta amicum 1.<sup>o</sup> Notur a 2<sup>do</sup> doży Sturagen  
i to wzmian skarbów? - Lwów 2 Stur na migie?

2. ~~Grey pier oppo<sup>se</sup> m<sup>u</sup> m<sup>u</sup>o S<sup>u</sup> i<sup>u</sup> k<sup>u</sup> 2~~ ~~Th<sup>u</sup> m<sup>u</sup> m<sup>u</sup> i<sup>u</sup> g<sup>u</sup> i<sup>u</sup> e?~~

3., Ony do Strejz <sup>mam</sup> & he ian o mny  
lab zachred. Dekus. Pchil on iahge  
slab zachred. slab zachred on puchad.

~~3., Dry ...~~

~~Lab ...~~

~~4., Drey ...~~

5, Cry needaaf Do Ketaan in sp. J. alcrar & Soem - Koroow -  
(Lisani)







sobie wszystkie moje uprzejme czytelniczki wystawiam.

Przeszłej niedzieli potrójną obchodzono uroczystość w Wersalu: religijną, wojskową i rycerską. Jakże też tam było wspaniale wesoło; ale mówić wam o wszystkim byłoby nietylko nudnie, ale i długo. Królowe mody, cały nieledwie Paryż i jego okolice były w Wersalu pomimo zadasanej pogody i deszczu, bo czyż każdego niewiedziało iż miano ujrzeć Cesarzową. A że i mnie tą sama ciekawość skusiła, wypada więc zacząć i skończyć na opisanu wam tego co mnie wraz z drugimi w te strony przyciągnęło. Cesarzowa była w powozie otwartym z zaprzęgiem *à la Daumont* z dwoma żokejami w spodniach białych i zielonych aksamitnych kamizelkach haftowanych złotem. Kapelusz jej był *Paille d'Italie*, niemal cały osłonięty jasno-czerwonymi polnemi makami. Na jej cudowną kibić zarzucony był wspaniały *cachemire des Indes* na dnie zielonem, różnej wielkości palmy w wschodnim guście. A jaka była suknia zapytacie? Odpowiem z wieloma: a czyż ja wiem! Jakiś niezgrabny czy złośliwy, gruby, ogromny, oficer sztabowy, w niebieskim mundurze, całą postać cesarzowej zasłonił. Niezaręczam, ale zdawało mi się iż była to suknia lilowa jedwabna, czy popielata, czego jednakże pewną jestem: iż napatrzyłam się przez godzinę niebieskiemu mundurowi i mnóstwu złotych haftów. Załuję wszystkich co jak ja przybyli pod Satory i do Wersalu a w zamian pięknej cesarzowej tego pana mieli *vis à vis*.

### Kronika literacka.

Donoszą z Wilna, że tamże nakładem i drukiem Józefa Zawadzkiego świeżo wyszedł z pod prasy drugi tom dzieła: „Wykład systematyczny filozofii, obejmujący wszystkie jej części w zarysie“, przez Józefa Kremera 8vo, str.

246  
726, XX. Tom ten kończy całe dzieło i zawiera w sobie rzecz o naturze i duchu ludzkim, a mianowicie wykład filozofii natury, pneumatologii, czyli nauki o duchu w ogólności, następnie wykład antropologii, psychologii, filozofii prawa i moralności.

— Nakładem J. Zawadzkiego w Wilnie wyszły następne dzieła: „Wspomnienia podróży Ewy Felińskiej“ tom III. A. F. Adamowicza: „Praktyczne najnowsze postrzeżenia niektórych lekarzy“ część III. i IV. Segur'a: „Krótkie odpowiedzi.“ „Wybór najciekawszych podróży i odkryć w różnych częściach świata, dla nauki i zabawy młodzieży.“ Tom V. z rycinami.

— Wkrótce wyjść mają pisma pomniejszych historycznych Teodora Narbulta, autora historyi litewskiej, złożone głównie z rozpraw i badań dotyczących dziejów Litwy.

— Księgarz G. Sennewald w r. b. wyda: „Powiastki domowe Romana Zamarskiego“ w 1 tomie, którego piękny przekład narodowych pieśni serbskich w 2 tomach już wydał.

— S. Orgelbrand drukuje tom IVty „Historii powszechnej Cezara Cantu“, a rozpoczął druk przekładu „Kallimacha historyi Władysława Jagiellończyka przez M. Głiszczyńskiego“, który już dawniej Biblioteka warszawska ogłosiła. Wydanie to będzie zubożone obszernym życiorysem Kallimacha i licznymi przypisami.

— Wzorów sztuki średniowiecznej w dawniej Polsce, wydanych przez Aleks. Przeddzieckiego i Edwarda Rastawieckiego, wyszedł poszyt 1szy i 2gi. Następne dwa zeszyty ukaza się w krótkim czasie. Obejmować mają: monstrancję z Płocka, dziś w Łędzie; pomnik Kallimacha w Krakowie; monstrancję i relikwiarz Zygmunta I. w skarbcu częstochowskim, i buławy hetmańskie znajdujące się także w tym skarbcu.



## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### KORRESPONDENCYA O MODACH.

Paryż 30 czerwca 1853 r.

Gdzie teraz szukać mody? oto ważne pytanie. Piękny świat paryżki emigruje, a moda razem z swymi zwolennikami i zwolennicami podróżuje po świecie. W wiejskich pałacach eleganti nasze zmieniają się w pasterki z czasów Ludwika XV. i Floryana, a wkrótce obaczymy je w Vichy, Bonnes, Spa, Ems, Trouville lub Plombières.

Piękny świat *comme de raison* chorować musi, i na bardzo niebezpieczną słabość, którą nazywają nudy. Z podcieni wspaniałych ogrodów, przenosi się do wód, i tam słabując ciągle bez nadziei wyzdrowienia, wraca do swoich zamków, tańczy, poluje, nudzi się, aż nareszcie Paryż przyjmuje go znowu, i leczy na dobre. Lecz kiedy z jednej strony kto może opuszcza dziś stolicę, z drugiej przybywają całe miriady cudzoziemców. Ta wymiana mieszkańców Paryża, ten przypływ i odpływ podróżujących porównałyby można do beczki biednych Danaid. Najpierwsi jednakże w tém coroczném *Chassé croisé* występują politycy a szczególnie dyplomaci. Gorący czerwiec mało korzystny dla kwiatów oficjalnej retoryki, zniwala panów dyptomatów używać swobodnie wiejsko-idylicznych rozkoszy, dać odpoczynek zmordowanemu myślowi, a na koniec *faire promener leurs ennemis* w romantycznych gejach. Ponury Brutus zamienia się w jakiegoś żartobliwego Tityra. Nim jednakże paryżki świat opuści wsie swoje, i zgromadzi się w kąpielach, pomówmy o elegancjach wiejskich. Jakże tam wszystko oddycha uroczą świeżością i gustowną skromnością. Kapryśny fontez *à la Pompadour*, *déshabillé* z *jaconas*, *coutil* albo nankinu,

kapelusz z grubej słomy, a przecież w téj słonie, w téj wstążce, w tém *déshabillé*, rozlany dziwny wdzięk, co to nieda się wyrazić, ale podziwienie wzbudza. Prawdziwa elegantka jak w Paryżu tak i na wsi, niemożę zmieścić porządku swéj toalety. Rano ażeby przypatrzeć się budzącej naturze (a dla tych pań natura budzi się dość późno), ubiera się w spodnicę z *jaconas*, na białém dnie, różowy czy niebieski rzucik, lub też białą gładką, do tego zgrabny *caroco-veste*, ażeby ochronić się od promieni natrętnego słońca; piękna wieśniaczka ma kapelusz okrągły (w państwie mody nazwany *capelline de jardin*) z *chinée* czarnej i popielatej słomy, z czarną aksamitką, na boku bukiet z wiśni, związany kokardką z czarnej aksamitki, a w tym wyzywającym negliżu któżby niepoznał Paryżanki?! Przy śniadaniu miejsce kapeluszy zastępują cudownie zgrabne czepeczki, których pan Blervacq ta czarodziejka *lingerie* dostarcza.

Komuż niedotwarzy w czepku *parachute* co ma coś zuchwałego, a świeżego i młodego jak poranek wiosenny. A cóż dopiero, czepki *Jardinière*, *Jeune femme*, *papillon le bonnet Porcheron*, nie dość że piękne ale jak odmładzają, a wszak wiecie, że ubranie co odmładza, to talizman nieprzepłacony, jak balsam Cagliostro. Około dwunastej, będzie to znowu suknia z *jaconas à disposition*, w girlandy, w gwiazdy, szkockie szlaki, lub *rayure orientales* z siedmioma falbanami, stan z długim baskinem, na którym rozrzucone w nieładzie dwukolorowe *noeuds papillons*. Rękawy obszyte siedmioma falbanami. Włosa powinny być uczesane na sposób nazwany: *Coiffure Eugénie*; wczesane od skroni, nie są a *coiffure à la Valois*, ani *Marie Stuart*, mniej jeszcze *Louis XV.*, rodzaj ten ubrania zachowa więc na zawsze imię pięknej Cesarzowej, w którym to czesaniu jej przód ślicznie. Po każdej stronie wdzierać się po trzy załoty (*accroche-coeur*) lub dwa *papillottes Sévigné*. Do obia-



247

Przy losowaniu dnia 4. b. m. zakupionych za lata 1844/45. obrazów, miedziorytów, wygraly następujące akcyje Towarzystwa sztuk pięknych:

### **Obrazy.**

- 1) Krajobraz Scheinsa, Nr. 332., Biskup Freimark w Poznaniu.
- 2) Owoce przez Willmans, na Nr. 483., Radzca Regencyi Noa w Poznaniu.
- 3) Targ na ryby przez Hogueu, na Nr. 148., Dzieńzawca Eggert w Samoczynie.
- 4) Marynarka w mgle przez Jona, na Nr. 607., Radzca Schulemann przy Regencyi w Bydgoszczy.
- 5) Marynarka przez Hildebranda w Paryżu, na Nr. 498., Hrabia Poniński we Wrześni.
- 6) Krajobraz przez Hildebranda w Gdańsku, na Nr. 375., Gen-Porucznik Kökeritz w Wohlau.
- 7) Króćganek klasztoru przez Jentzen, na Nr. 228., Gromadziński w Podstolicach.
- 8) Okolica jeziora Oeschner przez Seifferta, na Nr. 29., Sekretarz Blumberg w Poznaniu.
- 9) Bydło przez Osterhoud, na Nr. 171., Prezes Schleinitz Regencyi w Bydgoszczy.
- 10) Obraz z życia przez Perdischa w Poznaniu, na Nr. 107., Towarzystwo sztuk pięknych w Wrocławiu.

### **Miedzioryty.**

- 11 do 20 włącznie) Nawalnica przez Bekkera, na Nr. 185., 172., 279., 693., 674., 317., 55., 654., 482. i 501.
- 21) Roża przez Oldermana, na Nr. 600.
- 22 i 23) Krajobrazy przez Szyrmera, na Nr. 612. i 559.
- 24) Antoni van Dyk, na Nr. 213.
- 25) Idąca do kościoła, na Nr. 115.
- 26) Tomasz z Sabaudyi, na Nr. 586.
- 27) Uhland, na Nr. 5.
- 28) Alegorya z Oberona, na Nr. 736.
- 29) Dziećci śpiące, na Nr. 624.
- 30) Romeo i Julia, na Nr. 614.
- 31) Dziewczę przy studni, na Nr. 345.
- 32) Mieczysław i Bolesław, na Nr. 129.
- 33) Roland przez Kellera, na Nr. 140.
- 34) Wynalazek muzyki Jubala, na Nr. 75.
- 35) Muzyka przez Felsinga, na Nr. 676.
- 36) zdjęcie z krzyża, na Nr. 35.
- 37 do 46 włącznie) Matka Boska, przez Degers, na Nr. 66., 241., 101., 166., 774., 76., 284., 395., 681., 716.

### **Kamienioryty.**

- 47 do 56 włącznie) Gracze w karty, na Nr. 47., 723., 165., 238., 691., 301., 244., 372., 689. i 741.
- 57) Leonora, na Nr. 161.
- 58) Ezelin, na Nr. 251.
- 59) Marya Panna z dziecięciem, na Nr. 724.
- 60) Przemycarze, na Nr. 645.
- 61) Bachus pojący swe pantery, na Nr. 768.
- 62) Szeherazeda, na Nr. 509.
- 63) Kromwel przed potyczką pod Dumbar, na Nr. 136.
- 64) Zbrodniarze w kościele, na Nr. 753.
- 65) Czerwona czapeczka, na Nr. 346.
- 66) A. Durer, na Nr. 212.
- 67 aż do 76 włącznie) Znalezienie Mojżesza, na Nr. 259., 300., 112., 447., 493., 232., 195., 218., 663. i 164.
- 77 do 86 włącznie) Hubert i Artur, na Nr. 293., 710., 588., 133., 315., 540., 57., 334., 224., 138.
- 87 do 96 włącznie) Egmund i Klara, na Nr. 464., 707., 508., 274., 527., 533., 263., 25., 427. i 36.

Poznań, dnia 6. Kwietnia 1846.

**Komitiet Administracyiny.**

**Beurmann.**

**Neumann.**

**Jesiorowski.**







w pierwszej figurze cały, a w drugiej, przecięty widzicie, składa się z dwóch części.



Część zęba wychodząc od dziąsła jest gruba, lecz wydrążona; koniec cieńszy zaś pełny bez żadnego wydrążenia. Na tem najbardziej zależało rzeźbiarzowi, aby z każdego takiego zęba o ile można najwięcej i najszerszych przyspobić tabliczek. Dla tego kawałki wydrążone odrzynał od innych, w pozostałych wiercił dziury, aby je tak jak pierwsze wydrążonemi zrobić. Przygotował więc sobie naprzed niemało rurek ze słoniowej kości. Te z jednej stro-

ny przepiłował do wydrążenia nato aby je później rozwinąć można i zamienić na tabliczki. Do takiego rozwinięcia kość musiała być koniecznie zmięczona. Co robiono albo w parze kipiącej wody, albo gotując kawałki przyspobione w kociołku przez sześć godzin razem z korzeniami Mandragory, lub używając innych sposobów. Tak przygotowane tabliczki dały się zgiąć do woli i służyły rzeźbiarzowi do układania powierzchni każdego posagu. Naprzykład jeżeli miał głowę tworzyć obok na rycinie wystawioną, naprzed robił formę figury jaką z słoniowej kości ułożyć chciał. Forma ta z wosku, ziemi lub innej materji ulepiona, na to służyła, aby w niej odlać lub odcisnąć z gipsu figurę całkowitą, której rzeźbiarz potrzebował. Mając więc głowę podług obrazku pierwszego z gipsu odcisniętą, rozpoczynał robotę, dzieląc głowę gipsową jak mu wypadało, naprzed porysowanemi linijkami, potem stosownie do rysunku piłką delikatną ostrożnie rozcinając na małe kawałeczki, z tych każdy brał i podług niego wyrabiał podobny ze słoniowej kości, naśladowując z największą dokładnością wszystkie zagięcia i wypukłości: kawałki te najlepiej okazuje drugi obrazek. Takowe części po złożeniu, tworzyły jedną całość, jeden posąg lub przedmiot jak

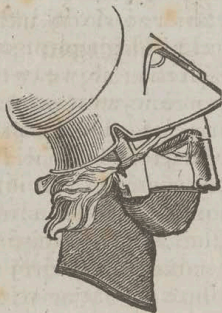




(1)



(2)



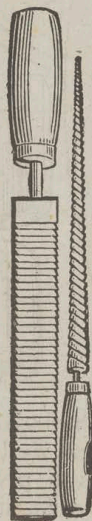
(3)

wyobrazić chciano. Dla większej trwałości spajano je kitem i wszystkie osadzano na słupie drewnianym, wystruganym podług figury robionej, lecz w rysach grubych, tak aby niepsuły postaci zewnętrznej, jak to trzecia rycina wystawia. Spojenia zewnętrzne klejono kitem najdelikatniejszym.

Po ukończeniu dzieła poprawiano błędy, ażeby całość foremną uczynić, a kiedy już nic do przy-

dania nie zostało, politurowano całą figurę, to jest nadawano kości słoniowej połysk i gładkość.

Oprócz piły do rznięcia, używali jeszcze do kości słoniowej innych narzędzi, jak o to: pilniczka, noża do skrobienia, którym kość gładzono ścierając nim najmniej-  
sze rysy i skazy.



Dzieło takie wymagało ciągłej pracy, zręcznej i cierpliwiej ręki. Co rozważając tym więcej dziwić się musimy starożytnym greckim rzeźbiarzom, z których utworu wyszły nieporównane arcydzieła sztuki, jako Jowisz Olimpijski, Minerva w Parthenonie, i inne posągi z kości słoniowej zrobione.

*Gdy nie tak drogi ma-  
temat jak rzeźby drogi.  
talent artysty warte jest wiele  
popr. Jowisz! wspan. — moją potęgę war. z rzeźb. na  
Mg. nie zaracono. — odł. kamień, marmur itp. nast. k.*



## MŁODZI ARTYŚCI

ALBO USTĘP Z ŻYCIA MOZARTA.

POWIEŚĆ.

(Przez Panią Eugeniją Foa.)

(Dalszy ciąg.)

—Leopoldzie—rzekła niewiasta z niespokojnością do swego męża, —czyliż doprawdy zamysłasz szukać zysków z talentu tych biednych drobnych dzieciaków?

—Dla czegoż nie, moja żono, jeśli taka jest wola Boska? odpowiedział Mozart.

—Bo ja tak się lękam....

—Lękasz się! czegoż więc, mamo?—zapytał mały Wolfgang.—Ja nizgo się nie lękam: wejść śmiało do salonu, zasiąść przy fortepianie zobaczysz...będę grał, będę grał ciągle...aż póki papanie powie żedosyć.

—A potem, gdy braciszek bardzo się zmorduje, ja miejsce jego zabiorę,—rzekła Fryderyka.—Oh! najukochańsza mamo, nie opieraj się zamiarom naszym...z rana i wieczór będę Boga prosiła aby nam sił dodał, żebyśmy was wesprzeć mogli...mamo kochana.

—Ach! tak, mamunieczko,—przerwał Wolfgang przymilając się matce—Zobaczysz, ja będę bardzo grzeczny i zbiorę wiele, wiele pieniędzy... Tyś mi mówiła ma-

mo, że Bóg ma opiekę nad dziećmi posłusznymi, o toż On nami opiekować się będzie, i święty Jan Nepomucen także... Ale jużem skończył moją wieczerzę; opowiedz mi papo historję o świętym Janie Nepomucenie, którego statua wielka stoi na moście na Mołdawie: ja potem spać pójdę papo.

—Ależ ty ją umiesz na pamięć,—rzekła mu siostra.

—To nic nieszkodzi, lubię ją słuchać, ona mi także do snu pomaga; i jeśli papo łaskaw...

—Dobrze, mój aniołku,—rzekł ojciec, i posadziwszy Wolfganga na kolanach opowiadał historję o ś. Janie Nepomucenie, a gdy mówić przestał, postrzegł że dziecię już usnęło.

—Widzisz jakie to słabe dziecię,—rzekła żona do Mozarta, zabierając Wolfganga aby go ułożyć na spoczynek,—widzisz, a chcesz go w świat puścić, aby na chleb już pracował.

—Wielkim jest Bóg, żono,—odpowiedział Mozart,—on sił dodaje słabym, wlewa odwagę w najtrwożliwszych, zadość czyni temu, kto weń wierzy. Jutro, puszczę się w drogę z dziećmi memi; jutro, pójdź daj na trzy msze w kaplicy N. Panny Loretańskiej; na trzy w kościele Panny Maryi, na dwie u ołtarza ś. Franciszka i jedną w naszym kościele parafialnym ś. Jana Nepomucena. Przy błogosła-



wieństwie Bożém, o dobrym skutku wątpić nie możemy. Przygotuj rzeczy do drogi potrzebne, bo jutro słońce wschodząc znajdzie nas już ztąd daleko.

— Niech się dzieje wola Boża! — rzekła dobra matka poddając się woli męża.

Jednego dnia w Wiedniu, dawany był wielki koncert na pokojach Maryi Teresy Cesarzowej Austriackiej, małżonki Cesarza Franciszka Igo. Najświetniejsze towarzystwo już się zgromadziło w salonach: pióra, dyamenty, mundury haftowane, najwspanialsze ubiory jaśniały dokoła: w tém ku podziwieniu wszystkich, mężczyzna bardzo skromnie przybrany, z dwojgiem dzieci wszedł przez główne drzwi salonu. Skromność i pokora w jego obejściu się okazywały: dzieci zaś były śmielszemi: niezatrważał ich bynajmniej widok tego przepychu, tylu wielkich panów, tylu dam pięknych, które ciekawie na nich patrzyły.

— Czy to ten jest ów mistrz kapeli i jego dzieci nadzwyczajne, o których cały Wiedeń rozprawia, — zapytała Cesarzowa swego mistrza obrzędów.

— Tak, Najjaśniejsza pani, — odpowiedział — i zaręczyć mogę iż nic im równego nie masz; słyszałem ich wczora wieczorem u piosła francuzkiego, gdzie miałem

zaszczyt byźdź zaproszonym; dziewczynka bardzo jest biegła w muzyce, ale chłopczyk więcej jeszcze zadziwia.

— Niechże więc zaczynają, — rzekła Cesarzowa.

Mistrz obrzędów powiedział Mozartowi aby dzieci grać zaczęły; ten przyprowadził je sam do fortepianu i posadził oboje. Fryderyka miała na sobie białą materjalną sukienkę, a Wolfgang frak lilijowy, kamizelkę morową tegoż koloru, suto galonem oszyte.

*(Dalszy ciąg później.)*

## WIELBŁĄD.

«Wystawmy sobie, powiada Buffon, kraj bez wody i roślin, słońce skwarliwe, niebo zawsze suche i pogodne, równiny piaszczyste, góry nagie i upalone, ziemię prawie martwą, wiatrami szarpaną i miotaną, pustynią zupełnie nagą, gdzie podróżny nigdy w cieniu nie spoczął: samotność daleko okropniejszą niż samotność lasów, gdzie przynajmniej drzewa, istoty żywe, człowiekowi towarzyszą, przestrzeń okiem nieprzejrzaną, która mu grobem się staje, przestrzeń nie podobną do przebycia, w której upał, pragnienie, głód, trzymają go między śmiercią a rozpa-



# KATALOG NAKŁADOWY

księgarni Jana Konst. Zupańskiego w Poznaniu,

któren we wszystkich księgarniach nabyć można.

Album Kielisińskiego (pod prasą).	tal. sgr. fr.
Bajki ———— ilustrowane .....	1 .. .
Dwa światy .....	22 6
Dumki i fantazy Żyglińskiego .....	20 ..
Dodatek do pamiętników Wybickiego, odnoszący się do Je- drzeja Zamojskiego .....	7 6
Dziewica orleańska, przez Libelta .....	2 20 ..
Dzieje kościoła helweckiego w Małej Polsce, przez Łuka- szewica .....	3 10 ..
Feleton polityczno-literacki, przez Libelta .....	1 .. .
Filozofia i krytyka, tom I., przez Libelta .....	1 15 ..
Filozofia i krytyka czyli estetyka, tom II., przez Libelta ..	2 20 ..
Filozofia i krytyka, III. i IV. tom, czyli system umniętwia, 2 tomy .....	4 20 ..
Grammatyka grecka, przez Dr. Cegielskiego .....	20 ..
Gilbert de Lanoy, przez Lelewela .....	10 ..
Głosy czasu, Geibla .....	5 ..
Historia szkół w Polsce, przez Łukaszewicza, 4 tomy ..	12 ..
Kilka słów o mierzwie .....	7 6
Krzyżacy i Polska, wspomnienie historyczne .....	22 6
Kazanie przy otwarciu sejmu W. Ks. Poznańskiego w nie- dziele XIII. po Świątkach miane w kollegiacie Ś. Maryi Magdaleny w Poznaniu, przez ks. Aleksego Prusinow- skiego .....	7 6
Lehrbuch für den deutschen Unterricht, von Schwemiuski, II. Cursus für die mittlern Klassen .....	1 10 ..
Lehrbuch für den deutschen Unterricht, von Schwemiuski, I. Cursus für die untern Klassen .....	20 ..
Legenda o królu Lechu, opowiadanie Olesia .....	10 ..
Legends historyczne przez Bronisławę Kamińską, z 23 ry- cinami .....	3 20 ..
Medytacje panny Dziubińskiej .....	5 ..
Nauki religijno-moralne, przez autorkę Maryni .....	6 8
Nauka poezyi, zawierająca teorię poezyi i jej rodzajów, oraz znaczny zbiór najcenniejszych wzorów poezyi polskiej, do teorii zastosowany, przez Cegielskiego, Dr. filozofii, nauczyciela przy król. Gimnazjum Ś. Maryi Magdaleny w Poznaniu, (2gie wydanie) .....	1 20 ..
O gnojach uważanych jako nawozy; przez J. Girardina, Tłum. z francuskiego. Na rzecz Tow. Pomocy Naukowej. 1	20 ..
O słowie posilkowém i koniugacyach jego, przez Cegiel- skiego, Dr. filozofii .....	20 ..
O rolnictwie przez Dezydiera Chłapowskiego, wydanie III. 2	.. .
Pamiętniki A. Kittowicza do panowania Augusta III, i Sta- niława Augusta z rękopismu wydał A. Woykowski ....	20 ..
Ks. Kollataja Hugona, Pamiętnik o stanie duchowieństwa katolickiego polskiego i innych wyznań w połowie XVIII. wieku .....	5 ..
Pieśni ludu polskiego zebrał i rozwinął Oskar Kolberg. Zbiór ten składa się z 126 pieśni .....	5 .. .
Pamiętniki o Samuelu Zborowskim .....	22 6
Pieśni ludu nadniemeńskiego .....	20 ..
Podania i legendy polskie, ruskie i litewskie przez L. Sie- mieńskiego .....	1 .. .
Pieśni sielskie Witwickiego z muzyką Dobrzyńskiego ..	25 ..
Pieśni dla ludu wiejskiego, przez Woykowską .....	10 ..
Prawidła leśnictwa Marona .....	2 .. .
Polska wieków średnich przez J. Lelewela, tom III. i IV. 6	20 ..
Rozbiory dzieł różnemi czasy przez J. Lelewela .....	2 20 ..
Réponse à la Brochure de Monsieur de Breza, sur la Rus- somanie .....	5 ..
Stosunek filozofii do cybernetyki, czyli sztuki rządzenia na- rodem, przez B. Trentowskiego .....	1 5 ..
Starożytności polskie ku wygodzie czytelnika porządkiem abecadlowym zebrane, 2 tomy .....	10 .. .
Szturm Gołanicy, czyli poświęcenie Polki .....	10 ..
Szafarkiewicz, Historia naturalna, kurs I. ....	5 ..
Sztuka i miłość, dramat, przez Maurycego Manna .....	25 ..
Spółczeństwo które siebie nie rozumie, jest w anarchii, przez J. S. ....	3 ..
Tablice synchronistyczne do Historii polskiej .....	25 ..
Uwagi nad gospodarstwem przez Jana Mittelstäda.	.. .
Uwagi gospodarskie Bloka, 3 tomy .....	6 .. .
Wykład na Lament Jeremiasza proroka, przez ks. W. Kucz- borskiego .....	1 20 ..
Wiadomości o konfederacyi barskiej .....	1 20 ..
Wolne chwile Gabryeli .....	1 15 ..

## Za 4 tygodnie wyjdą:

Lelewel, Narody na ziemiach sławiańskich przed początkiem Pol-  
ski. 50 arkuszy druku, z mappami i rycinami w tekście.

Gasiorowski, Zbiór wiadomości historycznych dla sztuki lekarskiej  
w Polsce. 30 arkuszy druku.



# Zaproszenie do od Gradobicia

Aby uczynić zadość wielostronnym wezwaniom, **c. k. za-  
twierdzone siedmiogrodzkie od gradobicia i pożarów Towarzystwo wzajemnego zabezpieczenia**, Zakład swój którego przyjęte zasady przy *wynagrodzeniu szkód*, oparte są na statutach, znakomitego i nadzwyczajne korzyści dla uczestników stowarzyszenia przynoszącego, **Banku zabezpieczenia od pożarów** w Gotha, także w Królestwie Galicyi i w wielkich księstwach **Bukowiny i Krakowa** postanowilo założyć.

Podpisana **Główna Agencja** podając to do powszechnej wiadomości, pozwala sobie *wysoki stan rycerski, szanownych panów posiadaczy ziemskich, właścicieli domów, fabryk i kupców*, wyż pomienionych krajów *koronnych*, do zabezpieczenia się od **gradobicia i pożarów** uprzejmie zapraszać, aby do stowarzyszenia wstępowali, i zarazem zwrócić szczególnie uwagę szanownej *rolnictwem zajmującej się publiczności*, na to, że *pora roku* do zabezpieczenia od **gradobicia** już nadeszła.

W mowie będące **Towarzystwo zabezpieczenia od gradobicia i pożarów**, w ciągu dziewięć-letniego swego istnienia, już 843 *wypadków gradobicia* opłaciło, a gdy Zakład ten, według drukiem ogłoszonego i członkom Towarzystwa przesłanego wykazu rachunkowego, i w upłynionym roku *sto sześć wypadków gradobicia*, nietylko zupełnym 100% wynagrodzeniem pokryło, ale także w ostatnich trzech latach już *ogólną dywidendę* 116<sup>9</sup>/<sub>10</sub>% na lat 6, a 41<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% na lat 3, zapisanym członkom wynagrodziło, co udowadnia pomyslną jego działalność, a przezco *roczne premia znacznie się zmniejszyły*; dlatego **Główna Agencja** może zwrócić uwagę *szanownej P.T. publiczności* na ten *dobroczynny i użyteczny Zakład*, ponieważ ten *jest jedynym Zakładem wzajemnego zabezpieczenia od*

(636)

## Zweiter Ser Pränumerations-Einladung „Der Wa (Vierundvierzig Morgenblatt ein ganzer Bogen,

Der „Wanderer“ wird stets bemüht sein, alle bemerkenswerten und Ausführlichkeit wie bisher, zu liefern.

### Das Haupt- oder

erscheint um 6 Uhr Früh, bringt die bis nach Mitternacht eingegebenen Mittheilungen aus allen Provinzen des Reiches, die neuesten Nachrichten, und beleuchtet die Fragen des Tages in ausführlichen Correspondenzen aus den Knotenpunkten des politischen und literarischen Lebens.

### Das Feuer

bietet abwechselnd deutsche Original- und Uebersetzungssprechungen der neuesten Erscheinungen im Gebiete der Literatur.

### Das Abend

(um 3 Uhr Nachmittags erscheinend) bietet die im Laufe des Tages eingegebenen Depeschen, so wie sämtliche officiële Nachrichten, die täglichen Börsennachrichten (Course bis halb 1 Uhr), die Kundmachungen in officiëller Form die interessantesten Gerichtsverhandlungen, wissenschaftliche Miscellen, Anekdoten des Tages u. dgl.

**Preis für Wien:** Ganzjährig 12 fl., halbjährig 6 fl., vierteljährig 3 fl. 48 kr., halbjährig 7 fl. 54 kr., vierteljährig 3 fl. 48 kr., nach Jassy, Bukarest, Galatz etc., auf 3 Monate 7 fl., Pränumeration bei den betreffenden Postämtern geschieht, für

Am 1. und 15. eines jeden Monats wird eine neue Pränumerationssendung des „Wanderer“ täglich zweimal wünscht, so wie für die Expeditionsgebühr per Monat ersucht.

Reclamationen sind portofrei, Geldbriefe können jedoch nur Inserate jeder Art, die Petitzeile zu 3 kr., „Journal Aller

Wien, Juni 1853.

Der Ver



Wychodzi w Krakowie  
codziennie o godzinie 8 1/2 rano, wyjąwszy Poniedziałki i dni  
następujące po świętach.

Cena:  
w KRAKOWIE miesięczna 6 złp. — kwartalna 15 złp.  
w KRAJU kwartalna razem z przesyłką pocztową 5 złr. m. k.

Przedpłata  
przyjmuje się w księgarni JÓZEFA CZECHA przy Głównym  
Rynku N. 453.

Pieniądze przesyłają się franco pocztą wprost do BIÓRA  
EXPEDYCYI CZASU wyrażwszy na kopercie „prenumeracyjne pieniądze“.

# CZAS

Przyjmują się  
OGŁOSZENIA, ROZPRAWY, ODEZWY wszelkiego rodzaju.  
DONIESIENIA literackie, księgarskie, handlowe, przemysłowe,  
rolnicze itp.

UWŁADOMIENIA dotyczące się sprzedaży, kupna, dzierżaw itp.  
Za opłatą  
od wiersza petytowego za jednorazowe umieszczenie po 8 grp.  
następne po 3 grosze — z dopłatą po 10 krajcarów za każdą  
publikacją na stępel rządowy.

Listy  
niefrankowane nieprzyjmują się, wyjąwszy od stałych lub zna-  
nych korespondentów.

Numer pojedynczy kosztuje 10 groszy.

Dla wygody Szanownych Abonentów  
zamiejscowych, którzy się z zaprenumerowaniem  
Czasu spóźnili, ogłasza się **dwumiesięczna**  
przedpłata, to jest na miesiąc **Luty i Marzec**  
b. r. kwartału I w kwocie **złr. 3 kr. 20**  
mon. konv.

Administracja Dziennika Czas.

## Kraków 28 stycznia.

Donieśliśmy w końcu zeszłego roku, że N. Pan  
raczył zezwolić na zawiązanie w mieście Krako-  
wie towarzystwa sztuk pięknych, tudzież, że sta-  
tuta tegoż towarzystwa, zastósowane do nowej  
ustawy o stowarzyszeniach, przedstawione zosta-  
ły ministeryum spraw wewnętrznych do zatwier-  
dzenia.

Dziś z przyjemnością uwiadamy czytelników  
naszych, że statuta o których mowa, Reskryptem  
J. Excel. ministra spraw wewnętrznych z d. 9go  
października r. z. do Nru 28223/1445 zatwierdzone-  
mi zostały.

W wykonaniu więc ich przepisów, a mianowicie  
§ 13go, Założyciele towarzystwa pp. Eugeniusz  
hr. Dzieduszycki, Ambroży Grabowski i Michał  
Łuszczkiewicz, przystąpili do skompletowania dy-  
rekcji towarzystwa sztuk pięknych, której pier-  
wszych członków, oni wedle statutu wybierać mieli  
prawo.

W skutku więc tego, zaproszeni zostali do  
składu dyrekcji sztuk pięknych, na członków  
rzeczywistych i zastępców:

Panowie: Dąbski Władysław, Gorczyński A-  
dam, Kremer Karol, Kirchmayer Wincenty syn,  
Meciszewski Hilary, Hr. Potocki Adam, Paszkow-  
ski Franciszek, Dr. Radziwiński, książę Sanguszek  
Władysław, Siemiński Wincenty, Wielogłowski  
Walery, hr. Wodzicki Henryk.

Osoby więc wyżej wymienione, wspólnie z 3<sup>mi</sup>  
założycielami pp. hr. Eug. Dzieduszyckim, Am-  
brozym Grabowskim i Michałem Łuszczkiewiczem,  
składać będą pierwszą dyrekcją towarzystwa  
sztuk pięknych, przez pierwsze lat 3 urzędować  
mającą.

W zastósowaniu się do przepisów statutu swe-  
go, dyrekcya, na pierwszych dwóch posiedzeniach

swoich, odbytych w dniach 21 i 26 b. m., posta-  
nowiła jednomyślnie, upraszać Jego C. K. Wyso-  
kości, Najdostojniejszego Auksykcia Karola Lu-  
dwika, ażeby protektorat towarzystwa, statutem  
przewidzianym przyjąć na siebie raczył.

Następnie obranymi zostali:  
Książę Sanguszek Władysław prezesem, hr.  
Wodzicki Henryk wice-prezesem, p. Wielogłow-  
ski Walery sekretarzem dyrekcji towarzystwa  
sztuk pięknych.

O dalszym postępie działań ukonstytuowanej  
w ten sposób dyrekcji towarzystwa, w swoim  
czasie donieść nie omieszkamy.

Indépendance Belge ogłasza następujący list  
pewnego Rosyanina.

MPanie, niepodobna zaprzeczyć, że wojska ro-  
syjskie w bardzo niekorzystnej znajdują się położe-  
niu w obec europejskiej publiczności. W Anglii  
wszystkie dzienniki wynoszą pod niebiosami armią tu-  
recką; we Francji i w Belgii niektóre tylko, wzdra-  
gały się od przyjęcia tej roli, którą wypełnia rów-  
nież większa część niemieckich dzienników. Kilku  
tylko dziennikarzy, którzy przyjęli na siebie obowią-  
zek bezstronności, dosyć resztą niesympatyczny, oto,  
w rzadkich okolicznościach, jedyni obrońcy naszych  
walecznych żołnierzy. Każda też wiadomość zwi-  
astująca zwycięstwo Turków, jakkolwiek jej źródło,  
głoszona jest przez wszystkie niemal dzienniki za  
autentyczną; podczas gdy istotne nasze zwycięstwa  
zaprzeczane bywały nieraz przez kilka tygodni, i  
wtedy dopiero zostawały przyjęte, gdy już niepod-  
obieństwem było ukryć je publiczności. Jest to w parti-  
pris szczególnie w Anglii; i wiadomo mi, że liczne  
usiłowania czynione przez Rosyan, ku umieszczeniu  
sprostowań w dziennikach angielskich, tak pobłaża-  
jących z resztą dla listów, które drukują, niepowo-  
dły się nigdy. Odwołuję się zatem do liberalizmu i  
bezstronności WPana, aby otrzymać niejce w In-  
dépéndance Belge.

Kłamstwa, jakie ogłaszają, niezasługują po wię-  
kszej części na zaprzeczenie; ale wszyscy ludzie ser-  
ca zrozumieją, że chwytamy za pióro, gdy chodzi o  
wiadomości potwarzające. Times donosił niedawno,  
że na wiadomości o bliskim wypłynięciu flot zachod-  
nich na morze Czarne, książę Menszykow pośpie-  
szył z odwołaniem wszystkich okrętów naszych do  
Sebastopola. W Rosyi wiadomo, że okręta te zwy-  
kle kończą ewolucje swoje w październiku; ale wi-  
adomo również w Europie, że morze Czarne tak jest  
złe w zimie, iż zdawało się wątpliwem, aby sprzy-

mierzono floty mogły odebranych rozkazów usłuchać.  
Ważne wszakże względy, spowodowały je do wy-  
płynięcia na pełne morze; ale żadnych podobnych  
względów nie było z naszej strony, zwłaszcza po  
wzięciu dwóch tureckich parowców i zniszczeniu  
dywizji Osmana paszy. Jakoż, od powrotu admirała  
Nachimowa w końcu listopada, buletyny Journal de  
Petersbourg nie mówią już o żadnym ruchu naszych  
okrętów. Powrót naszych eskadr w owym czasie tem  
był naturalniejszy, iż zwlekając go, mogły być za-  
stać Sebastopol blokowany przez lody. Nasza zatem  
flota zajęła zimowe stanowisko w chwili, gdy nikt  
jeszcze o wejściu flot połączonych nie myślał, i uczy-  
niła to z własnego popędu, nie zaś pod wpływem  
obawy którą podobało się wymyślić, aby próżności  
angielskiej pochlebić.

Z drugiej strony Patrie donosi, że wojsko prze-  
znaczane do Kaukazu, nie mogło być wysłane z Se-  
bastopola z powodu ruchu flot sprzymierzonych. Aby  
fałszywość tej wiadomości udowodnić, dosyć jest  
zwrócić uwagę, że takowa dochodzi nas prawie je-  
nocześnie z wiadomościami ze Stambułu 3go sty-  
cznia. Czy przypadkiem wyprowadził ją przez gołę-  
bie z Sebastopola, dla dziennika Patrie? Przypom-  
nijmy sobie, że dywizja piechoty wysłana była z Se-  
bastopola do Georgii w miesiącu wrześniu. Można  
przypuścić, że sztab główny rosyjski umie się pora-  
chować, i że jeżeli w ówczes niewyprawił dwóch dy-  
wizji, to dlatego, że armia Azyatycka niepotrzebo-  
wała więcej. Wypadki do wiodły, że ta rachuba była  
dobra, skoro Turcy dwie znakomite ponieśli klęski.  
Ze ci ostatni, po klęskach które pociągnęły za sobą  
rozproszenie części armii, posiadają znaczne posiłki  
do Azji, to łatwo pojąć; ale to samo dowodzi wy-  
szości sił rosyjskich i zbyteczności posłania nowego  
wojska. Czy WPan sądzi, że Times i Patrie og-  
łaszają te sprostowania dla wykształcenia kryty-  
cznego sądu swoich czytelników? Przyjm WPan itd.  
Berlin 18 stycznia 1854. Rosyanin.

Gdziekolwiek katolicka wiara w sercach nie  
zastygła pod nieprzyjnym jej wpływem, wszę-  
dzie sprawa Badeńska najżywsze obudza zaję-  
cie. Gazeta kolońska Deutsche Volkshalle daje  
następującą wiadomość z mało głośnego Peplina:

I w naszej dyccezyi, biskupi jenerałny Wikaryat  
w Chełmie, polecił okólnikiem duchowieństwu, aby  
przy każdej Mszy Śtej nie zapomnieli, dodawać były  
modlitwy pro quacunq tribulatione; i zachęca  
Urząd Biskupi podwładnych mu kapłanów, aby tym  
sposobem, duchowną bronią modlitwy, współwalczyli  
ku wyjednanu z Góry, sprawiedliwego zwycięstwa,  
ucisnieniu w W. Ks. Badeńskim Kościołowi. W ta-

## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

MEMORYAL SPIRYTUALISTÓW AMERYKAŃSKICH  
do Członków Senatu oraz do Izby Reprezentantów Stanów  
Zjednoczonych zebranych na kongres.

Przed dziesięcią miesiącami donieśliśmy o zjawiskach  
nadprzyrodzonych, zdarzających się między spirytualista-  
mi amerykańskimi — było to wszakże mniej więcej to sa-  
mo co i u nas pokazało się, mianowicie: wirujące stoły  
i rozmowa za pomocą nóg pukających i wskazujących e-  
kierki. Od tego jednak czasu tajemniczy ten fenomen  
przybrał nierównie większe rozmiary działając dotychczas  
na zmysły widzenia, słuchu i czucia. Gdy więc rzeczy  
doszły do tego stopnia, że to, co uważano z razu za pro-  
stą zabawkę, przeobraziło się w nadzwyczajny objaw,  
zaczynający mocno kłopotać masę oddającą się tym do-  
świadczeniom, przeto najświetlejsi naczelnicy szkoły spi-  
rytualnej w Ameryce podali petycję do kongresu w Wa-  
shingtonie, ażeby takowy wyznaczył osobną komisję do  
zbadań, jaki jest charakter i natura tych wszystkich zja-  
wisk. Przytaczając w przykładzie ten ciekawy dokument,  
przekonywamy się z podanych w nim szczegółów, że ob-  
jawy jakie się na drugiej półkuli zdarzają, nierównie  
więcej są zadziwiające jak te, których byliśmy świadka-  
mi. — Jeżeli to jest działanie złego ducha, tedy poka-  
zuje się, iż, jak mówi Univers, szatan nieznachodząc

żadnego oporu w sektach protestanckich pozbawionych  
częstego używania sakramentów i opartych na zasadzie wol-  
nego roztrząsania prawd wiary, broi sobie samopas i po-  
suwa się aż do pojawów podpadających pod zmysły. Cie-  
kawa rzecz w jaki sposób kongres oceni i rozstrzygnie  
te zjawiska nadprzyrodzone, podane pod jego rozważę,  
kiedy tylko jedna powaga kościoła mogłaby tu zawyro-  
kować stanowczo, jak zwyrokowała za czasów Mojżesza,  
i w chwilach przyjścia Chrystusa. — Lecz przejdźmy do  
pomienionego dokumentu:

Niżej podpisani, obywatele Rzeczypospolitej Stanów  
Zjednoczonych amerykańskich, pragną pokornie przeło-  
żyć dostojnemu ciału, jako niektóre zjawiska fizyczne i  
umysłowe wątpliwego pierwiastku, a tajemniczej dąžno-  
ści, pokazały się od niejakiego czasu w naszym kraju i  
w wielu częściach Europy. Co więcej, zjawiska te tak  
się rozmnożyły w stronach północnych, środkowych i za-  
chodnich Stanów Zjednoczonych, iż uwaga publiczna bar-  
dzo żywo zajęła się nimi. Szczególnie własności przedmiotu,  
na który pragniemy zwrócić uwagę dostojnego ciała, mogą  
być ocenione w krótkim wykazie pojawów rozmaitego ga-  
tunku; jakóż podajemy tu, acz niedokładny spis tych  
fenomenów.

1) Siła tajemna mogąca poruszać, podnosić, zatrzymy-  
wać, zawieszać w powietrzu, oraz różnemi sposobami zmie-  
niać zwykłe położenie mnóstwa ciał ciężkich, a to wido-  
cznie wbrew wszelkim znanym prawom natury, i w spo-  
sób przechodzący władzę pojęcia ludzkiego. Aczkolwiek  
siła ta pojawia się tysiącom ludzi światłych i rozsądnych;  
jednakże zmysłom naszym nieudało się dotąd wpaść na

zadawalające odkrycie przyczyn pierwotnych, lub przy-  
bliżonych tego fenomenu.

2) Błyskawice lub światła rozmaitych kształtów i kolo-  
rów pojawiające się w miejscach ciemnych, lub takich,  
gdzie niema żadnej substancji zdolnej samej przez się do  
chemicznego rozkładu, lub do fosforescencji; gdzie wre-  
szcie nieznajdował się żaden aparat lub narzędzie sposo-  
bne do wydania elektryczności, lub sprawienia kombustyi.

3) Inny szereg zjawisk, na który zwracamy uwagę do-  
stojnego ciała, zasadza się na rozmaitych odgłosach, nad-  
zwyczaj często powtarzających się, mających bardzo róż-  
norodne własności, i znaczenie mniejszej lub większej  
wagi. Odgłosy te bywają w części tak zwane pukania  
tajemnicze (rappings) zwiastujące obecność jakiejś niewi-  
działnej istoty; w części też dają się słyszeć stukania od-  
powiedne tym, jakie rozlegają się zwykle w warsztatach  
rozmaitych rzemiosł mechanicznych; albo też znowu ha-  
łaszy naśladujące wycie wicherów lub szum wzburzonych  
bałwanów, do czego miewa się już łomot masztów i trze-  
szenie nawy walczącej z gwałtowną burzą. Niekiedy  
słychać głośne grzmoły podobne do uderzeń piorunu lub  
wystrzałów baterii działowych, którym towarzyszy kofy-  
sanie się sprzętów i innych przedmiotów będących w iz-  
bie, a czasem też jakby trzęsienie i drżenie całego domu,  
gdzie się taki fenomen objawia. W innych razach za-  
chwycają ucho harmonijne dźwięki, już niby pochodzące  
z piersi ludzkiej, już niby z kilku instrumentów muzy-  
cznych, jako to: piszczałki, bębna, trąby, gitary, arfy i  
fortepiana. Wszystkie te dźwięki dawały się słyszeć w ta-  
jemniczy sposób, bądź razem, bądź osobno, częstokroć

Wszystko to: Quinta esencja, głupota!... Stawiać na Czele Stanu.  
myślenia i sztuk, osoby, które i najodleglejszych świadomości o Sztuce  
nie mają — a nawet przedmiotów i sztuk ani umiędzy nawet!...



mecznem seminaryum, oddawna już codziennie zaprowadzono modlitwy. Co oczywiście w sercach młodzieży duchownej roznęca miłość dla Kościoła i nie dopuszcza tej zgubnej i przerażającej na niego kolei obojętności, która gdzieindziej tak boleśnie zadziwia. Kapituła katedralna również ze swojej strony wysłała adres do Najczcigodniejszego Arcybiskupa fryburskiego, wynurzający najżywsze współczucie i uwielbienie Apostolskiej Jego i heroicznej cnoty.

Dokończenie sprawozdania przemysłowo-handlowego p. Schwarza: \*)

#### Obwód Bocheński.

Obwód bocheński z miastem obwodowem Bochnia ma rozległości 43 mil kwadr. z ludnością 243,318. Miasta znaczniejsze w obwodzie są następujące: miasto obwodowe Bochnia z ludnością 7628, w której handlujących 23, przemysłowych 176. Podgórze z ludnością 1660, h. 24, p. 78. Wieliczka z ludnością 6145, h. 19, p. 116. Niepołomice z ludnością 3416, h. 7, p. 19. Brzesko z ludnością 1396, h. 56, p. 31. Dobczyce z ludnością 2036, h. 5, p. 73. Klasno z ludnością 1409, h. 28, p. 14. Świątniki z ludnością 1273, h. 8, p. 11. Uście Solne z ludn. 1467. Wiśnicz z ludn. 1332, h. 119, p. 94. Lipnica z l. 1156, h. 1, p. 61. Wojnicz z l. 1184, h. 8, p. 54.

Pod względem znaczenia szczegółowego miejsc pojedynczych, odznaczają się Wieliczka wielką produkcją soli i transportowaniem takowej; ilość produkcji zostaje pod kontrolą rządową. Bochnia również produkcją soli także pod kontrolą rządową i handlem zbożowym, który tutaj jest dosyć znaczny. Niepołomice wielką sprzedażą drzewa i dekludacją soli. Brzesko także handlem zbożowym. W Dobczycach wyrabiają prawie wyłącznie sukno pod nazwą halina, które nie tylko w obwodzie ale i po całej Ga-

\*) Z powodu sprawozdania p. Schwarza o stanie przemysłowym obwodu Tarnowskiego, odbieramy następującą reklamację: W Nrze 13 Czasu zamieszczone sprawozdanie p. Schwarza, wysłannika Izby handlowej krak. o stanie przemysłowym Galicji obw. zachodnich opisując huty szkła w obwodzie Tarnowskim, zawiera mylne podanie, które prostuję w ten sposób: Iluta szklana w Sokolu (nie Sokolu, bo Sokol jest miasto handlowe nad Sanem w obw. Rzeszowskim) posiadłości należące do dóbr Rzemień, własności W. Feliksa Bogusza, nie zaś Filipa, założona w r. 1843, wyrabia oprócz szkła zwyczajnego, szkło białe, czeskie, szlifowane i kolorowe, zatrudnia nie 6ciu jak w sprawozdaniu, ale 30tu w przecięciu ludzi dziennie, pod kierunkiem biegłych z zagranicy sprowadzonych techników. Kapitał obrotowy wynosi 20,000 złr., reprodukcja roczna 8 do 9 tysięcy złr. Oprócz huty szkła w Sokolu, jest zakład wyrobu terpentyny, oleju, węgla drzewianego, smoły i smolowcu, z kapitałem obrotowym 5000 złr., tyleż czyni reprodukcja roczna, zatrudnia robotników 12tu dziennie. — Gdyby szanowny sprawozdawca był na miejscu zwiedził zakład, byłby znalazł w Rzemieniu oprócz huty szklanej i pieców fabrycznych, gorzelnię na dużą skalę urządzone, młyny, tartaki, gaciarnie, cegielnię, młocarnie amerykańskie, warsztaty do budowania galarń i kryp, przy ujściu Wisłoki do Wisły, i wiele innych a ważnych dla handlu i przemysłu krajowego artykułów, np. rudy żelaza, potażu itp., które szczęśliwych czasów, kapitałów, bitych gościńców i innych pomyślnych okoliczności wyglądają! bo to też okolica bogata w zasoby natury, i ubolewamy, że sz. spraw. nie dosyć korzystnie wystawił ją w swoim raporcie, i nie zwrócił uwagi W. Rządu i publiczności na ten punkt handlowy, którego głównym niedostatkiem jest brak dobrych komunikacji.

Józef Dobrowolski, zarz. jen. dóbr.

gdy żaden taki instrument nieznajdował się w miejscu, lub znowu gdy znajdujące się niektóre z tych instrumentów odbywały się same przez się, to jest, bez najmniejszego wpływu żyjących osób, lub jakiego widomego pośrednika. Według wszelkiego podobieństwa, zjawisko to, niewychodząc w głębszą przyczynę, odbywa się podług znanych zasad akustyki. Rzecz pewna, iż w powietrzu są jakieś ruchy undulacyjne, które uderzają nerwy i siedlisko uczucia słuchu, chociaż źródła tych atmosferycznych undulacji nie mogli wyłuszczyć dostatecznie najbystrzejsi badacze.

Zdarza się nieraz, iż wszystkie funkcje ciała i umysłu ludzkiego bywają pod tak dziwnym wpływem, że aż takowy doprowadza stan całkiem niezwykły, a to z przyczyn ani określonych w sposób dostateczny, ani trafiających do pojęcia. Siła niewidzialna przerywa częstokroć to, co uważamy za zwyczajny bieg naszych czynników życia, odejmując czucie, hamując władzę dowolnego ruchu i obieg płynów zwierzęcych, zniżając przytem temperaturę niektórych członków i części ciała aż do zlodowacenia i martwoty trupiej. Niekiedy oddech bywał zupełnie wstrzymany przez wiele godzin, a nawet i dni, poczem władze umysłowe i cielesne wracały do dawniejszego porządku i stanu. Wypada jednakże dodać tutaj, iż podobne zjawiska przytrafiały się najczęściej w przypadkach ciągłego pomieszania umysłu, lub chorób niewyleczonych; jednakże to pewna, iż wiele osób mających wady organiczne, lub dotkniętych zastarzałymi chorobami, które miano za nieuleczone, uczuło nagłą ulgę, lub ozdrowiało zupełnie za pośrednictwem tajemniczej siły.

licy sprzedają. Świątniki słynne wyrobami ślusarskimi, roboty stąd sprzedają aż do Konstantynopola, rodzaj ten przemysłu zyskał tutaj szczególnie w ostatnich czasach przez powrót kilku tutejszych robotników z Francji. O wartości produkcji tutejszej żadnej pewnej niemożna było zasięgnąć wiadomości, w przybliżeniu jednak można oznaczyć takową do 100,000 złr. rocznie. Uście Solne prowadzi także dosyć znaczny handel zbożowy z Królestwem Polskim. Wiśnicz utrzymuje dosyć znaczny handel winami. Lipnica odznacza się wyrobami garbarskimi, także wyrobami wozów ordynaryjnych. Rzeź bydła wszelkiego rodzaju stanowi w obwodzie tym przeważającą gałąź przemysłu, przemysłowych tą wyjątkiem czynności trapiących się, jest w obwodzie 392; mięswo wszelkiej nazwy oprócz wewnętrznej konsumpcji, sprzedają w znacznych ilościach na jarmarkach tutejszych po granicę obwodu. Pod względem zakładów fabrycznych zasługują na wzmiankę młyn parowy w Podgórzu, własności Maurycego Barucha z kapitałem obrotowym 100,000 złr., zatrudniający 30 do 35 ludzi sprzedający wyroby do Krakowa i Galicji; młyn parowy w Podgórzu do mielenia gipsu i kości, własności Piotra Steinkelera, z kapitałem obrotowym 50,000 złr., zatrudniający 15 robotników, sprzedają wyrobów do Krakowa i Galicji; cegielnia w Podgórzu tegoż samego właściciela, produkująca cegły, dachówki, kafele i rury do suszenia gruntów; ta ostatnia jako zakład początkowy, nie została jeszcze tak urządzoną, aby i kapitał obrotowy i zatrudniona liczba pomocników z pewnością mogły być oznaczone. Fabryka piwa w Okolicie słynna obecnie w całej Galicji z kapitałem obrotowym 25,000 złr., zatrudnia 10 pomocników, wyroby sprzedaje do całej Galicji i do Krakowa. Pod względem produktów surowych zasługują tu na szczególną wzmiankę zboże, drzewo, wełna i siano. Sprzedaż drzewa odbywa się w znacznej części do Gorlic w obwodzie jasielskim i do Myślenic w obwodzie wadowickim; produkcja roczna w samem zbożu ma w obwodzie tym wynosić w przybliżeniu 1,724,370 kory. Wyrob drzewa, które wyjątkiem prawie na potrzeby w obwodzie ograniczone, przy obszerności lasów 76,300 morgów, wynosi 77,219 sagów, z których 37,219 jako budowlane, a 40,000 jako opałów uważane być może. Produkcja roczna w koniecu i sianie wynosi 1,368,270 centnarów. Wełna z owczarni pp. Homulacza w Gnojniku, hr. Hompesch w Radfowie, hr. Zelińskiego w Brzesku, hr. Lanckorońskiego w Zakliczynie, wynosi do 400 centnarów i sprzedawana bywa w części do Wiednia, w części do Wrocławia.

Z minerałów produkuje obwód bocheński w samych soli tak znaczną ilość, że o znaczenie i pierwszeństwo we wszystkich kopalniach nie tylko Galicji, ale nawet i całej monarchii konkurować może; równie kopalnia gipsu i kamienia wapiennego w Podgórzu, z których wiele do Polski wychodzi, są artykułami tak pod względem ekonomicznym jak i budowlanym, bardzo ważnymi.

Zakładów gorzelniczych znajduje się tu wprawdzie 33, z tych jednak tylko 9 czynnych, i przy obecnych wysokich cenach tak zboża jak i ziemniaków, jest produkcja wódki tak ograniczoną, że nawet na potrzebę wewnętrzną nie wystarcza.

Zapatrzuje się ze stanowiska ogólnego na przemysłowość i handel obwodu bocheńskiego, jakkolwiek z wyłączeniem soli i zboża, jest więcej na konsumpcję wewnętrzną ograniczony, to jednak zdaje się, że te dwa artykuły, tak znacznie w obwodzie

tym produkowane, powinny być wystarczającymi, aby wpływać korzystnie na powodzenie i dobrobyt onego, a jednak i tu spotyka się ubóstwo.

Konkludując niniejsze sprawozdanie, poczytuję sobie jeszcze za obowiązek, zwrócić uwagę Szanownej Izby na szczególnie ważną okoliczność pod względem komunikacji pocztą osobową na trasie z Krakowa do Białej, która obecnie na tym dla handlu i przemysłu całej prawie Galicji najważniejszym punkcie, wcale jest niedogodną; z Krakowa bowiem przejazd w te okolice pocztą urządzony, jest dla jednej tylko osoby w półkoczu wozu pakowego obok konduktora; ale pomijając nawet tę niedogodność, potrzeba zwykle już trzema lub czterema dniami pierwę zgłosić i zapisać się, ażeby miejsce to przy natłoku pasażerów utrzymać; z Wadowic do Białej również z tamtąd napowrót, powtarza się ciągle ta sama niedogodność, a z Białej do Żywca i w okolicy pod względem przemysłowym prawie najważniejsze, niema już pocztą żadnej komunikacji osobowej, kaźden obcy w tę okolicę przybywający, przymuszony jest najmować okazy prywatne, bardzo niedogodnie urządzone, zależeć od samowoli wynajmujących, i opłacać tak drogo furmankę, jak nigdzie gdzieindziej. Przy tak utrudnionej komunikacji, cierpi nie mało handel i przemysł tamtejszy; okoliczność tę jako bardzo ważną do zakomunikowania Szanownej Izbie za stosowne uważam, celem spieszniejszego zrobienia stosownego przedstawienia do W. Ministerium handlu.

#### Korespondencya Czasu.

Wiedeń 26 stycznia.

z Protokóły wiedeńskie z 5go grudnia i 13go stycznia są przedmiotem najsprzeczniejszych doniesień po dziennikach. Według waszej korespondencji z Berlina protokół 5go grudnia był w Carogrodzie po prostu złożony *ad acta*. Według listów z Carogrodu, lord Redcliffe do którego był wysłany z Wiednia zapieczętowany, odesłał go na powrót, i dopiero konferencja wiedeńska wysłała później inny projekt. Korespondent nareszcie paryżki *Lloyda* utrzymuje że protokół z 5go grudnia był podstawą na której w Carogrodzie baron de Bruck wypracował projekt szczegółowy przyjęty 12go grudnia przez czterech posłów, a 20go tegoż miesiąca przez Dywan. Ten sposób zapatrywania się na owe akta dyplomatyczne, jest gruntownym, autentycznym i zgadza się zupełnie z tem co wam w tej mierze w swoim czasie doniosłem. Powtarzam, że odpowiedź Dywanu wiadomą tu była 29go grudnia i że ją natychmiast wysłano do Petersburga, skąd ją wam doniosłem już 11go w dyplomacji a 16go publicznie, wiadomą tu było oświadczenie się odmowne gabinetu cesarskiego.

Co do protokołu 13go stycznia o którym ma wiedzieć cała Europa, ten pomimo rozmaitych uwag i doniesień w gruncie jako protokół nieegzystuje. Konferencja wiedeńska podpisała w tym dniu tylko akt potwierdzający odbranie z Carogrodu noty Reszyda paszy z 31go grudnia donoszącej czterem mocarstwom urzędownie o zapadłych co do traktowania o pokój Dywanu i Sułtana postanowieniach. Aktem tym konferencja zamykając prace swojej, czuła po odpowiedzi odmownej z Petersburga, że zbiorowo przesłania tam już osądzonych aktów, dopełnić nie mogła. I dla tego jak słusznie uważa korespondent paryżki *Lloyda* przesłanie to nastąpiło ze strony Austrii tylko, jako najbliższej spowinowaczonej z Rosją przez osobistą dwóch monarchów przyjeźdź, i wzajemne ich ku sobie zaufanie. Powiadają że N. Pan do tej ekspedycji dołączył list własnoręczny do Cesarza Wszech Rosyi, list

rezultatów ważnych i trwałych, działając nieprzerwanie tak na stronę fizyczną, jak na rozwój umysłowy i charakter moralny wielkiej części ludu amerykańskiego. Każdy to widzi jak owe potęgi tajemniczo wpływają na pierwsiastek zdrowia i życia, myśli i działania; zaczem idzie, iż właśnie przeznaczeniem tych potęg może być zmodyfikowanie warunków naszego bytu, wiary i filozofii tegocześniejszej, również jak rządów świata.

Z tem wszystkiem zważywszy jako to rzecz nieodzowna, a razem ściśle spójna z duchem naszych instytucji, abyśmy udawali się do reprezentantów ludu we wszystkich pyłaniach mogących doprowadzić do odkrycia nowych zasad i pociągnąć za sobą cudowne następstwa dla rodzaju ludzkiego — przeto — my, współobywatele w si, domagamy się, abyście natychmiast dali nam ucho w tym przedmiocie.

Jakoż obywatele wasi opierając się na faktach i uwagach zawartych w tym memoriale, zanoszą pokorną prośbę do szanownego sejmku, ażeby naukową komisję wyznaczyć raczył, gwoi rozróżnienia i zgłębienia tego pytania, niemniej otworzył kredyt dla członków komisji dostarczający środków dotarcia do ostatniego kresu badań. Mamy to przekonanie, iż postępowanie umiętności i najgłówniejszych interesów rodzaju ludzkiego, odniesie wielkie korzyści z wypadku tych badań do których otwieramy pole; niemniej tuzymy sobie, iż podanie nasze będzie potwierdzone i sankcyonowane przez gremio dostojnych członków federalnego kongresu.

Nie będzie tu od rzeczy nadmienić z tego powodu o dwóch ogólnych hipotezach za pomocą których usiłowanoby wyjaśnić te nadzwyczajne objawy. Jedni przypisują fenomena te, władzy duchów osób zmarłych działających za pomocą żywiołów delikatnych i nieważkich, które przenikają wszelkie kształty cielesne. Przychodzi tu jeszcze i ta uwaga, że powyższe tłumaczenie zgadza się z tem, co tajemniczy agent tych objawów, sam objaśnić usiłował. W liczbie przyjmujących tę hipotezę, postrzegamy wielu naszych spółziomków, odznaczających się tak swoją wartością moralną, jak wykształceniem, niemniej bystrością pojęcia, wysokim stanowiskiem w społeczeństwie, i niepoślednim wpływem politycznym. Drugi natomiast znamienici we wszystkich stosunkach życia, odrzucają to tłumaczenie, utrzymując, iż zapomocą uznanych zasad fizyki i metafizyki umiętni badacze zdolają zdać sobie sprawę z tych faktów (niezaprzeczalnych) w sposób przekonujący i rozumowy.

Jakkolwiekbyśmy nie mogli się przychylić do zdania tych ostatnich wyrażonego o tym przedmiocie, jakkolwiek przyszłoby rzetelnie do wniosków całkiem różnych, mianowicie co do przypuszczalnych przyczyn powyżej opisanych fenomenów — z tem wszystkiem odważamy się twierdzić w obec tak dostojnego ciała, iż zjawiska o których mowa istnieją w rzeczywistości, oraz, że ich tajemnicze źródło, ich osobliwy charakter, ich działanie tak przeważające na sprawy ludzkie, wymagają cierpliwych, umiętnych i głębokich poszukiwań.

Nikt rozsądny nie może zaprzeczyć, aby te rozmaite zjawiska wymienione przez nas, nie miały wydać jakichś



# TEATR NARODOWY.

We Wtorek dnia 18 Września 1849 roku.

## WARJAT z POTRZEBY

Oryginalna Komedjo-Opera w 1. akcie.

Rozpocznie Komedja z francuskiego w jednym Akcie.

## Siostra Kasperka.

W ustępie po Akcie pierwszym

Panna Chełmicka tańczyć będzie *Kaczuczę*,

a Panna Popławska w ubiorze obrazowym odtńczy *Krakowiaka*.

Na zakończenie widowiska

Panna Chełmicka i Panna Popławska wykonają *Dwu-Skok z Baletu*

## DZIEWICA SŁOŃCA.

### Osoby z Komedjo - Opery.

Hulakowski szlachcic z Podlasia	Pan Gołębiowski.
Inocencja jego córka	Pani Linkowska.
Dydak Hulakowski	Pan Kaliciński.
Gryziółko dependent	Pan Linkowski.
Igielka krawiec	Pan Mazurkiewicz.
Somfronia jego żona	Panna Grochowska.
Lancetowicz Cyrulik	Pan Hennig.
Prasownicka	Pani Holcman.
Mosiek lichwiarz	Pan Janowski.

### Osoby z Komedji.

Duval.	Pan Kaliciński.
Duchanet	Pan Hennig.
Kamilla jego córka.	Pani Holcman.
Kasperek służący Duvala	Pan Linkowski.
Karolina siostra Kasperka.	Pani Linkowska.

Scena w domu Duvala.

**CENA MIEJSC:** Łoża Parterowa lub 1go piętra na Osób 4. Złp. 16 i dla Ubogich gr. 20. — Łoża 2go piętra na Osób 4. Złp. 12. gr. 20. — Bilet do krzesła Złp. 4. gr. 5. — Bilet na Parter lub Balkon Złp. 2. gr. 5. — Bilet na Galeryę Złp. 1. — Dzieci do lat 10<sup>ciu</sup> płać połowę ceny w miejscach nienumerowanych. — Bilety służą do wnijsia na te jedynie miejsca, na które są zakupione.

Kassa Teatralna otwarta od godziny 10 do 1<sup>ej</sup> a następnie od 3 do rozpoczęcia widowiska.

Początek o godzinie 7<sup>ej</sup>.

Dyrektor Teatru **A. T. CHEŁCHOWSKI.**







Panie Doktorze Soczynski.

1839

253

(1)

Szukatem podpisu do portretu mego Polonusa, któregoś Dris Pana pokazywał;  
i zni matem nadziwieniem następniezy znalazłem:

Illumus Excelentus Dominus Michael Rafael Gabriel Daniel Szeliga de Suffrygn,  
Comes Suffrynski Castellanus Crecensis. Palatinatus ac Ducatus Maſowiae,  
Eques Aquilae Albae, Praefectus Exercituum Regni Poloniae Tibutticensis et  
Capitaneus. Qui natus die 27 Septembris 1718 anno, Depictus in Monachio Bavariae  
per Fran: Ignac: Oefele Polonum serenissimi Electoris Bavariae pictorum  
aulicum. Præmis May 1773. — uniaam więc się i wyzy tego portretu moimaby  
do Dris wspomnionego artysty przytażyć i spodziewam się że w tutejszym gabinecie  
sztuków będę mógł więcej się dowiedzieć o nadwornym malarzu Oefele.

Poleca się z szacunkiem Panu Doktorowi

Monachium w Wrześniu 1839.

Alexander Lesser



1. 2 - 1, 12 x 12  
 2. 2 - 24  
 3. 3 - 36  
 4. 4 - 48  
 5. 5 - 60

4 - 48  
 1 - 12  
 4 - 48  
 1 - 12  
 4 - 48  
 1 - 12  
 4 - 48  
 1 - 12

50

4 - 48  
 24  
 1 - 12  
 4 - 48  
 1 - 12

48

10 - 12  
 20 = 24  
 40 - 48

40 - 48  
 10 - 12  
 50 = 60

40 - 48  
 5 - 6

54

5

10 - 12  
 4  
 48  
 54

53. 1800

45  
 4  
 180  
 16  
 22  
 20

183

1



Wielmożnemu Panu Siergiuskiemu Senatorowi w Krakowie

Monachium 30 Grudnia 1843.

254

2


Lubo ciesząc się w stanie nie byłem wyjechać w wyjeżdżających Panu Doktorze  
w ten samem i odpowiedzieć dokładnie na Jego wymagający i uprzejmy  
list, poświęcam przed upływaniem tego roku odpisać choć w krótkości.  
Malkiewicz o którego mowa była, uwzględni malarsze z przypuszczeniem do tegor i  
innych wygwałtów tatarskich, miał on to Monachium gdzie teraz najwyżej sztuki  
w Niemczech stoi, przypomnę ruch umysłowy który w 15 wieku cesarz Maximilian  
wyzwał w siedziskach ówczesnym sztuki Niemieckiej w Nöteborgu, a zatem  
cesarza z współczesnymi. W tym do 400 osób liczącym cugą nie mógł brakować  
najważniejszego Sycera ówczesny, i tego osobę przedstawiać, odbył się  
Senat 15tego, a powtórzeń Marca 1840 w obec Króla i licznej publiczności.  
Na pamięć, że tegor wydał się, żeż wiadomą Doktor Marggraf tatarski  
Sekretar Akademii 1840. — Co do portretu Cefelego, miałem trudności to w czasie  
żadnego więcej obracać nie wolno było zdejmować do kopiowania, tyż  
stojący musiałem odrysować go ołówkiem, dać mi się, byde podobnym,  
a jeżeli się panu przyda, uszykuję sobie ze Mu to małe przystup  
zrobić mogłem, przytaczam go tu listem, jest on smutno malowany, wtedy na  
siwe oczy niebieskie, ubior zielony ciemny czapka Sobolowa z czerwonym  
axamitowym denkiem. Rysunek kawał przeciwnie żeby się nie  
zatarł, proszę go na biały papier przykleić. — Co do Arctina pisanke, cieszę  
się o tym nie od razu mi nawet młodego Bavona Arctina dowiedzieć się nie  
mogłem, lecz mam nadzieję. Tylko przytaczam tu zyciopis opisany mi  
z książki współczesnego Cefelego Dyrektora Galerii Manteicha. Opowiadano  
mi że Cefelego na stare lata b. zle się widzi. Co do obrazów jego  
historycznych nie widziałem, a tem bardziej trudne do nabycia, ma tu być  
jakis portret kobiety który w krótko robisz, i napiszę jeżeli dobry.  
Lecz myślę że najlepiej by było gdyby można było portret rodaka  
moje iedyńy który robił Siergiuskiego który przed Staty w Ratuszu  
z osobami iur nie zyciem widziałem. Dowiem się o niego, mam iur  
ślady lecz iur nie dokładnie, a potem zniósł tam  
poproszę żeby się dalszym zaist. Ten obraz byłby szerególnie  
dla nas wymagający iur dla własnego podpisu który

1721 — 1797. (1744)



ia egzabitem, lecz Pan posiada, który nie dozwoli rodakom pisać tak  
mato o niego za życia dbali, naruszać teraz jego imienia tylko go  
nazwać iak się podpisał Osele Polonus. Dowiem się o tem obracie  
tak iak gdyby dla siebie, tylko prozę wspomnę ile by najwięcej za  
niego dać można. — Co do Putifary musi być pomysł, bo tu  
radney nie ma, znajduje się jedna bitadna Ciniego w Dreźnie, druga taka  
sama (z której mam rycinę) w Mannheimskiej galerji, i jeszcze kilka  
innych miejscach lewte kardy rzuca na oryginaly tegoż urna.  
Nie się dotąd ani o Viszerre, ani Teofila dowiedzieć nie mogłem, ani  
o bitwie Konstantyna W: może mi się nadal uda. — Bardzo  
mnie zajmowały uwagi P. Dobrodziegie o wapkach, szerególniej  
ter o Włoszech, lecz nie dziwię się że ci tak sydero Niemców  
przekiwają, bo ostatni zupełnie terazniejszym malarzem wydarli  
pierwotstwo w malarstwie i ledwie zostawili Włochom nawet  
stucatorów i gipsarzy. Sztuka terazniejsza w Włoszech zupełnie  
kartowaciata iak to często z ceni rodzinami nawet narodziła  
bywa. Do Włoch do tego sam sztuk pięknych przed 2 rokiem wyjechać nie  
mógł, bo najczem 2 wielkie obraty które tu skończyć chciałem.  
Gorliwość dla resztyk malary Pana Dobrodzieja b: mnie cieszy  
i spodziewam się że Pan nie ratnie starać żeby i w terazniejszy  
ci wzbudzić kamitowania do sztuk pięknych. — Proszę mi  
nieś czy są tam iakie widoki w Kraju dla podniesienia się  
sztuki zwłaszcz sztuki monumentalnej, takie czy bywają.  
i iakie wystawy i kiedy? — Jeszcze muszę pana uwagę zwrócić  
na obraz o którym nie podobno wspominałem Hór matował  
znany batalista tutaj w roku 1831. Pożegnanie rodaków znany może  
panu z litografii. Przy matych uchybieniach w Kostumach, jest on z wielkim  
kuciem odrazu, narobił on dużo sensacji i został kupionym przez Bankiera  
Taniusz w Hamburgu, a powtórzenie tegoż przez Bawars: Następny tron.  
Hór tenże Monten umarł i zostawił także szkice olejny tego obratu <sup>w ramach</sup> wielkości  
tegoż ciarotki na której piszę. — Ten szkic za życia tak lubił, że go zbijać  
nie chciał, teraz nas na tenże zwracają uwagę rodaków bo dobrze by było  
aby się w ręce obce nie dostał. —



Oto jest ważniejsze co na lesi naturę odpuścić, i uprząść ile  
 się da rzeczy wypetnić z rycerz P. Dobrodziej, o czym Mu Doniesić nie  
 omieszkam. Lecz ponieważ być może, jeżeli się iakis' Osele do kupienia zdawcy  
 ze w obrachunki pieniężne wędrują, to smiem też Pana prosić, żeby raczył  
 się dla mnie niektóre rzeczy dowiedzieć. Naprawdę z Dzwonogów dawnych  
 krakowskich <sup>teraz dębitych</sup> czy nie można dostać te cwiartki na których są portrety,  
 mniejsze takiego kształtu i wielkości jak ta narysowana np.  bo te nabyć  
 bynajmniej. Potem czy jeszcze w Krakowie dostać można matę <sup>pisemko</sup>  
 Antona Olszowskiego o Stawiańskich starożytnościach <sup>przedchodzący</sup>  
 Proszę mi donieść na jak, cenz, powyższe dostać można, zwłaszcza te dżwona-  
 rytę które mi się zdają, mieć' nieco ciekawego co do kostiumów. —  
 Rodaków mójnek wiele tu bawi, lecz żaden dla sztuk pięknych nic nie czyta.  
 Batti tu także A. Sanguszka bardzo uprzejmy <sup>i dobry</sup> człowiek, dla krawcy guchoty ?? n. Ennemorena  
 który magnetyzmem zwierzęcym eksperymenty ~~chłaskie~~ czyni. Tenże np. ma wiele  
 crucia dla sztuk pięknych, i zna się dobrze, ale żaluje że wódków na to nie ma!!!  
 Dla Tegoż będę musiał tu wyszukać metra rysunków dla córki, i malara architekta,  
 a dla Wł. Wąsowiczowej malara ornamentów, byle tylko obcych. — Ostatnia też  
 zdaje się być bardzo skąpa, bo najsławniejsze z rzeźbiarstwa Niemców są jej  
 za drogę. —

Do zbliżającego się Nowego roku mam honor  
 Panu Senatorowi powinszować, a polecając się  
 Pańskiej pamięci pozdrawiam z szacunkiem

Wawrzyn Strog

A Lesser

w Monachium Löwenstrasse 23. C.



à Monsieur

MÜNCHEN  
31. DEC 1843

M<sup>r</sup>. le Sénateur Soczynski

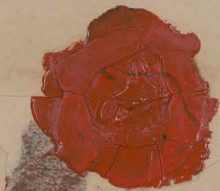
à Crocovie

par Vienne

*[Signature]*

2

1843





Stranowny Mosi Dobraczy

3.

Dużo korespondencya nasza namijała i czas przerwa-  
na, była ~~przez~~ nie sądziłem o Panu Dobraczy  
nie pamiętała, jako też o danych mi słuchach, przeci-  
wnie częściej się icheli. Ale mogę worem mówić, być  
usturnym.

Po do Obraców Cefelego Stugo skutkiem napróżno  
bo oprócz kilku wizerunków Portretów, nie lepsze-  
go znaleźć nie mogłem. Teraz nareszcie wynalazłem  
Obrac który do zyczenia pańskiego byłby dość  
stosowny = Przedstawia Ś. Franciszka w  
ubiorze zakoncu, w pół figurze, - w zachwyceniu  
lewą ręką trzyma przy piersiach - w prawej  
krucyfiks Drewniany mistrznej roboty = Przed  
nim leży księga, na okładce której znajduje  
się napis Cefelego pinx: 1784. - obraz ten był  
wykonany w 3 roku życia, więc drugie lat  
wpiersi niż portret jego w luksemburskiej Galeryi.

Wysokość obrazu jest trzy stop. Bawarskich prze-  
szto, a szerokość 2 1/2. - Szerokość nie dobrze się  
wydaje, w pewnym oddaleniu ytorwa, rękę krucy-  
fiksa. To idynie jest nieco skurwione, co idnaw-  
ne obrazowi nie szkodzi. Rama w stylu renai-  
sance z drewna wystrugana, potrzebuje

maty



maty naprawy której by tutaj lub na miejscu  
można zrobić. Obraz ten znajduje się u Dobrego  
Przeuradcy Obrarów Ortliba. u którego  
zaymuje Atelie Heinrich on się o wyzro-  
nieniu tego obrazu i tylko na usilne moje  
wielganie postanowił ostalić cenę 30 Gul:  
Denarów Bawarskich - Na którą to cenę, tutaj  
go załatwić chce. Zwracam więc uwagę  
Państwa Dobroć czyby się rażyło zdecydować co  
do tego obrazu, gdyż wyznać że cena tego obra-  
zu bardzo jest mierna, szerególniej że Oefle  
matu Historyjnych robót Obrarów.

Miał też dawniej Ortlib duża Sudytka zgotowa  
Tholoferna lecz tylko gotowa Sudytka z tego  
obrazu zachował i zinnemi do Ameryki  
odstał.

Przy pomnieniu Panu muszę nieboszka malar-  
za Byczkowskiego z Minster który tu ba-  
wił lecz 30 Lipca 1843 w Wenecyi utonął.  
Gdyby jego prace co nabyli chcieli dostać  
tu można za pomierną cenę ziniwić nie  
miękiego ostrzeżego kość z reontu obrazu  
tegoż będą bardzo radzie.

Sprowadzam się iż ostali moy list do przed  
razu Państwa z którym był zgotowany

Atelie

(x) G.  
mia



Portretu Ojca. W domnie dość dobrze mi się  
wiedzie, że z zdrowiem nie najlepiej bo & pe-  
moroidealne osłabienie bardzo mi dołacza  
szeregów na wery. Teraz mam nadzieję że  
się zdrowie poprawi.

Niedawno byłem w Lipsku, <sup>(x)</sup> teraz wiado-  
meżo Panu Restauratorowi niżej stać by  
był w Merain = iednakże Maratem z niego  
powrotem przypomnę o Teofilu Polacco.  
Pewnie tu Wronski & Krakowa Litograf  
bardzo zdutny i porządny człowiek - zale-  
cam go Panu Dobrodzi. Wyższy wspomnio-  
meżo Franciszka powiniem tenie na p-  
radę Jakiego Artysty, może Stadlera także  
wylitografować.

Dochwiał się odpowiedź mam za  
strony polecił się ięz taskawij panisi

Q. Exauoniam

Alexander Lesser

Löwenstrasse 23. C.

(x) Dziękuję Pana Profesora Hechel poznać  
miatem przyjaźność. —



3

184

NOV 4 1844

1200  
240  
300 / 15. 20

P.O.C.  
à Monsieur  
le Sénateur  
Perrin  
à  
Carcassonne





258  
J. Wilmoineu Senatorowi Sierzyńskiemu Pana Dobro  
w Krakowie Monachium 31<sup>to</sup> Lutego 1845.

Proszę wybaczyć nam nie wpródy na uprzedni list  
P. D. odpisać mógł, sumę przysługującą za Oeflego raptacitem  
lecz obowiązkiem naszym żeby posiadać i skryżnąć dat  
do obraru tak że P. D. nie oprócz przesyłki będzie  
miał do opłacenia, obrar ten patrona J. F. Oeflego  
mimo uszkodzonego nieco gruntu nie traci na swej  
wartości gdyż jest szeroko i smieło malowany,  
i między innemi obrarami dobrze wydawać się  
będzie. Cena obrara nie była znaczna bo ta 2 lub 3  
razy więcej wart. Byrkowskiego obrar ledwie  
wyprosiłem, i tylko przez wzgląd na stosunek  
miejsce u Pana, ustąpię go za 15 fl, obrar ten  
lubo nie jest radeu z <sup>(wzorem i rysur)</sup> późniejszych prac artysty  
ma coś smiałego w wykonaniu i jest oryginalnem  
podpisaniem dla tego rok i imię. Ostatni obrar  
proszę dopiero po otrzymaniu raptacitem i jeżeli  
się spodoba, lub go odesłać w przeciwnym  
warie. Stawa nam Oeflego warta naprawy,  
i będzie b. ładny, gdy się nieco regularniej  
obetnie i wycie do mniejszego nieco obraru  
Byrkowskiego. Te 2 obrary w ładnej skryżni  
zapakowatem i dnia 1 Lutego odeslatem furmanem.  
pod ostatnim przymocowatem litografii dla P. D.  
przedstawiającej <sup>potykanie</sup> ~~liturę~~ Mołdawczyków (pomocniczych  
Wst. Jęgiele) przeciw Kryżakom 1423. Zamówioną  
u mnie z Jass, a która porządku litograf  
z Mołdawii, dostała według mego rysunku wykonat.



7  
Znawców Kompozycji i historii może ta litografia  
potrafić razić — Co do Norimberyskich Mistrzów i Kłusów  
w tych dniach napiszę. — Także przy zdawaniu się  
okazy, do Lisbony. do H. Naurgaskiego żeby się dowiedział  
czy się tam nie znajduje Pamiłowa V. Kossa. —  
Ze Niemcom nie są znane ostatniego prace w Konstawie  
jest nam, więc i dobrze by było karać te w Konstawach  
pięknych wyryć na kamieniu, z przytępieniem u spodu  
ryciopisu artysty (moje po Taccie). — Co do innego interesu  
muszę tu wspominać. Tetyszy przedsięwzięcia postarają  
Münchenskie obrazy wystawić w Polsce i Rosji, ićne  
przestawiać do Lwowa, drugie zaś do Krakowa, ponieważ  
dotąd nie miał tam pewnego agenta, odważył się  
proponować ma żeby się do rady P.D. odwołać  
czego mi proszę wybaczyć. Prosił mi także Koniecznie  
o mój obraz Trembowli, który tu litografować  
zaczęto, czego odmówić nie mogłem, bo choćby ten  
tam amator i nie malował (mimo licząc tam tego  
roku zgromadzonych moich) ciekaw jestem jak  
rodacy przyjmą pierwszą większą pracę moją w ten  
rodzaju, i lubo poczytliwy mam prawo liczyć  
na pobłażanie amatorów. Rozkład obrazu jest  
następujący. Samuel Chrzanowski znajduje się  
pod sklepieniem wśród swoich wędzów zniechęconych  
i rannych, gdy obywatele z żonami i dziećmi  
wychodzą prosić żeby miasto Turkom poddać;  
wskazując na pożar w mieście i brak wody:



Wida nierdecydowany iwi Klucze miasta do poddania  
 przygotował, gdy żona jego Zofia Chrzanowska  
 o tem się dowiedziawszy z dwoma siostrami wpadła  
 grozić sobie i mężowi życie odebrać i jeżeli się  
 mężnie bronić nie będą. Mąż ostąpił, zostawia  
 dowództwo matronie, której natłumienie miesz-  
 kańców do dalszej obrony zapala, aż <sup>dojść</sup> niespodzianie  
 Sobieski się <sup>nie</sup> zbliza i Turków odpędza. Wówczas  
 obracz; ile mi się to wyrzucić udało zostawiam sądom  
 publiczności. — Udać się więc do dobroci Pana Sierż-  
 anta, który się ugnie ze niebożyskami malarzami  
 którzy <sup>nawet</sup> nieznani w kraju, za granicą w biedzie umarli,  
 żeby się na mąż lubo tamtym niewolny tylko porządku  
 wym nieco ujęt, żeby nie był jak tamci zniechęcony  
 do powrotu. Cena się niernawcom wysoka, zdawać będzie  
 ale nie znawcom, i w porównaniu do innych lepszych  
 prac jak np.: do obrazu Napoleona Steubena, i Ma-  
 chabeuszów szanownego Stadlera (który podobno w Perji  
 brązowy medal otrzymał) cieszyło by mnie gdyby się  
 moje amator znalazł, w każdym razie razie prozę,  
 raz wszystkie warunki o tejkę pracy, czy pochwalac  
 czy naganne dla mnie zachować, i przystać; Będą tam  
 i inne b. dobre obrazy szerególniej Kleina, Hessa, w,  
 Volza, Quaglio, Scheuchzera i inne dobre. Co do Stowika  
 artystów polskich w kraju i zagranicą i obcych u nas;  
 muszę napomknąć że także ma zamiar wydać  
 Zawodki ziggari w Wilnie. — Co do zyczących jest  
 najtrudniej być bezpartialnym, dla tego radzę markie



(4)

o każdym kilka opisów i te skombinować, i szczegółniej  
przystrożyć czy jest uczniem, lub czy mistrzem i w jakim  
rodzaju celował. i tak np.: Stankiewicz lubo był Stawynem  
i robił historyczną, celował w rodzajowych scenach np.  
w wesełach Krakowskich, usypianie mogiły Kosciuszki  
i.c.t. przystężyć tu tylko opis Tytusa Ryerkowskiego, ~~XX~~  
narodził się w Miejsku w domu Stro Güntera który go  
przestępowat, <sup>użył się</sup> był on w Ak. Włk. pod Rustenem (Gothiem z  
Konstantynopola wychowaniem Jeneveta (zartowskiego)  
potem udał się do Dreżna gdzie dawał w galerji kopiować,  
i między innemi robił portret J. Kuźniarskiego (z którego  
rycina Osserowskiego) ~~z~~ za nieostrożności zbierania  
składki dla miernego biedaka (Pawłowskiego) <sup>potem</sup> zabitego  
w Krakowie <sup>1833</sup> zabroniono mu powrót do kraju. <sup>1837</sup> w München  
Kiecy Akademii wziął się na nowo do pracy i znacznie  
postąpił robił tam Druideki wróżce i dawał obraz S. Włk.  
turyki zbierający dla biednych (który nabył w Monachium  
bankier Felsch) naglepore były jego obrazy humorysty-  
czne np.: Stary muzyk stroizcy basetlę, za którą na  
Wawer: wystawie 1841 portret otrzymał, i tamże od  
P. Müntera kupiony został, znany on był z uciech i  
i był napojem be wesoły, lubił on samiejsze muzykę  
i w samych wolnych chwilach znowu gręwał  
na skrzypcach. Pojechał on do Węgry 1842 z Hr. Bleszyn-  
ską, i tam przy port Sido utonął (zaczęły z niewiadomych  
przyczyn się utopił) 30 lipca 1843 gdzie też pochowany.  
Tysiewicz <sup>z galicji</sup> <sup>imię</sup> sobie robił w kraju prace  
z kopiowaniem, obrazu Magdaleny w podwójnym



845 + 41 ~~260~~  
 świetle Belgijczyka Maesa, znajdującego się u  
 Hr. Breinera w Wiedniu, obwoził ten obraz i  
 wystawiał go w sztucznym świetle (jak kosturany)  
 pan Bornauński, za opłatą, co <sup>ostatniemu</sup> ~~ona~~ znaczy do chłód  
 czyniło. Dziś w Warszawie teraz w Paryżu, oprócz  
 kilku portretów iest więcej nie oryginalnego nie  
 robił. — O Suchodolskim znanym z talentu i talentu  
 napomknę tylko że naj<sup>bardziej</sup> ~~lepsze~~ jego zdaniem, są  
 obrazy nowszych bitew i rozejmów, w których  
 gorliwym iest naśladowcą, kopiałera Koni, Verne  
 i Adama Rynckiego (bo iest i Adam taty sz). Co do  
 mnie nie śmiałybym wspominać o sobie gdyby P. D tego  
 nie chciał. Urodzony w Warszawie odbył szkoły w tam-  
 tejszym liceum. Lubił zbiór obrazów u swego wujka  
 tak go rozpaliły do malarstwa, że mimo wszelkiego  
 oporu rodziny poświęcił się temu zawodowi.  
 Pierwszego roku pobytu w Akademii Drezdeńskiej  
 otrzymał nagrodę publiczną, 1833. Potem odbył Akad.  
 Münchenską, i iest tam bawi dla wykazania  
 się w sztuce tam bardzo kwiłujący. Z jego prac  
 oryginalnych wspomnę Technika średniowiecznego  
 nabytego w Moskwie za który na wystawie Warsz.  
 otrzymał 1838 wielki medal srebrny, który ten powtórnie  
 otrzymał tamże 1841 za Obronę Trembowli, Oprócz  
 tego malował też Dawida wyjeżdżającego i Corke  
 Cyra w lesie. Ostatni obraz, nabył Król Württemberg  
 do swego zbioru nowożytnych artystów w Rosenstein.  
 Teraz maluje Błogosławionego Kęstutę do Kaplicy w Polnie.  
 Koto Kłusa



(N<sup>o</sup> 1845) do wytworzenia Marsz. i Książki wierszy  
 pisa w ubiorze rękopisu z kłopotami i  
 neg. oblicza itd. i gładzi i  
 i rycin podług kompozycji tegoż istnieje tylko  
 ród Książki nad Wawłem powiewający rysowany  
 przez niego na kamieniu, i bitwa i Młodawcyków  
 z Książką, za Jagiełły 1413, którą Panetano litografował.  
 O liczących krytykach w pismach Niemieckich Wawrow,  
 Porrańskich, Moskiew: które sobie dla ciekawości  
 wynotować karatem, panu nie wspominam. — (N<sup>o</sup> 3)  
 I reut, wszystko com przytoczył, mogę dowodami potwierdzić,  
 i prozę tylko imiona <sup>napisane</sup> ~~przytoczone~~ malowy P. D.: potrzeba  
 a donieść co o nich wiem. Co do obiecanych mi drzeworytów  
 przez P. D. i Wronskiego, ciższe nadziei nie tracę, może za  
 kilka tygodni kupić je będzie można. — Przyjaciele  
 Kremiera prozę odemnie pozdrowić. — Za rady lekarz-  
 skie które mi P. D. raczył udzielić, bardzo jestem  
 obowiązany, teraz jestem Bogu dzięki zdrowy. —  
 Co do wtodego Mayranowskiego, nie zawiodłem się, gdy  
 Panu mówił że nie wiele wart. Między innemi sprawkami  
 postarał on się w tutejszej Barylice o malowanie fresco  
 co ornamentach kilka głów papieży, te nie tylko że  
 nie zrobił wziętych raptat, z góry, bo zachował  
 co skutku rozwiązłego życia, i napoił i zgwałcił  
 od kolegów zwłascz rodaków, gdy wyodrówiat  
 wymknął się, i otrzymał 150 fl nie tylko że  
 nie nikomu nie oddał, ale nawet głowy olejne  
 papieży rządowe, które na wóz dostał, i za 18 fl  
 zastawił, nawet nie kupił, nie wiele brakowało  
 żeby ta własność rządowa na aukcji sprzedana  
 by była. Proszę się dowiedzieć gdzie się on teraz znajduje.  
 A. Lasser.



261  
Obrar weaty postawie Kadubka Dzię  
godny przedstawienie, wybor  
N. Pan Potkownik Bojanowicz Karat mi się w rektadzie  
P. Löhle pytać czemu przed 5 laty kupione i rasptacone  
nycing nie odestano, tam nie o tem nie wie dzę, proszę  
powyższemu Karat powiedzieć reby choc dokładne  
datę swego pobytu oznaczył, i treść litografii,  
może się wtenczas co da zrobić, ja zaś przy tem  
Kupnie nie bytem obecnym. —

Ich Lieben Guggemos warden Sie Herr.  
Senator die Gefälligkeit zu haben,  
daß mir die Frau G. Wajowicz  
überföhrlich den Grund ihrer Klage  
sicherheitslos geschildert hat, und  
auch im Brief die Abbildung des  
Sylvesters letzter vom Guggenamt  
beigefügt hat

Mit voller Achtung verbleibe

Ihrer Hingewandte

Handl. Obrar in die  
i. rap.

copie 23 marca 1845.

L. Alesser



20  
4

615

1845.



Mr le Senateur Joseph ~~Montigny~~  
CHATELAIN

*[Signature]*  
Cracovic

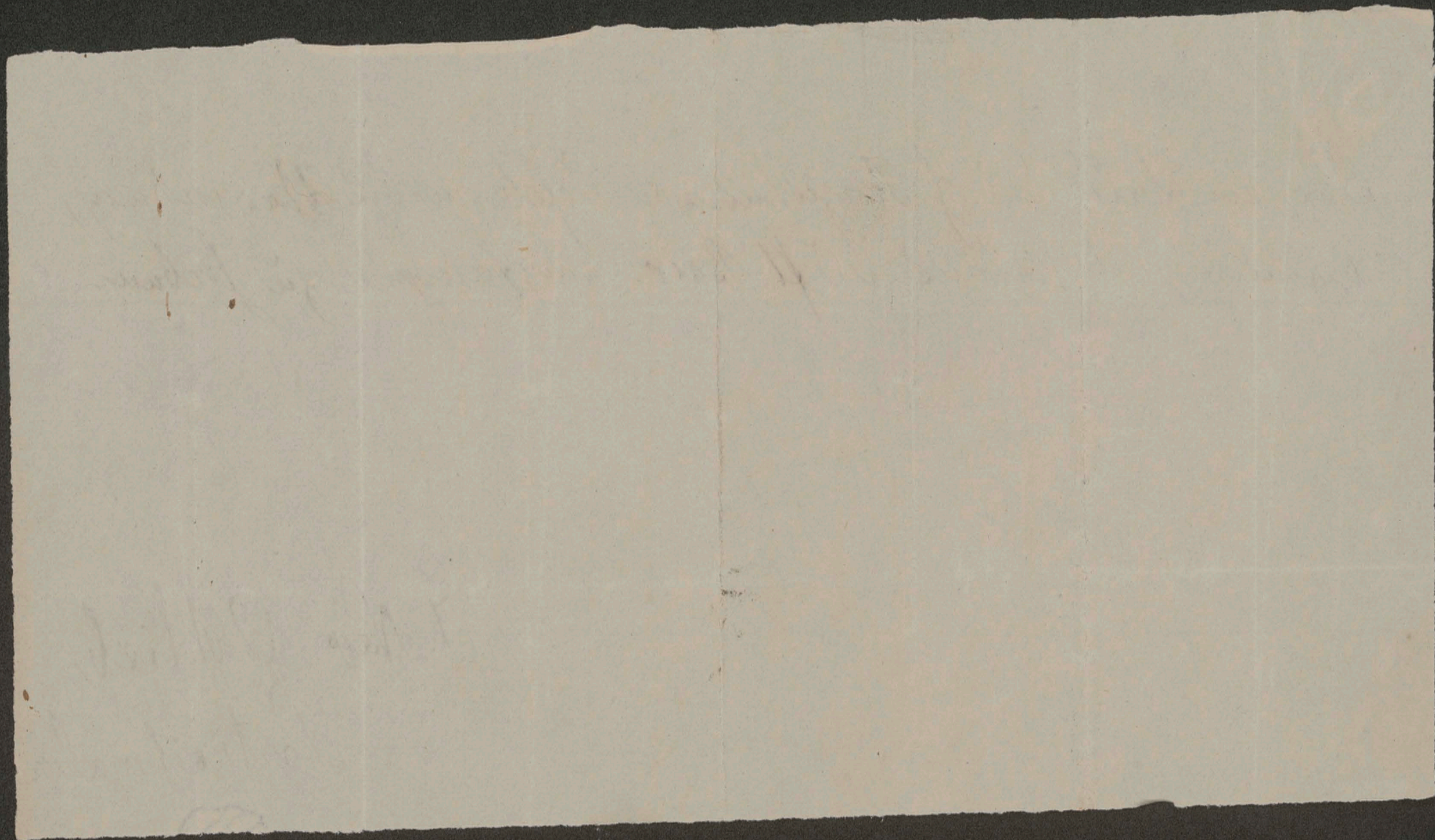
47. F.R.B.  
M. J. B.



Für ein Bild des J. Frziskus von Pesele, nebst Margarethe,  
 beständig ist sinomil 30 fl. Bair. nachfragen zu geben.

J. Nep. Ortlieb,  
 Portraitmaler







Bayerische Kunstgeschichte  
Franz Ignaz Onofa. vom Galeriedirektor

263

7.

Gabosona zu Hofen in Polen 1721. Er erhielt  
seinen ersten Unterricht zu Landeburg bei Pinow  
Majno, und Gottfried Lousford von Gözow.

Kaisers zu seiner Zeit in Berlin angetrieben  
sah, begab er sich nach Venedig, wo er unter  
der Leitung des Malers Nogari die besten  
Kunstgeheimnisse erlernte. Auf seinen  
Rückkehr nach Berlin in seiner Zeit, wollte  
er nach Rom gehen, und sagte seine Zeit  
unter Joseph Lerner, einem Engländer, auf  
den besten Künstler nach dieser Hauptstadt zu-  
nehmen. Er erhielt von 8 Jahren  
in Italien seine mit diesem Namen bekannt  
gemacht. und seine Kunstfertigkeit und Lustigkeit  
geprüft. Onofa hatte nach München zurück,  
wo man seine Verdienste zu schätzen mußte. Der  
Kurfürst ernannte ihn zu seinem Kabinettmaler  
und Professor der Erfindung in München. Er  
verfaßte Historien, Altarstücke und Bildnisse  
von großer künstlerischer Schönheit, und starb am 17.  
1797 im 76. Jahr seines Alters, ohne Heirat und  
Nachkommen zu hinterlassen.



7

1845



Wielmożnemu P. Socypas

natorowi

(8)

264

3 29 Mai 1845.

Ogłaiąc obraz Błag: Kłodubka na wystawę War. przez P. Helzla  
donoszę tylko P. D. że ta przez tydzień był wystawiony i b. się  
podobat. W Münchener Conversations Blatt N<sup>o</sup> 41 z 24<sup>5</sup> t<sup>m</sup> była  
krótka krytyka którą zataczam. Imiona iak <sup>5</sup> również  
przekrycono lecz w następnym Numerze popragniono.  
Z Norwembergi radniej nie otrzymałem jeszcze odpowiedzi.  
Należytość za Byczkowskiego obraz jeszcze nie otrzymałem  
a także jeszcze nie otrzymałem.

Proszę Helzla nagać żeby przedy obarczy  
obraz odestat.

Pleca się Pary

prawyżany rodak

A. Lesser

Lorenstrasse 23. C.

sich somit die Lebensverhältnisse des Verstorbenen in Bezug  
auf Vaterland, Geburt, Namen und Vermögen ziemlich  
liebend aufgestellt, so bleiben dagegen die seiner Einflüsse  
geheim und die Ursachen seiner langjährigen Absonderung  
der Welt auf Vermuthungen beschränkt. Abtheilung  
die zuletzt verstorbene Dame eine im Jahr 1799 zu Mainz  
geb. verheirathete Frau eines Rathmanns, geb. Daniels,  
in sich diese Unterdrückung in eine an den von der Welt ge-  
setzten Gesetzen findet. Aus letztem geht hervor, dass der  
te seit vier Jahren entfernt von ihr lebe und sich von  
scheiden zu lassen wünschte, dass sie in diese Scheidung  
für den Moderantismus gestimmt hatte, sah man sie, im  
e mit den Jacobinern, mit der rothen Mütze auf dem  
e, den Säbel an der Seite, die ganze in der Hand



1845

Mai

à Monsieur  
Le Sénateur J. J. J. J.

à  
Cacore



des Genres, der belebende Gedanke, der sprühende Witz ist in keinem Bilde dieses Malers zu suchen. — Von Seper in Warschau ist ein historisches Bild da: es stellt den ersten Geschichtschreiber der Polen, den Wincenty Radlubeck dar; sinnend hält er das Buch der Geschichte vor sich, und die eingetauchte Feder ist zum Schreiben bereit. Es ist eine ernste, erhabene Gestalt, die in diesem Säulenportale zwischen Vergangenheit und Zukunft, sinnig verdeckt durch einen grünen Vorhang, mitten in der Welt steht. (Wir ersuchen unsere verehrlichen Leser in dem Referate vom Kunst-Verein im letztem Conversations- blatte Folgendes zu berichtigen: „Das Altarbild von Lesser (nicht Seper) stellt den seeligen Radlubeck (nicht Radlubeck) vor.«)



100

sich somit die Lebensverhältnisse des Verstorbenen in Be-  
auf Vaterland, Geburt, Namen und Vermögen ziemlich  
iedigend aufgeklärt, so bleiben dagegen die seiner Einsam-  
gefahrtn und die Ursachen seiner langjährigen Absonderung  
der Welt auf Vermuthungen beschränkt. Wahrscheinlich  
die zuletzt verstorbene Dame eine im Jahr 1799 zu Mans  
nde, verheirathete Frau Angés Barthelémy, geb. Daniels,  
in sich diese Unterschrift in eilf an den van der Valk ge-  
eten Briefen findet. Aus letztern geht hervor, „daß der  
te seit vier Jahren entfernt von ihr lebte und sich von  
scheiden zu lassen wünschte; daß sie in diese Scheidung  
Belgiume abgeleitet ihr Gind. Später, nachdem sie kurze  
für den Moderantismus gestimmt hatte, sah man sie, im  
e mit den Jacobinern, mit der rothen Mütze auf dem  
e, den Säbel an der Seite, die Lanze in der Hand



Monachium dnia 4<sup>te</sup> Sierpnia 1845.

Szanowny Panie Sierzyński!

List pański otrzymany i przyjaciele mi było wyexytac ze go  
 moja Trembowla i Wincenty sągnowały, również bardzo dziękuję  
 za kotopoty które P. Dobrodziej mała moim i statkiem  
 obrazem; ale co się tyczy prac Veita Stoda dotąd żadnych wiadomosci  
 z Norwemberga nie dostatem dla tego pismem wczoraj  
 do Pana Kellner i Mayer, żeby mi nappomnieli w 14 dni  
 ramowioną pracę lub Doktada odpowiedzą przystali jeżeli  
 nieprzyjemności mieć nie chcą. — Listy te datem Norwember-  
 kiana Sztyschankowi do domu wracającemu który te listy  
 im sam doręczy. — Z resolution nie omieszkam donieść.  
 że w wystawie obrazów w Krakowie nie nie kupili jest,  
 mek, niepojęty smutak i dołki dla naszych artystów,  
 i proszę donieść czy moja praca cokolwiek choi publiczności  
 zaięta, moja praca w Warszawie na czas przybyła i bardzo  
 kuszawie była przyjęta. — Recenzje b. dobre szczególnie  
 w Gazecie Warszawskiej gdzie iż wrac z praca Hadiewicz  
 do lepszych liczą. — Pan Haliaburg dostatek zbior dawnych  
 obrazów z Bambergu na przedar, między nimi ieden  
 się znajdzie, na który uwagę pańska wracam, jest  
 to obraz wielkości Byerkowskiego, przedstawiający portret  
 własnoręczny Kapeckiego malara trzyma on w rękach  
 ręką tablicę, a w drugiej pod pachą opartą reisfeder.  
 głowa i ręce bardzo dobrze zachowane, a rękawy i edwabny  
 rękaw, i edwabny i płaszczyk fioletowy zarzucony po miedzi  
 ku malowany. Był ten sławny malarz wprawdzie Węgrem  
 ale był protegowany przez Sobieskich i moze Pana  
 zaimie. — Cena tego obrazu jest 125 fl. Baw. i tyle wart,  
 lecz spodziewam się gdyby go Pan na serio kupić  
 chciał, że go i taniej nieco dostać będzie można.  
 Oczekuję przy okazji w tem względzie odpowiedzi Pana.  
 (\* w Rzymie w połowie wystawy sprzedano iak 15 obrazów. —



Kupiecki narodził się 1867 w Pöding w Węgrych + w Norcumberdie 1740.  
Pisał mi Kremer o mającym się robić pomnika J. Kochanowskiego  
w Krakowie ale radzę ci się przygotować nie Dat, proszę cię dla tego  
iżeli Tacka, wspomnieć mi i tak tu ma być i z jakiego  
materiału może być zrobiony. — Ja myślę ~~napisać~~  
~~na 2 miesiące~~ <sup>na wiosnę</sup> do Włoch wyjechać. — Jeżeli się Panu Sena-  
rowi dawaj co z Kostanów portretów lub wzmiankowanych  
dawaję dmeuoytów polecam się panieci, żeby i dla mnie  
nabyć. Tu zaczął się w końcu tam: wielka wystawa obrazów  
do której prawi z Paryża Braxelli i Krym przybył mając.

1845

(9)

Proszę wybaczyć temu list tak spiesznie  
i niedbale pisany, i życzę Panu przyjemnego  
pobytku w Wiedniu

leca się Tackowym wyglądem

Pani Dobrodziej

zodak

Alexander Lessert

Lorenstrasse 2B. C.

fest

men

obro

20

20



Przepraszam Pana Sockyński Dobrodzieju!

Monachium dnia 30 Stygnia 1846.

odp. Stygn 1848

10

Podług zeznania Pana Senatora pisatem do Wiednia, że nie wiecie Jego adresu tylko poście restante dla tego w tych dniach list takowy na powrót otrzymany, który dla potwierdzenia prawdy tu przysyłam, i tylko kilka uwag dla sprowstowania onego do Pana z Norwemberga tylko. Kellner mi odpisał, że 14 dni po dojeździe P. D. nadany rysunek Pana Moritz Maximilianowi Majer Dorzcyt. Napisałem więc powtórnie przed chwilą do Kellnera, żeby się starał wysłać choć trochę, i takowy mnie lub Panu przesyłać o oddaniu raportu ani myśleć, bo mawiano mi że Majer a urząd oddadzą i ich nie wiadomych przyczyn. — Obrat Kupieckiego z innemi nie stego tu więcej P. Halinburg zatorzany, starie mówi mi że ostatnia cena za który obrat dać może jest 110 fl. B. O pomniku Kochanowskiego słyszę że go Norwid kładny ale poezjątkowy merbiar zrobić ma, ale lepiej by było żeby konkurs naszym merbiarom ogłosili (choć nie wiele ich mamy) i żeby kilka komitetów postępowości ogłosić, najlepszemu szkic wybraли, bezpartialnie nie wyrażając nawet imion artystów sporobdy. — Bo u nas wszystkie większe przedsięwzięcia paraliżuje względy prywatne i osobiste; czego np. był dowodem Majeranowski młody który z najgorszym serceczem najgorszą kondycją i dość miernym talentem, z najgorszą reputacją za granicą mógł iakieś dobre świadectwa pokazać w Monachium, i ma być najgodniejszym pensionarzem ~~Wiedeński~~ niebogatego miasta Krakowa. — Kosciowski którego zaraz z pozagłką Prof. Hübner szkoły Politechnicznej memu przyjacielowi zalecił, bardzo pilnie u tego pracuje. — Donoszę też Panu że tu obrat Byrkowskiego raportu musiałem, który Pan D. posiadał w Wiedniu byłem w Dreźnie dla widzenia się z familią, i wróciłem przez Pragę i Wiedeń. Widziałem wiele takich rzeczy, w Norwembergu kilka godzin bawiąc byłem u St. Lorenza Karmowaty mnie tam prace V. Hosa, rzianiec, krucifaks, i wieżowa pańska fundacyi Jmhofa otława za niewinności tego ich stagi; przy wejściu na prawa naznowata zię mnie kamienne figurki papieża i jego galeria, w całości wiszącej na boku i wielkimi wagami zmotowa w ogółu. Jest to koniecznie zbiór i fironomia Stawianka merbiara który w tym Koscie pracował, i bardzo mi się edzie że to Pait Stoss w pierwszych latach swego pobytu tamże mł. jeżeli w tenoas (to około 1400) i wnie ta cała Kosciota nie była skonstruowana. — <sup>z w. Hübner</sup> Ze <sup>z w. Hübner</sup> St. Stefana kilka pracowało architektów Polokkich. Pan wie zapewne, a w Pradze wykonał Kellner St. Veita za cesarza Karola (około 1395) Piotr Arler de Polonia.



Obiecając Pana D. tem rozróżnionym listem muszę Go też prosić o grzywności;  
Chciałbym kiedy wykonać obraz relikwiarza Wandy a nie znam dobrze położenia  
2 mogił i biegu Wisły. Prosiłbym więc Karai' mi z dokładnego planu okolic Krakowa  
tylko Karai' na przerzniętych papierach naskicować bieg Wisły od miasta do mogiły  
Wandy i naznaczyć to mogły i Drugą Krakusa, potem potworzyć ramkę  
i inny smoczey miejsce gdzie most mógł być w ten czas, i ulicę Starą Wisłą  
zwaną, bo dawniej tam też miało być koryto Wisły. Spodziewam się  
ze Pan D. to mi zrobi Karai' i przy okazji nadesł. Będę za to  
Pana Senatorowi obowiązany, i prosząc pozdrowić  
Przyjacela Kremera

Mam kraso zostać z drasunkiem

Pani Dobrodziejka

najniższym Szczęściem

Alexander Lesser

Donnerstrasse 23. C.



268

à Monsieur

W. F. HEN

30 JAN 1846 V

M<sup>r</sup> le Sénateur Soryniski

à Cracovie

St. Charles - a Paris chez M. de  
Kiege }  
Otrava m. n. Rostkowski  
M. de Kiege



113

10) Dorchester ?

20) Van Fisher :

30) Waggon vda

40) Reue. bet. post

90

24

360



Gezeichnet  
\* FFB.



Bronik 1844

Wielmożny Mosi Dobrodziej

Z prawdziwą przyjemnością domo-  
wiałam Dobrodziejowi ze powodu  
Arudności, dośkołem Altharyk  
Czyle se wieści od Pana Sroczynskiego  
Ktorez iasz mam w Siedlinie, Licen-  
sion sion Moiem archy Sakow, w Nudie-  
= se w Panu Dobrych adwiesi do ad-  
= gora cz. rana na godzinie 10<sup>ty</sup> po-  
= waz minny dzień dla Lat rodzin  
sionych, nie mogt bym s. taryz w Panu  
Dobrych berukui ad powiedzi cz. Sakow  
cz. taryz dośkołem w Panu Dobry-  
w Padgornie — dośkołem z prawdziwym  
Szacunkiem w Panu Dobry-  
i szacunkiem Huger

Siedlina  
z 18. paździer.  
1844.

Josef Bronikowski

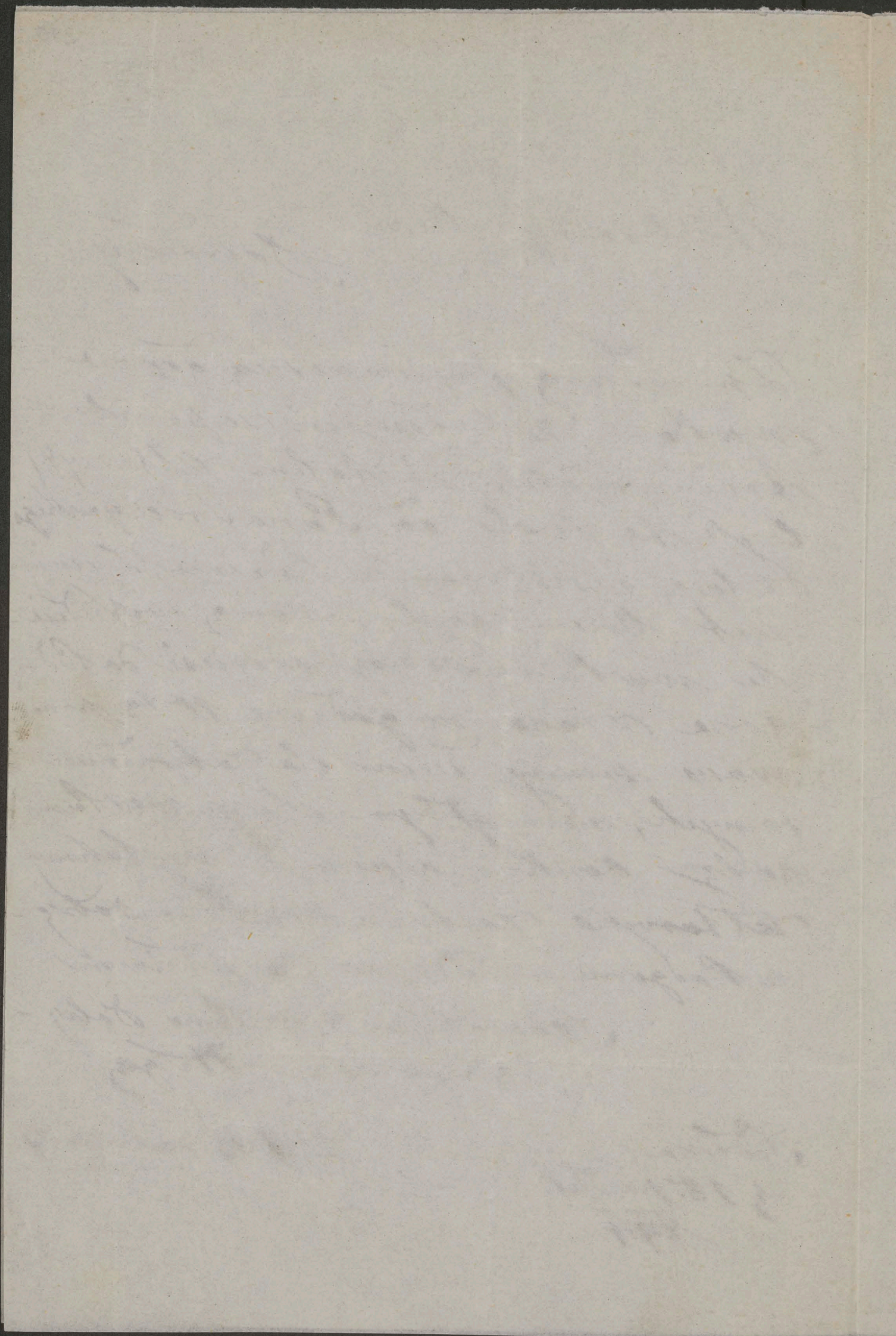








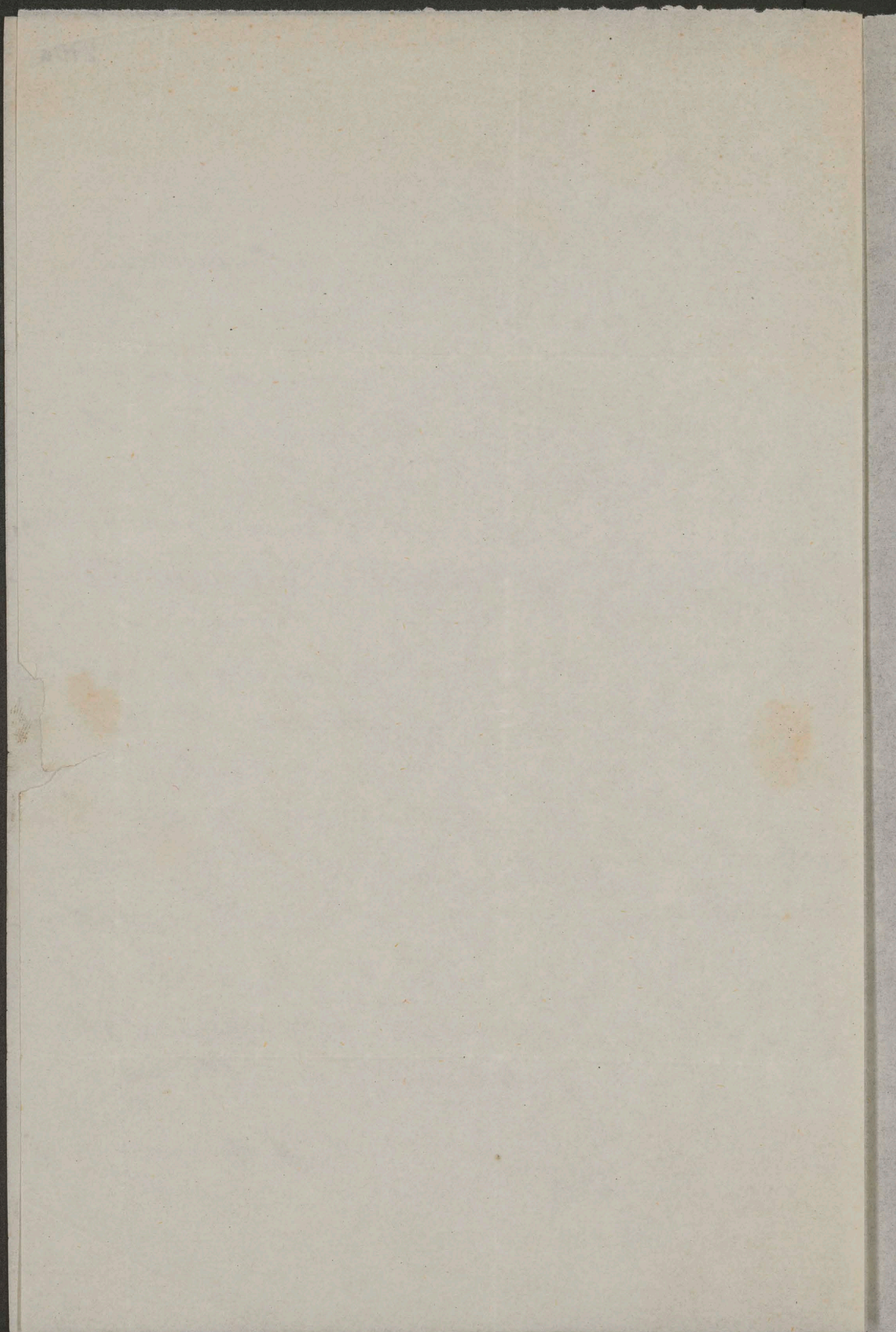






Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several columns and appears to be a list or a series of entries, possibly related to a botanical or scientific study. The handwriting is cursive and somewhat faded.







My dear mother  
I have just received  
your letter of the 10th  
and am very glad to hear  
from you. I am well and  
hope this finds you the same.  
I am your affectionate son  
John



Wielmożnemu Panu

Łeżyńskiemu  
m. Panu Dobrodziejowi

z Krakowa



Tomicki  
1848

Stanowny Kolego!

Sowa!!

Daliśmy dla siebie niematy dowód wrażliwości  
względności, nieprerwywania ieden drugiemu  
gtembolicznego miłowania przez 30 lat — gżeczność  
atoli wymaga powiedzieć sobie „bądź zdrow”,  
przed wędrownik na tamten świat, nim pu-  
szyć zawoła puchu po dr Kuba do „wojta” —  
a tam w nieprzeliczonym tłumie kabo wie  
arali rdybać, pomać, i pomówić będzie  
morna, zwłaszcza gdy nas po przemienią  
w koutow i baranow.

Treszto czyli drisiętych filozofow talnu  
dymy iednoczasy [z a scy] Bogu przyporzą-  
ce: nasze mądre ja z spiera dusza  
wszech świata, czyli wartość tej zasady  
przy kardem gtembolicznym snie [oudleniu]  
obumartosi] dowodzą Budajzm, lub  
ter kora niemaizca przemiana stanu  
części wszech świata miście mieć będzie  
zawsze w to niebardzo powabne rzeczy  
pobudzające turcy na do iatowego  
smiechu, a bezennego pismo gryza  
do porostawienia posobie iakiej takły  
pamiotli, by ter w bekaru ułnu.



Mito mi byto styżę od Wolnińskiego re-  
miatek ranniar wydać Dieto, które iale-  
żięgo powręsci wnosie mogtem, miato być  
crysto Polsko-Leharskie Repertorium-  
a pryncypally cos w podobnym gusie.  
Moje potowienie wtem zalaztku niedowia-  
la mi prawie korzystania z Diet wy-  
cho dzących w Krakowie, tyle trudności  
nie tylko w sprowadzeniu, lecz nawet  
w dowiedzeniu się o wypisanych Dietach.  
Sedbym wiedział reszcie praez to,  
do druku niepodawał, i Anwar w  
przedsięwzięciu się ogłoszenia, mogł  
być ci oprocz innych starych rzeczy  
mi poszerzeniem środkami naby-  
tymi od naszego gminu, i fartur-  
kowych Leharskich. Niechcąc bowiem  
być zremno obumieraty postano-  
wieniem, że kolęno przeszedł do  
Redakcji Dziennika Leharskiego  
warszawskiego.

Ja w sposobie prerewatywy przeci-  
wiarzezy naszej monotonii, w miesią-  
ku listopada, lub lista obratem za przed-  
miot w obzerwującym analszeniu  
warszaw. Fizykę, i na udry z Niemca-  
mi oraz ich popieraniem słowem  
Historia, dotyczącą osadnictwa Sarmat-  
ci i Germanii starożytny -  
Wypadek z ostatniej stych ramos poda-  
tem do druku sam gdzie to wystarcie



było morna, a oraz tam skąd najśnadszy  
niey niemców pod nos zaliczyć morna.

Przesyłka powstała gładko, lecz po wydruko-  
waniu nie było sposobu by to samo dro-  
go otrzymać mogłem z liłka przynaj-  
mniej i em plarow tego dziełka —

— Dany więc ze pod tym adresem  
przyjdzie do ciebie z Poznania driesięć  
i em plarzy, skorych chęć M. Marci-  
nowi ofiarować odemnie ieden i em-  
plarz, w dowód że zawsze tkwi w mojej  
pamięci jego sposób myślenia, i że  
zawsze pomimo zmian czasu, miejsca  
i okoliczności, powracać go nie przestaje.

— Tobie ile kapitanowi Natury, świadcz-  
ący ofiarować by się niegodziło,  
gdybyś nie był polakiem — warte  
zas i em plarzy albo bezieś z Tashaw  
odestac do średniego cięsielskiego  
którem w Kralowie zamieszkał,  
a któremu nie zaszyca swoich przy-  
warów, lub iereli obmyślić się  
da sposobność wprost od ciebie  
chciałbym otrzymać z liłka  
i em plarzy, dla przekonania się  
przynajmniej ile myśli w wystrojeniu  
popetrzono — O przesytaniu przez pod-  
any myślec, tyle rachodów, koźtoro, i  
niepownowci przepuszczenia przez Kry-  
tykę, że wrystaniego by się wyrze-  
czyło — Twój Zyrliń przyjaciel  
Dziwne

J. 36/843.  
dużo Chetm



№. Jereli by porro przystanych i emplarow  
niebyto optacone, racz mi doniesc, a ia  
albo przez serbiego ciensielnięgo, lub  
wprost porro z porzeczowaniem  
zwrócic miomniemiam



273

277

CHELM

Wielmożny Karol

Soczynski

Doktor Medycyny

FRANCO

z Lublii w Krakowie.

27 1/2



81



6



Maryanna z Lubieńskich Szymanowska celowała w  
sztuce malarskiej. Jednym z znakomitszych jej dzieł jest  
Obraz w wielkim Ołtarzu w kościele parafialnym w mieś-  
cie Wiskitki w Lubinie Mazowieckiej. Przedstawia on  
Ś<sup>te</sup> Stanisława uskrzeszającego Piotrowina.

Anna z Lubieńskich Swobodzinska, również jak i pierwsza  
była córką Piotra Lubieńskiego. Obok pięknych duszy przy-  
miotów trudniła się Autorstwem, utorgła dla Druku Wy-  
ciąg Starego i nowego Testamentu. Powieści i inne.

Adela Lubieńska córka Tomasa Lubieńskiego wydana  
opisanie Buska i Okolic jego.



